CORRESPONDENCIA DE IGNACIO ZULOAGA CON SU TÍO DANIEL ZULOAGA

ESTUDIO CRITO
MARIANO GÓMEZ DE CASO ESTRADA

(Partiendo del trabajo original, a medida que se van obteniendo nuevos datos o apareciando incorrecciones, voy realizadondo la primera revisión. Segovia, 1 de junio de 2019)

Año 1898
ESTANCIAS de Ignacio Zuloaga según correspondencia y datos

Alcalá de Guadaira.- 22-02; calle Orellana, 17; carta de Ignacio Zuloaga a E. Bernard. (Mayi Milhou, "Ignacio Zuloaga et la France", pág. 278)
Alcalá de Guadaira.- 0603; carta de Ignacio Zuloaga a M. Dethomas (Mayi Milhou, pág. 97)
Alcalá de Guadaira.- 1403; carta de Ignacio Zuloaga a M. Dethomas (Mayi Milhou, pág. 97 y 209)
Alcalá de Guadaira.- 2003; carta de Ignacio Zuloaga a M. Dethomas (Mayi Milhou, pág. 97 y 209)
Alcalá de Guadaira.- 26-03; carta de Ignacio Zuloaga a M. Dethomas (Mayi Milhou, pág. 97 y 209)
Alcalá de Guadaira.- 0504; carta de Ignacio Zuloaga a M. Dethomas (Mayi Milhou, pág. 292)
Sevilla.- carta de Ignacio Zuloaga a M. Dethomas (Mayi Milhou, pág. 292)
Eibar, 1005; carta de Ignacio Zuloaga a Maxime Dethomas (Mayi Milhou, pág. 292)
Madrid.- 1505; carta de Ignacio Zuloaga a E. Bernard (Mayi Milhou, pág. 280)
Sevilla.- 2406; carta de Ignacio Zuloaga a E. Bernard (Mayi Milhou, pág. 278)
Sevilla.- 1807; carta de Ignacio Zuloaga a Utrillo (Lafuente "La vida y el arte de Ignacio Zuloaga" edt. 1950, pág. 287)
Saint-Médard-en-Jalles
Segovia. Al fin del verano comienza su primera estancia prolongada de trabajo que repetirá durante dieciocho años.
Sevilla.- 04-11; carta de de Ignacio Zuloaga a Valentina Dethomas.

Cuadros realizados en Segovia este año: *Un enano y dos tipos segovianos, Busto de aldeano segoviano con capa y sombrero, Retrato del poeta don Miguel, El alcalde de Juarros de Riomoros y su mujer, Tipos segovianos* y *Mi tío y mis primas,*

Año 1899

ESTANCIAS de Ignacio Zuloaga según correspondecia y datos.

París. 1805; Matrimonio con Valentina Dethomas.
Reino Unido de la Gran Bretaña; Viaje de novios
Holanda: id
Pamplona. 0707; id
Azpeitia y Loyola. 3107; id
Biarritz. Todo septiembre; id (Mayi Milhou, "Ignacio Zuloaga et La France", pág. 37)
Lacanau. días octubre; id
Sitges. 2311; id; visita a Rusiñol
Segovia.- 28 de noviembre. 1899- En el tren correo de ayer tarde salió para Madrid el notable pintor español, avencindado desde hace algunos años en París, don Ignacio Zuloaga , acompañado de su distinguida esposa.
Segovia.- Diario de Avisos de Segovia 09-12-1899. Se encuentra entre nosotros …
Segovia.- 29 diciembre; Ignacio Zuloaga escribe a Carrière. (Mayi Milhou pág. 273)

Cuadros realizados en Segovia este año. Comenzó *Corrida en Eibar*, que terminaría en su localidad natal. *Tipo segoviano* y *Cuatro mujeres junto al mar,*

Año 1900
ESTANCIAS de Ignacio Zuloaga según correspondencia y datos.

Sigue en Segovia desde el año anterior
Segovia**.-19-** 02-1900. En el taller de Ignacio Zuloaga. De Lunes a Lunes**.**
Segovia.- 20-02-1900.- Después de permanecer una larga temporada en esta capital, ayer salió para Madrid y París, acompañado de su distinguida esposa, el inspirado y notable pintor don Ignacio Zuloaga quien, como saben nuestros lectores reside habitualmente en la capital de Francia. Es probable que para el próximo otoño vuelva á Segovia nuestro querido amigo el Sr. Zuloaga , con objeto de estudiar tipos y costumbres de los pueblos de la Sierra.
Segovia. 2401; carta de Ignacio Zuloaga a Maxime (Mayi Milhou, pág. 293)
Segovia.- 1002; carta de Ignacio Zuloaga a su primo Juan Azurmendi.
Eibar ¿?
Elgueta ¿?
París. 0605; carta de Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga. Documento Nº. 1
Segovia, 31-12-

Cuadros realizados en Segovia este año:
Antes del paseo, Asilo de Ancianos, El sereno, La calle del amor y Coquetería gitana.

Documento nº. 1

6 de mayo [Supuestamente, año 1900]
París.

Querido Daniel:

Recibí tu carta y veo que estáis buenos, que es lo principal; en cambio nosotros hemos pasado quince días muy malos pues Valentina (1) ha pasado un fuerte sarampión y aun no está del todo restablecida, pero, mucho mejor, gracias a Dios. No es extraño lo haya cogido, pues en primer lugar no lo había pasado nunca, y en segundo lugar no es extraño que durante esta exposición (2) se cojan mil enfermedades.

Te diré que visité el Palacio de Pintura y, francamente, da vergüenza ser español pues nuestro pobre país es el último, aun peor que la Italia y el Portugal. En fin, no quiero hablar de esto pues creerías que es envidia o rabia (3) y prefiero lo juzgues tú mismo cuando vengas. (4)

En cambio los alemanes pegan en gana. Pero lo que verdaderamente hay de hermoso, sublime y colosal es la exposición *centenaire* en donde hay lo mejor de Ingres, Proudhon, David, Delacroix, Courbet, Gericault, Corot, Daumier, Degas y sobre todo, Manet; solamente esto vale el viaje. (5)

Cuando vengas, ya tienes cuarto pues tengo mi estudio aquí en donde podrás dormir. Yo pienso estar hasta fines del que viene. Paco, en Bilbao. (6)

Desearía que cuando vayas a Madrid, trataras de comprar un Greco que el anticuario de la plaza del Teatro Real tiene; representa dos frailes en oración (tamaño cuasi natural. Le puedes dar hasta 400 pesetas. (7)

Dile a doña Emilia (8) que no me olvido de lo prometido. Recuerdos de Valentina para todos, así como míos y saluda a los amigos. En fin, sin más sabes que te quiere de verdad tu sobrino

Ignacio

Creo que en el número este de mayo de "L'Art Decoratif" van a publicar varias cosas mías; cómpralo.

Papá está aquí muy ocupado con su instalación (9)

.

(1)Valentina (Valentine) nacida en Burdeos el día 10 de diciembre de 1875. Casada con Ignacio Zuloaga, hija de Jean Albert Dethomas y de su segunda esposa Marie-Louise Charlotte Thiérrée.

Ignacio y Valentina contrajeron matrimonio en París en la iglesia de Saint-Philippe de Roule el 18 de mayo de 1899. Testigos, Albert Decrais, William Chaumet, Eugène Carriére e Isaac Albéniz. El domicilio del matrimonio se encontraba en el Faubourg Saint-Honoré, de la capital de Francia.

De viaje de novios, largo y duradero, llegaron a Segovia acabando diciembre donde permanecieron una amplia temporada. Su primo Juan Azurmendi le escribe una carta desde Málaga el 10 de febrero de 1900, en ella pregunta*:* <<¿Y Valentina, resiste los fríos Segovianos? Porque para esas latitudes, sólo el Acueducto>>.

(2) La Exposición Universal de París de 1900 se inauguró el 15 de abril y fue clausurada el 5 de noviembre.
(3) Aureliano de Beruete y Moret (1845-1912) ostentaba el cargo de comisario del pabellón español. El jurado, formado por el conde de Villagonzalo –Sr. Maldonado-, don Ramón Errazu, el pintor don Antonio Gisbert y un crítico y coleccionista español residente en París, no admitió su obra *Víspera de la corrida,* que había sido premiada con primera medalla en la muestra de Barcelona del año anterior.
Dolido por su descalificación, escribe a su cuñado Maxime Dethomas desde Segovia en estos términos: << Tu doit bien comprendre qu'a présent l guerre que mes voisines les Espagnols (carje suis Basque) m'ont declaré. C'est la deixième fois que cela m'arrive. Mais je te jure qu'ils auront pas le plaisir de le refair pour une troisième.>> (Mayi Milhou, pág. 293)
El jurado internacional concedió "Grand Prix" a Joaquín Sorolla.
(4) Se ha comprobado que don Daniel no acompañó a los obreros y artistas de Segovia, pensionados por el Gobierno español, a la magna exposición Universal de París de 1900. Los componentes del cupo concedido a Segovia salieron hacia Madrid el 7 de agosto. Eran el joven escultor Toribio García (precisamente 21 años después realizaría la mascarilla de don Daniel en su lecho de muerte); Mariano Tomé, de los talleres del "Diario de Avisos"; el albañil Manuel Gómez; el pintor Lope Tablada Maeso, luego padre y abuelo de dos Lope Tablada, buenos pintores, y finalmente, un joven de 14 años, Gregorio Arnanz, formado por el citado don Daniel en la fábrica de loza y cerámica artística de los Vargas. Camino de la frontera, en San Sebastián, fueron recibidos, en unión de los representantes de otras provincias, por los reyes de España en el palacio de Miramar.
Don Daniel, sin embargo, se encontraba en la capital francesa el 17 de octubre. Desde allí escribió carta a los obreros y en particular a su discípulo antes citado, dándoles instrucciones para la realización de obra cerámica en el taller de los Vargas que dejó pendiente al salir para Francia.
(5) Degas y Manet son tenidos en mucha estima por Zuloaga. El primero, por más años de convivencia, será el más distinguido.
(6) Paco. Se trata del buen amigo de ambos Francisco Durrio. Su verdadero nombre era Francisco Durrieu Granier. Nació en Valladolid el 25 de mayo de 1868 y bautizado el 24 de junio, según documentación facilitada por el vicario judicial adjunto del Arzobispado de Valladolid don Sebastián Centeno Fuentes, a quien se agradece esta gestión que resuelve una incógnita con que se han enfrentado todos los biógrafos del escultor. Hijo de Eugenio Durrieu y de Adorine Granier. Falleció en París el día 30 de agosto del año 1940 en el Hospital de San Antonio. (Nota registral nº. 1637. Archives del L'AP-HP, así como extracto del conservador de "Hôpitaux de Paris. Assistence Publique, Hôpital de Saint-Antoine", nº 11627. Por cierto, dan el 28 como fecha de nacimiento, siendo el 25, como arriba queda manifestado). El 4 de septiembre se celebró el funeral, al que asistió Ignacio Zuloaga.

En esta capital se estableció en 1888 donde frecuentó los medios artísticos. Vivió algún tiempo en la colina de Montmartre, el número 13 de la calle Ravignan en el mismo taller donde trabajaba, iniciándose a la sazón en cerámica a hornear. Una carta escrita desde estas señas a su amigo Daniel Zuloaga, fechada el 8 de abril de 1902, facilita datos concretos y precisos de sus aspiraciones y situación económica: <<... Me están construyendo un horno

para hacer lo que tanto tiempo persigo, pero no se quien lo va a pagar pues yo me encuentro inalvis de dinero. C'est chiant n'est ce pas mon cher Daniel ?>>. (Museo Zuloaga, Segovia)

Años después escribiría Eduardo Marquina en una crónica: "Diario de París", 'El emperador Guillermo y Zuloaga' París, 11-03-1907.- << Si tiene interés en ver a Zuloaga le encontrará en el taller de Durrio, ahí, en la plazoleta, cerca de un zapatero, bordeando la empalizada, bajando una rampa, entrando por una verja de hierro, en el fondo de un jardincillo sucio, al lado de una barraca, donde habitan unos domadores que tienen orangutanes y perro .. allí, por fondo un horno rodeado por Durrio, Zuloaga y Canals ...>>

Allí acogía a los amigos que no hallaban mejor acomodo. Hombre apasionado, amable y desprendido. Conoció a Ignacio Zuloaga y le introdujo en los ambientes pictóricos. Mayi Milhou, en su obra "Ignacio Zuloaga et la France", siguiendo a Fernande Olivier, -la primera mujer con la que vivió Picasso en París-, manifiesta que habitó en la calle Grande-Chaumière, nº. 8, entre 1893 y 1895. Hay documentación, por sus cartas, de los siguientes domicilios: 1896, habitan Uranga y Paco en Montmartre, en la colina donde tenía taller Ignacio Zuloaga. En 1904, hotel de Bruxelles, calle Clichy. En 1905, 3 Place Constantin Pecqueur. Del 1915 al 1920 en Impasse Girardon. En 1939 en Saint Prié (S. et Oise), 50 Grand Rue y, finalmente, en el 53 de la calle Chevalier de la Barre, XVIIº, dirección dada al ingresar en el hospital de San Antonio.

Buen escultor, de ideas avanzadas, proclive al simbolismo.

Puso mucho empeño en obras de pequeño formato así como en el diseño de joyería.

Sus conocimientos de esmaltado a fuego le llevaron a buscar los consejos de Daniel Zuloaga, profundos y experimentados, lo que reforzó la amistad, mantenida durante muchos años. Fue una actividad más de su espíritu renovador, tendiendo siempre a la vanguardia.

Siguiendo esta correspondencia encontraremos más detalles de su vida y de su obra.

(7) En su época de estudio copió una cabeza de caballero de El Greco. En la década de los 90 defendía con vehemencia a este pintor, muy poco estimado entonces. La convivencia de Zuloaga con Rusiñol y la mayor posición económica de éste, supuso que el catalán se quedara con dos cuadros por los que, anticuarios de París, pedían mil francos y que Zuloaga, admirador y pretendiente a ellos, no podía adquirir. Posteriormente iniciaría la compra de obras del cretense, que continuó a lo largo de su vida, por lo que llegó a formar una muy digna colección.

(8) La esposa de don Daniel. Doña Emilia Estringana Benavente, nació el año 1855.

Se ha comprobado que hasta 1909 nunca aparece citada en las cartas más que con el respetuoso tratamiento de doña Emilia, y siempre, de usted. A partir de ese año opta por Emilia, o de nuevo doña Emilia, las más de las veces. Nunca utiliza la fórmula tía, mi tía o equivalente.

Sin embargo con don Daniel el tuteo es constante, infrecuente en aquella época.

Existió, pues, una muy marcada diferencia en el trato con su tía y su tío.

(9) Plácido Zuloaga Zuloaga sí concurrió a la exposición. Obtuvo Medalla de Honor con un magnífico reloj de sobremesa en el que se combinan el cincelado, el damasquinado y el repujado. El reloj se encuentra actualmente en el Museo Zuloaga en Santiago Echea.

FIN DEL AÑO 1900

Año 1901

ESTANCIAS de Ignacio Zuloaga según su correspondencia y datos.

Segovia.- 01-01. Salen, para Madrid el matrimonio y la hija.
Madrid. 1502; documentación Museo Zuloaga, Zumaya. Ignacio Zuloaga está con Valentina, su esposa.
Madrid.-2802; id
Sevilla.- ¿? 25-03; Inició viaje por Andalucía y Marruecos.
Tánger.- Continúa el viaje
Gibraltar.- viaje
Ansó.- Agosto; carta de Ignacio Zuloaga a Maxime Dethomas. (Mayi Milhou. "Ignacio Zuloaga et La France" pág. 292)
Saint-Médard-en-Jalles.- 21-08; c/ Ignacio Zuloaga a Lafond (Mayi Milhou, pág. 252)
Saint-Médard-en-Jalles.- 30-08; c/ Ignacio Zuloaga a Lafond (Mayi Milhou, pág. 252)
Marcellus.- (Lot-et-Garonne) piensa ir del 1 al 20 de septiembre; c/ Ignacio Zuloaga a Lafond, 30-08. (Mayi Milhou, pág. 253)
Saint-Médard-en-Jalles.- 09-09; c/ Ignacio Zuloaga a Lafond (Mayi Milhou, pág. 353)
Marcellus.- 14-09; c/ Ignacio Zuloaga a Lafond (Mayi Milhou, pág. 254)
Marcellus.- 17-09; c/ Ignacio Zuloaga a Lafond (Mayi Milhou, pág. 256)
Marcellus.- 19-09; c/ Ignacio Zuloaga a Lafond (Mayi Milhou, pág. 256)
Eibar.- 19-09; c/ Ignacio Zuloaga a Lafond (Mayi Milhou, pág. 256)
Bayona.- Estará el 6 ó 7 de octubre. (Mayi Milhou, pág. 256)
Marcellus.- 18-10; c/ Ignacio Zuloaga a Lafond (Mayi Milhou, pág. 257)
Eibar.- 19-10; Piensa estar 2 ó 3 días. (Mayi Milhou, pág. 256 y 257)
Madrid.- 12-11; calle Villanueva, 29. c/ Ignacio Zuloaga a Lafond (Mayi Milhou, pág. 258)
Madrid.- 30-11. Firma con Durrio, Uranga, El manifiesto contra Benlliure por oponerse a los impresionistas
Madrid.- 19-12; c/ Ignacio Zuloaga a Lafond (Mayi Milhou, pág. 258)
Madrid.- 27-12. c/ Ignacio Zuloaga a Lafond; piensa estar hasta abril. (Mayi Milhou, pág. 259)

FIN DEL AÑO 1901

Año 1902

ESTANCIAS de Ignacio Zuloaga según correspondencia y datos.

Madrid. 0401; con Valentina, correspondencia familiar. Museo Zuloaga, Zumaya.
Madrid. 2701; carta de Ignacio Zuloaga a Lafond. (Mayi Milhou, "Ignacio Zuloaga et La France", pág. 259)
Illescas. 1203; carta de Ignacio Zuloaga a Lafond. (Mayi Milhou, pág. 260)
Madrid. 01-04; Piensa estar 8 días.- carta de Ignacio Zuloaga a Lafond. (Mayi Milhou, pág. 260)
Madrid.- 14-03; c/ Ignacio Zuloaga a Lafond.- (Mayi Milhou, pág. 260)
Madrid.- 21-03; c/ Ignacio Zuloaga- a Lafond.- (Mayi Milhou, pág. 261)
Burdeos.1104; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga. Documento Nº. 2
Burdeos.- Jueves; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga Doc. Nº. 3
París.- Ha estado 10 días; c/ Ignacio Zuloaga a Lafond. (Mayi Milhou, pág. 261)
Burdeos.- 15-05; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 4
Burdeos. 1805; c/ Ignacio Zuloaga a Lafond. (Mayi Milhou, pág. 261)
Burdeos. 2005; El 15 de mayo nació su hija Lucía.
París.- Piensa estar hasta el 10 de julio.
Burdeos.- 12-07; c/ Ignacio Zuloaga a Lafond. (Mayi Milhou, pág. 262)
Eibar. 0108; c/ Ignacio Zuloaga a Lafond. (Mayi Milhou, pág. 263)
Segovia. 0608; Inicia la temporada segoviana. ("Diario de Avisos")
Segovia.- 08-08; Llega a Segovia Pablo Uranga. ("Diario de Avisos")
Segovia. 0209; Artículo de Rodao 'La Casa del Crimen.' en el "Diario de Avisos"
Segovia. 10.09; Ignacio Zuloaga Sale para Eibar. ("Diario de Avisos")
Eibar.- 14-09; Ignacio Zuloaga con Daniel y Juan Zuloaga. tp/ Museo Zuloaga, Segovia.
Zarauz.- 16-09; Ignacio Zuloaga con Daniel . tp/ Museo Zuloaga, Segovia.
Saint-Médard-en-Jalles; 17-09; tp/ Museo Zuloaga, Segovia.
Gironde.- ¿? En esa región, sin determinar fecha. (Mayi Milhou pág. 263)
Segovia. 0410; sábado; c/ Ignacio Zuloaga a Lafond. (Mayi Milhou, pág. 263)
Segovia.- Ignacio Zuloaga llegó un lunes, antes del 4 de octubre. (, ¿29?)
Burdeos.- Escapada desde Segovia de 3 ó 4 días. En c/ anterior de Ignacio Zuloaga a Lafond. (Mayi Milhou, pág. 263)
Haro. ¿?11. Jornadas de trabajo; (Mayi Milhou, pág. 264.)
Eibar. 0212; c/ Ignacio Zuloaga a Lafond. (Mayi Milhou, pág. 263)
Madrid. ¿?12; Va a estar 3 ó 4 días, camino de Sevilla, según carta de Ignacio Zuloaga a Lafond. (Mayi Milhou, pág. 264)
Sevilla. Piensa estar el 5 ó el 6 para larga temporada; c/ Ignacio Zuloaga a Lafond (Mayi Milhou, pág. 264)
Sevilla. 2912; carta de Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga.

Cuadros realizados en Segovia este año:

Dos bebedores,Penitente con una calavera, Casas de Segovia, Rincón segoviano, Preparativos para la corrida y El piropo.

Documento nº. 2.

11 de Abril 1902 [Papel bordeado en negro]
Burdeos.- 102 rue Ste. Catherine.

Querido Daniel:

Ya es hora que te escriba para darte muchísimas gracias por tus telegramas y cartas, las cuales son siempre consuelo en los momentos terribles en que estamos condenados a pasar en este mundo.

La muerte de mi querida madre (1) ha sido un golpe atroz para todos pero a mí me ha dejado el corazón partido de dolor y toda la alegría desapareció para mientras viva pues madre no hay más que una en el mundo, y sobre todo madre como la mía pues bien sabes tú lo buena que era y el gran corazón que tenía; muchas veces me hablaba de ti pues te quería mucho. Estoy aquí desde hace tres días con Valentina para esperar el mes que viene el feliz acontecimiento (2) que ha de dar un poco de alegría a nuestra tristeza.

El sábado voy a Eibar para asistir a las honras y estaré hasta el martes para volver aquí de donde no me moveré sino para ir a ésa (3) a finales de junio.

Dime si asististe a la procesión de La Granja (4) pues cuento con tus datos para mis cuadros. (5)

Valentina me encarga muchos recuerdos para vosotros así como de toda la familia, y tú, querido Daniel, sabes te quiere de verdad tu sobrino

Ignacio

Recuerdos a todos los de la casa.

.

(1) Josefa Lucía Zamora Zabaleta nació en Pau (Francia) el 12 de mayo de 1840, falleció en Eibar el 25 de marzo de 1902. Hija de Juan José Zamora y Josefa Zabaleta. Casada con don Plácido Zuloaga Zuloaga, tuvo 10 hijos pero solamente Eusebio, Cándida, Ignacio, Teresa y Dolores Zuloaga Zamora alcanzaron la mayoría de edad:

Eusebio Zuloaga Zamora.- Eibar, 1863-1922. Ingeniero. Casó con Margarita Arrate Pildain. Hijos: Plácido, Fernando, Esperanza y María de los Dolores**.**

Cándida Zuloaga Zamora. Nacida en Eibar en 1866 y murió en Graus en 1927. Se casó con Vicente Castán Gil, de Graus. Hijos**:** María Pilar, Pepita, José, Lucía, Antonia y Gloria.

Ignacio Zuloaga Zamora.- Quien nos ocupa. (Eibar, 1870- Madrid 1945) Su esposa, Valentina Dethomas. Hijos Lucía y Antonio.

Teresa Zuloaga Zamora. Se casó con José Quintana. Hijos: Felipe, José Román y Juan Quintana Zuloaga.

María de los Dolores Zuloaga Zamora. Nació en 1880. Se casó en Eibar el año 1904 con su tío Eusebio Zuloaga de la Prida. Tuvieron a Covadonga, María Teresa, Ignacio (el Mozo), José Luis, María Josefa y Jesús María Zuloaga Zuloaga.

Son pues los apellidos del pintor, Zuloaga y Zamora. En la documentación generada en Segovia por la compra en 1910 de la iglesia de San Juan de los Caballeros, ante el notario don Ángel Arce, y la del castillo de Pedraza (Segovia) en la notaría de don Luis Rincón Lazcano, el 11 de abril de 1928 – en documentos privados se había firmado la compra a finales de 1925-, siempre figura Ignacio Zuloaga Zamora. En cierto momento todos los hermanos optaron por suprimir en los suyos, el primer apellido de la madre, poniendo en su lugar el segundo , Zabaleta.

(2) Esperaban el parto del que nacería Lucía, primera hija del matrimonio.

(3) Segovia. Comenzó su temporada de trabajo el día 6 de agosto. ("Diario de Avisos" 7-08-1902)

(4) La Granja de San Ildefonso situada a los pies de la Sierra del Guadarrama, a once kilómetros de Segovia, vino a ser Real Sitio hacia 1720 por fundación de Felipe V, el primer Borbón de la dinastía española. Las procesiones de Semana Santa son de gran interés por la calidad artística de las imágenes.

(5) No será la primera vez que leamos cómo los análisis artísticos y las recomendaciones de Daniel Zuloaga son muy valiosos para Ignacio. Sobre todo, en esta primera época, el tío ejerció una profunda influencia que tuvo sus frutos en la comprensión de lo castizo del pueblo segoviano.

Documento nº. 3

[Papel bordeado en negro]
Burdeos. Jueves [Supuestamente, año 1902]

Querido Daniel:

Dos letras deprisa para preguntarte me digas qué clase de tipo es un muchacho de ésa (1) que me he encontrado aquí y no sé por qué me figuro ha de ser un granuja; no sé cómo tropecé con él y no sé cómo supo mis señas pues se presentó en mi casa hace dos días diciéndome que llegaba de Méjico y que no había comido desde hace tres días, así que estaba totalmente desesperado que concluirá por tirarse a la ría; en fin, total, sablazo de 20 francos pues me dijo quería marcharse hasta San Sebastián y que allí tenía amigos que le pagarían el viaje hasta Segovia; este muchacho es uno que vivía en la misma casa vuestra de la calle Juan Bravo (2), en el piso debajo del vuestro; creo que es cuñado o hermano del Sr. Casado; es delgadito, con bigote, y los dientes muy salientes; yo creía se había marchado ya, y ayer por la noche se me presentó una señora preguntándome si conocía a un español con las mismas señas que te doy y quería saber quien era su familia; en fin, quería informes. Yo le he dicho que no sabía quien era, solamente que le había visto alguna vez en Segovia por vivir en la misma casa en donde yo vivía; dime qué clase de tipo es.

Dentro de unos días iré a París a por mi máquina (3) con la que hemos de hacer nuestras excursiones.

Valentina y la niña siguen muy bien. Escríbeme largo. Recuerdos a todos y sabes te quiere de verdad tu sobrino,

Ignacio.

(1) Segovia
(2) Se ha investigado en registro parroquiales y distintos organismos para conocer los años que vivió en los domicilios que Daniel Zuloaga tuvo en Segovia. Gracias a ello se ha podido fijar buena parte de la correspondencia que le enviaba su sobrino.

A finales de siglo y muy entrado 1902 vivió en la calle Juan Bravo número 5. (A propósito de esto mi amigo Víctor Sanz me comunica que en septiembre de 1901 don Manuel Pérez Remón y doña Alejandra González Moreno, ambos de Cervera de Río Alhama, se casaron en el santuario de la Virgen de Valvanera y al venir a formar hogar en Segovia, fueron a vivir al piso que don Daniel tenía alquilado, ya que la casa pertenecía a los hermanos Ochoa, dueños del almacén de ultramarinos de ese nombre, donde trabajaba como encargado el citado Manuel Pérez.)

Pasó a vivir en la calle Ochoa Ondátegui, 6. Hay constancia por cartas del 11 de julio de 1902 y del 29 de mayo de 1903.

Este mismo año de 1903, una tarjeta postal fechada el 15 de agosto, envía Daniel Zuloaga a su hija Teodora al nº. 16 de la calle Juan Bravo. Desde 1904 al 1906 otros escritos van dirigidos al nº.14.

En 1906, el 8 de septiembre, se le encuentra ya residiendo en San Sebastián, calle de Santa Catalina, 2, 3º, por haber decidido ir a trabajar en Pasajes. Catorce meses duró su estancia en Guipúzcoa.

En 1907, el 20 de noviembre fija definitivamente su domicilio en Segovia. Toma piso de alquiler en la Travesía de San Esteban, 7. A estas señas envía tarjeta postal Ignacio Zuloaga a su prima Teodora a mediados de agosto de 1908 desde Bagnères-de-Luchon.

De 1910 hay noticias de que vivían en la calle de San Agustín, muy cerca de su iglesia de San Juan de los Caballeros. No debió levantar la casa al ser nombrado profesor de Cerámica en Madrid en enero de 1911, pues la correspondencia de este año y sucesivos lleva esta dirección.

(3) La máquina no es otra que el automóvil de la marca Clement Bayard. Por aquellos años conducir coche propio suponía signo de pujanza económica y de renovación de medios de transporte.

A Degas no le gustó ese "instrumento" de Ignacio. En carta de éste a su amigo Lafond, fechada un 12 de julio, sin fijar año, comunica: << J'ai vu Degas, très aimable, mais pas très content á cause de l'achat de mon automobile. Il n'aime pas ces instruments>> (Mayi Milhou, pág. 99)

Esta carta de Zuloaga obliga a revisar la afirmación de ciertos biógrafos que atribuyen la posesión de este automóvil al haber sido cambiado por su cuadro *El melero o El vendedor de miel* al propio fabricante Clement Bayard ya que este lienzo lo realizó en Segovia el año siguiente, 1903. El propio Zuloaga, en la carta que sigue, 15-05-1902, manifiesta: <<Mi automóvil, que es de cuatro asientos y siete caballos de fuerza, marca Clement. >>

Documento nº. 4

Burdeos. 102 rue Sainte-Catherine.
[Supuestamente después del 15 de mayo de 1902]

Querido Daniel:

Hace días quería escribirte pero con el acontecimiento del nacimiento de mi hija (1) me ha sido imposible. Gracias que hemos salido del paso y que Valentina está bien, así como la pequeña Lucía (2) que es monísima.

Yo estaré hasta fines del que viene, es decir, hasta que Valentina esté bien, entonces iré a ésa desde aquí en mi automóvil que es de cuatro asientos y siete caballos de fuerza, marca Clement, lo mejor que se hace hoy. Dentro de quince días iré a París a tomar posesión.

Para este formidable viaje desearía salieras al camino, es decir, vinieras a Miranda lo menos, pues solo no puedo ir por si tuviera una avería en el camino y siempre a dos se maneja uno mejor; también quisiera que compraras un mapa o un libro con las carreteras y kilómetros, para que sepamos bien por donde vamos.

1/e. día Eibar a Vitoria; 2/o día, Burgos; 3/e. día Valladolid y 4/o, Segovia. Iremos despacio para pararnos en donde nos guste y tirar de kodak. Mi automóvil tiene tres velocidades; la primera, 15 Km/h; la segunda, 30 Km/h. y la tercera, 40 Km/h. Nosotros iremos a término medio de 25 a 30 kilómetros por hora.

En ésa quisiera quedarme un par de meses (3) pues tengo proyectos de trabajo; búscame un buen cuarto, bien limpio y sano; para comer me ajustaré en cualquier taberna; para el automóvil desearía buscaras un sitio en donde tenerlo, que sea seguro y que nadie lo toque.

[2ª hoja] En semana hay que trabajar pero los domingos haremos excursiones por la provincia. Dime cuando son las fiestas de ésa.

¿Te has arreglado con el famoso Pablo? (4) Dime qué tal has encontrado a papá. (5)

Aquí está haciendo un tiempo horroroso; estoy deseando de ver tus instantáneas.

Valentina te envía recuerdos así como a toda la familia (6) y tú sabes te quiere de veras tu sobrino,

Ignacio.

¿Está libre la Casa del Crimen? (7)

(1) Nació el 15 de mayo de 1902 en el domicilio de la familia que figura en el encabezamiento de esta carta. Valentina tenía 26 años e Ignacio Zuloaga no había cumplido aun los 32.

(2) Fue bautizada con el nombre de Lucía en recuerdo de Lucía Zamora, madre de Ignacio, que había fallecido recientemente, como quedó dicho, en Eibar el 25 de marzo de este año de 1902.

(3) Llegó en pleno verano. Diario de Avisos.- Jueves, 070802. Noticias. <<En el tren correo de ayer tarde llegó a Segovia, procedente del norte de España, el notable pintor Ignacio Zuloaga, el cual, desde hace bastantes años tiene su residencia habitual en París. Permanecerá en Segovia una temporada hospedándose en casa de su tío el inspirado artista y querido amigo nuestro don Daniel Zuloaga.>> Debió llegar con él Uranga ya que este mismo diario, el viernes, 080802 publica la siguiente noticia: <<Se encuentra en Segovia el pintor guipuzcoano don Pablo Uranga, un artista verdaderamente notable, de reconocido mérito>>.

(4) Podría ser el anteriormente citado Pablo Uranga. Meses antes, el 2 de mayo, Daniel Zuloaga le había escrito una carta por medio de la cual le proponía que trabajara con él en el taller que tenía en la fábrica de los Vargas. Ya se conocían personalmente; por otra parte, en ella se hace referencia a recomendaciones de Plácido Zuloaga y su hijo Ignacio para que se intentara esta colaboración.

Pablo Uranga y Díaz de Arcaya (Vitoria, 1861 San Sebastián, 1934). El gran amigo de Zuloaga. Su inseparable. Fueron fieles en la amistad hasta la muerte del vitoriano. Paco Durrio animó a Uranga a que se estableciera en París en 1888; con él vivía 1890 cuando Ignacio se instaló en París y fue el escultor quien hizo las presentaciones de los dos pintores. Luego, pasaría muchos años, casi medio siglo; Paco Durrio había modelado, a instancias de Ignacio, un medallón con la efigie de su también entrañable amigo, que el pintor quiso colocar con sus propias manos en una fuente pública de Elgueta antes de regresar a Madrid, tras la temporada veraniega del año 1945, pasada en Zumaya. Como si se tratara de una premonición. Diez días después de este postrer recuerdo a su entrañable Uranga << a quien quería como a un hermano>> falleció Zuloaga en Madrid.

Respecto a su personalidad artística de Uranga, se puede decir que la elaboración de sus cuadros es rápida, nerviosa, de pinceladas cortas, diestras y seguras. Se deja llevar de sus

impulsos lo que confiere a su obra apariencia de simplicidad. Es fácil encontrar la influencia francesa de las tendencias impresionistas en aquellos años de juventud y aprendizaje.

En los días de esta carta, Pablo Uranga residía en Elgueta. Allí ejercía su ministerio un tío sacerdote quien siempre le protegió; por esta causa, tras la boda con Prudencia Lejarreta en 1903, había fijado su domicilio. En el año 1904 nació su primera hija, María Fernanda Uranga Lejarreta. Residieron hasta 1906, año en que deciden trasladarse a Vitoria, calle de los Fueros, 9.

Por la cercanía entre Elgueta y Eibar los dos amigos hallan ocasiones para visitas mutuas y estancias compartidas.

(5) Plácido, hijo de Eusebio Zuloaga y su primera esposa Antonia Zuloaga, hermanastro de Daniel.

(6) La familia la componen Emilia Estringana, esposa, y los hijos Cándida, Esperanza, Juan y Teodora.

(7) “La Casa del Crimen”, gran edificio del barrio de San Millán, de traza renacentista con galería de estilo gótico tardío perteneció a una de esas familias acaudaladas por la fabricación de paños allá por los siglos XVI y XVII. En el XVIII pasó a manos de los Ayala Berganza, vascos que adquirieron derechos para cargos de canónigos en la Santa Iglesia Catedral de Segovia. Desaparecida esa familia, el edificio pasó por vicisitudes varias hasta el siglo XX. Es entonces cuando un amigo de los Zuloaga, el periodista don José Rodao Hernández, va a retomar el relato de este edificio que dará a conocer en el "Diario de Avisos" el 2 de septiembre de 1902 el asesinato de don Alejandro Bahín y de su criada en dependencias del mismo. Por esa causa temerosa, quedó desalquilada durante años y cómo la ocuparon Zuloaga y Uranga.

Otro delicado escritor, Julián María Otero, -cuya prosa mereció grandes elogios de don Antonio Machado- se ocupó años después, 1915, del palacio y sus inquilinos artistas en la página 33 de su obra "Itinerario Sentimental de la Ciudad de Segovia", <<... hasta que un día, mandado por Goya, llegó a Segovia un artista que el Genio escogió para revolucionar la pintura, y puso en esta casa su estudio, desde donde enviara a Europa el lienzo Las brujas de San Millán para levantar la leyenda negra de Castilla>> (Lapsus de Otero. Ese cuadro lo realizó durante la campaña de 1907, en el taller de Las Canongías.)

Zuloaga trabajó en esa casona durante los primeros años de su larga etapa segoviana. Venía acompañado, como ha quedado dicho, por su amigo y también pintor, Pablo Uranga. Allí los retrató Daniel Zuloaga en plena tarea, *Ignacio y Uranga pintando*. Este cuadro se encuentra en el Museo Zuloaga de Segovia.

Ciertos escritores segovianos que se ocuparon del acontecer de la Ciudad en finales del XIX y principios del XX, han recogido toda suerte de fantasías denigrativas y calamitosas que cargan sobre el barrio por lo que vino a ser conocido como el barrio de las brujas; de ahí el título del cuadro de Ignacio Zuloaga del año 1907 *Las Brujas de San Millán*. No pocos comentaristas asocian la Casa del Crimen como estudio de donde saliera este cuadro. No fue así, como ha quedado dicho.

Documento nº. 5

Sevilla.
29 de diciembre. [Supuestamente, 1902]

Querido Daniel:

Gracias por tus felicitaciones, también yo te deseo todo lo mejor posible, pues sabes se te quiere. Me alegraría me mandaras "La Ilustración Artística" (1) pues no estoy enterado de nada.

No he tenido aún contestación de lo de la copia, porque el señor está fuera, pero pronto recibirás el dinero.

Aquí estamos instalados debidamente en una hermosa fonda y yo tengo un magnífico estudio.

A la tía Gregoria (2) la veo a menudo, siempre lo mismo.

A ver si te animas a dar una vuelta por aquí.

Recuerdos a todos y sabes se te quiere, tu sobrino

Ignacio.

(1) "La Ilustración Artística", Barcelona 15121902. Se publica el artículo 'Damas y chulas', acompañado de un cuadro de Ignacio Zuloaga.

(2) Gregoria Zuloaga Zuloaga, nacida el 7 de abril de 1844, hija de Eusebio Zuloaga González y su segunda esposa, y prima María Agustina Zuloaga Larrúe. Gregoria era, pues, hermanastra de Plácido, el padre de Ignacio, y también hermanastra de Daniel Zuloaga Boneta.

Hijos: Francisco, que estudió en París las técnicas de la cerámica. Pasó luego a la fábrica de La Cartuja Sevillana. Su estancia fue larga ya que Gregoria, en una carta de 1917 dirigida a su hermanastro Daniel Zuloaga Boneta, manifiesta que sigue en ella trabajando.

Eusebio, en el taller del Sr. Rodríguez Turena, en el barrio de Triana.

Y Manuel, el último.

FIN del AÑO 1902.

Año 1903

ESTANCIAS de Ignacio Zuloaga según correspondencia y datos.

Sevilla. 0601; c/ de Ignacio Zuloaga a Carrière. (Mayi Milhou, pág. 264)
Sevilla. 2501; c/ de Ignacio Zuloaga a Lafond. (Mayi Milhou, pág. 265)
Sevilla. 2202; c/ de Ignacio Zuloaga a Lafond. (Mayi Milhou, pág. 266)
San Sebastián; ¿? 20-03.- Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga
París. ¿? 05; boda de su cuñada .
París. 2405; (Mayi Milhou 99)
París. 2905; tarjeta postal de Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 6
París. 2905; c/ de Ignacio Zuloaga a Lafond. (Mayi Milhou, pág. 99)
París. 2006; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 7
Eibar. 24-06; miércoles; posiblemente estuviera por ser San Juan, fiestas patronales.
San Juan de Luz ¿? ??08; (Mayi Milhou, pág. 38)
San Sebastián; Carta de Ignacio Zuloaga a su prima Teodora Zuloaga.
Eibar.- Antes del 15-08; carta de Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga. Doc. Nº. 8
San Sebastián.- 15-08; carta de Daniel Zuloaga a su hija Teodora. Doc. Nº. 9
Eibar.- ¿1ª quincena de agosto? Carta de Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga. Doc. Nº. 10
ArgèlesGazots. 2208, sábado; c/ de Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 11
Argèles-Gazots.- estancia con familia.
Argéles-Gazost.- ¿29? – 08, sábado, c/ de Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 12
Eibar.- ¿días 6, 7 y 8 de septiembre?
Vitoria ¿? 0909; Ignacio Zuloaga viaja en su automóvil hacia Segovia con su tío Daniel. ("Diario de Avisos")
Segovia, desde el día 1 de septiembre. Diario de Avisos 3-09-1903
Burgos ¿? 1009; Continúan el viaje
Segovia. 12-09; sábado.- Han llegado a Segovia Ignacio Zuloaga y su tío.("Diario de Avisos")
Segovia. 1309 domingo; viaje a Salamanca con su tío y Uranga. ("El Adelantado")
Segovia.- 19-10; lunes; Ignacio Zuloaga sale para Saint-Médard-en-Jalles. ("Diario de Avisos")
Saint-Médard-en-Jalles.- ¿del 20 al 26 de octubre?
Segovia.- 26-10; "Ha regresado de Gironde Ignacio Zuloaga" ("Diario de Avisos")
Segovia. 2710; "Ha regresado de Gironde Ignacio Zuloaga" ("El Adelantado")
Segovia.- 27-10; c/ Ignacio Zuloaga a P. Labrouche, que estuvo en Segovia unos días. (Mayi Milhou, pág. 251)
Segovia.- 28-10; sigue en Segovia; se le felicita en "El Adelantado" por la gran Medalla de honor en la exposición de Venecia.
Saint-Médard-en-Jalles.- 3010; muere abuela de Valentina
Saint-Médard-en-Jalles. 0811; (Mayi Milhou, pág. 266)
Basilea. 1311; tp/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga Doc. Nº. 13
Lugano. 1411; tp/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 14
Fluelen.- 14-11; tp/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga Doc. Nº. 15

Venecia.- tp/ de Verona;18-11-03; de Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 16
Venecia.- 22-11-03; según texto del documento núm. 17
Firenze.- 23-11-03, según texto del cocumento nún. 17 (Florencia)
Firenze.- 24-11-03; tp/ de Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga (Florencia, Logia dei Lanzi) Doc. Nº. 17
Roma.- ¿27-11-03? .- Por contexto documento núm. 18
Roma. tp/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga. Respaldada en Segovia 30-11. Doc. Nº. 18
Roma.- 29-11-03. tp/ de Tivoli, Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga Doc. Nº. 19
Nápoles. Matasellada el 30-11-03; tp/ Napoli, Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 20
Napoli, tp/ Eruzione Vesuvio.- 30-11-03 de Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, texto que complementa el documento núm. 20
Nápoles.- sin fecha. tp/ Napoli. Vesuvio; de Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga. Doc. Nº. 21
Nápoles.- 4-12-03; tp/ Napoli, porta Capuna, de Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga. Doc. Nº. 22
Gênes [Génova].-8-12-1903; carta de Ignacio Zuloaga a G. Rodin. Doc. Nº. 23
Nervi.- Matasellos del ambulante Napoli-Roma; respaldada en Segovia el 9-12-03; Doc. Nº. 24
Siena.- ¿9 ó 10 diciembre-03?; tp/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga Doc. Nº. 25
Menton.- tp/ 10-12-03; tp/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga Doc. Nº. 26
Nice [Niza].- 10-12-03; tp/ de Monte Carlo 09-12; tp/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga Doc. Nº. 27
Nimes.- tp/ 11-12; tp/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 28
Saint-Médard-en-Jalles.- de regreso, según documento num. 28. Tiene prevista la marcha a Eibar hasta fin de año, pero no fue así ya que permaneció hasta fin de año y algunos días del entrante.

Cuadros realizados en Segovia este año: *El vendedor de miel, El alcalde de Torquemada y Mis tres primas.*

Documento nº. 6

Carte Postale
París, viernes. [Matasellada 29-05-03, efectivamente viernes]
Daniel Zuloaga.
5 Ochoa Ondátegui.
Segovia.

París. Viernes.
Querido Daniel:

El día pasado se me olvidó ponerte en mi carta el cheque de los 250 francos, pero hoy mismo te los mando por intervención del Credit Industriel.
¡Qué cataclismo la carrera Madrid a París! (1)
¡Y decir que **en nada estuvo** el que yo fuera!
Voy a vender mi coche que tengo en Eibar y me voy a comprar uno de 12 caballos.
Recuerdos y sabes te quiere tu sobrino

Ignacio.

(1) En París, el día 24 de mayo de 1903 a las 3 h. 56 m., los trescientos y pico corredores inscritos partieron desde la carretera de SaintCyr con destino a Madrid.
Más de 10.000 personas pernoctaron al raso en las colinas de Suresnes y de Picardie para presenciar el incomparable espectáculo.
El Gobierno francés suspendió la carrera en Burdeos. Ya se habían producido 8 muertos, 14 heridos graves e innumerables leves. Las furibundas protestas del público, y polémicas en pro y en contra del 'infernal invento', obligaron a tal decisión.
Como avanzadilla de la gran carrera, 60 automóviles con 150 'touristas', el día 13 de mayo habían salido de la Plaza de la Concordia con dirección a Madrid con el fin de reconocer el terreno y dar consejos oportunos a las autoridades y vecinos de los pueblos del recorrido.

Documento nº. 7

París, 20 de Junio [Supuestamente de 1903]

Querido Daniel:

Recibí tu carta y el artículo del Sr. Maeztu (1) y también me han dado una publicación española que se llama "La Lectura" (2) en la que el dicho señor Maeztu publica otro artículo muy largo en el que explica cosas que no vienen en nada al caso y que, según parece, tú le diste los detalles.

En primer lugar yo no he sido nunca gran mercader de cuadros antiguos como él dice, pues en toda mi vida sólo he vendido más que cinco cuadros y eso porque tenía que vivir y que prefería hacer eso que no cuadros al gusto del público.

En segundo lugar explica que *El Poeta* que hice con el de Juarros (3) no es tal poeta ni Dios que lo fundó, ni tampoco *El Penitente* del año pasado (4) era tal penitente; no creo que eso sea un pecado mortal en arte pues ni los filósofos de Rembrandt eran tales filósofos, ni *Menfus* ni *Esopo* de Velázquez eran tales pues probablemente eran algún barrendero o sacristán; ni la mitad de los cuadros que existen en el mundo han sido hechos con los tales modelos.

Este año en Francia he tenido el triunfo más colosal que se ha visto (5) pues pasan de 500 los artículos que he tenido y no hay ni uno en que se ocupen de sí mis modelos son honradas, putas, alcahuetas, listas o tontas.

Es triste, muy triste la envidia horrorosa que existe en ese país.

Yo salgo de ésta para Eibar el lunes en donde estaré unos veinte días y luego veremos a ver a donde voy.

Da muchos recuerdos a tu familia y sabes se te quiere,

Ignacio

El 2 de julio sale “El Fígaro Ilustrado”, entero dedicado a mí con unas treinta cosas (6)

(1) Ramiro de Maeztu. ¿”El Diario Universal”, 30 de mayo de 1903? ‘Reyes del pincel, Zuloaga, Rusiñol, Regoyos’

(2) Ramiro de Maeztu. “La Lectura”, Madrid, mayo 1903. ‘La pintura española en París y en Bilbao’.

(3) Juarros de Riomoros, pueblo de Segovia, del cual llegaban al mercado de los jueves aldeanos a vender los productos de la huerta. Un vecino le sirvió de modelo para el cuadro *El Poeta don Miguel*, Segovia, 1898 y se sirvió de esa localidad para titular *El alcalde de Riomoros y su mujer,* expuesto en Gante en 1899 y comprado para el Real Museo de Bellas Artes de Bélgica, en Bruselas. .

(4) *Penitente con una calavera*, Segovia, 1902.

(5) Salón de la Sociedad Nacional de Bellas **Artes, París, 1903.** Presentó *Preparativos para la corrida, Gitana y andaluza* y *El piropo*.

(6) No fue así. Se retrasó al 7 de agosto. Esta publicación, bajo la firma de Arsène Alexandre tuvo trascendencia. En Segovia se supo el 28 de agosto gracias a un artículo de Rodao titulado

“En honor de un artista”. En ella se dice que figura un retrato de Zuloaga y reproducidos 27 cuadros.

Documento nº. 8

[Supuestamente desde Eibar, antes del 15 de agosto de 1903]

Querido Daniel:

Me alegro de que hayas venido con Candidita (1) pues la pobre se lo merece todo.

Te voy a proponer una combinación a ver si te conviene: Yo pienso estar aquí hasta el jueves y el jueves por la mañana pienso ir a Francia con el automóvil en donde voy a pasar unos 20 días, así es que debieras venir con Candidita el miércoles y el jueves iríamos los tres en el coche hasta San Sebastián en donde comeremos juntos. (2)

Dime si te conviene esta combinación. Mi mujer y la niña van por el tren.

¿Has visto el "Fígaro Ilustrado"? (3)

Recuerdos; ya sabes se te quiere de verdad,

Ignacio.

(1) Cándida llegó a ser la modelo por excelencia de Ignacio. Cerca de treinta retratos realizó de ella, doblando en número a los que hiciera a Esperanza y Teodora - las otras hermanas- así como a las modelos de años muy posteriores, Agustina y Angustias. Nació en 1877 o sea, siete años más joven que Ignacio.

(2) En el Museo Zuloaga de Segovia hay tarjetas postales escritas por Cándida a su madre durante este viaje: 10 agosto en San Sebastián, 14 en Zumaya y 18 en Bilbao.

Don Daniel había recibido en San Sebastián encargos de revestimiento con paneles cerámicos en obras como la plaza de toros y el Hotel du Palais. En archivo de San Juan de los Caballeros hay unas cartas del ceramista a su esposa e hijas. En la del 9 de agosto da noticias de su llegada con Cándida y la visita a la plaza de toros para ver las bóvedas. La del 15 –transcrita a continuación- relata el viaje, sin duda con Ignacio, desde Eibar a San Sebastián. En ella comenta a Teodora el proyecto de su primo de retratarle, que en último momento, estando ya en Segovia y viviendo en casa de su tío este mismo año de 1903, cambiaría de opinión para terminar por realizar un cuadro que llegaría a ser de los más famosos que salieron de sus pinceles: *Mis tres primas*, en una composición de captación del movimiento de las tres hermanas paseando, en contraste con un fondo luminoso y tranquilo. Posteriormente fue vendido al Museo de Arte de Cataluña en la cantidad de 30.000 pesetas, <<casi fabulosa para España en aquellos tiempos>> ELF, pág. 100.

(3) El Fígaro Ilustrado" del 7 de agosto de 1903. Arsène Alexandre comenta la obra de Zuloaga. Se ilustra con 27 cuadros y un retrato del artista.

Documento nº. 9

tp/ San Sebastián.- Nueva Plaza de Toros.
A Teodora Zuloaga. Juan Bravo, 16.
Segovia.

San Sebastián, 15 de agosto de 1903.

Querida Teodorita:

Hoy es el gran día (1) de este gran pueblo que está diluviando. El anuncio de que tu primo va a hacerte un retrato con mantón de Manila.

Recibimos todas vuestras cartas. El viaje en auto de Eibar a ésta, magnífico. Matamos en Zarauz... una gallina.

Tu padre

Daniel.

---.

(1) La Asunción de Nuestra Señora, que marca los días más tórridos en las mesetas centrales de la Península, mientras diluvia sobre el ceramista, clima que detesta, según se verá a lo largo de esta correspondencia ya que le produce melancolía, “spleen” le dice su sobrino.

Documento nº. 10

[Carta de Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga]

[A lapicero << 1903>> con letra de Daniel Zuloaga; sin más datos]

Desearía que en cuanto recibas ésta encargues una cajita de madera al carpintero de unos 15 cm. cuadrados y la llenes de manzanilla buena (1), la mandas luego a Legarralde y Lapeyre, Irún, diciéndole que la envíe de mi parte al señor Congosto, Cónsul de España, 10 course de Gourgue, Bordeaux.

[A lapicero, letra Daniel Zuloaga <<Ignacio>>]

---.

(1) Las faldas de la sierra del Guadarrama, próximas a Segovia, producen una excelente manzanilla.

Documento nº. 11

22 de Agosto [Posiblemente sábado, del 1903]
ArgelèsGazost.
Grand Hotel du Parc et d'Angleterre.
J. Petitjean, Propiétaire.

Querido Daniel:

Aquí me tienes en este hermoso país donde el aire es muy puro y los montes colosales. (1)

Me marcharé para Eibar probablemente el jueves 3 de septiembre y el sábado 5 pienso emprender la ruta para ésa en coche; tú podrás salir a Vitoria en donde nos encontraremos para seguir juntos. (2)

Desearía preguntaras en ésa si podré conseguir el mismo salón de antes en la Casa del Crimen para pintar, (3) y además que le hables al de la fonda nueva, (4) tu amigo, para ver cuanto me llevará al día; sobre todo lo que deseo es un buen cuarto.

Dime algo de la exposición de Bilbao. (5)

Recuerdos de Valentina.

A Doña Emilia que se mande hacer un traje para el automóvil. Recuerdos a todos y sabes se te quiere,

Ignacio.

(1) En los Altos Pirineos, sobre el torrente del Azun. Al sur de Tarbes. Estación termal.
(2) Son frecuentes estas invitaciones a su tío Daniel para que salga en su busca y, juntos, realizar buena parte del camino visitando zonas de común interés y realizando diversas etapas en lugares atractivos.
(3) Llegó con Uranga, trabajó en La Casa del Crimen y de ahí el óleo de Daniel Zuloaga titulado *Ignacio y Uranga pintando*. Pasó parte de agosto, septiembre y octubre. El 28 de agosto Rodao le dedica un artículo en "El Adelantado" 'En honor de un artista' por medio del cual da cuenta de la publicación en París del número del "Figaro Illustré".
(4) Puede tratarse de la fonda del Comercio; su dueño, Lucio Ruiz.
(5) III Exposición de Arte Moderno. Acudieron, entre otros, **Enrique Paternina**, Regoyos, Guiard, Iturrino, Larroque, Losada , Ignacio Zuloaga, Daniel Zuloaga y Paco Durrio.

Documento nº. 12

[Papel timbrado del establecimiento]
Grand Hotel du Parc et d'Angleterre
J. Petitjean. Propietaire
ArgelèsGazost.

Sábado. [Supuestamente del 29 de agosto de 1903]

Querido Daniel:

Gracias por tus cartas y la proposición de doña Emilia, la cual no puedo aceptar pues estando en la fonda estaremos todos más libres. Pues bien, sabes tú que cuando se pinta hay ocasiones que se está uno hasta la 1 y 1/2 sin ir a comer, pero de todas maneras se lo agradezco en el alma su invitación.

En la fonda desearía que dijeras que muchas veces no iré ni a comer ni a cenar y por consiguiente desearía que me descontaran cada vez.

Yo estoy decidido a ir en automóvil a no ser que se me haga aquí pedazos. Estaremos aquí hasta hoy en 8 días, así que el sábado que viene saldré para Eibar en donde quedaré domingo, lunes y martes, y el miércoles de madrugada saldré para Vitoria en donde me podréis esperar para encontrarnos, la fonda Quintanilla, calle de la Estación. (1)

Tú puedes tomar en ésa el tren que debe pasar por Vitoria a eso de las 8 de la mañana, así es que el martes sales de ésa por la noche.

No traigas maletas pues ya el coche tendrá que ir repleto de cosas.

He aquí el itinerario: Salida de Vitoria el miércoles de 9 ó 9 y 1/2; a comer en Pancorbo (2), sitio hermosísimo, y a cenar y dormir en Burgos. El jueves iremos hasta Valladolid, todo poco a poco, viéndolo todo bien, y el viernes, a Segovia, también poco a poco. ¿Te parece bien? (3)

Pero sobre todo lo que te ruego es que tengas buscado el sitio para pintar, y que el señor Vicente hable ya con los modelos, a gente que tenga capas, sombreros y zahones de campo, y que sean ya muy gastados de color, pues llevo ya una idea de lo que quisiera hacer. (4)

A Salamanca iremos por el tren, pues según un señor que está aquí y acaba de hacer el viaje por España, me ha dicho que la carretera de Salamanca está imposible. (5)

El artículo que has mandado está hecho por alguien que aún cree que Villegas y demás familia (6) valen algo en arte. ¿Cuándo podrá civilizarse ese pueblo lleno de ignorancia y al mismo tiempo de mala fe? Lo de "El Estudio" (7) ha debido de caer como una bomba en Madrid.

A Tololita (8) que se prepare para que le haga un retrato, pero muy flamenco.

Recuerdos a todos y sabes se te quiere,

Ignacio.

(1) Salió de Vitoria con Uranga. Llegaron a Segovia y trabajaron ese verano en la Casa del Crimen. Como se verá en la llamada 3, la noticia del periódico es incompleta.

(2) Pancorbo y su paisaje le atraía sobremanera.
(3) El 12-09-1903 el "Diario de Avisos" comunica la llegada de Ignacio y Daniel ese mismo día por la tarde, en el automóvil del primero. No citan a Uranga.
(4) Efectivamente era muy frecuente el deambular por Segovia gente que seguía utilizando el sombrero típico del campesino, así como zahones y roja ajada. El cuadro titulado *El alcalde de Torquemada* - título un tanto veleidoso- lo realizó ese verano en Segovia con tipos del cercano pueblo de Zamarramala, que responden a esas pretensiones.

A propósito del trabajo de Zuloaga en Segovia en esos días escribió don Daniel: <<...escribo esta a la vera de Pablo [Uranga] que traga café con tostada porque anda estriñido en el Café de la Unión de esta y que ya el gran Paco [Durrio] conoce solo falta Ignacio que está en estado contrario de Pablo y no quiere cafés sino terminar sus cuadros por encontrarse mal de dinero... >>. Carta recogida por Mauricio Flores y publicada en su obra "Vida y anécdotas de Pablo Uranga"

Ignacio Zuloaga dejó Segovia el 27 de octubre para marchar a París y posteriormente a Italia.
(5) El domingo, día 13 de septiembre, realizó el viaje a Salamanca con su tío Daniel y Uranga, donde Ignacio urdió la patraña de que éstos pasaban moneda falsa, aprovechando la serie de advertencias que se propagaban incesantemente en los periódicos españoles sobre la circulación de moneda no legítima. En Segovia lo alertaba "El Adelantado" el 15091903 con el título 'Los duros sevillanos, diferencia de los legítimos'.

La broma de Ignacio llegó más lejos de lo esperado: su tío y Uranga fueron detenidos. El periodista Rodao lo narró en el periódico segoviano "El Diario de Avisos" el día 19 de septiembre. La noticia pasó el Atlántico y fue publicada en el prestigiosos "NewYork Herald". (Enrique Lafuente Ferrari, op.cit. pág. 92)

Más chispeante es la narrativa del propio don Daniel en carta a Adolfo Guiard, publicada por Mauricio Flores en su biografía de Pablo Uranga.

(6) Las protesta de los artistas de nueva generación contra los sus predecesores es y será constante. Ignacio mete en el mismo montón de sus antecesores a Villegas, Moreno Carbonero, Madrazo, Pradilla, Benlliure, Ferrant, cuya obra pictórica le parece simplemente una ampulosa narrativa de hechos históricos.
Alberto Pedrosa se hace eco de los triunfos en "La Gaceta del Norte". Ramiro de Maeztu sitúa a Ignacio Zuloaga entre los reyes del pincel.
(7) En "International Studio" 'A modern Spanish painter: Ignacio Zuloaga' por Henri Frantz. Septiembre de 1903 (Enrique Lafuente Ferrari, op. cit. p. 536)

Tampoco le faltan en España. Modesto Pineda, en Sevilla, defiende el arte de Zuloaga y contrarresta las críticas de aquellos comentaristas españoles que no le conocen y tan mal le tratan.
(8) Tolola o Tololita, entre los familiares era llamada Teodora.

Documento nº. 13

tp/ Basel. Markt.
13-11-1903

Sr. D. Daniel Zuloaga.
Juan Bravo.
Segovia.

Querido Daniel:

Llegamos a ésta sin novedad. Dentro de un rato iré a ver el museo en donde están los Holbein (1) más hermosos de Europa. Te escribiré mi impresión. Este es país demasiado bonito. Esta noche salimos para un pueblo.

Recuerdos.

Ignacio.

Sobre el Lago de los Cuatro Cantones que dicen ser muy hermoso, y de allí a Como, Milán, Verona y Venecia. En Venecia estaré, lunes, martes, miércoles y jueves en el Hotel de Inglaterra.

Ayer supo Rodin (2) en París que había yo llegado y avisó que no me fuera sin verlo, y me dijo que era un gran entusiasta de mi pintura (3) y que escogiera en su estudio lo que quisiera para hacer un cambio contra un cuadro mío (4) figúrate si me alegraré.

(1) Hans Holbein el Joven, nacido en Augsburgo, 1498; murió en Inglaterra, 1543. En Basilea se encuentra una célebre colección de sus obras.

(2) El domingo 18-09-1904 se realizó el primer encuentro personal. La amistad y trato concluyó a la muerte el escultor, en 1917. Veintinueve años mayor Rodin, suponía una generación de vida artística. Ghislaine Plessier, publicó en Editions Hispaniques, 1983, "Étude critique de la correspondence de Zuloaga el Rodin de 1903 à 1917" las ciento una cartas cruzadas entre ambos artistas que han sido base de muchas consultas para este trabajo. En el Museo Zuloaga de Zumaya y en Museo de San Juan de los Caballeros de Segovia conservan buen número de ésas.

(3) En el documento nº. 23 veremos una carta de Rodin dirigida a Zuloaga que encabeza con el elogioso "Cher Maître" (querido maestro) y se declara admirador suyo desde el año 1900. Nada más alentador para un joven artista que el ensalzamiento de un ya consagrado artista. He aquí la carta: << París ou Meudon. 14 diciembre 1913¿? Cher Maître: Votre lettre ma fait un grand plaisir et à votre arrivée à Paris en Mai ou Juin, je serai très heureux de serrer la main d'un grand, très grand peintre J'accepte avec empressement et reconnaissance l'echange que vous me proposez, et que me ravit, de savoir que j'aurai un morceau de veritable peinture et de caractère, de veritable de Saveur espágnole. Je suis un de vos admirateurs depuis que je vous connais, c'est à dire depuis trois ans. Tout votre, Aug. Rodin>>.

Si el conocimiento es artístico, puede valer 1903, por las exposiciones de Zuloaga en 1900. El conocimiento personal se efectuará en Meudon en diciembre de 1904.

(4) Se trata del cuadro *El alcalde de Torquemada*, pintado en Segovia ese mismo año. Ver documento nº. 12. Lo escogió Rodin a cambio de tres bronces: *Júpiter* o *El Minotauro,* un *Torso* y el grupo *Resurrección* también conocido como *La Avaricia y La Lujuria.*

Pasados años, el escultor mantenía gran aprecio por el pintor a quien hizo dos regalos más, *Iris* y el *Busto de Mahler.*

Los cambios de obras no se produjeron de manera simultánea.

Resurrección, lo tiene Rodin a disposición de Zuloaga según carta del escultor del 9-12-1904, que retirará más tarde ya que Ignacio Zuloaga manifestará el 28-01-1905 " Me voici fou de joie avec vos trois bronzes dans mon atelier..." las otras dos son *Un torso y Júpiter o el Minotauro.*

El alcalde Torquemada le llegó al escultor, lo que supuso tranquilidad para Zuloaga según carta de éste del 12-07-1905 "...Je suis aussi très heureux de savoir que mon tableau vuos soit bien arrivé et que Benbenuto vous ait plu.. (Benbenuto, nombre familiar dado al personaje central del cuadro, un tipo del cercano pueblo a Segovia, Zamarramala.).

Iris estará en poder de Zuloaga más tarde, según carta del 4-09-1905

Del *Busto de Mahler* se carece de noticias. En la actualidad se halla en el Museo Zuloaga. Sien embargo, *Resurrección*, según Plessier pág. 42, y Antonio Zuloaga, se encuentran en París en una colección particular

Documento nº. 14

Tarjeta Postal. Gotthard Express.
Lugano 14-11-1903 [Según matasellos]

A D. Daniel Zuloaga.
Juan Bravo. Segovia.

Justo vengo de atravesar el San Gotardo (1); Eche Vd. nieve, [¿ Camara ?] Mañana Milán, Verona...
Recuerdos,
Ignacio.
---
(1) Célebre túnel en el macizo central de los Alpes suizos. Tiene una longitud de 14.944 metros. En él se une el ferrocarril suizo y el italiano. Fue inaugurado el año 1862.

Documento nº. 15

tp/ Vierwaldstättersee mit Urirothstock.
Fluelen, 14-11-1903

Daniel Zuloaga.
Juan Bravo. Segovia.

Querido Daniel:

Te escribo desde el vapor camino de Italia, por los lagos. Todo esto para vuestra colección (1).
Recuerdos. Cuida el cuadro!!! (2).
Ignacio

(1) Les gustaba coleccionar tarjetas postales de ciudades, paisajes, museos, costumbres, etc., hoy se conservan en la Biblioteca del Museo Zuloaga de Segovia. Suponen una riqueza documental.
(2) Posiblemente *El alcalde de Torquemada.*

Documento nº. 16

tp/ de Verona.- Ponte romano, castello S. Pietro

Venecia 18-11-1903
Un saludo muy afectuoso para todos de esta hermosa tierra de Verona

Ignacio.

Documento nº. 17

tp/ Firenze. Loggia dei Lanzi.
24-11-03.

Daniel Zuloaga.
Juan Bravo. Segovia.

Desde ayer estoy aquí.

En Venecia me dieron, anteayer, todos los artistas, unos cien, una gran fiesta **(1)** en el Círculo de donde salí abroncado, pues a mí no me gustan estas funciones. Qué recibimiento, chico. !!! Si se lo hubieran hecho a alguno de los de Madrid, arma la gorda.

Sabes se te quiere,

Ignacio.

---.

(1) En Segovia se le felicita por medio de los periódicos locales al haber logrado la gran Medalla de honor en la exposición de Venecia.

Documento nº. 18

tp/ Roma. Arco di Costantino.
[Supuestamente del 27 de noviembre de 1903]
[Respaldada en Segovia el 30 de noviembre de 1903]

Daniel Zuloaga.
Juan Bravo. Segovia.

Aquí estamos desde ayer, viendo piedras y más piedras. Mañana voy a ver al Papa de Velázquez (1), ya te escribiré. Recuerdos.

Tu sobrino,

Ignacio.

(1) Retrato de Inocencio X, realizado en Roma en 1650. Es interesante la contundencia de su manifestación ante la proximidad de Roma. Excluye los enormes tesoros artísticos e históricos que ofrece la Ciudad Eterna. Ni Miguel Ángel, ni Leonardo, ni tantos otros. Parece que su único objetivo en la Ciudad Eterna es admirar ese retrato, tenido por uno de los mejores realizados en toda la historia de la pintura.

Ya el 6 de enero de 1903 (Mayi Milhou, pág. 267) de regreso de un largo viaje por Italia comunica por carta a su amigo Paul Lafond, director del Museo de Pau: <<...Mon voyage en Italie m'a un peu laissé froid sous le point de vue peinture. Il n'y vraiement que l'ecole Vénetienne qui soit colosal. Mais rien, comme le portrait du Pape de Velázquez. La sculture est merveilleuse partout...>>

Zuloaga ha de matizar en otros momentos que El Greco es, a su juicio, quien más se acercó al verdadero arte. <Velázquez es demasiado perfecto. No tiene la emoción de otros>>. Lo leeremos más adelante en esta correspondencia. [Ver Doc. Nº. 57 (5)].

<<Le portrait d'Innocent X par Velázquez est une chose mervellieuse mais fade à coté du portrait du Cardenal Niño de Guevara, peint par le Greco>> (M.M. pág. 246)

Documento nº. 19

tp/ Tivoli. Villa D'Este.
Roma 29-11-03

Don Daniel Zuloaga.
Juan Bravo. Segovia.

¡Vaya un sitio bonito ¡ [Continúa en la siguiente]

Documento nº. 20

tp/ Napoli. Vico di Via Porto.
[Matasellos del ambulante Napoli-Roma, 30 de noviembre]

Esto se parece mucho a España. Es muy pintoresco. Ayer estuve en Pompeya. Mañana pienso salir... (continúa en la siguiente tarjeta postal)

Napoli. Eruzione del Vesubio. 30-11-03.

Daniel Zuloaga.
Juan Bravo. Segovia. (viene de la anterior).

... al Vesubio. Ya de aquí iremos a Siena, Pisa, Génova, Menton, Niza, Montecarlo, Burdeos, luego Eibar y, enseguida , Sevilla. Recuerdos. Sabes de quiere,

Ignacio.

Documento nº. 21

tp/ Napoli. Vesuvio.

Daniel Zuloaga.
Segovia.

En este momento salgo para el Vesubio.
Ignacio.

Documento nº. 22

tp/ Napoli. Porta Capuana.
Nápoles, 4 de diciembre de 1903

Daniel Zuloaga.
Juan Bravo. Segovia

Qué Riberas he visto aquí (1).
Ignacio

Escríbeme a Saint-Médard-en-Jalles. Recuerdos.

(1) José Ribera, uno de los más notables representantes españoles de la escuela realista. Es conocido por el "Spágnoletto" pues se estableció en Nápoles el año 1616 y allí falleció en 1655 tras dejar una muy importante obra, siguiendo a los tenebristas napolitanos.

Documento nº. 23

8 de diciembre de 1903.
[Correspondencia de Ignacio Zuloaga con Rodin].
Hotel Londres. Gênes.

Querido Daniel:

(Esta es una carta que Rodin (1) me escribió cuando tratamos de lo que íbamos a cambiar. Te la envío porque sé que te ha de agradar. Devuélvemela.)

Ignacio Zuloaga

- - - - -

(1) Ignacio Zuloaga había sido presentado a Rodin por Victor Perdoux y en esa fecha, 81203, insiste en que sería dichoso al cambiar un cuadro suyo por alguna obra del escultor. En la misma, le comunica: <<je rentre en Espagne pour travailler>>. (Ghislaine Plessier, pág. 31)
Efectivamente, existe correspondencia nacida el año 1904 en Saint-Médard-en-Jalles los días 1 y 6 de enero; de esta fecha es la comunicación a Paul Lafond, conservador del Museo de Pau, por medio de la cual le dice que sale con su familia hacia Sevilla con el fin de trabajar hasta abril.
Pasó, pues, a España, permaneciendo en Segovia quizás algún día de febrero, para acabar el mes en Sevilla y continuar allí hasta su marcha a Madrid en mayo y, finalmente, a Eibar en el mes de junio.

Documento nº. 24

tp/ Nervi.- [Paisaje marino]
Ambulante Napoli-Roma.
Respaldada en Segovia el 9 de diciembre de 1903

Daniel Zuloaga
Juan Bravo

Parece un paisaje de Cazin. (1)
Los alrededores de Nápoles son c ...
Recuerdos.
Ignacio

- - -

(1) Se refiere al cuadro reproducido en el anverso de la tarjeta postal. Jean-Charles Cazin, pintor francés (Samer, Pas-de-Calais 1841, Lavandou 1901) se especializó en paisajes de landas y de dunas.

Documento nº. 25

tp/ Siena. Panorama della Cittá visto de S. Domenico.
[Supuestamente el 9 ó 10 de diciembre]
[Respaldada en Segovia el 12 de diciembre de 1903].

Daniel Zuloaga
Juan Bravo, 16
Segovia.

Esto se parece bastante a Segovia; es el país de los hierros forjados. Voy camino de Pisa y Génova.
Escribe a Saint-Médard-en-Jalles, (Gironde)
Te escribo desde el tren. Recuerdos. Sabes se te quiere,
Ignacio.

Documento nº. 26

tp/ Souvenir de Menton. Vue pris du Cap Martin.
10-12-03.

Daniel Zuloaga
Juan Bravo. Segovia.

Aquí nos tienes ya al final del viaje. Ya estamos en Francia. Esta costa es deliciosa. Después de cenar voy a Montecarlo desde donde te diré qué tal ha ido.

Ignacio

Documento nº. 27

tp/ Monte Carlo. Le Casino
Gare de Nice. 10-12-1903

Daniel Zuloaga.
Juan Bravo. Segovia.

Mala sombra. Después de mil alzas y bajas me han dejado sin un céntimo, así es que salimos pitando para Saint-Médard-en-Jalles.

Ignacio

Cuando yo entré en la sala de juego, se fallaban 1.500.000 francos. En mi vida he visto tanto oro. Escríbeme a Saint-Médard-en-Jalles.

Documento nº. 28

tp/ Nimes. Le jardin de la Fontaine.
11-12-1903

Daniel Zuloaga.
Juan Bravo.
Segovia.

Querido Daniel:

Ya mañana, si Dios quiere, estaremos en Saint-Médard-en-Jalles, y el sábado que viene, en Eibar. Pasaré por Madrid para Sevilla del 8 al 10 de enero. Me alegraría verte. (1)

¿Es verdad que La Ilustración Artística se ocupa de mi?

Están convencidos que todos nuestros pintorazos no son nadie.

No sé si te dije que en Roma todos los artista jóvenes me dieron una gran cena a la que asistieron todos los pensionados de España, cosa que me chocó. Todos tienen ideas nuevas.

Tu sobrino,

Ignacio.

-------.

(1) No se llevó a efecto la programación ya que el 6 de enero de 1904 escribe desde Saint-Mésdard-en-Jalles a su amigo Paul Lafond, conservador del Museo de Pau (M.M. pág. 267) diciéndole que han llegado para pasar el fin del año y que <<demain nous partons por Seville travailler jusqu'a la fin d'Avril>>.

FIN DEL AÑO 1903.

Año 1904

ESTANCIAS de Ignacio Zuloaga según correspondencia y datos.

Eibar.- Según previene en documento nº. 28
Saint-Médard-en-Jalles. 0601; c/ I. Zuloaga a Lafond. (Mayi Milhou, pág. 267)
¿Segovia?- c/ Ignacio Zuloaga a Maxime; (Mayi Milhou, pág. 208)
Sevilla.- 21-01; Estancia del matrimonio y Lucía. Museo Zuloaga, Zumaya
Sevilla.- ¿22-01?. tp/ Ignacio Zuloaga a Teodora Zuloaga. Museo Zuloaga, Segovia
Alcalá de Guadaira; 05-02. tp/ a Cándida. Museo Zuloaga, Segovia
Sevilla. Antes del 2802; c/ de I. Zuloaga a Maxime. (Mayi Milhou, pág. 208)
Sevilla. 2802; c/ de I. Zuloaga a Maxime. (Mayi Milhou 208)
Sevilla.- 03-03; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 29
Sevilla.- 13-03; Hotel Inglaterra. c/ Ignacio Zuloaga a Rodin. (Mayi Milhou, pág. 309)
Sevilla. 20-03; c/ de Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 30
Sevilla.- 01-04; tp/ Ignacio Zuloaga a Teodora Zuloaga. Museo Zuloaga, Segovia
Sevilla. 03-04; c/ de Ignacio Zuloaga a Maxime (Mayi Milhou pág. 294)
Sevilla. 29-04; tp/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 31
¿Tánger?. 01-05; ¿?
Madrid. ¿10 y 11?- 05;
Madrid.- 22-05; se supone con su tío. tp/ Museo Zuloaga, Segovia
Elgueta. miércoles.
Eibar ¿? c/ Ignacio Zuloaga a Maxime (Mayi Milhou, pág. 208)
Eibar. 29-05; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga Doc. Nº. 32
Eibar. 15-06; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 33
Eibar. sábado, ¿el 18? 06 ¿? c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 34
Eibar. 2306; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 35
Eibar._ Antes del 2406; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga
Eibar.- Antes del 24-06; c/ Ignacio Zuloaga a Maxime
Saint-Médard-en-Jalles. Miércoles; ¿13-07? c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 36
Saint-Médard-en-Jalles.- Jueves. ¿?
San Juan de Luz.- 15-07, viernes.
Eibar - Bilbao.- 17-07; tp/. Daniel Zu,oaga, Museo Zuloaga, Segovia.
Saint-Médard-en-Jalles.- Lunes; Antes del 20-07-04. Doc. Nº. 38
Saint-Médard-en-Jalles. 04-08; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga Doc. Nº. 40
Eibar. 5, 6, 7, 8 ó 9 ¿? Hay referencias a Regoyos y Maeztu.
Vitoria. ¿8 y 9? –08.
Haro. 10-08, miércoles.
Haro. 12-08, viernes. ¿12-08-04? c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 41
Haro. 17-08, miércoles.
Haro. 21-08, domingo; c/ familiar, Museo Zuloaga, Zumaya.
Haro.- Martes. ¿23-08? c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga Doc. Nº. 42
Eibar. Llegaron Ignacio Zuloaga y Uranga procedentes de Haro

Saint-Médard-en-Jalles. 10-09; c/ Ignacio Zuloaga a Rodin. (Ghislaine Plessier pág. 34)
Saint-Médard-en-Jalles. Jueves, ¿15-09?; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 43
París.- 18-09; Cita en Meudon con Rodin
Dusseldorf. 24-09; tp/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga Doc. Nº. 44
Bremen. 29-09; tp/ Ignacio Zuloaga a Teodora Zuloaga. Doc. Nº. 45
Berlín. ¿octubre?; nota Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 46
Berlín.- 0310. c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 47
Dresde.- ¿07?-10; t/p Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga Doc. Nº. 48
Viena. ¿? id
Praga. ¿? id
Nurenberg.- 12-10; tp/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga Doc. Nº. 49
Munich. 12-10.
Munich.-13-10; tp/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga Doc. Nº. 50
Munich. 13/17 ¿?
Nuremberg. ¿? c/ 0310
Praga.- sin fechas
Viena ¿?.- sin fechas
Stuttgart. ¿? .- sin fechas
París. ¿? .- sin fechas
Le Couenic.- Saint-Médard-en-Jalles. 21-10; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 51
Saint-Médard-en-Jalles. 23-10; c/ Ignacio Zuloaga a Lafond. (Mayi Milhou, pág. 267)
Saint-Médard-en-Jalles. 28-10; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga Doc. Nº. 52
Eibar.- 1-11¿? Proyecta estar unos días (Mayi Milhou, pág. 267)
Madrid. 4-11 ¿? Proyectos: iniciar un período de dos meses de trabajo. (Mayi Milhou, pág. 267)
Madrid. 1511; Café de París, c/ Vitoria, 4. (ARCHIVO ZULOAGA, ZUMAYA)
París. 20-11
Madrid. 3-12; Museo Zuloaga, Segovia, pág. 30 Doc. Nº. 53
Madrid. Sábado ¿10-12? Doc. Nº. 54
Madrid. 11-12
Madrid. 13-12; Se celebra un homenaje en el restaurante Fornos.
Madrid. 20-12, c/ de Ignacio Zuloaga a Rodin, (Ghislaine Plessier, pág. 40)
San Sebastián. ¿? Diciembre.
Saint-Médard-en-Jalles. Martes.- (fin de año) Doc. Nº. 55
Saint-Médard-en-Jalles. 31-12.

Documento nº. 29

Tarjeta Postal.
Sevilla, 3 de marzo [Supuestamente de 1904]

Querido Daniel:

Llevo un mes enfermo del trancazo sin poder trabajar, y nervioso como un toro; también la pequeñita está enferma.

¡Vaya un invierno!

El retrato de tus tres hijas ha sido expuesto ayer en Roma (1) y ha armado una revolución espantosa; mi cuñado que estaba allí, dice que es lo mejor que he hecho hasta ahora. (así lo cree)

Diles a todos que, en cuanto me ponga bien, les mandaré tarjetas postales y dales mil recuerdos.

Sabes te quiere,

Ignacio.

---.

(1) *Mis tres primas*. Exposición de Roma de 1904. Sala del retrato. Marzo de 1904.

Durante su estancia en Sevilla, hotel Inglaterra, el día 21 de enero queda testimonio de que está realizando los cuatro cuadros para la Virgen de Arrate. Proyecta que figure en uno de ellos Valentina Dethomas, y en otro, el propio pintor con su hija en brazos.

Documento nº. 30

Sevilla, 20 de Marzo [Supuestamente 1904, por el contexto]

Querido Daniel:

Ya vamos mejor, gracias a Dios, y ya estoy trabajando como un negro, concluyendo un cuadro de 3'50 m.. X 3'05 m. que creo te gustará, es un esfuerzo terrible; (1) ya trataré de sacar una fotografía para mandártela.

Tengo verdadera rabia de pintar, veremos a ver lo que sale.

Lo que me alegraré es que vengas aquí cuanto antes para que corramos alguna juerguecita.

El retrato de tus chicas, en Roma (2), es una revolución espantosa, dicen que la exposición es una maravilla; han rechazado un retrato de Villegas, (3) y creo que con eso los españoles de allí están irritadísimos; ya era hora.

Yo pienso pasar por ésa a primeros de mayo, así es que nos veremos en Madrid y charlaremos. Yo te contaré la historia completa de la que hiciste el retrato (4) no es su mujer, pero ella es casada y divorciada, muy amiga de mi cuñado; en fin, mil cosas que te interesan.

Diles a tus chicas que empiecen a aprender a montar sobre caballos o cosas parecidas , pues este verano quisiera hacerles un retrato ecuestre. (5)

Aquí, siempre lo mismo, muy mal tiempo; ya estoy cansado de esto, veremos a ver donde vamos el año que viene.

Da muchos recuerdos a todos.

A la Tolola, que la escribiré mañana una tarjeta; a Juan, que trabaje; a Cándida, que se distraiga y a Esperanza (6) que abandone un poco los Misioneros (7) y demás asociaciones religiosas, y a doña Emilia, que dichosos los bienaventurados que viven en países tan hermosos y tranquilos como ese.

Sabes se te quiere,

Ignacio.

(1) Posiblemente se trate del cuadro *La calle de las pasiones* cuyo fondo está ambientado con unas casas que existieron en la segoviana calle José Zorrilla, de un parecido enorme a las que figuran en su cuadro *Casas del botero de Lerma.*

(2) El cuadro *Mis tres primas.*

(3) José Villegas Cordero. Pintor, nacido en Sevilla en ¿1844 ó 1848 ? murió en Madrid en 1921. Inició sus estudios en Sevilla que continuó en Madrid y Roma. En 1901 fue elegido académico de la de Bellas Artes de San Fernando, y desde esa fecha al 1918 dirigió el Museo del Prado. Museos de Europa y América cuentan con obras suyas.

(4) No ha sido posible la identificación de la retratada, sin embargo permite considerar las aptitudes pictóricas de este artista en el género de retrato, del que dejó muchas y meritorias obras.

(5). Unos días antes escribió a su prima: <<**Tarjeta postal,** Sevilla (Alrededores) Alcalá de Guadaira. Sevilla 5 de febrero.- Sta. Cándida Zuloaga, Juan Bravo. Segovia. Hace cuatro días que estoy en cama con el trancazo pero ya voy mejor. Prepárate para un gran retrato que

pienso hacer de las tres a caballo este verano, si Dios quiere. ¿Qué tal con las nieves? Tu primo que te quiere, Ignacio.>>.

Intención repetida durante años; no llegó a realizarse. Ya se había enfrentado con grandes composiciones en las que figuras montaban caballos como *Vísperas de la corrida* o *El paseo después de la corrida.*

(6) Esperanza es la segunda hija de don Daniel y de doña Emilia. Nació en 1882.

(7) Se refiere a los Misioneros Hijos del Inmaculado Corazón de María, residentes en Segovia, en un edificio con gran huerta, junto a los primeros arcos del Acueducto. Orden fundada por San Antonio María Claret (18071870), confesor y protegido de Isabel II**, la que,** siguiendo la costumbre de los Borbones, pasaba las temporadas estivales en el Real Sitio de San Ildefonso.

Documento nº. 31

Tarjeta Postal.
Sevilla. 29 de abril. [Supuestamente de 1904]

Querido Daniel:

No te he escrito antes porque he trabajado esta temporada como cuatro negros (1) pero ya pasado mañana espero concluir y nos iremos a pasar unos días a Tánger (2) lo cual debe ser muy hermoso.

Así es que hacia el 10 o el 11 estaremos en Madrid en donde pararemos poco pues dicen hay mucho tifus.

Pensamos pasar en Eibar unos días y de allí a París. A fin de mes iré a Dusseldorf donde se inaugurará mañana la exposición. A Rodin y a mí nos han dado a cada uno una sala y yo he reunido en ella 18 mejores cuadros (3) que he hecho en mi vida; veremos a ver qué jaleo arman.

A tus chicas les dices que aquí no hay tarjetas postales bonitas.

Sabes te quiere tu sobrino
Ignacio

Te avisaré dónde paramos en Madrid.

(1) Lafuente Ferrari enumera once cuadros realizados en Sevilla esa temporada.

(2) Viaje a Tánger.

(3) Faltó a la inauguración por enfermedad grave de su hija. Tuvo lugar el día 1 de mayo, presidida por el Kronprinz Guillaume y se clausuró el 23 de octubre. Más adelante se verá que Rodin y él fueron invitados para el 20 de septiembre. Ver documento nº. 41

Para entonces su fama había trascendido de tal manera que durante semanas paseó su triunfo en recepciones oficiales y privadas, halagado por críticos, periodistas y compañeros de profesión, como se verá en la correspondencia de los citados meses.

De los dieciocho cuadros que da cuenta, hay que destacar: *Retrato de la actriz Consuelo, Carmen la gitana, Dos bebedores, El piropo, El santero, Gitana y andaluza, Gitana en blanco, Bailarinas andaluzas, Gallito y su familia, El vendedor de miel, El alcalde de Torquemada, Mis tres primas, La calle de las pasiones, Pastorcita la gitana, Anacoreta, Joven al balcón,...*

El prestigio que se derivó de esta exposición le elevó a la altura de los dioses. <<Le Kunstpalast de Dusseldorf peut se comparer à un temple de l'Art avec trois chapelles consacrées par un privilège spécial à trois personalités excepcionelles: la chapelle de StMezel, la chapelle de StZuloaga et la chapelle de StRodin.>>. (“L'Indépendence Belge”, julio de 1904.)

Documento nº. 32

Eibar Guipúzcoa (Espagne) [Timbrado en azul]
29 de Mayo [Supuestamente de 1904]
Eibar

Querido Daniel:

No te he escrito antes porque he tenido a mi hija (1) muy grave al punto de que he tenido que mandar venir médicos de Burdeos y Bilbao pero ahora, desde ayer, gracias a Dios, va mejor; tiene fiebres gástricas, así es que, como la convalecencia será muy larga, por ahora no me moveré de aquí. Debiera de haber ido ahora con Rodin a Dusseldorf pero no puedo (2).

Me han hecho mucha gracia tus cartas de hoy en las que me cuentas de Madrid pues según se ve, ahora empieza el movimiento favorable.

Adjunto te mando unas malas fotografías de unos cuadros grandes que he pintado en Sevilla (3); el de tus chicas (4) lo están haciendo ahora.

Yo pienso ir a ésa hacia el 15 de julio para estar hasta fin de agosto pues quiero dar me una buena tanda pero iré por el tren pues el automóvil necesita un buen limpión y una buena reparación.

Yo pienso ahora pintar un poco aquí hasta fin de junio; veremos a ver lo que sale. Dale muchos recuerdos a las chicas; a Tolola que se prepare para el próximo cuadro y a doña Emilia que haremos alguna merienda que otra e iremos de verbena, y tú sabes se te quiere de verdad,

Ignacio

Alice (5) está aquí con nosotros y te envía muchos recuerdos.

(1) Lucía.
(2) Lo dicho en el comentario núm. 3 del documento nº. 31.
(3) Podrían ser *La calle de las pasiones* y la *Pastorcita la gitana,* entre otras, pues las reproducciones se encuentran en el Museo Zuloaga de Segovia.
(4) *Mis tres primas*
(5) Alice Dethomas, su cuñada, hermana de Valentina.

Documento nº. 33

15 de Junio. [Supuestamente de 1904]
Eibar.

Querido Daniel:

Gracias por tu carta y ahora voy a contestarte a tu pregunta, sabes si Bilbao (1) ha visto mi pintura.

Bilbao ha estado muchas veces en mi estudio de Sevilla, y ha visto todo lo que yo he hecho allí. El año pasado, antes de que yo me fuera, vino a verme y vi yo que salió el hombre preocupado, y este año cuando volví a Sevilla, todos los artistas jóvenes con quien yo trataba me dijeron, en cuanto llegué, que Bilbao me estaba imitando. Yo no lo quise creer al principio, hasta que otro día varios modelos (mujeres) me dijeron que Bilbao quería pintar los mismos cuadros que yo y que las fastidiaba a preguntas, hasta tal punto que hizo venir a Anita (la que estuvo en ésa, el año antes de yo casarme) (2) y la tuvo una gran temporada en su estudio haciendo trajes como los míos. No fiándome aun de todo esto, fui yo un día, como de sorpresa, a su estudio y vi todo lo que había pintado y estaba pintando; cosa particular el que, en donde tenía sus colores y dejaba su paleta, estaba mi "Fígaro Ilustrado" (3).

Enseguida vi que el hombre andaba trastornado y que mi pintura le había hecho cambiar. Él, al último, al ir a marcharme, me preguntó qué me parecía, a lo cual yo le contesté que todo lo que había visto en su estudio no era de él, y que mejor haría volver a lo que él antes hacía. Se volvió verde, azul, encarnado, y de todos los colores, y yo me marché. He aquí la pura verdad de lo referente a Bilbao, pero es mejor no darle importancia a todo esto pues no vale la pena. La indiferencia es el mejor de los castigos!!!

[**2ª hoja**] Es probable que, en pasando San Juan, tenga que ir a Dusseldorf pues tengo un asunto grave con el retrato que el año pasado hice con tus tres chicas (4); resulta que el cuadro ha llegado a Dusseldorf de Roma bastante deteriorado y yo ahora pido daños y perjuicios y el viaje a Alemania para que lo pueda retocar.

Mi hija ha mejorado (5), gracias a Dios, y yo ya he podido empezar a trabajar un poco. Valentina se marchó esta mañana con Alice a Burdeos para pasar el día de mañana con su familia y volverá por la noche.

Aquí siempre la misma vida monótona. A ver si este año me buscas un buen cuarto sano, con aire y espacioso y un local en donde pintar.

Recuerdos y sabes se te quiere,

Ignacio.

- - - -.

(1) Gonzalo Bilbao Martínez había nacido en Sevilla diez años antes que Ignacio Zuloaga, 1860; murió en Madrid en 1938. Desde su juventud se dedicó a la pintura. Los museos de Madrid, Barcelona, Cádiz, Trieste, Berlín, Buenos Aires, tienen obras suyas. Es, pues, un gran pintor, de reconocida fama.

Exposiciones: París, 1889, 3ª medalla; Madrid, 1887 y 1892, 2ª medalla y 1ª medalla en 1899. Es esta capital se presentó también en 1904, 1908, 1910 y 1916

Con anterioridad a Zuloaga, pintó cuadros costumbristas de su Andalucía natal, por lo que los celos que deja aflorar en esta carta, son infundados. Estos no se acallaron en la intimidad sino que trascendieron, de tal manera que se hizo eco la prensa de las disputas de los defensores de uno u otro. Quizás lo más expresivo de la rivalidad creada se lea en los artículos periodísticos de "El Heraldo", "El Imparcial" y "El País", al enjuiciar la Exposición General de Bellas Artes e Industrias Artísticas de Madrid, inaugurada el 18-05-1904 y los que cita Zuloaga en la carta que sigue, "La Ilustración Española", "La Epoca" y "El Diario Universal".

No es apreciado por Zuloaga, de ahí cuanto manifiesta en cartas de esta colección, en especial la fechada el 3 de marzo de 1911, vehemente, dura, rayana en lo vejatorio

(2) Anita cayó en el anonimato como modelo para los retratos o composiciones realizados en Segovia con figuras femeninas.

(3) "Le Figaro Illustré", Arsène Alexandre, París, agosto 1903. Dedicado íntegramente a Ignacio Zuloaga. (4) *Mis tres primas.*

(5) Cartas de febrero y mayo en que da cuenta de la viruela loca y alguna recaída.

Documento nº. 34

Eibar. Guipúzcoa (Espagne) [Supuestamente antes del 22061904]

Querido Daniel:

Recibí tu carta y las fotografías que son una maravilla. Qué lástima que no haya visto esa romería. En fin, cuando vaya a ésa me explicarás todo.

Estos días me han enviado una porción de artículos de los periódicos españoles, tratándome como a un perro y poniéndome por el suelo. Todo esto para demostrar que G. Bilbao no ha querido imitarme.

¡Qué España! Y eso sin yo exponer en Madrid, y sin jamás haber vendido un cuadro en España.

Yo creo que a ti te quisieron tomar el pelo cuando estuviste en Madrid pues los críticos del "Diario Universal" (1), de "La Epoca", y el señor Balsa de la Vega en "La Ilustración Española" me tratan a baqueta. Había pensado un momento contestar a esos envidiosos hipócritas pero, después de razonar, he deducido que la indiferencia era el mejor castigo.

¿Por qué me tendrán esa ira en Madrid sin haberles hecho yo nunca nada, y sin haberles jamás quitado los garbanzos en España? Cada vez me dan más ganas de hacerme francés, inglés o chino. ¿ Has visto cómo le pone a Regoyos (2) el "Nuevo Mundo"?

Ya no quedamos más que los vascongados haciendo banda aparte, pues veo que ya los artistas catalanes, en banquetes, se han abrazado con los madrileños, valencianos y andaluces y se han jurado mutuo amor. Ya hablaremos de esto cuando yo vaya a ésa.

Da recuerdos a todos y sabes se te quiere,

Ignacio.

La niña va restableciéndose poco a poco. No dejes de venir para San Juan, que sabes te recibiremos con los brazos abiertos; luego, si quieres, vienes conmigo en automóvil hasta Burdeos.

(1) Manrique de Lara, M. Su artículo del 3 de junio de 1904.
(2) Regoyos acudió a la Exposición Nacional de Bellas Artes e Industrias Artísticas celebrada en Madrid, a partir del 18 de mayo, donde le fue concedida una Mención de honor.

Documento nº. 35

Eibar 23 junio.

Querido Daniel:

Tu catálogo es soberbio y te doy la enhorabuena pues creo que en España no se ha hecho aun cosa igual.

Ahora, lo que hace falta, es que te dé muy buenos resultados y que los encargos te lluevan.

Aquí ya estamos en plenas fiestas, y siento no vengas pues quería obsequiarte a boca de rey.

En fin, si por casualidad vienes a Santander, Bilbao o San Sebastián, no te perdono el que no dejes de venir a pasar un par de días en casa de tu sobrino y que te tiene preparado un buen cuarto, una mejor mesa, y una aún mejor bodega.

Yo pienso ir a ésa a fines del que viene, a ver si hago algo gordo.

Dales recuerdos a todos en casa y sabes te quiere de verdad,

Ignacio.

Hoy te mando un extracto de una publicación italiana "Emporium" en donde verás la reproducción del cuadro que hice el año pasado con tus chicas.

Las reproducciones son malas, pero en fin, se ve algo.

Documento nº. 36

Carte Postale. [Matasellada, 20-07-1904]

D. Daniel Zuloaga
Juan Bravo.
Espagne. Segovia.

Saint-Médard-en-Jalles.
Lunes.

Querido Daniel:

Aquí nos tienes en el campo desde hace 4 días, por causa de la pequeña que, desgraciadamente, siempre está enferma desde su gravedad en Eibar.

En cuanto mejore pienso ira ésa a trabajar fuerte, pues quiero hacer cosas nuevas. Tienes mucha razón en los consejos que me dabas últimamente.

Aquí, un calor horroroso.

Recuerdos a todos y sabes te quiere tu sobrino,

Ignacio.

Acabo de ser elegido por el Gobierno italiano, en compañía de Bernard (1), Rodin y Constantin Meunier (2) para formar e invitar la exposición próxima de Venecia 1905.

Ahora va a ser la mía (3).

---

(1) Emile Bernard (1868-1947). MM. pág. 107, manifiesta que es el único, de entre los pintores franceses, con el que establece unas relaciones privilegiadas << quarante quatre ans de fidèle amitié, cimentée par un égal amour et une mème conception de l'Art >>.

(2) Pintor y escultor. Nació y falleció en Bruselas (1831-1905). Siguiendo consejos de Rodin se dedicó a la escultura. Destacó en su obra una admirable serie de estatuas representando a los mineros belgas.

(3) Honor, responsabilidad y quizás algo de revanchismo.

Documento nº. 37

Saint-Médard-en-Jalles.
Miércoles. [Supuestamente el 13 de julio de 1904]

Querido Daniel:

Me alegro de que vengas a San Sebastián y que hagamos la excursión juntos; me alegro también de que traigas itinerario de carreteras; ahora lo que desearía es que, en recibiendo ésta, vayas a ver a tus amigos los representantes de los automóviles Fiat y les preguntes a quién tengo que encargar gasolina y aceite para Segovia, de manera que me salga lo más barato posible, pues si Dios quisiera, creo que haremos buen consumo de ello. (1) Yo salgo de aquí pasado mañana; dormiré en San Juan de Luz y el sábado por la mañana saldré para España, carretera arriba; es probable que no pase por el Kutz (2) antes de las 12 ó 12'30 pues tengo varias cosas que hacer en la frontera y además también tendré que parar un poco en Irún, así es que si no estuvieses en Kutz, deja dicho en casa de Peña (3) donde podré encontrarte, aunque es probable sea paseándote en medio de la "gomme" (4) en el bulevar; conque, hasta el sábado.

Sabes se te quiere,

Ignacio.

-------.

(1) Grandes molestias debía conllevar un viaje en automóvil en esas épocas en las que se deja entrever hasta las dificultades de aprovisionamiento para desplazarse por las provincias. A pesar de ello, el espíritu emprendedor de sobrino y tío, que disfrutaban recorriendo tierras y recreándose en los paisajes en San Juan de Luz ya pernoctaron el 16 de julio con el fin de pasar por Eibar el día siguiente, camino de Bilbao. Tp/ Museo Zuloaga, Segovia.

(2) Café en San Sebastián perteneciente a don Luis Kutz

(3) El señor Peña. Almacenista de productos varios en San Sebastián, ferretería y fundición, artículos para la construcción, cocinas y calefacción, azulejos blancos y de color. Daniel Zuloaga dejaba en depósito obras de cerámica para la venta.

(4) Zahería a su tío con estas bromas pues éste se sentía muy castizo y presumía de tal. Don Daniel se jactaba de no aceptar innovaciones de modas y costumbres de una clase de sociedad remilgada, hasta que su propia vanidad le traicionaba. Ni el paso de los años le cambió. En 1920 confesaba Rodao, en “El Adelantado” del 27 de julio, socarronamente su propia economía modesta en contrapuesta a la del ceramista <<que tiene casa propia, automóvil y toma sorbete de mantecado todas las tardes y yo aún no he podido comprarme unos calcetines de seda morados, de esos que gasta el mismo Daniel Zuloaga y que le dan aspecto de dignidad eclesiástica cuando, sentado junto a uno de los veladores de la Suiza con otros artistas y literatos, se levanta el pantalón con cierta coquetería para darnos envidia a los que llevamos calcetines de los más baratos... >>

Documento nº. 38

Viernes
Segovia (1)

Querido Daniel:

Desearía que me compraras en ésa 4 pañuelos grandes de percal que llevan las catetas pero han de ser blanco y negro, es decir que el dibujo sea blanco y el fondo negro como aquellos con los cuales se hicieron los trajes para el cuadro grande de *Mis Primas.*

Quiero eso para hacer con ellos una falda, de manera que el dibujo blanco quede abajo en los volantes.

Cómprame los más grandes que haya y los que tengan el dibujo más pictórico; en el centro del pañuelo que no haya dibujo ninguno, sino todo negro. [En la carta hay un dibujo explicativo].

Aquí sin novedad.

Sabes se te quiere

Ignacio

---.

(1)Carta mal colocada. Debe considerarse que si desde Segovia le encarga comprar pañuelos "en ésa" puede estarse refiriendo a Madrid, mejor abastecida de estos géneros, donde se instaló a partir de 1911.

Documento nº. 39

Saint-Médard-en-Jalles
4 de agosto de 1904.

Querido Daniel:

Mañana salgo para Eibar; me pararé en San Sebastián para hablar con Regoyos y Maeztu, pues esos artículos de periódicos metiéndose en lo que no les importa, no me gusta.

El lunes que viene pienso salir de Eibar en automóvil para Vitoria en donde estoy invitado a cazar dos días; de allí iré a Haro para pintar dos fondos y luego a ésa en donde te daré la lata como siempre (1).

Pregunta a ver cuanto lleva tu amigo Sylvain (2) por el hospedaje o por si casualidad has encontrado algún buen cuarto para mí.

No sé si Pablo vendrá este año (3).

Dime si querrás hacer conmigo el trayecto de Haro a Segovia.

Sin más, con recuerdos a todos.

Sabes se te quiere,

Ignacio.

---.

(1) No trabajó este año de 1904 en Segovia a causa del viaje por Alemania.
(2) Sylvain Cambón y Tinel, propietario de hotel Europeo, calle Real del Carmen, 28.
(3) Pablo Uranga le acompañó, como se verá en el documento siguiente.

Documento nº. 40

Viernes. [Supuestamente el 12 de agosto de 1904]
Haro

Querido Daniel:

Antes de ayer llegamos a ésta Pablo (1) y yo, y ya estamos trabajando. Hay fondos hermosímos, casas solariegas y el campo tiene también muchísimo carácter, todo es ocre.

Pienso llevar de aquí sobre todo fondos, y también un cuadro de bebedores que veremos a ver cómo me arreglo, pues la cuestión de modelos no está bien y hay que educarlos.

La gente es muy bruta pero con mucho corazón. Estoy además tomando datos para el gran cuadro de la bacanal o fiesta de la vendimia que quiero pintar y que ha de oler a vino y lujuria. (2)

No sé cuanto tiempo quedaré aquí pero será lo menos hasta fin de mes.

Ya te avisaré de mis proyectos y te tendré al corriente de todo. Te agradezco mucho el que te ocupes de nuestra posada y sitio para pintar, y no tengas cuidado, que lo que hagas, estará bien hecho.

En este momento, que son las 10 de la noche, me están dando una serenata la banda musical de los socialistas y esto es como si me rascaran los c... pues no me gustan estas tonterías. Tengo horror de la ostentación. Les he enviado 20 duros pero me los devuelven diciéndome que no lo hacen por dinero, así es que estoy encerrado en mi cuarto, y aprovecho para escribirte.

Da recuerdos a todos y sabes te quiere tu sobrino

Ignacio.

Mi hija, según noticias, va mucho mejor, gracias a Dios.
No dejes de escribir.
El día pasado vinieron a comer conmigo en Eibar Maeztu y Regoyos, y fueron muy contentos.

(1) Pablo Uranga.
(2) Tomaría apuntes, pues el año siguiente, estando en Segovia, llevó este tema al lienzo con el título *Vendimiadores*.

Documento nº. 41

Haro. Martes. [Supuestamente el 23 de agosto de 1904]

Querido Daniel:

Desde que estamos aquí no tropezamos más que con entorpecimientos y salvajadas.
1º. Mil dificultades para pintar en la calle porque no se pueden resistir los malos olores y porque me echaban cosas de las ventanas. (1)
2º. La gente salvaje, más que las del Rif. Figúrate que anteayer, pasando en automóvil por un pueblo, (2) me pegaron una pedrada que por poco me dejan en el sitio, y media hora después, yendo yo herido, encontramos unos carros con doce o catorce hombres borrachos que porque una de las mulas se asustó, quisieron tirar el coche a un barranco, y habían ya tirado de navaja. Gracias a mil razonamientos de un señor que con nosotros venía, (3) se pudo arreglar la cosa.
y 3º. Que hoy, después de tener bien dibujado y haber empezado a pintar un cuadro grande de borrachos, del cual estaba entusiasmado, me dicen los modelos que no vuelven a venir porque no les sale de los c.. así es que, puedes suponerte cómo estaré. Hemos recogido los bártulos y mañana nos largamos a Eibar desesperados y cagándonos en este país, muy hermoso pero lo más bruto del mundo. Todos nuestros proyectos al agua y el verano perdido. No me pasará esto otro año si Dios quiere.

No voy a ésa ahora porque el 20 de septiembre tengo que estar en Dusseldorf a donde nos han invitado a Rodin y a mí, (4) pero luego me tendrás contigo para una temporada pues, como este invierno pienso pasarlo en París, quiero antes hacer algo gordo para el Salón.Mándame a Eibar la carta que has recibido para mí.

Salimos mañana de aquí asustados de la Rioja. Figúrate tú que ayer jugaban unos chicos de 15 a 20 años en la calle a los toros y el que hacía de toro llevaba una navaja en cada mano. Resultado, que cogió a uno y lo dejó moribundo de dos puñaladas, y todo esto presenciado por mucha gente.

Recuerdos, y sabes se te quiere de verdad,

Ignacio.

.

(1) Por falta de alcantarillado se echaban las inmundicias por las ventanas a la calle.
(2) Briones. Narración de Bonafoux en el "Heraldo de Madrid" el 2-09-04 con el título ´Artistas y salvajes`
(3) El artista local Enrique Paternina, (*) el señor Mendía, profesor de dibujo en la escuela Normal de Ciudad Real- y un anticuario acompañaron en algunas de estas excursiones a nuestros dos pintores. Visitaron interesantes pueblos de la zona como Nájera, Santo Domingo de la Calzada. En este último estuvieron con Pedro, su antiguo criado en la primera estancia en París, muy enfermo en cama, de tan terrible aspecto que le causó una pena terrible. Tanto le impresionó, que escribió una carta desde Haro el 21 de agosto de 1904 a Valentina dando detalles. Aporta Lafuente Ferrari, siguiendo a Rusiñol en su obra "Impresiones de Arte", Barcelona 1893, la descripción de este extraño tipo medio loco, republicano pimargallista,

profundamente enamorado del maniquí de trapo y madera que Zuloaga tenía en su estudio, a quien dirigía fervorosas declaraciones de amor.

Aporta más datos de este viaje un recorte de prensa archivado en el Museo Zuloaga de Zumaya publicado en Haro, abril, 1921, con el título "Influencias Riojanas en el arte de Ignacio Zuloaga". En diferentes años el pintor eibarrés sacó provecho de estas excursiones ya que los lienzos *Casas de Haro, Vendimiadores, La vuelta de la Vendimia, Nájera y Paisaje de la Rioja con nieve,* son consecuencia de esas andanzas.

(*) Enrique Paternina y García-Cid. Natural de Haro. Discípulo de Alejandro Ferrant, obtuvo 2ª medalla en la exposición internacional de 1892. Gozaba mostrando a los artistas los encantos de su tierra; Regoyos, en 1902, se benefició de su compañía. La amistad era antigua ya que estos tres, Regoyos, Uranga y Zuloaga habían coincidido con Paternina en exposiciones colectivas.

(4) Más adelante se transcribe y comenta la carta del 24 de septiembre nacida en esta ciudad de Dusseldorf.

Documento nº. 42

Saint-Médard-en-Jalles. Gironde
Jueves [Supuestamente el 15 de septiembre de 1904]

Querido Daniel:

No te he escrito antes porque he tenido muchos quehaceres.

Mañana por la noche salgo para París en donde tengo que ver mucha gente y pasar todo el domingo con Rodin en Meudon. (1)

El lunes por la noche saldré para mi viaje por Alemania el cual se efectuará de la manera siguiente: Francfort, Mayence, el Rhin, Colonia, Dusseldorf, Cassel, Breme, Hamburgo, Berlín, Dresde, Praga, Viena, Nurenberg, Munich, Stuttgart, Strasbourg, Nancy y París.

Conque ya ves si es vuelta grande.

Quisiera estar aquí el 18 de octubre para el aniversario de la muerte del tío que murió el año pasado; luego estaré aquí 3 ó 4, así es que el 24 ó 25 Octubre quisiera ir a pasar un mes en Madrid para pintar un cuadro de penitentes (2) que me rabia por dentro, para lo cual voy a escribir a Serrano (el guardián del museo) para que me busque un estudio para un mes.

Iré probablemente con Pablo pues el ir solo me revienta y no quiero hacerme amigos nuevos en Madrid.

Qué lástima que tú no estuvieras allí para que pasáramos juntos ese tiempo.

Te escribiré mis impresiones de todas partes, en tarjetas para la colección de tus hijas.

Cuéntame un poco lo que haces y lo que piensas hacer y a ver si tendré la suerte de verte a menudo durante mi estancia en Madrid. Voy a Madrid porque estoy seguro de tener cuantos modelos necesite, y porque tengo el recurso del Museo, teatros y alguna diversión.

Ahora te voy a pedir otro favor, el cual, añadido a los que me has hecho, ya te los pagaré juntos cuando nos veamos.

A mi hija le han recomendado los médicos que tome tres veces al día manzanilla, y como la de aquí es muy mala, desearía me mandaras una caja por intermediación de Legaralde y Lapeyre (Irún)

Dios te pagará la incomodidad y yo te pagaré los gastos.

Da muchos recuerdos a doña Emilia, cuyo retrato está ya muy en perspectiva para mi próxima estancia en ésa, y a tus hijas muchos recuerdos también y las dices que las llevaré un recuerdo de Alemania, así como a Juan.

Sabes te quiere de verdad tu sobrino,

Ignacio.

- - -

(1) Carta de Rodin a Ignacio Zuloaga<< 12-09-1904. Rue de l'Université, 182. Cher Maître: Je serai très heureux de vous voir à votre passage à Paris [...] Je vous proposerais le Dimanche 18 pour le jour de notre rendez-vous>>.

(2) *Los flagelantes* no lo pintaría hasta 1908, en Segovia. Tema sacado de los penitentes que conoció en San Vicente de Sonsierra, La Rioja.

Documento nº. 43

tp/ Gruss aus Lahneck. Niederlahnstein.
Dusseldorf. 24 de septiembre de 1904

Querido Daniel:

Aqui me reciben por todas partes como a un rey y me conocen hasta los perros. ¡Qué buen vino se bebe aquí!

Vaya un saludo desde los bordes del Rin. Este es un país muy artista.

Ignacio.

Documento nº. 44

tarjeta postal
Bremen. (Matasellos 29-09-1904)
Rathskeller (Townellar)

Srtª. Teodora Zuloaga
Segovia

Tolola:
En esta taberna estoy convidado esta noche a un banquete que me dan los artistas.
Aquí ando de fiesta en fiesta y me reciben como no me merezco.
A Daniel le escribiré desde Berlín.

Ignacio,

Documento nº. 45

[¿Viaje por Alemania en Septiembre y Octubre de 1904?]
[Papelito; tinta morada]

Querido Daniel:

He recibido dos cartas de Querol (1) que quiere comprarme un cuadro. Qué cosa más rara. El caso es que, por el momento, no tengo nada más que un cuadro de una figura, encargo para Berlín, el cual se lo he puesto a su disposición en 7.000 francos, aunque lo tenía ajustado en 10.000. Si quieres escribirme hazlo a Berlín. Hotel Bristol, Unter der Linden.

Recuerdos.
Ignacio.

---

(1) Posiblemente se trate de Agustín Querol y Subirats, escultor tortosino (18631909), muchas de sus obras pueden admirarse en el extranjero, lo que le dio fama universal.

Documento nº. 46

3 de octubre de 1904
Conrad Uhl'S Hotel Bristol.
Berlín. U.D. Linden. 6 u 6 [Timbrado en negro]

Querido Daniel:

He recibido tu carta y he sentido muchísimo el que no nos hayamos encontrado en Biarritz.
Veo con gusto que has cogido unos encargos y que tienes trabajo por delante. (1)
Aquí, chico, me reciben por estas tierras como no me merezco. Ando de banquete en banquete y de fiesta en fiesta. Qué diferencia de esa tierra.
Pienso ir a Madrid hacia el 22 o el 15 a trabajar, pues quiero recuperar el tiempo perdido en Haro.
Iría con más gusto a Segovia pero la carencia de modelos me acobarda. Si vas un día de estos a Madrid pregunta a Serrano, el del museo, si me ha buscado algún estudio a poder ser bajo, para esos dos meses.
Mañana salgo para Dresde, Viena, Praga, Munich, Nuremberg, Stuttgart y París.
Muchos recuerdos para todos y sabes se te quiere,

Ignacio.

Escríbeme a París, 130 Faubourg SaintHonoré. (2)

---
(1) En San Sebastián trabajó para la Iglesia de los Jesuitas, el edificio José Romero, la Caja de Ahorros y el puente María Cristina. (MJQ. pág. 121)
(2) Mismas señas da en una carta que se supone de últimos de diciembre de 1904. Los domicilios en París fueron: 130, Faubourg Saint-Honoré, cartas 3-10-1904 a otra en que manifiesta seguir allí hasta primeros de año de 1905. Calle Alphonse de Neuville, nº 39 carta del 14-02-1905 a la del 31-03-06 y finalmente 54 rue Caulaincourt, escrito del 9-04-1906 hasta que la familia lo dejó tras la muerte de Valentina Dethomas, el 10 de septiembre de 1964.

Documento nº. 47

tp/ Dresde. Historisches Museum.
¿7?-10-1904.

Daniel Zuloaga.
Juan Bravo. Segovia.

Qué hermosa población ésta, querido Daniel. Qué armería. Qué museo de cerámica. !!! Aquí me han recibido también con entusiasmo; ya te contaré todo mi viaje con detalles. Salgo para Praga y Viena.

Recuerdos,

Ignacio.

Documento nº. 48

tp/ Gruk aus Nürnberg.
[Matasellos, Nürnberg, 12-10-04]

Daniel Zuloaga.
Juan Bravo.
Segovia.

Este pueblo es lo más interesante de toda Alemania.

Chico, te escribo desde la 48 en donde Alberto Durero estaba siempre metido. Estoy bebiendo en su vaso y comiendo los mismo manjares que él.

Ignacio.

Documento nº. 49

tp/ Gruss aus München.
München 13 de octubre de 1904

don Daniel Zuloaga
Segovia

Querido Daniel:

Chico, aquí (1) no hacemos más que beber cerveza y m...
Acabo de ver los Tizianos más hermosos de mi vida.

Sabes te quiere tu sobrino,

Ignacio.

- - -
(1) Munich

Documento nº. 50

Le Couenic
Saint-Médard-en-Jalles. Gironde [Timbrado en negro]
21 de octubre de 1904

Querido Daniel:

Llegamos a esta sin novelada, pero muy cansados.
No quiero darte detalles del viaje porque sería demasiado largo; en ésa te contaré todo.
Pienso salir de ésta mañana sábado en ocho para Eibar, en donde estaré un par de días o tres, y luego iré a Madrid, pasando por ésa, en donde pararé un día. Conque, hasta pronto.
De lo de la iglesia (1) recordarás que te escribí diciéndote que en ésa hablaríamos del asunto.
Desde luego entro en participación a medias, si quieres; pero es mejor dejemos la resolución de todo esto para cuando nos veamos.
Ya sabes que le tengo mucho cariño a Segovia, pues en ésa es donde he pintado, hasta ahora, mis mejores cuadros.
En París vi a Paco, el primo, (2) y dejé su asunto bien arreglado pues él prefiere entrar en casa de Muller que en Sèvres, y como conozco a Muller creo que se arreglará todo bien.
Recuerdos a todos y tú sabes se te quiere,
Ignacio.

Dile a la de la manzanilla que, para cuando yo llegue, tenga una buena cosecha, pues tengo que enviar a Rodin, Degas y otros artistas alemanes.
Rodin viene conmigo a Madrid, así es que irá a ésa también.
- - - - - - -
(1) San Juan de los Caballeros.
(2) Hijo de su tía Gregoria, domiciliada en Sevilla.

Documento nº. 51

Saint-Médard-en-Jalles.
Gironde.

28-10 [Supuestamente, 1904]

Querido Daniel:

Mañana debiera haber salido de ésta pero tengo un impedimento que no me deja hacerlo hasta el lunes que viene, si es que Dios quiere.

El jueves o el viernes nos veremos en ésa y charlaremos largo.

Dile a doña Emilia que me prepare una buena cena, con criadillas, etc... y buen vino, para que pasemos un rato bueno.

Aquí en Burdeos he buscado las fotografías que me pedías de Watteau pero no las he encontrado.

En cuanto al Estudio de Daumier lo he dejado encargado y te lo mandaré de aquí.

¿Has visto a Serrano, el del museo de El Prado? ¿Te dijo si tenía algún estudio bueno a la vista?

Aquí seguimos lo mismo; la niña bien y mejorando.

No sé si te dije que Rodín venía a Madrid; el día pasado me avisó, a ver qué día nos poníamos en camino. (1)

Si coincide tu viaje a Andalucía mientras yo estoy en Madrid, te acompañaré unos días a Sevilla para que corramos una juerguecita modesta.

Da recuerdos a todos y sabes se te quiere.

Tu sobrino,

Ignacio.

- - - - - -

(1) Carta de I. Zuloaga a Paul Lafond, conservador del museo de Pau. <<Saint-Médard-en-Jalles, 23 octobre 1904. Je vais faire un change avec lui [Rodin] et il doit venir à Madrid cuand j'y serai, car j'espère partir c'içi pour Eibar dans 9 jours et être à Madrid dams 12 jours oú je voudrais travailler 2 mois>>. (Mayi Milhou, pág. 267.)

Documento nº. 52

[Álbum del museo de San Juan de los Caballeros, pág. 30 V]

Madrid
3 de diciembre de 1904

Querido Daniel:

Mucho me extraña no tener noticias tuyas. Supongo que mi pérdida de dinero no habrá sido causa para que te incomodes, pues en este caso resultaría la cosa muy graciosa.

Estoy seguro que, para tus adentros, habrás dicho, este p... me quiere meter este infundio para no entrar en el negocio de la iglesia. Pues bien, si así has pensado, te equivocas de lleno pues bien me conoces. Pero de todo esto el que se fastidia soy yo que resulto sin la mitad de la iglesia que tanto hubiese deseado (1), y con la terrible pérdida de dinero, que resulta ahora aun mayor de lo que en principio se creía.

Yo estoy trabajando todo lo posible y tengo mi estudio en Villanueva 29.

Recuerdos a todos.

Contesta por qué no me escribes.

Tu sobrino que te quiere,

Ignacio.

(1) Posiblemente hubiere intereses contrapuestos. Daniel perseguía fines especulativos a plazo inmediato e Ignacio Zuloaga veía en la iglesia de San Juan de los Caballeros su definitivo estudio en Segovia.

Documento nº. 53

Madrid, sábado [Supuestamente el día 10 de diciembre de 1904]

Querido Daniel:

Recibí tu carta y veo con placer que no te has enfadado; no había razón para ello.

Te habrás enterado por 200 periódicos que aquí se han empeñado en darme un banquete que tendrá lugar el martes. (1)

Yo me opuse rotundamente a ello pero no he podido deshacerme, pues dicen que es para probarme que no todos son enemigos.

La cosa está tomando proporciones terribles.

Hoy han venido al estudio los fotógrafos del "Blanco y Negro" y del "Nuevo Mundo" a quienes he mandado al c..

Estoy, chico, abroncado y de miedo para el martes, pues esos jaleos me revientan, así es que espero vendrás para que me des ánimos y no desfallezca.

Da recuerdos a todos y sabes se te quiere,

Ignacio.

- - - - - -

(1) Banquete homenaje de los escritores y artistas a las 20 horas del martes 13-12-1904 en el restaurante Fornos. [12 pesetas cubierto] .

Supuestamente asistió Valle-Inclán.

Documento nº. 54

Saint-Médard-en-Jalles. Gironde.
Martes. [Supuestamente días últimos de diciembre de 1904]

Querido Daniel:

Sentí mucho no verte el día pasado en San Sebastián pues tenía que darte un encargo muy importante de parte de mi padre, y era que fueras a verlo, pues tenía que hablarte de una obra muy importante que los jesuitas de San Ignacio están haciendo en el mismo San Ignacio y para lo cual le llamaron a él y les propuso tu cerámica, la cual es muy probable que acepten, en cuyo caso sería muy importante para ti, pues es obra de importancia, así es que escríbele enseguida a papá (el cual te cree aún en San Sebastián) para ponerte de acuerdo con él.

Aquí vamos bien, gracias a Dios, pero con un tiempo horrorosamente triste.

Envíame una fotografía de tu iglesia, pues quiero enseñársela a uno de París riquísimo que negocia en esas cosas para América.

Yo estoy aquí hasta el 3 ó 4 del que viene y luego iré a París, 130 Faubourg St. Honoré.

Os deseo para 1905 toda clase de felicidades y mucha salud.

Recuerdos, y sabes se te quiere,

Ignacio.

FIN DEL AÑO 1904

Año 1905

ESTANCIAS de Ignacio Zuloaga según correspondencia y datos

París. 2801; carta de Ignacio Zuloaga a Rodin. (Ghislaine Plessier, ”Étude critique de la correspondence de Zuloaga et Rodin de 1903 à 1917”, pág. 42)
París. 0902; c/ Ignacio Zuloaga a Rodin. (Ghislaine Plessier,, pág. 43)
París. 14-02; t/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 55
París. ¿2802?; Visita de Albéniz, (ARZ. pág. 140)
París. 0603; c/ Ignacio Zuloaga a Rodin. (Ghislaine Plessier, pág. 45)
París. 0703; c/ Ignacio Zuloaga a Rodin. (Ghislaine Plessier, pág. 45)
París. 1003; c/ Ignacio Zuloaga a Rodin (Ghislaine Plessier, pág. 46)
Madrid. domingo ¿12 de marzo?
Saint-Médard-en-Jalles. Jueves; ¿1º trimestre? Doc. Nº. 56
París. 18-03; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 57
París.- 18-03; c/ de Ignacio Zuloaga a Pablo Ruiz Picasso.
Haro. Viernes Santo; ¿21-04?; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 58
París. 1-05; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 59
París. 0605; c/ de Ignacio Zuloaga a Lafond (Mayi Milhou pág. 268)
París. 1005; c/ Ignacio Zuloaga a Rodin (Ghislaine Plessier, pág. 49)
París. 2605; c/ Ignacio Zuloaga a Rodin (Ghislaine Plessier, pág. 52)
París. 28-05; t/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 60
París. Lunes (28 de mayo); c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga Doc. Nº. 61
París. 3105; c/ Ignacio Zuloaga a Rodin (Ghislaine Plessier, pág. 52)
París. 0206; Telegrama Ignacio Zuloaga a Rodin (Ghislaine Plessier, pág. 53)
París. mayo/junio; c/ Ignacio Zuloaga a Rodin. (Ghislaine Plessier, pág. 52)
París. 03-06; Rodin e Ignacio Zuloaga salen hacia Madrid.
Madrid. 0406; Ver E. Lafuente Ferrari, pág. 55, nota 4. y Ghislaine Plessier, pág. 53.3
Madrid. 0406; domingo, a las 2, Rodin e Ignacio Zuloaga llegan a Madrid.
Madrid. 0506: Rodin escribe a Hèlene de Nostitz.
Toledo. 0706; Ignacio Zuloaga con Rodín. Viajan a Toledo, accidente es Esquivias.
Toledo.-07-06; tp/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga. Doc. Nº. 62
Madrid. 0806; Ignacio Zuloaga con Rodin. El banquete en el restaurante "La Huerta",
Sevilla.- 0906; estancia de Ignacio Zuloaga con Rodin.
Córdoba.- sin fecha. I. Zuloaga compra el cuadro de El Greco *El Apocalipsis*
Córdoba. Ver correspondencia Mateo Inurria con Rodin (R.Montes Ruiz, Apotheka 1984) [A118-9]
Madrid. 11-06; domingo, regreso de Andalucía
Hendaya. 12-06; Ya están camino de París.
París. 15-06; t/ Ignacio Zuloaga. a Daniel Zuloaga Doc. Nº. 63
París. 1506; Carta de Ignacio Zuloaga a Mateo Inurria (R. Montes Ruiz, Apotheka 1984)
París._ 30-06; Carta de Ignacio Zuloaga a P. R. Picasso. (...mañana salgo para España)
Eibar. ¿Junio? c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 64
Dusseldorf. ¿? ¿fue? ver carta desde Eibar, Antes del 24 junio.

Burdeos.- 05-07; tp/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga Doc. Nº. 65
Eibar.- noticias en tp/ anterior.
¿Pamplona? ¿7 de julio?
Navarra y Aragón.
Eibar. 12-07; ¿1905?; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 66
Guipúzcoa. 1207; c/ Ignacio Zuloaga a Rodin. (Ghislaine Plessier, pág. 57)
Eibar. 1207; c/ Ignacio Zuloaga a Rodin. (Ghislaine Plessier, pág. 54)
Elgueta.- 31-07; Fiesta de San Ignacio de Loyola. c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga 0408.
Saint-Médard-en-Jalles.- 4-08; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga
Eibar. 4-08; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 67
Eibar. 6-08; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 68
Eibar.- Jueves, 10-08. ¿1905? c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 69
Eibar. 1208; c/ Ignacio Zuloaga a Rodin. (Ghislaine Plessier, pág. 58)
Eibar.- Sábado ¿26-08?; Doc. Nº. 70
Briviesca. 3008, para ver el eclipse con Regoyos, Museo Zuloaga, Zumaya.
Eibar. 0409; c/ Ignacio Zuloaga a Rodin (Ghislaine Plessier, pág. 60)
Eibar. 1009; c/ Ignacio Zuloaga a Rodin (Ghislaine Plessier, pág. 61)
Burdeos.- 20-09; tp/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 71
Elgueta.-Miércoles. ¿Últimos de septiembre? Doc. Nº. 72
Segovia. 2909; "Es esperado en esta población... Ignacio Zuloaga ("El Adelantado" y "Diario de Avisos")
Segovia. 3009; Llegó en el rápido. Ver <Fugaces> en "Diario de Avisos"
Segovia.- 02-10; Colorín le saluda con el artículo 'Homenaje debido' en "El Defensor de Segovia"
Segovia.- 14-10; I. Zuloaga trabaja en "La vuelta de la vendimia"
Segovia.- 06-11; Hoy ha salido para París I. Zuloaga. ("Diario de Avisos")
Bilbao. 0811; c/ Ignacio Zuloaga a Rodin (Ghislaine Plessier, pág. 135)
Burdeos.- 14-11; c/Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 73
Francfort. 1712; tp/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 74
Sain-Saint-Médard-en-Jalles. Viernes. ¿Dbre? Doc. Nº. 75
París.- ¿últimos diciembre? Doc. Nº. 76
París.- 31-12; Luis Bonafoux le ha visitado, dando lugar el encuentro al artículo 'Una ostrada de artistas' publicada en "El Heraldo de Madrid" con esta fecha señalada.

Cuadros realizados en Segovia este año: *Retrato de Pablo Uranga, La vuelta de la vendimia y Retrato de Daniel Zuloaga* (dibujo a carboncillo)

Documento nº. 55

Tarjeta.
París, 14 de febrero 05
39 rue Alpfonse de Neuville (1).
Tarjeta Postal.

Querido Daniel:

Después que te escribí la última vez tengo a mi hija enferma que ha tenido una viruela loca muy fuerte; tampoco mi mujer anda bien, en fin, calamidades (2).

Te prevengo que estoy en muy buen camino para todo lo de tu iglesia (3) pues se trata del anticuario que compró el patio de Zaragoza (4).

Tienes que darme el precio. Cuánto me alegraría el poderte realizar este negocio.

Aquí tengo en mi estudio el cuadro de tus tres chicas; los tonos se han oscurecido un poco pero no importa, hace bien. Lo mandaré al Salón (5).

Paco (6) me da recuerdos para ti; éste siempre lo mismo.

Aquí hace un tiempo horroroso y me entra ya la nostalgia de esa tierra (7).

Recuerdos y sabes se te quiere,

Ignacio.

(1) Como quedó dicho en la carta anterior, alquiló vivienda en esta calle. Un escrito de Ignacio Zuloaga a Rodin, fechado el día 28 de enero de 1905, da fe de este nuevo domicilio (archivos museo Rodin).

(2) Lucía pasaba otra más de las enfermedades infantiles.

(3) Lograr la venta de la iglesia de San Juan de los Caballeros, adquirida, como ya se dijo, el 10 de octubre de 1904. Ignacio Zuloaga queda en la espera de que su tío fije el precio de venta.

Testimonios como éste confirman que don Daniel compró la iglesia únicamente con fines especulativos. De inmediato buscó compradores. Su sobrino indaga en París y en otros lugares. Cartas del 12 y 18 de marzo, así como la del 10 de agosto y otras posteriores, confirman la realización de gestiones para procurar la venta. El mismo don Daniel da cuenta de ello a periodistas ya al final de sus días. Emilio Muñoz, quien se entrevistó con el ceramista con el fin de lograr unas que publicaría por encargo de la revista "Béjar en Madrid", del día 1081921, dejó escrito: << Me contó que aquella hermosa iglesia, aquella joya románica, le había costado mil duros. A los tres días el Duque del Infantado le había ofrecido cinco mil por la portada solamente. En aquella sazón, necesitando él hacer unos hornos nuevos le había pedido diez mil. Hoy pornadalo vendería...>> Por fortuna así sucedió. Al retornar de Pasajes a Segovia el 20 de noviembre de 1907, tras el fallido intento de permanecer allí, decidió, ya en enero de 1908, montar taller propio con hornos, por lo que abandonó la idea de la venta y convertir el antiguo templo en taller.

Circunstancias muy especiales, que se verán en su momento, llevaron a que Ignacio comprara en 1910 la iglesia, donde siguió trabajando su tío, recobrando éste la posesión en 1919 por la cesión apalabrada en el momento de la compra.

(4) Se trata del anticuario Ferdinand Schultz. El patio pertenecía a la Casa de la Infanta, también llamado Palacio de Zaporta. Edificio concluido en 1550, <<espejo de palacios aragoneses>> para Chueca Goitia. **Fue levantado por** Gabriel Zaporta cuyos antepasados procedían de la aljama de Monzón. De estilo plateresco forma una planta cuadrada de nueve metros de lado donde surgen ocho columnas de alabastro, cuatro en los vértices, y otras tantas en los centros de cada lado . Encima se organiza una hermosa galería de cuatro pandas con zócalo y columnas que sostienen seis arcos de medio punto en cada una de ellas. Las dovelas, zapatas, enjutas y cornisa están tan bellamente labradas que hacen de todo el conjunto uno de los más espléndidos de España.

En 1903 sus propietarios procedieron a la demolición; el patio y la portada fueron vendidos al citado anticuario francés Ferdinand Schult quien los transportó a su establecimiento de París en el número 25 del Quai Voltaire. En 1958, tras la muerte de Schult, se vendió el conjunto a la Caja de Ahorros de Aragón y la Rioja, siendo finalmente recompuesto en 1971 en Zaragoza, en la nueva sede central de esta entidad.

(5) *Mis primas* (Retratos de Cándida, Esperanza y Teodora). Lo expuso en el Salón de la Sociedad Nacional de Bellas Artes de París este año de 1905 que se sigue, juntamente con *El alcalde de Torquemada* y *El Buñolero*.

(6) Muy posiblemente Paco Durrio. Ver documento 12 (4), se constata la antigua amistad entre ellos.

(7) Nostalgia hacia Castilla, Segovia.

Documento nº. 56

Saint-Médard-en-Jalles.
Jueves. [Supuestamente en el 1/e trimestre del 1905, por el contexto]

Querido Daniel:

No hagas nunca caso de lo que los demás digan, sino a lo que yo te diga, pues estoy harto de historias y infundios.

La exposición de Venecia (1) es cosa más seria de lo que algunos creen, y quiero, ya que me han dado ese honor, tratar de hacer una exposición lo más completa del arte moderno español y para ello adjunto te mando la lista que creo yo podré invitar. Dime qué te parece y a ver si se me olvida alguno:

Guiard (2), de sus cosas viejas; Guinea (3), Larroque (4), Losada (5), Uranga (6), Iturrino (7), de éstos algo escogido por mí. Regoyos (8), Rusiñol (9), Casas (10), Mir (11), Anglada (12), Sert (13), Pichot (14), Sorolla (15), G. Bilbao (16), Lozano (17), Pidal (18), Chicharro (19), Sotomayor (20), Mezquita (21).

Escultores: Paco (22), Mogrobejo (23), Blay (24),

Ceramistas: Daniel Zuloaga.

Estoy en duda si invitar o no a Pradilla, (25) pues sé que en Venecia no gusta y está considerado como un *pompier*. (26)

Ahora examina bien la lista estudiada y dime si debo añadir alguien o quizás borrar alguno.

La niña va mejor. (27)

Yo pienso salir de aquí martes o miércoles para Eibar, y el viernes iré a Vitoria donde estaré dos días, y de ahí a Haro a pintar un par de fondos que quiero hacer, y luego a esa. Lo de la iglesia que has comprado (28) me parece muy bien y me anima mucho, ya hablaremos seriamente de eso en esa.

Recuerdos y sabes que te quiere,

Ignacio.

Es posible que vaya a Haro y esa en el automóvil.

(1) Ver carta 18/05/1905. Ignacio Zuloaga En ella dice que la exposición de Venecia se abrirá a primeros de abril, la prepara con tiempo, prueba de ello es que a Casas se lo anunció por carta fechada en Madrid el 15111904.

Como se ve, realiza dos grupos entre los pintores; uno, cuyos componentes mandarán las obras que estimen convenientes y otro, de cuyas obras él será censor.

(2) Adolfo Guiard. (18601916). Después de su estancia en París y sus relaciones con Degas y Manet regresa a Bilbao y realiza obras que se considera están entre las primeras del impresionismo español.

(3) Anselmo Guinea, (18451906) que sigue la corriente del género costumbrista e histórico, pero su estancia en París le hace cambiar hacia el impresionismo en moda.

(4) Ángel Larroque. (18741961). Su temática va hacia el costumbrismo y el retrato.

(5) Manuel Losada, (18651949) con algunas influencias castellanas en su temática. Estudió en París, becado por la Diputación de Vizcaya. Hombre muy activo realizó una gran obra social en el campo de la música y muy en especial en el de la pintura. Estuvo en el grupo que organizó el Museo de BB.AA. de Bilbao del que luego llegó a ser director.

(6) Pablo Uranga y Díaz de Arcaya.

(7) Francisco Iturrino. (18641924). Amigo de Zuloaga y Matisse; viajó con en éste por Andalucía y Marruecos. De gran vitalidad, realiza una pintura muy colorista, rápida y fuerte.

(8) Darío de Regoyos Valdés. (18571913). En su juventud, pasada en Bruselas y París, surge la evocación de una España tremendista. Curado de ese sarampión, su obra es, como su alma, sencilla. Deposita en sus cuadros la musicalidad de un bello adagio, la unción, el silencio, su propia lucidez...

(9) Santiago Rusiñol y Prats. (18611931). Gran pintor y buen escritor. Hombre polifacético a quien la pintura le llevó a lugar de honor. En literatura se distingue como escritor y autor dramático, sirviéndose de la lengua catalana.

Amigo de Zuloaga desde la época parisiense de final de siglo hasta que les separó la muerte.

En septiembre de 1889 se instaló en París, rue L'Orient, Montmartre, pero no definitivamente, pues cambió de domicilios y compañeros, incluso viajando a España donde se registra en 1891 su primera estancia en Sitges. En diciembre de 1893 regresó a París y se instaló en l'Ile de Saint Louis con Zuloaga, Uranga y José M. Jordá. Al año siguiente, en febrero y marzo realizó un viaje por Italia acompañado de Zuloaga, con gran provecho artístico para ambos.

Con los pinceles alcanzó fama en París, Bruselas, Viena, Roma, Chicago. Rusiñol y jardines son dos palabras que irán unidas.

Su producción dramática es importantísima. La obra poética, muy aceptable. Tuvo muy buen sentido crítico para analizar el arte pictórico. Su obra *Impresiones de Arte* es de lo más destacado. Colaboró con el periódico "La Vanguardia". Sus escritos son fuente donde seguir la vida de Ignacio Zuloaga.

(10) Ramón Casas y Carbó. (18661932). Gran retratista y pintor de muchedumbres. Con retratos realizados al carbón le proporcionaron enorme éxito. Fue recompensado con medallas en muchas capitales europeas.

(11) Joaquín Mir y Trinxet. (18731940). La mayoría de sus composiciones están inspiradas en el paisaje catalán. Se le distinguió con medallas en exposiciones nacionales de Madrid y recepción de obras en museos nacionales e internacionales.

(12) Hermenegildo Anglada y Camarasa. (18721959). Medalla de Oro en Venecia, 1903 y 1911, Nacional de Madrid, Internacional de Barcelona. Fue un gran técnico del color, de lo mejor de España.

(13) José María Sert y Badía. (18761945). Internacionalmente, uno de los valores más altos de la pintura mural y decorativa.

Integrante del grupo catalán con Rusiñol, Casas, Utrillo a la llegada de Zuloaga a París.

(14) Ramón Pichot Gironés. (Barcelona 1871-París 1925) Pintor y grabador. Formó parte con sus padres y hermanos una familia de grandes artistas. Ya en 1894 se dio a conocer en la Exposición de Bellas Artes de Barcelona con Nonell. En París, en el Salón Nacional en 1898. A partir de entonces se sucedieron exposiciones que confirmaron su talento y buen hacer en las dos técnicas arriba dichas. Dos años antes de fallecer en París, presentó en Madrid, 1923, en el Círculo de Bellas Artes, una exposición de sus obras que resumían su fecunda y variada producción.

De sus parientes, quien aparecerá con más frecuencia en la correspondencia que se sigue es su hermana, la gran cantatriz María (Barcelona,1879-Nueva York, 1943), excelente contralto conocida por María Gay al haber tomado el apellido de su esposo, Juan Gay Planella.

Fueron siete hermanos: José, gran fotógrafo y buen diseñador de jardines; Ricardo, violonchelista, primer premio en el Conservatorio de Barcelona y alumno predilecto de Pablo Casals; Luis, violinista. Le seguía la citada María (Niní, en la familia) y tras ella, Ramón, pintor que frecuentaba los círculos de Picasso en Barceloa; Antonio y Mercedes, ésta casada con el escritor Eduardo Marquina,

(15) Joaquín Sorolla Bastida. (18631923). Para Zuloaga, su más fuerte antagonista. A los 21 años le concede la Diputación de Valencia beca para estudiar en Roma. Es uno de los más notables representantes del arte español de su época. Un verdadero maestro en la expresión de la luz. Exalta la naturaleza en su máximo esplendor, donde se recrean y gozan sus retratados. Ahí es donde Zuloaga cree ver el punto débil del artista mediterráneo.<<...siempre hace la impresión de una fotografía instantánea, ampliada e iluminada; es de una habilidad vertiginosa>> (Ver Doc. Nº. 59) <<...la pintura de ese hombre es puramente superficial...>> (Ver Doc. Nº. 270).

Zuloaga se hunde en el alma española: pasiones, vicios, religiosidad exaltada; está siguiendo a los pintores clásicos, camina por la tradición artística, y coincide con los objetivos de los componentes de la Generación del 98, que le arropan.

El magnate Archer Huntington, admirador de ambos, quiere abrirles el inmenso mercado norteamericano. Prepara 1909 una grandiosa exposición conjunta que Zuloaga, más que Sorolla, desea fervientemente pero fue imposible. Se abren los salones para el valenciano; concluída, es el turno para el eibarrés. Años después se presentarán individualmente y se derivarán cuantiosos beneficios.

(16) Gonzalo Bilbao. Ver Doc. Nº. 31 (1)

(17) Adolfo Lozano Sidro. Nació y murió en Priego de Córdoba. (18741935). Después de sus primeros estudios en Málaga y Granada pasó en Madrid por el taller de Moreno Carbonero y Sorolla. Colaborador de “Blanco y Negro” se distinguió como ilustrador. Sus aguadas fueron más apreciados que sus óleos. 3ª medalla en la Nacional de 1910.

(18) Luis Menéndez Pidal. (18641932). Medalla de Oro en la Exposición Nacional de 1898.

(19) Eduardo Chicharro Agüera. (18731949). Pintor nacido en Madrid. Pensionado en Roma del 1900 al 1904. Laureado en Exposiciones nacionales y extranjeras con las más altas recompensas. Director General de Bellas Artes, director de la Academia de Bellas Artes de San Fernando y director de la Academia Española en Roma.

(20) Fernando Álvarez de Sotomayor. (18751960). Pensionado en Roma el año 1899. Medallas en las más importantes Exposiciones nacionales y extranjeras. Fue nombrado director del Museo del Prado en 1929; pintor de cámara de Alfonso XII; académico honorario de la de Bellas Artes de San Fernando.

(21) José María López Mezquita. (18831954). Llegó a ser uno de los mejores retratistas de la época actual.

(22) Francisco Durrio Granier.

(23) Nemesio Mogrovejo. (18751910). Se inicia en el simbolismo al lado de Paco Durrio; en París sigue a Rodin y tras su viaje a Italia simplifica el realismo. Admira y estudia a Miguel Ángel. En Roma realizó *Risveglio y Eva*, (Museo de BBAA. de Bilbao) compendio de las influencias de esos dos escultores. Zuloaga le consideraba a como el mejor escultor español del momento.

(24) Miguel Blay y Fábregas. (18661936). Gran premio y medalla de honor en la Universal de París de 1900. Años después fue nombrado académico de las de Bellas Artes de San Fernando y en 1910 profesor de la Escuela de Bellas Artes de Madrid. Dirigió la Academia Española de Roma.

(25) Francisco Pradilla y Ortiz. (18461921). Gran decorador muy apreciado por Daniel Zuloaga. Realizó muy destacados cuadros del género histórico.

(26) El arte *pompiere* es la última forma del Realismo. Los pintores del Salón oficial, los ya consagrados, famosos, y por lo tanto respetados por la crítica, llegaron a plasmar de modo preciso y de una perfección casi fotográfica la realidad. Se trataba de grandes artistas cuyo oficio no tenía secretos tanto en la preparación del color, el arte de la pincelada y el gran equilibrio que exige una buena composición. Con ellos el género histórico llegó a ser un verdadero documental, respetando estrictamente el momento a perpetuar, la vestimenta e incluso el color de ésta en cada personaje.

(27) Ignacio Zuloaga escribe desde Haro, un viernes (1905), y le comunica a don Daniel que <<mi hija, según noticias, va mucho mejor, gracias a Dios>>.

(28) La iglesia de San Juan de los Caballeros la vendieron los Hermanos Herrero a don Daniel Zuloaga Boneta y a don Andrés Pérez de Arrilucea y Velasco en 10 de octubre de 1904, por mitad y pro indiviso por 5.000 pesetas.

¿Por qué recurrió don Daniel al Sr. Pérez de Arrilucea y Velasco, a la sazón catedrático del Instituto Provincial de 2ª Enseñanza? Posiblemente por la negativa de Ignacio. Ante el aprieto en que le coloca la negativa de su sobrino, hubo de recurrir a don Andrés Pérez de Arrilucea; quizás pensara éste que la venta de la iglesia se materializara de inmediato pero al no ser así, el 22 de febrero de 1906, vende su parte a don Daniel por 2.000 pesetas y éste, al no encontrar recursos, se ve en la necesidad de hipotecarla.

Documento nº. 57

18 de Marzo de 1905
39 rue Alphonse de Neuville

Querido Daniel:

No te he escrito antes porque quería darte noticias de mis trabajos y sobre los resultados de la venta de tu iglesia pero aun no tengo contestación alguna y me decido a escribirte para decirte que si te decides a mandar algo para Venecia tiene que ser inmediatamente pues la exposición va a abrir los primeros de abril.

Como cuando te hablé este verano de ese asunto me dijiste que de mandar querías hacer algo gordo y luego volviste a decirme que visto el trabajo que tenías, no creías podrías tener tiempo para hacer lo que deseabas; esa es la causa por lo que no he vuelto a hablarte de la dicha exposición; no creas que ha sido olvido, pues has sido tú uno de los primeros a quienes escribí y participé la invitación.

Ahora yo, por mi parte, te aconsejo que como no vengas preparado con algo muy artístico, no vendes nada pues la exposición es muy contraria al arte industrial.

Es lástima el que no hayas preparado uno de esos capiteles en piedra esmaltada (1) como pensabas hacer en un principio.

En cuanto a lo de Meifrén (2) lo siento mucho pero era ya tarde.

Aquí seguimos una vida monótona y acompañada de un tiempo triste.

Veo a Paco muy a menudo el cual está haciendo un santo muy interesante. (3)

Aquí ha presentado en una exposición mi amigo Cottet lo menos 14 ó 15 cuadros de calles, vistas y la catedral de Segovia. Según me ha dicho estuvo en ésa este otoño tres semanas en la fonda del Comercio y trabajando todo el día por las calles, etc. Me extraña mucho pues creo que tú le hubieras visto y hubieras llegado a conocerle; es uno con una gran barba y pelo rubio oscuro, pequeño y gordo; entérate en la fonda si es verdad. (4)

Desearía me contestaras a vuelta de correo si la exposición de Zurbarán es lo bastante interesante e importante pues en ese caso me pondría enseguida camino de Madrid (5).

Da recuerdos a todos y sobre todo a tus chicas y doña Emilia.

Sabes se te quiere tu sobrino,

Ignacio.

(1) Algún ejemplar de los capiteles realizados puede verse en su museo segoviano.
(2) Eliseo Meifrén. Barcelona, 18571940. Consumado maestro en cuadros marinistas, también paisajista. Premiado varias exposiciones.
(3) Paco Durrio. Se trata de una magnífica talla representando a San Cosme, figura ascética, de concepción artística muy renovadora. Formará parte del mausoleo encargado por don Cosme Echevarrieta para el panteón familiar en Guecho. La imagen, de 1'36 metros, en mármol, se yergue sobre un sobrio pedestal que acentúa la sobriedad, todo ello sobre el altar del recinto sepulcral. ("La Gran Enciclopedia Vasca, Paco Durrio (II)" C. Mª. de Barañano, pág. 7 y ss.). Obra que no supo afrontar con la debida profesionalidad pues entre maquetas y

studios le ocurrió como con el monumento a Arriaga, que trabajando en ellos al mismo tiempo, le llevaron décadas concluirlos, lo que dio lugar a interminables y continuas quejas por parte de sus mentores.

Ya, en enero de 1904, Regoyos le escribía a Daniel Zuloaga, *que Paco pasaba a Bilbao para hacer un monumento funerario que creo resultará con sus ideas tristes.*

(4) Charles Cottet, amigo de Zuloaga en el grupo parisiense denominado *La Banda Negra.* En su compañía expuso en la galería Le Barc de Boutteville en 1891. Ambos lograron, en distintos años, la gran medalla de oro en las exposiciones internacionales de Dresde. Se dejó arrastrar por el entusiasmo de Zuloaga y vino en 1904 a pintar paisajes segovianos, entre ellos, *La plaza mayor con sol poniente, El ábside de la Catedral, La Catedral con claro de luna, La Catedral desde el barranco del Clamores, El barranco de Segovia, Hornos de cal de la carretera de La Granja, Paisaje del barranco segoviano, El molino* y *El Alcázar*. Estas obras, más otras que enumera Zuloaga en esta carta, serían de mucho interés conocerlas para la historia de la pintura de esta sugeridora ciudad.

En 1921 llevó de nuevo obras de Segovia, Ávila y Salamanca a la Galería Allard, de París.

Cottet entró en el entorno familiar de los Zuloaga, pues es uno de los amigos invitados a asistir a la fiesta que dio en su domicilio el 25 de abril de 1906 para festejar el bautizo de su hijo Antonio, así como a otras reuniones dadas en el domicilio y en el taller.

Nació en Le Puy, Alto Loira, 12-07-63 y murió el 20-09-24. Como arriba quedó dicho, su nombre aparece con el de Zuloaga en los primeros años de la presencia de éste en París. En el grupo que acude a Le Barc de Bouteville figuran Toulouse-Lautrec, Van Gog, Denis, Gaugin, Zuloaga y él. Amigo del grupo los *Nabis*, nombre que se dieron a si mismos, fonema procedente del hebreo, que significa profeta.

Realista, preocupado por la expresióm, viajó por Italia, España, Argelia y Egipto.
1888, descubrió el paisaje bretón. 1889, año de su primera exposición eligiendo para ello Bretaña, luego en la Sociedad Nacional. 1890, de nuevo expone en Socidad Nacional. 1892 a 1896 viaja por Argelia y Egipto. 1900, Medalla de Oro en la Exposición Nacional de París. 1903, expuso en el Salón de la Nacional en el mes de mayo con Zuloaga y otros, Blanche, Sargent, etc; logró ser considerado por la crítica como uno de los tres primeros triunfaores. 1905. Según carta de I.Zuloaga, en París ha presentado en una exposición lo menos 14 ó 15 cuadros de calles, vistas y la catedral de Segovia, posiblemente las que realizó en 1904, arriba citadas.

Seguirán sus éxitos cuya enumeración sería prolija para esta obra. Al menos hay que hacer referencia a la Exposición Hispano Francesa de 1919 [Ver Doc. Nº. 487 (1)] donde esponen los dos Zuloaga, Ignacio y Daniel.

Le port de Gamaret es el primer cuadro conocido *Au pays de la mer* 1890, Louvre; *Enterrement breton*, 1895; *Victimes de la mer*, 1907, *Crépuscule sur la mer.*

Tiene mucha obra en el Museo de Quimper.

(5) Zuloaga manifestó en cierto momento: <<Velázquez es demasiado perfecto. No tiene la emoción de otros>>. De éstos otros sus preferencias van por Ribera, Zurbarán, el Greco y Goya.

Sigue, en ciertos momentos, a Zurbarán en los retratos de figuras aisladas sobre fondos planos, con poca atmósfera; en otros, una cortina recogida mata lo que sería un gran espacio vacío; también coincide con el maestro en sobrios bodegones de loza.

La exposición del maestro de Fuente de Cantos, Zurbarán, se presentó en Madrid, en mayo de 1905, en el Museo Nacional de Pintura y Escultura. << ...El 8 ó 10 de mayo, que creo serán las fiestas del Quijote, abrirá la exposición Zurbarán que será notable...>> le escribe su tío el 15 de abril de este año de 1905. [En 1605 salió de la imprenta de Juan de la Cuesta la primera parte de *El ingenioso hida lgo don Quijote de la Mancha*] Corrobora esta noticia el propio Museo del Prado que comunica haberla celebrado ese mes, sin determinar fecha, así como haber editado un catálogo oficial ilustrado en la imprenta de **J. Lacoste, 1905**.

La admiración por Zurbarán le empuja a presentarse en Madrid <<Je vais partir Samedi prochaim [3-05] avec Rodin pour Madrid, ou nous allons voir l'exposition de Zurbarán ... >> (Mayi Milhou pág. 268)

.

Documento nº. 58

Hotel Suizo, antes Europa
Groh y Díaz.
Haro
Viernes Santo [Supuestamente del 21 de abril de 1905] (1)

Querido Daniel:

He venido desde París para ver la procesión que se hace en San Vicente, (2) pueblo a dos horas de aquí; es la cosa más terrible que puedas imaginarte, los penitentes salen dándose hasta que la sangre comienza a saltar y ya al último de la procesión es verdaderamente impresionable ver toda esa sangre en medio de un fanatismo increíble, lo cual da a la cosa el aspecto más pintoresco que uno pueda imaginarse.

Hacía un frío del demonio pues todos los montes estaban cubiertos de nieve, así es que he agarrado un gran constipado el cual me hace quedarme hoy aquí en la cama.

Quería ir a hacerte una visita pero no creo que tenga tiempo pues el miércoles tengo que estar en París.

Este verano pienso pintar la procesión esa y creo podré hacer algo gordo. (3)

Dentro de unos veinte días espero verte pues quisiera ver la exposición de Zurbarán. (4)

Da recuerdos a todos los de ésa y sabes se te quiere,

Ignacio.

(1) Ignacio Zuloaga da cuenta a Paul Lafond el 6 de mayo esta excursión, <<... "ou j'ai été voir les terribles processions des penitents a San Vicente de Sonsierra et donc je pense faire un gran tableau cet été...>> (La carta núm. 47 publicada por MM)

(2) San Vicente de Sonsierra, a 36 Kms. de Logroño. Los disciplinantes, más bien conocidos en la comarca por "Los Picaos", desfilan durante las procesiones de Jueves y Viernes Santo, y azotan con largas madejas de lana sus espaldas desnudas; acabadas las disciplinas, los azotados han de ser picadas con bolas de cera provistas de cristales para hacer salir con más fluidez la sangre agolpada en las sufridas espaldas.

Esta procesión y cruel costumbre la narra magistralmente Darío de Regoyos en el último capítulo de su obra “Viaje a la España Negra”, recorrido realizado en 1882 en compañía de su amigo Emile Verhaeren y editada en 1899. Es un antecedente más de la influencia que ejerció Regoyos en la vida y obra de Ignacio Zuloaga. El pintor riojano Paternina puso en antecedentes a Regoyos de esos penitentes de San Vicente de Sonsierra. Paternina acompañó en 1904 a Zuloaga y a Pablo Uranga en sus excursiones por la Rioja.

(3) *Los flagelantes*. Cuadro concluido durante su etapa otoñal segoviana del año 1908. El Cristo que le sirvió de modelo pertenece a la Cueva de Santo Domingo el Real de Segovia, fue sacado de ella por los Zuloaga, ayudados por hombretones, y llevado al taller de San Juan de los Caballeros. (Ver el artículo ‘El Cristo modelo’ por J. Rodao, “El Adelantado” , 20-01-1909) Fue mostrado en su estudio de París a amigos y periodistas el 28 de enero de 1909 así como *Retrato de Cándida, El matador Pepillo* y *Gregorio en Sepúlveda* , todos

realizados en Segovia el otoño anterior y que envió a la exposición de Nueva York de este último año citado.
(4) La exposición de Zurbarán. Ver carta anterior.

Documento nº. 59

[Por el contexto, La Rioja, San Vicente Sonsierra, 1905]
1 de mayo. Gran día. (1)
39 rue Alphonse de Neuville

Querido Daniel:

Tu carta me ha dado un alegrón pues veo que tienes trabajo y estás contento, que es lo principal.

Yo he pasado el invierno haciendo grandes dibujos y sobretodo ejercitándome en el desnudo, pues es conveniente, de cuando en cuando hacer estos ejercicios.

Hemos tenido otra vez a la pequeña enferma con la difteria, pero gracias a una fuerte inyección que el médico le dio al principio que le cortó la enfermedad; verdaderamente no tenemos suerte con esta hija, en fin, sea lo que Dios quiera; ahora va mejor y está ya cuasi restablecida .

Lo de la Rioja, chico, es la cosa más espantosa que uno pueda imaginarse creo que lo pintaré en Segovia (2) este verano.

Tengo ganas de verte y pasar una temporada en ésa, es el sitio donde mejor trabajo.

Te mandaré uno de estos días unas ilustraciones que han reproducido el cuadro de tus chicas (3), el cual tiene un gran éxito.

El Salón de los Campos Elíseos se abrió ayer; hay muchos cuadros, pero nada de notable, a no ser un cuadro grande de Sorolla que verdaderamente está bien. Es seguramente lo mejor del Salón, pero siempre hace la impresión de una fotografía instantánea, ampliada e iluminada; es de una habilidad vertiginosa (4).

No quiero saber nada de Eusebín (5), pues no le hablo desde hace un año justamente a causa de todas esas cosas; la culpa no la tiene él, sino esos puñeteros curas que le pinchan y le tiran adelante como un juguete.

Da recuerdos a todos los de casa, especialmente a doña Emilia. Tú sabes lo mucho que te quiere tu sobrino

Ignacio

(1) A notar la fecha: 1 de Mayo, día a recordar por los trabajadores. Fue precisamente en París, en el mes de julio de 1889, cuando se acordó señalar en día **uno de mayo** de cada año para celebrar la creación de la Asociación Internacional de Trabajadores. Destaca el remitente "gran día" por la exaltación que esa fecha producía en el ánimo de Daniel Zuloaga. <<En política milita en el socialismo recalcitrante>> Dice de él su amigo de Segovia Alberto Camba ("El Adelantado" 2-08-1918).

A esa virtud de labor y esfuerzo se aferraba también el pintor. Dejó escrito: <<El trabajo es mi salud y mi vida>>. Hecho no aislado, <<Doy mucho a los pobres, y dos por todas partes, pues esa es mi principal religión>>. Consecuente con ello es la solidaridad con sus paisanos de Eibar que se quedaron sin trabajo por causa de la Gran Guerra. Para ellos regaló el cuadro *Doña Rosita* para ser vendido, en la idea de aliviar económicamente a algunas familias. Años después, otro rasgo generoso, la construcción de un hospital-asilo en Zumaya.

(2) Pintar en Segovia le permitía una entrega total a la pintura. Se aislaba fácilmente, lo que no le ocurría ni en París ni en Madrid. Un crítico francés que vino a conocer su vida en Segovia le motejó "el ermitaño de San Juan de los Caballeros".
(3) Chicas, era el término cariñoso con el que siempre se referían los padres a sus hijas.
(4) Los celos hacia Sorolla no le permitían entregarse plenamente al reconocimiento del buen hacer de ese magnífico pintor valenciano. Solamente presentó dos cuadros, *Sol de tarde* y *Verano.*
(5) Eusebín, ¿? Eusebio Zuloaga y de la Prida , tío, y cuñado de Ignacio, al haberse casado (1904) con la hermana de éste, Dolores Zuloaga Zamora. Nacido en Madrid en 1880. Hijos, Covadonga, Teresa, Ignacio "el Mozo", José Luis, Josefa y Jesús María.

Documento nº. 60

Tarjeta.
28 de Mayo de 1905 [Domingo]
París
Tarjeta Postal

Querido Daniel:

El sábado en el sudexprés salimos Rodin y yo para Madrid a donde llegaremos a eso de las dos de la tarde; (1) he escrito a Santamaría para que nos tome localidades para ir a la corrida, si es que la hay ese día. (2)

Creo que en Madrid piensan agasajarle un grupo de artistas. (3) Cuánto me alegraría verte en Madrid cuando lleguemos.

Verás qué simpático es Rodin.

Dile a Tolola que se me había olvidado completamente enviarle los periódicos de moda que me pedía pero que mañana lo haré.

Pasado mañana llega aquí nuestro reyecito; se teme mucho el que lo hagan saltar con una bomba; (4) le preparan un recibimiento entusiasta.

Recuerdos a todos y hasta el domingo

Sabes se te quiere de verdad,

Ignacio

(1) Llegaron a Madrid el día 4, domingo.
(2) Santa María, **otras veces**. Según carta de Zuloaga a su esposa, <<Rodin estaba tan muerto de fatiga que no ha podido ir a la corrida de toros>>.
(3) Banquete en el restaurante "Las Huertas" el día 8 de junio, promovido por Eduardo Chicharro, Enrique Marín, Marceliano Santamaría. No faltó Daniel Zuloaga.
(4) Días antes se había anunciado el atentado en un mitin celebrado en la Bolsa de Trabajo.

Efectivamente, el augurio de Zuloaga se cumplió. La noche del 31 de mayo el rey Alfonso XIII acudió a la Opera en compañía del presidente Loubet. A las doce y media, acabada la función, estos dos ocuparon el coche de caballos para marchar al Quai d'Orsay. En la pequeña calle de Rohan una bomba estalló, hiriendo levemente a personal de servicio y caballos de arrastre. De esta visita a París se conserva, en el Museo Zuloaga de Segovia, una tarjeta postal con la fotografía del Rey y la siguiente leyenda : <<Estancia de S.M. el rey en París. 4 de junio de 1905. Alfonso XIII en París. S.M. el Rey a la salida de la capilla del Corpus Christi, avenida de Friedland donde ha oído misa.>>

Documento nº. 61

Carte Postale.
[Matasellada , 29 de mayo de 1905]
París, lunes

Daniel Zuloaga
Juan Bravo. Segovia.

Querido Daniel:

Dos letras para decirte que si vienes el domingo a Madrid, de lo cual me alegraría muchísimo, le traigas a Rodin un buen paquete de manzanilla pues se le ha concluido ya la que yo le mandé.

Si es que vas, escríbele a Santa María, Alcalá 50, diciéndole que te tome también una entrada a los toros para que estemos juntos.

Recuerdos y hasta el domingo, si Dios quiere.

Tu sobrino

Ignacio.

Documento nº. 62

tp/ Toledo. El Baño de la Cava. (1)
[Sin fecha. Pero es el 7 de Junio de 1905?] [Respaldada en Segovia el 11-06-05]

Don Daniel Zuloaga
Juan Bravo
Segovia

Querido Daniel:

Por encargo de Rodin te escribo dos letras para decirte que irremisiblemente tiene que estar el lunes por la noche en París, así es que siente muchísimo no poder ir a verte en Segovia, pues te ha cobrado una verdadera simpatía.

Yo lo siento más que él pues hubiéramos pasado un buen día pues aunque tú no lo creas, tu sobrino te quiere de verdad y mucho más de lo que a ti se te figura (2).

Recuerdos para todos.

Ignacio

De gratitude pour vous. Aug Rodin. (3)

(1) Hay constancia de este viaje en biografías de Rodin. El día 7, miércoles, camino de Toledo, en Esquivias, tuvieron un accidente, pues el coche en que viajaban, estuvo a punto de causar graves daños a un aldeano, a quien Rodin le entregó una suma importante de dinero en compensación.

(2) Constantemente se esfuerza Ignacio Zuloaga en que su tío compruebe el enorme amor que le profesa; no deja la menor ocasión para tenerle a su lado y principalmente en momentos tan señalados, como en este caso, ante acompañante tan distinguido. Sugiere Ignacio Zuloaga a Rodin un viaje a Segovia para que conozca el taller de San Juan de los Caballeros y la obra que Daniel Zuloaga realiza. El viaje por Toledo, Córdoba * y Sevilla llevó mucho tiempo y no fue posible el desplazamiento a Segovia, anunciado precisamente el día 7 de junio en el periódico local "El Defensor". [" se nos ha dicho que el notable escultor francés Mr. Rodin vendrá en breves días á Segovia, acompañado del reputadísimo pintor don Daniel Zuloaga ...] nota que ha sido interpretada por ciertos estudiosos del tema como viaje realizado, no siendo así.

* En Córdoba compró el pintor vasco al médico don Rafael Vázquez de la Plaza un Greco que se tiene por uno de los más hermosos, *Visión apocalíptica o Quinto sello de El Apocalipsis,* con anterioridad había pertenecido a Cánovas del Castillo, presidente del gobierno. En carta del 15 de junio desde París que escribió Zuloaga a Mateo Inurria manifestó que "ayer mandé a don Rafael Vázquez 4.750 pesetas para complemento del pago del cuadro." Y pide que se le envíe por gran velocidad a Eibar, asegurado en 5.000 pesetas.

Pío Baroja en sus memorias "Desde la ultima vuelta del camino", pág. 664, reproduce un diálogo con Zuloaga: <<Este otro cuadro grande y extraño, también de El Greco, que veo que

usted llama el *Apocalipsis* lo tenía un médico en Córdoba; yo lo vi con Regoyos en mil novecientos cuatro y pidieron por él dos mil quinientas pesetas>>.

¿Sería Regoyos quien avisara a Zuloaga? Pocos meses mediaron desde que lo viera aquél y llegara éste.

[Ver archivo "notas"]

(3) Nota del puño y letra de Auguste Rodin.

Documento nº. 63

15 de Junio de 1905

París
39 Rue Alphonse de Neuville

Querido Daniel:

Llegamos a ésta sin novedad pero molidos pues nos pegamos un trote terrible. (1)
Rodin va a escribirte para decirte cuanto ha sentido el no ir a verte en Segovia. (2)
Aquí bien, gracias Dios, pensamos estar unos 15 días a Eibar, ya definitivamente donde quiero hacer un retrato grande de mi padre.
Mándame las señas de las chicas de Guillermo (3) para que las mande algo enseguida, pues en Madrid se me perdieron las señas que tú me diste.
¿Quién fue el que en el banquete pegó aquel grito soberbio en cuanto yo me levanté?. ¿Has visto que iras nos tienen?
¡Qué país ese!
Ya ves, yo que no les hago ningún daño pues ni siquiera les quito un garbanzo, y la mala sangre que me tienen. (4)
Lo graciosos fue mi colocación en la mesa entre Villegas (5) y Moreno Carbonero; (6) ya te puedes figurar cómo estaría; gracias que no hablamos de pintura. Villegas estuvo amabilísimo y se me hizo muy simpático.
Dale recuerdos a tus chicas sin olvidar doña Emilia y al gran Juanito.
Sabes te quiere de verdad tu sobrino,

Ignacio

<< A la suite, quelques lignes d'Ignacio Zuloaga en espagnol. Esta carta me manda Rodin para ti querido Daniel diciéndome que no se acuerda de tus señas. Yo he empezado ya a trabajar veré lo que sale. Es tan difícil este puñetero arte!...
Tu sobrino que te quiere, Ignacio>> (Ver nota nº 2)

(1) Viaje con Rodin y Tchuquin, Schutkine o Stchoukine, que de estas y otras formas aparece escrito , utilizaré la castellanización Ivan Tchukin. Existe una foto en Santiago Echea en la que aparece Rodin sentado y tras él, Zuloaga y el coleccionista ruso, ambos en pie. (publicada en el catálogo editado por el Gobierno Vasco, pág. 123)
(2) Carta autógrafa de Rodín, en el ábum del Museo Zuloaga, Segovia, "Exposición Artística de Daniel Zuloaga. Cerámica" en la página del año 1906, vuelta, << Cher Monsieur Zuloaga je vous envoie tardivement mes remerciements. Cependant acceptesles cordialment. Comme votre souvenir me rappelle votre si aimable société et votre gracieuse prévenance pour un étranger curieux comme je suis. D'autant que votre emitié m'a conduit au Leoni et au pittoresque circuit de Madrid. J'ai regretté cependant de ne pas avoir vu Ségovie et votre

eglise romance et vos oeuvres. Cher Monsieur Zuloaga à vous donc de tout coeur. Rodin. 17 juillet, 1905 >>.

Solamente por estas breves palabras se desprende que el célebre escultor fue captado por la fuerte personalidad de Daniel Zuloaga, quien le llevó a ver cuanto de interés podría mostrarle de Madrid en las muy pocas horas libres que disponían.

(3) Puede ser Guillermo Zuloaga Boneta, el hermano de Daniel.

(4) Como quedó dicho en el documento Nº. 60, el banquete se celebró en el restaurante "**Las Huertas**", carretera del Pardo, 37, organizado por Eduardo Chicharro, Mariano de Cavia y Marceliano Santamaría. Acudieron Luis Morote, Azorín, los hermanos Baroja, Maeztu, Marquina, Rusiñol, Salaverría, Dicenta, Querol, Francisco Maura, Pablo Uranga, Benedito, Sotomayor, Chicharro, Palacios, Otamendi, Domenech, Santamaría, Meifrén, ... No debe omitirse el escultor segoviano Aniceto Marinas, muy amigo de los Zuloaga y, lógicamente, Rodin y Daniel Zuloaga.

Rodin comprobó durante su estancia el poco aprecio que ciertos artistas tenían a Ignacio Zuloaga <<valiendo más que cualquiera de ellos>>. Ya había alcanzado fama y honores. En 1902 fue nombrado socio de la Nacional de Bellas Artes de París; en 1903 se le consideró como el triunfador del Salón de la Sociedad la Nacional de esa capital, y en 1904, tras el rotundo triunfo en Dusseldorf, sus obras recorrieron triunfantes las más renombradas salas de Bremen, Londres, Glasgow y Roma.

(5) José Villegas Cordero. (18481921). Inició sus estudios en Sevilla que continuó en Madrid y Roma. En 1901 fue elegido académico de la de Bellas Artes de San Fernando, y desde esa fecha al 1918 dirigió el Museo del Prado.

(6) José Moreno Carbonero. (18601942) Se uno de los más destacados representantes de la pintura histórica del siglo XIX.

Documento nº. 64

Eibar Guipúzcoa (Espagne) [Timbrado en azul]
[Supuestamente junio de 1905; en texto, las fiestas de San Juan]

Querido Daniel:

Chico, tus dos fotografías de la romería son de c.... sobre todo donde están las dos muchachas. ¡Vaya un cuadro! Estoy entusiasmado de eso; ya lo creo que hay que pintarlo.

Ya sabes que tus consejos los escucho y no los echo en saco roto.

Tienes razón en muchas cosas.

Debieras enviarme todas las fotografías que hayas sacado de ese vuelo pues eso me da ánimo y me haces querer cada vez más nuestro país. (1)

La niña va algo mejor (2) pero todavía no ha desaparecido por completo la fiebre.

Nosotros pensamos estar aquí hasta pasar San Juan, es decir, hasta el 26 ó el 27, así es que ahora vengo a invitarte seriamente para que vengas a pasar los días de San Juan aquí, es decir las fiestas, 24 y 45 de éste.

Tendrás un cuarto en mi casa, buena comida y mejor bebida y sobre todo la alegría que proporcionarás a tu sobrino con eso, conque ánimo y decídete.

Nosotros desde aquí iremos a Saint-Médard-en-Jalles y yo cuando les haya instalado allí a mi mujer y a mi hija saldré para ésa (3) donde tengo grandes proyectos de trabajar fuerte.

A doña Emilia le dices de mi parte que este año hemos de correr buenas juergas y sobre todo que hemos de ir de verbena a Madrid.

Recuerdos a tus hijas, a Juan que trabaje, pues sabe se le quiere y tú sabes quien es tu sobrino,

Ignacio.

(1) Durante el mes de mayo las romerías son frecuentes en ermitas y santuarios segovianos. Es de relevancia la devoción Mariana. Los trajes tradicionales todavía estaban en uso en aquellas épocas, por lo que las procesiones y luego bailes a los sones de tamboril y dulzaina animaban a la concurrencia. Ojos ávidos de lo pintoresco tenían qué observar. Daniel lo llevó a sus obras bien sobre lienzo, bien en cerámica.

De las fiestas populares que se celebran a lo largo del año, generalmente en agosto y septiembre tras la recogida de la cosecha, también sacaban provecho ambos artistas, en especial de las capeas.

(2) De la difteria, viruela loca, que dio noticias en febrero y alguna recaída en mayo.

(3) Tardó en llegar. Inició la temporada segoviana en septiembre

Documento nº. 65

tp/ Burdeos.- Eglise Saint-Seurin.
Bordeaux-Gare. 5 Julio de 1905.

Daniel Zuloaga
Juan Bravo
Segovia.

Salgo para Eibar. Avísame cuando vienes.
Se te quiere,
Ignacio.

Documento nº. 66

Eibar 12 de julio [Supuestamente de 1905, por contexto]

Querido Daniel:

Acabo de hacer un viaje hermosísimo en automóvil por Navarra y Aragón con Valentina; hemos estado en Pamplona también; en fin, 280 Km. de ida y 150 de vuelta ¡Qué país!

Yo pienso estar aquí aún unos días para llevar enseguida a Saint-Médard-en-Jalles a mi familia y luego ir a ésa (1) a trabajar seriamente.

Es probable que primero pase por Haro en donde quisiera hacer unos fondos.

Tengo ideas nuevas para mis cuadros y quiero hacer cosas completamente opuestas a lo que hasta ahora he hecho; ya te explicaré todo.

Lo que sí quisiera es que me dijeras si me pudieras buscar en ésa una casa de huéspedes que tenga buen cuarto con buenas vistas y sano pues las comidas las tomaré en cualquier taberna, y lo principal de todo un sitio en donde pintar. (2)

Este año voy a hacer tu retrato formal. (3)

Otra cosa te voy a prevenir y es que probablemente me verás llegar en un coche de 24 caballos.

¡Verás qué automóvil!

Aquí todos bien excepto la pequeñita que siempre está algo delicada ; yo creo que esto depende algo de la gran mierda que existe en este puñetero pueblo. (4)

Recuerdos a todos y sabes te quiere tu sobrino,

Ignacio

(1) Segovia. No llegaría hasta el 29 de septiembre.

(2) El año anterior, **a** causa de sus viajes por el centro de Europa, no trabajó en Segovia y, como parece, se ve desligado **del** alojamiento anterior.

(3) Su retrato; un dibujo, de pie ante caballete. Museo de San Juan de los Caballeros (1905).

(4) No es la primera vez que se manifiesta contra el clima de Eibar, encerrado en estrecho valle y contaminado a causa de las industrias.

Documento nº. 67

Eibar Guipúzcoa (Espagne) [Timbrado en azul]
4 de agosto de 1905

Querido Daniel:

Mil gracias por tu telegrama y carta.

El día de mi santo (1) lo pasé trabajando en Elgueta (2) en donde vengo de pintar un cuadro grande de borrachos o bebedores que creo te gustará. (3)

Ahora, dentro de unos días, empezaré el retrato de Plácido Allende (4) y luego me tienes enseguida por esas tierras con muchos bríos para pintar algo gordo.

Recuerdos a todos.
Sabes lo que te quiere tu sobrino
Ignacio

Te mando un número del "París Ilustrado" (5) que acaban de dedicarme, es “La Ilustración” en sustitución de “El Fígaro Ilustrado”.

(1) El 31 de julio se conmemora a San Ignacio de Loyola, su santo.
(2) Elgueta, localidad próxima a Eibar; vive allí su buen amigo Pablo Uranga.
(3) El cuadro tendría títulos distintos, *Amarretako, Cuatro bebedores o Almuerzo vasco*. Actualmente en la Nationalgalerie, Berlín.
(4) Cuadro nº. 202, catálogo Enrique Lafuente Ferrari.
(5) “Paris Illustré”, París, agosto, 1905.

Documento nº. 68

6 de agosto
Eibar Guipúzcoa (Espagne) [Timbrado en azul]

Querido Daniel:

No te he escrito antes porque he estado de muy mal humor y atareado con el dichoso retrato de Plácido Allende, que por fin he concluido; no te hablo de él porque ya sabes que esas cosas no son muy de mi afición pictórica; yo no he nacido para retratos.

Estos días estoy aquí embalando la mayor parte de mis cuadros antiguos (1) para una exposición que se va a celebrar en Berlín.

El domingo o el lunes llevaré a mi familia a Saint-Médard-en-Jalles. y luego iré, por fin, a ésa (2) a trabajar seriamente; veremos a ver lo que sale este año; me contentaría con pintar un cuadro por el estilo de los vendimiadores (3); también quisiera hacer algo con tus chicas, pero muy nuevo.

Dime qué es de tu vida y qué es lo que haces, si piensas venir por ésta estos días.

Da recuerdos a todos, sabes se te quiere de verdad,

Ignacio

---

(1) De la colección que fue formando de grandes maestros de la pintura.

(2) Segovia. "El Adelantado de Segovia" publicará el 29 de septiembre en la sección de 'Sueltos' la siguiente nota: << Es esperado en esta población el notable pintor don Ignacio Zuloaga... >>.

(3) Existe cierta confusión con los dos últimos cuadros que realizó en Segovia inspirados en las vendimia de La Rioja. En esta carta nos dice que se contentaría con un cuadro del estilo de los vendimiadores. El antecedente es, seguramente, *El piropo* o *El requibro*, realizado en la Casa del Crimen en 1902, en el que está representado un vendimiador caminando, con un pesado cesto de uvas blancas y negras, a quien se le van los ojos tras la provocadora joven a quien va a dar alcance.

El cuadro que va a realizar ese verano de 1905 en Segovia va a ser *La vuelta de la vendimia*. Lo realiza en San Juan de los Caballeros y allí lo ven los periodistas locales Fernández Berzal, Rodao y Faustino Navarrete quien comentará la evolución de esta obra en su artículo "Una tarde entre pintores" (14-10-1905 D.A) ya que trabajan al unísono Uranga, Daniel e Ignacio Zuloaga.

Biógrafos anteriores han mantenido el cuadro Nº 205, catálogo Enrique Lafuente Ferrari, con el título *Vendimiadores*, **parece ser mal aplicado**. En el Museo Zuloaga, Zumaya. se halla una foto de este cuadro en cuyo reverso se lee: <<Fragment du tableau, ***Retour de la vendange>>.***

Documento nº. 69

Eibar Guipúzcoa (Espagne) [Timbrado en azul]
Jueves. 10 de Agosto [Supuestamente de 1905]

Querido Daniel:

Recibo tu carta y la fotografía de San Juan que resultará seguramente al pelo. (1)

Dentro de unos 15 días va a ésa un matrimonio inglés a pasar un mes; son recién casados, ella es pintora, con talento, medio discípula mía y muy amiga. Es riquísima y buena chica, un poco loca; le gusta mucho todo lo que es gitano, torero y flamenco. Va a ésa para pintar gente de campo con zahones, capas y burros y mulas. Te la recomiendo pues sabe bien agradecer lo que uno hace por ella. (2) Que se haga amiga de sus hijas pues habla bien el español; en fin, verás qué simpática y campechana es. (3)

Lo que la preocupa mucho es la cuestión fonda , pero en fin, en eso no se puede hacer nada sino recomendar en el Comercio que le arreglen dos cuartos muy bien.

Yo iré unos días después de ella.

También va Cottet (4), así es que va a ser eso una colonia; también Regoyos (5) quiere venir.

En fin, estoy viendo que van a echar a perder Segovia. (6)

Lo que hace falta es que el señor Francisco (7) busque muchos modelos, gente muy tostada por el sol y con trajes del país.

Yo sigo trabajando; hoy te mando el número del "París Ilustrado". (8)

Recuerdos, sabes se te quiere

Ignacio.

(1) Puede referirse a la solicitada en la carta del día 12 de marzo en la que Ignacio Zuloaga se brinda a ofrecer la iglesia de San Juan de los Caballeros en venta a un americano.

Referente a estas pérdidas de nuestro patrimonio, don José María de Areilza escribió en el madrileño "A.B.C." del 25/04/1985: 'Las piedras viajeras' Se refiere a los despojos que millonarios de EE.UU. realizaron en nuestra tierra segoviana, en Fuentidueña y Sacramenia. <<...Me contaba un anticuario de Nueva York que era tal la demanda de antigüedades en ésa época que fletaban en el puerto de Barcelona un par de barcos cada año, cargándolos de infinidad de objetos de arte: alfombras y tapices, muebles y cuadros, espejos y porcelanas, esculturas, escudos de piedra, libros corales, códices antiguos y trozos enteros de retablos y de claustros >>

(2) Ignacio Zuloaga es buen promotor ante los extranjeros, y no extranjeros, de los viajes para conocer Segovia. Gracias él muchos artistas pasaron por esta ciudad y conocieron sus grandes atractivos que ofrece a los pintores, por su luz y por sus paisajes.

(3) Debe tratarse de la escocesa mis Cameron, de la que comenta Darío Regoyos en carta fechada en San Sebastián dos días después, el 12 de agosto de 1905: <<He recibido la visita de tus recomendados: ella tan divertida para ser escocesa y él tan soso, pero he pasado bien el rato con ellos>>.

Señala a esta inglesa como discípula suya, lo que conlleva afición a sus temas **y modos**; de ahí los encargos a Daniel Zuloaga que ha de realizar el Sr. Francisco,"**que busque muchos modelos, gente muy tosotada por** el sol y con trajes del pais".

En Museo Zuloaga, Segovia. se guarda una tp/ matasellada en Edimburgo el 12-03-06 en cuyo reverso se reproduce un cuadro titulado *Une danse Gitane à Séville,* y la indicación Salon 1905. M. Cameron*,* en el que aparecen una bailarina y dos mujeres sentadas, más nueve tipos andaluces que tocan guitarra, cantan o dan palmas; en primer término, mesa baja con frutero, copas y botellas. Firma la carta, María, tras el fragmento <<He concluido mi trabajo para París, estoy ahora a estos de Londres. Recuerdos>>

No será la única **pintora extranjera**; Segovia es elegida. El año siguiente, el "Diario de Avisos", 06-06,06 anunciaba la próxima llegada de <<... la eximia pintora inglesa Mistress Patersson, que ya pasó el año anterior una buena temporada en Segovia>>

(4) No se han encontrado noticias en los periódicos locales de la presencia.

(5) Darío de Regoyos

(6) Teme perder, con su tío Daniel , el filón de la mina segoviana que la consideran en monopolio.

(7) Francisco, criado de Daniel Zuloaga en San Juan de los Caballeros. Uno de los modelos más interesantes que tuvo Ignacio. Sus características faciales, -famélico, curtido por el sol y el frío, mirada penetrante, - muy bien aprovechadas por el pintor, dieron lugar a cuadros que levantaron gran polémica como *La víctima de la f*iesta y *El cardenal* por los que tan mordazmente fue atacado, hasta el extremo de acusarle que hacía mal a España mostrándolos o vendiéndolo en el extranjero.

El señor Francisco figura en otros cuadros. Por ejemplo: compartió con Gregorio el protagonismo de *Castilla la Vieja* que, rehecho, quedó en el actual *Gregorio en Sepúlveda* . Es figura destacada en Francisco y su mujer, el cura que aparece en *El Cristo de la Sangre*, en *Los flagelantes*, *Monje en éxtasis*, y otros que siguen añadiéndole fama y resaltan la capacidad de Zuloaga en realizar variaciones psicológicas con el mismo modelo.

Manuel Bernardos, obrero en el taller, **también lo retrató**. Realizó años después un retrato que tituló *El tío Francisco*

(8) "París Ilustrado", posiblemente el correspondiente a Agosto de 1905 en el que Gabriel Mourey publica su artículo 'Ignacio Zuloaga'.

Documento nº. 70

Eibar
Sábado [Supuestamente el 26 de agosto de 1905]

Querido Daniel:

El martes de madrugada salimos Regoyos, Uranga y yo en automóvil para Lerma para presenciar el miércoles el famoso eclipse. (1) Es probable que deje allí o en Burgos el automóvil para seguir, en cuanto acabe el retrato de Bilbao, a ésa en donde tengo ganas de pintar.

Ya sé que mis Cameron está contenta. ¡Qué simpática es! ¡Y qué marido más soso tiene! ¡Qué lástima!

Hoy he recibido carta suya; dila que la escribiré pronto.

Valentina y la niña, en Saint- Médard-en-Jalles pues esto está plagado de tos ferina.

Recuerdos a todos.

Sabes te quiere,

Ignacio.

- - -

(1) En el Museo Zuloaga, **Zumaya, se** conserva la carta de Darío Regoyos del 12 de agosto en la que le avisa del eclipse de sol que se contemplará con mayor duración en la zona de Miranda o Burgos el miércoles 30 de ese mes. Emprendieron el viaje **que contó** posteriormente a su amigo Losada. Dice que lo contempló con Ignacio en Briviesca.

El acontecimiento también despertó interés en Segovia. Pelayo Artigas, en su obra "Ayllón en la histor*ia"*, editado por la Academia de Historia y Arte de San Quirce, 1992, las páginas 23 al 49 las dedica al artículo 'El Eclipse de sol'. Narra la excursión que se realizó a esa villa para ese fin, con buen número de amigos que se convirtieron en numerosos observadores, distribuyéndose distintas tareas. Félix Gila, Segundo Gila, Agustín Ruiz y Pelayo Artigas formaban la comisión realizadora. Éste y Juan Zuloaga tenían el encargo de dibujar la corona y determinar el primer contacto; éste se produjo a las 11 horas y 47 minutos del **mediodía**.

Documento nº. 71

tp/ Saint-Médard-en-Jalles. Chateau Monplaisir
Bordeaux-Gare. 20-09-05

Daniel Zuloaga.
Juan Bravo. Segovia.

Querido Daniel:

Estoy aquí descansando de las fatigas que el retrato de Bilbao me ha dado (1).El martes o miércoles estaré en ésa (2). A Mrs. Cameron que me espere.

Recuerdos,

Ignacio.

- - -

(1) de don Plácido Allende.

(2) Llegó el 29 de septiembre, viernes. El periódico local, Diario de Avisos, da noticias de la compañía de Uranga ya que el 14 de octubre publica Navarrete su artículo "Una tarde entre pintores" en el que dice haber visto a éste con Daniel subidos en un andamio trazando unos cuadros.

Documento nº. 72

Elgueta. (1)
Miércoles, 10 noche. [Últimos días de septiembre]

Querido Daniel:

Aquí estoy descansando un poco pues ya mis nervios están algo enfermos; este demonio de arte es capaz de trastornar a un toro.

El domingo por la tarde bajaré a Eibar a eso de las 7'30. El lunes prepararé mi baúl y el martes, si Dios quiere, saldré para Segovia en el rápido; no quiero ir en automóvil por ser muy cansado y por temor al calor, además mi coche es demasiado pequeño para esos trotes; en fin, si quieres haremos un viaje juntos; podías venir el lunes a Eibar y dormiremos en casa; contéstame a ésta.

Sabes se te quiere,

Ignacio

Recuerdos de Pablo (2).
----------.
(1) Muchas dificultades conlleva esta nota respecto a la fijación de fecha. Como ha quedado dicho en llamada 4ª del documento número 4, en Elgueta residió el matrimonio Uranga desde 1903 a 1906. Elgueta está muy cerca de Eibar, así que no se hacía pereza en el desplazamiento. En estos años citados solamente se sabe del año 1903 que llegara Zuloaga a Segovia en su coche. El 1904 estuvo muy ocupado por Europa. Será en 1905 cuando los periódicos locales anuncian su llegada, precisamente en el tren rápido de San Sebastián, lo que coincide con esta carta. Los días de la semana citados no se ajustan; los proyectos no siempre se realizaban. Llegó el 29 de septiembre, viernes; él señalaba un martes como día de partida hacia Segovia.

De corresponder esta nota a 1905, se debe recordar que el cuadro *Cuatro bebedores* lo da Lafuente Ferrari realizado en Elgueta.

(2) Pablo Uranga.-

Documento Nº 73

Burdeos, 14 [Se supone de noviembre (1)]
Querido Daniel:

Dos letras para decirte que llegué bien y encontré en buena salud a todos.
En Bilbao retoqué el retrato pero no quedó absolutamente nada a mi gusto, así es que voy a volver a hacerlo esta primavera, pero sin uniforme; la copia la rompí en mil pedazos (2).
Mañana salimos para París (3), veremos a ver qué invierno pasamos. Adjunto la licencia de caza (4) que se me olvidó devolverte.
Supongo que Cándida estará ya del todo bien y que tu tendrás tu gran tapiz ya dominado (5).
Mucho trabajo para pocas pesetas.
En Bilbao hablé para lo tuyo, veremos a ver si se obtiene algo (6).
Recuerdos a toda la familia, sin olvidar al amigo Colorado (7) y al maestro armero.
Sabes se te quiere y queda muy agradecido por tu hospitalidad en San Juan, tu sobrino
Ignacio

Mis señas en París, 39 rue Alphonse de Neuville (8).

(1) Se justifica esta fecha por los siguientes datos: el 6 de noviembre sale de Segovia; el 8 escribe carta desde Bilbao a Rodin (Ghislaine Plessier, pág. 135); retoca el retrato de Allende realizado en agosto anterior de quien realizaría otro en la primavera; devuelve licencia de caza, que aprovecharía al levantarse la veda en agosto; recuerda la nueva dirección desde mayo, 39 rue Alphonse de Neuville.
(2) Realizó dos retratos a don Plácido Allende. Uno en 1905, Nº 202, relación de Enrique Lafuente Ferrari comenzado el 4 de agosto y concluido dos días después y el segundo, sin uniforme, que le llevó del 16 de julio hasta 14 de agosto de 1906, Nº. 222, de la citada relación.
Don Plácido Allende Plagaro fue Ingeniero de Minas, industrial vinculado a empresas de primer orden con proyección nacional e internacional, financiero y político en puestos muy destacados de final del siglo XIX y comienzos del XX.
(3) En Bilbao se encontraba el día 8 de noviembre y mantenía la idea de regresar a París a mediados de mes.
(4) Afición por la caza. En el Museo Zuloaga de Pedraza se guarda el autorretrato realizado en 1897, vestido de cazador, porta escopeta y le acompaña perro. Veremos otras cartas en las que hace referencia a ese deporte.
(5) Posiblemente se trate de la decoración de unas salas del palacio que el señor Ocharan tenía en Madrid
(6) Gestiones en favor de su tío. Entra en lo posible que tratara del encargo de decoración de la casa de Carlevaris, revistiendo interior y exteriormente un vestíbulo. MJQ. op. cit. pág. 121.

También podría referirse a la exposición de pintura, escultura y cerámica que se abriría en Bilbao, en el mes de mayo, en la que Daniel se presentaba con los pintores y Juan con los ceramistas.

(7) Eugenio Colorado Laca nació en Barcelona el 8 de diciembre de 1881. El 1091899, con 17 años entró como alumno en la Academia de Artillería de Segovia. Sus primeros ascensos fueron los siguientes: 2º teniente en 9071904; 1/e teniente en 18091907 y capitán en 13041914. (Archivo Militar. Segovia)

Colorado además de la amistad, admiraba la obra de Zuloaga. Escribió comentarios a este respecto en el periódico local "El Defensor". Firmaba con el pseudónimo, Colorín.

(8) El matrimonio dejó el domicilio de Burdeos para tasladarse a París. **[Ver Doc. Nº. 46 (2)]**

Documento nº. 74

tp/
Frankfurt a M. Lutherhaus am Domplatz. [Francfort]
17 de diciembre de 1905.

Daniel Zuloaga
Segovia. Spanien

Desde estas lejanas tierras te envío, así como a todos los tuyos, mis cariñosos recuerdos.

Ignacio.

Documento nº. 75

Saint-Médard.
Viernes [Supuestamente diciembre de 1905]

Querido Daniel:

Adjunto la carta de Lameyer.
Creo que tu asunto no puede estar mejor recomendado.
Mañana salgo para París, pues esta jodía tierra es capaz de dar le la neurastenia a una piedra.
Dile a doña Emilia que Segovia es Madrid en comparación con esto.
Te escribiré de París.
Sabes te quiere tu sobrino,

Ignacio.

Recuerdos a todos, que las chicas tengan más suerte en la de Navidad que en la última. (1)

A grandes letras, al reverso del escrito:
Señas de París: 54 Rue Caulaincourt, Montmartre. (2)

- - - - - -
(1) Solían jugar a la lotería. Ignacio les enviaba de vez en cuando algún décimo. Esta referencia sitúa la carta antes del 22 de diciembre, fecha del sorteo.
(2) Da a entender que ya tenía proyectado el cambio de domicilio. Quizás, el avanzado estado de gestación de su esposa debió retrasarlo, ya que el alumbramiento de Antonio tuvo lugar en día. 6 de enero de 1906 en el domicilio de la calle Alphonso de Neuville. Como se verá más adelante, no pasaron a la calle Caulaincourt hasta pasados tres meses, a primeros de abril de 1906.

Documento nº. 76

Tarjeta.
[Sin origen ni fecha; supuestamente, diciembre de 1905]

Querido Daniel:

Para 1906 os deseo de verdad, primero, mucha salud; segundo, mucho trabajo y por consiguiente, dinero y tercero el hallazgo de un tesoro en tu hermoso San Juan.

Dile a Tolola que le mandaré lo que me pide.

Felicidades a Colorado, al maestro armero y a Marquitos.

Sabes que te quiere, más de lo que tú te figuras, tu sobrino

Ignacio.

FIN DEL AÑO 1905.

Año 1906

ESTANCIAS de Ignacio Zuloaga según correspondencia y datos.

París.- 05-01; tp/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 77
París. 06-01; nació Antonio Zuloaga Dethomas.
París.- 15-01; t/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 78
París. 2001; c/ Ignacio Zuloaga a Lafond (Mayi Milhou, pág. 99)
París. 10-02; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga Doc. Nº. 79
París. 1902; c/ Ignacio Zuloaga a Rodin. (Ghislaine Plessier, pág. 66)
París. 2402; c/ Ignacio Zuloaga a Rodin. (Ghislaine Plessier, pág. 135)
París. 2402; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga Doc. Nº. 80
París. 1603; c/ Ignacio Zuloaga a Rodin. (Ghislaine Plessier, pág. 135)
Madrid. Domingo.- ¿1803; ¿? c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 81
Burdeos. 2003; ¿?
París. 2703; ¿?
París. 3103; c/ Ignacio Zuloaga a Rodin. (Ghislaine Plessier, pág. 136)
París. 0804; c/ Ignacio Zuloaga a Rodin. (Ghislaine Plessier, pág. 68)
París. 1104; ¿miércoles?; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 82
París. 1304; ? Viernes Santo, c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga ----------¿?
París. 1804; c/ Ignacio Zuloaga a Pichot y c/ a María Gay. Doc. Nº. 83
París. 2404; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga Doc. Nº. 84
París.- 25-04; los Zuloaga pasan invitaciones fiesta en honor de su hijo Antonio.
París. 2504; *carte de visite* de Rodin a los Srs. Zuloaga. (Ghislaine Plessier, pág. 70)
París. Antes del 31 de mayo; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga
París. 0705; c/ de Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga Doc. Nº. 85
París.- 07-05; c/ de Rilke a Zuloaga (Museo Zuloaga, Zumaya)
París. 1005; c/ Ignacio Zuloaga a Rilke (Ghislaine Plessier, pág. 73)
París. 1405; c/ a de Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga Doc. Nº. 86
París. 1705; c/ Ignacio Zuloaga a Rodin. (Ghislaine Plessier, pág. 136)
París. Miércoles, antes del.18-05. c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 87
París. 1805; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 88
París. 2005; c/ Ignacio Zuloaga a Juan Zuloaga Doc. Nº. 89
Madrid. 2805; ?? Doc. Nº. 7 de mayo Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga
Madrid. 3105; Boda de Alfonso XXII
Segovia. 0406, lunes; Ignacio Zuloaga con Maxime Dethomas en Hotel Europeo, están de paso ("El Adelantado"). El "Diario de Avisos" fija la estancia el día 5, martes.
Segovia. 0506. Salen los anteriores para París. ("Diario de Avisos")
Eibar. 2406; ¿? Ferias de San Juan
Eibar. 2806; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga Doc. Nº. 90
San Sebastián. ¿? 07; Doc. Nº. c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga
Eibar. 1607; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 91
Segovia. ¿cuándo llegó a Segovia? (Que la Jenara me limpie la casa...)
Eibar.- 0208; Regoyos envía una carta a Ignacio Zuloaga desde San Sebastián a Segovia.

Eibar. 1308; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 92
Saint-Médard-en-Jalles.- 17-08; tp/ Ignacio Zuloaga- a Daniel Zuloaga Doc. Nº. 93
Eibar ¿?
Elgueta ¿?
Segovia.- 31-08; c/ a su esposa: <<... estoy aún en casa de Daniel >>
Segovia. 0109; tarjeta postal de Ignacio Zuloaga a Rodin. <<Pleno trabajo hasta Diciembre.>> (Ghislaine Plessier, pág. 136)
Segovia.- 03-09; lunes.- <<Hace tres días Ignacio Zuloaga está en Segovia>> ("Diario de Avisos")
Segovia.- 10-09; lunes.- I. Zuloaga marcha a Francia, acompañando a su tío Daniel y la familia, que dejan Segovia para instalarse en San Sebastián ya que éste trabajará en Pasajes con nuevo socio.
Segovia. 1609; c/ de Ignacio Zuloaga a Utrillo. Museo Zuloaga, Zumaya.
Segovia. 1809, regresó Ignacio Zuloaga de Burdeos. ("El Adelantado" ' Sueltos')
Segovia. 2109; tp/ Panorama de Segovia, de Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga Doc. Nº. 94
Madrid.- 22, 23 y 24, escapada desde Segovia.
Segovia.- 25-09; trabajando de nuevo.
Segovia. Mtasda., 2609; tp/ El alcázar, de Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 95
Segovia. Martes ¿0210? c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 96
Segovia.- Sábado. ¿06-10? tp/ El alcázar; de Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 97
Burdeos. 0910; martes.- según c/ Colorín a Daniel Zuloaga del 10-10-06.
Segovia. 12-10.- Diario de Avisos.-Colorín publica su artículo *La vida de Zuloaga*; relata su viaje desde Madrid a Segovia con I. Zuloaga y Ángel Zárraga.
Segovia.- Viernes. ¿19-10?.- c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga Doc. Nº. 98
Segovia. Día de San Frutos [2510]; tp/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga Doc. Nº. 99
Segovia. 2610; c/ Ignacio Zuloaga a Utrillo. (Enrique Lafuente Ferrari 1950, pág. 289)
Segovia. 3010; c/ de Ignacio Zuloaga a Rodin. (Ghislaine Plessier, pág. 62)
Segovia. 3110; c/ Ignacio Zuloaga a Utrillo. (Enrique Lafuente Ferrari 1950 pág. 289)
Segovia. 0111; jueves; c/ de Valentina, desde Saint-Médard-en-Jalles, a Rodin: <<Mon mari se trouve dan s moment à Ségovie,...>> (Ghislaine Plessier, pág. 63)
Segovia. Mtsda, 0111; jueves; tp/ El alcázar, de Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga Doc. Nº. 100
Segovia. 0311; c/ Ignacio Zuloaga a Utrillo. (Enrique Lafuente Ferrari 1950, pág. 289)
Segovia. Domingo. ¿0411?; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga Doc. Nº. 101
Segovia.- 06-11; martes; El jueves saldrá para París Ignacio Zuloaga ("Diario de Avisos")
Segovia.- Miércoles.- ¿7-11? c/ Ignacio Zuloaga Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 102
Segovia.- 08-11; jueves.- Ha salido para Eibar Ignacio Zuloaga ("Diario de Avisos")
Eibar. 1211 lunes. - c/ Ignacio Zuloaga a Utrillo (Enrique Lafuente Ferrari 1950, pág. 290)
Segovia. 1411; miércoles. ¿? c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga
Barcelona ¿ 17, 18 y 19 ?
Le Couenic. 2611; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 103
Le Couenic. 2711; c/ Ignacio Zuloaga a Utrillo. (Museo Zuloaga, Zumaya)
París. 2911; ?? según carta anterior
París. 30 de noviembre ¿? .- c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga Doc. Nº. 104

Italia. 1212; cartolina postale italiane, Isola Bella; tp/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga Doc. Nº. 105
Milán. 1812; tp/ Milano, Il Duomo, de Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 106
Milán. 1912; c/ Ignacio Zuloaga Rodin (Ghislaine Plessier, pág. 74)
París. 2412; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga Doc. Nº. 107

Cuadros realizados en Segovia este año: *Balcón con mis tres primas, Cabeza de Cándida, Busto de Cándida, Busto de Esperanza, El juez de Zamarramala, Cabeza de Viejo, Tipo de Segovia, Vendimiadores, Torerillo, Toreros de pueblo, Celestina* y *Cabeza de Celestina,*

Documento nº. 77

tp/ Rouen.- Rue de la Grand-Mesure.
París, XVII. 05-01-06

Daniel Zuloaga
Juan Bravo. Segovia

He tenido la visita del Sr. Ruiz. (1) Quería acompañarle un poco pero no me atrevo a ausentarme por que Valentina está a punto de dar a luz. (2)

Te avisaré. Recuerdos. Sabes te quiere,

Ignacio.

-------.

(1) Muy posiblemente el Sr. Ruiz sea Ruiz Picasso. El pintor malagueño se había instalado en París el año 1904 ya definitivamente. Es necesario traer aquí unas declaraciones de Pilar Regoyos. Pilar Regoyos era hija de Darío Regoyos quien con Uranga y Paco Durrio formaban un grupo inseparable. Pilar, recordando las relaciones de su padre con Picasso manifestó: " Hay un señor Ruiz que me pide ayuda" y "por qué este muchacho se empeña en hablar catalán en Francia"

En 1899, contando 18 años y viviendo en Barcelona, comenzó a frecuentar el café "Els quatre gats" donde conoce a Nonell, Casagemas, Fernández Soto, Sabartés, Casas, entre otros. Pasó en París parte de 1901, con regreso a Barcelona. En abril de 1904 marchó a la capital de Francia. Es allí donde un español, el escultor Paco Durrio, le va a facilitar alojamiento. Cerca de El Zut, Paco Durrio tuvo habitación y estudio en el "Bateau-Lavoir", 13 rue Ravignan, que, tras encontrar local más amplio en la zona del maquis, donde poder montar sus hornos para los trabajos de cerámica y joyería, se lo dejó a Picasso.

A partir de entonces, Picasso mantuvo estrecha amistad con los artistas de Montmartre y muy en especial con los de la colonia española. Con Zuloaga tenía un doble objetivo: a los dos les interesaban sobremanera El Greco. Son muchos los biógrafos del malagueño que valoran muy positivamente el hecho de que Zuloaga poseyera cuadros de El Greco, en especial *La visión del Apocalipsis* obra de autenticidad reconocida, gracias a lo cual Picasso pudo estudiar fácilmente obras del cretense. Recordemos que Zuloaga lo compró en junio de 1905 **[Ver Doc. Nº. 62 (2)]** durante un viaje por Andalucía, acompañado por Rodin y Tchukin. *Las señoritas de Avinyó* es obra de 1907. <<El cubismo tiene origen español, y yo fui su inventor... >> Declaró Picasso en 1950. Estimo muy importante traer las consideraciones que sobre el cuadro *Las señoritas de Avinyó* expone John Richardson biógrafo de Picasso (Edt. Alianza Editorial): <<Además de servirse del fuego sagrado de El Greco, Picasso basó la escala de las *Demoiselles* (244 x 234) en las de *La visión apocalíptica* (225 x 193) formato, composición así como en su poder apocalíptico (...) En su cuaderno empezó a transformar el rectángulo en un cuadrado y a amplificar y yuxtaponer las figuras, tal como había hecho El Greco con sus atormentadas figuras resucitadas >>.

Gran amigo y comprador de cuadros de Zuloaga era Ivan Tchukin. Su hermano mayor, Sergei Tchukin, mantenía otras ideas estéticas distintas. A partir de 1905 comenzó a comprar buen número de cuadros a Picasso. Gracias a él fue conocido en Rusia. ¿Mediaría Zuloaga en

las relaciones personales y artísticas de este mecenas ruso con Picasso? Ninguna fuente hallamos en la correspondencia

Sería de gran valor histórico confirmar la suposición de que el visitante, Sr. Ruiz, fuera el malagueño.

(2) Valentina dio a luz el día siguiente, el 6 de enero, en el número 39 de la calle Alphonse-de-Neuville, un varón a quien se le puso el nombre de Antonio. En cuanto las condiciones de Valentina y el niño ofrecieron garantías, ya en abril, pasaron a ocupar el piso de la casa de la calle Caulaincourt, 54, muy cerca, casi esquina de la calle Ravignan, hoy Place Emile Goudeau, lo que da pie a conjeturas sobre el acercamiento personal Zuloaga y Picasso.

Da en la llaga Mayi Milhou al justificar el tralado del domicilio a la colina de Montmartre. Ha sabido ahondar en los sentimientos del artista: <<No quisiera vivir en ningún otro barrio de París. Ahí llegué muy joven... >> Según ella, en esa edad de la juventud que marca para toda la vida, <<primero vivió en la *rue des Saules*, luego *rue Durantin* y *rue Cortot*>> ("Ignacio Zuloaga en Francia" pág.43 del catálogo "Ignacio Zuloag 1870-1945", edt. Gobierno Vasco.)

Documento nº. 78

Tarjeta blanca.
París 15-01-06

[Supuestamente 15 de enero de 1906 por parto de Valentina]

Querido Daniel:

Dos letras deprisa para rogarte que me avises a menudo cómo va tu mujer pues sabes la quiero de veras y por consiguiente deseo su pronta curación.

La verdad es que con los médicos de España vive uno en una temblona continua; que no se te olvide que aquí en las fuertes pulmonías y cuando el enfermo entra en los períodos de alta fiebre los médicos emplean los frescos cada dos o tres horas excepto cuando el corazón está enfermo.

Nosotros, gracias a Dios, vamos bien pero te aseguro que el parto de Valentina (1) ha sido de los terribles; ya te daré detalles otro día.

Sabes se te quiere.
Recuerdos,

Ignacio.

(1) Dio a luz a Antonio. El documento anterior deja bien clara la fecha y el lugar de nacimiento de Antonio. Acontecimiento que no ha sido bien situado en su tiempo y lugar por distintos biógrafos.

No hay, pues, la menor duda, el 6 fue el nacimiento. Esta carta da ya por pasado el acontecimiento. Precisamente con esta fecha lo hacen saber a sus amistades por medio de la

siguiente comunicación: <<Faire part de naissance.- Monsieur et Madame Zuloaga sont heureux de vous annoncer la naissance de leur fils Antonio. Paris le 10 Janvier 1906. 39, rue Alphonse de Neuville>>.

Documento nº. 79

10 de febrero [Por el contexto, 1906.]
París

Querido Daniel:

Después de mil apuros, sin exageraciones, hemos entrado ahora, gracias a Dios, en una época en que los enfermos van bien. He tenido a Valentina con trancazo, Antonio con una semi bronquitis y Lucía con anginas malas y una gran erupción en el cuerpo, conque ¡echa caldo! ; ya ves que la cosa no ha sido regalo.

En fin, quiera Dios que 1906 sea mejor, en cuanto a enfermedades, en su fin, que en su principio.

Mucho me alegro de lo que me dices con respecto a tus trabajos y no dudo que el comedor de Ocharan (1) habrá quedado bien.

Tengo ganas de ver la cacharrería.

Yo pinto ahora desnudos para estudiar pues cada vez veo más claro la nulidad que soy, no creas que te lo digo estos por "pose", te lo digo porque es verdad; no sé nada y me desespero con esto. Cadavez que voy al Louvre me desconcierto pues todo en mí es ilusión. Está uno lleno de orgullo creyendo que se hace algo y no vale uno una peseta. Me falta la gran educación que aquella gente tenía. Hoy, en echando cuatro pinceladas en una tela, con más o menos acierto, se cree uno un genio; pues bien, ahora veo yo lo pequeñito que soy y quiero aprender como si volviera a comenzar mi carrera. No pido a Dios más que salud para que salga lo que por dentro tengo.

De Madrid me escribieron para que aceptara no sé qué puesto del Círculo de Bellas Artes pero contesté con un quiebro soberbio. Quiero vivir tranquilo con mi familia y mi trabajo; además en Madrid todo lo que se haga es inútil. El arte de los Madrazo (2) Pradilla (3), Benlliure (4), Villegas (5), Ferrant (6), etc. está demasiado arraigado.

Estoy deseando que llegue julio para coger mi cochecito y emprender, carretera arriba, hasta ese querido **[2ª hoja]** Segovia en donde pasaré todo el verano y otoño, pero este año pienso alquilar una habitación (7) en donde pondré un par de camas y comeré allí, para lo cual tomaré un criado y una cocinera.

Este invierno he cazado muchísimo aquí y espero que este verano lo haremos en ésa en compañía del maestro armero.

Aquí ha habido día que hemos matado 100 faisanes y 200 conejos.

Voy aprendiendo a tirar.

Te supongo ya en Segovia y por eso te escribo a ésa. (8)

Qué alma tienes de volver a donde sabes que cuando no son las setas son las sardinas y si no la atmósfera la que le envenena a uno.

Papá está en Madrid desde hace unos días; no sé en donde para.

Yo pienso ir a Madrid para el casamiento del Rey (9) pues supongo que habrá alguna gran corridade toros.

A Colorado le envié una fotografía de *Mis primas* y le escribí una carta muy larga a Segovia, y ponía como señas Academia de Artillería. ¿ Sabes si la recibió?

Recuerdos
Sabes te quiere de verdad tu tío (sic)

Ignacio.

Dile a Tolola que Antonio no se bautizará sino en abril (10) y que uno de estos días le mandaré los figurines.

.

(1) **Pintó los tapices para la decoración de las paredes del comedor en el hotel del paseo del Cisne, de Madrid. Este acaudalado industrial e influyente bilbaíno le encargó diferentes obras de revestimiento con azulejos para edificios de su propiedad como la casa en los Jardines Albia de Bilbao, 1903, y hotel en Castro Urdiales, 1901, todas dirigidas por el arquitecto don Eladio Laredo (Folleto HH. Daniel Zuloaga).**

(2) Los Madrazo. Puede referirse a los hermanos Raimundo y Ricardo Madrazo y Garreta, o al más renombrado -Federico de Madrazo y Kuntz- gran pintor que destacó en temas históricos y gran retratista. Director del Museo del Prado. Nació en Roma y falleció en Madrid (18151894)

(3) Francisco Pradilla y Ortiz. Pintor, nacido en Villanueva de Gállego (Zaragoza) en 1846. Gran decorador y distinguido en el género histórico. Falleció en Madrid en 1921, el mismo año que don Daniel Zuloaga, con quien mantenía muy buena amistad y quien le decoró la entradaa su estudio en Madrid.

(4) Benlliure y Gil apellidos de tres hermanos, los pintores José y Juan Antonio y del escultor Mariano.

(5) José Villegas Cordero.

(6) Alejandro Ferrant y Fischermans, notable pintor nacido en Madrid el 27 de enero de 1949 y falleció el 26 de marzo de 1906. Fue designado individuo de la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando en 1880 e ingresó cinco años después. En 1903 fue nombrado Director del Museo de Arte Moderno de Madrid

(7) Diario de Avisos, 6 de junio de 1906. en Notas de Arte*:* << El famoso pintor español, nuestro ilustre amigo D. Ignacio Zuloaga y su hermano político Mr. Maxime Dethomas, salieron en el expreso de anoche para París, después de haber arrendado una casa en Segovia, donde pasarán una gran parte del verano, dedicándose a trabajos pictóricos.>> Habían llegado el 4 de junio y hospedado en el hotel Comercio Europeo propiedad del amigo de don Daniel el Sr. Sylvain Cambón y Tinel. "El Adelantado" Posiblemente llegó a un acuerdo con doña Julia Taray para entrar de pupilo con ella. En el Museo Zuloaga, Zumaya, en la carpeta de la correspondencia con Utrillo, se encuentra una carta fechada en Segovia el 16 de septiembre en la que Zuloaga dapor domicilio el Nº 12 de la plazuela de San Justo.

En el Libro de Matrícula de la parroquia de El Salvador de Segovia, en la relación de feligreses domiciliados en la Plazuela de San Justo, casa Nº 12, aparece Julia Taray, viuda, 56 años, natural de Tarazona, Zaragoza. Vive con ella Juana Gómez Isabel, soltera, 14 años, natural de Valsaín, registrada en la línea siguiente. Estas mismas personas aparecen relacionadas en las anotaciones parroquiales de los años 1904, 1905, 1906 y 1907.

Con respecto a este domicilio y lugares de trabajo consúltese también la introducción del catálogo de la gira por Estados Unidos durante los años 1916 y 1917 firmado por Christian Brinton.

(8) Regreso de sus viajes por el norte, bien por los trabajos de Ocharan bien por las ofertas que se le hicieron en Bilbao y Pasajes para instalarse a trabajar allí.

(9) El rey se casó con Victoria Eugenia de Battemberg el 31 de mayo de 1906 en Madrid, en San Jerónimo el Real. De regreso a palacio tuvo el atentado perpetrado por Mateo Morral.

(10) Fue bautizado en París el miércoles 25 de abril en la iglesia de San Juan a las dos y media.

Documento nº. 80

París.
24 Febrero 06.

Querido Daniel:

Anteanoche hablamos mucho de ti con Paco (1), Albéniz (2), Degas (3), Maxime (4)... y otros cuantos amigos que vinieron a cenar aquí para beber una copa a la salud de mí nuevo hijo Antoñito (5). Cuánto me hubiese gustado que entraras en aquel momento y que hubieses asistido a la pequeña fiesta para que así se te quitara toda la mala sangre que veo te están haciendo hacer toda esa cabila de energúmenos (6). Lo terrible es que hay que vivir y que no hay más remedio que pasar por muchas cosas desagradables.

Yo sigo estudiando firme en mi oficio y creo que voy a dar un cambiazo terrible, no quiero explicártelo sino que prefiero lo veas cuando trabaje en ésa. Quisiera devenir tres sauvage en art. (7)

Eso que tú vas a copiar las brujas de Goya, eso es arte grande, hermoso, y "degagé" de todo amaneramiento y acarelamiento.

Que Dios me dé salud y veremos a ver lo que sale. Supongo que no serán cuadritos de la salita caquita que el señor Erazu (8) legó a nuestro museo, que vas a copiar, pues en ese caso no vuelves a verme el pelo, aunque ya difícil es llegar a verlo, y reniego nuestra parentela; antes comprendería que tomaras... caldo.

Esto es todo de decirte.

Yo pienso ir a Madrid para el casamiento del rey, y a mediados de julio me instalaré en ese hermoso Segovia (9).

Ya puedes decir al hombre que tiene la casa de huéspedes arriba de donde mis Cameron (10) trabajaba, que me haré pupilo suyo con Uranga y un criado que pienso llevar, andaluz, aquel que conociste en Madrid.

[**2ª hoja**] Dile que lo único que deseo es limpieza en el cuarto y en las camas, que no haya sobre todo ni pulgas ni chinches, y como comida, huevos y buen puchero,nada más; además para el criado un cuartito cualquiera; llevaré ese criado porque me va a servir mucho para pintar. (11)

Voy a pintar *Los penitentes* (12); en fin, veremos, pues a mí no me gusta hablar de las cosas sino después de hechas.

En cuanto a lo de El Estudio es mejor dejarlo; no vale la pena de contestar, ¿para qué?

En Madrid no quiero aceptar ningún cargo, ni meterme en nada pues no servirá paranaday lo único que ganaría crearme enemistades más que las que tengo y hacerme mala sangre.

¿Te enviarán lo que pides de la R. de la Chause D´Autin?

Recuerdos de todos a todos; sabes lo que te quiere tu sobrino

Ignacio.

(1) Paco Durrio.

(2) Isaac Albéniz. El vínculo de amistad fue muy fuerte desde la juventud. **Isaac Albéniz actuó de testigo en** la boda de Zuloaga. La primera colaboración artística de éste tuvo lugar en 1904 cuando fue solicitado por el compositor para que diseñara los vestidos de los intérpretes de *Pepita Jiménez*, ópera que reestructuró en dos actos para su presentación en Bruselas, teatro de la Monnaie, el 5 de enero de 1905.
(3) Edgar Degas.
(4) Maxime Dethomas, su cuñado.
(5) Antoñito Zuloaga
(6) Dificultades de don Daniel en la fábrica de loza de los Vargas en Segovia. Terminaría por romper el compromiso y marchar, en septiembre, a trabajar con otros socios en Pasajes (Guipúzcoa). En carta del 22 de octubre de 1910 Daniel Zuloaga contesta a Utrillo el porqué de su salida de Segovia con las siguientes palabras: << ...diga que me he trasladado a Pasajes por explotarme en Segovia>>.
(7) Ideas nuevas en la pintura.
(8) ¿No se referirá a Ramón Errazu? El legado al Museo de El Prado incluía 24 pinturas de Fortuny, Paul Beaudry, Raimundo de Madrazo, Meissonier y Martín Rico Ortega. Aceptado, R.O. 13-12-1904.
(9) No llegó hasta finales de agosto. <<En plein travail... >> c/ a Rodin, 01-09-906.
(10) Miss Marie Cameron, esposa de Alexis Millard, con estudio en el Nº 11 de la plaza Melville, en Edimburgo (tp/ en Museo Zuloaga, Segovia). Nacida en esa capital c. 1865 y falleció en 1921. Estudió en Paris bajo Lucien Sargent, Gustave Courtois y J.A. Rixens. Visitó España en 1900 cuyas costumbres pasó a los lienzos. Se trata de una pintora de la cual ya hay testimonios de la amistad con Zuloaga y su familia el jueves 19 de mayo del 04, en la que, hospedada en el hotel Inglaterra de Sevilla, anuncia la vista al matrimonio y la pequeña Lucía. Posteriormente visitó y trabajó en Segovia, al menos en 1905, y retornó con asiduidad. Muy adelantado 1906 montó taller en el salón de una casa situada en la plaza de San Juan donde fue visitada por los redactores de "El Adelantado" señores Rodao, Fernández Berzal y el colaborador Navarrete quien publicó un artículo en dicho diario el 14 de octubre de ese año. Volverá a aparecer su nombre en las cartas del 16 de julio de 1906.

El mismo periódico, el día 17 de septiembre de 1907, al anunciar su llegada, amplía la noticia con el comentario de que ya ha permanecido en esta ciudad años anteriores pintando. **Será citada por Ig**nacio Zuloaga en cartas fechadas el 18 y 22 de septiembre y 11 de noviembre de 1907. En los archivos de Zumaya se encuentra una escrita por Ignacio Zuloaga a su esposa, carta muy jocosa, da cuenta de las causas que justifican las poderosas razones para la ruptura de la amistad de esta señora con doña Emilia y sus hijas; no eran otras que un cadete de la Escuela de Artillería visitaba a la pintora inglesa cuando la mamá esperaba que esas atenciones tendieran a una de sus hijas.

Este año de 1907 expuso en la Real Academia de Londres.

El trato con Ignacio Zuloaga será duradero. En 1915 desde Edimburgo le envía felicitaciones y las de su esposo Alexis con motivo del año nuevo. (Carta del 03.01.1915)

El 27 de enero de 1918 el pintor está al tanto de la gripe que la Cameron padece durante su estancia en San Sebastián, inquietante enfermedad, mortal en muchos casos, durante aquellos años. Se lo comunica por carta a su tío Daniel.

(11) En Segovia únicamente pintó tres cuadros ese año de 1906 en los que pudiera estar retratado este criado andaluz: *Vendimiadores*, *Torerillo* y *Toreros de pueblo*. Ni en esta correspondencia, ni en los periódicos hay noticias para confirmar la presencia de Uranga ni del criado.

(12) Tema de disciplinantes ante Cristo clavado en la cruz, que no llevaría al lienzo hasta el año 1908, tomando por modelo al Crucificado, de una capilla de la segoviana Cueva de Santo Domingo de Guzmán, y personajes tomados de la ciudad. Véase 'El Cristo modelo. Episodio histórico, nocturno, segoviano... de hace tres meses', en "El Adelantado" del 20-01-1909 artículo de José Rodao.

Documento nº. 81

Domingo
Madrid.

[Por el contexto, marzo del 1906; Daniel Zuloaga ha de hipotecar la iglesia]

Querido Daniel:

Ayer con el alma partida y gran sentimiento telegrafié para decirte que no puedo ya entrar en combinación contigo en el asunto de la iglesia (1).

Figúrate que una quiebra me ha cogido cuasi todo el dinero disponible que tenía para este **año; suponte tú** qué tripas tendré. Ya ves para que sirve el trabajo y el ahorrar. Ayer lo pasé en cama pues se me subió la sangre a la cabeza; me veo ahora obligado a tener que vender algún que otro cuadro antiguo de mi colección (2) para ir viviendo; gracias a Dios que todavía hay alma para trabajar y poder recuperar todo; aquí tenía entre manos, también, un asunto de un cuadro antiguo pero tengo que abandonar por no tener fondos disponibles.

Te diré que como estudio tengo el mismo que tenía en la calle Villanueva, 29 (3).

Avísame cuando vienes para que contigo tiremos fuera las penas y tristezas; yo te admiro mucho tu carácter y cuando te veo me das fuerzas.

Ya hemos empezado a trabajar.

Da recuerdos a todos y sabes lo que se te quiere,

Ignacio

Voy, de todas maneras, a escribir a un americano que no me extrañará nada os compre la iglesia para llevársela. Envíame una fotografía.

(1) Don Daniel Zuloaga y don Andrés Pérez de Arrilucea y Velasco compraron la iglesia de San Juan de los Caballeros el día 10 de octubre de 1904. El 22 de febrero de 1906, don Andrés Pérez de Arrilucea y Velasco, posiblemente por no ver materializado el negocio de vender el edificio a mejor precio, expone a don Daniel que se retira, solicitando 2.000 pesetas. Éste afronta la situación pero carece de fondos. El tiempo urge. No encuentra el remedio esperado en su sobrino Ignacio, quien se limita a buscar un caprichoso que la adquiera y se ultime el negocio.

Ha de hipotecarla. El 30 de marzo de ese 1906 Ezequiel Torres Arranz, herrero establecido en la calle de San Clemente, le entrega a don Daniel 2.500 pesetas en préstamo al 8%, cuyo capital e intereses han de ser devueltos el 30 de marzo de 1911. Nació Torres el 10 de abril de 1850; vivía en la calle de San Juan nº 4.

Como se verá más tarde, el 22 de junio de 1910, Ignacio paga al Sr. Torres capital e interese (2700 pesetas) y a don Daniel lo que corresponde; pone la finca a su nombre y deja a su tío que disponga de ella sin cobrarle alquiler ninguno, únicamente solicita un espacio para cuando necesite trabajar. La familia de don Daniel ve cizaña sembrada; a lo largo será causa de rompimiento.

(2) De sus antecesores le llega la pasión por el coleccionismo de obras de arte. En esta época poseía ya interesantes obras de pintores de siglos anteriores, destacando **El** Greco y Goya.
(3) Su estudio en Madrid en dicha calle.

Documento nº. 82

54 rue Caulaincourt, Montmartre.
11 de abril [Supuestamente de 1906]

París.

Querido Daniel:

Tu carta de hoy me ha dejado frío y por otro lado no me ha extrañado mucho pues se veía venir un desenlace final (1)

Lo que más me inquieta es el porvenir para ti, es decir, el cómo y dónde te vas a arreglar para seguir tus encargos y trabajar; tenme al corriente de todo pues sabes que me interesa. Y tu familia, ¿en dónde la vas a dejar? ¿Crees tú que un taller en Madrid (2) te será fácil? Esta vez el señor Ocharan podría probar sus deseos de protección.

Nosotros estamos en *pleine demenagement*; ya no podía soportar los gastos que me originaba la rue Alphonse de Neuville, así es que aquí estamos en un piso modesto con un hermoso estudio y unas vistas extraordinarias (3).

Tenme al corriente de todo.

Sabes se te quiere de verdad,

Ignacio.

(1) Las desavenencias con los Vargas, propietarios de la fábrica de loza. Llega el rompimiento. Deja el taller Se suspende la colaboración.

(2) Al año siguiente Darío Regoyos comunica a Ignacio. <<... cada vez está más contrariado de haberse instalado aquí [San Sebastián] de tal manera que dice que prefiere perder el dinero gastado y marcharse a Madrid... >> Museo Zuloaga, Zumaya carta remitida desde San Sebastián, 1907.

(3) El 31/03/06 marzo vivían aún en el número 39 de la calle Alphonse-de-Neuville. Por noticias de Rilke* se colige que antes del 9 de abril se habían trasladado al 54 de la calle Caulaincourt, en Montmartre. (Ghislaine Plessier,. pág. 69)

* Rainer María Rilke nació en Praga en 1875, de padres austriacos. Abandonó la carrera militar por la literatura. Viajó por Europa. Conoció la obra de Zuloaga en la Exposición Internacional de Dresde de 1901, donde obtuvo la gran medalla de oro. En 1903 admiró dos obras del pintor en el Museo del Luxemburgo, con ese motivo le felicita a la vez que le envía un ejemplar de un estudio que ha realizado sobre Rodin, artista que será base de más frecuentes encuentros ya que Rilke se ocupa de su secretaría. Rilke visita las salas donde expone Zuloaga: Munich (1903), Venecia (1903), Dusseldorf (1904). << La pintura de Zuloaga es el origen de la atracción de Rilke por lo español y su deseo de visitar España, sólo realizado años más tarde, de noviembre de 1912 a la primavera de 1913. ("Rilke desde el mirador Ignacio Zuloaga", Antonio Linage.1998). Con anterioridad, carta de Rilke a Zuloaga 4/10/1902: <<Peut-être (je le pense souvent) je porrai écrire un beau petit livre de votre

oeuvre, si j’aurais l’occasion de le contempler de tout prés. C’etait pour moi le travail le plus desirée... >>

Documento nº. 83

[Carta a María Gay]

París, 18 de abril de 1906.
54 rue Caulaincourt [Escrito a mano]

Mi distinguida amiga:

El miércoles 25 de este mes bautizamos a un hijo mío; para celebrarlo pienso armar ese día en mi estudio, una fiestecita íntima que tendrá lugar ese mismo día de 4 a 7.

Sin andar con rodeos vengo a decirla que tendría mucho gusto que viniera, si buenamente puede, a una fiesta íntima que recuerde algo nuestro país; para ello me ha prometido venir Albéniz (1), el guitarrista Llobet (2), la pianista Rigalt (3). Sería una indiscreción rogarle que viniera; no puede imaginarse cuanto se lo habría de agradecer.

He tenido noticias de usted por amigos de Burdeos y le felicito por el triunfo que allí ha obtenido; no dudo que el de aquí superará a todo lo deseado por Vd.

Le ruego invite para ese día a su hermano el pintor **(4)** y a sus otros hermanos; ¿quisieran también venir? Me darían un alegrón.

Bien a Vd. y rogándole ahorrarme el atrevimiento,

Ignacio Zuloaga.

(1) Isaac Albéniz, de los amigos íntimos.
(2) Miguel Llobet, excelente concertista de guitarra, compositor y profesor. Discípulo de Tárrega. Logró grandes triunfos en Europa y América. Nació y murió en Barcelona, 18751938.
(3**)** ***Retrato de la pianista señorita Rigalt,*** **realizado por Zuloaga en París en 1909**.

Mercedes Rigalt nació en Barcelona el año 1880. Estudió en París solfeo y piano. Opositó a una plaza de profesora de piano en el Conservatorio de París; obtuvo en primer puesto entre 197 pretendientes. En 1896 obtuvo el gran premio de honor en interpretación. Fue requerida por Isabel II que vivía exiliada en París para dar conciertos en su palacio. Un crítico norteamericano de prestigio la consideró como <<una de las más grandes pianistas de Europa>>. En esa época dio conciertos con Adelina Patti, la Melba, Fernández Arbós, Pablo Sarasate, etc.
(4) Ramón, amigo de Ignacio Zuloaga desde los primeros años de presencia en París, arriba citado así como sus hermanos.

Documento nº. 84

54 rue Caulaincourt. Montmartre [Escrito a mano]
24 de abril de 1906

Querido Daniel:

Acabo de recibir tu carta y me extraña el que no me hables de tus proyectos para el porvenir ni de los que haces ahora en Segovia (1).

Me alegro que la tarjeta te haya gustado; te envío una fotografía del cuadro que creo te gustará.

Dime cuando se casa el Rey (2) y qué fiestas piensan hacer en Madrid; además también quisiera saber cuando se abre la exposición en Madrid y cuanto tiempo dura, pues como nunca he visto dichas exposiciones (3), aprovecharé todo a un tiempo; así es que iremos juntos.

¡Qué ganas tengo de entrar por Castilla! A mí no me gusta más que España; dime si este verano estarás en Segovia.

Recuerdos y sabes se te quiere de verdad,

Ignacio.

Mañana bautizo al chico y con ese objeto he armado una fiestecita en mi estudio donde habrá cante, baile, comeduría y bebeduría; cuatro tocaores de los cuales dos gitanos, dos bailaoras y unos cuarenta amigos artistas (4). ¡Qué lástima que no estés aquí!

(1) Debió de dejar ya la fábrica de los Vargas e iniciar las gestiones para ir a Pasajes, de ahí que pregunte por sus ocupaciones presentes y sobre el futuro.

(2) Ya quedó dicho en el documento Nº. 79, **el rey Alfonso XI**II celebró su matrimonio con Victoria Eugenia de Battenberg en Madrid el día 31 de mayo de 1906, en la iglesia de los Jerónimos.

(3) Daniel Zuloaga acudió a la Exposición Nacional de Bellas Artes del 15 de mayo al 30 de junio de ese año de 1906. Se presentó también Darío de Regoyos con ocho cuadros.

Las Exposiciones Nacionales de Bellas Artes pretendían ser celebradas cada dos años pero no se llevó ese ritmo. **Las que interesan para este estudio tuvieron lugar**: **1904**, en el Palacio de Artes e Industrias el 18 de mayo de 1904; **1906**, del 15 de mayo al 30 de junio; **1908** en el Palacio de El Retiro el 30 de abril; **1910** el 4 de octubre; **1912,** del 18 de mayo al 8 de julio; **1915**, el 12 de mayo; **1917**, el 28 de mayo. Las de **1911** y **1913** tuvieron carácter independiente; la de 1915 se consideró de buen nivel, la de 1917, mediocre.

(4) Efectivamente, el día 25, fue bautizado Antonio. Acudieron a la fiesta, entre otros, El abate Brebain, Veber, Rilke, Degas, Albéniz, Beruete, Gose, Ribó, Cottet, Marquina, André Guillet, Mme. Mossé, Madeleine Picard, María Gay, Ramón Pichot, Paco Durrio, Maxime Dethomas, Mateo Inurria, Llobet, Carmela la bailaora, , etc. Fue invitado Rodin que, no pudiendo acudir, envió a la señora de Zuloaga un ramo de flores.

Documento nº. 85

7 de Mayo [Por el contexto, 1906]

Querido Daniel:

Yo pienso salir de ésta el 28 para Madrid. Dime si estarás ahí o en Segovia. En Madrid estaré 8 días para volver enseguida aquí a por mi familia e irnos a Eibar para mes y medio (1).

Mándame las señas y precios de las Vascongadas (2) que conoces, pues hay varios amigos que desearían venir conmigo. Dime si no hay pulgas ni chinches (3); acuérdate de la noche que tu sobrino pasó en Hendaya.

Aquí se abrieron los dos Salones, que son **la cual peores. Nada que salga de lo vulgar**. Únicamente la sala destinada al pobre Carrière (4) y a la sala de Henri Martin son las interesantes. El pobre Bilbao tiene un cuadro que es de lo más desastroso. Aquí los periódicos le dicen que ya se ve que me quiere seguir. (5)

Supongo que la exposición de ésa será más importante, pues créeme que aquí es terrible.

Estoy deseando de ver lo que Juan ha pintado, pues nunca he visto nada de color de él.

¿Qué jaleos son esos de los cuadros antimorales? No te metas en hacer críticas en ningún periódico pues no sacarás más que disgustos, y total que no sirve para nada. Rodrigo Soriano sabe de pintura más que todos los de Madrid juntos y si quiere puede hacer crítica de primera fuerza. (6)

Es menester que me obtengas unas entradas para la corrida que ha de darse de invitación.

Recuerdos, sabes se te quiere,

Ignacio.

(1) Su estancia en Eibar está confirmada. Como tenía por costumbre, pasó allí las fiestas patronales de San Juan (24 junio). Con fecha 28 escribió desde allí carta a su tío, como se verá.

(2) Las Vascongadas; lapsus de Ignacio Zuloaga Se refiere a la posada de Vizcaínos, en la calle de San Francisco, junto al Acueducto.

Citará esta posada en otra carta del 24 de marzo de 1916.

Más adelante, 1927, cuando colaboró con Falla para el montaje de *El retablo de Maese Pedro* reprodujo el patio en dos cuadros con versiones distintas, así como carros y ambiente del mismo.

(3) Sempiternos inconvenientes de estos parásitos, pulgas y chinches, presentes en paradores y fondas.

(4) Eugène Carrière. Pintor y litógrafo, nació en Gournay-sur-Marne el año 1849. Practicaba las tonalidades de claroscuro y sus temas pasaban de la vida familiar a los retratos.

Zuloaga siguió sus enseñanzas en los años 1892 y 1893. A lo largo de los años mantuvieron estrecha amistad hasta el extremo de solicitar que fuera uno de los testigos de su boda. Falleció el 26 de marzo de 1906.

Cuando se organizó un comité para erigirle un monumento, que realizaría Rodin, Zuloaga aceptó gustoso el honor de formar parte de él.

(5) Ya se ha conocido la animosidad que siente Zuloaga por Gonzalo Bilbao, manifestada en las cartas del 15 y 22 de junio de 1904.

(6) Rodrigo Soriano Barroeta-Aldamar. Nació en San Sebastián en 1868 y falleció en Santiago de Chile en 1944. Escritor y político fundó varias publicaciones entre ellas Nueva España de tendencias republicanas avanzadas. En 1924 fue desterrado con Unamuno a las islas Chafarinas.

Documento nº. 86

París, 14 de mayo [Supuestamente, 1906]

Querido Daniel:

Me alegro que te hayas arreglado en Pasajes (1) pues eso te servirá de punto de descanso para la ejecución de tus encargos.

Lo que me dices de los pintorazos y artistazos de nuestro país, me hace gracia; todo se les va en intelectualismo lo cual es, como si dijéramos, agua de borrajas.

Lo que hace falta son obras y menos palabras.

Si mi billete me permite parar en el camino, iré por Segovia, así es que el 28 me tienes en ésa, si Dios quiere; charlaremos y hablaremos largo. (2)

Dime si se ha abierto la exposición de Madrid.

Aquí, en este momento, hay 17 exposiciones abiertas y cerca de 30.000 cuadros expuestos, mucha mierda. Yo ya no expongo más pues me revienta todo esto. Aquí creo yo que la decadencia en arte es más grande que en ésa.

Dile a Tolola que he corrido todas las tiendas de París para encontrar lo que me pedía y, por fin, en una me prometieron enviármelo dentro de 7 u 8 días, así es que yo mismo se lo llevaré al mismo tiempo que los figurines.

También les llevaré los dulces del bautizo.

Recuerdos, sabes se te quiere,
Ignacio.

No te metas en críticas de arte, que es inútil; es un consejo de sobrino a tío.

(1) Lo escrito en la carta remitida desde París, supuestamente de enero de 1906.
(2) Ignacio Zuloaga y su cuñado Maxime Dethomas. pasaron unas horas en Segovia el 5 de junio procedentes de Madrid donde habían asistido a las fiestas con motivo de la boda de don Alfonso XIII y su prometida Victoria Eugenia de Battenberg, (31 de mayo)..

Documento nº. 87

Miércoles. [Supuestamente antes del 18 de mayo de 1906]

Querido Daniel:

En este momento recibo tu carta y acabo de telegrafiar urgente a Bilbao para que inmediatamente retiren mis cuadros de la exposición. No estaba **enterado de nada y te agradezco** que me hayas avisado (1).

Parece mentira que después de tantos años no me conozcas y aun duda s de mi manera de ser.

Yo no hago convenios ni de Vergara (2), ni Bilbao, ni Madrid.

Lo que voy convenciéndome es de la gente que le rodea a uno en general, la ingratitud; no empieces a chillar ya creyendo que esto va para ti.

Figúrate que después de haberme hecho la santísima aquí, perdiendo mi tiempo y enfadándome con todos los del jurado del Salón para que admitieran a Larroque (3) su cuadro rechazado, pues me vino llorando para que influyera y trabajara en ello. Lo obtengo, se lo hago colocar bastante bien, además le presto dinero por encontrarse apuradísimo y figúrate tú que acaba de venir Paco (4) y me dice que se ha marchado a España sin siquiera despedirse ni darle a uno las gracias. Encima de eso, la exposición de Bilbao, y otras cosas. Me da mucha pena y me hacen cagarme en todo. Le han endurecido a uno.

En fin, buena falta me hace pasar ocho días entre Madrid, Segovia y Toledo para descansar y dejarse uno vivir. Mi cuñado viene conmigo, Maxime, y también el hijo de Berthelot el gran químico (5).

Recuerdos; sabes se te quiere,

Ignacio.

(1) V Exposición de Arte Moderno de Bilbao no limitada a artistas vascos. Al acudir Gonzalo Bilbao, Pradilla, Madrazo, Fortuny y otros, Zuloaga se niega a exponer. En el **documento** 79 declara **alejado** su arte con el de estos citados y eludidos. En el documento 56, en el que analiza su propuesta para seleccionar a quienes invitar a la exposición de Venecia, **censor e irreconciliable con las ideas estéticas que algunos mantienen**.

La misma posición tomó Guiard, pero no Uranga y otros vascos. Supuso un rompimiento de la continuidad de estas **muestras; hasta** 1910 no volvieron a reunirse los pintores vascos en Exposiciones de Bellas Artes.

(2) Convenio de Vergara, 31 de agosto de 1839, que sellado con un abrazo por los generales Maroto (carlista) y Espartero (liberal) puso fin a la **Guerra Civil de los Siete Años.**

(3) Ángel Larroque (18741945) pintor del grupo que formaban en Bilbao los hermanos Arrúe, Aurelio Arteta, Losada, Mogrovejo y otros

(4) Paco Durrio

(5) Marcelin Berthelot (1827-1907) químico y hombre político francés, nacido en París. Perteneció a la Academia Francesa.

Su hijo **Philippe Berthelot (1866-1934)** mantuvo durante años amistad con Ignacio Zuloaga Aparece este apellido entre los invitados a fiestas sociales organizadas en el taller o por el matrimonio. Daniel y su familia compartirán también amistad ya que su conocimiento ha tenido efecto pues en documento Nº 250 don Daniel escribe a su esposa y manifiesta que *tú les conoces*.

Documento nº. 88

París, 18 de mayo de 1906

Querido Daniel:

En Bilbao están furiosos por haberme negado a exponer con los de Madrid, Valencia y demás capitales (1).

Acabo de recibir otra carta llena de suplicatorias pero acabo de contestar por telegrama por segunda vez que no, no y no, conque no dirás que tu sobrino se deja ganar la partida.

Ayer te mandé la fotografía de un cuadro grande que acabo de pintar y creo que es de lo mejor que he hecho; la fotografía es un fragmento. (2)

Si vas a Madrid antes del 29 desearía que fueras por la calle del Espíritu Santo núm. 51, 1/e piso, y preguntaras por la señora de Martínez y veas los cuartos que nos tiene preparados para nuestra llegada, si son buenos; recomienda sobre todo las pulgas, chinches y demás amigos de tu sobrino. Vamos cuatro a Madrid: mi cuñado Maxime, Berthelot (el hijo del gran químico), Terry (uno de los grandes abogados de aquí) y este tu sobrinito que sabes te quiere,

Ignacio.

¿Se abrió la exposición? (3)
No te metas a crítico (4)

(1) Lo dicho en la carta anterior a este respecto.
(2) Posiblemente se trate del cuadro *En el balcón*, realizado en París ese año cuyo tema son dos mujeres con mantones chinescos situadas en un palco de plaza de toros; una de ellas mira a través de prismáticos.
(3) La Exposición General de Bellas Artes estuvo abierta del 17 de mayo al 30 de junio.
(4) El temperamento de don Daniel no casaba bien con la cautela que debe guardar un crítico. De vez en cuando, su lengua era un flagelo. <<Tenía crispamientos y arranques apocalípticos ante todo aquello que consideraba atentatorio para los fueros del Arte>>

Documento nº. 89
Carta de Ignacio Zuloaga a Juan Zuloaga.

París, 20 de mayo de 1906

Querido Juan:

En este momento recibo la carta de tu padre con el artículo de "El Imparcial" (1) por lo que te doy toda mi enhorabuena.

Dentro de pocos días pienso ir a Madrid y entonces veré con mucho gusto tus cuadros y tu cerámica; ánimo, chico, y adelante; a ver si tu sigues la tradición y pegas de firme para así poder remachar el clavo y fastidiar así a toda la tribu de envidiosos que tenemos; hay que trabajar mucho y con alma; es lo único que ennoblece y da fuerzas al hombre. (2)

Aconseja sobre todo a tu padre que no se meta en crítico de arte, pues eso parecería cosa arreglada por nosotros; eso no puede traerle más que disgustos. El Arte verdad se impone de por sí solo, aunque lo aplasten millares de personas, pues si no vence en 10 años, vencerá en 100; ya le estoy viendo desde aquí a tu padre las reflexiones terribles que dirá sobre mi prudencia.

El 30 estaremos en Madrid y probablemente el 3 ó 4 iremos a pasar por ésa; a Tolola que se afile los dientes.

Recuerdos a tu madre, a Cándida y a Esperanza.

Sabes te quiere tu primo

Ignacio.

Dile a Daniel que le agradecería el que me mandara lo que Marquina haya escrito sobre mí, pues no sabía nada (3).

---

(1) Artículo de Francisco Alcántara publicado el 17-05-1906.

(2) Alcántara comenta la Exposición General de Bellas Artes de Madrid en la que le fue concedida a Juan Zuloaga la 3ª medalla en la sección de Cerámica y mención honorífica en pintura.

(3) Marquina da su parecer sobre el cuadro. *La danceuse*. El artículo fue publicado en La España Nueva, Madrid, 14 de mayo de 1906.

Unamuno solicitó a Marquina que le enviara el poema que escribió sobre Zuloaga..

Documento nº. 90

Eibar. Guipúzcoa. (Espagne)
[Timbrado en azul]

28 de junio de 1906

Querido Daniel:

Me alegro que las fotografías te hayan gustado. De París no te escribí nada con respecto a la exposición de Sorolla (1); voy a hablarte un poco de esto.

Supongo leerías el artículo que el Sr. Aubin escribió en "El Heraldo" (2) sobre la dicha exposición; y el cual artículo iba todo él contra mí, sin nombrarme. ¿Qué habré hecho ya a toda esa gente para que me tengan tanta ira? Bueno, pues imparcialmente he de decirte que la exposición de Sorolla ha sido un desastre para la gente artista y para los que ven; aquellas quinientas telas le dejan a uno frío como la nieve, al salir de dicha exposición.

La opinión general es que Sorolla es muy **trabajador y nada más.**

Que su cerebro está completamente vacío de arte pero sí lleno de maldad; que los retratos son horribles; que en cuanto quiere componer algo, es decir, crear, no sabe ni por donde se empieza; que para él, el Arte es el aproximarse lo más posible al natural y copiarlo como un cabrón, lo cual es casualmente la abnegación completa.

Sus estudios y cuadros de playa resultan una serie de fotografías iluminadas.

Yo, por mi parte, tenía a Sorolla cierta consideración; desde que he visto su exposición lo pongo en el montón de los Villegas, Benlliure, Moreno Carbonero, etc. Como venta, ha sido un gran éxito para él, pues toda la colonia americana del sur le ha comprado por valor de unos 200.000 francos (3).

Los coleccionistas franceses no han comprado nada; los periodistas probablemente pagados, y aun con eso le han atacado bastante. Paco (4), Echevarría (5), Barrueta (6), Picasso (7), Canals, (8) etc. querían hacer una protesta contra el artículo del Sr. Aubin, pero yo le dije a Paco que era inútil y contraproducente.

Manda fregar y limpiar bien mi casita; te escribiré largo sobre lo que hay que hacer en ella (9).

Recuerdos, sabes te quiere tu sobrino,

Ignacio.

Tiene gracia lo de la invasión de San Juan (10). Iré en automóvil; voy a pintar el retrato de papá.

(1) Primera exposición de Sorolla en París. Ocupó la Galería George Petit del 11 de junio al 10 de julio de 1906. Enorme éxito. Presentó cerca de 500 obras de las cuales 300 eran apuntes. La venta se elevó a 230.650 francos y tuvo la deferencia de regalar un cuadro al museo parisiense de Luxemburgo. Jacques Copeau le califica de <<foudroyante, énorme...>>

Charles Morice se opuso a la serie de elogios entre los que, según este escrito, se derivaron de Saint-Aubin. El Sr. Morice apreciaba en Sorolla <<una falta de personalidad>>.
El crítico Rochefort manifestó: << Un magnífico pintor ha nacido... desgraciadamente no en Francia>>.
(2) Alejandro SaintAubin. (18601916) Diputado a Cortes, escritor y periodista español. Fue redactor de El Heraldo de Madrid como crítico de arte y música. Se ocupó con asiduidad de la obra y vida de Ignacio Zuloaga. Su amplia cultura y disposición para las Bellas Artes le llevó a realizar cuadros valiosos así como profundos conocimientos musicales. Ya en 1904 entró en la controversia que se desató en España a propósito del enfrentamiento artístico Gonzalo Bilbao Ignacio Zuloaga.
(3) Celos de Zuloaga. Hoy día se considera que <<La verdadera, la más genuina pintura de Sorolla se inicia en 1906, tras el apoteósico triunfo de su exposición individual en París>>. Florencio de SantaAna. “Sorolla, el color en el cenit". Edic, ut supra.
“El Diario de Avisos” comunica el 10101906 que Sorolla lleva ya unos días pintando en Segovia. Es entrevistado por un redactor a quien comenta las impresiones de su primer contacto con la ciudad, de la que quedó impresionado de sus bellezas. Dias después, el 15, publica el mismo diario: <<Noticias. "El pintor Sorolla". Esta noche saldrá para Madrid el insigne pintor Sorolla. Durante su breve estancia en Segovia ha pintado ocho paisajes hermosísimos como suyos, de los alrededores de Segovia. Entre ellos hay dos del Alcázar, tomados desde diferentes puntos; dos de la carretera de La Granja y otros dos del Camino Nuevo y del Salón ... >>
Añade el corresponsal que ese día 15, Sorolla había sido recibido, en audiencia, por los reyes en el palacio de La Granja.
(4) Paco Durrio.
(5) Juan de Echevarría Zuricalday (Bilbao, 1875Madrid, 1931) Ingeniero industrial con sólida formación en Francia, Inglaterra y Alemania. En 1902 abandonó su profesión para dedicarse a la pintura. Recibió clases de pintura de Losada y con Paco Durrio de modelado tras su traslado a París en 1903. Murió relativamente joven tras alcanzar gran perfección en el retrato, temas rurales o costumbristas y en bodegones. Participó con éxito en exposiciones.
(6) Benito Barrueta Asteinza. (Bermeo, 1873-1953). Alumno de la Escuela de Artes y Oficios de Bilbao. En Madrid frecuenta los grandes museos donde estudia. Realiza a la vez estudios académicos. Marcha a París el año de la gran Exposición Universal. Una carta en el Museo Zuloaga en Segovia de Paco Durrio a Daniel Zuloaga (8-04-1902) nos hace ver de la amistad que tenía con el ceramista y, por ende, con los grupos vascos y catalanes que trabajaban en París. La Gran Guerra le aleja de París hacía su patria chica y la Guerra Civil española le hace volver a Francia.
(7) Pablo Ruiz Picasso (Ver Doc. Nº. 77).
(8) Ricardo Canals Llambí. (Barcelona, 18761931). En 1897 con Isidro Nonell se instaló en París. Siguió a los impresionistas y simbolistas. Se presentó en los Salones de París en 1897, 1898, 1903 y 1906. Al año siguiente volvió a Barcelona definitivamente, donde fundó “Les Arts i els Artistes” con vigencia hasta 1936.
Destacó como paisajista y retratista de primer orden.

Coincidió con Zuloaga en el Salón de la Sociedad Nacional de Bellas Artes de París de 1903. Se mantuvo en su círculo de amistades. En el Museo Zuloaga, Zumaya, se guarda correspondencia de 1923.

(9) En la segunda quincena de agosto inició su acostumbrada etapa segoviana que concluirá a finales de noviembre. La casita podría ser el estudio en la Canonjía Vieja.

(10) La fama de don Daniel e Ignacio Zuloaga atrae a Segovia buen número de artistas y curiosos.

Documento nº. 91

Eibar, 16 de julio [Supuestamente, 1906]

Querido Daniel:

Recibí tus cartas y veo que andas malhumorado y comprendo eso, pues tu situación debe preocuparte, aunque tú tienes alma para todo y un vigor de todo.

Yo tengo aquí a mi suegra y estoy paseándola pues es obligación de yerno, así es que la pintura la tengo bastante abandonada.

Todavía no he podido hacer el retrato de papá.

Pasado mañana empiezo de nuevo en Bilbao el retrato de Plácido Allende, pero esta vez sin uniforme (1), así es que iré todas las mañanas por el primer tren y volveré por el último a cenar y dormir en casa pues le tengo horror a Bilbao.

Desearía que dijeras a la señora Jenara (2) que me limpie la casa de arriba abajo y friegue los cuartos en donde he de dormir arriba, con agua y lejía para que no haya pulgas, chinches y demás compañeros agradables.

También la dices en donde podremos alquilar un par de camas de hierro buenas, limpias sobre todo.

Para comer lo haremos en la taberna, pero esto en caso de que salga más barato, pues en caso contrario prefiero ir a la fonda.

Voy a escribirle a la del Comercio (3) a ver qué condiciones me pone.

¿Crees que en casa de Sylvain (4) nos tendrían por 5 pesetas diarias tout compri? Pregúntaselo, pues en ese caso preferiría ir a su casa que a la del Comercio.

Otro favor te voy a pedir y es: que me mandes por pequeña velocidad, porte debido, a Bilbao, oficinas del ferrocarril Durango a San Sebastián, calle Buenos Aires 9, la caja que te mandó Suárez, Madrid, y que contiene un marco; te pagaré mis deudas en cuanto llegue. Avísame el día que pasas por ésta.

Regoyos va a ésa también e Iturrino también, conque yo no sé qué va a ser eso, "cela dévient un peu enmerdant". En fin, yo a mi trabajo y lo demás... flûte.

Dale recuerdos a toda tu familia; supongo que recibiría Tolola los periódicos de modas. Recuerdos a la Cameron.)

Sabes se te quiere,

Ignacio.

(1) En el catálogo realizado por Enrique Lafuente Ferrari aparece el cuadro núm. 202 como el retrato de don Plácido Allende, Bilbao, 1905. Por eso en esta carta manifiesta empezar otro, pero sin uniforme.

(2) Jenara Torrecilla Montero, (54 años, ya que nació en 1852) doméstica al servicio de la familia de don Daniel y ocasionalmente de otras, como este caso, o de mis Cameron, que se verá más adelante.

(3) Hotel Comercio Europeo. Monsieur Sylvain Cambón y Tinel propietario del hotel Europeo en el Real Sitio de La Granja, da noticia "El Adelantado" el 7101905 de establecerse en Segovia con otro hotel del mismo nombre.
(4) Anuncio en "El Adelantado": << Sylvain Cambón, calle Real del Carmen, 28. Almuerzo, 3 pesetas en adelante. Comidas, 4 pesetas en adelante. Abonos para militares, empleados y comisionistas. Desde 150 pesetas al mes. Coches y mozos a la estación>>.
.

Documento nº. 92

tp/ Eibar.- Casa de Zuluaga [Sic] 13 de agosto de 1906
[Respaldada en Segovia el 14 de agosto de 1906]

D. Daniel Zuloaga
c/ Juan Bravo. Segovia

Querido Daniel:

Se me olvidó decirte que el marco llegó muy bien. Dispensa. !!!
Concluí el dichoso retrato pero sin uniforme (1).
El martes salgo para Saint-Médard-en-Jalles a llevar a mi familia. Estaré allí hasta el domingo, y el lunes iré para unos días a Elgueta (2) en donde quiero pintar un cuadro antes de ir a ésa.
Comprendo que estés enervé con lo que te sucede (3).
Sabes te quiere,
Ignacio.

Recuerdos a todos.

(1) Plácido Allende. Sobre estos manifiesta Regoyos desde San Sebastián el 2-08-1906 <<Como supongo estarás haciendo el retrato de Plácido si no quieres ir por el Kurdin (sic) nos podemos ver en Durango >>.
(2) Elgueta, donde vive su amigo Pablo Uranga.
(3) Las dificultades con las que se enfrenta al dejar Segovia.

Documento nº. 93

tp/ Saint-Médard-en-Jalles.- Les savonneuses.
17-08-1906. [Miércoles]

Daniel Zuloaga.
Juan Bravo. Segovia.

He venido aquí a traer a la familia. El lunes salgo para Eibar y el domingo 26 es probable que esté ya en Segovia (1) para emprender mi campaña. Del lunes al sábado estaré en Elgueta.

Sabes te quiere,

Ignacio.

(1) El día 31 de agosto, jueves, escribe a su esposa: Querida mía: Comienzo este mediodía mi primer cuadro. Dios quiera que tenga éxitos [...] Estoy aún aquí en casa de Daniel hasta que los militares quieran largarse. No hay una habitación libre en todo Segovia. [...] Daniel saldrá dentro de 5 ó 6 días, primero solo para encontrar casa en San Sebastián pues han de vivir allí, lo que será menos aburrido. En la fábrica donde va a trabajar le darán 500 pesetas por mes, lo que le servirá para vivir, y además el tanto por ciento de los beneficios y encargos. (Museo Zuloaga, Zumaya)

Documento nº. 94

tp/ Panorama de Segovia. [Vista general, desde La Piedad]
Segovia, 21 de septiembre de 1906 [Viernes]

Sr. don Daniel Zuloaga
Santa Catalina, 2. San Sebastián. (1)

Querido Daniel:

De ésta no puedo decirte nada pues no veo a nadie a no ser a Zarraguita (2) y Colorado (3) que han venido a mi encuentro alguna vez.

Mañana voy a Madrid a donde estaré hasta el domingo por la noche. El lunes bajaré a la fábrica (4).

No sé nada del Sr. Castellarnau (5).

Recuerdos

Ignacio

(al reverso)

Viernes noche (6). Aquí sigo de mi vida de trabajo tremendo; no te hablo de él pues prefiero que cuando pase por ésa veas los cuadros. Las mises ahuecaron por fin; me quedé yo dueño de San Juan, donde estoy como un rey (7); daré tus encargos a Eugenio (8).

Esta doña Julia me cuida como si fuera un canónigo (9).

¡Si vieras cómo siento vuestro vacío! Me parece Segovia muerta sin vuestra alegría (10).

(1) Parece ser que este es el primer escrito que dirige a la calle Santa Catalina, instalada ya la familia. En agosto no trabajaba en Segovia.

El "Diario de Avisos" del 10 de septiembre participa que <<En el rápido de esta mañana han salido para San Sebastián, donde se propone fijar su residencia, el inspirado artista don Daniel Zuloaga y su estimable familia. Les acompaña el famoso pintor Ignacio Zuloaga quien regresará en breve á Segovia>>

(2) Ángel Zárraga y Argüelles (18861946) nació en Méjico, tuvo dedicación a la pintura y la poesía. Vivió en París donde estuvo agregado a la Legación de su país natal. Admirador de Ignacio Zuloaga se dejó llevar por éste a su admirada Segovia y allí pasó algunas temporadas dedicándose a la pintura, al menos en los años 1906, 1907 y 1908.

En el Museo Zuloaga, **Zumaya,** hay una carta de Zárraga, escrita con papel timbrado del Círculo de Bellas Artes de Madrid el 2 de noviembre de 1906, por medio de la cual se lamenta de no haberse podido despedir de él en Segovia, ya que, cuando concluyó su temporada de trabajo y salió para la corte, el eibarrés no había regresado aún de Burdeos a donde marchó para pasar unos días con su familia.

Por aquel entonces pintaba Zuloaga *Vindimiadores* cuya evolución vieron Zárraga y Colorado así como, supongo yo, la ingente producción de ese otoño, por cierto muy interesante, ya que 1906 y 1907 fueron años claves en su trabajo.

Zárraga y Zuloaga compartieron un piso alquilado en la Canongía Vieja para trabajar.

No hay duda de que de allí salió el cuadro del artista eibarrés *Celestina* pues reproduce las habitaciones de la vivienda.

Hay controladas otras tres cartas en las que es citado Zárraga, “Zarraguita”: dos de octubre de 1907, otra de 1908 y una cuarta cuya fecha es de enorme valor situarla, ya que dice Zuloaga <<haber visitado la exposición de Madrid>> (¿Círculo de Bellas Artes?) y en ella vierte unas precisas y lacónicas conclusiones sobre lo que advierte en obras de los Zubiaurre, Romero de Torres, Gutiérrez Solana, Chicharro, Gonzalo Bilbao y "Zarraguita”: <<El mejicano está al nivel de los mejores pintores españoles del momento>>.

(3) Eugenio Colorado. Seguía cursando los estudios en la Academia de Artillería; no concluiría hasta el 18 de septiembre de 1907, obteniendo el grado de primer teniente de artillería.

(4) Visita a la fábrica de loza de los Vargas por liquidaciones pendientes.

(5) Don Joaquín María de Castellarnau y Lleopart (Tarragona, 1847- Segovia, 1943) llegó a esta ciudad muy entrada ya la segunda mitad del siglo XIX, por ser Ingeniero de Montes con destino al Real Patrimonio de Valsaín. Casó con Luisa de Contreras y Thomé, sobrina del VI marqués de Lozoya. Segoviano de adopción llegó a ser una de las mentes más privilegiadas de las que se ha beneficiado la ciudad. Biólogo –admirado por don Santiago Ramón y Cajal-, gran botánico, se adentró en la ciencia astronómica, realizó espectaculares avances en la naciente fotografía, consiguiendo fotomicrografías de bacterias y microbios. Tuvo pasión por la historia y la arqueología.

Hombre de ciencia nato, se adentró también por caminos artísticos, ya que estaba dotados de gran sensibilidad, <<contaba con excepcionales dotes de dibujante y fino sentido de él color>>. Esta faceta le llevó a cultivar la amistad con don Daniel Zuloaga de quien aprendió técnicas y modos, logrando magníficas obras de arte. Ambos mantuvieron pasión por la fotografía, gran auxiliar en sus obras de cerámica. Por la amistad y por el trabajo realizado en común, será persona decisiva para animar y consolidar la vuelta de Daniel Zuloaga a Segovia desde Pasajes, como se verá en correspondencia de fechas venideras.

(6) Mismo día en que comenzó a escribir la carta; el 21 era viernes.

(7) Soledad en San Juan de los Caballeros. Del texto se desprende que trabajaron allí unas inglesas. Adelantó la noticia de la presencia de éstas el “Diario de Avisos” del 6 de junio pues anunciaba los propósitos de la pintora inglesa Mrs. Patersson de pasar larga temporada en Segovia pintando al igual que el año anterior acompañada de su esposo y un numeroso séquito de criados.

De la partida de Segovia lo confirma el obrero del taller Eugenio Martín ya que comunica el día 17 de septiembre por tarjeta postal a don Daniel que las inglesas se van el día 20.

(8) Eugenio Martín trabajaba en el taller San Juan de los Caballeros desempeñando distintas labores.

(9) Ya no andará buscando en Segovia habitaciones para alquilar ni acomodos en fondas u hoteles. Entra, pues, como huésped en casa de doña Julia Taray; tenía el domicilio en la plazuela de San Justo, Nº 12. Vivió Zuloaga atendido por ella bastantes años. Es citada con frecuencia en la correspondencia. Cuando Ignacio abrió la vivienda de Santiago Echea a parientes y amigos, pletórico de afecto llevó a doña Julia y quedaron, por unos días, tornados los papeles de patrona y pupilo. En una foto que se conserva en el museo queda plasmado el dulce reposar del brazo y mano del artista sobre el hombro de la menuda doña Julia.

(10) Las tres primas animarían el ambiente y la compañía de don Daniel le era muy necesaria tanto por simple compañía como de los consejos artísticos que de éste emanaban. Se ha dicho que del encuentro de los dos artistas, el ganador, el más beneficiado fue el pintor.

Documento nº. 95

tp/ Segovia. El Alcázar.
Matasellos de Segovia, 26-09-06.

A don Daniel Zuloaga.
Santa Catalina, 2.
San Sebastián.

Querido Daniel:

Por aquí nada de nuevo, a no ser la llegada de 14 obispos (1) y la próxima venida de Alfonso XIII (2).
Me he encontrado al administrador de la fábrica (3) y a Marquitos (4)... comme trés aimable, te regretant beaucoup.
Yo muy bien con doña Julia, y trabajando como un negro.
Recuerdos de tu sobrino

Ignacio

(al reverso)
Martes: Querido Daniel: Ayer llegué de Madrid con unos alemanes que quedaron encantados de San Juan y de todo Segovia. Estaba yo ya deseando de venir a ésta, pues a Madrid le tengo cada vez más odio y huele cada vez peor. No vi a nadie absolutamente, sino al gran Don Francisco (5), a don Diego (6) y don Teotocopulos (7).

(1) Broma de Ignacio Zuloaga a su tío. No eran tantos. Los diarios locales dan la noticia de la llegada y estancia del Arzobispo de Valladolid, y los obispos de Ávila, Astorga, Zamora y Ciudad Rodrigo desde el día 25, martes, que se reunieron con el de Segovia, don Julián Miranda, para celebrar unas jornadas de doctrina religiosa.
(2) Los reyes llegaron a Segovia por ferrocarril el día 26 procedentes de San Sebastián. Desde la estación continuaron en automóvil al Real Sitio de San Ildefonso, para prolongar la jornada veraniega hasta muy entrado el mes de octubre. Realizaron frecuentes visitas a la ciudad, por motivos particulares y oficiales, siendo ocasión para que los segovianos conocieran a la joven reina.
(3) El administrador, don Gabino Terán.
(4) Marquitos, Marcos Vargas.
(5) Don Francisco de Goya y Lucientes
(6) Don Diego Velázquez de Silva.
(7) Don Domingo, El Greco.

Documento nº. 96

Martes [2 de octubre, por el contexto]
Segovia

Querido Daniel:

Aquí seguimos lo mismo, es decir, sin novedad; yo no veo absolutamente a nadie, así es que no sé nada de nadie (1).

A las 7 y 1/2 voy a San Juan; a las 12 y 1/2 vengo a comer; a las 2 vuelvo al trabajo hasta las 6 y 1/2; doy un paseíto, a cenar y a la cama. Ahí tienes mi vida; hemos tenido unos tiempos horrorosos, pero estos días hace muy hermoso.

Me alegro que en ésa estéis contentos y ahora lo principal es que hagas mucho negocio.

Estoy pintando ahora el pendant de los vendimiadores del año pasado, que también son vendimiadores, pero otra cosa completamente diferente y hasta ahora cien veces más superiores que el del año pasado (2); no me deja dormir este cuadro, así es que estoy pasando malísimos ratos; quisiera terminarlo para el domingo o el lunes si Dios quiere, y enseguida me iré a descansar unos cuantos días a Saint-Médard-en-Jalles (3); te avisaré mi paso por ésa, y a mi vuelta me detendré unas horas con vosotros.

A la señora Jenara no la he vuelto a ver, ni a Pelé ni a su futura. (4) Quisiera darte noticias pero no tengo ninguna. Acabo de recibir carta de Regoyos.

Recuerdos, sabes se te quiere

Ignacio.

(1) Segovia y su estudio de San Juan de los Caballeros le ofrecían la soledad necesaria para entregarse concienzudamente al trabajo que su mente había fraguado durante meses. En esas fechas las horas límites del Sol son de 8 a 16`30; las temperaturas pueden oscilar entre 2 y +8 grados durante el día.

(2) Modelos segovianos de anteriores sesiones, que posaban para ambos, permitieron el otoño de 1905 a Zuloaga y a su amigo Uranga el logro de un cuadro a cada uno sobre tema de la vendimia, casi idéntico en ambas versiones. Lafuente Ferrari cataloga el de Zuloaga con el núm. 205, *Vendimiadores*, que no le corresponde ese título, ya que en el archivo fotográfico del museo de Santiago-Echea, en una fotografía del cuadro 205 de Enrique Lafuente Ferrari, en el reverso se lee <<Fragment du tableau, *Retour de la vendange* >>.

Uranga tituló el suyo *La vendimia*.

"Le pendant" o semejante, que realizará de *La vuelta de la vendimia* (1905) va a ser *Vendimiadores*. (1906) que se presentará en París el año siguiente. Dice en el documento Nº. 108: << Mis Vendimiadores tienen el succée (sic) más espantoso que puedes imaginarte>>

Se cumplió el plazo señalado por el artista para concluirlo el sábado, 6 o domingo, 7, por lo que el lunes se tomó el descanso esperado.

Hay testimonio de estas fechas por el siguiente escrito: tp/ de Eugenio Colorado. 10 de octubre de 1906 (miércoles), Segovia, para Daniel Zuloaga. Santa Catalina, 2, 3º, San Sebastián. **<< Amigo** Daniel: Gracias por el folleto de Lampérez. Ignacio salió ayer para Burdeos donde estará viernes. Acabó de terminar una réplica de La Vendimia [La vuelta de la

vendimia] que es una verdadera maravilla. Haría un buen papel al lado de Velázquez, Goya... Eugenio **Colorado>>**

(3) Otro amigo, don Carlos de Lecea, también se comunicó por carta con don Daniel el día 11 de octubre y en ella manifestó que el lunes se encontró en la estación con Ignacio que partía hacia Burdeos.

(4) Hijo del tío Francisco, obrero de don Daniel y modelo de Ignacio Zuloaga, ___Pelé forma parte del grupo de toreros que aparecen en cuadro *Ídolos futuros.*

Documento nº. 97

tp/ Segovia. Alcázar.
[Matasellada, 6-10-06]

Daniel Zuloaga
Santa Catalina, 2
San Sebastián.

Sábado.

Querido Daniel:

Si mañana hace bueno pienso ir por la tarde a Coca (1) pues me conviene descansar un día.

Tengo la cabeza como un bombo con mi dichoso cuadro (2). Hoy pienso concluirlo y el lunes, si Dios quiere, pasaré por ésa, camino de Burdeos, así que espero veros en la estación.

A tu chico Eugenio (3) lo tengo conmigo, mais il sent trop mauvais des pieds. En fin, me sirve para recados. Abrir, cerrar...

Recuerdos. Sabes te quiere,

Ignacio.

(1) Coca, villa al noroeste de la provincia de Segovia. Se sirvió de su castillo mudéjar para realizar algunos fondos de retratos, entre ellos el de la Condesa de Montoro, hija del Duque de Alba, propietario del castillo.
(2) Luego titulado *Vendimiadores.* (Erróneamente en Enrique Lafuente Ferrari *La vuelta de la vendimia*.)
(3) Eugenio Martín, obrero de don Daniel.

Documento nº. 98

Viernes [Supuestamente el 19-10-1906]
Segovia

Querido Daniel:

Aquí me tienes de nuevo en la terrible lucha que me da esta pijotera pintura; no puedes imaginarte los malos ratos que me hace pasar; en fin, veremos a ver lo que sale.

Sorolla estuvo aquí exhibiéndose por todas partes y diciendo a todos que él era el pintor Sorolla; se marchó, según me han dicho, el lunes (1) y le encargó a Duque (2) que le hiciera varias fotografías de ciertas puertas antiguas. Eso es el artista, así se conoce a la legua que todo lo hace de fotografía; él algo traía. Le acompañaba el tragaldabas, aquel que le encontramos comiéndole a Bernetito.

Yo no trabajo en San Juan pues le temo en esta época al frío y a la humedad, y además oscurece muy temprano (3), así es que, como Zárraga (4) se marchó ya, he alquilado por un mes su local y he puesto una gran estufa. De todas maneras mando abrir San Juan todos los días, para que se oree y sequen mis cuadros (5).

He contestado una carta de cuatro cojones a los de Bilbao sobre la protesta del monumento Querol (6). Esa gente no acude a nosotros más que para cosas inútiles; que se vayan al carajo; yo nada tengo que agradecer a los de mi puñetera tierra; estoy mucho más agradecido a los de Madrid. La carta que les he escrito va a armar la gorda pero hora es que me cague en todo y llega un momento que se le hincha a uno demasiado aquello que tú sabes. (7)

Recuerdos, y sabes te quiere

Ignacio.

(1) ". Lunes 15 de octubre de 1906.

(2) Julio Duque. Fotógrafo profesional con estudio en Segovia. El 9 de septiembre de 1909 fijó su residencia en Madrid por haber sido contratado por el diario "A.B.C." y la publicación "Blanco y Negro".

(3) Es muy posible que trabajara en la zona de lo que fue atrio, entonces cegados los tres vanos de poniente y los ocho del mediodía donde únicamente se abría amplia ventana bajo el arco del extremo oeste y otra, de menos tamaño, en el quinto, a partir de la puerta meridional. Años después, en 1908 se pasó a la parte baja de la torre, en el crucero, lado de la epístola. No tenía mucha claridad pues la única luz que entraba lo hacía por una alta ventana relativamente estrecha, de arco de medio punto, a unos siete u ocho metros del suelo; había llegado a un acuerdo con su tío Daniel y aprovechó para abrir una amplia ventana orientada al mediodía.

(4) Ángel Zárraga, [Ver Doc. Nº. 94, (2)] Zárraga dejó Segovia a mediados de octubre, dando por terminada su estancia de trabajo, y marchó a Madrid para regresar a París entrado ya el mes de noviembre.

(5) La iglesia de San Juan quedaba sola, al cuidado de señor Francisco, criado de don Daniel Zuloaga y posteriormente modelo de muchos cuadros de Ignacio Zuloaga. Don Daniel, por

estas fechas ya tenía decidido su regreso a Segovia, tras el fracaso de Pasajes, con el fin de montar su propio taller en San Juan. El 19 de noviembre volvió con toda su familia.
(6) El Agustín Querol y Subirats nació en Tortosa (Tarragona) en 1863 y falleció en Madrid en 1909. Medalla de Oro en la Exposición Universal de Barcelona, 1888; París, 1889; Munich, 1891; Chicago, 1893; Viena, 1892, así como Diploma de Honor en Berlín, 1892.

En 1901 se le encargó el monumento en Bilbao para la señora viuda de Epalza. Los escultores vizcaínos de nueva generación Francisco Durrio, Nemesio Mogrovejo y Quintín de la Torre quedan relegados ante el renombre nacional e internacional de que gozaba Querol. La decisión creó un malestar que se acrecentó en 1906 en los meses previos a la inauguración del monumento.

Esta carta de Ignacio Zuloaga, sin día, mes ni año, coincide, en su contenido, con la que Darío Regoyos envía a éste desde San Sebastián el verano del citado año 1906, en la que manifiesta: <<Acabo de recibir una protesta de 17 cuartillas contra el monumento de la Viuda de Epalza que encuentro muy infantil y que no viene a cuento después de tanto tiempo más de dos años que se conoce; es muy inocente la protesta. (...) Me parece lo más sencillo no acordarse del tal monumento que ya es cosa vieja. A nosotros que nos importa la escultura del Sr. Querol? Yo me abstengo porque no me interesa pero si tú mandas la adhesión, mandaré también la mía... >>. (Documento del Museo Zuloaga, Zumaya.)

Ignacio Zuloaga estimaba a Querol. Le correspondía. Querol es citado por Enrique Lafuente Ferrari como uno de los asistentes al banquete homenaje a Zuloaga en el Fornos el día 13 de diciembre de 1904. Antes de esa fecha, en octubre, el escultor se interesó por la obra de Zuloaga y mostró sus deseos de comprarle alguno de los cuadros que tuviera en el taller. Eran los meses que siguieron al triunfo del eibarrés en la exposición de Dusseldorf, auspiciada por Rodin. [Ver documento Nº. 41]
(7) Estas manifestaciones de manera alguna marcan el futuro de las relaciones ni los sentimientos de Zuloaga con su pueblo ni su **tierra vasca; simplemente** reflejan su vehemencia ante un asunto mal enfocado, como le ocurrió a Regoyos.

Mi estimado amigo Juan Ignacio Uría Epelde, en las muchas ocasiones que ha analizado este escabroso tema, siempre marcha sobre el camino de una **admonición** sumamente aclaratoria: <<En este difícil País nuestro, hay que tener delicadeza extrema **en no** olvidar los correctores de las ópticas y los condicionantes de la época en la que viven estos personajes nuestros para no caer en generalizaciones gratuitas y simplificaciones in vitro>>

¿ Y por qué apercibimientos de terceros? **¿A quién no le interesa aceptar** las propias palabras del artista?: <<Me creo vascongado hasta el tuétano, quiero mi tierra como el que más>>

Documento nº. 99

tarjeta postal
25 de octubre de 1906. [Jueves]
Segovia

Tarjeta Postal
Para don Daniel Zuloaga
Santa Catalina, 2, 4º.
San Sebastián.

Querido Daniel:

Todos me preguntan por ti y me dan recuerdos para ti (1).
El lunes pienso ir a la fábrica a recoger tus cosas (2).
Yo sigo trabajando todo lo que puedo (3).
El sábado pienso concluir este nuevo cuadro y en el rápido iré a Madrid a pasar el domingo (4)
Recuerdos
Ignacio

(al reverso)

Segovia, día de San Frutos (5), querido Daniel, ¿recibiste mi carta? ¿Qué te parece? Para no escribir, ¿estás enfermo o no tienes un minuto libre? Aquí siempre lo mismo.

(1) Pasear y charlar con los amigos era el respiro diario a su trabajo.
(2) **Ver Doc. Nº. 94**.
(3) El 8 de octubre había dado por concluido ¨le pendant¨ de *La vuelta de la vendimia* (1905) que llevaría por título *Vendimiadores* (1906). Este mes realizó *Torerillo* y *Toreros de pueblo*.
(4) Las escapadas a Madrid en domingo eran muy frecuentes.
(5) San Frutos es el patrón titular de la Ciudad y de la Diócesis. Vivió en retiro, en lugar apartado, áspero y duro de la comunidad de Sepúlveda, en tierra sometida al poder musulmán, como lo toda la Meseta Central en aquella época. Se da el 725 como año de su fallecimiento, según el historiador Juliano. Sus reliquias se guardan en la capilla del trascoro de la catedral de Segovia. Ante ellas **se canta** un famoso villancico interpretado por orquesta y **coro**, siendo, en aquella época, los seminaristas quienes lo formaban, reforzado con las voces graves de **los canónigos**. Por ser acontecimiento musical señalado, no hay duda que se hiciera presente Ignacio Zuloaga acompañado de sus amigos segovianos.

Documento nº. 100

tp/ Vista de El Alcázar.
Matasellos, Segovia 1 de Noviembre 1906

Sr. D. Daniel Zuloaga.
Santa Catalina, 2, 4º.
San Sebastián.

Querido Daniel:

Mañana haré tu encargo a Toribio.
Aquí han empezado las nevadas.
Estoy pintando a una de la calle Santa (1), y lo más bonito es que de la fábrica de loza han llamado a otra para que sirva de modelo desnudo. ¿Quién hay en la fábrica que pinte desnudos? (2)
Recuerdos, sabes te quiere,
Ignacio.

- - - -

(1) Se puede referir a alguna de las **prostitutas de las mancebías de esa calle, paradójicamente llamada Santa.** Se sirvió de ella para la composición *Celestina*, cuadro realizado en su estudio de la Canongía Vieja; las habitaciones que aparecen en el cuadro son las de la misma casona que utilizó como estudio, bastante luminosas pues dan al amplio valle del Eresma, casi frente al monasterio de El Parral.

La calle Santa, nace en la plazuela de San Justo, a quien da nombre la iglesia románica que tiene a ese santo por titular. Frente a la puerta de poniente se encuentra la calle de Ochoa Ondátegui; en la casa numerada con el 6, en la zona de esa plazuela, vivió Daniel Zuloaga durante los años 1902 y 1903 y, en años posteriores, en los aledaños, en la misma plaza de San Justo, Ignacio Zuloaga, huésped de doña Julia Taray.

Christian Brinton, muy amigo de Ignacio Zuloaga, redactó la introducción al catálogo de la exposición en América de noviembre de 1916 en el que refiere: <<El Zuloaga que conocemos y hemos visitado durante los meses de verano en Segovia, duerme y come en una modesta casa de la Plazuela de San Justo, y trabaja diariamente en un enorme estudio... en la iglesia de San Juan de los Caballeros...>>

(2) Esteban Velasco, trabajador en la fábrica de los Vargas, taller de don Daniel, escribe a éste el 7 de noviembre a San Sebastián y, a propósito de esta pregunta, manifiesta que <<ha habido una modelo medio desnuda, pero que no le gusta lo que se hace>>.

Documento nº. 101

Domingo [¿Será el 4 de Noviembre de 1906?]
Segovia

Querido Daniel:

Mañana por la tarde bajo a la fábrica. Te escribiré mis impresiones.

Según parece el modelo (1) que han tenido allí ha sido para una decoración que están haciendo para un casino de Zamora. Creo que quien la ha dibujado o pintado es uno de esos que es el cuñado de la ama de llaves y demás del tío Ganguillas; me enteraré de todo.

Los chicos están todos dispuesto a ir en cuanto tú los llames (2).

Yo salgo el jueves para Eibar (3) a donde llegaré el viernes y estaré allí toda la semana que sigue, es decir, hasta el 15 pues quiero hacer el retrato de papá.

Mi cuadro núm. 10 quedó terminado hoy y empecé el núm. 11; a ver si me llevo la docena (4).

¿Pero qué infundios te traes tú con las confusiones de Daniel e Ignacio? ¿Pero quién te ha contado a ti esas mentiras? ¿Pero es que el aire de esa tierra te está volviendo tonto? ¿Qué te pasa?. Parece mentira que se te peguen así los cuentos y tonterías de mujeres y cuasi mujeres, pues hay hombres que son peores (5). Déjate de niñadas y no me vengas a mí con líos, que bien me conoces y sabes que soy incapaz de esas tonterías.

Sabes se te quiere

Ignacio

¿A quién entrego las llaves? (6)

Gracias por tu hospitalidad en San Juan.

---.

(1) Lo dicho en la llamadas 1 y 2 del documento anterior.

(2) Gran afecto y confianza tenías sus obreros hasta el punto de seguirle a Pasajes, según se desprende de este escrito: <<Segovia, 7 de noviembre de 1906. **Apreciable don Daniel: Rec**ibí la suya (...) Enterado de lo que **me dice he de manifestar** que estoy completamente decidido a trabajar a su lado.. >>.

(3) El jueves es día 8. El "Diario de Avisos" da noticia de esta salida. A Utrillo también se lo comunica (Carta VII, Enrique Lafuente Ferrari 1950, pág. 289) El lunes 12 escribe de nuevo a este amigo y le comunica que piensa estar en Barcelona el viernes 16 o el sábado 17. El sábado siguiente, 24, quiere llegar a París, después de pasar el 20 por Burdeos. Efectivamente, estuvo allí una quincena ya que el 26 de noviembre escribe desde Le Couenic a Daniel.

(4) Realizó 12 cuadros: Quedaron relacionados en el resumen de obras del año 1906.

(5) Tensiones familiares por la estancia del pintor en el taller de San Juan; como se verá en correspondencia de años posteriores, principalmente en la carta del 7 de julio de 1915, interesantísima, el que Ignacio trabaje u ocupe San Juan de los Caballeros será la causa del rompimiento definitivo la continuidad de las estancias en Segovia, que sucederá en el año

1913. Las visitas serán luego esporádicas, promovidas por éste y aceptadas de buen grado por Daniel, viniendo a ser casi nulas a partir del fallecimiento de su tío Daniel. Solamente circunstancias muy especiales harán que Ignacio visite a su familia segoviana.

(6) Incertidumbre por falta de determinantes; lo dicho en el párrafo anterior justifica de inseguridad de Ignacio.

Documento nº. 102

Segovia, miércoles, noche. [Supuestamente 7-11-1906]

Querido Daniel:

Antes de ayer estuve en la fábrica y todo el mundo estaba enfermo, así es que no vi a nadie y no pude hacer nada. Hoy he vuelto y he tenido una larga conferencia con don Ventura (1) y el administrador. (2)

Don Ventura ha estado amabilísimo y diciendo que te quiere de verdad, y que aunque tú te creas lo contrario, te quieren bien y desean tu suerte. Todos sienten tu marcha.

El que no me gusta es don Gabino (3). Sobre lo que me pides, me dijo que por él tardaría todo lo que quieras, pero que antes de hacerlo tiene que consultar con su hermano de Madrid. (4)

Me pidió que le dejara la lista de lo que quería; se la dejé, y me dijo que en cuanto su hermano le contestara, te enviaría las cosas a San Juan, para lo cual avisaría al maestro armero para que mandara abrir la puerta.

En fin, chico, que ha estado "tout de qu'il y a de plus aimable".

No descanso un minuto desde hace tres días, entre embalajes, concluir cuadros, facturas, etc. ...

San Juan queda debidamente hecho una pátina.

Las llaves las llevará Eugenio mañana al maestro, pues yo no tengo un minuto. La llave de la Jenara la tiene Toribio, para que pueda hacer tus encargos. Cuando concluya la entregará al maestro.

Yo salgo mañana. (5)

Os invito a ti y a tu mujer a comer el domingo en Eibar.

Verás los doce cuadros. (6)

Sabes se te quiere,

Ignacio.

- - -

(1) Ventura Vargas Mayorga, hermano de Marcos.

(2) Gabino Terán, administrador de la fábrica.

(3) Gabino Terán.

(4) Don Marcos pasaba largas temporadas en su casa de Madrid.

(5) El "Diario de Avisos", 06-11-06 participa la próxima salida hacia París de Ignacio Zuloaga. Por su parte "El Adelantado" del día 8 comunica haber marchado para Eibar y Francia.

(6) Citados en el documento Nº. 101, (4). Recuérdese que don Daniel y la familia vivían en San Sebastián.

Documento nº. 103

Le Couenic. Saint-Médard-en-Jalles. Gironde. [Timbrado]
26 de noviembre de 1906

Querido Daniel:

Acabo de recibir tu carta por la que veo que sigues el mal humor, lo que siento mucho pues es necesario que con tu grandísima fibra te rehagas y no te dejes dormir por ese mal tan inglés y tan vascongado que ellos llaman "spleen".

Aquí estoy en el campo, descansando un poco de la zampada que en Segovia me he dado este verano (2).

Pasado mañana salgo para París con toda la familia.

Espero ver a Regoyos y le daré el barniz que me pides.

También veré a Paco (3) el cual, según carta que de él he recibido, está muy desanimado, no sé qué le pasa; son crisis que todos sufrimos de cuando en cuando, sobre todo cuando se dedica uno a este terrible arte.

En París ya sabes que tienes un cuarto y una mesa y además cariño verdadero de tu sobrino, así es que, si vienes, nos darás un alegrón.

Los chicos míos siguen bien, gracias a Dios, y creciendo.

Da muchos recuerdos a doña Emilia y a tus chicas que supongo se encontrarán mejor que en Segovia, aunque el invierno en ésa (4) es muy duro pero luego viene el verano, y en cambio que para ellas es canela.

Lo de Barcelona se presenta bien.

Debieras hacer un esfuerzo para mandar algo, pero muy artístico, allí tienes mucho nombre.

Creo que el libro que Utrillo prepara sobre los Zuloaga será cosa muy interesante. (5)

Sabes se te quiere,

Ignacio

Recuerdos de Valentina, mi suegra y Germaine.

(1) Posesión de la familia Dethomas en Saint-Médard-en-Jalles.

(2) No es de extrañar el que acuse una buena panzada de trabajo. Los años 1906 y 1907 van a resultar los más fecundos de su trabajo en Segovia, y muchos cuadros llegarán a ser de los más destacados del total de su obra.

(3) Posiblemente Paco Durrio. Inestable en su trabajo y un tanto voluble. Quizás tenga noticias de su madre que, como se verá en próxima carta del 24 de diciembre, se encuentra enferma de gravedad y es por lo que deja París y pasa por San Sebastián según carta de Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga

(4) Larga estación de lluvias en San Sebastián.

(5) No para don Daniel. En 1907 saldría uno con especial dedicación a Ignacio, lo que contrarió enormemente a su tío.

Documento nº. 104

Paris le 30 de noviembre
[¿1909? o posterior, por lo de Paco Durrio]
Buffet-Hôtel-Nord
dans la Gare París.

Querido Daniel:

Esperando el tren para ir a una gran cacería, te escribo dos letras para decirte que llegamos bien a ésta y que ya estamos instalados.

He visto a Paco, el mismo de siempre, ha mandado al carajo lo del monumento de Bilbao pues querían limitarle un tiempo. Dice que él no permite que se le trate como a un contratista y en eso encuentro que tiene razón (1).

Mis cuadros llegaron a ésta sin novedad, aunque algunos que otros pegados al papel, pero eso no tiene importancia.

Regoyos, según parece, no está nada contento pues aún no ha vendido nada. Pobre chico, lo siento pues se merece mucho y verdaderamente no tiene suerte (2).

El lunes creo que cenaremos una porción juntos, según me ha dicho Paco, y él también estará.

Dime cuando vas a Limoges y si vendrás por aquí. Aquí hace un tiempo malo.

De arte creo que no hay nada nuevo a no ser que mi pintura comience a hacer escuela, lo cual me revienta.

Da muchos recuerdos a doña Emilia y a las chicas, sin olvidar a Juanito.

Sabes se te quiere,
Ignacio.

(1) Polémica que ha de durar tanto como el monumento. Críticos y artistas consideran la libertad de acción de un artista. Por el contrario, el Ayuntamiento tiene un contrato que incumple Durrio; en 1909 se le concede una prórroga hasta el día último del año. No será hasta dos años después cuando presente parte de la obra. Hacia 1916 Durrio rompe las relaciones. En 1931 se reanudan las conversaciones y nuevas aportaciones económicas del municipio. Tardará aún muchos meses en dar por concluida la obra y por fin el 13 de agosto de 1933 en Bilbao se inaugurará el monumento.

(2) En la Galería Druet de París, faubourg Saint-Honoré, Nº 114, presentó una colección de cuadros que tituló "Impresiones de Castilla y del País Vasco". Una serie de trabajos recientes, plena de libertad de expresión y sinceridad. Las desalentadoras noticias que da Zuloaga debieron corresponder al resultado final, ya que la exposición se inauguró el 20 de noviembre y se iba a clausurar tres días después de la fecha de esta carta, o sea el 3 de diciembre.

Documento nº. 105

tp/ Isola Bella
12 de Diciembre de 1906

A D. Daniel Zuloaga.
Santa Catalina, 2.
San Sebastián.

Querido Daniel:

Dirás tú, ¿pero qué trae Ignacio? ; pues chico, voy para Milán a dirigir la ópera Carmen (1) en la Escala, conque ya tienes a tu sobrino de comediante.

Recuerdos sin olvidar a Regoyos, (2) pues sabes te quiere,

Ignacio

(1) Se desplaza para presenciar la ópera de Jorge Bizet *Carmen* que se presentaría el día 19, como manifiesta Ignacio Zuloaga en su carta del 18 de diciembre. El papel estelar corría a cargo de su amiga María Gay. Voces y orquesta bajo la dirección de Arturo Toscanini.
Por un imprevisto, se había ofrecido en "La Monnaie" de Bruselas para cantar *Carmen*, sin preparación alguna, por lo que resultó un verdadero fracaso, ella misma manifestaba que no encontraba su voz.
Encorajinada estudió y realizó toda clase de pruebas, y tres días después se presentó en Milán donde obtuvo un gran triunfo. Fue tal su éxito que recorrió prácticamente toda Europa, hasta en el Gran Teatro de la Opera de San Petersburgo, convirtiéndose en la mejor intérprete de *Carmen*
Cambió sus apellidos por el de su esposo, Juan Gay Planella, compositor nacido en Barcelona el 19 de marzo de 1867**; de éste,** entre sus obras, cabe citar la zarzuela ***La vuelta del rebaño*, realizada en colaboración con Eduardo Marquina.**
(2) Regoyos residía en San Sebastián, calle Trueba, 8. El afecto que entre pintor y ceramista existía desde muchos años atrás, evidencia el contacto constante, de ahí este encargo de Ignacio a su tío que le salude en su nombre.

Documento nº. 106

tp/ Milano. Il Duomo.
Milán.
18 de diciembre de 1906

D. Daniel Zuloaga.
Santa Catalina, 2. San Sebastián.

Querido Daniel:

Aquí me tienes hasta pasado mañana arreglando un poco la ópera Carmen que se inaugurará mañana en la Scala.

La decoración y los trajes son horribles (1), pero hay la primera tiple que es una artista española que se llama María Gay, que es una maravilla (2).

Dime qué tal andas y si estás contento de tus trabajos.

Recuerdos, sin olvidar Regoyos. Sabes se te quiere,

Ignacio

(1) Por esta afirmación no hay la menor duda que él no realizó los diseños de los trajes, decoración ni ambientación general.

El 20 de mayo de 1906 la cantante solicitó, por medio de carta archivada en Santiago Echea, la colaboración artística de Zuloaga en las maquetas, croquis de trajes, decoración y todo lo concerniente al mejor realce de la representación de la ópera *Carmen*. Le rogaba que hiciera ciertas concesiones de sus honorarios ante el director artístico señor Franco Fano, de Milán, fijando la cantidad mínima a cobrar.

Es fácil llegar a la conclusión de que Zuloaga no llegó a ningún entendimiento para colaborar.

(2) Ver carta anterior y documento Nº. 83, **carta de Ignacio Zuloaga a esta artista.**

Documento nº. 107

24 de diciembre de 1906

54, Rue Caulaincourt (XVIII) [Timbrado en rojo]

Querido Daniel:

Es necesario que no te dejes caer en el amodorramiento que produce ese país (1) pues de aquí viene la neurastenia que es una cosa muy difícil de curar y que siempre se tarda mucho de quitarla de encima; es menester que te rehagas y te remontes al espíritu tú mismo, pues no tienes noticias para ponerte así.

Ten paciencia y verás cómo llegan pronto los buenos días y la alegría, todos hemos pasado por esos períodos.

Paco (2) pasó por ésa ayer pues su pobre madre está moribunda en Bilbao; se detendrá dos días contigo a la vuelta.

A ver si te animas a venir aquí unos días con él, ya sabes que tienes mesa, cuarto y todo.

Que paséis estas fiestas lo mejor posible, te desea de verdad tu sobrino que te quiere mucho,

Ignacio.

Recuerdos.

(1) Se refiere al país Vasco. Echaba de menos el clima seco de las altas mesetas del centro de la Península. Daniel Zuloaga había nacido en Madrid y su vida transcurrió allí y en Segovia.
(2) La madre de Paco Durrio murió años después, según carta de Juan Zuloaga a sus padres, París, 23-10-1911. (A. Museo Zuloaga, Segovia): <<A Paco se le murió la madre y salió el domingo para Bilbao>>.[Adorine Granier había nacido en Pinsaguel, Haute Garonne, hija de Juan Baustista Granier y de Margarita Vignaux.]

FIN DEL AÑO 1906

Año 1907

ESTANCIAS de Ignacio Zuloaga según correspondencia y datos.

París. 19-01; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga Doc. Nº. 108
París. 01-02; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 109
París. 10-02; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 110
París. 21-02; c/ Ignacio Zuloaga a P. Lafond, (Mayi Milhou, pág. 269)
París. 02-03; t/ Ignacio Zuloaga a Esperanza. Doc. Nº. 111
París. 05-03; c/ Ignacio Zuloaga a Rodin (Ghislaine Plessier, pág. 75)
París. 14-03; c/ Ignacio Zuloaga a Rodin, (Ghislaine Plessier, pág. 77)
París. 14-03; c/ Ignacio Zuloaga a Utrillo (Mayi Milhou, pág. 103)
París. 21-03; c/ Ignacio Zuloaga a Rodin; (Ghislaine Plessier, pág. 78)
Barcelona, ¿23-03?
Barcelona.- Domingo ¿24-03?. c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 112
Barcelona ¿25-03?
Burdeos ¿26-03?
París.- ¿28-03?
París. 30-03; c/ Ignacio Zuloaga a Rodin; (Ghislaine Plessier, pág. 80)
París. lunes, 02-04 ¿? c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 113
París. 02-04; c/ Ignacio Zuloaga a Utrillo; (Mayi Milhou, pág. 100)
París. 06-04; c/ Ignacio Zuloaga a Rodin; (Mayi Milhou, pág. 316)
París. lunes ¿08-04? c/ Ignacio Zuloaga a Teodora. Doc. Nº. 114
París.- Jueves. ¿12-04? c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga Doc. Nº. 115
Toulouse.- ¿16-04? tp/ Canal du Midi; de Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga Doc. Nº. 116
Barcelona.- 29-04; Posiblemente con Casas y su tío va a Montserrat. Tp/. Museo Zuloaga, Segovia
Barcelona.- 03-05; Sale con Valentina y su tío hacia Valencia. tp/ Museo Zuloaga, Segovia.
Valencia. 04-05; c / Ignacio Zuloaga a Rodin (Ghislaine Plessier, pág. 82)
Cartagena. 08-05; tp/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 117
Málaga. mayo; tp/La Alcazaba, de Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 118
Málaga.- ¿14-05? tp/ de Granada; Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 119
Ronda. 18-05; tp/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga Doc. Nº. 120
Tánger. ¿25-05? tp/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga
Marruecos. En carta de Paco Durrio a Daniel Zuloaga (MJQ. pág. 188)
París. 14-06; c/ Ignacio Zuloaga a Lafond. (Mayi Milhou, pág. 269)
Segovia. 24-06; tp/ Daniel Zuloaga a Emilia Estringana Doc. Nº. 121
París. 02-07; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 122
París.- Domingo ¿07-07? C/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 123
Burdeos.- 14-07, domingo; tp/ Ignacio Zuloaga a Teodora Zuloaga. Doc. Nº. 124
Eibar. Martes.-Matasellada. 23-07; tp/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 125
Eibar. 31-07; tp/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 126
Eibar.- Martes ¿13-08? c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 127
Eibar. 28-08; "Ignacio Zuloaga, epistolario". J.I.T. Edt. C.A.M. San Sebastián, pág. 49.

París. **Septiembre. Carte** de visite. Rodin invita a Ignacio Zuloaga a su casa. (G.P., pág. 136)
Segovia. 16-09, lunes. Llegó Ignacio Zuloaga a Segovia en el rápido. ("Diario de Avisos")
Segovia.- Lunes. ¿16-09? c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 128
Segovia. Miércoles ¿18-09? c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 129
Segovia. Domingo. ¿22-09? c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 130
Segovia. Jueves. ¿26-09? c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga Doc. Nº. 131
Segovia. Domingo ¿29-09? ; tp/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 132
Segovia. viernes. (6, 13, 20 y 27 de septiembre fueron viernes)
Segovia. viernes, ¿4? de octubre. c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga
Segovia. 0510; sábado. ("Diario de Avisos" y "El Adelantado") <<Ignacio Zuloaga ha salido para Saint-Médard-en-Jalles...>>
Saint-Médard-en-Jalles.- 06-10. Supuesta llegada.
Saint-Médard-en-Jalles.- 11-10. Supuesta salida hacia Segovia.
Segovia. 12-10. Sábado.- Ha regresado de Francia Ignacio Zuloaga ("El Adelantado" y "Diario de Avisos")
Segovia. Martes. ¿15-10? c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 134
Segovia. 15-10; c/ Ignacio Zuloaga a Maxime Dethomas (Mayi Milhou, pág. 295)
Segovia. 16-10, miércoles; ("Diario de Avisos") <<Han salido para Madrid los señores de Zuloaga>>.
Barcelona. ¿17, 18 y 19? De octubre, a retirar cuadros de la exposición.
Segovia. Miércoles. c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga
Segovia. 20-10; domingo. c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga
Gajac.- Jueves ¿24-10? Cc/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 136
Burdeos.- 28-10; lunes. Por nota del siguiente día.
Segovia. 29-10: ("El Adelantado") es esperado Ignacio Zuloaga
Segovia. 29-10; llegó a Segovia, según nota siguiente.
Segovia.- 30-10; miércoles.- ("Diario de Avisos") <<... en el rápido de la noche llegó Ignacio Zuloaga
procedente de Burdeos y Barcelona a cuyo último punto ha ido a recoger los cuadros de la exposición... >>.
Segovia. 30-10: c/ Ignacio Zuloaga a Maxime Dethomas (Mayi Milhou, pág. 295)
Coreses (Zamora) 6-11. - Tienta en la finca de reses bravas del marqués de Villagodio. Ver Rodao "Las Brujas", 25 de noviembre.
Segovia.- Viernes. ¿8-11? c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 137
Segovia. Domingo. ¿10-11?; tp/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 138
Segovia. Miércoles. ¿13-11?; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga Doc. Nº. 139
Segovia.- Matasellada. 14-11; tp/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 140
Segovia.- 19-11- **Reinstalación definitiva de Daniel Zuloaga en Segovia.**
Segovia. 21-11; jueves; ("El Adelantado") <<Esta noche sale Ignacio Zuloaga para Saint-Médard-en-Jalles>>.
Saint-Médard-en-Jalles. ¿25, 26, 27 y 28 noviembre?
Segovia. 29-11; viernes; c/ Ignacio Zuloaga a Maxime Dethomas (Mayi Milhou, pág. 296)
Segovia. 02-12; c/ Ignacio Zuloaga a Rodin. (Ghislaine Plessier, pág. 84.)
Segovia.-16-12; miércoles.: <<Ha salido para París, acompañado de su distinguida esposa el

insigne pintor don Ignacio Zuloaga>>. (“Diario de Avisos” ‘Noticias de viaje’)
Segovia. 18-12; miércoles; Ignacio Zuloaga sale en el rápido para Burdeos. (“El Adelantado”)
Eibar.-Viernes ¿20-12? **Carta de I. Z.** a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 141
París. 26-12; c/ Ignacio Zuloaga a Rodin. (Ghislaine Plessier, pág. 85)
París.- Matasellada. 26-12: tp/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 142

Cuadros realizados en Segovia en 1907*: Un peregrino, Monje en éxtasis, Paisaje de Segovia (dibujo), Mendigo español, El boticario de Cuéllar, Mendigo (dibujo), Cabeza de viejo, Tipo segoviano (dibujo), Las brujas de San Millán, Gregorio el Botero, Cándida con mantilla, Cándida con mantón chinesco, Esperanza sonriendo, Esperanza con chal bordado y Estudio de Cándida.*

Documento nº. 108

19 de Enero de 1907
París

Querido Daniel:

He estado malo y todavía no estoy bien del todo. Tuve una hemorragia terrible, que aún no me ha parado del todo, por el culito como diría Tolola, pero figúrate que he perdido cerca de tres litros de sangre lo cual me dejó jodido materialmente y anémico; parece ser que tengo exceso de sangre y es muy bueno que salga así pues de lo contrario podría subirse a la cabeza y reventar; esto de perder sangre me sucede a menudo, como al pobre abuelito, pero nunca me ha sucedido lo de ahora, en fin, que voy mejor y remontando las fuerzas.

Aquí estuvo Colorado, (1) supongo que le verías a su paso por ésa.

Paco (2) aún está en Bilbao.

Aquí nada de nuevo sino que no me gusta esto y que soy como tú, que me den Castilla. A ver si este verano vienes conmigo a Segovia y lo pasamos bien, pues de esta hecha ya tengo el coche de 16 caballos e iremos en él.

Mis *Vendimiadores* tienen el succée (sic) más espantoso que puedes imaginarte.

Figúrate tú lo que voy a hacer: Como no quiero exponer más en los salones, pues me revienta, he alquilado aquí, en Montmartre, una tienda debajo de mi casa la cual no se abrirá más que de 5 a 8 de la tarde y en donde expondré todas las semanas dos cuadros míos; será una tienda sin nadie dentro, completamente cerrada en donde nada se venderá; además, de cuando en cuando, expondré algún Goya o algún Greco; se va a armar la gorda y antes de un mes se verá subir a Montmartre todos los aficionados. ¿Qué te parece la idea? (3)

Recuerdos en tu casa sin olvidar al buen Regoyos.

Sabes te quiere de verdad tu sobrino,
Ignacio.

(1) Eugenio Colorado Laca comentaría con Ignacio Zuloaga el desánimo del ceramista. En la carta del 24/12/06 ya le advierte Ignacio a su tío, <<no te dejes caer en el amodorramiento...>> De regreso hacia España, al llegar a Irún, el 6-1-07, escribió una tarjeta postal a Daniel Zuloaga, Santa Catalina, 2, San Sebastián, en la que lamenta no haya tenido tiempo de prevenirle para que saliera a la estación para saludarle, así como << Darle un abrazo y muchos recuerdos de Ignacio que me ha tratado muy bien.>> Y añade el encargo de éste: <<si, por casualidad, le viese yo a usted en la estación, qué alegría.. Quedó V. en ir á Segovia. Puede ser que eso le diera valor. Ignacio, que le diga a V. que valor, valor, valor. ¡Qué demonio aquel hombre de tanto nervio y tan fuerte!. Se achica. ¡Mentira! >>. Colorín.

Colorado, ya en Segovia, escribe a Daniel; a propósito de la incomodidad de trabajar parece que, cundo se vieron en San Sebastián Daniel apunto la decisión de irse a América. (En M.J.Quesada, Doc. 536, pág. 613)

(2) Paco Durrio. La villa de Bilbao preparó un gran homenaje al gran compositor Juan Crisóstomo Arriaga y Bazola, nacido allí el 27 de enero de 1806 y fallecido en París pocos días antes de cumplir los 20 años, en plena época de estudios y de haber realizado composiciones que dejaron la impronta de su excepcional genio creativo y la incógnita de un futuro glorioso para la música española y universal.

El homenaje sería complejo y desatacaría un monumento al que concurrieron, entre otros, Basterra, de la Torre, Mogrovejo y Durrio.

Lo ganó Durrio y de ahí su presencia en Bilbao cuando Zuloaga escribe esta carta. Seis días antes, el trece de enero de mil novecientos siete había firmado un contrato con el Ayuntamiento de Bilbao del que cabe destacar: <<Se le abonarán 7.000 pesetas para la dirección artística y 17.500 pesetas para la ejecución material. A la firma del contrato le dan 3.500 por el trabajo teórico, y las 3.500 restantes serán entregadas cuando presente la obra modelada >>. ("La Gran Enciclopedia Vasca, Volumen XXIII, fascículo 234, Paco Durrio, II")

(3) Los amigos, que comprenden las aspiraciones de Ignacio, siempre hallan motivo de jolgorio en estas novedades. Paco Durrio en carta a Daniel Zuloaga (Museo Zuloaga, Segovia) le dice: <<La tienda se abre el lunes y con ese motivo habrá gran zambra. ¡Cuánto siento, amigo Daniel, no se encuentre Vd. entre nosotros!>>

Documento nº. 109

París
1 de febrero de 1907.

Querida doña Emilia:

Desde hace una temporada todas las calamidades en mi casa están;
1º: Empecé yo con una fuerte hemorragia de sangre que me reventó.
2º: Siguió mi hijo Antonio con anginas y una bronquitis
3º: Mi hija Lucía cogió las anginas y está ahora bastante mal con tos terrible.
4º: Mi mujer, desde hace tres días, sufre terriblemente de los oídos, y
5º: Nuestra cocinera, de quien tan contentos estábamos, nos ha dicho que se marcha el 12 y que busquemos otra; conque ya ve Vd. que cuando vienen las malas, vienen seguidas. Con respecto a esto de la cocinera, le agradecería muchísimo preguntara Vd., entre sus conocimientos en ésa, sino conocerían a una que quisiera venir a servir con nosotros ganando 35 ó 40 francos al mes, pero con la condición de que supiese el francés. Habría que advertirle que pasamos 7 meses en París y 5 entre Eibar y otros puntos. No nos importa que no sea muy buena cocinera, lo que deseamos sobre todo es que sea honrada y de gran confianza.

Si le hablan de alguien, le ruego lo vea Vd., pues Vd. tiene para eso quinqué por arrobas. Dígame que tal les va por ésa y si **acaban por de aclimatarse** a esa hermosa tierra. ¿No siente Vd. ahora el haber dejado Segovia?

A Daniel que le escribiré largo uno de estos días y que tenga paciencia y no se desespere, pues todo se arreglará.

Cariñosos recuerdos a Cándida, Esperanza y Teodora, sin olvidar al buen Juanote, y Vd. señora doña Emilia sabe le quiere su sobrino

Ignacio

Documento nº. 110

10 de febrero de 1907
54 Rue Caulaincourt (XVIII) [Timbrada en rojo]

Querido Daniel:

Aquí los enfermos van mejorando pero hemos pasado mala temporada, también es verdad que está haciendo un tiempo horroroso, vaya un invierno, así es que con todo esto desde que vine no he hecho nada.

Si a ti no te gusta San Sebastián, a mí no me gusta París, pues cuanto más voy en la vida, más me tira la vida solitaria y salvaje.

Nosotros hemos nacido para vivir en Castilla rodeados de aquello que nos gusta, es decir, de arte antiguo, sano y hermoso. El refinamiento de hoy en día me da cien patadas, todo es farsa e hipocresía.

En la gente del campo se encuentra más corazón y sobre todo, más sinceridad. Mis gustos son como los tuyos y esto no tiene nada de extraño, pues viene de herencia. (1)

Mi tienda de abrirá el martes pero te advierto que en ella nada de lo que exponga estará a la venta, pues todo está vendido, además no habrá nadie en la tienda. Se abrirá de cinco a ocho de la noche y cada semana habrá dos cuadros expuestos.

Así es que la diversión ésta me ha costado de 700 a 800 francos.

Lo hago pour enmerder beaucoup des gens et sur tout des marchants qui m´ont declarée une guerre a morte.

Ya lo sabe todo París y Legard dice que el año que viene habrá por lo menos veinte tiendas por el estilo.

¡Qué lástima que vendas San Juan!. (2) Pero por otro lado creo que haces bien; si no piensas volver a Segovia, ¿para qué te sirve? Yo pensé un momento en comprártelo si reuniera los fondos para ello, pero el marcharte tú de ahí, aquello pierde ya mucho interés para mí y es probable que no vaya tanto como antes. (3)

A Paco le veo a menudo, recuerdos. Dile a tu mujer que la muchacha que teníamos ya no se marcha, así es que no se moleste en buscar.

Sabes te quiere de verdad tu sobrino,

Ignacio

(1) Castilla y sus gentes. Esta declaración, tan repetida a lo largo de muchos años, es clave y eje por donde entra y funda menta su pintura de la etapa segoviana, comenzada en 1898 y que de ninguna manera vale poner una cotera en 1913, pues su sedimento perdurará a lo largo de su vida.

(2) Pocos días atrás, en París, Paco Durrio trata este tema con Ignacio Zuloaga comentando las noticias llegadas de Segovia, por medio de don Daniel respecto a las proposiciones de compra recibidas, sin haber llegado a entendimiento definitivo, a lo que Ignacio adujo que <<se encontraba con ánimo de comprarla>>. (Carta 1-02-1907 de Durrio a Daniel Zuloaga; MJQ. pág. 187)

Daniel Zuloaga promueve la venta de la iglesia de San Juan de los Caballeros en muchas ocasiones. Este mismo año, en escrito del 3 de junio, aparece la negativa de aceptar el ofrecimiento el marqués de Santillana, diputado por Zumaya.

Merece la pena el seguimiento de estas negociaciones, únicamente con fines especulativos, que tanto daño hubiera ocasionado a Segovia. Se tratará de ello al comentar otras cartas. Véase en el índice de materias.

Del trajín de París y de sus compromisos por Europa surgía el ansia por la soledad que le deparaba Segovia; soledad en el tremendo silencio de la "Casa del Crimen"; retiro monacal en San Juan de los Caballeros. Muchas horas de inmenso trabajo y después, cortos paseos por la ciudad; comía en tabernas; gustaba de la famosa luz que arropa al conjunto de la ciudad, sus monumentos, sus callejas. Charlaba con los tipos provincianos que pululaban por doquier o entablaban conversación con los que comían junto él en los figones. Descansaban los pinceles, pero trabajaba su mente. Vida solitaria y salvaje como dice en su anterior carta del 10 de febrero.

(3) Qué difícil imaginar la hipotética obra de Zuloaga en Segovia sin la presencia de Don Daniel. Don Daniel ya era viejo maestro cuando apareció su sobrino por Segovia allá en 1898. El tesoro segoviano lo desenterró para que la ávida mirada del pintor quedara quieta, permanente en la persecución de la espiritualidad castellana. Posiblemente, como flecha de guerrero, la fibra de Ignacio no hubiera sido tan eficaz en su etapa segoviana de no haber tensado el arco el genial ceramista.

Don Daniel le bajó a la cercana Cueva de Santo Domingo de Guzmán para que se impregnara del misticismo del lugar y se hiciera por unas horas con el Crucificado que preside la capilla, a fin de subirlo a su taller y le tomara como modelo para realizar *Los penitentes.*

Don Daniel puso a Gregorio delante del caballete de su sobrino para que surgieran los monstruos velazqueños.

Don Daniel le buscó modelos para seguir a Ribera, a Zurbarán, a El Greco.

Claras reminiscencia de los caprichos de Goya quedaron en *Las brujas de San Millán,* vecinas o frecuentadoras del barrio enigmático y de leyenda que les da nombre.

¿No fueron los retratos de*, Mi tío Daniel, La familia de mi tío Daniel* y los treinta o cuarenta que realizó de sus primas los que asombraron en exposiciones europeas o americanas?

Difícil predecir.

Documento nº. 111

Tarjeta
54 Rue Caulaincourt (XVIII) [Timbrada en azul]
2 marzo 07

Querida Esperanza:

Tu encargo está en casa del Sr. Lapeyre, Hendaya, así es que puedes mandarlo recoger cuando quieras; dile a Daniel que escriba y que no sea haragán, que se anime un poco; vosotros debéis contribuir a que vuestro padre no sea apoderado por la tristeza, animándolo lo más posible pues luego es un mal difícil de quitar de él. (2)

Recuerdos; sabes te quiere tu primo

Ignacio.

Documento nº. 112

Grand Hôtel et 4 Nations.
Barcelona. Domingo [supuestamente hacia marzo 1907]

Querido Daniel:

Aquí estoy desde ayer para arreglar lo de mi sala que he de llenar en la próxima exposición que en ésta se verificará en Abril; (1) creo que podrá resultar algo a trop mal; cuentan conque tú también mandarás.

He conocido al que tiene la tienda de "Faïence Catalá", a quien tú mandaste las muestras las cuales ha vendido todas. Es chico muy simpático, amigo de Casas, Utrillo y toda la cuadrilla. Es nervioso, activo y hombre de negocios; creo que no podías caer mejor. Hemos almorzado todos juntos; aquí te quieren mucho porque te lo mereces y que te conste que te lo dice un sobrino que te quiere también más de lo que tú te figuras.

Mañana salgo para Burdeos pues il me tarde de rentrer en famille. Ya sabes mis señas en Burdeos: Saint-Médard-en-Jalles, hasta el 26 de éste y luego en París, 54 rue Caulaincourt.

Recuerdos, sabes se te quiere,

Ignacio.

.

(1) La exposición de Barcelona se celebró desde el 25 de Abril hasta el 15 de Julio de 1907. Los preparativos que se conocen son: **París, Lunes** ¿2-04-07? c/ I.Z. a D.Z. Ignacio se defiende ante su tío de ciertos comentarios aparecidos en el nº. 2 de la revista "Forma", de Utrillo**. París**, 2-04-07.- Degas, presente en las tareas de embalaje, recrimina a Zuloaga que concurra. (M.M. pág. 100) **París, jueves** ¿5-04-07?.- Carta de I.Z. a Utrillo. <<Yo ya estoy embalando poco a poco lo mío y dentro de 12 días salgo para ésa>> Si el 16 está en Toulouse camino de Barcelona, ha de estimarse el 5 de abril, que cayó en jueves, cuando escribió la carta. **París, sin fecha**. ¿12-04-05? I.Z: invita a su tío a que vaya con él a Barcelona * y solicite se lo confirme a París. <<Esta carta, que recibirás mañana viernes, así es que contéstame enseguida, antes de marcharme...>> **Toulouse**, ¿16-04-07? Con difícil lectura en matasellos. Declara estar de paso para Barcelona.

* Corrobora lo dicho a Esperanza en el documento anterior: que se anime, que no caiga en la tristeza.

Ignacio Zuloaga presentó 34 lienzos. Con el Nº. 207 del catálogo de Enrique Lafuente Ferrari, *La del abanico*, obtuvo el premio del Rey.

Documento nº. 113

Lunes [Supuestamente, 02-04-07]
54 rue Caulaincourt
París

Querido Daniel:

No comprendo por qué te las traes conmigo pues verdaderamente yo nunca te he dado motivos para nada de eso.
1º. - Me recriminas lo de Forma y te diré que ni siquiera sabía que Utrillo hubiese ya publicado dicho número y que esta mañana me ha escrito diciéndome que el número de los Zuloaga va a salir más tarde pues va a hacer una cosa más completa (un libro) y que ahora había publicado una cosa pequeña como intervalo a mi exposición de Barcelona (1)
En cuanto a los bombos periodísticos, me tienen sin ningún cuidado, ni siquiera los leo. Parece mentira que aun no me conozcas, después de tantos años.
2º. - Me dices lo de mi padre, como si yo tuviera la culpa (2). En fin, chico, que no comprendo por qué me tienes ojeriza y créeme que esto me es muy sensible; pues yo te tengo verdadero cariño.
Sabes que te quiere tu sobrino,
Ignacio.

(1) El 26-10-1906 contesta Zuloaga al requerimiento de Utrillo. <<Creo que podré mandar unos 30 cuadros, cuasi todos grandes... >>. El 2-04-1907 Ignacio Zuloaga remite a Utrillo la lista definitiva de los cuadros que envía a la exposición, con precios y notas. (Lafuente Ferrari, 1950, pág. 291)
Este, en la revista "Forma", deseaba publicar algún artículo sobre los Zuloaga. Para ello pidió datos a don Daniel quien se los comunicó mediante carta del 22-10-1906 en la que exponía una **relativa** amplia biografía de sus antecesores. Respecto a su persona, le adjuntaba un catálogo para que tomara de él lo que le pareciere, <<al que añadirá, si dice algo, diga que me he trasladado a Pasages por esplotarme **(sic)** en Segovia ...>>
Pocos días después, desde Segovia, el día 31, es Ignacio quien le aporta datos de su vida y obra.
Maurice Utrillo dio, en el n´º 2 de la revista, 16-02-1907, como preludio a la exposición (25 de abril a 17 de julio), más importancia a la figura de Ignacio, lo que **molestó al ceramista**, según se desprende de esta carta que se comenta.
(2) ¿Contrariedades?

Documento nº. 114

54, Rue Caulaincourt (XVIII) [Timbrada en verde]
Lunes. [Supuestamente el 8 de abril 1907]

Querida Teodora:

La casa en donde quería encargaros los trajes no hacen ya más que los de verano; no quieren hacer de invierno; además me han dicho que nunca salen bien los trajes hechos sin probar lo menos dos veces, así es que es preferible que os lleve las telas y los forros, los mandes hacer en ésa o en Madrid. Yo os pagaré la hechura, así es que lo principal es que me expliques bien los colores que queréis y la clase, poco más o menos.

El color tuyo lo encargaré yo, que me parece no tendré mal gusto.

Yo he estado en dos sitios para buscar vuestros sombreros, pero todavía no los hay; de todas maneras espero encontrarlos.

Dile a tu padre que me estoy ocupando de lo suyo (1) y que le escribiré pronto.

Por aquí, sin novedad, todos bien gracias a Dios. Yo estoy ya de nuevo trabajando. (2)

Ahora permíteme, querida Tolola que te dé un consejo, y es que siendo tan bonita en conjunto como eres, es lástima que tengas la (en el texto Ignacio Zuloaga intercala el dibujo de una nariz) que tienes, así es que te aconsejo que todas las noches, al acostarte, te ates una cinta ancha en la forma que te dibujo. Te aseguro que si pudiera arreglar mi calva como tú puedes arreglar esto, enseguida lo hacía así, y te aseguro. según opinión de un amigo cirujano muy notable que tengo aquí , que se corregiría en un mes y obtendrás así en tener una forma de nariz adecuada a tu cara. Esto no te lo digo en broma, sino en serio, pues lo que yo deseo es el que te corrijas ese defectillo.

Estoy seguro que si estuviera al alcance de tus terribles manos ya me habrías dado un zarpazo, pero como nos separan una porción de kilómetros, por eso te lo escribo.

Recuerdos; sabes te quiere tu primo,

Ignacio.

- - - - - - -

(1) Posiblemente enviar obra de cerámica a Barcelona.

(2) Debe referirse al descanso del trabajo dejado para acudir a la inauguración de la exposición de Barcelona, 25 de abril. Se supone que dejó París el 14 o el 15.

Documento nº. 115

París.
54 Rue Caulaincourt [Timbrada en verde]
[Supuestamente un jueves, por texto, ¿12 de abril de 1907?]

Querido Daniel:

Tu carta me ha dado un alegrón pues veo que no te las traes conmigo tanto como yo creía.
Lo de tu exposición es una gran idea y creo que al instalarte en Madrid (1) debías hacerla también allí pues te serviría de gran reclamo para tu nueva instalación.
Créeme Daniel, que no deseo en el mundo sino tu suerte y la realización de todos tus proyectos. Soy un sobrino que quiere de verdad a su tío y a quien le está muy agradecido.
Diles a tus hijas que cuando pase por ésa (2) les avisaré que salgan a la estación, pues a mi vuelta de aquí quiero llevarles a cada una un traje, y desearía me dijeran ellas mismas cómo lo desearían. (3)
Escucha, Daniel, te voy a proponer una cosa. ¿Quieres venir a pasar 3 ó 4 días a Barcelona? Yo te pago el viaje de ida y vuelta. En ese caso podrás llegar allí hacia el 22 o el 23 pues la inauguración de la exposición es el 25, y el 26, si es que tienes prisa en ésa, podías marcharte.
Esto te servirá también quizás para poder hacer también un poco de propaganda allí y aprovechar así el viaje. **(4)**
Contéstame a Barcelona al café de la "Maison Dorée" pues no sé aún en donde pararé; estoy invitado en varias casas. **(5)**
Recuerdos y sabes se te quiere tu sobrino
Ignacio.

Te mando un número de “Forma”. **(6)**
Anímate para Barcelona. Esta carta la recibirás mañana viernes, así es que, si no me contestas enseguida aquí, podré recibir tu carta antes de marcharme, y si no, lo que podías hacer es, en caso de que te decidas a venir a Barcelona, ponme un parte así: Zuloaga, 54 rue Caulaincourt. París. Iré. Daniel.

(1) El instalarse en Madrid es como consecuencia del ofrecimiento de Francisco Alcántara para trabajar en la Escuela de Artes y Oficios de Madrid. Así pues, la estancia en Pasajes, trabajando con el Sr. Cámara, no es tan halagüeña como esperaba. El rompimiento esperado, se produjo.
(2) San Sebastián, sin duda. Vivieron allí desde primeros de septiembre de 1906 hasta el 19 de noviembre de 1907.
(3) Los trajes como obsequio. Ver documentos Nº 114.
(4) Preocupación constante por promocionar ventas a su tío. Barcelona acogió siempre bien la obra del ceramista y le deparará éxitos económicos en el futuro.
(5) Fue invitado, entre otros, por el Dr. Pichot, Moncada, 21 (tp/ s/f de Toulouse).
(6) Se referirá al número correspondiente al 16 de febrero de 1907 escrito por Utrillo, que tanto molestó a don Daniel.

Documento nº. 116

tp/ Toulouse. Canal du Midi.
Toulouse, 9 mañana.
[Posiblemente 15 de abril, por matasellos del ambulante Bayona a Toulouse.]

Daniel Zuloaga
Santa Catalina, 2.
San Sebastián.

Querido Daniel:

Voy camino de Barcelona con tanta jindama como los toreros, por no saber cómo quedará uno. En fin, salga lo que salga.

No puedes imaginarte lo que me alegro que vengas.

Yo estoy invitado en casa del señor Pichot, Moncada, 21, (creo que a ti también te recibirán allí.)

Es cuasi seguro que Paco venga también el 22 ó 23.

A ver si corremos una juerga.

Recuerdos. Sabes se te quiere de verdad.

Ignacio

Documento nº. 117

tp/ Cartagena. Castillo de Galeras.
8 de mayo. [Por matasellos, 1907]

Daniel Zuloaga
Santa Catalina, 2
San Sebastián

Querido Daniel:
Aquí andamos, Dando y Dando vueltas por un país que no me gusta nada. Lo único interesante que hemos visto es Alicante. (1)
Esta tarde salimos para Madrid, por no pasar 20 horas en diligencia (2), y de allí a Granada, Málaga, Tánger, etc.
Esta es una tierra, chico, sin ningún carácter. ¡Viva Castilla!
Recuerdos. Sabes se te quiere,
Ignacio.

(1) Después de su exposición de Barcelona sale de allí hacia el sur con el fin de recorrer la costa y ciudades mediterráneas para concluir en Tánger.
De las etapas irá dando cuenta a su tío y familiares como se verá en documentos que siguen. Rodin y Lafond también reciben noticias de este viaje. (Museo Zuloaga, Zumaya.)
(2) Cartagena no tenía comunicación ferroviaria directa ni con Almería ni con Granada. Precisamente, una de las primeras obras que realizó Daniel Zuloaga a su retorno a Segovia, finales de 1907, fue el encargo de la decoración de **la proyectada** estación férrea de Cartagena.
La compañía concesionaria de la línea Moreda-Granada no dio servicio a esta capital andaluza hasta el día 15-10-1907. (Museo del Ferrocarril. Madrid)

Documento nº. 118

tp/ Málaga. Vista desde la Alcazaba.
Mayo, s/d. [Matasellos. Ambulante Málaga]

D. Daniel Zuloaga
Santa Catalina, 2. San Sebastián

Querido Daniel:

¡Qué hermosísima tierra ésta! ¡Qué vino! ¡Qué mujeres! ¡Qué clima! ¡Qué vegetación!
Comprendo que aquí el aire sea nutritivo pues nadie trabaja. Esta tierra es para vivir como los comodones. Mañana salimos para Ronda, Algeciras y Tánger.
Pronto nos veremos.
Sabes se te quiere,
Ignacio.

Documento nº. 119

tp/ Granada. Camino Nuevo del cementerio.
[Matasellada en Málaga] [Respaldada en San Sebastián ¿16-05-07?]

Sr. D. Daniel Zuloaga.
Santa Catalina, 2 . San Sebastián.

Querido Daniel: Qué hermosísima tierra ésta. ¡Qué gitanería más colosal! Cómo te gustaría este país.

Sabes te quiere,

Ignacio.

Documento nº. 120

tp/ Ronda. Vista de del Arco Romano.
[Matasellos del ambulante Algeciras a Málaga, 18-05-07]

Ronda. 18 de mayo.

D. Daniel Zuloaga
Santa Catalina, 2. San Sebastián.

Querido Daniel:

¡ Si vieras qué hermoso es esto! Hasta ahora es lo que más me gusta.
Recuerdos, sabes se te quiere
Ignacio

Documento nº. 121

tp/ de Daniel Zuloaga
Segovia
25 de junio de 1907

Doña Emilia Zuloaga
Santa Catalina, 2
San Sebastián

Queridos todos:

Aquí estoy desde ayer que me metí en el ferial y me entusiasmó el fragor...
Hoy llega don Joaquín (1). Me traen de un lado a otro.
Estoy en El Europeo que está en casa de Maltrana.
Sabéis os quiere,
Daniel.

(1) Sin duda, don Joaquín de Castellarnau. Debió de apoyarse en él para lograr que el cabido **catedralicio le** diera el visto bueno para la realización del telón de Semana Santa de la catedral de Segovia, cuyo primer contrato data de 1906, antes de marchar a trabajar en Pasajes. Ver documento siguiente.

Documento nº. 122

2 de Julio 1907
54 Rue Caulaincourt (XVIII) [Timbrada en azul]

Querido Daniel:

Me alegro, más que tú, del buen resultado de tu viaje a Segovia (1). Creo que esto te pondrá a flote pero ahora la cosa grave es el hacer el negocio con toda la estrategia necesaria y sobre todo sin que lo sepa nadie. (2)

Recuerda esto: ni a doña Emilia y a tus chicas.

Segovia debe de estar, como tú dices, archimonumental, por fiestas (3) pero lo que me jode es que el tal Sorollita (4) ande ya dándole vueltas a esa noria que parecía nada más nuestra, en fin, con no hacer caso, basta.

En Barcelona (5) la marejada aumenta de día en día, creo que es un escándalo. Lo que me ha dicho es que el enemigo más terrible que tenemos los Zuloaga es el Sr. Berruete con su hijito (6), conque ya lo sabes, duro y a la cabeza; yo ya le estoy poniendo por aquí de ignorante en cuestión de cuadros antiguos, de comerciante, etc. que no hay por donde agarrarle.

Diles a tus chicas que ya tengo sus encargos hechos y que les avisaré para que vengan a Hendaya que será dentro de 8 ó 10 días, también te llevaré tus encargos.

Ahora me ocupo de saber lo que más darían por un tapiz (7) como el de la fotografía que tú me diste.

Recuerdos, sabes te quiere de verdad tu sobrino,

Ignacio

¿En qué época irás a hacer lo de Segovia? Lo harás, por supuesto, en San Juan.

(1) Prepara la reinstalación en Segovia. Necesita dinero. De ahí las gestiones que emprende. Se hospedó en el hotel Europeo, según la prensa local. Se vio con su amigo don Joaquín de Castellarnau, hombre de gran influencia en la vida social segoviana. Como quedó dicho en los comentarios de la carta del 21/09/1906, aprovechó mucho las enseñanzas artísticas procedentes de don Daniel, logrando muy buena obra cerámica.

Castellarnau aboga ante el obispo de la Diócesis – don Julián Miranda Bistuer- para que sea don Daniel quien realice el tapiz (sarga) para el monumento que habría de utilizarse en la catedral los días de Semana Santa ante el retablo principal de la capilla del Sagrario. Esta obra, muy importante, le proporcionará dinero para traer a su familia y reinstalarse en Segovia.

(2) No se quiso sacar a concurso público precisamente para evitar competidores.

Don Daniel ya había realizado entre 1896 y 1898 una obra de gran mérito en ese templo, en la antecapilla de la del Sagrario, al ejecutar el retablo para enmarcar la notable escultura de Manuel Pereyra *Cristo expirando* que María de Asunción Mascaró y del Hierro, viuda de

Domingo de Contreras, VI marqués de Lozoya, donó a la Santa Iglesia Catedral. El traslado de la imagen desde el Torreón de Lozoya, morada del último habitante del palacio, don Tomás Mascaró y del Hierro, se realizó el 22 de abril del citado año 1898. Fue don Joaquín de Castellarnau quien aconsejó a su cuñado don Tomás y al cabildo que obra tan importantísima y merecedora de certera perfección y belleza habría de ser confiada a un artista capaz de llegar a colmar todas las aspiraciones.

Del taller que don Daniel tenía en la fábrica de los Vargas salió tan magnífico retablo. El complemento de la reja y las lámparas fueron diseñado por el propio ceramista quien encargó la obra a un buen forjador segoviano, don Ángel Pulido Legrand.

(3) Fiestas patronales de San Juan y San Pedro.

(4) Sorolla permanece en el Real Sitio de La Granja de San Ildefonso donde veranean los reyes, que le han requerido. Se supone que concluyó unas catorce obras, entre retratos de la familia real, la suya y paisajes de La Granja y de Segovia.

(5) Se había propuesto no exponer ya en España. Utrillo le convence para que acepte una sala especial que se le ofrece. Colgó treinta y cuatro obras. "El Adelantado" del día 1 de junio se hace eco de comentarios aparecidos en prensa sobre esta exposición en la que <<Ignacio Zuloaga, el tan discutido pintor, acaba de ser objeto en Barcelona de severas críticas, [...] que no es más que un mal imitador de Goya, y que su mayor complacencia consiste en ridiculizar a España en el extranjero... >>

Zuloaga, a propósito de comentarios aparecidos en "El Globo" y en "El País" se lamenta: <<... pocos pintores españoles habrán sido tan combatidos en su propia casa>>. ("El Adelantado" 18-09-1907)

Escribe a su cuñado Maxime Dethomas desde Segovia el 30/10/07: <<....j'ai été insulté horriblement. Décidément, ma peinture n'est pas faite pour l'Éspagne>>. (Mayi Milhou , pág. 295).

Cuadros presentó en esa exposición que no eran verdaderamente una sonrisa española. Son temas que van a encajar con el concepto de "intrahistoria" de Unamuno y por los que Zuloaga será posteriormente adscrito a la Generación del 98 ya que se coloca entre los españoles que denuncian males y tratar de regenerar la sociedad que contempla.

De ahí que, en las salas de la Exposición Internacional de Barcelona, algunos consideraron ofensivas obras como *El segoviano* (uno de los más reproducidos cuadros) *Toreros de pueblo, El alcalde de Torquemada* (encaprichado de él, Rodin le ofreció tres esculturas a su libre elección, como cambio entre artistas) *Pereza, Cuatro bebedores* y la no menos célebre *Celestina* de entre las treinta y cuatro presentadas. (6) Aureliano Beruete y Moret, el pintor (1845-1912) y su hijo homónimo, Aureliano Beruete y Moret, (1876-1922).

El primero, "Generoso protector de Sorolla", formó parte del jurado que negó la participación de Regoyos y de Zuloaga en la Exposición Universal de París en 1900. Este partidismo hacia su oponente en el campo artístico, así como la presumible decisión en este jurado, marcó la animosidad que denuncia Zuloaga. Las formas se guardaron, ya que Beruete figura entre los invitados por el matrimonio Ignacio y Valentina a la fiesta familiar con motivo del bautismo de Antonio que tuvo lugar el año anterior, pero subyace la antipatía.

Le tilda <<de ignorante en cuestión de cuadros antiguos.>> Y lo mantiene. Nada más injusto. Veamos: En Mayi Milhou, pág. 268, carta de I. Zuloaga al Sr. Lafond, con referencia a Mr. Beruete: <<... Votre livre sur Velázquez doit être bien intèressant; et je suppose que vous

avez combatu l'erreur du livre de Mr. Beruete (qu'il á ecrit pour prouver que: le Saint Pierre qu'il a chez lui est de Velázquez. Ce qui est, a mon avis, un absurde. Je crois que cet homme ne voit pas et par conséquent ne s'y connait rien de rien en art >>.

Calvo Serraller, en "Pintores españoles entre dos fines de siglo" (1880-1990) Alianza Editorial, Madrid 1990, pág. 61: <<En su colección particular, Beruete contaba con varias tablas hispano-flamencas, dos Grecos, un dibujo de Miguel Ángel, Zurbarán, Carreño Miranda, treinta y ocho dibujos de Goya, Vicente López, Martín Rico, Sorolla, Madrazo, Jiménez Aranda, etc. >> De la misma página: << ... Beruete historiador del arte, aunque sólo sea por haber redactado una de las primeras y más completas monografías sobre Velázquez (...) la primera edición, de tirada limitada, se realizó en Francia (1898) y dos sucesivas, ampliadas, aparecieron en traducción inglesa, Londres, 1906 y en alemán, Berlín, 1909. >> En página 64: <<Beruete enseñó, como nadie lo había hecho hasta ese momento a ver Velázquez... >>

Aureliano Beruete Moret. Gran paisajista, historiador de arte y coleccionista. Abogado a los 23 años entró en política, diputado a Cortes, que abandonaría a finales de 1873 ante el golpe de Estado del general Pavía. Epígono de Julián Sanz del Río estuvo junto a Figuerola, Nicolás Salmerón y Giner de los Ríos en la aventura intelectual (1876) que desembocó en la fundación de la Institución Libre de Enseñanza.

En las Exposiciones Nacionales de Bellas Artes de Madrid obtuvo medalla de 3ª clase en los años 1878 y 1884; de 2ª clase en 1901 y 1904. Con Sorolla compartió una sólida y larga amistad así como admiración por su técnica y estilo, lo que supuso un antagonismo con Zuloaga. **(En el documento Nº. 1 (3) quedó señalada la exclusión de Zuloaga en la exposición Universal de París, 1900).**

El segundo, también Aureliano de Beruete y Moret (1876-1922) seguirá siendo durante años, en la mente de artistas, críticos de arte y escritores, persona grata hacia Zuloaga**.** Mariano de Cavia el 18 **de** abril de 1918 difiende en "El Sol", de Madrid, <<un homenaje de verdadera y duradera selección para un espíritu tan selecto como el de Zuloaga**>>.**

(7) Trata de valorar un tapiz. Tapices en venta. Parece ser que el arreglo económico del Cabildo de la catedral de Segovia y Daniel Zuloaga se realizaría en efectivo, pues **en el documento Nº. 128** escribe Ignacio Zuloaga: <<te pagaría tu trabajo <u>en dinero,</u> pues querían poner los tapices a pública subasta.>>

El cabildo tuvo que enajenar ornamentos y vestiduras litúrgicas para hacer frente al coste de la obra.

Documento nº. 123
[A lápiz]

París
Domingo. [Supuestamente el 7 de julio 1907]

Querido Daniel:

En este momento recibo de Nueva York este periódico en el que anuncian la exposición de tus cerámicas. Que se venda mucho y te hagan nuevos encargos, que es lo esencial. Y que sobre todo sigas con prudencia tu régimen para curarte lo antes posible (1).

Yo no sé aun cuando podré irme de aquí; es probable que me hagan ir a Barcelona para el cierre de la exposición. (2)

Recuerdos y sabes te quiere tu sobrino

Ignacio

.

(1) Su tratamiento contra la uremia.

(2) Como quedó dicho, la exposición se clausuró el 15 de julio.

Documento nº. 124

tp/ Expedition Antartique Charcot 1903-1905
La niche des chiens.
Matasellada 14-07-07

Burdeos. Domingo.

Mademoiselle Teodora Zuloaga.
Santa Catalina, 2. San Sebastián.

Querida Tolola:

Nos quedamos aquí lunes, pasaremos por ésa el martes.
Se te quiere.
Ignacio.

Documento nº. 125

tp/ Calle de Eibar
Martes. 23 de julio de 1907

A Don Daniel Zuloaga.
Santa Catalina, 2 . San Sebastián

Querido Daniel:

Juan se queda aquí hasta mañana por la mañana que iremos los dos a Orio en donde comeremos y luego por la tarde llegaremos los dos a ésa, a las 3. Yo me quedaré un día para subir a Igueldo a ver aquellos terrenos (1)

Pregunta en Ezcurra cuanto llevan al día.

¡Qué desastre lo de las telas que compré en París para tus chicas! Nunca más me meteré en cosas que no entiendo.

Recuerdos, sabes te quiere,

Ignacio.

(1) Considera comprar terrenos para construir vivienda, que años después se decidiría por adquirirlos en Zumaya.

Documento nº. 126

Tarjeta Postal
Eibar, 31 de Julio de 1907

Sr. don Daniel Zuloaga.
Santa Catalina, 2. San Sebastián.

Querido Daniel:

Mándame, a vuelta de correo, una carta de recomendación para el señor marqués de Santillana (1) pues me conviene verlo cuanto antes.

Por aquí sin novedad, yo sigo buscando sitios para plantar mi nido. (2)

Recuerdos. Sabes se te quiere.

Ignacio

(1) El marqués de Santillana, diputado por Zumaya, con domicilio en Castillo de Viñuelas, realizó gestiones para comprar la iglesia de San Juan de los Caballeros, y contesta el 3 de junio de 1907 en el sentido de desestimar la oferta. Respecto al apellido de este marqués, "El Adelantado" del día 18 de noviembre del mismo año, notifica a sus lectores la llegada a Segovia del Sr. Sevantes, diputado a Cortes por Zumaya.
(2) Terminaría siendo Zumaya, en el caserío Santiago-Echea y terrenos aledaños.

Documento nº. 127

Eibar. Guipúzcoa. (Espagne) [Timbrado en verde]

Martes [Supuestamente el 13 de agosto, por lo festivo en San Sebastián, la Asunción]

Querido Daniel:

Salimos mañana tempranito Valentina y yo para ésa con el fin de ver por la tarde todo lo que el señor Escoriaza me indicó en Fuenterrabía. Luego iremos a dormir a San Juan de Luz y volveremos el jueves para la corrida. Es probable que iremos a comer a la famosa taberna de Rentería.

De todas maneras, mañana a eso de las diez, pasaremos por tu casa, si la chocolatera va bien, y si no estás en ésa nos pararemos en Pasajes para ir a verte un momento.

Muchos recuerdos para todos y tú sabes te quiere de verdad tu sobrino

Ignacio.

Documento nº. 128

Segovia.
Lunes. [Supuestamente el 16 de septiembre de 1907] (1)

Querido Daniel:

Aquí me tienes en esta sin igual Segovia, maravilla de las maravillas. Hace un tiempo magnífico pero se siente ya bastante fresco y de noche, hasta frío.

San Juan está limpio como una patena y oreada que da gusto, gracias a los cuidados de la señora Jenera a quien he tomado como criada o ayudanta mía en lugar de Eugenio (2).

Fui a ver a Castellarnau y me dijo que aquí se te esperaba, pero en secreto; me dijo también que el obispo te pagaría tu trabajo en dinero, pues querían poner los tapices a pública subasta para que así no haya luego disgustos. Creo que esto es mejor para ti. (3)

Solamente te aconsejo que pienses bien antes el presupuesto, pues no te vayas a equivocar.

Es preferible que la equivocación sea en más que no en menos. Le indiqué también algo de lo de la fábrica y me dijo que eso ya lo arreglaríamos poco a poco.

He visto a Colorado que ha concluido ya y se marcha dentro de ocho días a Madrid, y luego quizás a Gibraltar (4).

También he visto al maestro armero y a su señora esposa; él está muy flaco y ella muy gorda.

Con respecto a habitación dile a doña Emilia que está vacía la que antiguamente tuvisteis aquí en la plazuela de San Justo (5) y que la Jenara ya se ha echado a correr por ahí a ver si encuentra algo.

El Sorollita sigue en La Granja, y según noticias de Berzal (6), Rodao (7) y Castellarnau dicen que el retrato del rey es terriblemente malo y que el de la reina es una cosa inspirada completamente en mis cosas, pues la ha hecho con mantilla blanca, muy empolvada, con fondo paisaje imaginario de la misma entonación que los míos, y con abanico, como los míos. ¡Olé con olé!.

Además me han dicho que ha estado haciendo con ellos las bajezas más despreciables, l'argent.

Aquí estoy solo con doña Julia, pues Juanita (8) se tuvo que ir a su pueblo con calenturas. Dicen que hay algo de tifus. Ya te puedes imaginar el canguelo que se habrá apoderado de mí.

Adjunto 100 pesetas para Tolola.

Recuerdos, sabes se te quiere,

Ignacio.

(1)"El Adelantado" anuncia la llegada de Ignacio Zuloaga a Segovia en el tren rápido del día 14, sábado. El día 16 da esta misma noticia "El Diario de Avisos"
(2) Eugenio Martín.
(3) **Pintar la sarga para la capilla del Sagrario en la catedral de Segovia**

(4) Eugenio Colorado. En "El Adelantado" del 7 de septiembre de 1907, aparece su nombre entre los propuestos para el empleo de primer teniente del Cuerpo de Artillería; lo obtenía con efecto del día 18 del mismo mes. De inmediato, fue destinado al Grupo de Artillería de Montaña del Campo de Gibraltar, donde permaneció hasta el mes de junio de 1908

(5) Como se ha podido comprobar en el libro de Matrículas de la parroquia de El Salvador de los años 1902 y 1903, Daniel y su familia ocupó la casa número 6 de la calle Ochoa Ondátegui, que da de frente a la plazuela de San Justo; en el número 12 de ésta, vivía Ignacio Zuloaga como pupilo de doña Julia Taray.

(6) Vicente Fernández Berzal. (Segovia, 1858-1928). Formó parte del grupo de los primeros amigos del pintor tras instalarse en Segovia. Cuando se fundó "El Adelantado" como diario, Berzal ocupó el cargo de redactor Jefe. **De su pluma no faltaban** noticias referentes a Zuloaga, pero no tan amplias y extensas como las que publicaba Rodao en el "Diario de Avisos".

Cuando Rodao dejó este periódico y pasó en septiembre de 1906 a "El Adelantado" ", Berzal no debió ponerle la menor traba para informar libremente sobre el amigo común, notándose un claro trasvase de información sobre asuntos del pintor de un periódico a otro ya que Rodao estaba en constante comunicación con Zuloaga y sabía por éste los pasos que daba en el extranjero y los proyectos que guardaba para Segovia, adelantándose así a sus colegas.

Vicente Fernández Berzal, por su cargo de redactor jefe, cubría la información del Real Sitio de La Granja de San Ildefonso mientras la familia Real pasaba la temporada veraniega. Era, en estos menesteres, corresponsal de buen número de periódicos nacionales y extranjeros.

(7) José Rodao Hernández (Cantalejo, 1865 - Segovia, 1927). El amigo incondicional de Zuloaga en Segovia. Él fue quien recibió el poder notarial para representar a Zuloaga en el espinoso asunto de la compra de la iglesia de San Juan. Confidente sin límites. Sin la información por él transmitida, desde la llegada de Zuloaga a Segovia hasta que falleció en 1927, jamás se hubiera logrado conocer la obra y vida del pintor no sólo en Segovia, sino muchos de sus avatares por España, ya que dio noticias privilegiadas gracias a las confidencias que del pintor recibía. Hombre polifacético, su labor como periodista en el "Diario de Avisos" y luego en "El Adelantado de Segovia" resultó definitiva para la vida cultural y social de Segovia.

El 1 de enero de 1911 **escribe Zuloaga desde Zumaya**: <<... gracias, querido Rodao, por su deliciosos artículo de "El Adelantado". Como todo lo que viene de Segovia, y particularmente de usted, me llega al alma>> Rodao había publicado el 21-11-1910 *En el taller de Zuloaga* , un sustancioso comentario a la visita que realizó acompañando a Ortega y Gasset, Alcántara y Maeztu.

Para Zuloaga fue un honor que Rodao le ofreciera ser el padrino en la boda de su primera hija, Adela, que se casaba con Ignacio Carral. Presioso gesto, que el pintor asumió complacido.

Zuloaga admitió durante su vida lo mucho que habia supuesto que la titulación de uno de sus más emblemáticos cuadros *Gregorio el Botero* no fuera suya, sino de Rodao.

(7) Sobrina de doña Julia, registrada en el antes dicho libro parroquial. Era natural de Valsaín.

Documento nº. 129

tp/ Segovia. Claustro de San Martín.
18 de septiembre [Supuestamente, 1907]
Miércoles

Querido Daniel:

Ayer llegó la Cameron (1). Díselo a doña Emilia. Ha venido con su compañerita. Yo creo que cuando se hace caso de la gente es peor.

¿Cuándo piensas venir? Aquí todos preguntan por ti.

Recuerdos.

Sabes se te quiere,

Ignacio

.

(1) Se confirma fecha y año. "El Adelantado" en las notas de sociedad, señala la llegada de la señorita Cameron el 17 de septiembre de 1907. Permanecerá en Segovia, dedicada a la pintura, hasta el 13 de noviembre, día que marcha a su ciudad, Edimburgo, vía París.

Documento nº. 130

Domingo [Supuestamente 22 de septiembre de 1907]
Segovia

Querido Daniel:

Me alegro que te apresures para venir pronto a esta hermosísima tierra; cada día me gusta más esto; cada rincón es un cuadro; que hay trabajo para 80 años; está haciendo un tiempo hermosísimo y las noches son magníficas pues hay luna llena que da cuasi la ilusión del sol (1) ¡Qué fantástico es!

Tuve la visita de Rexach, (2) tan famoso; se comprometió a meterme el coche de don Tomás por la ventana, así es que será un gran avío para mí por si pinto ese cuadro ya tan soñado.

A don Joaquín (3) también le he visto; ya sabe el obispo que vas a llegar pronto. Todo Segovia sabe que te ha encargado el monumento y todos están contentísimos que vengas aquí a pintarlo pues eres muy querido por los segovianos; no hay día que no me pregunten por ti.

Ayer la estanquera (4) me dio una embestida; le dije que una vez terminado tu veraneo y tus baños en ésa, vendrás aquí.

Yo tengo como criado al señor Francisco que sigue de cuando en cuando siendo un pedoman sin igual.

La Jenara está con la Cameron a quien no he vuelto a ver. Ya sabes tú, únicamente tú que tengo buen gusto y que cuando me lanzo es que vale la pena. (5)

La sobrina de doña Julia (6) sigue muy mal con las calenturas.

Colorado (6) me invitó ayer a comer para celebrar su conclusión de Academia.

Guijarro está en el calabozo para 15 días. Qué diversión.

Yo trabajando ya, pero se puede decir que no he empezado sino desde anteayer; ya verás lo que hago. Aquí hay una caterva de inglesas, más feas que picio, tomando apuntitos por todas partes.

Recuerdos, sabes se te quiere,

Ignacio

(1) Califica de efecto fantástico la iluminación de Segovia por la luna llena. Muchos años permaneció esa luz en su retina. De su última época es su cuadro *Segovia de noche,* síntesis perfecta del conocimiento de la ciudad y de sus gentes.

Un buen amigo de Zuloaga, el segoviano Julián María Otero –admirado por Antonio Machado- es atraído por el mismo sortilegio nocturno y escribe una obrita que es de lo más hermoso que de Segovia se ha publicado: "Itinerario sentimental de la ciudad de Segovia o sea un paseo por sus calles en una noche de luna".

Hay tal sensibilidad, que doy por muy posible que Zuloaga, al leer tan delicadas páginas y los elogios que a su arte le dedica, respondiera con la ejecución de ese cuadro como homenaje implícito a tan singular amigo.

(2) En Segovia, y en el entorno de los Zuloaga, vivían miembros de la familia de este apellido. Uno de ellos, Ramón Rexach Medina, nació el 25 de noviembre de 1857. A los 17

años había sido admitido como alumno en la Academia de Artillería de Segovia. En la fecha de esta carta se encontraba destinado en esta ciudad desempeñando el cargo de Teniente Coronel; contaba 50 años. Luis Moreno Rexach mantiene que el Rexach que cita Zuloaga es éste, pues siempre ha oído hablar en la familia que fue hombre muy dado a bromas y de muy buen humor, incluso en edad avanzada. Falleció en su Segovia natal el 26 de febrero de 1934.

Su vida profesional resultó muy meritoria. Por los servicios a la Corona fue nombrado gentilhombre de Cámara el año 1915. Escribió un amplio número de libros de gran valor sobre técnicas y estrategia militar. Vivió las inquietudes culturales y sociales de Segovia.

Desempeñando el cargo de general de brigada, Ramón Rexach Medina firmó, en su domicilio de Segovia calle de José Zorrilla 24 y 26, el 10 de diciembre de 1926 el manifiesto por medio del cual trataba de poner orden en los sucesos que entre los artilleros se produjeron por algunas de las drásticas reformas que en el Cuerpo de Artillería introdujo Primo de Rivera, hechos englobados en el malestar de los distintos cuerpos militares, y el desacertado mandato de éste ante los graves acontecimientos que se desarrollaron en España desde 1923, en que se erigió dictador de España. Organizó el Directorio militar que luego sustituyó por un Gobierno de hombres civiles.

Hay historiadores que consideran que las reacciones de los Artilleros fueron una de las más importantes causas de la caída de la Dictadura que llegó a su fin el 28 de enero de 1930.

(3) Don Joaquín Castellarnau. Asiduo visitante de los talleres de Daniel e Ignacio Zuloaga. Encargo de la sarga para la catedarl.

(4) Hay muchísimas posibilidades que se refiera a Manuela Bermejo, abuela paterna de quien esto escribe, pues su estanco de la plazuela de la Rubia era también lugar de encuentro, a modo de tertulia, con Daniel Zuloaga, entre otros

(5) Jenara. Jenara Torrecilla Montero, (54 años, ya que nació en 1852) doméstica al servicio de la familia de don Daniel y ocasionalmente de otras, como este caso, o de mis Cameron, que se verá más adelante.

(6) Doña Julia Taray, su patrona

(7) Colorado, como quedó dicho en el documento **Nº. 128, (3),** fue promovido a primer teniente con fecha 18 de septiembre.

Documento nº. 131

Segovia.
Jueves. [Supuestamente el 26 de septiembre]

Querido Daniel:

Yo acabé hoy mi segundo cuadro y mañana ataco el tercero, (1) pero es probable que vaya un día de estos a Burdeos a pasar dos o tres idas con la familia para volver enseguida a ésta.

El tiempo sigue malo pero a ratos se ve el Sol y como tú muy bien dices todavía ha de hacer bueno pues el otoño es, en general, de primera aquí.

Me alegro estés concluyendo pues así te veré antes por aquí. (2)

Aquí todos preguntan que cuando llegas.

Don Joaquín (3) ya ha venido tres veces a San Juan. Este noble señor me parece debe de ser un sopla p.. , En fin, esto entre nosotros pues lo principal es que te sirva para con el obispo (4) pues son carne y uña, están continuamente juntos; ayer le dije que no venías porque estabas estudiando la cuestión del monumento, (5) pues querías ya traer todo comido y digerido. Esto fue para dar le importancia a la cosa.

La Cameron sigue aquí, pero apenas si la veo, pues no me ocupo de ella; no te vayas de ésa, hombre de Dios, sin enviarle un platito al Sr. Pichot (6).

Ayer tuve carta de María (7) que acababa de llegar de Buenos Aires y ha ido directamente a Londres donde está cantando en la Gran Opera (je te racontrarai tout).

Diles a las chicas que me digan si recibieron las telas de París.

¿Vendrás solo, con Juan o con todos?

Recuerdos sabes te quiere tu sobrino

Ignacio

Hoy o mañana voy a ver a Rodao (8) para que ponga un suelto en el periódico acerca de las porquerías que dejan todos los carros en la plaza de San Juan. (9)

(1) Llegó a Segovia el sábado 14. En **documento** Nº. 128 refiere que se interesa por el estado del taller de San Juan de los Caballeros, la entrevista **con** don Joaquín de Castellarnau, su encuentro con Colorado y las gestiones para encontrar vivienda para el regreso definitivo de sus tíos y primos desde San Sebastián. La reanudación de su trabajo se **estima el lunes** 16. Según Enrique Lafuente Ferrari el primer cuadro realizado fue *Un peregrino*; el segundo, *Monje en éxtasis*; el tercero, el aludido, un dibujo que titularía *Paisaje de Segovia*. En total, pintó quince esa temporada.

(2) Preparando su regreso desde Pasajes.

(3) Joaquín Castellarnau. **Mediador ante el obispo para que Daniel pinte las sargas**.

(4) Don Julián Miranda Bistuer, canónigo, deán del Cabildo Catedralicio de Segovia. Tras una ausencia regresó, pero como obispo de la diócesis, el año 1903. Falleció el 24 de junio de 1913 y, por deseo expreso, en lugar de ser enterrado en la Vía Sacra, como es costumbre, lo fue en una capilla de la girola, en la dedicada a San José.

(5) Todavía en San Sebastián se ocupó de la magna obra del monumento para Semana Santa. La víspera de su salida hacia Segovia, dejó firmado el contrato con Fernando Ara para la labor de carpintería y accesorios, que pintaría Eusterio Casanova. ("El Adelantado" 17-04-08).
(6) El tratamiento de señor, hacia Pichot, confunde por cortesía. Debe referirse al padre de Ramón Pichot, María y al resto de los hermanos, de los que se dio noticia al comentar la carta del 18 de abril de 1906.
(7) María Pichot, María Gay por su primer matrimonio, Niní en la intimidad, recibió aplausos en las más afamadas salas de ópera de Europa y América.
(8) José Rodao Hernández. Se han llegado a contar 30 artículos o notas referidas a Zuloaga publicadas en un solo año en "El Adelantado de Segovia".
(9) Los carros y animales de arrastre así como las caballerías que entraban en Segovia por la puerta de San Juan, cercana a la iglesia, disponían de la extensa explanada contigua al templo donde quedaban durante horas, lo que suponía el lógico depósito de inmundicias. En esos días, posiblemente promovido por Zuloaga y atendido por Rodao y sus compañeros, una serie de artículos apareció en los periódicos locales uno de ellos titulado "Por la salud pública y el buen nombre de Segovia" (7101907).

Otro, no menos jocoso pero aldabonazo a la autoridad municipal, narraba cómo habían sido enterrados un borrico muerto en una posada y otros animales menores, lo que dio lugar a las correspondientes denuncias e intervención de las autoridades para corregir tales desmanes, amén de comentarios chuscos en los diarios.

Documento nº. 132

tp/ Segovia. Plaza de la Constitución.
Matasellada 29 de Septiembre de 1907

Daniel Zuloaga
Santa Catalina, 2.
San Sebastián.

Querido Daniel:

Chico, qué tiempo; lluvia, frío, oscuridad y nieve en la sierra, gracias que esto es mal de muchas partes, pues es general.

Ayer estuve en Madrid.

Rusiñol está pintando en Aranjuez y vendrá aquí cuando tú estés, con muchos más.

Hoy he tenido la visita de Marquitos y del guardia civil, todos deseando que vuelvas a la fábrica (1).

Recuerdos, sabes se te quiere

Ignacio

(1) Algunos amigos y conocidos ignoraban la imposibilidad del regreso a la fábrica de loza de los Vargas, no así los íntimos, sabedores de las diferencias que separaban al artista con los propietarios.

Documento nº. 133

tp/ Saint-Médard-en-Jalles.
Fontaine des Noisetiers

[Franqueada en esa población, fecha matasellos ilegible. Se supone escrita entre el 6 de octubre, que llegó procedente de Segovia y el 7, ya que anuncia estar en San Sebastián el martes, que es 8]

Daniel Zuloaga.
Santa Catalina, 2.
San Sebastián.

El martes por la mañana me tienes en ésa (si Dios quiere) a las 7'30 para tomar chocolate con vosotros; me quedaré en ésa hasta el express de la tarde (así es que comeremos juntos).
Por aquí, sin novedad. Recuerdos. Sabes te quiere

Ignacio.

Documento nº. 134

Martes [Supuestamente el 15 de octubre de 1907] (1)
Segovia

Querido Daniel:

Tu carta en mi poder. Mañana salgo para Madrid y Barcelona pues tengo que retirar mis cuadros (2).

Estoy recibiendo quejas de todos los que me han prestado cuadros pues verdaderamente es una vergüenza el que una exposición dure tanto. No sé cuando llegaré a Barcelona, pues parece ser que hay inundaciones terribles; aquí, chico, está haciendo un tiempo horroroso, como nunca he conocido; hay tempestades furibundas que parece que se lleva la casa, además llueve a cántaros y gracias que Segovia está alto, sino nadando habíamos de salir, y añádelo a todo esto la sierra nevada y, echa canela. Ya puedes traer todo lo que tengas de más invierno, pues ya el frío aprieta.

Chico, en San Juan es tal la humedad que siento que aún me veo forzado a ir a trabajar desde que vuelva de Barcelona a la Canongía Vieja (3) donde Zárraga (4) tenía el estudio; allí con la estufa, muy bien.

La humedad de San Juan proviene de estas lluvias pues el agua se ha filtrado mucho; a Francisco (5) le mandé abrir un canal todo alrededor, y ahora, menos mal, pues gran parte del agua corre por allí.

Hoy ha estado Castellarnau para saber cuando venías.

Mañana en Madrid veré a ver si me queda dinero en el Crédito, creo que tengo 300 pesetas así es que te mandaré por una letra 250; siento no poderte mandar más pues, chico, la bolsa anda muy floja, así es que el jueves los tendrás probablemente en ésa.

Yo pienso estar de vuelta de Barcelona el domingo o el lunes.

Francisco ya **no se pee** y resulta un hombre muy bueno y servicial.

Como última noticia hay, que la Bonifacia ha vuelto a entrar en la fábrica (6); parece ser que don Marcos (7) está muy mal y se ha ido a Madrid; no he hablado nada pues es mejor hacerlo cuando tú estés.

Sabes te quiere tu sobrino

Ignacio.

(1) El 12 de octubre es saludado por "El Adelantado" a causa del regreso de Francia. (2) Exposición de Barcelona. Del 25 de abril al 15 de julio.

Como resultado de esta exposición el "Diario de Avisos" el 10 de octubre **pudo publicar** la siguiente noticia: 'Cuadro notable'. << El ilustre pintor don Ignacio Zuloaga ha aceptado la proposición del ministro de Instrucción Pública y de Bellas Artes referente á la compra por 4.500 pesetas del cuadro titulado *El Segoviano o Tipo de Segovia* que figura en la Exposición Internacional de Arte. Felicitamos. >>

(3) Su estudio de los años 1906 y 1907

(4) Ángel Zárraga; ver acotación núm. 2 del documento nº. 94.

(5) Francisco, criado de Daniel Zuloaga y modelo de Ignacio Zuloaga

(6) Fábrica de loza, Gil Vargas. Bonifacia Rebollo figura entre los obreros del taller que saludan por carta dirigida a don Daniel en 1900 cuando éste se encontraba en París. También llegó a trabajar como profesora o ayudante de profesor en la Escuela de Cerámica de Madrid que dirigió don Francisco Alcántara, hacia el año 1917, según carta de éste a Daniel Zuloaga, (3-12-17, Museo Zuloaga, Segovia.)
(7) don Marcos Vargas Mayorga, propietario de esta fábrica. Falleció años más tarde, el 27 de enero de 1914.

Documento nº. 135

tp/ Segovia. El Alcázar.
[Matasellada por oficina ambulante no identificable]
[Posiblemente escrita en la semana del 22 al 28 de octubre]

Sr. don D. Daniel Zuloaga
2 Santa Catalina. San Sebastián.

Segovia.

Querido Daniel:

Mañana salgo para Eibar, así es que el lunes iré a ésa a pasar 6 ó 7 días. A ver si me buscáis un buen cuarto en cualquier hotel.

Segovia está cada vez más hermosa.

Recuerdos.

Sabes te quiere tu sobrino,

Ignacio

Documento nº. 136

Gajac (1)
Jueves [Supuestamente el 24 de octubre de 1907]

Llegamos a esta sin novedad; (2) no quise avisarte en nuestro paso por no hacerte perder tiempo, ya están los chicos al aire libre y se les ve de día en día mejorar y tomar mejor color.

Nos despedimos de Eibar para siempre pues está visto que aquello es muy malsano.

Yo pasaré por ésa (3) de vuelta el martes, así es que ya te veré.

Deseo ir a Segovia cuanto antes para empezar a trabajar. (4)

Ahora te voy a pedir un favor y es: que en cuanto recibas esta preguntes a Rogelio (5) el nombre y señas de aquel médico ya de cierta edad que vino con nosotros a merendar, aquel día que fuimos a aquel caserío donde estaba la barrica de sidra. El médico a que me refiero es aquel que cuando Rogelio imitaba a los perros, se ponía en el suelo a cuatro patas y asustaba a los perros; este detalle creo te servirá para darte cuenta de quien quiero hablar; deseo saber su nombre y señas para ir a verle y preguntarle ciertos datos que necesito tener sobre Zumaya de donde creo ha sido médico muchos años.

Da muchos recuerdos a todos y tu sabes se te quiere,

Ignacio

(1) En una carta supuestamente escrita en agosto o septiembre de 1909 aparece esta localidad con motivo de las instrucciones que da Ignacio a su tío para encontrarse en Saint-Médard-en-Jalles: <<... que te pare en Gajac, en face de la propieté de M. Chaumet que es la tía de Valentina>>.

(2) Valentina y él salieron de Segovia del 16 de octubre hacia Madrid y Francia.

(3) San Sebastián. En martes 29, camino de Segovia.

(4) Efectivamente, el 29 de octubre comenzó su trabajo, intenso, de 8 de la mañana a 6 de la tarde, con breve interrupción para comer. La temporada segoviana la cerró el 18 de diciembre, exceptuando una semana de descanso, la última de noviembre, que estuvo con su familia en Saint-Médard-en-Jalles.

(5) Rogelio Gordón, director de la Escuela de Bellas Artes y Oficios de San Sebastián, del grupo de pintores vascos amigos de Zuloaga. Es hermano de María Luisa la que buscó vivienda en San Sebastián a don Daniel, calle Santa Catalina, 2. De su instalación en la capital guipuzcoana da noticias Ignacio a Valentina por medio de carta del 30 de agosto, donde le dice que don Daniel partirá de Segovia hacia San Sebastián para alquilar vivienda el 5 ó 6 de septiembre.

Gordón figura en la relación de las personas que contribuyeron económicamente a erigir el monumento en honor de don Daniel, realizado por el amigo de ambos artistas el sepulvedano Emiliano Barral e inaugurado en 1924 en los jardines de la plaza de la Merced de Segovia, acto multitudinario al que no faltaron representaciones oficiales de la capital del reino, innumerables amigos llegados de diversos puntos de España, representaciones de los estamentos provinciales y muchísimo público.

Documento nº. 137

tp/ Segovia. Claustro de San Martín.
[Matasellada el 11 de noviembre de 1907]

Don Daniel Zuloaga
Santa Catalina, 2
San Sebastián

Querido Daniel:

Creo que hacéis bien en no ir a París, pues no podré mandarte de allí lo que necesites y así ahorras tiempo y dinero.

Pregunté por lo de Ignacia, (1) y después de una reunión de familia que tuvo lugar esta tarde, decidió Ignacia que no podía dejar la casa donde está porque piensa casarse dentro de dos meses y que para tan poco tiempo no vale la pena pero Jenara ha hablado ya a una, y tendrá una para cuando lleguéis.

Aquí, sin novedad.

Hoy ha hecho buen día pero ahora está lloviendo.

No he visto al obispo porque me han dicho que no recibía (2).

Recuerdos; sabes te quiere tu sobrino,

Ignacio

La Cameron se marcha mañana (3).
No dejes de enviar la piedra a Paco (4).

(1) Sirvienta de la familia Zuloaga en Segovia
(2) Si el antecedente es la carta que se considera escrita después del 20 de octubre, en ella manifestaba que el domingo iría a ver al obispo.
(3) En "El Adelantado" de Segovia" del 13-11-1907, aparece la siguiente nota en la sección de 'Sueltos': *Después de pasar entre nosotros una larga temporada, dedicándose a pintar algunos hermosos cuadros de tipos y costumbres de Segovia, ayer salió para París y Edimburgo la inspirada artista inglesa mis Millar Cameron.*

El mismo diario y en esa sección anunció la llegada de esta pintora el 17 de septiembre con el fin de pintar, como ya lo había hecho en otros años.
(4) Durrio admiraba al gran ceramista. Encontró en él el maestro indiscutible, su gran consejero. Desde París escribió el 19-11-1907 una carta en la que manifiesta: <<Cuando la piedra esté esmaltada no tarde en enviármela, pues siento grandes deseos de acariciarla con las manos, con los ojos, y en fin, con todo el gran entusiasmo que esa sorprendente materia me inspira>>.

Documento nº. 138

Miércoles. [Supuestamente del 13 de noviembre]
Segovia.

Querido Daniel:

Chico, me alegro que las cartas que te mandé contuvieran buenas noticias.
Bien sabe Dios que de todo lo que a ti te salga bien me alegro yo en el alma; también es verdad que eso y mucho más te mereces, pues a trabajador no hay quien te gane.

La Jenara desea saber a vuelta de correo si ha de limpiar o fregar vuestra habitación. Aquí todos preguntan cuando vuelves; me alegro que tengáis ya concluida la paquetería.

Francisco quiere que le mandes una tarjeta con el día y hora que llegan, pues no quiere faltar a la estación. (1)

Yo sigo batallando con mis Brujas, se me puso mala la más vieja. No quiero hablar de ese cuadro hasta que no esté terminado.

Da recuerdos a todos y sabes te quiere de verdad tu sobrino

Ignacio

- - - - -

(1) Don Daniel, con su familia, regresó a Segovia el 19 de noviembre para su reinstalación definitiva.

Documento nº. 139

tp/ Iglesia San Juan de los Caballeros.
[Matasellada, 14 de noviembre de 1907]

Don Daniel Zuloaga
Santa Catalina, 2
San Sebastián.

Querido Daniel:

Llegó el buen tiempo (1).
Esto es una hermosura; ni una nube en el firmamento, y noches de luna extraordinarias (2).
Yo, date que te das con los pinceles.
Avisa el día y hora en que llegáis (3).
Vamos, que con la tarjetita así, creo que podrás hacer a San Juan (4) una propaganda de primera.
Recuerdos y sabes te quiere tu sobrino,
Ignacio.
Et la propietaire de la maison, comment va t'elle?

(1) El frecuente cambio de tiempo que suele darse en Segovia hacia mediados de noviembre, llamado veranillo de San Martín, que proporciona a la ciudad y sus alrededores una luminosidad intensa incidente en las densas frondosidades de los valles del Eresma y del Clamores, ya con las hojas doradas en los árboles de muy distintas especies que las adornan, rodeando la ciudad con un cinturón de cromatismo asombroso.
(2) Suficiente motivo de inspiración para su cuadro *Segovia de noche.* Ver documento 130, llamada 1ª.
(3) El 19 de noviembre. Don Daniel llegó por ferrocarril acompañado por su familia, según "El Adelantado" de Segovia" del siguiente día, en su sección 'Sueltos'.
(4) Publicidad que ha preparado para su taller en San Juan de los Caballeros.
La iglesia precisa un cambio acorde con la industria a ejercer. De inmediato inicia obras. En el Archivo Municipal de Segovia, en la carpeta 146653, se guardan una serie de documentos relativos a la petición de don Daniel, firmada el 31 de diciembre, para que se le conceda permiso de levantar un encerramiento en zonas de la antigua iglesia pues ha de realizar un desmonte en la parte alta de la torre y abrir tres ventanas con el fin de acondicionar un estudio luminoso y seco. Las obras se van realizando según transcurre 1908.

Documento nº. 140

[Supuestamente, 22 de noviembre de 1907]

Segovia, viernes.

Chico: Llegué esta mañana con mucho frío y lloviendo; (1) me acosté y dormí hasta las 12; luego os mandé un parte para tranquilizar a Tolola porque había recibido una carta de Lapeyre en donde culpaba de ciertas cosas con respecto a un regalo que les he hecho a tus chicas, a la pobre Tolola, siendo la culpa de la casa de París que mandó las telas y del mismo Lapeyre; así es que, para que no me pusierais verde, y sobre todo tú, que te vas enseguida por los cerros de Úbeda, os puse el primer parte; luego recibí el tuyo con respecto al alquiler de la casa, lo cual hice enseguida; no quisieron rebajarme nada, pues dicen que antes rentaba 14 duros. Hemos llegado justo, pues estaban a punto de alquilar el otro; adjunto te remito el recibo. (2)

Chico, tengo unas agujetas terribles en las piernas de lo que toreé ayer, pues eché cuentas y yo solo toreé 24 becerras. (3)

Mañana ataco mis Brujas. Veremos a ver lo que sale. (4)

El domingo iré a ver al obispo y te escribiré enseguida.

Valentina me dice que le escribas una tarjeta postal para saber el día y hora que irás en Saint-Médard-en-Jalles y que debieras quedarte allí a cenar y a dormir para que te den una buena cena y les cuentes todas nuestras peripecias taurómacas. (5)

Chico, tengo negra como la tinta toda la ingle derecha del varetazo que me atizó la última becerra de la tarde por salvar al fenómeno roncador vecino nuestro, pero eso se pasará con el tiempo. (6)

Recuerdos y sabes te quiere tu sobrino,

Ignacio

Hoy te mando una carta llegada para ti y además debo decirte que el cartero me ha dicho que tenías en Correos un pliego con valores declarados los cuales no pueden ser entregados a nadie si no eres tú mismo.

(1) Procedente de Francia

(2) Posiblemente en la travesía de San Esteban donde tuvieron domicilio, al menos, en los años 1907 y 1908.

(3) **En Museo de Zumaya** existe una carta de ¿Valle Arroyo? escrita en Bilbao el 28 de octubre por la que éste se congratula que Zuloaga acepte la invitación de acudir el miércoles 6 de noviembre a la tienta en Coreses. La firma el marqués de Villagodio, don José Echevarría Bengoa. Don Daniel debió estar presente, pues su sobrino se lo recuerda en la carta del 1661908 desde París.

En la actualidad, 1997, la finca pertenece a su hijo, don Alfredo Echevarría y Victoria de Lecea, quien a los 91 años me proporciona datos de mucho interés, entre otros que su padre, don José, el tan citado marqués de Villagodio, cambió de ganadería años más tarde. Preparó una fiesta a la que iban a ser invitados Cossío, Díaz Cañabate, Miranda, Zuloaga, etc. a una

tienta y recordar años pasados, mas el fallecimiento de don Ignacio dejó sin efecto la reunión de tan buenos amigos.

Estas actividades taurinas **con presencia de Zuloaga** se repetirán en los siguientes años: Noviembre de 1908, 1909, 1911 y 1914.

(4) << Ataco mis Brujas... >>. Rodao da cumplida cuenta de este cuadro en un artículo aparecido en "El Adelantado" del día 25-11-07 "Las brujas de San Millán".

(5) Lo que supone que ambos tomaron parte de la fiesta en Coreses. De la estancia de Ignacio en la tienta lo manifiesta Rodao en el artículo **antes citado**. En cuanto a Daniel, esta carta lo atestigua, así como el documento nº. 144.

(6) No se pasó con el tiempo. Al revés, a medida que se pasaban los años, le llegaron las complicaciones por flebitis, por lo que habría de reconocer: <<...consecuencia de mis lides con reses bravas>>. Sufrió las primeras a lo largo de 1914; en 1916 estuvo en cama durante los meses de septiembre hasta enero de 1917; recayó en 1920 a lo largo de los tres primeros meses del año por lo que tomó baños en Bagnoles-de-l'Orne durante 26 días en junio y julio, lo que repetiría en la misma estación termal en el verano de 1921.

Documento nº. 141
[Escrita a lápiz]

Eibar. Guipúzcoa. (Espagne) [Timbrado en azul]
Viernes [Supuestamente el 20 de diciembre]

Querido Daniel:

Mañana salen el maniquí y la mufla de papá. El maniquí por gran velocidad y la mufla en pequeña. La están embalando. Es una preciosidad. Está aún sin estrenar. (1)

De San Juan de Luz aquí vine sin parar, en 4 horas y media. El coche anduvo como nunca. Hoy he pasado el día limpiándolo, para el invierno.

Aquí un tiempo hermosísimo pero ha cambiado hoy y creo va a llover. A mí que me den Castilla. Soy de tu sangre.

Mañana por la mañana salgo para París.

Recuerdos.

Sabes te quiere de verdad,

Ignacio.

- - - - - -.

(1) Elementos indispensables para comenzar sus trabajos de cerámica en San Juan de los Caballeros. Allí va a surgir el gran taller donde desarrollar su talento artístico y portentosas aptitudes, trabajando siempre, sin descanso, inmerso en sus investigaciones que asombrarían a cuantos se acercaban al taller, visitantes innumerables, al eco de su fama sin fronteras. Compañeros de profesión, catedráticos, autoridades críticos de arte, el rey e infantes de España, Marañón, Ortega, Sebastián Miranda, Julián Besteiro y tantos que son cumplimentados aunque a veces, inmerso en su trabajo habría de decir, <<mientras los que me visitan me honran, me proporcionan un placer los que nunca me visitan>>.

Documento nº. 142

tp/ París. Gare Montparnasse. Le rapid de Bourdeaux
Jueves 26, 9 mañana, [Matasellos, 26-12-07]

Querido Daniel:

Voy a Rambouillet a cazar en un coto donde lo menos mataremos 100 faisanes y más de 30 liebres. Buena falta me hace un poco de expansión después de la jupa que en ésa me he dado. (1)

Supongo recibirás el maniquí y la mufla está ya en camino.

Mi cuñado (2) y Paco (3) han visto los cuadros míos y les ha producido un gran efecto. Voy a mandar El Enano (4) a Londres.

Me acuerdo mucho de ese sin igual Segovia. ¿Qué tal vas con tu terrible trabajo? (5) Yo no pienso volver a tomar los pinceles hasta el 2 o el 3 de enero. Aquí la pintura anda cada vez más loca. (6)

Recuerdos. Sabes se te quiere,

Ignacio.

------.

(1) Ya se ha comentado que las etapas segovianas de los años 1906 y 1907 fueron duras, y de muy buenos logros. Doce cuadros en 1906 y quince en 1907.

Téngase en cuenta la producción total sesenta cuadros en dos años -entre los que se encuentras muchos de los más acertados y que mayor gloria le han dado- así como atender a exposiciones y la obligada vida social que ha cuidar. Bien justifica un descanso ¡a partir del 20 de diciembre!

(2) Posiblemente Maxime Dethomas.

(3) Paco Durrio.

(4) La exposición de Londres tendría lugar en mayo de 1908.

(5) El telón para la catedral de Segovia, capilla del Sagrario

Comienzan las experiencias artísticas que se van a desarrollar antes del estallido de la Gran Guerra. Son movimientos incipientes, exigencias anárquicas de principio de siglo que desembocarán en lo que dio en llamarse fauvinismo, cubismo, futurismo y otras corrientes de menor consistencia y perecedera huella.

FIN DEL AÑO 1907

Año 1908

ESTANCIAS de Ignacio Zuloaga según correspondencia y datos.

París.- 15-01; c/ Ignacio Zuloaga a Rodin. (Ghislaine Plessier "Étude critique de la correspondence de Zuloaga et Rodin de 1903 á 1917" , pág. 136)
París.- 22-01; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 143
París.- Lunes. ¿Enero? c/Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 144
París.- 08-02; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 145
París.- 19-02; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 146
París.- 28-2; c/ Ignacio Zuloaga a Rodao. (Estudios Segovianos, Doc. Nº. 4, pág. 48.)
París.- 09-03-08; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 147
París.- Jueves ¿19-03? c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 148
París ¿? .- 22-03. (JITI: "Epistolario... S.S. 1989; pág. 20, núm. 3)
París.- Matasellada en París. 28-03; tp/ H. Holbein, de Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 149
Francfort.- Matasellada. 02-04; tp/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 150
París.- 04-04; por texto en anterior tp/
París.- 07-04;
París.- 10-04; c/ Ignacio Zuloaga a Rodin (Ghislaine Plessier, pág. 86)
París.- Jueves ¿9-04?; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 151
París.- Martes. ¿14-04? t/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 152
París.- 15-04. Recepción en su estudio para mostrar cuadros. (Ghislaine Plessier, pág. 12)
París.- Jueves. ¿16-04? c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 153
París.- Viernes Santo. ¿17-04? t/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga Doc. Nº. 154
Segovia.- 18-04; Es esperado esta noche Ignacio Zuloaga ("El Adelantado")
Segovia.- 19-04; ("El Adelantado") Llegó Regoyos.
Madrid y Toledo; 21/22-04.
Toledo.- 23-04; tp/ Ignacio Zuloaga a Rodin. (Ghislaine Plessier, pág. 136)
Segovia.- 24-04; ¿?
San Sebastián. Sábado¿25-04? ; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 155
París.- 01-05-08; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 156
París.- Miércoles. c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 157
París.- 31-05; c/ Ignacio Zuloaga a Rodin. (Ghislaine Plessier, pág. 136)
Paris. Matasellada. 01-06. tp/ "Lunois A. *Soir de fête."* Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 158
París.- 06-06; Telegrama de Ignacio Zuloaga a Rodin. (Ghislaine Plessier, pág. 137).
París.- 16-06; tp/ a Ignacio Zuloaga Daniel Zuloaga (Documento Museo Zuloaga, Segovia) Nº. 159
Blankenberghe.- 27-06; realizando un retrato femenino ¿princesa? ?
Blankenberghe.- 28-06; tp/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 160
Blankenberghe.- 28-06: tp/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 161
Blankenberghe.- 03-07; c/ Ignacio Zuloaga a Unamuno. (J.I. Tellechea: "Zuloaga y Unamuno", pág. 22)

Bruselas.- 04-07; según texto
Bruselas.- Sábado. ¿04-07?; tp/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga Doc. Nº. 162
París.- Domingo. ¿05-07? tp/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga Doc. Nº. 163
París. Domingo 12-07. c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga Doc. Nº. 164
París.- Viernes. ¿24-07? c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 165
París.- 24-07; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 166
San Juan de Luz ¿? 25-07.
San Juan de Luz.- 29-07; tp/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 167
Biarritz.- Sábado ¿08-08?, c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 168
San Sebastián, en los toros las tardes del 15 y del 16.
San Juan de Luz.- 19-08; Villa Meriquenia; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 169
Bagnères-de-Luchon.- ¿20?-08. tp/ Ignacio Zuloaga a Teodora Zuloaga. Doc. Nº. 170
San Juan de Luz. Lunes, 24; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 171
San Juan de Luz.- 25-08
Biarritz. Jueves - ¿3 ó 10-09? ; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 172
Eibar.- 11-09. Fueron los Reyes a Eibar a visitar la exposición de Industria.
San Juan de Luz.- Antes del 16-09; fue visto por Samazeuilh. (Mayi Milhou pág. 38.)
Valladolid.- 13-09; camino de Segovia.
Segovia.- 14-09. Lunes.- Hoy ha llegado en su automóvil a Segovia Ignacio Zuloaga ("Diario de Avisos")
Segovia.- 15-09. Llega en automóvil con Daniel Zuloaga. ("El Adelantado" , 16-09)
París.- martes
Segovia.- 26-09. Ignacio Zuloaga sale para Biarritz. ("El Adelantado")
Bilbao.- Don Miguel de Unamuno no le vio en Bilbao, antes 12-10. (JITI. "Z. y U" glosas. Edt. Zumaya, 1987; pág. 25)
Eibar.- (la exposición se cerró el 20-09)
Segovia. ¿?.- Laparra, <<Espero encontrar a Ignacio Zuloaga.. >>. (Mayi Milhou pág. 34)
Biarritz.- Matasellada. 02-10; tp/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 173
Biarritz.- 08-10; para retratar a M. Fearing. (Ghislaine Plessier, pág. 90.)
Biarritz.- Viernes.- ¿09-10?; c/ de Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga Doc. Nº. 174
Poitiers.- Miércoles. ¿07-10?; tp/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga Doc. Nº. 175
París.- 14-10; llegó con M. Fearing a quien retrató en Biarritz.
Segovia.- 16-10. Anoche -15- llegó Ignacio Zuloaga procedente de Biarritz. ("El Adelantado")
Segovia.- 26-10; lunes, ayer viaje por Turégano, Sepúlveda y Riaza. ("El Adelantado")
Segovia.- 30-10. c/ Ignacio Zuloaga a Bréval. (Mayi Milhou pág. 298)
Segovia.- Antes del 12-11. -W. Laparra dice haber comido con Ignacio Zuloaga (Mayi Milhou pág. 34)
Coreses.- 12-11; tienta en Villagodio.
Valladolid.- 13-11; tp/ Arco de ladrillo; de Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga. Doc. Nº. 176
Saint-Médard-en-Jalles.- c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 177
Saint-Médard-en-Jalles.- 16-11; (Mayi Milhou pág. 34; Ignacio Zuloaga pasó una semana)
Segovia.- 23-11. <<Esta noche regresa Ignacio Zuloaga...>>. ("El Adelantado")
Segovia.- 26-11. c/ a Huntington . <<Sorolla y Zuloaga>> P. Muller, pág. 65, 1ª columna.

Segovia.- 05-12; c/ de Ignacio Zuloaga a Rodin. (Ghislaine Plessier, pág. 91.)
Segovia.- 14-12; lunes. Ignacio Zuloaga salió [en automóvil] acompañado de Valentina. ("El Adelantado")
Segovia.- 16-12; Han salido hacia Paría Ignacio Zuloaga y su esposa Valentina. ¿"Diario de Avisos"?
Saint-Médard-en-Jalles.- ¿17-12-08? C/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 177.1

Cuadros realizados en Segovia este año: *Cándida de cuerpo entero, Los flagelantes, Gregorio en Sepúlveda y El matador "Pepillo".*

Documento nº. 143

54, rue Caulaincourt (XVIII) [Timbrado en verde]
22 Enero [Por el contexto, 1908]

Querido Daniel:

No me extraña lo que me dices del telón pues ya te lo dije yo que tenías obra para rato; son muchos metros (1); dime si quieres que te busque aquí la Resurrección del Señor o cual es el asunto que necesitas.

Te agradeceré mucho el que cuando vayas a Madrid te enteres de lo que te he dicho de la exposición y vayas al museo para ver cómo queda *El Segoviano* (2).

Yo ahora no hago más que dibujar desnudos para ejercitarme pues lo de aquí me revienta para pintar (3). Yo no quiero pintar más que en Castilla que es lo más hermoso de España.

Te aseguro que si no estuviese casado ya estaba tomando el tren para esa querida tierra (4). A mí me pasa lo que a ti en San Sebastián (5).

El Divino Morales ya no te lo compro porque ya tengo dos y porque mil bolsillos andan ligerillos. Aquí, chico, lo que sea arte religioso lo tiran a rodar, así sea del 'summsum corda'.

¿Te acuerdas de aquel ruso, el que venía con Rodin y conmigo, que se llamaba Tchukin, y para quien hiciste una copia de Velázquez, *Las Lanzas*? Pues se ha suicidado porque estaba acribillado de deudas (6). La noche misma de su muerte estuvo cenando grandiosamente con quince amigos suyos. La antevíspera vino a verme aquí, a casa; esto me ha provocado un terrible efecto. Este país está lleno de cosas horrorosas.

¡Cuánto más vale vivir en la soledad y lejos de todo! (7).

Si por casualidad ves por ahí al ganadero Sr. Baeza (8) dile que no me olvide cuando tiente algún ganado, si estás en ésa.

Muchos recuerdos,

Ignacio

---

(1) Veintidós metros de alto por diez metros y sesenta centímetros de ancho, según datos aportados por el periódico local "El Adelantado" de Segovia.

(2) *El Segoviano o Tipo de Segovia*, realizado en esta cuidad en la temporada de 1906, fue adquirido para el Museo de Arte Moderno por RO de 15/10/1907 gracias a las gestiones de los señores don César Silió, Subsecretario de Instrucción pública y de don Alejandro Ferrant, director del museo. El "Diario de Avisos" da cuenta de la venta por el importe de 4.500 pesetas en su número correspondiente al día 10 de octubre de 1907.

(3) Se ocupa en retratos: Mrs. Wadsworth, Mme. Catulle-Mendés, Mrs. Fearing, la condesa Puslowska, etc. en cierta manera compromisos sujetos a convencionalismos, obras muy lejanas **a las realizadas meses** antes en Segovia, donde su libertad creadora no está sujeta a más límites que los de su arte o iniciativa: *Un peregrino, Monje en éxtasis*, el antes citado *Segoviano, Las brujas de San Millán*, así como estudios de retratos femeninos, entre otros las variaciones que realiza retratando a sus primas, le proporcionan fluidez, soltura y análisis de los caracteres más sobresalientes que han de ser **resaltados** a la hora de efectuar retratos de mucho compromiso.

(4) Los tipos y paisajes de Segovia le hechizan; pocos meses atrás, el 22 de septiembre escribía a su tío: <<Me alegra que te apresures a venir pronto a esta hermosísima tierra; cada día me gusta más esto; cada rincón es un cuadro; aquí hay trabajo para 80 años>>
(5) El clima le deprimía. Añoraba los incomparables azules del cielo segoviano, sobre amplios paisajes con el bellísimo telón de fondo que es la sierra del Guadarrama.
(6) Uno de los primeros compradores de cuadros que tuvo Zuloaga en París. En 1899 adquirió el retrato que encargó a Zuloaga **le hiciera**. También pasaron a su colección *Palco en la corrida de toros*, Madrid 1901, (Viz. 167) *Bruja*, Ansó, 1901 y *Penitente con una calavera*, Segovia 1902. Bonafoux publicó en París el 13 de junio de ese año, 1908, en "Journal des Arts" el artículo 'Collection de M.I. Stchoukine' (A propósito de la muerte del coleccionista ruso.) Poseía también una amplia colección de pintura del Siglo de Oro, en especial de El Greco, aunque no son pocos los críticos de arte que afirmaban que algunos eran falsos.
(7) Evocación a su soledad en San Juan de los Caballeros y en el estudio de la Canongía Vieja.
(8) Don Román Baeza y su hijo don Luis atendían su finca de Aldeanueva, cercana a Segovia, hacia las faldas del Guadarrama. El "Diario de Avisos" da noticias de una tienta de ganado a finales de 1907, de la cual debió tener conocimiento el artista y asistir a ella.
Bastantes años después la compró Domingo Ortega, amigo de Zuloaga y gran torero.

Documento nº. 144

54 rue Caulaincourt. (XVIII) [Timbrada en verde]
Lunes [Supuestamente 1908]

Querido Daniel:

No te he escrito porque además de estar ocupado, Valentina ha estado enferma y ahora Antonio lo está también.

Gracias por el artículo que me mandas, pero ¿quién será ese señor que ha visto siempre automóvil a mi puerta? Como no fueran los automóviles juguetes que vende un viejo en la tienda de abajo de mi casa.

Esto va a ser desastroso pues van a llover los sablazos; gracias que ya los recibo como recibí aquella becerra en Coreses y que fue a tu salud.

Dicen que piensan invitarme de Madrid, pero esto no me importa pues estoy decidido a exponer este año. Ahora deseo preguntes a ver cuantos cuadros se pueden mandar y cual es el último plazo.

Entérate también si me colocarían los cuadros como yo les indicara y si puedo concurrir con la condición de no aceptar ninguna medalla. (1)

En Madrid creen que soy muy antipatriota; se equivocan pues bien sabes tú lo español que soy y cuanto quiero a Castilla. (2)

No me extraña que te asuste el telón y la obra que has emprendido, pues es verdaderamente fenomenal. (3)

De qué buena gana me iba a ésa querida Segovia. Ya París me apesta. Yo he nacido para vivir en la soledad, la tranquilidad y el trabajo. Los 3 meses que en ésa paso, son los mejores del año para mí. (4)

Paco (5) se fue a Bilbao, pues su madre estaba grave; Pablito creo que irá a la cárcel por haberse metido en manifestaciones de política. (6)

Aquí el arte, cada vez más extravagante.

Sin más y con recuerdos, sabes que te quiere

Ignacio.

(1) Exposición que no llegó a realizarse. Zuloaga temió falta de apoyo oficial y de los medios artísticos.

(2) Año tras años periodistas españoles presentaban a Zuloaga como pintor de una España en declive, de pandereta, de pícaros y mendigos que se programa para adular a su público francés proclive a los conceptos españolistas creados por Bizet, Daudet o Prospère Merimée.

Precisamente estamos en los años 1906 y 1907, un bienio cumbre en el arte de Zuloaga, de apoteosis en el extranjero e indiferencia en España. Esta falta de pulso en la sensibilidad española la recogen los hombres del 98 en viva protesta hacia una regeneración. A Zuloaga se le retrasa el reconocimiento oficial, 1926 está aún muy lejos.

(3) A finales de junio, durante las fiestas patronales de Segovia por San Juan y San Pedro, Daniel Zuloaga inicia gestiones para lograr el inicio de la realización del telón (sarga) para el **Monumento** de Semana Santa en la catedral.

(4) Otra más de sus manifestaciones hacia su patria de adopción, elogios que repetiría durante toda su vida, siendo muy significativos las trasmitidas a la revista "Vida Vasca", de Vitoria, unos meses antes de su fallecimiento. Y, aunque no nos hubiera quedado testimonio escrito, ahí está su centenar y medio de cuadros con influencias segovianas más o menos directas que lo corroboran.

(5) Paco Durrio. Su madre falleció en octubre de 1911.

(6) **P. Uranga.** En mayo de 1907 se celebraron en toda España las elecciones de senadores. La campaña fue larga y virulenta. Grupos vascos alineados en los partidos contradictorios, carlistas, integristas y nacionalistas presentaron candidatos, dando lugar a confrontaciones que se prolongaron durante **meses. La "Ley de alcoholes", la "Liga Foral", y la proliferación de "Sociedades obreras" son caldos de cultivo en los han de moverse los sindicatos libertarios.**

Documento nº. 145

París, 8 de Febrero de 1908

54 Rue Caulaincourt (XVIII) [Timbrada en verde]

Querido Daniel:

Sin contestación a mi última, te escribo esta segunda carta suponiendo que tu terrible trabajo debe impedirte escribir a tu sobrino que continuamente se acuerda de todos vosotros. Dime qué tal vas con tu trabajo y dime también si quieres que te busque alguna fotografía de la Ascensión de Cristo o alguna otra cosa. (1)

Yo he empezado el retrato de La Bréval (2); es la artista más notable que existe hoy en Europa; está en la Opera y es la voz más extraordinaria que se ha visto. Hago un retrato de teatro, es decir, que la pinto en escena. Veremos a ver lo que sale; si me sale bien lo expondré en el Salón de aquí en medio de *El Enano* (3) y de *Las Brujas* (4). ¿Qué te parece? (5).

En Madrid no expondré (6) pues acaban de invitarme para América (7), así es que por este año tengo que desistir de mis propósitos.

¿Qué tal andáis por ésa, ¿Y doña Emilia? ¿Se ha aclimatado? ¿Y las chicas? Dilas que las escribiré uno de estos días. ¿Y Juan, qué tal está?

Da muchos recuerdos a Rodao, Berzal, don Joaquín, etc. (8)

Aquí he tenido a todos enfermos de la gripe pero ya todo va mejor.

A Paco le veo a menudo, siempre lo mismo. (9)

Recuerdos, sabes se te quiere,

Ignacio

Si estuviera soltero, esta misma noche salía para ésa; no puedes imaginarte lo que esa tierra me atrae. (10)

---

(1) En el boceto realizado por don Daniel para el Monumento de Semana Santa en la catedral de Segovia, concebido a modo de retablo, figura esta escena de la Ascensión en la calle derecha de la **sarga .**

(2) *La Bréval en el segundo acto de "Carmen*". <<"... su verdadero nombre Berta Agnès Lisetta Schilling (se hizo llamar en un principio Breenwald) había nacido el 4 de noviembre de 1869, en Berlín, según unos, en Zürich, según otros. De nacionalidad suiza se hizo naturalizar francesa. Murió en 1935>>. (Mayi Milhou op. cit. pág. 210)

Coincidían los críticos más **severos en que** poseía un timbre de voz de una calidad poco común; gran cantante, de profundo sentido artístico.

Además de este cuadro a que hace referencia, en dos ocasiones más retrataría a esta famosa actriz, *Retrato de Mlle. Bréval*, de busto (París, 1909) y *La Bréval de gitana* (Segovia, 1909).

Bréval estuvo en Segovia unos días durante el año 1908, posiblemente su primera estancia **a juzgar por** lo que **dejó escrito** Daniel Zuloaga. En una tarjeta postal fechada en Burgos, 21, noche (posiblemente septiembre de 1908) don Daniel avisa a su mujer e hijas su salida hacia

Segovia en el coche de Ignacio y Bréval <<que está deseando conoceros y pasaremos unos buenos días>>
Ese verano parece ser que vio realizar a Ignacio Zuloaga la versión *Castilla la Vieja* con Gregorio, el señor Francisco y su mujer. (Mayi Milhou, pág. 298, carta del 20-10-08)

Regresó en 1909. *La Bréval de gitana* se realizó en San Juan de los Caballeros. Con ese atuendo se iba a presentar meses más tarde en la ópera de París (18-12-1909) en el papel estelar de ***Carmen***, **ópera** de Bizet. Tras el estreno, en unos comentarios a la Prensa manifestó: <<Je suis allée en Espagne pour étudier sur place les moeurs et les costumes...>>

Efectivamente, con fecha 6 de enero de 1910, el periódico local "El Adelantado" se congratulaba del éxito alcanzado por esta obra París y recordaba la presencia de la artista vestida con traje de gitana en los paseos públicos lo que, lógicamente llamaba la atención, y para algunos era motivo de risa.

El año de 1910 repitió estancia ya que con Ignacio y don Daniel se desplazó a Venta de Baños. Durante el viaje surgieron ciertas bromas de las que se disculpa el pintor en una carta que envió a la cantante el 10 de noviembre (¿1910**?) El fragmento que interesa puede leerse en llamada 1ª del documento nº 433.**

(3) *El Enano Gregorio el Botero*. Gregorio de las Heras Herranz, natural de Lastras de Cuéllar (Segovia), donde nació en 1860, hijo de Eusebio y de Juana, falleció en el Hospital de la Misericordia de Segovia el día 22 de agosto de 1909. Modelo del pintor por quien sentía gran estima; solía tenerle a su lado mientras trabajaba, y hay constancia de que personas que acudían al estudio tuvieron así la oportunidad de charlar con él, ya que Zuloaga ponía de manifiesto cierta agudeza de ingenio que enaltecía al desventurado enano.

Hombre desafortunado, vivió con su madre, ambos en indigencia extrema. Enano, de rostro deformado, con un estrabismo enorme, nariz chata, partida, patizambo, envoltura para un alma noble y corazón impresionable. Adoraba a su madre con quien vivía en una covacha hecha por ellos mismos en la ladera del cementerio. La muerte de ésta le llevó a un abandono tal que buscó alivio en el alcohol por lo que una dolencia hepática acabó con él a los 49 años.

En carta del 25 de agosto de 1909, a unos amigos (posiblemente los hermanos Barrios, los concertistas de guitarra) les dice: <<Hoy estoy muy triste porque se ha muerto mi modelo predilecto, **el cual era**: un enano. Se ha muerto de tristeza y enamorado!!!. Qué drama! Qué estudio psicológico tan hermoso!!.>>

Por las dificultades que se hallan en datar las cartas, es muy posible que Zuloaga no estuviera en Segovia el 22, día del fallecimiento de su amigo, pues el 23 entra en Correos una carta que envió a su tío Daniel desde Pontaillac, presumiblemente del 21 de agosto.

(4) *Las Brujas de San Millán* realizados en la campaña segoviana del otoño de 1907. Zuloaga siempre esperaba las acertadas opiniones de su tío.

(6) La entrada definitiva en Madrid no se logra. En estos momentos sí que confiesa sus deseos.

(7) Ha sido invitado para acudir a América, Estados Unidos.

(8) José Rodao, Vicente Fernández Berzal, Joaquín de Castellarnau son algunos de los amigos de Segovia que han hecho lo posible su retorno tras el fracaso económico de Pasajes, y en especial este último que, como es ya sabido, ha logrado que Daniel Zuloaga contara con unos dignos ingresos que aliviaran su precaria situación económica **al conseguir** que el cabildo y el obispo le concedieran la realización del tapiz para la catedral.

(9) Paco, Francisco Durrio, indeciso y comprometido con proyectos distintos, era conocida la poca estabilidad en el trabajo por todos sus amigos. El 31 de julio ha de hacer entrega de la obra al Ayuntamiento de Bilbao, pero está muy lejos de poder realizarlo.
(10) **Reafirma de su** segovianismo, así como un velado deseo de unirse a los antes amigos citados para animar a su tío en la nueva época segoviana. No son fechas las de febrero para desplazarse, por motivos de trabajo, a Segovia; hay que achacar a motivos sentimentales los que le hacen manifestar sus deseos de tomar el tren en ese mismo momento para **llegar a** Segovia.

Documento nº. 146

19 de febrero [por contexto, 1908]
54 rue Caulaincourt (XVIII) [Timbrado en verde]

Querido Daniel:

Me preocupa el verte fatigarte así, creo que debes descansar un poco pues la máquina a fuerza de hacerla trabajar se gasta. Ten mucho cuidado. Mira que eso de desvelarse y no dormir no es bueno.

Ya sabía yo que ese Monumento era un verdadero monumento y que tenías ahí un trabajo terrible; en fin, lo importante es que haya gustado al obispo y canónigos y que tú estés satisfecho. (1)

Aquí los negocios andan horrorosamente mal; la crisis de América ha tocado a todos así es que se siente un gran malestar, hasta los modelos se quejan; en fin, chico, que no hay más remedio que apretarse la barriga.

Es probable que en abril pase por ésa camino de Sevilla (2) donde tendré que pintar, probablemente, un encargo. A ver si para esa época estás libre y te vienes a correr allí cuatro juergas con tu tío (sic)

El retrato de La Bréval lo estoy haciendo con luz artificial de teatro, veremos a ver lo que sale (3).

Valentina es la que no anda bien toda esta temporada, está bastante débil.

París está plagado de enfermedades. Supongo que eres tú quien me manda "Sol y Sombra"; te lo agradezco, pues es un gran entretenimiento para mí; ya te lo pagaré en ésa.

Recuerdos, sabes te quiere tu sobrino

Ignacio.

---

(1) **Está a punto de concluir su trabajo** contratado con el Cabildo Catedralicio de Segovia. **La sarga a colocar en Semana Santa**.

(2) Andalucía sigue siendo, y lo será durante muchos años, su primera ventana abierta por la que se asoma el artista tras los inviernos parisienses.

(3) La Bréval, en Carmen, será uno de los cuadros más significativos de esos años.

Documento nº. 147

París, 9 de Marzo de 1908

Querido Daniel:
Debes de estar reventado con tu terrible trabajo.
Ya te dije yo en ésa (1) que había más tela de lo que tú pensabas; en fin, la cosa es que salgas bien del paso y que te queden unos cuantos cuartos libres (2).
Cuánto me alegraría que después de todas esas fatigas pasaras aquí con nosotros unos cuantos días pues ya sabríamos agasajarte y hacértelos pasar como lo mereces.
Paco, siempre lo mismo; creo que tenemos monumento para años (3).
Lo que encuentro horrorosamente caro es tus ampliaciones pues aquí cuestan de 10 a 15 francos cada una y de un tamaño de 50 x 60. Lo peor es que no te sirve más que una de ellas.
Hoy mismo voy a la rue de Saint-Pères para ver si encuentro lo que deseas y enseguida te lo remitiré.
Yo tengo cuasi concluido el retrato de Bréval y creo que es de lo mejor que he hecho. Lo mando al Salón con el Enano y Las Brujas. Creo que se armará jaleo (4).
Al ir a Sevilla para Semana Santa, si Dios, quiere, pararemos en ésa, pues tengo ganas de ver lo que has hecho. (5).
Muchos recuerdos a todos y tu sabes te quiere de verdad tu sobrino

Ignacio

- - -

(1) La constante preocupación y los intercambios de pareceres técnicos y estéticos son las consecuencias de estas declaraciones. En noviembre y diciembre del año anterior ya estaban ambos en Segovia y, lógicamente, estudiarían las dificultades de la reinstalación en Segovia, los trabajos pendientes y la busca de encargos.
(2) Había quedado contratada la obra del enorme lienzo en 10.000 pesetas, -se trata de una **sarga para la catedral de Segovia-** cantidad considerable para aquella época, pero muy insuficiente para los enormes gastos que se le presentaban en su nuevo taller.
(3) Como quedó dicho **en la llamada 2ª del documento nº. 108**, Paco Durrio estaba comprometido, por contrato, con la villa de Bilbao a ejecutar un monumento en honor del célebre compositor Juan Crisóstomo Arriaga y Bazola. Alternaba con otros proyectos, el de la familia Echevarrieta en el cementerio de Guecho.
(4) Tenía fe en sus obras. El éxito del Salón de la Sociedad Nacional de Bellas Artes fue indudable. La crítica no fue menos. Tanto los periodistas parisienses como los corresponsales europeos no regatearon elogios. José Rodao, su cronista en Segovia publica en "El Adelantado" el 15 de abril un amplio artículo, recapitulación de los aparecidos en París, en el que se analizan los cuadros *Gregorio el botero* y *Las brujas de San Millán*.
(5) Anunciado ya en carta del 19 de febrero. Sevilla goza de ocasiones muy señaladas para ser visitadas. Destacan la Semana Santa y la Feria de Abril. Para la primera, se encamina Zuloaga, pero se impone pasar por Segovia. La causa no era otra que ver colgado el telón del Monumento de la Catedral de Segovia, obra magnífica de su tío, enorme exceso de trabajo

pues la cortina tenía una superficie pintada de 22 metros de altura por 10'60 de ancho, una muy digna obra donde sacó a relucir su gran inspiración y genio.
Ese año, el lunes de la Semana Santa fue el 13 de abril y, lógicamente, el 19, domingo de Resurrección. Se procedió a su colocación el miércoles 8 de abril, con retraso de cinco días, ya que la liturgia de la época marcaba el sábado inmediato al domingo de Pasión (ocho días antes del domingo de Ramos) para cubrir los retablos. Esto hace suponer que estuvo luchando hasta última hora con el problema de la sustentación y elementos suplementarios.

Ignacio Zuloaga pernoctó en Segovia el sábado de Gloria y salió el lunes, primer día de **Pascua,** por la mañana.

También, desde Madrid, llegó Darío Regoyos con el mismo fin.

Documento nº. 148

París. Jueves [Por el contexto, 19 de marzo de 1908.]

Querido Daniel:

Después de 20 investigaciones he dado con las fotografías que me pedías y mañana te las enviaré; supongo que te servirán.

¿Qué tal anda tu trabajo? ¿Concluirás para Semana Santa?

Hoy he recibido las tarjetas de San Juan por lo que te doy las gracias; van a servir de propaganda.

Aquí, chico, se abre todos los días una exposición con 2 ó 3.000 cuadros.

Mañana se abre la de Los Independientes con 7460 cuadros. ¡Vaya caldo! (1).

Yo concluí el retrato de Bréval y creo que es una de mis mejores cosas; lo mando al Salón con Gregorio y Las Brujas.

¡Hay qué ganitas tengo de que venga el veranillo para irme por esa querida tierra! Dentro de un mes te haré una visita de un día (2).

Recuerdos a todos y sabes se te quiere de verdad,

Ignacio.

---

(1) La XXIV edición del Salón de los Independientes. Del 20 de marzo al 2 de mayo.

(2) Llegó en el rápido de la noche del 18 de abril y el 20 por la mañana marchó a Madrid y Toledo; regresó posteriormente para volver, de inmediato, a París.

Documento nº. 149

tp/ H. Holbein. [Matasellos 28-03-08]

Daniel Zuloaga
San Juan de los Caballeros. Segovia.
París, viernes.

Querido Daniel:

Dime si recibiste mis cartas y la fotografía.

Paco (1) te encarga que hagas pronto lo de Echevarrieta. Yo voy a Alemania el lunes, pero estaré de vuelta el sábado.

¿Qué tal va tu colosal trabajo? Supongo que después de eso, necesitarás un buen descanso, pues le habrás pegado un buen metido a la máquina.

Yo mando los cuadros al Salón el lunes, pero la exposición no se abre hasta el 14 abril. Veremos a ver si se arma jaleo.

Recuerdos a todos y sabes te quiere,

Ignacio.

- - -

(1)Paco Durrio y su mecenas don Cosme Echevarrieta. Ver documento 57.

Documento nº. 150

tp/ Frankfurt Main [Francfort]
Matasellada, 2 de abril de 1908

Estoy en Frankfurt hasta mañana por la noche que volveré a París.
Los negocios andan muy mal por estas tierras.
Supongo que andarás atareadísimo y que después te darás una panzada de descanso.
Muchos recuerdos a todos. Y tú sabes te quiere de verdad,
Ignacio

Documento nº. 151

Jueves [¿9 de abril de 1908?]
París

Querido Daniel:

Supongo que estarás rematando tu terrible trabajo y ahora lo que es menester es que tengas las satisfacciones que un obrón así se merece (1).

Yo pensaba ir por ésa pero, amigo, el bolsillo no lo permite y ésa es un impedimento contra la cual no hay forma ninguna (2).

Aquí todos andan de cabeza pues nadie vende una peseta. El martes se abre el Salón (3) y creo que se armará jaleo pues parece ser que tengo entusiastas fervorosos y enemigos terribles. En todas partes cuecen habas. (4) Regoyos me ha escrito dos veces mandándome todos los artículos que sobre él se han escrito en Madrid. (5). Alcántara se está revelando como un hombre de talento y ya es una gran cosa para nuestra causa el poder contar con un hombre como él. Le escribí dándole las gracias por el párrafo que nos había dedicado. Creo que como venta será un desastre para el pobre Regoyos.

Tienes muchísima razón al decir que debemos desear todo menos el oficio de hacer arte para nuestros hijos pues es una vida de sueños, de batalla, de enfriamientos y en el que uno deja toda su salud. Yo deseo para mi hijo una vida de campo en la que viva continuamente al aire libre y que no se complique su cerebro como nosotros, que no sé cómo resiste uno; en fin, ahora ya hay que ir para adelante hasta morir.

Dime qué clase de placas quieres pues te las llevaré yo cuando vaya para la feria de San Juan. (6)

Recuerdos. Sabes te quiere,

Ignacio

---

(1) El citado telóno **o sarga** para el Monumento de la Semana Santa en la Catedral de Segovia.

(2) Ver nota núm. 7 de la carta del 9 de marzo.

(3) El Salón de la Sociedad Nacional de Bellas Artes **de París** se abrió el martes 14 de abril.

(4) La vitalidad de este hombre es asombrosa. Tras el viaje a Alemania ha de preparar la exposición en el Salón, que no es únicamente enviar los cuadros y buscar en más adecuado lugar posible, sino que ha de controlar público y crítica, vigilando estos dos grandes grupos que él cita: entusiastas fervorosos y enemigos terribles. Con los primeros ha de contrarrestar a los segundos. En París, acaba de realizar el retrato de la esposa del poeta Catulle-Mendès quien reúne en sus salones a buen número de gentes de las letras y las artes. Pues allí barniza el cuadro, entre un público escogido.

De inmediato, **sin apenas** tiempo, antes de enviar sus tres cuadros al Salón, *Las Brujas de San Millán, Gregorio el botero y La Bréval en Carmen*, los presenta a sus amigos, entre los que se encuentran periodistas madrileños destacados en París, que han de dar cuenta del acto, Luis Bonafoux, de "El Heraldo" y Juan de Becon, de "La Época". Entre los asistentes, la recitadora Alicia Longoria, la esposa del pintor Delaunay, así como sus amigos españoles, sin

faltar los grupos de tocaores y bailaores flamencos. <<Una figura imponente se destaca sobre el fondo artístico del taller: es la figura de un gran escultor, uno de los más grandes escultores de Francia. Este hombre es Augusto Rodin imponente con su larga barba blanca (...) nos asegura con un placer extremo que los cuadros de Zuloaga producirán una revolución en el Salón>>. (Juan de Becon. "La Época", 28-04-1908)

(5) El 30 de abril se inauguró la Exposición Nacional de Bellas Artes de Madrid a la que Regoyos envió 6 óleos. Se le concedió una 3ª medalla y premio en metálico. Todos los periódicos de Madrid le dedicaron una muy amplia información con crítica muy favorable.

(6) Se refiere a la feria de Eibar, coincidente con la de Segovia, ambas el 24 de junio, San Juan Bautista.

Documento nº. 152

Tarjeta. (1)
Martes [14 de abril de 1908]
54, rue Caulaincourt, XVIII [Timbrado en verde])

Querido Daniel:

Mi triunfo en el Salón es colosal, hasta exagerado, nunca había obtenido una cosa igual. Ayer fue un entusiasmo terrible pues hasta los artistas más enemigos rompieron los lazos de la envidia y vinieron cuasi a abrazarme. La crítica hoy en los periódicos es extraordinaria; ya te mandaré algunos periódicos para que te enteres (2) De ésta, he remachado el clavo, lo cual va a saber a pólvora a los Sorollas, Beruetes, Saint-Aubin y compañía. ¡Me los cargué!.

Y en honor de esto es probable que haga una visita para que bebamos una copa juntos y a la salud de tu obra colosal (3) y de mis tres cuadros del Salón. Pásate por los c.... todo lo que te digan.

Recuerdos, tu sobrino que te quiere

Ignacio

---

(1) La urgencia de comunicar a su tío su gran éxito en el Salón de la Sociedad Nacional de Bellas Artes creo que es la causa de enviar una tarjeta. Este medio de comunicación limita el texto por lo cual amplía noticias en la siguiente carta.

(2) Quince artículos fechados el día 14 de abril aparecen recogidos en su bibliografía; **veintidós en lo q**ue resta de mes, y veinticuatro en días siguientes. Es lógico el entusiasmo del artista.

(3) Tiene contratos de obras de revestimiento en Bilbao, Madrid, San Sebastián, Vigo,...

Documento nº. 153

Jueves [Supuestamente el 16 de abril de 1908]

Querido Daniel:

Mi triunfo en el Salón es tan colosal que para celebrarlo me decido a salir mañana por la noche para Segovia y Madrid. Estaré 4 ó 5 días. El sábado (si Dios quiere, o sea, pasado mañana) llegaré a ésa por el rápido. (1)

Le dices a doña Julia que me prepare mi cuarto, pero que no me guarde cena, pues cenaré en el tren.

Luego, el domingo, iré a Madrid y supongo que vendrás conmigo (pues has de descansar unos días). Haremos una excursión a Toledo, a la que te convido. (2) Así es que cuento contigo sin falta. Además hemos de ver las corridas de Madrid pues tengo hambre de toros. Conque hasta pasado mañana.

Da recuerdos a todos y tú sabes lo que te quiere tu sobrino,

Ignacio.

- - -

(1) <<En el rápido de esta noche es esperado el gran pintor y distinguido amigo nuestro Ignacio Zuloaga [...] permanecerá dos días en Segovia>>. ("El Adelantado" 18-04-08).

(2) .- <<Después de permanecer en Segovia algunas horas Ignacio Zuloaga [...] hoy ha salido para Madrid y Toledo. [...] También estuvo ayer en Segovia el pintor Sr. Regoyos>>. ("El Adelantado" , 20-04-08)

Respecto a estas dos noticias hay que tener en cuenta que el Sábado de Gloria y el Domingo de Resurrección supusieron la culminación de la satisfacción de Daniel Zuloaga por la calurosa acogida que tuvo el ya tan citado tapiz de la catedral, y como final, la presencia a su sobrino y Darío Regoyos.

Documento nº. 154
París
Viernes Santo [El 17 de abril de 1908]

Querido Daniel:

Dos letras para decirte que hoy envío 6 fotografías para mis antiguos modelos las cuales se las entregarás con muchos recuerdos. (1)

Hoy es día triste para todos los católicos que tienen uso de razón y comprenden lo grande que fue Jesucristo. Voy en este momento a St. Gervais a ver la Pasión de Palestrina y Victoria, cosa hermosísima de corazón y de alma.

Papá llega mañana o pasado.

Recuerdos a todos.

Tu sobrino que te quiere,

Ignacio.

---

(1) Hay dificultades para fechar esta carta. Es raro que las envíe por correo el Viernes Santo, si es el 17 de abril, ya que el 18 es esperado en Segovia**, según el "El Adelantado de Segovia**". Llegó para conocer el telón de su tío, colocado ya ante el retablo de la capilla del Sagrario esa Semana Santa. Además anuncia la llegada de su padre, a quien, lógicamente, debía esperar.

Se intuye que las 6 fotos para las modelos, han de tener por destinatarias las seis mujeres que forman el grupo de *Las Brujas de San Millán* (1907), aunque seis varones figuran en el cuadro *El Cristo de la Sangre* (1911).

Documento nº. 155

tp/ San Sebastián. Vista del Carnaval, 1908.

25 de abril de 1908
Sábado, querido Daniel:

Llegué a ésta hecho un sorbete, sin caloríficos, (1) un frío como nunca.

Aquí lloviendo y lloviendo, que es la alegría de esta tierra. Ya se la pueden meter en el traspuntín... etc.

Cuéntame tus líos juaquineros y canonigueros, (2) y ríete de todo pues no tiene ninguna importancia._

Recuerdos sabes te quiere tu sobrino

Ignacio.

---

(1) Depósito de hierro, forma cilíndrica, que lleno de agua caliente se ponía en el suelo de los departamentos de primera clase de los coches del ferrocarril para calentar los pies de los viajeros. Se renovaba en ciertas estaciones del trayecto.

(2) Encubre a don Joaquín de Castellarnau y a los canónigos con quienes trata de la **sarga** que realizó para el Monumento de la catedral de Segovia, tan bien acogida. .

Documento nº. 156

1º de mayo de 1908
54, rue Caulaincourt (XVIII) [Timbrada en rojo]
París.

Querido Daniel:

Encuentro ridículo tus enfados por lo de San Juan, pues eso no es propio de un hombre del pesquis tuyo. ¿Qué culpa tengo yo de que la gente diga una cosa por otra? Además, para consuelo tuyo, te diré que hoy mismo escribo a ese señor de "El Liberal" (1) para que rectifique y diga que San Juan es enterito tuyo, y si deseas puedes mandarle mi telegrama para que lo publique, pues te diré que esas pequeñeces me las paso por el traspuntín de... son cosas de pueblo y sobre todo de mujeres. (2)

Te mandaré las placas, si las hay hechas en París, el lunes o el martes.

Sabes te quiere tu sobrino,

Ignacio.

- - -

(1) "El Liberal", 25 de abril, "Zuloaga y Segovia"

(2) Celos por parte de algunos de los componentes de la familia de Daniel, a causa de la enorme popularidad de Ignacio. Son muchos los comentarios que sobre su persona y su arte aparecen en revistas y periódicos nacionales y extranjeros. Los comentaristas y críticos son ajenos o no dan la menor importancia al hecho de **quién es** el dueño de la iglesia. Simplemente saben que del taller de San Juan salen los cuadros que tanto han de dar de hablar en el Salón de primavera en los Campos Elíseos y de allí, con otros, son **exhibidos y recorren** las principales capitales europeas.

Documento nº. 157

Miércoles
Querido Daniel:

Uno de estos días te mandarán las placas.
Ayer cené en casa de María Gay (1) con toda la familia, y hablamos mucho de ti.
Aquí están el padre y el hermano (2) con su mujer, aquella que se arranca. Cada vez que abría la boca me desternillaba de risa pensando en ti. Si estás aquí, la cagamos.
María canta esta noche "Carmen" en la Opera Cómica. Lleva siempre en el teatro los pendientes aquellos del metido que te pegaron en la calle del Asalto. (3)
Vendrán este verano, en septiembre, a vernos en Segovia.
Eso va a ser una procesión. También Paco (4) creo que pasará en ésa una temporada con nosotros; dice que no ha recibido ninguna carta tuya.
Aquí el succès es de mayor en mayor, y parece ser que Sorolla está haciendo en Londres lo indecible para contrarrestar esto. ¡Qué pequeñez de espíritu debe tener ese hombre!. (5)
En Madrid vi la exposición y había alguna cosa que otra interesante.
Lo de los sordomudos, Zubiaurre, (6) está bien; lo de Acosta, (7) lo de Torres, (8) no está mal, pero muy inspirado en los cuatrocentistas italianos; lo de Solana, (9) interesante aunque muy influido por Regoyos cuando hacía aquellas cosas de la España Negra; lo de Zarraguita, (10), na; lo de Chicharro, (11) bien, ni fu ni fa; lo de Bilbao, (12) horrorosamente malo; lo de los demás, como siempre. (13)
Recuerdos, sabes se te quiere.
Ignacio

P.D. Mira que tendrá tú gracia en tourné de confirmación.

---
(1) María Gay, de soltera, María Pichot Gironés, ya citada en otros documentos.
(2) Difícil determinar de qué hermanos podría ser, si José, Ricardo, Luis, Ramón o Antonio.
(3) Actualmente la calle del conde de Asalto se denomina calle Nou de la Rambla en Barcelona.
(4) Paco Durrio
(5) Sorolla expuso en Londres, mes de mayo, 278 obras. El catálogo lo prologó el crítico Leonard Williams.
(6) Valentín Zubiaurre.- (Madrid, 1879-1963) y Ramón Zubiaurre.- (Garay, 1882- Madrid, 1969.) expusieron en la Nacional de Madrid.
(7) José María Rodríguez Acosta.- (Granada 1878- 1941) Exposiciones: Madrid 1906, 1908, 1910, 1912
(8) Julio Romero de Torres.- (Córdoba, 1874-1930) Madrid, 1895, 1904, 1906, 1908 –1ª medalla -.
(9) Gutiérrez Solana (1886-1945)
(10) Ángel Zárraga, mejicano. (1886-1946)

(11)Eduardo Chicharro.- (Madrid 1873-1949) Exposiciones: Madrid, 1897, 1904, 1908, 1922 Medalla de Honor.
(12) Gonzalo Bilbao Martínez.- (Sevilla, 1860- Madrid, 1938) Exposiciones: París, 1889, 3ª medalla; Madrid, 1887 y 1892, 2ª medalla y 1ª medalla en 1899. Es esta capital se presentó también en 1904, 1908, 1910 y 1916. En este año de 1908 colgó seis retratos y una interesante y amplia colección de paisajes y composiciones.
(13) En esta exposición fueron premiados: Ramón Zubiaurre, presentó 5 obras, 3ª medalla; Valentín Zubiaurre premiado con 2ª medalla por el conjunto de obras presentadas , cuatro lienzos y dos retratos; Romero de Torres con una 1ª medalla por su obra *Amor místico y profano*; las siete obras de Gutiérrez Solana fueron muy elogiadas, así como lo presentado por Chicharro.

Documento nº. 158

tp/ Musée du Luxembourg [Matasellos, ¿1-06-08?]
Lunois, Alexandre. Soir de fête (Espagne)

Monsieur Daniel Zuloaga.
Propietario de San Juan de los Caballeros. (1)
Segovia. Espagne.

Dime de qué dimensiones y grueso necesitas las placas de porcelana.
Sabes te quiere,
Ignacio.

---

(1) Enfáticamente lo de propietario, a causa de lo manifestado en el documento nº 156, referente a lo manifestado en "El Liberal" que debió silenciar que lo era Don Daniel. Fue motivo de escándalo entre los familiares de éste y origen de muchos disgustos como ha de verse.

Documento nº. 159

Carte Postale [En anverso, Ignacio Zuloaga garrochista.] pág. 264, álbum Museo Zuloaga, Segovia.

Matasellada en ¿? Francia el 16-06-08
Respaldada en Segovia el 18-06-1908

Creo que cuando un tío ha visto a su sobrino torear más de 25 becerras bravas de 3 años, y de la ganadería del marqués de Villagodio (1), habiendo ejecutado con ellas todas las suertes que el arte del toreo enseña, inclusive la de recibir con todas las de la ley después de una faena de muleta, se puede vestir este traje mejor que muchos otros, que no son capaces de arrimarse a una babosa.

Tu sobrino que te quiere y que espera pronto volver a las faenas pictóricas y toreras,
Ignacio.

(En el anverso, a lo largo de su foto): No dirás que no tengo hechuras.

---

(1) Puede que esta carta tenga relación con la del 14-11-1907 en la que manifiesta haber toreado 24 becerras en Coreses, invitado por el marqués de Villagodio, tienta a la que también asistió su tío Daniel.

Documento nº. 160

tp/ Blankenberghe. La Digue de Mer.
28 de junio de 1908 [Sábado]

Daniel Zuloaga.
San Juan de los Caballeros.
Segovia.

Sábado.

Querido Daniel: Aquí me tienes trabajando en el retrato de la princesa. Aquí solamente haré la cabeza, y el resto, es decir: la mantilla, traje, etc. en ésa o en San Juan de Luz.

Esta es una tierra tan p... como San Sebastián.

Mucho dandy y mucha m...

A mí me revienta todo eso.

Cuanto me acuerdo de vosotros estos días pues supongo estaréis en plenas ferias, toros, etc. (1)

¿Recibiste mi tarjeta con el traje flamenco?

---.

(1) Fiestas de San Juan y San Pedro, 24 al 29 de junio.

Documento nº. 161

tp/ Blankenberghe. Wenduyne, Le Moulin. 28 de junio de 1908

Sr. don Daniel Zuloaga
San Juan de los Caballeros. Segovia. (España)

Aquí también está lleno de miembros de clubes con trajes como los de San Sebastián así es que he decidido comprarte uno para que te lo pongas en ésa.

A ver qué dice doña Emilia.

Además podrá servirte para los tentaderos, a donde vayamos este verano.

Ignacio.

- - -

(1) Bromas sobre los gustos de vestir.

Documento nº. 162

tp/ Bruxelles.- Palais de Justice
Sábado [4] de julio de 1908.

Daniel Zuloaga
San Juan de los Caballeros.
Segovia.

Querido Daniel:

Estoy aquí desde ayer y esta noche salgo para París a donde puedes escribirme.

Dime si Zárraga ha alquilado el sitio donde yo trabajaba en la Canongía, pues en ese caso tendré que buscar otro sitio. (1)

Además necesitaré un sitio donde pueda pintar un caballo.

Desearía que preguntaras al señor Ocharan, que creo es el que ha hecho todas las fotografías de El Quijote, si tendría inconveniente en prestarme los trajes y utensilios, pues quiero hacer uno este verano (2).

Creo que pronto te haré una visita.

Recuerdos y sabes te quiere,

Ignacio.

---.

(1) Gran preocupación por no saber donde poder trabajar en Segovia. Se deduce que persiste el enfado de su tío respecto a que Ignacio trabaje en Museo Zuloaga, Segovia, manifestado en el documento nº. 156, y que el piso de la calle de la Canongía Vieja, donde ya ha trabajado años anteriores, esté ocupado por Zárraga.

(2) No llevó a efecto este proyecto. En el catálogo de las obras de Ignacio Zuloaga realizado por don Enrique Lafuente Ferrari, con el núm. 281 señala la obra "Don Quijote", un dibujo, realizado en 1909 en París. Un caballo, reflejo de Rocinante, sólo lo hallaremos en el cuadro *La Víctima de la fiesta*, realizado en Segovia en 1910. El señor Francisco, su modelo, cabalga.

Documento nº. 163

tp/ Chartres.- Eglise de Saint-Aignan

París, ¿? , de julio de 1908 (1)
Daniel Zuloaga
San Juan de los Caballeros.
Segovia.

Domingo.
Querido Daniel:

Ya estoy de vuelta de mis trabajos principeses (que tanto me gustan).
Concluí por comprarme dos trajes de los que a ti y a mí nos gustan.
He recibido tu tarjeta con el membrete y puedo felicitarte, pues tienes por ahí un sobrinito que se llama Ignacio que, vaya caldo.
Según parece iba diciendo por todas partes que San Juan era suyo, y eso solamente por darse jabón. Has hecho muy bien, pues hora era de pararle los pies.
Según parece, ahora, él mismo le ha remordido su conciencia y se ha decidido a mandar publicar (nada menos que en El Gaulois, de París) una nota diciendo que San Juan es tuyo, pues cree que así podrá desquitarse de los terribles perjuicios que hasta ahora le ha ocasionado. (2)
Sabes te quiere tu sobrino,
Ignacio.

- - - -

(1) Ya en París de regreso de Blankenberghe. Tiene que ser después del 3/07/1908, ya que con esa fecha y desde esa ciudad belga escribió carta a don Miguel Unamuno. La correspondencia entre ambos, de los fondos del Museo Zuloaga en Zumaya, fue publicada en 1987 por el profesor Tellechea Idígoras. De las relaciones personales, la revista *Hermes* en el número de agosto de 1907, publica una fotografía en la que aparecen estos dos paseando por el Retiro madrileño.

(2) Como ya quedó comentado, los periodistas no cuidan el detalle **de quién** es o no el propietario; se limitan a manifestar que Ignacio trabaja en su taller de San Juan de los Caballeros. Esto **enerva a** don Daniel y su familia. Ignacio trata de apaciguar, mas pronto llegará la explosión final. En 1910 éste sale en auxilio de su tío. La hipoteca que pesa sobre la propiedad, vence. Don Daniel carece de dinero; Ignacio compra la iglesia y la pone a su nombre, para evitar un embargo por deudas contraídas por su tío en Pasajes. Es la mecha que se enciende; antes que el estallido destruya todo, el pintor abandona Segovia, dejando San Juan para taller de cerámica, sin percibir alquiler alguno ni cobro de intereses, e incluso asumiendo gastos para consolidación de torre y edificio. En 1919 su tío le devolverá el capital inicial de la compra, el edificio pasará definitivamente a su nombre.

Documento nº. 164

Posiblemente, París.
Hoy domingo, 12 de julio de 1908.

Querido Daniel:

Dos letras para decirte que desde hoy soy propietario de un automóvil de 18 caballos y de 4 c.. con lo que me verás llegar pronto, si Dios quiere, y para el cual puedes preparar un buen sitio en San Juan. Supongo que vendrás a buscarme a Burgos; entérate bien de las carreteras y no nos vaya a pasar lo de la última vez.

Yo sigo trabajando como un negro, y creo que esta semana terminaré, y te aseguro que bien habré ganado un poco de descanso. Te llevaré las placas yo mismo.

Recuerdos, sabes se te quiere de verdad,

Ignacio.

Documento nº. 165

París. Viernes [Supuestamente, 24 de julio 1908]

Querido Daniel:

Me quedo solo en ésta para terminar un retrato, pues Valentina y los chicos y las criadas se fueron para San Juan de Luz, y he tenido la mala suerte de agarrar un constipado horroroso que me tiene fastidiado sin poder hacer nada, y sin nadie que me cuide. Gracias que al marcharse me dejaron manzanilla y azúcar, y le estoy atacando con fuerza; espero que así podré dominarlo pronto.

Yo no conozco a ese señor Cartelucho ni a su tropa, pero sí un consejo te he de dar, es que mandes al carajo, a la mierda y a la quinta puñeta a toda esa tropa pues ese va a ser el motivo porque yo no vuelva más a ésa. Entre esa tropa puedes meter a Zarraguita. (1) Nos van a j... Segovia.

Ahora te voy a pedir un favor, advirtiéndote que yo te pagaré el alquiler de esa parte, y hasta de la torre, para que no se meta ahí esa zambra. He aquí de qué se trata. Desearía que mandaras limpiar debidamente toda aquella parte en que te dije yo que quería hacer mi estudio; es decir [realiza un dibujo, planta de la parte de su presunto estudio]. En donde pongo puerta, mandas poner una grande, de manera que pueda entrar el coche de don Tomás, y por consiguiente cualquier caballo (2). Y mandas hacer un tabique hasta arriba, (es decir, hasta tapar en medio punto) y así me queda un buen sitio donde pintar mi Quijote y el coche. El tabique no lo mandes blanquear, pues es más bonito el que quede rugoso; con la ventanita que hay ya, me bastará para lo que quiero hacer, y si veo que no basta, pues el [2ª hoja] año que viene se manda abrir más. Esto desearía que lo mandaras hacer enseguida para que esté seco para cuando yo llegue que será a fines del que viene. El suelo mándalo limpiar bien y yo lo esteraré cuando vaya. Para la puerta quizás encuentres alguna grande en ésa, (de ocasión)

Chico, acaban de hacer dos fotografías enormes de Bréval y el Enano que es una maravilla. Ya te las llevaré.

Paco está en Bilbao y creo que le traen a mal traer con su monumento.

Recuerdos. Sabes te quiere de verdad,

Ignacio.

¿Quieres que le escriba yo a Ocharan para lo del Quijote? ¿Crees que no me lo prestaría? ¿Crees que en ésa me prestarían una armadura?

---.

(1) Zárraga

(2) Por el final de este escrito con alusiones al Quijote, debe tratarse de un Rocinante.

Documento nº. 166

24 de julio de 1908
París.
54 rue Caulaincourt, XVIII [Timbrado en rojo]

Querido Daniel:

Dentro de tres horas salgo para San Juan de Luz, donde mis señas son: Villa Meriquenia.

He acabado aquí todos mis trabajos y te aseguro que buena falta me hace un poco de descanso. No sé cómo puede uno resistir esta brega. Tus placas de porcelana salieron ayer para ésa, por mediación de Legarralde y Lapeyre, así es que dentro de breves días las recibirás. Son redondos pues cuadrados no los hay en todo París.

Paco (1) vino conmigo y dijo que esos redondos servirán, pues los marcos se encargaban de tapar lo que sobra.

Mi automóvil 24 caballos sale el lunes para San Juan de Luz por pequeña velocidad; tardar á 6 días en llegar. (2)

Supongo que vendrás a buscarme al camino cuando vaya a ésa en septiembre; verás que coche. Diles a las chicas que se preparen a hacer buenas excursiones todos los domingos. (3)

Acabo de almorzar con Rodin que me ha dado muchos recuerdos para ti. (4)

Recuerdos para todos y sabes que te quiere tu sobrino,

Ignacio.

---

(1) Paco Durrio.

(2) "El Adelantado" 16.09.1908. En el artículo 'El autor de las Brujas' dice Rodao: <<... Ignacio Zuloaga, acompañado de su tío Daniel, llegó ayer a Segovia en las rápidas alas de su hermoso automóvil de 24 caballos, pitando fuerte y envuelto entre nubes de polvo y humo>>,

(3) Efectivamente, salían de excursión. La más comentada por los medios de comunicación fue la realizada el 26 de octubre con su tío, recorriendo buena parte de la provincia, tierras de Turégano, Sepúlveda y Riaza, visitando lo más interesante del recorrido.

(4) El trato personal tuvo lugar, como ya se vio, en junio de 1905 cuando Daniel Zuloaga acompañó personalmente y puso todo su entusiasmo y sus conocimiento para que, en los escasos días que Rodin permaneció en Madrid, conociera cuanto debía mostrarse a artista de tan alta sensibilidad.

Documento nº. 167

tp/ La Cote D'Argent
San Juan de Luz. Miércoles
29-07-08

Daniel Zuloaga.
San Juan de los Caballeros.
Segovia.

Querido Daniel:

Aquí me tienes descansando un poco (que buena falta me hace)

He recibido tu carta y te ruego que mandes hacer enseguida lo del tabique, para que esté seco para cuando yo llegue. Además piensa que además pondré una estufa.

Viernes o sábado llegará aquí mi 24 caballos que nos servirá (si Dios quiere) para visitar todos esos pueblos extraordinarios.

Yo llegaré a ésa a primeros de septiembre. Dime si sigue ahí Zarraguita (1), y el Berruetito (2) y las 50 americanas. (3)

Recuerdos, sabes se te quiere,

Ignacio.

[A la vuelta. tp/ representando "attelage vasque"; con letra de Ignacio: *Que panneau decorativo se puede hacer de esto en cerámica]*.

---

(1) Ángel Zárraga Argüelles.

(2) Aureliano de Beruete y Moret. Los Beruete poseyeron en la provincia de Segovia la antigua abadía de Párraces con el coto redondo -Tomás Beruete- así como el convento suprimido de Santa Isabel, en El Espinar, con la sexta suerte de tierras y praderas a él dependientes. Aureliano de Beruete figura en el *Almanaque de Segovia para el año 1868* en el número 11º de la relación de los contribuyentes de mayores cuotas de la provincia de Segovia. Muchos procedían por compras al Estado de bienes eclesiásticos procedentes de las desamortizaciones del siglo XIX. Eso podría justificar los viajes a esta provincia. La estancia de ese verano debió ser prolongada ya que el 17/08/1908 de agosto escribe a su amigo Sorolla y le comunica <<... Aquí estamos desde el cuatro. Ya puede V. figurarse que yo he venido aquí a pintar y no hago otra cosa mañana y tarde. Aún tengo la manía de pintar al natural (...) Ya conoce V. Segovia. Es muy pintoresca, pero hay tal contraste entre la vegetación tan oscura que rodea la ciudad y las casas de ésta que es facilísimo caer en durezas y violencias de contraste... >> De los cuadros realizados en esa temporada hay que señalar los que aparecen entre los números 110 al 115 que figuran en el catálogo de la exposición que la Caja de Pensiones de Barcelona organizó en Madrid de marzo a mayo de 1983. En 1878 y 1897 ya había realizado paisajes de Segovia y sus alrededores.

(3) Exagerando. De una de ellas hay referencia en el documento siguiente.

Documento nº. 168

Biarritz.
Sábado [Supuestamente el 8 de agosto de 1908]

Querido Daniel:

Me alegro de que las obras salgan más baratas de lo que aun en principio pensábamos, y ahora, en llegando yo, habrá que empezar con nuestro cuarto.

Sigo algo mejor y espero que dentro de tres o cuatro días irá la cosa del todo bien, pero chico, he pasado las de Caín.

¡Carajo con la puñetera calentura! Buena falta me hará un poco de aire de los pinares. Dile a Emilia que prepare la cesta de las meriendas.

Lo que me dices de la americanita no me extraña; ésa es una muchacha algo histérica y creo también algo desequilibrada, así que muchas veces han de ser inconscientes de lo que hace. Lo terrible será si cae con algún niño o algún granuja de los que andan por todas partes y tenga luego algún disgustillo gordo, de esos que no tienen remedio. En fin, yo me lavo las manos pues ante todo lo que quiero evitar son compromisos y disgustos. No sé si no vendrá la Madeleine con el auto; anda la cosa queriéndose arreglar, pero la demonio de Lucienne (1) es la que va a trastornar todo. Esta es de las que no comen ni quieren dejan comer

Estoy deseando de reanudar mis trabajos seriamente, pues tengo la cabeza llena de mil ideas.

Da recuerdos para todos y sabes que te quiere tu sobrino,

Ignacio.

---

(1) Lucienne Bréval.

Documento nº. 169

San Juan de Luz.
19 de agosto de 1908. [Supuestamente, miércoles]
Villa Meriquenia.

Querido Daniel:

Aquí nos tienes bastante fastidiados porque la vieja que cuidaba de los chicos está enferma y lo menos para un mes; así es que tenemos que cuidar de ellos, lo que nos impide hacer las excursiones que deseábamos con mi 24 caballos que te va a dejar patitieso (1).

Vaya caldo.

Te escribo ésta para que me digas si estás haciendo el tabique de mi futuro estudio, por el que te pagaré un tanto al año, pues pienso llegar a ésa del 8 al 10 del que viene (2).

Segundo.- Que te enteres, sea por donde sea, cual es la mejor carretera para ir a ésa.

Tercero.- Si puedo contar contigo para que salgas lo menos a Burgos y vayamos juntos.

Cuarto.- Que me mandes limpiar mi rincón en tu San Juan donde dejar el auto y mandes también limpiar un poco la entrada.

Quinto.- Que me busques unas chico listo para poderlo limpiar y que al mismo tiempo me sirva de criado, pues si lo dejara en manos del señor Francisco (3) fallecía el coche en 8 días.

Sexto.- Que mandes retirar de la estación una caja que ha debido de llegar con ropa vieja y otra larguirucha con lienzos, y

Séptimo.- Que te enteres bien de las carreteras de ésa por donde podemos hacer excursiones los domingos.

Recuerdos, sabes te quiere de verdad

Ignacio.

---.

(1) Coche de 24 caballos que había enviado por tren desde París a San Juan de Luz según carta del 24 de julio.

(2) Pretendía separar con un tabique el lugar donde solía trabajar, en el brazo del crucero, la zona de la epístola, que corresponde al hueco de la torre en donde abrieron un gran ventanal al mediodía para más iluminación, aislada así de todo el resto de la planta de la iglesia, donde trabajaban don Daniel y los **obreros, que servía** de almacén, taller y se habían montado los hornos. Este no aceptó la propuesta, por lo que menudearon las diferencias hasta dar lugar a un enfrentamiento total.

(3) El señor Francisco, obrero de don Daniel.

Documento nº. 170
tp/ Les Pyrénées. Luchon.
Bagnères-de-Luchon.
Jueves. [Supuestamente el 20 de agosto de 1908]

Mlle. Teodora Zuloaga
Travesía de San Esteban, 7
Segovia.

Querida Tolola:

Aquí me tienes haciendo algunas excursiones por estos hermosos Pirineos.

El sábado y el domingo estuve en los toros de San Sebastián y me acordé mucho de vosotras. (1)

Pienso llegar a ésa hacia el 10 ó 12 y espero que podamos dar algunos paseos buenos con meriendas. (2)

Recuerdos.

Sabes te quiere tu primo,

Ignacio.

- - - - - - .

(1) Organizó en San Juan de Luz una excursión a San Sebastián donde se celebran corridas de toros con motivo de la Semana Grande. Lleva al banquero Rothschild, al pintor Caro-Delvaille, el actor Guitry y sus antiguos amigos René Maizeroy con su esposa y madame Catulle-Mendès. De viaje, cómo no, surgirán noticias en "El Heraldo" y "Gil Blas" potenciando la calidad humana y artística de Zuloaga.

(2) El viaje a Segovia se demoró solamente unos días. Según "El Adelantado" llegó el 15 de septiembre acompañado de su tío Daniel quien había salido de Segovia en tren a San Sebastián el día 10 para realizar el regreso en el automóvil de 24 caballos. Se desviaban de la carretera general Irún-Madrid para recrearse en pueblos de interés y realizar visitas a coleccionistas o anticuarios, como se verá en la carta siguiente.

Documento nº. 171

San Juan de Luz. [Escrita a lápiz]
Lunes 24. [Supuestamente de agosto de 1908]

Querido Daniel:

Creo que verdaderamente quedará bien el estudio. Lo que desearía es que la ventana (1) que están abriendo fuera de cerrar y abrir (para que el aire pueda entrar) [Hay un dibujo de la ventana]

De esa manera podremos estar más juntos en ésa sin igual San Juan. Yo te pagaré la renta que me estipules, sin ofenderte.

Me parece bien la carretera que me dices, pero deseo que preguntes a ver si hay carretera buena de Medina a ésa, (2) pasando por Olmedo (3) y Coca, (4) pues necesito parar en esos dos sitios.

Podrás venir tú y uno de los tuyos a donde salga el camino. No te digo que vengas con dos porque llevaré mucho trasto detrás.

Verás que coche más tremendo.

No hay quien lo tosa en las cuestas.

El 1º estaré en Saint-Médard-en-Jalles, Gironde, y el 8 o el 9 saldré para ésa, (5) y supongo que para entonces el estudio estará concluido.

Recuerdos y sabes se te quiere,

Ignacio.

Dile al señor Baeza que agradeceré mucho el que nos invitara este año a su tentadero de becerros.

Iremos al de Villagodio.

---.

(1) La antigua iglesia de San Juan de los Caballeros, como quedó dicho en el comentario del documento nº. 98 no tenía mucha claridad. El brazo del crucero, lado de la Epístola, estaba iluminado por una alta ventana relativamente estrecha, de arco de medio punto, a unos ocho o nueve metros del suelo. Corresponde este espacio a la base de la torre y es en su muro donde, llegando en 1908 a un acuerdo con su tío, a su costa mandó abrir una ventana a unos 93 centímetros del suelo de la calle, de 240 de ancho por 170 de alto; a partir de esa altura va a cerrar el vano un arco rebajado en cuya dovela central se va a dar la mayor altura, 225 centímetros en total. Un armazón fijo cerraría la zona del arco, bajo él dos hojas móviles permitirían abrirla y cerrarla. Así, esas dos ventanas aportarían mayor luminosidad.

(2) Viaje que viene preparando con ilusión. En las cartas de 12 de julio y de 19 de agosto se interesa por el estado de las carreteras.

(3) Olmedo (Valladolid) tuvo gran importancia en los siglos XIII y XIV. Conserva parte de muralla e interesantes iglesias y conventos, así como típica arquitectura rural.

(4) Coca (Segovia) patria de Teodosio el Grande, emperador romano. Su castillo es uno de los más interesantes en la historia de la arquitectura militar, de estilo mudéjar, todo en ladrillo,

fue levantado en el siglo XV por la poderosa familia de los Fonseca. Miembros de ésta fueron enterrados en la iglesia de Santa María, en sepulcros realizados por Fancelli y Bartolomé Ordóñez.

En los tiempos de Zuloaga, el castillo pertenecía a la casa ducal de Alba, de ahí que en el retrato que realizó a la Duquesa de Montoro –Cayetana de Alba- figurara la fortaleza en el fondo del cuadro.

(5) No se cumplieron sus previsiones en esta semana, serían algunos días después. Ignacio y Daniel Zuloaga llegaron en el automóvil a Segovia el 15 de septiembre como quedó dicho en el documento nº. 170.

Documento nº. 172

Biarritz
Jueves. [Posiblemente el 3 de septiembre de 1908]

Querido Daniel:

Recibí tus dos cartas y me alegro lo que me dices de la torre y de los tejados.

Yo quería haber salido hoy para ésa pero como llega mañana aquí Juan Azurmendi (1), me ruega le espere un día, así es que pasado mañana sábado, si Dios quiere, saldré de aquí de madrugada a dormir a Miranda o Burgos, no sé.

Ya te telegrafiaré desde el camino por si quieres salir a Valladolid. Creo que voy por creo que voy a tomar la carretera que va por Olmedo a San Rafael, y en San Rafael a tomar la buena que viene de Madrid. (3)

Dile a Tolola que le llevaré la esencia.

A los albañiles les pagaré en cuanto llegue que creo será el lunes.

Recuerdos y sabes que te quiere tu sobrino,

Ignacio

---

(1) Juan Azurmendi, guipuzcoano. Pariente de Ignacio quien le retrató el año 1909 en París. Se distinguió como muy buen intérprete del violonchelo. Residía en Méjico, considerado como un opulento capitalista.

Otro más de entre parientes y amigos que visita Segovia en distintos años a instancias del pintor.

(2) Daniel Zuloaga se animó y salió el 10 de septiembre a San Sebastián, al encuentro de su sobrino.

El "Diario de Avisos" del día 14, en la columna 'De Sociedad ' publica: << *Hoy ha llegado procedente de París y en su magnífico automóvil el laureado pintor y muy querido amigo nuestro don Ignacio Zuloaga*. >> " "El Adelantado" de Segovia" dice que acompañado de su tío, llegó a Segovia el 15 de septiembre.

Se habían reunido los dos en San Sebastián, yendo luego a Eibar donde se celebraba la exposición de Industria, coincidiendo en esta villa con la visita de los reyes, a donde se desplazaron el 11 de septiembre. Con fecha 14 escribió Daniel Zuloaga a su esposa dos tarjetas postales dando cuenta de su estancia y la salida hacia Valladolid donde pensaban pernoctar antes de llegar a Segovia.

Documento nº. 173

tp/ Biarritz.- Effet de nuit.
[Matasellos, 02-10-08, ¿viernes?]

Daniel Zuloaga
San Juan de los Caballeros. Segovia.

Querido Daniel:

He corrido todas las tiendas de aquí y las de Bayona y no he podido encontrar ni siquiera una fotografía de las que te hacen falta.

Aquí me tienes con el retrato (1). Veremos a ver cómo sale. Todavía tengo para rato.

Esto está pestiferante y estoy deseando volver a ésa. A ver si en cuanto llegue puedo empezar a trabajar en San Juan.

Diles a las chicas que me manden hacer la cortina para el ventanón, (2) y cortinas negras para las otras dos ventanitas. (3)

Aquí está haciendo un calor tremendo.

Recuerdos; sabes te quiere,

Ignacio

---

(1) Retrato de Mr. Fearing, senior. Relación Enrique Lafuente Ferrari, nº 276, Biarritz, 1908.
(2) En la base de la torre, por el exterior, a muy bajo nivel, casi a ras del suelo.
(3) Posiblemente las del ábside de la zona de la epístola.

Documento nº. 174

Grand Hotel Biarritz.
B. Sartuque. Directeur.

Viernes [Supuestamente el 9 de octubre de 1908]

Querido Daniel:

Aquí te quisiera ver en medio de esta goma. Pero chico !yo nunca creí que ibas a llegar a ese grado!

El retrato va muy adelante, (1) así que espero concluir para el lunes, y el martes le acompañaré en su auto 80 caballos *Mercedes* hasta París, pues me ha suplicado vaya con él. De ahí iré a ésa a emprender de nuevo los trabajos. (2) A ver si para cuando llegue está todo arreglado en el estudio. Te suplico que no olvides las cortinas y que digas al estufista que ponga la estufa grande de tu casa, pues así quedará preparada por si hace frío. Adjunto te remito un talón para que Juan vaya a la estación a por la cajita ésa (que es lienzo).

Aquí un tiempo hermosísimo.

Recuerdos, y sabes te quiere tu sobrino,

Ignacio.

---

(1) El de Mr. Fearing senior, miembro de opulenta familia norteamericana. Varios fueron retratados por Zuloaga. Adquirieron cuadros para su colección y llegaron a ser grandes propagandistas del artista cuantas veces se presentó en Estado Unidos.

(2) Llegó a Segovia el 15 de octubre y regresó a Francia el 14 de diciembre, acompañado de su esposa. Realizó *Retrato de Cándida, Los flagelantes, Gregorio en Sepúlveda y El matador Pepillo*

Documento nº. 175

tp/ Poitiers. Eglise Notre-dame-la-Grande.

Poitiers. Miércoles. [Supuestamente 07-10-1908]

Daniel Zuloaga.
Segovia.

Concluí el retrato, que salió bien, y ahora voy con el americano con su auto 70 hasta París, donde estaré dos días para volver enseguida a ésa.

Mil recuerdos,

Ignacio.

Documento nº. 176

tp/ Valladolid. Arco de ladrillo.
Valladolid. Viernes, 13-11-1908.

Daniel Zuloaga
Segovia.

Querido Daniel:

Acabo de llegar a aquí desde Coreses, donde salí bien, gracias a Dios. ¡Hubo hule! Ya te lo contaré.

Las vacas eran muy grandes y de poder. Yo toreé 21. El marqués (1) sintió mucho que no fueras. Le dije que, como no te había invitado, no te atreviste a venir conmigo. Dijo que tú estabas siempre invitado.

Voy a ver el museo. (2)

A las 2 salgo en el rápido para Saint-Médard-en-Jalles.

Recuerdos a todos.

Sabes te quiere tu sobrino,

Ignacio.

---

(1) Marqués de Villagodio que le invita a la tienta de ganado bravo en su dehesa de San Pelayo.

(2) Muy posible que sea el importantísimo Museo Nacional de Escultura instalado en el colegio de San Gregorio. Tallas de Alonso Berruguete, Juan de Juni, Gregorio Fernández, Diego de Siloé, Pompeyo Leoni, etc.

Documento nº. 177

Saint-Médard-en-Jalles.

Jueves

Querido Daniel:

He estado con unas agujetas terribles, efecto del tentadero donde tuve que cargar con todo el peso pues toreé desde las 9 hasta las 5 de la tarde. (1)

Yo salgo mañana de aquí para Vitoria donde tengo que ver unas muchachas para escoger una para los niños, así es que el Domingo o Lunes llegaré a ésa.

Voy a escribir una tarjeta a Marquitos para que me deje el chico para el martes, a ver si pinto el torero.

Aquí todos sin novedad; los chicos creciendo y haciéndose ya personas formales.

A ti te supongo trabajando como siempre y con los paneaux ya concluidos.

Yo deseando de volver a ese delicioso claustro.

Muchos recuerdos a todos.

Sabes te quiere tu sobrino,

Ignacio.

- - - -.

(1) Tentadero de Coreses. Ver documento anterior, nº. 176.

Documento nº. 178

Saint-Médard-en-Jalles.
Jueves [Supuestamente el 17 de diciembre de 1908]

[**Difícil es datar esta carta**. Se ha verificado que los periódicos locales anuncian la llegada de Ignacio Zuloaga a Segovia, pero no siempre **mencionan que con** él viniera su esposa u omiten su llegada sola.

Se aventura a señalar el 17 de diciembre de 1908 a este jueves, pues el **siguiente jueves sería** el de Noche Buena, no propio para andar de viaje, alejados de los hijos. El 10 de diciembre era el cumpleaños de Valentina, lo que justificaría estar con su esposo. Saldrían de Segovia en su automóvil el sábado 12, por lo que, siguiendo esta carta, pernoctaron en Burgos, luego en Vitoria, San Juan de Luz, Mont-de-Marsan y el miércoles en Saint-Médard-en-Jalles desde donde escribiría el día siguiente, jueves]

Querido Daniel:

Qué viaje, qué carretera, grava desde Segovia a Saint-Médard-en-Jalles.
El primer día llegamos para cenar a Burgos.
Sepúlveda más hermoso que nunca. (1) En Aranda había feria, así es que tuvimos que pasar por medio del ferial. Aquello fue un acontecimiento terrible pues todo el ganado se asustaba y no sé cómo no nos lincharon. Gracias a una pareja de la Guardia Civil.
No tuvimos ninguna panne.
2º día, hasta Vitoria, donde compré otras siete vírgenes románicas; también sin panne.
3º, fuimos a comer a Durango parando en San Antonio de Urquiola, que es archimonumental, y de allí a Eibar, de donde salí pitando en cuanto vi que la casita seguía sin novedad, pues ya no puedo pasar allí ni horas; y seguimos hasta San Juan de Luz con una lluvia y una tempestad terrible, como las que sabe hacer aquella tierrecita; también sin panne.
4º, a Bayona donde comimos y pasamos la tarde para ir a ver a la muchacha de los niños que está en el hospital; y a dormir a Mont-de-Marsan, también sin "panne".
5º, de Mont-de-Marsan a Burdeos, con grava aplastada y en mitad del camino reventamos un neumático pero no de los que llevan el practicum.
Llegamos a ésta por la tarde donde nos esperaban impacientes los chicos.
El martes salimos para París, y no sé si de seguido no me iré a Nueva York.
Parece ser que mi padre está enfermo y eso me preocupa, pues con la mujer que tiene, nunca sabremos nada. (2)
Te supongo en pleno trabajo y ya bien sabes que lo único que te deseo es salud y la realización de todo aquello que deseas.
Recuerdos y sabes te quiere tu sobrino,
Ignacio.

---

(1) Mucho le agradaba esta villa, por donde pasaba en sus viajes a Segovia y a donde se desplazaba con frecuencia, en días de novilladas frecuentemente. Después de Segovia es el paisaje que más veces llevó a los lienzos.

(2) Don Plácido Zuloaga Zuloaga, cercano a los 73 años, se había casado con la madrileña Francisca Gil Lete, 31 años menor que él, el 21 de agosto de 1907. Falleció el 11 de julio de 1910 año, dos días antes que se inaugurara la exposición de Ignacio Zuloaga en Buenos Aires, lo que dio origen a desagradables situaciones en la venta de cuadros.

Fin del año 1908

Año 1909

ESTANCIAS de Ignacio Zuloaga según correspondencia y datos.

París.- 01-01. Cartas anteriores
París.- Martes. ¿12 ó 19-01? c/Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 178
París.- 20-01. c/ de William Laparra a Lafond (Mayi Milhou pág. 35)
París.- 20-01, miércoles. ¿? c/ Ignacio Zuloaga a Rodin. (Ghislaine Plessier, pág. 92)
París.- 23-01, sábado.- Fiesta en el estudio para mostrar los cuadros realizados la temporada anterior en Segovia.
París.- 28-01.- Carta Anglada Camarasa a Ignacio Zuloaga, Museo Zuloaga, Zumaya.
París.- 04-02; c/ de Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 179
París.- 10-02, c/ Ignacio Zuloaga a Ángel Barrios. Gracias por el concierto del 23. Museo Zuloaga, Zumaya.
París.- martes. Mediado febrero.
París.- Domingo ¿15-02? c/Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 180
Villefranche-sur-Mer.- 20-02; tp/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 181
Villefranche-sur-Mer.- 23-02; c/ de Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 182
Montecarlo. ¿? . Bréval actuó el 26-02
Ventimiglia.- 02-03 ; tp/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 183
Villefranche-sur-Mer.- Hotel La Reserve, 04-03 ¿?.- c/ Ignacio Zuloaga a Ángel Barrios. Museo Zuloaga, Zumaya.
La Turbie.- 05-03; tp/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 184
París.- 09-03-09 c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 185
París, sábado. ¿16-03 ¿? c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga Doc. Nº. 186
Segovia, 19-03, de paso hacia Lora del Río.
Lora del Río. Finca de Urcola. 20/21/22 marzo ¿?
París.- Antes del 21-03; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga
Sevilla.- 24-03; c/ Daniel Zuloaga a Cándida. Doc. Nº. 187
París.- Viernes. C/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga Doc, Nº. 188
París.- 09-04. Viernes Santo; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 189
París.- 12-04 ¿lunes? ; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 190
París.- Miércoles ¿14-04? C/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga. Doc. Nº. 191
París.- Martes; ¿20-04? c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 192
París.- Viernes. ¿07-05? c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga Doc. Nº. 193
París.- 07-05 ¿Viernes? .- c/ Ignacio Zuloaga a Ángel Barrios. Le invita a cenar. Museo Zuloaga, Zumaya.
París.- Viernes , Después del 18 mayo. ¿21,18? c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 194
París.- 23-06; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 195
París.- Antes del 10 junio.
París.- 26-06. c/ Ignacio Zuloaga a Ángel Barrios. Museo Zuloaga, Zumaya.
París.- Miércoles. ¿7-07-09? c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 196
París.- Domingo. ¿11-07-09? c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 197

París.- ¿Primeros de julio? c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga en álbun S.J.C. Doc. Nº. 198
Burdeos.- 14-07; tarjeta postal , Daniel Zuloaga Museo Zuloaga, Segovia.
Burdeos. 17-07. Ignacio Zuloaga y Daniel Zuloaga están juntos; éste escribe a su hijo Juan
Segovia.- 24-07. Ignacio Zuloaga llegó ayer a Seg. ("El Adelantado") ("Diario de Avisos")
Segovia.- 16-08 ¿?. tp/ Ignacio Zuloaga a Ángel Barrios. Museo Zuloaga, Zumaya.
¿San Sebastián? ¿Domingo? C/ anterior Ignacio Zuloaga a Ángel Barrios. Museo Zuloaga, Zumaya.
Pontaillac.-Jueves.- ¿19-08-1909. c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 199
Pontaillac.- ¿21-08-1909?; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 200
El día 22 de agosto murió Gregorio el Botero en Segovia
Segovia.- 25-08-1909.-. Carta de Ignacio Zuloaga a Losada , Irueta, Gortázar y Barrios, Museo Zuloaga, Zumaya.
París.- agosto
Segovia.- 28-08 -1909. <<Mañana vamos a Sepúlveda , me dijo Zuloaga... >>. Rodao. ("El Adelantado")
Sepúlveda .- 01-09. 1909. Viaje a Sepúlveda con Rodao y otros. ("El Adelantado")
Segovia.- 12-09.- Llegó Pierre Lalo. c/ Ignacio Zuloaga a Bréval. (Mayi Milhou, pág. 299)
Segovia.- 14-09.- c/ de Ignacio Zuloaga a Bréval**
Segovia.- 15-09. Ignacio Zuloaga está en Segovia donde llegó con su tío Daniel , según cuenta Rodao en el artículo *El autor de las Brujas*.
Segovia.- 20-09. tp/ ¿?
Segovia. 19/20-09. Es esperada en Segovia Valentina. ("El Adelantado")
Segovia.- 21-09, martes.- Ambos marchan Francia. ("El Adelantado")
Tarazona.- 29-09; tp/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 202
Graus.- 02-10; tp/ Ermita San Saturio, Soria; de Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 203
Argelès-Gazost.- 08-10; tp/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga Doc. Nº. 204
Saint-Médard-en-Jalles.- Jueves.- ¿Antes del13 octubre? c/ Ignacio Zuloaga a D. Z. Doc. Nº. 205
París.- Martes.- c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga Doc. Nº. 206
Saint-Médard-en-Jalles.- 21-10.
Segovia.- 25-10. - llegó desde Saint-Médard-en-Jalles. ("El Adelantado")
Sepúlveda .- 26-10; viaje desde Segovia. ("El Adelantado")
Segovia.- 27-10, continúa su trabajo.
Segovia.- 15-11, Azurmendi pasa unos días con su primo Ignacio Zuloaga ("El Adelantado")
Segovia.- 19-11.- Valentina pasa unos días en Segovia. ("El Adelantado" y "Diario de Avisos")
Segovia.- 20-11, sábado; I. Zuloaga y su esposa Valentina salen hacia París. ("Diario de Avisos")
Saint-Médard-en-Jalles.- ¿noviembre? tp/ Le Couenic; de Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga Doc. Nº. 207
Saint-Médard-en-Jalles.- Sábado ¿27-11-09? tp/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga Doc. Nº. 208

Saint-Médard-en-Jalles.- Lunes.- ¿29/11 ó 6/12? c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga Doc. Nº. 209
París.- Miércoles. c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga Doc. Nº. 210
París.- 13-12. Presencia la ópera *Carmen* interpretada por L. Bréval.
París.- Sábado. ¿18-12-09? c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga Doc. Nº. 211
París.- Domingo. ¿26-12-09? c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 212
París.- 30-12. Carta de Ignacio Zuloaga a Rodin (Ghislaine Plessier, pág. 137)

Cuandros pintados en Segovia en 1909: *La catedral de Segovia, Castillo de Cuéllar, El matador "Corcito", Cándida de rojo, Cándida de amarillo, La Bréval de gitana, Mujeres de Sepúlveda, Francisco y su mujer, Lolita la gitana.*

Documento nº. 179

París.
Martes [Supuestamente 12 ó 19 de enero de 1909]

Querido Daniel:

No te he escrito todos estos días porque he pasado mis apurillos y no tenía humor para nada.

Hoy te mando 9 fotografías: 3 para Alcántara, 2 para Rodao, 1 para Gregorio, -que te ruego le mandes poner un cristal, que te lo abonaré la próxima vez que nos veamos -, y 3 para ti. (1). He mandado dinero a Cándida para pagar la deudita que con ella tenía, y le he añadido 10 pesetas para que abone a Sol y Sombra; eso lo podrá hacer el que vende los periódicos.

No he mandado el cuadro grande del *Cristo* (2) y el último de *Gregorio y Francisco* (3) a Nueva York porque no me han dejado los amigos, pues pretenden que son dos de mis mejores cuadros y que tengo que enseñarlos aquí antes que en América; los mandaré dentro de 20 días pues primero hace Sorolla su exposición de 342 cuadros (4) y luego hago yo la mía. Él ha salido ya anunciando por todos los medios posibles su salida y llegada: la reclama más asquerosa del mundo. Yo también hago una exposición, pero no se lo he dicho a nadie. (5)

Me han dicho que cuando Sorolla regrese de Nueva York, ha de montar en Madrid una academia de arte decorativo, pero ¡ qué sabrá ese de arte decorativo, cuando de todo tienen sus cuadros menos decorativo!

En fin, chico, es un país en el que todavía no ha llegado la hora de los Zuloaga. (6)

Ya sabes que te espero este invierno, aunque no sean más que 15 días; no tendrás que preocuparte más que del viaje.

Congosto (7) también te ofrece un cuarto, pues vive solo, así es que ya tienes dos casas.

Da recuerdos a todos y sabes se te quiere,

Ignacio.

Desearía hacer un regalo a Congosto de 2 ó 3 platos tuyos; quiero mandárselos por intervención de Lapeyre, Hendaya.

---

(1) *Gregorio el enano con el Sr. Francisco y su mujer en Sepúlveda* también conocido entonces por *Castilla la Vieja* (1908), cuadro que sería posteriormente transformado en el hoy llamado conocido por *Gregorio ante Sepúlveda.* En la actualidad, se aprecia fácilmente en el lienzo el lugar que ocupaba Francisco y Casilda tras Gregorio, por lo cual nos queda la única figura de El Enano y el amplio paisaje de la villa.

Ignacio Zuloaga sentía un profundo afecto por este modelo; es de suponer la alegría que sentiría Gregorio al recibir su retrato enmarcado y bien presentado.

(2) Es El Cristo del cuadro *Los flagelantes*

(3) El 23 de enero de 1909 reunió en su casa a un grupo de amigos nacionales y extranjeros, lo más variado de la intelectualidad en las artes y en las **letras, de para** mostrarles *Los flagelantes*, *Retrato de Cándida, El matador Pepillo y Gregorio en Sepúlveda,* cuadros que

aún no había enviado a Nueva York a la exposición que se inauguraría el 21 de marzo y permanecería hasta el 11 de abril. ("El Adelantado" , 28-01-09).
La parte musical, muy variada en gustos y calidad de intérpretes, corrió a cargo de Pablo Casals, en recital de violonchelo*; el granadino Ángel Barrios, compositor, guitarrista y violinista –incondicional amigo de Albéniz a quien, en los últimos meses de su vida, con su guitarra le llevaba recuerdos de esa amada Granada que no volvería a ver-; otro gran guitarrista, Llobet, que acompañó a Juana La Macarrona y a Fabián, el gitano, en el improvisado espectáculo.
*** Carta de Pablo Casals, 18-01-09, en el Museo Zuloaga, Zumaya**,. <<J'ai dit á votre ami Ramon Pichot je serai enchantén de jouer pour vous ce jour-lá aussi comme de faire votre connaisance>> El 11-02-09 da las gracias Casals por un **presunto** obsequio, <<Su torero es de un castizo increible, genial>>, c/11-02-09, Museo Zuloaga, Zumaya. Fue, pues, el primer contacto personal de los dos artistas.
Los otros invitados fueron: la condesa de Goulouveff, escritora bajo el seudónimo Donatella Gross, gran dama rusa en la plenitud de su belleza, que mantuvo un amor voluptuoso con Gabriel D'Annunzio, la señora de Catulle-Mendés; los escultores Rodin, que había realizado un estupendo busto en mármol de esta espectacular mujer y Paco Durrio; pintores, Charles Cottet**, en pintor que** conoció Segovia y realizó una buena serie de paisajes, Laparra, Billoste**; compositores, Lauth-Sand,** Geloso, Bruneau y Albéniz; cantantes, Bréval y Picard; instrumentistas, Rigalt, Cándido Artea y Ricardo Devalque; el cónsul Congosto; escritores, Alexandre, Botella, Maizeroi y Luis Bonafoux quién dio cuenta de esta fiesta en "El Heraldo de Madrid" de jueves 28-01-1909, más otros nombres recogidos en distintas publicaciones.
(4) La exposición **de** Zuloaga se abrirá en Nueva York, en The Hispanic Society of America presidida por el hispanista Archer Huntington admirador tanto de Sorolla como de Zuloaga, el 21 de marzo y la clausura estaba prevista para el 11 de abril. Zuloaga preparó 38 cuadros.
Sorolla llevó la enorme cantidad de 356 cuadros, según unos, -342 dice arriba- que fueron expuestos del 4 de febrero al 4 de marzo.
¡ Celos de artista!
El pintor valenciano vendió 195 cuadros que le reportaron 200.000 dólares de beneficio.
(5) Al organizar esta misma fiesta, se contradice. Posiblemente se refiera a otra exposición, única de retratos.
(6) España no le dará la gran oportunidad hasta 1926 al inaugurarse el Círculo de Bellas Artes con las salas a él reservadas en una exposición antológica.
(7) Don José Congosto unidos por gran amistad. Cónsul de España en París, antes lo fue en Burdeos. En 1909 realizó su retrato y en ese año Congosto encargó el escudo en cerámica a don Daniel para la fachada del consulado. Tramitó parte de la documentación de la compraventa de San Juan de los Caballeros y luego realizó gestiones para que se admitiera a **Juan Zuloaga** para recibir ciertas clases, de carácter no oficial, en la Escuela de Cerámica de Sèvres.

Documento nº. 180

4 de febrero de 1909.
54 Rue Caulaincourt. [Timbrado en verde]
París.

Querido Daniel:

Acaba de traerme el Sr. Congosto "El Imparcial" con el artículo sobre ti de Alcántara, (1) el cual lo encuentro muy bien hecho, cosa hoy entre críticos de arte.

Seguramente que la Palomita Blanca (2) revienta y dice que le has pagado la osa para tal bombo, por supuesto que te debe importar cuatro p... lo que te digan, pues eso no es hijo sino de la envidia.

Tú lo tienes ganado en buena lid tras una carrera digna de servir de ejemplo, **pues no** conozco nadie, entre los artistas de hoy, que te haya igualado en trabajo y en sentimiento artístico. Eres artista hasta el tuétano y por eso me gusta tanto trabajar al lado tuyo.

Debieras haber sido el hombre más rico del mundo para haber dado el ejemplo más grande de cultura y ¿protección? Artística. (3)

Aquí me tienes a mí, fastidiado, con los dos chicos en cama; trancazo muy fuerte y nos tienen muy preocupados, así que ni pinto ni nada.

Hace 10 ó 12 días di en mi estudio una juerguecita, a la cual los periódicos de ésa han dado gran importancia con mil infundios. (4)

Recibo el Sol y Sombra

Muchos recuerdos, sabes que te quiere de verdad tu sobrino

Ignacio.

Chico, de día en día me voy convenciendo de que el Arte es una cosa completamente contraria a lo que hasta ahora creíamos. Hay que copiar del natural al principio pero hay que concluir por apenas mirarlo. El arte puro está en la India, en lo Egipto, en lo persa, en el románico (5).

---.

(1) La entrevista del Sr. Alcántara a Daniel Zuloaga, publicada en "El **Imparcial" la** da a conocer "El Adelantado" el 28 de enero.

(2) ¿Tórtola Valencia?.- Carmen Tórtola Valencia nació en Sevilla en 1882 y falleció en Barcelona el 15 de febrero de 1955. Debutó en Londres en 1908. Se distinguió por su peculiar modo de bailar danzas nórdicas, orientales y españolas.

Tuvo una larga e intensa amistad con Daniel e Ignacio Zuloaga. Este le hizo un retrato el año 1916. Fue visitante de San Juan de los Caballeros donde bailó, en privado, el año 1912. Se verá su nombre citado en muchas de las cartas de esta colección.

(3) Elogios merecidos.

(4) Véase llamada nº 3 del documento anterior. No cabe duda, **I. Zuloaga era** buen publicista. Hasta Rodao en el periódico El Adelantado de Segovia da cuenta de esta reunión, el día 26 de enero.

(5) Justifica su opinión con la siguiente declaración hecha a su amigo John Silver Sargent (Catálogo exposiciones en América 1916-1917): <<Los primitivos y los egipcios de la antigüedad con su rigurosa economía de línea, forma y tono me causan más placer de lo que yo pudiera captar del trabajo de mis contemporáneos>>.

Documento nº. 181

54 Rue Caulaincourt (XVIII) [Timbrado en verde]
Domingo. [Posiblemente el 15 de febrero] (1)

Querido Daniel:

¿Cómo quieres que diga a toda Europa que pongan mi nombre cuando me escriban? Eso es imposible, así que, desde luego puedes abrir todas las cartas que a ésa lleguen con el sólo nombre de Zuloaga, y si es para ti, te las guardas y si no, me las mandas. (2)

La que me remitiste en tu última era para mí. Yo no soy Alá, ni mucho menos; no te coñees; lo que sí únicamente soy es un Zuloaga que sigue la raza.

Aquí no he enseñado aún a nadie los cuadros, y no los verán más que siete u ocho personas. El lunes los mando a Nueva York donde creo que chillarán. (3)

Diles a las chicas que el miércoles o el jueves les mandaré lo que las debo. Del traje no tengo aún noticias pues la actriz en cuestión está aún en Marsella de turné para unos días.

A mí me revienta París cada día más y no siento más que una cosa, y es el no poder vivir sierpe en esa sin igual Segovia.

Aquí todo es farsa, egoísmo e hipocresía; la gente no se ocupa más que de tonterías, como de la cuestión ¿Stenley?

París es un pueblo de porteros y porteras.

Todo es farsa, y cuando va uno a una cena no es más que para aburrirse uno. Ya me conoces bastante para suponer la cara que pondré yo en esos casos.

Los Zuloaga han nacido para vivir como anacoretas y no como rascap...

En fin, chico, no hay más remedio, a veces en la vida, más que tener paciencia.

Recuerdos y sabes te quiere tu sobrino

Ignacio.

---.

(1) El 12 o el 15 de febrero, según fuentes confusas, envió los 16 últimos cuadros a Nueva York.

(2) Le molestaba perder su primacía en San Juan de los Caballeros.

Se cuenta la anécdota de un visitante que golpea la puerta para que sea abierta. Aparece un señor a quien le pregunta:

- ¿Es Vd. el señor Zuloaga, el pintor?
- ¡ Merde! Contestó el ceramista.

(3) Un miércoles de fecha no determinada, [¿20-01-09?], invita a Rodin a almorzar en familia para mostrarle dos de las últimas telas realizadas. (G. Plessier. En pág. 92, carta núm. 50). Su taller debía estar vacío ya que había enviado la gran colección a Nueva York. Los cuadros exhibido entre el 21 de marzo y el 11 de abril de 1909 por la The Hicpanic Society of America de Nueva York, según su catálogo, fueron: *Gallito y su familia [1], La Bréval, en Carmen [2], Paulette bailando [3], El matador Pepillo [4], Busto de Cándida riendo, con mantón chinesco [5], Mercedes [6], El cantor Búfalo [7], Paulette con traje de calle [8], Las brujas de San Millán [9], En el balcón [10], La vuelta de la vendimia [11] Casas de Haro [12], Toreros de pueblo [13], Muchacha de amarillo [14], Madame Bourdin [15], Mr. Fearing*

[16], Mr. Fearing señor [17], Mrs Fearing, junior [18] Mr. Fearing junior [19] Esperanza sonriendo [20], Peregrino [21], El juez, [22] Cándida seria [23], Mendigo español [24], Viejo verde [25], Parisienses, en Saint Cloud [26], Castillo de Turégano [27], Paisaje de Sepúlveda [28], Paisaje de la Virgen de la Peña, Graus [29], Pepilla la gitana [30], Esperanza con chal bordado [31] Pilar Soler [32], Viejo actor, Zambilli [33], La espera [34] Anacoreta [35] Balcón con tres figuras [36] Gregorio en Sepúlveda [37], Cándida, cuerpo entero [38]

Documento nº. 182

tp/ Beausoleil. Etude artistique.
Villefranche-sur-mer. Alpes Maritimes.
Hotel de la Réserve.
20-02-1909.

Daniel Zuloaga.
Segovia.

Querido Daniel:

Aquí estoy con los chicos para unos 15 días, a ver si con el cambio de aire se restablecen plenamente.

Villefranche está a 10 minutos de Niza y 30 de Montecarlo (1). Sitios tentadores para el bolsillo.

Tenemos sol y buen tiempo pero algo fresco.

Yo hubiera querido ir a España, pero según noticias, hace mucho frío por ésa.

Recuerdos, sabes se te quiere,

Ignacio.

---.

(1) No se encuentran, en las cartas escritas estas fechas, referencias a la actuación de Bréval en Montecarlo en el papel de *Carmen* para la cual había diseñado Ignacio Zuloaga <<quatre robes d'une merveilleuse harmonie de tons>> según transcribe M. Milhou en su tan obligada obra de consulta, pág. 303. Es de suponer la presencia del pintor en esta representación. En el contrato la diva se comprometía a no actuar antes en París, para lo cual se habían estipulado una entrega complementaria de 500 francos para gastos de **traslado y confección de vestuario**. (Fuentes, la misma autora, pág. 298)

Documento nº. 183

23 de febrero de 1909
Hotel de la Reserve.
Villefranche-sur-Mer (Alpes Maritimes)

Querido Daniel.

Aquí estoy desde hace unos días con los chicos por consejo del médico, pues necesitaban respirar un poco de aire puro. Dentro de 15 días volveré a París.

Siento mucho lo que me dices de doña Emilia, pero espero que no sea nada; a estas horas estará ya del todo bien.

Hoy escribo al Crédito Lyonés para que te manden 500 pesetas, que es todo lo que por ahora dispongo; si hubiera tenido mil, mil te hubiera enviado, sin hipotecas ni porquerías de esa índole, sino como un favor muy natural entre sobrino y tío.

Yo este año no he vendido aún ni una peseta y esa es la causa por la que me encuentro bastante apretado.

No sé si tendré la suerte que Sorolla en Nueva York (1) pero me temo que no, pues según parece mi pintura no es para aquella gente.

Mi exposición en Nueva York se abrirá en cuanto termine la de Sorolla, es decir el 15 ó el 16 de marzo. (2) Quiera Dios que venda algo para poder así pasar un buen verano y llevarme a ésa el coche.

Aquí estamos a una hora de la frontera italiana en un país muy hermoso y con un cielo claro.

Por ésa, según los periódicos, hace mucho frío y en Madrid se muere la gente como chinches de tifus y viruela.

Es muy probable que en abril te haga una visita pues el americano a quien hice su retrato en Biarritz, está empeñado en que le acompañe en automóvil hasta Madrid. (3)

Recuerdos a todos, y sabes te quiere tu sobrino
Ignacio.

---.

(1). La exposición de Sorolla en Nueva York se celebró desde el 4 de febrero al 4 de marzo, como quedó dicho en documento nº. 179, llmada 4ª. Vendió 195 cuadros que le reportaron ingresos cercanos a los 200.000 dólares. Con el resto marchó a Buffalo, inaugurando el 19 de marzo; luego a Boston, 20 de abril. En junio regresó a París tras haber logrado un rotundo éxito.

(2) El catálogo lleva prólogo de Cristian Brinton, quien aporta los siguientes artículos: *Ignacio Zuloaga* por Utrillo, publicado el mes de febrero de 1907 en la revista "Forma". *Ignacio Zuloaga,* por Alexandre, en "El Fígaro Ilustrado", agosto, 1903. *Ignacio Zuloaga,* por Gabriel Mourey, en "El País Ilustrado", agosto 1905. *El pintor de El Enano*, (Gregorio el botero) por René Maizeroy, en "Le Galois", 29-09-1909 y *En el estudio de Zuloaga* por el padre agustino Mariano Cil, en "España y América", XXI, febrero de 1909.

(3) El retratado en Biarritz, Mr. Fearing, ver documento nº. 174, quiere que le acompañe hasta París.

Documento nº. 184

tp/ Ventimiglia. Lo scoglio alto.
02-03-09.
[Respaldada en Segovia el 3-03-09]

Querido Daniel:
He venido a comer una cazuela de macarrones (¿?) y arroz (...) de chianti (sic)
Es probable que dentro de 8 días me embarque para Nueva York.
Ya te escribiré.
Sabes te quiere,
Ignacio.

Documento nº. 185

tp/ Sanctuaire de Lagget.
La Turbie. 05-03-1909 [Alpes Marítimos]

Daniel Zuloaga.
Segovia.

Querido Daniel:

Desde un monasterio al pie de los Alpes te escribo para que veas que me acuerdo siempre de vosotros.

En un sitio así debiéramos de pasar unos 20 días tú y yo, para tranquilizar un poco nuestros cerebros.

Creo que pronto me embarcaré para Nueva York.

Siempre tu sobrino,

Ignacio.

Documento nº. 186

54 Rue Caulaincourt. [Timbrado en verde]
9 de marzo [Supuestamente del 1909]

Querido Daniel:

Ya estamos aquí de vuelta; veremos a ver si a los chicos les ha probado este cambio de aires. (1)

He recibido tu carta y siento lo que me dices de Tolola y de Emilia, supongo que no será nada.

A Nueva York no voy porque creo que me moriré en el barco a fuerza de cambiar la peseta. Siete días de mar y siete de vuelta. Para cuatro días que tiene uno que vivir... así es que ya he telegrafiado que no voy, lo cual habrá dado un alegrón a Sorolla, pero me tiene sin ningún cuidado. ¡Anda, que se pegue una hartada de ganar dinero! (2) El que quiera un retrato mío que venga a buscarme. (3)

En cambio al viaje a Nueva York he resuelto hacer otro, y es irme a Sevilla para 5 ó 6 días pues Urcola, el ganadero, me ha invitado a su tentadero cuya tarjeta te mando adjunto; me la devuelves. Y le he contestado que el 23 esperaba llegar a Sevilla, así es que el 18 por la noche saldré de ésta, si Dios quiere, para llegar a ésa el viernes 19 por el rápido para dormir, y el sábado 20 salir para Sevilla. Ahora bien, voy a proponerte una combinación: si quieres venir conmigo, yo te pago el viaje de ida y vuelta, Madrid-Sevilla y Sevilla-Madrid, y así aprovechas para ver un poco aquello, y a ver si haces algo. (4) Contesta enseguida.

Recuerdos. Sabes se te quiere; tu sobrino

Ignacio.

---

(1) Frecuentes enfermedad es de los hijos; regreso de Villefranche-sur-Mer

(2) Exposición de Nueva York, del 21 de marzo al 11 de abril. Gran éxito de Sorolla en Nueva York. Pasaron 160.000 visitantes con la venta de 20.000 catálogos. Se le concedió la Medalla de la The Hispanic Society of America de Nueva York. Efectivamente ganó dinero. Se presentó luego en Buffalo y Boston

(3) De Priscilla E. Muller en *Sorolla & Zuloaga*, BBK 1997, **pág. 66, 1ª columna**: <<El 6 de marzo Zuloaga le escribía a Huntington sobre la insistencia de Fearing para que fuese a Estados Unidos a cumplir con los numerosos encargos de retratos que podrían surgirle... >>

(4) Como se lee, tiene programado Ignacio llegar a Sevilla el 21 de marzo. Le acompañó don Daniel; hay constancia de ello. Con fecha 24, éste escribió una tarjeta postal desde Sevilla a su hija Esperanza; **por medio de la cual le dice** que pondrá una vela a La Macarena, - la Virgen de la Esperanza -, según su encargo.

Fue un viaje divertido y muy positivo para su trabajo pues logró el encargo de un friso para el comedor de la finca de don Félix Urcola, en el cortijo "El Zahariche", en el cual se representaban escenas de ganadería de reses bravas. (“El Adelantado” del 8-09-1909.)

Documento nº. 187

54 Rue Caulaincourt (XVIII) [Timbrado en rojo]
Sábado.

Querido Daniel:

Recibí tu carta y hoy Sol y Sombra con el artículo del curita el cual le encuentro muy pretencioso y a veces irónico.

Debe ser un sorollista; en fin todo eso es papel. (1)

Aquí me tienes a mí con "spleen" de volver cuanto antes a ese rincón que tanto quiero. París me revienta.

Dime si la palomita blanca (2) murió, si vive, después de la visita de Alcántara a ésa; supongo que se lo habrás presentado. Si hubiese estado con vosotros me muero de risa.

Comprendo lo de Bilbao te haya dado un disgusto, pero como no es tuya la culpa, debes reírte de ello.

Paco me encarga te diga no hagas las placas de Echevarrieta pues dice que ya no las desea por haber transcurrido más de dos años; yo creo que es mejor para ti pues esos dichosos retratos de niños te hubieran traído más disgustos. No hay mal que por bien no vengan.

Te voy a mandar una fotografía del enano (3) que pinté este año en ésa; te vas a quedar patitieso.

Tengo a Lucía y a Antonio con bastante calentura, trancazo. Esto me tiene con cuidado. Con los chicos no se vive un momento tranquilo.

De Nueva York no sé nada.

Da muchos recuerdos a todos los tuyos y sabes te quiere tu sobrino

Ignacio.

---

(1) Puede referirse al artículo *En el estudio de Zuloaga* del Padre Mariano Cil quien fue recibido por tío y sobrino en San Juan de los Caballeros el año anterior, cuando Ignacio pintaba *Los flagelantes, El matador Pepillo y Cándida,* cuadros que comenta en el referido artículo.

Don Daniel, por tarjeta postal, le informó que los cuadros ya habían salido hacia Nueva York, noticia que sirve de cierre al comentario.

En Museo Zuloaga, Segovia hay una carta fechada el 14-03-09 por medio de la cual comunica a Daniel Zuloaga que le remite un número de la revista "España Nueva" en el que refleja las impresiones sacadas tras su visita al taller en año anterior.

(2) ¿Tórtola Valencia?

(3) Gregorio de las Heras Herranz. Realizó con este modelo tres cuadros: *Gregorio el botero*, 1907, *Castilla la Vieja*, 1908 (luego titulado *Gregorio en Sepúlveda* tras borrar de él al tío Francisco y su mujer) y un dibujo, en 1909, que fue regalado a Rusiñol.

Documento nº. 188

tp/ [de Daniel Zuloaga a su hija Cándida.]
24 de marzo de 1909
A las 7 de la tarde.

Sevilla, 24

Querida Cándida: Recibo con... carta tuya con detalles. Hoy he trabajado en acuarelas interesantes.
Mañana al campo con Urcola. (1)
Seguidme escribiendo. (2)
Daniel.
- - - -
(1) En Museo Zuloaga, Segovia se conserva una carta de don Félix de Urcola a Daniel Zuloaga que la, refiriéndose a este encuentro, manifiesta: <<...gracias por lo mucho que me ha entretenido. Deseo que Ignacio haya tenido buen viaje a París>>.
(2) No es la única tarjeta que envía desde Sevilla. Muy emotiva es una para Esperanza en la que comunica su visita a su homónima la Macarena de Sevilla, a quien ofrece una vela y toma una estampa que llevará en propia mano a Segovia.

Documento nº. 189
.

Viernes [Supuestamente marzo o abril de1909]

Querido Daniel:

Aquí no andamos bien; los chicos siguen mal, sobre todo Lucía, aunque ya hay tendencia a la mejoría.

Valentina también anda malucha; yo creo que seguirá el mismo camino.

En fin chico, que me cago un millón de veces en este país; ya pueden metérselo en el culo.

El invierno que viene, y si Dios quiere, nos iremos a Andalucía. Para cuatro días que uno tiene que vivir, es preferible pasarlo lo mejor posible.

Siento mucho lo que me dices de los apuros económicos que acabas de pasar, y bien sabes que tienes un sobrino que, siempre que pueda, tienes que contar con él. Lo mismo haría yo contigo.

Yo aquí todavía no me he estrenado, es decir, que no he vendido nada desde que llegué, ni tengo noticias de América (1), pero no desespero pues muy mala potra habría de tener si no vendiera uno o dos cuadros por lo menos.

A Paco (2) le veo de vez en cuando; su monumento está lo mismo. Me parece que el tal monumento le va a traer disgustos.

Muchos recuerdos en casa. Sabes te quiere de verdad tu sobrino,

Ignacio.

Recibo muy bien Sol y Sombra. Gracias.

---

(1) Posiblemente la exposición de Nueva York, en The Hispanic Society of America.

(2) Paco Durrio.

Documento nº. 190

París.
Viernes Santo. [Supuestamente, 9 de abril de 1909]
54 Rue Caulaincourt [Timbrado en verde]

Querido Daniel:

Siento mucho lo que me dices de Emilia pero que supongo que con el buen tiempo se le quitará poco a poco esa maldita enfermedad que para mí no es sino nerviosa.

Ya lo de los artículos va a resultar una guasa pues uno va a tener que mirar bien antes a quien habla.

Lo que me extraña es lo de Goñi (1) que no me ha enviado aún nada, y aquí me están asediando a pedidos. (2) Le voy a escribir dos letras.

Por fin he recibido un telegrama de Nueva York con buenas noticias. Parece ser que hasta ahora han ido 32.000 personas a ver mis cuadros. Ya he vendido dos, y uno a medio vender; además dice que la crítica en general es buenísima; que tengo gran éxito entre los artistas y literatos; ya era hora que me avisaran algo. (3)

Te agradecería que me mandaras a ésta por correo los dos libritos que te envió el cura de Salamanca. (4)

Aquí estamos todos bien, excepto Antonio que está malucho de anginas.

Yo voy a ver si trabajo algo pues como no me **queda nada en el estudio**, deseo hacer tres o cuatro cuadros.

Me acuerdo con frecuencia de los buenos ratos que hemos pasado en Andalucía. Aquello es vivir. (5)

Lo que es menester ahora es que te salga el friso de Urcola de u.p.u y que te caigan muchos encargos. (6)

Recuerdos y sabes se te quiere
Ignacio.

---

(1) - Francisco Goñi Soler, nacido en Madrid el 23 de agosto de 1873. Ingresó en la Academia de Artillería el año 1896 donde fue promovido a 2º Teniente; R.O. 13 de abril de 1899; D.O. núm. 81. Parece ser **que,** por causa de **enfermedad, tuvo** que abandonar los estudios. Se dedicó a la fotografía; fue reportero gráfico de los periódicos Blanco y Negro, A.B.C. y Nuevo Mundo. Desde 1904 acompañó a don Alfonso XIII en muchos de sus viajes por España. Cubriendo información de las acciones bélicas en Marruecos en año 1909, resultó herido. Perdió la vida en Guadalajara el día 6 de diciembre de 1936. Respecto al interrogante de este documento que se analiza, el 21 de abril envió Goñi a don Daniel un buen lote de películas y positivados con el encargo que las conociera y luego se las hiciera llegar a Ignacio.

(2) El 11 de abril de 1909 escribe Daniel Zuloaga a su esposa una carta –Museo Zuloaga, Segovia. - en la que dice <<Voy en el tren de Alcalá de Henares a Madrid con dos Goyas soberbios>>. A partir de esta fecha comenzarán las gestiones entre tío y sobrino para venderlos.

(3) Los 38 cuadros hicieron pasar a 70.000 visitantes. Cierto día llegaron a entrar 23.091 personas. Se vendieron pocos a causa de los elevados precios solicitados. Los compradores fueron coleccionistas privados y museos de América. Los dos que dice Zuloaga son los retratos *Pilar Soler* y *Cándida de cuerpo entero* (32 y 38 del catálogo)

(4) El 14-03-1909 el padre franciscano Mariano Cil envió a Daniel Zuloaga unos libritos de cuentos de don Luis Maldonado, diputado conservador por Salamanca, admirador de Ignacio Zuloaga Se tiene conocimiento de dos artículos que escribió el padre Mariano Cil sobre Zuloaga: 'En el estudio de Zuloaga' publicada en "España y América" XXI, febrero de 1909 y 'El arte de Zuloaga' en "El Lábaro" Salamanca, año XIII, nº. 3580. Año 1909, tomo LX

(5) En el cortijo de la Dehesa El Zahariche, en Lora del Río, don Félix Urcola al que acudieron días antes. Don Félix Urcola escribe a Daniel Zuloaga acusando recibo de una carta y manifiesta en ella, <<Nada me tiene que agradecer por los días tan buenos que dice ha pasado en mi cortijo, y sí yo a Vd. Por lo mucho que me ha entretenido>>.

(6) Efectivamente, le salió un muy buen encargo de decoración que concluyó durante el verano de ese año.

Documento nº. 191

54 Rue Caulaincourt [Timbrado en verde]

París, 12 de abril de 1909

Querido Daniel:

Supongo que tu visita a Madrid con Emilia habrá sido muy satisfactoria y que el médico le habrá dado algún régimen con el cual se curará pronto.

Aquí seguimos así, así, pero Antonio no ha estado bien estos días. Con los chicos, no se vive. Además, a mí este París me hace la santísima pues yo no he nacido para esta vida, sino para la que tú haces.

Esto no pueden comprenderlo las mujeres pero nosotros lo sentimos bien.

La noticia que me has dado de la venta de Juan me ha producido un alegrón, pues supongo que eso le va a animar a hacer más objetos de esa clase, tan característicos y que seguramente vendería con mucha facilidad, no solamente azulejos sino cacharros, platos, etc.

Estoy muy impaciente con lo de Goñi pues creo que hora es que hubiera mandado los rouleaux (1) y la fotografía; aquí me están asediando con ellas, y ya es un fastidio en contestar que de un día a otro van a llegar. ¿Qué es lo que pasa? Supongo que lo habrás visto en Madrid.

Lo de Sorolla en Nueva York ha sido y es un triunfo muy conocido, lo cual, naturalmente, me ha reventado; pero parece ser que hay terribles discusiones y que entre los artistas y literatos me llevo yo la palma, pero el público en general, no.

Luego él es un lame culos que por una peseta es capaz de hacer todas las bajezas posibles. Su triunfo en Nueva York es de esas cosas que yo considero como un fuego artificial que dura un tiempo dado; esos triunfos los hemos visto en América con Fortuny, Villegas, **Meissonier, Flaning [¿**?] Cartón [¿?] etc. , y luego al fin todo han ciado como agua de borrajas.

Recuerdos; sabes se te quiere

Ignacio,

---

(1) Rouleaux, carretes.- Goñi, por carta del 21 de abril, comunica a don Daniel que le llegarán cincuenta y una películas y más de sesenta positivas para que se las haga llegar a Ignacio Zuloaga (Museo Zuloaga, Segovia)

Documento nº. 192

París, miércoles.
54 Rue Caulaincourt [Timbrado en verde]

Querido Daniel:

Lo de los Goyas (1) me parece un asunto muy importante y es menester no dejarlo de la mano. Ahora lo que hace falta es que esos señores te digan lo último que por ellos quieren o me indiques tú la manera de cómo se podrá hacer el negocio, pues en eso nos tenemos que ganar cada uno de nosotros 3.000 duros o más. La cosa es saber ahora cómo se hace el asunto, pues ahora es la mejor época aquí, por ser cuando llegan los americanos. En fin, eso lo arreglas tú como mejor creas.

Ahora lo primero de todo sería el tener un par de buenas fotografías.

¡A ver, hombre, si de ésta te hago ganar 3 ó 4.000 duros! Ya sabes que me alegraría tanto como tú.

Además tengo encargo de buscar un patio renacimiento de esos hermosos de mármol como el que había en Zaragoza, (2) y vidrieras esmaltadas antiguas, pero sobre todo el patio.

Yo creo que a este señor le podremos vender los dos Goyas, en caso de que no pidan caro por ellos.

Yo buscaría enseguida el dinero aquí, y los compraremos a medias, es decir, que luego las ganancias las habíamos de partir a medias.

No dejes este asunto ni un minuto.

Acabo de ver el Salón el cual no vale dos pesetas. No hay un solo cuadro interesante.

Lo que pasa ya de la raya es lo de Goñi. (3)

Te suplico le vuelvas a escribir, pues aquí ya estoy quedando mal.

Recuerdos, ya sabes que te quiere tu sobrino,

Ignacio.

---

(1) Ver carta del 9 de abril.
(2) El de La **Infanta o Casa** de Los Zaporta. **Ver llamada 2ª del documento nº. 55**
(3) Posiblemente solicite las reproducciones de los Goyas que espera vender.

Documento nº. 193

París
Martes [Posiblemente el 20 de abril, el 11 viajaba Daniel Zuloaga con cuadros de Goya].

Querido Daniel:

He recibido tus cartas, los libros, Sol y Sombra, los retratos de Goya y las fotografías de Sevilla.

Los de Goya son interesantes pero creo que no podremos hacer nada con esos precios. 20.000 duros son muchos duros, pero, en fin, de todas maneras los enseñaré, a ver por si casualidad cuelan, pero ya te digo, lo dudo.

En cuanto a las de Sevilla no son famosas y es lástima no hicieras más mías toreando, pues no hay más que tres. No sé si podrán hacer algo en los periódicos pero también lo dudo. (1)

De América no tengo noticia ninguna a no ser que he tenido un triunfo colosal entre los artistas. (2)

A Goñi págale lo que sea, que ya te lo abonaré. (3)

Aquí seguimos bien, gracias a Dios, y yo trabajando lo que puedo.

Supongo que Emilia se repondrá pronto. Los baños tibios son una gran cosa. (4)

No me corre prisa para las películas que te has quedado.

A ver si le haces a Urcola un friso de m.p.n. (5)

Recuerdos, y sabes se te quiere tu sobrino,

Ignacio

No dejes de la mano lo del patio, y pregunta a ver si hay vidrieras.
Papá ya ni me escribe pues dice que en Madrid no le quise ni ver. (6)
¡Así es el mundo!

---

(1) Durante ese tentadero, Ignacio estoqueó un novillo. **Pretende sean publicadas. Años después se molestará con los periodistas que pregonan esta afición. Ver documento nº 430.**
(2) La exposición de Nueva York.
(3) Carretes, positivados y reproducciones de unos Goyas.
(4) La enfermedad crónica de doña Emilia
(5) Friso para Félix Urcola. Decoración en el cortijo “Zahariche ”
(6) **Indagar si es a causa de su matrimonio con Grancisca Gil Lete.**

Documento nº. 194

54 Rue Caulaincourt [Timbrado en verde]
Viernes [Pudiera ser 23/30 abril ó 7/14 de Mayo 1909 por la exposición en América]

Querido Daniel:

No sea chiquillo ni pelma. Ninguna necesidad tenías de ponerte de mal humor pues verdaderamente no hay por qué.

Emilia hizo muy bien en escribirme lo que me escribió y en cuanto me paguen lo de América le enviaré un recuerdito en lo que tendré mucho gusto, pues tú nada tienes que ver con eso.

En cuanto lo que me debes, ya te he dicho mil veces que no te preocupes pues me lo devolverás cuando puedas y como quieras.

Estate tranquilo y no me hables más de eso.

No te creas que soy como otros muchos.

Yo estoy trabajando mucho y es probable que para este verano tenga un buen encargo para América que lo pintaré en ésa, si Dios quiere.

Iré con el auto pues tenemos que hacer excursiones.

Aquí se abrieron los salones y sin haber yo expuesto tengo un exitazo fenomenal. Más que nunca.

Hay lo menos 30 cuadros imitándome y sobre todo el de Laparra (1) que verdaderamente es vergonzosa, así como el de Mezquita (2), Chicharro (3), Carlos Vázquez (4), Ribera (5) etc.

He recibido ya más de 50 artículos que hablan de mí, sin haber expuesto.

Al pobre Laparra le han reventado.

De América sé que mis cuadros están de vuelta y voy recibiendo artículos en cantidad en los que dicen que mis cuadros han conquistado [pasa a segunda hoja] los artistas y literatos de América y que los de Sorolla se han llevado el público y dicen que para mí ha sido la honra y para él, las pesetas. También estoy seguro que Sorolla me ha hecho allí una guerra a muerte, lo cual habrá hecho mal efecto entre los artistas. (6)

Adjunto te mando una carta de G. Bilbao (7) que he recibido, a la cual he contestado diciéndole que, 1º, no sé cuando expondré en Madrid y 2º que cuando lo haga será con la condición absoluta que no concurriré a ninguna medalla, puesto que no creo en ellas y que siempre las he rechazado; y 3º, que viva tranquilo, pues yo nunca me meteré en esos pasteles.

¡Qué cosas pasan en Madrid!

No hables a nadie de esa carta; léela y devuélvemela.

Ahora voy a poner en juego lo de los dos retratos de Goya. Creo que haremos algo. (8)

Desearía también que me dijeras qué es eso de la exposición de El Greco en Madrid. (9)

Dime qué tal va Emilia.

Recuerdos y sabes que te quiere tu sobrino,

Ignacio

(1) - William Laparra, natural de Burdeos, su padre tenía ascendencia española. Fue pensionado para estudiar en Roma en 1898. Profesor en la academia particular Juliana, de París. Influido por Zuloaga visitó Segovia y otras ciudades españolas. Fue colaborador de "Le Dimanche matin"
(2) - José María López Mezquita, nació en Granada en 1883 y falleció en Madrid en 1954. Seguidor de Sorolla. Está considerado como un excelente retratista. Una buena muestra de su obra hay en la Hispanic Society of America de Nueva York y en la **Academia de BB.AA. de San Fernando**, en Madrid.
(3) - Eduardo Chicharro. Discípulo de Sorolla. Pensionado en Roma durante los años 1900 a 1904. En 1910 fundó la Sociedad de Pintores y Escultores, siendo luego elegido presidente. Fue Director General de Bellas Artes, de la Escuela de San Fernando y de la Academia Española en Roma. Nació y murió en Madrid (1873-1949)
(4) - Carlos Vázquez Úbeda, nacido en Ciudad Real, 1869 y fallecido en Barcelona en 1944. Paisajista, costumbrista y retratista.
(5) – Ribera. Debe referirse a Diego Rivera, pintor mejicano (1887-1957). Permaneció en Madrid los años 1907 y 1908 para completar su formación. Marchó a París con los mismos fines. A causa de la Guerra Mundial retornó a España en 1914 trabajando intensamente durante dos años. Cuando dejó definitivamente París, y prolongadas estancias en la Península, regresó a su patria definitivamente en 1921. Fueron 14 años intensos. ¿Qué se llevó? Una inmarcesible huella de Eduardo Chicharro a quien se presentó con carta mejicana de recomendación. En el taller de este artista madrileño encontró el trasfondo de la regeneración del 98, y el seguimientos hacia los más destacados artistas españoles afincados en París. No es aventurado afirmar que en la capital francesa el conjunto de artistas plásticos españoles que **allí residía** era mucho más importante que el que pudiera encontrar en España.

Picasso evolucionaba de manera prodigiosa. Zuloaga y Sorolla se consolidaban en Europa y América. Anglada Camarasa, Julio González, Gargallo, Nonell, Sunyer, Regoyos, Uranga, Juan Gris, Sert, Vázquez Díaz y un enorme etcétera exhibían sus obras en las más importantes salones o galerías de arte.

Si Chicharro en algo sigue a Zuloaga, Rivera admira a Zuloaga. Le sigue, no le imita.

Satisfecho debía escribir esta carta el eibarrés.

(6) Las exposiciones de Zuloaga en Estados Unidos fueron, marzo-abril de 1909; enero y febrero de 1914 en la Kraushaar Gallerie; la Kraushaar Galleries de Nueva York, en colectivas, presentó obras en noviembre de 1918, enero de 1919, 1921 y 1924.
La segunda personal e itinerante tuvo lugar durante los años 1916 y 1917.
La tercera, y última, se inició en el otoño de 1924 se presentó por primera vez Zuloaga **personalmente** acompañando sus cuadros en largo recorrido por los Estados Unidos, concluyendo en Florida **con la idea de concluir el viaje por América en Cuba,** donde se le recibió triunfalmente **y sus obras, muy alabadas.**

Las personales de Sorolla, en 1909 y 1911. Posteriormente deja en The Hispanic Society of America un gran mural con su *Visión de España*, para la realización del cual trabajó durante años por todas las regiones de su patria.

(7) Gonzalo Bilbao.

No es muy apreciado por Zuloaga, de ahí cuanto manifiesta en cartas de esta colección, en especial la fechada el 3 de marzo de 1911, vehemente, dura, rayana en lo vejatorio.

(8) Se trata de las propuestas de compra-venta referidas en las cartas anteriores, operación que parece ser no se llevó a efecto pues no hay posterior confirmación.
(9) Museo del Prado ya se había organizado una exposición de obra de El Greco en 1902 con catálogo editado por J. Lacoste. Este año de 1909 fue la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando la que reunió 19 obras que se pudieron ver a partir del 10 de mayo.

Documento nº. 195

54 rue Caulaincourt [Timbrado en verde]
Viernes [¿21, 28? Forzosamente después del 18 de mayo de 1909, martes, que murió Albéniz]

Querido Daniel:

Hemos pasado unos ratos terribles con la operación de Antonio. (1)
Gracias a Dios que salimos ya del apuro; veremos a ver si ahora recobra fuerzas.
Yo, trabajando como un negro pues ese es mi destino así como el tuyo, ya necesitaré descanso.
Creo que sabrás que el pobre Albéniz (2) murió. Fue uno de mis testigos de boda, como el pobre Carrière.
Me alegro mucho que te haya salido bien lo de Urcola (4) Ahora va a publicar "La Ilustración" lo del tentadero.
He recibido artículos tremendos de Nueva York, donde le reviento a Sorolla. Ahora parece ser que se han dado cuenta la gente de la cosa, pues al principio dicen que fueron eclipsados por la cantidad y manera que el señor Sorolla se presentó allí, pero que al analizarlo ahora fríamente resulta que todo aquello fue fuegos artificiales.
¿Has visto la exposición de El Greco en la Academia?
Si ves a Alcántara dile que estoy decidido a no exponer en Madrid, y creo que no expondré más en ninguna parte. Ya las exposiciones me revientan y seguro estoy que en Madrid tendría disgustos terribles.

Recuerdos, y sabes que te quiere tu sobrino

Ignacio.

---

(1) El 9 de abril daba cuenta que Antonio sufría a causa de anginas. Quizás fuera operado de ellas.
(2) Albéniz falleció en la pequeña estación termal de Cambo-les-Baines el 18 de mayo de 1909 donde había ido a buscar alivio de sus dolencias. Días antes había recibido a los celebérrimos Thibaud, Cortot y Casals para quienes deseaba escribir un trío ["Dios en tres personas" como decía Ysaye]. Después le visita Granados quien le felicitaba, al llevarle la nueva de que el gobierno francés le había concedido la Cruz de la Legión de Honor.
(3) Eugène Carrière fue su maestro durante los años 1892 y 1893. La amistad se consolidó, por lo que le solicitó fuera testigo de su boda. A lo largo de los años continuó pidiendo sus consejos (c/ desde Segovia, 29-12-99, <<...il me tarde de savoir votre opinion sur ce que je fais,..>> (Mayi Milhou, pág. 273.)
(4) Compromiso para decorar salas del cortijo "Zahariche". "El Adelantado" de Segovia", el día 8 de septiembre de 1909, da cuenta de la conclusión de un complejo friso encargado por don Félix Urcola para su finca en Andalucía.

Documento nº. 196

París, 23 de junio de 1909.

Querido Daniel:

Vísperas de San Juan; vísperas del día memorable para Villagodio, Lecea y los Zuloaga. (1)

Qué lástima que no pueda estar en ésa; en fin, paciencia pues hay obligaciones en la vida y las que primero hay que atender. Al recibo de ésta estaréis en plena feria, y en Eibar en jaleo terrible (2) y yo dándole que te das a un cuadro que quiero terminar antes de salir para ésa.

Recibí tu carta de San Sebastián y no te contesté porque no me dabas tus señas y además creía yo que te quedabas en San Sebastián o Bilbao.

Dile al torero (3) que no quisiera tener luego ninguna confusión ni ningún disgustillo con él; que lo tomo únicamente para el tiempo que pienso estar en ésa con el coche automóvil, es decir, desde mediados de julio hasta últimos de agosto; que le pagaré 2 pesetas al día, creo que fue lo que le ofrecí antes, y que si necesito de modelo me sirva, con la promesa que en estos casos le daré una gratificación. Háblale bien claro para que luego no tengamos puñeterías. A Francisco y a Gregorio pienso volverlos a pintar, esta vez a caballo y en burro, como Sancho y don Quijote.

Dime si cuento contigo para acompañarme en el camino. Probablemente, si es que no estás en San Sebastián o Bilbao esos días, te pediré que salgas a Burgos, naturalmente a mi cuenta.

Muchos recuerdos a todos y sabes te quiere de verdad tu sobrino

Ignacio.

---

(1) Juan era el nombre de su primo, el hijo de Don Daniel.

Ignacio se equivocó con Lecea, pues se llamaba Carlos Lecea García, el ilustre abogado, cronista de Segovia.

Buen amigo de Ignacio Zuloaga, 35 años mayor que éste, le encontramos con frecuencia a su lado, así como al de su tío, a quienes trató de enaltecer como quedó públicamente demostrado al enviar a la prensa local una carta abierta al Ayuntamiento, publicada el 26 de noviembre de 1911, por medio de la cual pide se les nombre hijos adoptivos de Segovia.

En la capital de España fue reclamado para el cargo de primer secretario de la Academia Matritense de Jurisprudencia u Legislación. Fue diputado a Cortes, correspondiente de la **Academia de la Historia**.

En Segovia se celebró con entusiasmo que cumpliera **ochenta años por lo** que se organizó un gran homenaje popular; no pudo acudir Zuloaga por lo que cursó el siguiente telegrama:

<<Con cariño, entusiasmo, y admiración me adhiero al simpático y justo homenaje que Segovia rinde a su ilustre cronista al veterano don Carlos de Lecea. Salude en mi nombre al festejado. Respetuosa y amistosamente, 3-11-1915>>.

Otro tanto con el marqués de Villagodio, por nombre José Echevarría **(¿Echeverría?)**Bengoa.

(2) Fiestas patronales en Segovia y en Eibar

(3) Se debe referir a Matías Costa. Fue su modelo para *El matador Pepillo*, de 1908. En 1909 lo retrató de nuevo, titulando el cuadro *El matador Corcito*.

Matías Costa manifestó a Antonio Rodríguez, en una entrevista que éste dio a publicar en "El Adelantado" de Segovia", el 31 de octubre de 1950, que Esperanza, una de las tan retratadas hijas de don Daniel y doña Emilia, le inspiró un bello cuadro de ambiente torero que llevó al lienzo, figurando esta vez como acompañante de la joven, lienzo sin localizar actualmente. No se pueden omitir las interesantísima declaraciones. que hiciera Matías Costa a su entrevistador.

Decía Costa: << Ignacio Zuloaga exhalaba, pintando, un sonido gutural extraño. El brillo de las pupilas, y esta referencia es interesante, lo conseguía respirando siempre lentamente del lienzo y lanzando después la pincelada final, como si se tratara de un asalto y tuviera en la mano un florete en vez de un pincel, la estocada suprema, la propia y exclusiva.>>

Documento nº. 197

París
Miércoles. [¿7 de de julio del 09?]

Querido Daniel:

El 10 ó 12 de julio pienso llegar a ésa, si Dios quiere, y estaré hasta fines de agosto pues tengo fiebre de pintar Castilla. (1)

Durante ese tiempo Valentina y los chicos irán con toda su familia a orillas del mar en Bretaña, pues mis hijos no están bien, no han pasado una buena semana todo este invierno. Veremos a ver si allí se fortalecen.

Yo iré desde Burdeos a ésa en automóvil, así es que desearía preguntaras al muchacho que me sirvió de modelo para el torero (2) a ver si está dispuesto (como él me manifestó deseos) de servirme de chauffeur, es decir para limpiar y cuidar el coche mientras esté en ésa, es decir, un mes y medio. Le dices que le daré diez reales diarios, pero a la condición que cuando le necesite de modelo me sirva lo mismo, así como para cualquier recado

Deseo saber esto cuanto antes, pues en caso de que él esté ya colocado o no pueda, llevaré un muchacho de Burgos que quiere venir.

En cuanto llegue a ésa iremos a ver los cuadros en cuestión, y creo que haremos algo.

Siento lo que me dices de Emilia. (3) Yo creo que si la pudieras mandar fuera, al campo, y en sitio donde no viera a nadie de los que ve todos los días, sería muy bueno pues es un medio de curación que se usa mucho aquí en esos casos.

Lo de vuestra exposición me parece muy bien y creo harías algo, aunque no hay que hacerse muchas ilusiones.

Me alegro que Juan trabaje; tiene por delante un buen porvenir, todo preparado y avisado.
Da muchos recuerdos y sabes te quiere tu sobrino

Ignacio.

---

(1) "El Adelantado" 24/07/09 <<Anoche, en su magnífico automóvil llegó a esta capital el gran pintor y querido amigo nuestro don Ignacio Zuloaga... >>

(2) Matías Costa, modelo del cuadro *El matador Pepillo*, de 1908. En 1909 lo sería para *El Corcito.*

(3) Su atrasada enfermedad, la neurastenia que persistirá durante muchos años. En 1915 se sometió a una operación, pero sin éxito.

· Documento nº. 198

París
54 rue Caulaincourt
Domingo [¿11-07-09?]

Querido Daniel:

Acabo de recibir tu carta con la reseña de los Villagodio. (1)

No me extraña el que no te haya escrito pues no lo hace nunca. Figúrate que a Urcola (2) le mandé hace más de un mes un par de broches de oro que me cuestan más de 40 duros, que le regalaba, y esta es la hora que aún no he recibido contestación. Lo que sí es feo es haber encargado Villagodio los azulejos a Lavencia; ésos se agarran a un hierro candente.

Yo pienso salir de aquí el miércoles 14 para Burdeos, que es donde tengo el auto, así es que el 15 me pongo en camino para dormir no sé dónde, pero será en España; así es que te ruego contestes a vuelta de correo si cuento contigo para el camino; en caso de que vengas yo te pago el viaje en 2ª hasta Burdeos (3) para lo cual podrías salir de ésa en el rápido de las 12 el miércoles 14, y llegar a Burdeos el jueves 15 a las 5 de la mañana.

Tomas tu chocolate en la estación y a las 6 ó 6 y 1/2 tomas un coche y le dices al cochero que te lleve au tranway de Saint-Médard-en-Jalles, qui se trouve au boulevard de Cauderant y allí tomas el tranvía que va a Saint-Médard-en-Jalles, y le dices al conductor que te pare en Gajac en face de la propieté de M. Chaumet **[2ª hoja]** que es la tía de Valentina y en donde estaré yo esperándote.

Si tienes que hacer en San Sebastián y Bilbao, pasaremos por allí pues yo también necesito parar. Luego haremos la jornada despacio, pues quiero tomar notas en el camino. (4) Llevo la intención de hacer tres paisajes de dos metros (5) Además tendré que buscar en Segovia un Rocinante. (6)

Yo, trabajando como un negro para dejar todo concluido.

Siento lo de Emilia. Verás como con unos paseos en auto se pone mejor. Dime también si por ésa no reina alguna de esas epidemias que ponen a uno en cuidado.

Recuerdos. Sabes te quiere de verdad tu sobrino,

Ignacio.

---

(1) El día de San Pedro, con motivos de las ferias y fiestas de Segovia, torearon Gaona y Gallito seis toros de Villagodio <<bien criados,... dieron juego ... y obtuvieron aplausos>> . Esta debió ser parte de la reseña que enviaría Daniel a su sobrino, tomada de E.A.D.S, del 30-06-09.

(2) Félix Urcola. Otro ganadero que invitaba con el mismo motivo anterior. Su finca se encontraba en la zona del arroyo de Zahariche, tributario del Guadalora y éste, al Guadalquivir, cerca de Lora del Río. La entidad de población más cercana es Azanaque.- provincia de Sevilla, aguas abajo de Lora del Río.

(3) Don Daniel acudió a la cita. Desde Burdeos escribió a su esposa e hijos algunas tarjetas postales dando cuenta de su feliz estancia así como de sus impresiones de la celebración del 14 de Julio por el público en su fiesta nacional.
(4) Aceptó la idea Daniel Zuloaga Estuvo unos días en Burdeos. Hay correspondencia de éste a su hijo, a su esposa y un telegrama. Llegaron juntos en automóvil el 24 de julio.
(5) En *Paisaje grande de Segovia*. -Catedral, barranco de El Clamores-, mete un caballo blanco, muy en línea con el que compondrá al año siguiente en el famoso y discutido cuadro *La víctima de la fiesta.*
(6) Rocinante. Un Rocinante figura en el cuadro *La víctima de la fiesta.* El tema de la novela cervantina siempre interesó a Zuloaga tanto en la pintura como en la escultura. Recuérdese la colaboración con Falla en *El retablo de maese Pedro*.

Documento nº. 199

[Pág. 27 álbum. San Juan C.]
Carte Postal
[En el anverso foto de un tentadero donde torea Ignacio Zuloaga]

París [Antes del martes 13 de julio de 1909]

Querido Daniel:

De todas maneras el martes (1) te telegrafiaré para decirte cuando salgo. Será seguramente, como te decía ya, el miércoles pero si hubiese cambio te lo diré. Te esperaré en el Hotel Término (en la misma estación de Burdeos)

Qué necesidad tengo de descansar, y disfrutar un poco. Tú no sabes lo que yo he trabajado resta temporada. A ver si hacemos un buen viajecito y sobre todo despacio, pues quiero tomar apuntes.

Sabes te quiere

Ignacio.

Documento nº. 200

Pontaillac Jueves. [¿19-08-09?]

Querido Daniel:

Aquí me tienes con Valentina y los chicos los cuales, gracias a Dios, están fuertes.
Hace un tiempo magnífico, fresco, pero esta vida de sopla po... me revienta.
Bien sabes tú que yo no he nacido para esto y que mis aficiones son otras.
Me quería ir mañana pero no me dejan hasta el Domingo, así es que el lunes por el rápido llegaré a ésa.
Recuerdos y sabes te quiere,
Ignacio.

Documento nº. 201

[Forma tarjeta, papel cartulina, trepado]
Matasellada en Pontaillac
[Respaldada en Segovia el 23-08-09, lunes]

M. Daniel Zuloaga
Segovia. (Espagne)

Querido Daniel:

Me quedo aquí hasta el lunes por la noche, así es que no llegaré a ésa sino el martes por el rápido.

Dile a doña Julia (1) para que no me prepare cena.

Recuerdos, sabes te quiere

Ignacio.

---

(1) Su patrona.

No hay noticias de su llegada, pero el periódico local "El Adelantado" da cuenta de la excursión realizada el 28 a Sepúlveda para ver la corrida de toros.

Documento nº. 202

tp/ Soria. Claustro de San Juan de Duero.
Tarazona. Martes. (sic)
29 de septiembre de 1909
Sr. don Daniel Zuloaga.
San Juan de los Caballeros

Querido Daniel:

La carretera, mala de Segovia a Ayllón, pero el paraje colosal. (1) Ayllón, de lo más hermoso que pueda verse (2) Carretera de Ayllón al confín de la provincia de Soria, lo peor del Universo entero.

Burgo de Osma, colosal. Carreteras de la provincia de Soria 'lo mejor de España'. Soria no vale nada, quitando cuatro o cinco iglesias. Carretera de Soria a aquí, terrible. Tarazona, colosal. (3)

Mañana salimos (4) para Zaragoza.
El muelle del auto, cojeando.
Veremos a ver cómo anda.
Recuerdos. Sabes se te quiere,
Ignacio.

---

(1) Faldeando en paralelo los macizos del Guadarrama y **Somosierra,** la carretera discurre desde Segovia a Riaza, separándose un poco en el tramo hasta Ayllón. Hay que pensar que realizaría una visita a Pedraza, pues solía ascender a ella cuando por la citada carretera viajaba. El trayecto Segovia hasta Ayllón va por cotas que rondan los 1200 metros. Pinos silvestres, robles, enebros, olmos, fresnos, acebos, piornos, cambroños, retamas son especies que deparan parajes tan del gusto del pintor eibarrés. Pueblos interesantes, no faltan.

(2) Ayllón es lugar donde se solaza Zuloaga deambulando por sus plazas y calles con innumerables casas blasonadas, reminiscencias de **haber pertenecido a don** Alvaro de Luna y otros ilustres apellidos mantenedores de su grandeza.

Cita esta villa en las cartas varias cartas. Dejaría testimonio del encanto de su plaza mayor en los cuadros *Retrato de Juan Belmonte, con traje de plata* y *Las presidentas*.

(3) Realizó dos paisajes de esta villa episcopal. *Casas de obispo de Tarazona*, 1910 y *Paisaje de Tarazona*, 1917.

(4) Viajó con Valentina. Ésta llegó a Segovia el 19 ó 20 de septiembre. Al poco salieron hacia Francia por el itinerario arriba descrito. Referencia de este viaje se encuentra en la c/ a Ignacio Zuloaga a Bréval del supuesto día 14 de septiembre de 1909, pág. 299 de Mayi Milhou en el que el pintor manifiesta: <<... J'attends ici ma femme Dimanche ou Lundi et je partirai de suite pour mon voyage>>

Otro testimonio:
tp/ Soria. Claustro de San Juan de Duero

a Cándida Zuloaga . San Juan de los Caballeros. Segovia.
Todo sigue muy bien; estamos aquí desde ayer. Ignacio escribirá à Daniel. Recuerdos para todos,

Valentina.

Documento nº. 203

tp/ Soria. Ermita de San Saturio.
Matasellada en Graus.
2 de octubre de 1909

Querido Daniel:

¿Te acuerdas del camino que tuvimos cuando fuimos a Castilnovo? (1) Pues aquello es un salón en comparación con lo que he tenido que atravesar durante dos días en la provincia de Zaragoza. Ni el Gurugú (2) Las mejores carreteras del mundo son las de Soria. Las de Huesca no son malas.

Estamos en casa de Cándida (3), es decir, en Graus tocando a los Pirineos.

Pasado mañana salimos para Saint-Médard-en-Jalles atravesando nieves.

Recuerdos

Ignacio.

---

(1) Se refiere, sin duda, al castillo de Condado de Castilnovo. Uno de los más antiguos de los que actualmente cuenta la provincia de Segovia. La huella árabe lo manifiesta. Posteriormente perteneció a don Álvaro de Luna, al marqués de Villena y a los Reyes Católicos.

Lo poseyeron, en el siglo XVI los condestables de Castilla, los Velasco, dueños del cercano castillo de Pedraza.

En 1856 su propietario era don José Galofre Coma, ministro de Isabel II, quien realizó importantes mejoras; pasó luego a poder de su pariente Alejandro Escudero Galofre, casado con Catalina Ochano; lo heredó Elena Escudero Ochano que se casó con don Fernando Gallego de Chaves y Calleja, marqués de Quintanar y Santibáñez del Río quienes lo han mantenido hasta hace, apeas, unas décadas.

La señora viuda de Escudero, doña Catalina Ochano, ofrece a Daniel Zuloaga objetos antiguos y cuadros. Entre ellos uno atribuido a Van Dyck (carta del 16 de noviembre de 1909) MJQ. pág. 69.

(2) Monte Gurugú, en Marruecos, próximo a Melilla, célebre por los sangrientos combates con fuerte intervención de artillería el 27 de julio de 1909 que costó a España el descalabro conocido por El Barranco del Lobo que fue una de tantas causas que promovieron en Barcelona la "semana trágica" de tan graves represalias del Gobierno, entre las que se vería implicado Francisco Ferrer Guardia, objeto de comentarios de Ignacio Zuloaga **en el documento nº. 205**

(3) Cándida, la mayor de sus hermanas. **(Eibar, 1866- Graus, 1927)**

Documento nº. 204

tp/ Beaucens et vallée D'Argeles
Argelès-Gazost. Hautes Pyrinees.
Matasellos 08-10-09

Acabamos de atravesar los Pirineos por sitios colosales.
Hemos subido a un puerto de 1947 metros. Nieve.
Qué país más hermoso.

Recuerdos,
Ignacio

Documento nº. 205

Jueves. [Antes del 13 de octubre de 1909, por el contexto]
Saint-Médard-en-Jalles.

Querido Daniel:

Qué barbaridad el fusilamiento de Ferrer. (1) Qué salvajada. Esto va a traer consecuencias terribles y me parece que la última hora de frailes y curas ha llegado en España. Ellos son la causa de todo, y hora es que limpien un poco nuestra nuestro pobre país de esa gente. (2)

Tú bien sabes que yo, en el fondo, soy religioso pero es una religión mía, y la que creo muy necesaria a todo artista, pero los curas es gente que no hacen conmigo migas. En el fondo y en general los detesto, aunque reconozco que hay muchos que son gente decente.

El Rey tampoco creo que dure mucho (3) Así es que la revolución no tardará en venir, y eso será un desastre pues con la guerra de África (4) serán dos plagas terribles; aquí la gente está excitadísima, pero es porque han hecho esta cuestión una causa de religión, es decir, de masones contra católicos.

Ayer me invitó Anatole France (5) a comer con él y habló mucho de Ferrer, de quien era muy amigo.

Yo pienso llegar a ésa el martes o el miércoles a continuar mis trabajos. (6)

Si la revolución viene, y la República se instala en España, tú serás inmediatamente nombrado director de algo tremendo, con 5.000 duros de sueldo.

Recuerdos.

Sabes te quiere tu sobrino, Ignacio.

---

(1) Francisco Ferrer Guardia. Pedagogo, fundador en Barcelona de la llamada Escuela Moderna. Fue fusilado el día 13 de octubre de 1909.

Había sido absuelto de estar complicado en atentados a Alfonso XIII; se le relacionó con los hechos de la "semana trágica" y fue condenado a muerte por un consejo de guerra.

El significativo error del fusilamiento de Ferrer, <<con intención más que severa, drástica>> provocó la **caída de Maura de la jefatura del Gobierno**, y graves consecuencias para España a plazo largo.

Provocó una condena inmediata con movimientos de masas, en muchos casos **reprimidos** brutalmente por la policía en Francia, Suiza, Italia, Austria, Hungría, Holanda, Reino Unido y Portugal, -donde se derivaron movimientos antimonárquicos que fueron posteriormente trascendentales en la historia de esta nación -.

(2) La separación de Iglesia y Estado se había efectuado en Francia cuatro años antes, en 1905, promovida por Aristide Briand presidente del Consejo de la República.

(3) Las elecciones municipales para 12 de abril de 1931 fueron ganadas por los monárquicos, 41.224 concejales contra 39.248 republicanos pero, precisamente en Eibar los concejales electos proclamaron la República a las 6 de la mañana del día 14. El telégrafo difundió la noticia. Sólo nueve capitales consiguieron mayoría monárquica. El rey no intentó pasar a la

segunda fase electoral. Únicamente De la Cierva se resistió a que éste abandonara el poder. A las 9'15 de la noche Alfonso XIII abandonó Madrid hacia el exilio.
(4) El ataque de ciertas cabilas rifeñas a los españoles que construían el ferrocarril para explotar las minas del Rif y el seguido desastre del ejército en el Barranco del Lobo (Monte Gurugú) forzaron a enviar refuerzos de hombres y material, con violenta oposición del pueblo. La manifestación más dramática se produjo en Barcelona, provocando la tristemente llamada "Semana Trágica", arriba citada.
(5) Anatolio Francisco Thibault, -Anatole Francia-, poeta y literato francés. Tenido por "le **maître** à penser" del gran público francés, fue elevado a la altura de Voltaire y Victor Hugo. El más alto representante de las letras francesas durante la "Belle Epoque". Premio Nobel de Literatura en 1921. Ha sido considerado como <un socialista antirrevolucionario> a partir de su defensa del asunto Dreyfus. Siempre se presentó como profundamente inclinado a la piedad y luchador por cambios radicales contra la maldad y la injusticia.
(6) Llegó a Segovia el 23 de julio.

Documento nº. 206

París. [¿Noviembre/ diciembre de 1909?]
Martes.

Querido Daniel

Supondrás el efecto que tu carta ha producido en mí.
¡Pobre padre! ¡En donde fue a meterse! Esa es la mujer más mala que existe en el mundo y todavía mucho nos ha de hacer llorar pues nos ridiculizará todo lo que pueda.

Por este mismo correo escribo a Eusebio mandándole tu carta y mando copias a Teresa y a Dolores para que decidamos enseguida lo que ha se ha de hacer, pues la cosa tiene que ser hecha inmediatamente y protegidos por la ley. (1)

Te suplico que en ésa pidas una consulta al señor Pedrazuela (2) lo cual yo le pagaré, explicándole bien el asunto, a ver qué nos aconseja y también le preguntas él, en caso de pedírselo nosotros se ocuparía del asunto, cueste lo que cueste.

Yo quiero y respeto a mi padre y por salvarle soy capaz de gastar los cuatro cuartos que tengo y si es menester venderé mis Grecos y mis Goyas para poder, con el producto, quitarle de las garras de esa mujer indecente.

A dónde ha ido a caer nuestro apellido.

Lo que sí desearía es que obtuvieras si te es posible el nombre del cura (subrayado)

Mucho me alegraré que se te arregle pronto lo de Madrid. Creo que la cosa está bien planteada. (3)

Me alegro lo de El Toreo que aún no he visto. Las fotografías que dices, no debían de haber publicado, será cosa de Urcola pues bien comprenderás que yo no soy capaz de hacer cosas semejantes. (4)

Parece mentira que aun dudes a veces de tu sobrino; eso es lo que más me duele en el mundo pues mis intenciones nunca han sido más que buenas para ti y para toda tu familia;

además tú bien sabes a qué mundo pertenezco yo, al mismo que tú pues somos de la misma sangre

Yo, del mundo este de copete, saco y meto lo que pueda y luego que me t.. pues tú sabes, mejor que nadie, cuales son mis aficiones.

A Paco no le he visto aún; el pobre Juan, desesperado que no les haya tocado el gordo a tus chicas pero con la esperanza de que por Navidad será. Qué corazón tiene.

Recuerdos, sabes te quiere de verdad tu sobrino

Ignacio

---

(1) Dos hermanos mayores tenía Ignacio Zuloaga: Eusebio y Cándida; dos menores, Teresa y Dolores. La madre, Lucía Zamora, falleció en el mes de abril de 1902. Plácido no superó la pérdida y en su desorientación se fue apartando de su trabajo en Eibar, de los hijos, y se refugió en Madrid donde contrajo esas segundas nupcias que implícitamente son analizadas por Ignacio en esta carta. Falleció en la corte a los 76 años, el 1 de julio de 1910.

(2) Gregorio Bernabé Pedrazuela, nació en Cantimpalos, 1859 y falleció en Segovia, 1925. Abogado de prestigio, diputado a Cortes, director del Instituto de Segunda Enseñanza de Segovia, director general de Registros y gobernador Civil de Ávila y Zamora. Sus inquietudes y deseos de trabajar por esta provincia le llevaron a fundar en 1899 el periódico "Diario de Avisos", - donde comenzó su andadura José Rodao -, que dejó de imprimirse en 1916. Pedrazuela ha de contarse entre los grandes amigos segovianos de los dos Zuloaga.

(3) Puede referirse a las gestiones que Alcántara y sus amigos realizan en Madrid para darle colocación a don Daniel en la Escuela de Cerámica de Madrid.

(4) Faenas de tienta en la finca Azaneque, invitados tío y sobrino por don Félix Urcola.

Documento nº. 207

tp/ Saint-Médard-en-Jalles. Le Couenic.
¿? De noviembre de 1909.

Daniel Zuloaga.
Segovia.

Querido Daniel:

Aquí me tienes descansando en esta caja de fósforos, sin ningún carácter. Gracias que el tiempo está bueno; sol, pero 9 grados bajo 0, conque echa caldo.

Estoy deseando de marchar a París, pero como no tenemos cocinera, estamos parados hasta que caiga una.

Escribiré a Lameyer para tu asunto. (1)

Hoy llegan mis cuadros aquí y estoy deseando desembalarlos.

Comprendo que con la lluvia eso esté triste, pero considera que luego viene el buen tiempo y la hermosura de ese sin igual Segovia. El invierno es, indudablemente muy triste y se comprende que tus chicas estén deseando de marcharse.

Aquí todos bien, gracias.

Recuerdos.

Sabes se te quiere,

Ignacio

(1) En María Jesús Quesada, doc. 712, fecha, 30-11-1909

Documento nº. 208

tp/ Bordeaux. Le Quai Bourgogne.
Saint-Médard-en-Jalles.
Sábado [¿27? Matasellada en Segovia, 30-11-09]

D. Daniel Zuloaga
Segovia (Espagne)

Querido Daniel:
Escribo al Sr. Lameyer ¿? para que te recomiende tu asunto.
Aquí seguimos siempre esperando una cocinera que nos convenga para marchar a París.
Paco (1) me escribió ayer una carta desastrosa. Está en la última pregunta. Aún no ha concluido el pedestal.
Recuerdos, sabes se te quiere,
Ignacio.

---.

(1) Paco Durrio. **Hacia el 29 de marzo del año siguiente, se tienen noticias de su paso por San Sebastián (Carta a Daniel Zuloaga, respaldada el 31-03-1910). Se le había concedido el 31 de diciembre de 1909 como fecha límite para entregar la obra encargada por el ayuntamiento de Bilbao (Documento 104). Quizás pasara a solventar su problema.**

Documento nº. 209

Saint-Médard-en-Jalles. [Carta escrita a lápiz]
Lunes [Posiblemente29/11 ó 6/12 del 09]

Querido Daniel:

Adjunto dos cartas que Congosto ha recibido muy importantes para ti. Creo que tu asunto no puede estar mejor recomendado, ni el mejor camino, así es que si deseas obtenerlo no tenéis más que moverte un poco.

Nosotros seguimos aquí en la vida calma.

El sábado nos vamos, por fin, a París pues ya hemos dado con una cocinera.

Recuerdos y sabes se te quiere,

Ignacio.

Documento nº. 210

Miércoles: [Posiblemente 8 ó 15 de diciembre del 09]

Yo vivo aquí en estado de cocodrilo, querido Daniel; y no me despierto más que cuando me voy a esa. Yo soy español hasta el tuétano, y no puedo vivir en otras tierras. No he empezado a trabajar aun a trabajar seriamente por causa de todas estas fiestas, pero tengo varios proyectos.

Las noticias que me das de Madrid me dan un alegrón.

Quiera Dios que 1910 sea un año de suerte y de salud para ti, y todos los tuyos.

Alcántara se está portando de una manera extraordinaria. (1) Creo que tenemos en él un buen defensor.

Aquí en arte, nada sino que el impresionismo murió y hasta se enterró. Aquí todo es jugueteo y cuestión de moda. Únicamente quedará aquel que siempre ha seguido su inspiración, que se haya cagado en todo.

Ya tengo hablada a una galería para tu exposición, pero la buena época es la primavera.

No te creas que llevo una vida de "infla". Hago una vida completamente retirada. No veo a nadie, ni quiero, pues ya me revienta. Todo es farsa y envidia, así es que uno solo se arregla mejor.

Recuerdos a todos.

Sabes se te quiere tu sobrino

Ignacio.

Creo que tendremos que ir por abril a Sevilla.

---

(1) Alcántara.- Algunos artículos de esa época: ´Notas de Arte. El Arte español en América. Sorolla y Zuloaga en Nueva York`, en “El Imparcial”,. 23-06-1909. - ´Los Zuloaga en Segovia. La Cerámica de Daniel. Friso de azulejos para don Félix Urcola. Seis magistrales lienzos de Ignacio`, en “El Imparcial”, 31-10-1909.

Documento nº. 211

París
54 rue Caulaincourt
Sábado.- [¿18 diciembre 1909?]

Querido Daniel:

No te he escrito antes porque la Bréval no me deja vivir; ayer, por fin, debutó en *Carmen*, en la Opera Cómica (1) y obtuvo un triunfo colosal.

En tu vida has visto gitana más gitana. De seguro que si en la sala hubiera habido algún calé, le grita un piropo. Pero chico, qué exitazo. La hicieron salir a escena 32 veces.

Allí estaba Madeleine (2) hecha un brazo de mar; escotada y admirablemente vestida. Estaba que daba la desazón. Me preguntó mucho por ti y todos vosotros.

Esta tarde viene (con su marido) a mi estudio. Este verano irán los dos a Segovia, también Bréval va a pasar una temporada, así como Laló. (3)

¡Qué va a ser de nosotros! Menudo jaleo se va a armar.

Ya me estoy ocupando de tu exposición y creo que se podrá hacer algo muy interesante, y de producto.

También para Londres he hablado. Yo me encargo de todo.

De lo de mi padre no sé lo que podremos hacer, pero me temo sea muy poco, pues parece ser que, estando casado, es dificilísimo.

Muchos recuerdos de Juan (4) y de Congosto.

Recuerdos.

Sabes te quiere tu sobrino,

Ignacio.

- - -

(1) Según Mayi Milhou, pág. 303, se representó el 18-12-09.

(2) Madeleine, esposa de Georges Pioch, francés, crítico de arte. A tener en cuenta la aclaración de I. Zuloaga: <<Esta tarde viene a mi estudio (con su marido)>>.

Se ignora **cuándo** pudo haber conocido a Daniel Zuloaga y familia, en razón de haberse interesado por ellos durante la conversación mantenida. En la correspondencia particular de Daniel Zuloaga y sus hijas hay cartas fechadas entre 1909 y 1919, de cierta intimida y afecto.

(3) Pierre Lalo. Francés, crítico de arte y redactor de "Le Temps".

Su padre, Eduardo Lalo había nacido en Lille en 1823 y muerto en París en 1892; de ascendencia española se vio influenciado por amistades y ambiente provenientes de España. A petición de Sarasate compuso *Concierto para violín y orquesta* y *Sinfonía española*.

En "El Adelantado" del 12/09/1909 aparece la siguiente nota en 'Sueltos': <<Viajero distinguido. Mañana se espera en Segovia al eminente crítico francés y redactor de "Le Temps", M. Lalo, el cual pasará algunos días al lado de su amigo el famoso pintor Ignacio Zuloaga.>>

(4) ¿Juan Azurmendi?

Documento nº. 212

54 Rue Caulaincourt [Timbrado en azul]
Domingo. [Posiblemente el 26 de diciembre, después del sorteo de Navidad]

Querido Daniel:

Desmiente rotundamente lo de la ópera pues aún no hay absolutamente nada. Es una cosa en embrión que me divierte, et voila tout, sin pretensiones de ningún género. Y sobre este particular te he de decir que, muy a menudo me acuerdo de aquel refrán, zapatero a tus zapatos.

Con respecto a la situación de mi pobre padre creo que no se puede hacer nada, pues estando casado como está, es cuasi imposible.

De todas maneras es fácil que dentro de 10 ó 12 días salga para Madrid y haga algo.

Ya estoy en relación con el mejor abogado. (1)

En cuanto al curita y su querida, no me extraña pues si odio tienes tú a esa gente, mil veces más les tengo yo, y no por eso dejo la religión pues ella nada tiene que ver con la granujería que la maneja.

El hombre debe tener algún ideal. La religión es como el arte.

Lo que siento en el alma es que no me hables de la lotería, lo que me hace suponer que no nos ha tocado nada. El pobre Juan (2) también lo siente pues os quiere mucho.

A la B. (3) la veo poco, por cosas que te explicaré cuando nos veamos, que espero será pronto, pues yo ya no voy a poder vivir fuera de España.

Esa es mi patria, y mi vida; yo aquí me encuentro perdido, y esta gente no es para mi carácter.

Dime si os ha tocado algo de las inundaciones.

Aquí todos bien, gracias a Dios.

Recuerdos a las chicas; que yo mismo las llevaré el recuerdo que las prometí.

Sabes te quiere tu sobrino,

Ignacio.

(1) En documento **nº. 206 Ignacio** pedía a su tío: *Te suplico que en ésa pidas una consulta al señor Pedrazuela.*
(2) Posiblemente Juan Azurmendi.
(3) Bréval ¿?

FIN DE 1909

Año 1910

ESTANCIAS de Ignacio Zuloaga según correspondencia y datos.

París.- 04-01; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga Doc. Nº. 213
París.- 15-01; (JITI: "Epistolario... S.S. 1985; pág. 20 pág. 5)
París.- Domingo.- c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga Doc. Nº. 214
París.- 7-02-10.- c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 215
París.- Lunes.- ¿14-02-10? c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 216
París.- 16-02-10; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga Doc. Nº. 217
Londres.- Jueves. ¿24-02-10? c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 218
Londres.- Domingo.
Londres.- dice el 4.3.1910 Maeztu en <<Heraldo>>, que Zuloaga está esos días allí.
Sin origen. Sin fecha, fragmento de carta. Doc. Nº. 219
París.- 10-03; c/ Ignacio Zuloaga a Rodin. (Ghislaine Plessier, pág. 95.) ".. j'ai été absente..".
París.- Martes, 15-03; c/ Ignacio Zuloaga a Á. Barrios. Museo Zuloaga, Zumaya.
París.- Jueves ¿? c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga Doc. Nº. 220
París.- Domingo. 20-03; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga Doc. Nº. 221
París.- Jueves Santo. ¿14-03-10?. c/Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga Doc. Nº. 222
París.- marzo/abril; c/ Ignacio Zuloaga a Rodin. (Ghislaine Plessier, pág. 95 c/ Nº. 54)
París.- 1 Abril. c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga Doc. Nº. 223
París. Lunes. ¿4-04? c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga Doc. Nº. 224
París.- Antes del 12-04; (Ghislaine Plessier, pág. 137)
Madrid.- 16-04. según Á. Guerra, 'La Correspondencia de España'. Museo Zuloaga, Zumaya..
Badajoz.- abril. Por lo anterior.
Sevilla.- 27-04; c/ Ignacio Zuloaga a Rodin (Ghislaine Plessier, pág. 137)
París.- Martes; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga Doc. Nº. 225
Madrid.-¿? mayo; (TIJI: "Epistolario" S.S. 1985, pág. 49) c/ de Chicharro a I. Zuloaga.
Madrid.- Miércoles. ¿18-05? Cc/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 226
Madrid.- ¿19-05?
París.- 20-05; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga Doc. Nº. 227
París.- 30-05; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga Doc. Nº. 228
París.- 03-06; c/ Ignacio Zuloaga a Rodin. (Ghislaine Plessier, pág. 96)
París.- Sábado, 4 Junio; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga Doc. Nº. 229
nn.- [Fragmento de carta] de Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga. Doc. Nº, 230
París.- viernes; ¿10-06? c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga Doc. Nº. 231
París.- 21-06; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga Doc. Nº. 232
París.- Domingo; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga Doc. Nº. 233
París.- Miércoles; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga Doc. Nº. 234
Madrid.- 10-07; Muere don Plácido Zuloaga, padre de Ignacio.
Biarritz.- 30-07; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 235
Biarrtz.- Lunes; t/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga Doc. Nº. 236

Biarritz.- 22-08; t/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga Doc. Nº. 237
Saint-Médard-en-Jalles; Domingo. ¿28-08? c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga Doc. Nº. 238
Biarritz.- Sábado. ¿27-08? c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga Doc. Nº. 239
Biarritz.- Sábado. ¿27-08? c/ Ignacio Zuloaga a Tolola. Doc. Nº. 240
Biarritz.- sábado; ¿27-08? c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga
Biarritz.- jueves; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga
Biarritz.- 29-08; ¿sale de Biarritz?
Eibar.- ¿29-08?
Vitoria.- ¿30-08?
Logroño.-
Soria.-
Segovia.- 03-09, sábado. Está Ignacio Zuloaga en Segovia. ("Diario de Avisos")
Segovia.- 05-09; Llega Ignacio Zuloaga para la Catorcena. ("El Adelantado")
Palencia.- 10-09; escapada desde Segovia. tp/ Museo Zuloaga, Segovia.
Segovia.- 17-09; sábado. Sale Ignacio Zuloaga para Madrid.
Segovia.- 17-09; sábado pasó por Segovia ¿? ("Diario de Avisos" 19-09-1910)
Madrid; Después del 25-09; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga
San Juan de Luz.- 24 lunes, 1910 ¿?
Segovia.- 17-10, lunes. Ha regresado de Burdeos Ignacio Zuloaga ("Diario de Avisos" y "El Adelantado")
Madrid.- 17-10; Llegó desde Segovia para ver la Exposición Nacional de Bellas Artes
Segovia.- 10 u 11; c/ Ignacio Zuloaga a Bréval (Mayi Milhou pág. 300)
Segovia.- 12-11; sábado. Ha salido para Irún Ignacio Zuloaga ("El Adelantado" y "Diario de Avisos")
Segovia.- 15-11; Ha regresado del Norte Ignacio Zuloaga ("El Adelantado")
Segovia.- 17-11; Ignacio Zuloaga recibe visita de Maeztu, Alcántara y Ortega y Gasset. ("El Adelantado")
Segovia.- 19-11; Hace día que Valentina Dethomas está en Segovia. ("Diario de Avisos")
Segovia.- 21-11; Ignacio Zuloaga y Valentina marchan a Madrid. ("Diario de Avisos")
Segovia.- 22-11; Ignacio Zuloaga acompañado de su esposa marchó a Madrid. ("El Adelantado")
Madrid.- 23-11; Ignacio Zuloaga estuvo con Valentina en Madrid, plaza de Santa Ana.
Saint-Médard-en-Jalles.- lunes
Zumaya.- 27, 28 -11 ¿?
Saint-Médard-en-Jalles.- 29-11; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga. Doc. Nº. 241
París.- Lunes; ¿4-12-10? c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga. Doc. Nº. 242
San Sebastián.- Viernes; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga. Doc. Nº. 243
París.- Después del 19-12-10; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga. Doc. Nº. 244
París.- 23-12; TP. c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga. Doc. Nº. 245
París.- 30-12; c/ Ignacio Zuloaga a Larreta

Cuadros pintados en Segovia este año: *Joven con abanico, Paisaje de la Virgen de la Peña (Graus), Casas del obispo de Tarazona, Paisaje de Segovia (Caballo en La Hontanilla y Catedral), La víctima de la fiesta, La familia de mi tío Daniel.*

Documento nº. 213

París
4 de Enero de 1910

Querido Daniel:

Te mando la adjunta carta de Cándida, la cual, después de leída, te ruego me la devuelvas. Yo ya no entiendo nada, pues lo uno no va con lo otro. Lo que por desgracia veo es que la cosa no tiene remedio y que por consiguiente no se podrá hacer nada.

Aquí está haciendo un tiempo horroroso, triste, lo cual contribuye a que uno esté con el mismo estado de ánimos. Pintura hay ya hasta en los estancos y ya nadie se ocupa de ello, y mucho menos de comprarla.

Bréval tiene un éxito colosal, como hace muchos años no se ha conocido cosa igual. La veo menos, por causas que te explicaré y que puedes ya comprender.

Juan (1) siempre lo mismo; el pobre no tiene suerte, su mujer sigue siempre lo mismo.

Diles a las chicas que mañana o pasado les mandaré lo que me piden.

Recuerdos, sabes se te quiere de verdad,

Ignacio.

---

(1) Posiblemente su primo Juan Azurmendi.

Documento nº. 214

54 Rue Caulaincourt [Timbrada en azul]
Domingo [Supuestamente el 6 de febrero de 1910]

Querido Daniel:

Es probable es que, si esto sigue así, hasta los que vivimos en Montmartre tendremos que salir nadando. No puedes imaginarte la catástrofe que es esto, y sobre todo, el cataclismo que se espera, pues parece ser que el agua ha minado todo París por los subterráneos. Mi suegra y mis cuñados tuvieron que salir najando (sic) y en lancha, así es que he tenido que hospitalizar a varios. Además, ahora lo que se teme son las epidemias que después se irán declarando. En fin, chico, que esto parece el fin del mundo.

Yo trabajo bastante pero no con el ahínco que en ésa.

Aquí estuvo el día pasado Carmen Turia (la de San Sebastián).

Vino de Londres... se acuerda mucho de ti; yo creo que nos hará una visita este verano.

También Madeleine, quien viene a menudo al estudio, piensa ir a ésa,... con su marido.

En fin, chico, que me parece que se va a armar una marimorena de mil galeras.

En fin, la cosa principal es que, mientras tengamos salud, podamos divertirnos un poco, pues después de muerto, cebada al rabo.

Bréval está en Suiza cantando *Carmen*, creo que vuelve dentro de unos días.

El día pasado tuvimos una gran bronca.

Congosto me encarga que te pregunte que si por 150 francos le puedes hacer en cerámica un escudo de 1 metro de alto, por 0'80 de ancho, con las armas de España y un letrero que diga "Consulado general de España".

Esto tendría que ir colocado en una especie de jaula o caja de hierro, para que se lo mandaras tú de ésa, ya armado, y no tener él más que ponerlo encima de la puerta del consulado.[Dibuja un boceto]

Para sostenerlo tendrías que poner detrás unos pitones gordos y fuertes. Como se ha mudado de casa, desea poner esto cuanto antes. (A lo más tarde el 20 de febrero). Creo que lo podrías hacer en la muflita.

En fin, él tiene empeño en que su escudo del consulado sea el más original y artístico de todos.

En caso de que puedas hacerlo, él te **mandará enseguida las** armas, el letrero y las dimensiones exactas.

Yo ando estos días algo apretado, pero pronto espero mandarte algo, pues no puedes imaginarte la pena que me das, al ver que la mala suerte te persigue.

La mujer de Juan (1) se curó completamente. Está loco de contento.

Recuerdos.

Sabes te quiere tu sobrino,

Ignacio.

- - - - - .

(1) Posiblemente Juan Azurmendi.

Documento nº. 215

París.
7 de Febrero de 1910
54 Rue Caulaincourt. [Timbrado en azul]

Querido Daniel:

Veo por tu carta que la mala suerte te persigue y esto me da verdadera pena pues bien sabes el gran cariño que te tengo.

Desgraciadamente me coges a mí también en un pase de apurillos pues desde el mes de junio último no he vendido ni una peseta. Gracias a Dios que ahora estoy haciendo un retrato de señora (1) el cual espero concluir dentro de quince días, entonces cobraré unos cuartos que me pondrán a flote, pues tú no puedes imaginarte lo que yo he gastado en siete meses.

Mi mayor gusto ha sido, es y será él ayudarte en lo que pueda, y ahora voy a proponerte una combinación honrada y decorosa para ti y para mí.

He aquí: véndeme en 3.000 pesetas la torre de San Juan. (2) Es decir, mi estudio, con lo que está encima hasta el tejado, y además la puerta de entrada; naturalmente que la entrada sería lo mismo tuya que mía, así como el estudio y la torre, pues no había de cambiar nuestra combinación de ahora en nada; es decir que en el invierno podrías disponer de él como si fuera tuyo; además para que veas que yo no tengo ningún interés ni fin particular en este asunto, añadiremos la condición de que en pagándome tú las 3.000 pesetas, fuera cuando fuera, vuelves a ser propietario de la dicha torre. Así es que ya ves, que el único fin en este caso es ayudarte de una manera noble para los dos, pues yo no tengo, como te decía antes, ningún interés en ello. Yo te he prestado (me parece) hasta ahora 1400 pesetas, así es que quedarían 1600 a pagarte, las cuales te pagaría en la forma siguiente: 600 ahora, cuando cobre el retrato, que será dentro de 12 ó 15 días, 500 el 15 de marzo y 500 el 15 de abril.

[2ª hoja] Mi deseo sería pagarte todo de una vez pues, créeme, que materialmente no puedo, pues aunque tú creas que nado en los caudales, te equivocas, pues se gusta vivir bien y gasto mucho.

Una familia cuesta más de lo que yo creí. Además bien sabes tú que, hasta por herencia, no soy de raza a guardar dinero.

Hoy te mando por el Crédito Lyonnais 100 pesetas. Más te hubiera querido enviar, pero ya te digo que hasta que no cobre el retrato, yo también ando apurado.

Dime si haces tu exposición en Madrid y cuando, y si quieres que me ocupe en ésta seriamente para después.

Pero para aquí habría que hacer una cosa muy seria y al mismo tiempo que de venta, sea también artística.

Lo de Congosto lo puedes hacer, pero siempre que esté aquí antes del 15 de marzo. Lo podrás mandar desarmado y yo le mandaré hacer aquí una caja para colocarlos.

Aquí anda todo el mundo apuradísimo, pues nadie vende una peseta.

Urcola me ha escrito diciéndome que nos espera en abril (sin falta) así es que voy a hacer todo lo posible para que podamos ir juntos.

Pregúntales, a Esperanza si recibió el paquete grande que le mandé con modas y labores, a Cándida que la escribiré uno de estos días, a Tolola que Bréval me habló ayer de ella; por cierto, que salimos como el rosario de la aurora y creo que no la veré de largo tiempo.

¿Qué tal sigue Emilia?

Yo deseando que llegue la época de irme para esa querida tierra.

Sabes te quiere de verdad tu sobrino,

Ignacio.

Congosto te mandará mañana o pasado las armas e inscripción.

- - - -

(1) Posiblemente el retrato de Mme. Gylly

(2) Salvar San Juan de los Caballeros de los acreedores. En marzo entra en vigencia el último año para el vencimiento de la hipoteca a favor de Ezequiel Torres, 2.500 pesetas más 200 de intereses de ese año. Se inicia en esta carta el proceso del deterioro de las relaciones familiares de los familiares de Daniel Zuloaga con Ignacio, que llegará, como ha de verse, a dejar de venir a trabajar a Segovia. Esta ausencia dolorosa pesará muchos años.

Le atrae esta **la** tierra tan conocida y amada. En 1925 se le presenta una hermosa ocasión. Las ruinas del castillo de Pedraza, muñón en el extremo norte de la villa que tantas veces ha visitado, **están** en venta. Con entusiasmo se decide y enseguida firma el contrato de compra.

Documento nº. 216

54 Rue Caulaincourt. [Timbrado en azul]
Lunes. [Supuestamente el 14 de febrero de 1910]

Querido Daniel:

Adjunto te remito las armas y dimensiones para la placa que Congosto quiere poner en la puerta del consulado.

Dice que aquí mandaremos hacer la caja donde colocarlos, así es que podrás mandar solamente tus azulejos, pero le corre mucha prisa.

Para los colores de las armas, en ésa podrás enterarte de cómo han de ser. Me parece que podrías ponerle alrededor un filetito.

Supongo que recibirías mi carta (1) con lo que te proponía sobre la torre de tu San Juan, pero te advierto que si eso te molestara en lo más mínimo, me lo dices, pues yo, lo único que deseo, es ayudarte de una manera tal que tu amor propio no sufra.

Yo ando muy bien estos días y los chicos están en cama con trancazo, bastante fuerte. ¡Las delicias de París! Ya se lo pueden meter en... ¡Cuánto más filosóficamente se vive en ésa! (2)

Dime si ese cambio de ministerio traerá alteración en tu asunto de Madrid. (3)

Recuerdos.

Sabes te quiere de verdad.

Ignacio.

---.

(1) Carta anterior, Nº 216

(2) Alabanzas a Segovia.

(3) El 11 de febrero de 1910 don José Canalejas y Méndez fue nombrado jefe de Gobierno. Eligió al conde de Romanones ministro de Instrucción Pública. Don Francisco Alcántara tenía en mente abrir en la Escuela de Artes e Industrias Madrid clase de Cerámica, que en España no se daban, y llevar a ella a don Daniel. Se creó, y éste fue nombrado el 5-01-1911 con carácter provisional. El definitivo, en propiedad, llegaría dos años después, en enero de 1913.

Documento nº. 217

París.
16 de febrero de 1910

Querido Daniel:

Me estaba temiendo que ibas a interpretar mal mi carta y hasta que iba a haber una pizca de enfado. Y ha salido como me lo supuse. Y créeme que lo siento en el alma pues en mí no ha habido nunca la idea de explotarte y mucho menos el de aprovecharme de tu situación.

Lo único que yo he querido es ayudarte según mis medios y de una manera decorosa y franca para los dos. Por eso te decía en mi carta que al devolverme tú las 3.000 pesetas, quedabas dueño absoluto de San Juan, es decir que mi proposición era una especie de hipoteca sin intereses ni ninguna clase de explotación puesto que tú quedabas siempre dueño de San Juan y por consiguiente podías venderlo al Estado cuando quisieras y al precio que quisieras. Lo único que yo te hacía era un préstamo.

Siento mucho que hayas interpretado de otra manera mi intención, además, si te proponía el pagarte por plazos era únicamente con la buena intención de que no se te fuera enseguida el dinero y así pudieras encontrarte cada mes con 500 pesetas.

Tú tienes formada de mí una idea muy errónea y empieza a llegarme al alma, y prefiero decirte que si me tienes por un ser tan bajo, es preferible que no vaya más a Segovia y que no te preocupes del dinero que de buen corazón te presté.

Mi único deseo ha sido siempre el que te salieran bien tus cosas y el que tuvieras la suerte que te mereces, pero por desgracia lo habéis siempre (1) interpretado al revés.

Recuerdos y sabes que te quiere tu sobrino

Ignacio Zuloaga.

(rubricado)

---

(1) Es la única vez en todo este escrito que ser sirve de la segunda persona del plural. Desde el comienzo parece verse afabilidad y comedimiento de Ignacio Zuloaga a su tío; deseos de tranquilizarle ante situación tan delicada. Se aprecia, pues, un brusco cambio de inculpar a otros en esas dos palabras, habéis siempre. La utilización de este adverbio denota antecedentes desagradables que nunca habían sido denunciados en el enorme número de cartas que se están analizando.

Documento nº. 218

Pall Mall. Hotel Carlton
Londres. [Papel timbrado]

Jueves. [¿24-02-10?siguiendo a Ramiro de Maeztu (ver 2)]

Querido Daniel:

Aquí me tienes con Juan (1) hasta el domingo que volveremos a París. Tuvimos ayer una travesía de primera y no cambié la peseta.

He visto a Maeztu (2) quien se acuerda mucho de ti.

Hoy me voy a zampar una buena ración de museos pues hace nueve años que no he visto. (3)

El tiempo está hermoso lo cual contribuye algo a quitar la tristeza de este país que ya pueden metérselo en el traspuntín.

Dime si te ha salido alguna obrita.

Recuerdos y sabes se te quiere de verdad,

Ignacio.

Recuerdos de Juan

---

(1) Sin apellido; puede referirse a Juan Azurmendi.

(2) Ramiro de Maeztu, corresponsal de El Heraldo de Madrid en Londres, firmó el 4 de marzo su artículo <<Los asuntos de Zuloaga>> -publicado de 9-03-1910- en el que da noticias de haber estado esos días con Zuloaga en esa capital inglesa. Esta carta fue **escrita un jueves** ¿24? Manifiesta haber llegado el ¿23? y piensa estar hasta el domingo ¿27?

El 10 de marzo escribe a Rodin a quien dice haber estado ausente de París.

(3) Don Plácido Zuloaga tuvo muy buenos clientes y amigos en Londres. En busca de éstos marchó su hijo Ignacio a finales del año 1893, siendo muy bien acogido. Prueba de ellos es la alargada estancia, ya que permaneció hasta el mes de septiembre de 1894, considerándose una buena y fecunda campaña de trabajo. Realizó varios retratos de los miembros de la familia Morrison – los conocidos de don Plácido-, el de la señorita Whistler y muy posiblemente el del señor Óscar Browning, profesor en la universidad de Cambridge, donde hoy se conserva el cuadro.

En Londres inició su largo viaje de luna de miel en 1899; expuso los años 1903 y 1904 lo que da lugar a considerar que volvió a visitar los importantes museos de pintura y, por lo tanto, fechar esta carta en 1910.

Documento nº. 219

[Fragmento de carta]
[Marzo ¿? de 1910, por el escudo para Congosto]

Cuando pase yo por Madrid ahora, le daré yo algo a Goñi, escríbeselo. Lo que no entiendo es lo que me dices del periódico ¿Los Toros? (Sol y Sombra?) Cuando pasó por aquí Benedito (1) hace cosa de dos meses le di el dinero para que me suscribiera en Madrid y supongo así lo hizo, pues a los cinco días de marcharse empecé a recibirlo todos los domingos, así es que con lo que tú me dices, yo ya no entiendo nada. De Segovia no he recibido este año ningún periódico "Los Toros". Manda el escudo por gran velocidad, porte debido al señor Casamayor, comisionista, Hendaya, diciéndole que lo mande al señor Congosto, cónsul de España, Fauburg Saint-Honoré, 215, París. (2) De mi parte.

Tenme al corriente del resultado de las guirnaldas ya sabes que para las tierras, leña, etc. y yo saldré fiador.

.

---

(1) Posiblemente Manuel Benedito y Vives, (1875-1963) valenciano, discípulo de Sorolla

(2) El 30 de marzo es enviado vía Hendaya. J. Casamayor, Agente de Aduanas en Irún-Behobia. Éste comunica a don Daniel que remitirá al Sr. Congosto el mismo día 31 de marzo la caja con azulejos del escudo. En telegrama del domingo 3 de abril José Congosto envía telegrama a Ignacio Zuloaga a su domicilio de París en los siguientes términos: <<Queridísimo Zuloaga: Gracias por haberse acordado avisarme de que no comían en casa, sino me hubiera esa [ilegible] He tenido hoy el mayor disgusto que he tenido en mi viday una desdilusión de esas que no se olvida. Llegó la caja conteniendo los azulejos pero no han llegado dos sanos, todos pero todos rotos ¿qué hacer? A ver cuando arregla usted lo de la cena. Su triste y pobre amigo que le quiere, Pepe>>.

Posteriormente don Daniel manifiesta sus deseos de no cobrar el encargo; Congosto reafirma que no se trata de un encargo particular sino que el cargo ha de englobarse en gastos oficiales.

Documento nº. 220

54 Rue Caulaincourt (XVIII) [Timbrado en rojo]
París. Jueves. [¿Marzo? 1910]

Querido Daniel:

¿Qué es de tu vida? ¿Por qué no escribes? Supongo que estaréis todos bien. Ya sabes donde estoy para cualquier cosa que quieras. Podéis siempre contar conmigo.

Aquí, gracias a Dios, los chicos siguen mejor pero ahora tenemos la plaga de estar rodeados de viruela en todo el barrio.

Maxime creo que abrió ya su exposición en Madrid. No sé lo que resultará. (1)

Aquí nadie vende ni una peseta pues los compradores amateurs de hoy en día son todos ellos marchantes embozados de un barniz de apasionados por el arte, y cómo ya no saben qué comprar, pues hay cien escuelas diferentes que trastornan todas las opiniones por sólidas que sean, resulta que no compran nada.

Dime ahora si puedo contar contigo a mediados del mes que viene para que vayamos juntos a pasar ocho días en Sevilla; (2) naturalmente que corren de mi cuenta todos los gastos de viaje, hotel, etc. Tengo ansias de respirar aire español.

¿Tienes algún encargo?

Congosto me encarga te diga que corre prisa el escudo.

¿Por qué no me mandas tres o cuatro de esos panneaux pequeños, de carácter, para que te los venda aquí?

Mándamelos con lo de Congosto.

Recuerdos. Sabes que te quiere tu sobrino,
Ignacio.

---

(1) Exposición de **Maxime Dethomas** en Madrid. El 16-03-10 la "Casa Vilches" de Madrid escribe a este artista y le avisa la devolución de los cuadros. Se encargó también de la venta y lamenta **no haber podido** colocar ninguno.

(2) Carta del Sr. Urcola a Ignacio Zuloaga (A/Z) Zahariche, 27.1.1910...
<<...las hembras aun no están en disposición de tentarse; se las reservo pues hasta mayo no hay prisa. Quiero que venga Vd. a pasarse una temporada con nosotros y se tentarán en varios días y en familia, conque ya sabe que con Vd. cuento y también con su tío>>.

Documento nº. 221

54 Rue Caulaincourt XVIII [Timbrado en rojo]
Domingo 20 de marzo de 1910

Querido Daniel:

Tu carta me ha causado mucha pena pues veo que tu situación no se te arregla y eso es verdaderamente no tener suerte.

Hoy escribo al Crédito Lyonés para que te envíen enseguida 200 pesetas (1); yo quisiera enviarte 200.000 pero, chico, este año se presenta mal la cosa, y no solamente para mí sino para todo el mundo.

El 14 ó 15 del que viene, si Dios quiere, pienso pasar por ésa camino de Sevilla pues yo ya no puedo vivir sin respirar aire de mi tierra.

Congosto está esperando con ansiedad el escudo. Al mismo tiempo me mandas unos panneaux pequeños para que trate de venderlos lo mejor posible en ésta.

Hoy te remito el número de "L'Art y Decoration" que acaba de salir (2), creo que te gustará. Yo hago una exposición de cuadros en Buenos Aires invitado por aquel gobierno, (3) pero no tengo muchas esperanzas de su resultado. Me invitan a ir, todo a gasto pagado, pero no voy; 1º, porque va todo Dios y que aquello va a ser un ferial de notabilidades europeas, cuya exhibición los argentinos se reirán, y 2º, porque moriría en camino a fuerza de cambiar la peseta.

Da muchos recuerdos a todos y tú sabes que te quiere tu sobrino

Ignacio.

Diles a las chicas que pensaba mandar les unos regalitos para Pascuas, pero he pensado que preferirían ellas comprase lo que quieran, así es que cuando llegue, las daré 20 duros a cada una.

---

(1) Ver carta del 30 de mayo.

(2) Jaques Copeau. París, marzo, 1910. <<Se trata de un estudio de 14 páginas (...) una reflexión profunda sobre el Arte más que una obra de divulgación (...) no dirigida al gran público sino a una élite de las letras (...) >>. Mayi Milhou, pág. 188.

(3) La exposición fue concienzudamente preparada por el gran mecenas español señor a Don José Artal Mayoral nació en Tarragona (9-6-1862) y falleció en San Sebastián (16-4-1918). Emigró a Montevideo en 1886 y hacia 1890 pasó a Buenos Aires. Banquero de profesión, realizó a su costa, a partir de 1897, 24 <<Salones Artal>> por medio de los cuales dio a conocer las corrientes del arte moderno en la escuela española. También es conocido como conde de Artal.

En este año que se sigue, se ocupó personalmente de organizar una magna exposición española, con motivo del primer centenario de la independencia de la Argentina. Fue

inaugurada el 12 de julio por el presidente de la República doctor Figueroa Alcorta. Desde el **primer momento** tuvo público multitudinario y así se mantuvo **durante cuatro meses**.
A propósito de la buena acogida que alcanzó la obra de Zuloaga, Artal envió a Zuloaga el siguiente telegrama:
<<Buenos Aires a don I. Zuloaga. Jurado internacional acaba votarle Gran Premio Honor a pesar noticia errónea éxito artístico verdadero colosal constituye clou exposición considero ventas aseguradas 130.000 sin contar museo Chile negocio aplazado clausura exposición noviembre pedido inminente precio retrato Mme. Picard lléname orgullo su nobleza amigo para siempre arte suyo me apasiona vivamos para querernos escribo abrazos. Artal. >>

La noticia errónea es referencia al fallecimiento de Plácido Zuloaga.

Documento nº. 222
París.
Jueves Santo. [24 de marzo, si es 1910]
Querido Daniel:

Recibo tu carta por la que veo que estás en camino de obtener algunos encargos y ya sabes lo mucho que de esto me alegraré. (1)

Lo de los toros lo arreglaré yo mismo cuando vaya a ésa que será el 14 o el 14 del que viene.

Supongo que recibirías "L'Art et Decoration". Jamás se ha escrito nada mejor sobre mi pintura. Copeau es uno de los literatos más en boga hoy en París. (2)

El artículo de Alcántara es soberbio (3); ese hombre es un artista de verdad y tiene un gran corazón. No creo que hoy en día haya ningún crítico más inteligente que él.

Congosto me pregunta continuamente por el escudo. (4)

Mándalo cuanto antes.

Muchos recuerdos y sabes te quiere de verdad,

Ignacio

A Alcántara le he mandado un "L'Art et Decoration"

---

(1) Obtuvo encargos de restauración y decoración en Bilbao, Villa Aurora; en Orense, casa del Sr. García Villalón; en Palencia, asilo de la institución vizcondesa de Villandrano, y finalmente, en San Sebastián, Hotel María Cristina, por iniciativa del arquitecto Francisco Urcola. (MJQ. pág. 124) .

(2) Copeau, Jacques.- *Ignacio Zuloaga*, número del mes de marzo de 1910.

(3) Enrique Lafuente Ferrari. Alcántara. Firme defensor de los Zuloaga. El artículo aludido en esta carta puede ser el publicado en “El Diario Español”, de Buenos Aires correspondiente al 17 de abril de 1910 con el título *Ignacio Zuloaga. Arte y Nacionalidad*.

(4) Las vicisitudes del escudo de España para el Sr. Congosto son:

En carta desde París, un domingo, fecha desconocida, le consulta Ignacio a su tío si por 150 francos le puede hacer en cerámica un escudo con la leyenda “Consulado general de España” ¿ Principios de 1910?

En otra, documento núm. 216, manifiesta que le remite en la carta las armas y dimensiones para la placa.

El 20 de marzo, según Ignacio Zuloaga se espera con ansiedad el escudo.

El 30 de marzo. Es enviado vía Hendaya. El 8 de abril aun no ha llegado. Días antes, el 1 de abril, advierte Ignacio Zuloaga que Congosto quiere pagarlo, pues es asunto oficial. No haya más noticias, por lo que se da por resuelto.

Documento nº. 223

París
1 de abril de 1910

Querido Daniel:

Contéstame a vuelta de correo si vienes conmigo a Sevilla para que escriba enseguida y nos busquen un buen cuarto, con dos camas, pues para comer, comeremos en las tabernas. Ya sabes que del viaje y **hospedaje allá no** tienes que ocuparte, yo te convido.

De todas maneras Congosto no querrá aceptar tu regalo, pues eso del escudo no es cosa suya, sino del Gobierno, así es que, seguramente, que te llevaré 25 ó 30 duros que no te vendrán mal. No hay que despreciar nunca esos regalitos.

Cuento contigo para que pasemos unos buenos días en Sevilla y Azanaque (1).

Recuerdos; sabes que te quiere.

Ignacio

(1) Localidad de la provincia de Sevilla, margen izquierda del Guadalquivir, aguas abajo de Lora del Río, donde radica la finca de Félix Urcola por nombre Zahariche.

Documento nº. 224

Lunes. [Supuestamente el 4 de abril de 1910]
54 Rue Caulaincourt. [Timbrado en azul]

Adjunto el telegrama que acaba de enviarme. (1)
Ya ves que desastre.
Iré a ver la catástrofe.

Ignacio

[En lápiz azul]: Mañana te escribiré.

- - - - - - -
(1) **Trascripción del telegrama**: [Domingo 3-04-1910]

<< Mr. I. Zuloaga. 54 Rue Caulaincourt. París. Domingo.
Queridísimo Zuloaga: Gracias por haberse acordado avisarme de que no comían en casa sino me hubiera dado esa ¿...?

He tenido hoy el mayor disgusto que tenido en mi vida y una desilusión de esas que no se pueden olvidar. Llegó la caja conteniendo los azulejos (1) pero no han llegado dos sanos. Todos, pero todos, rotos. ¿Qué hacer? A ver cuando arregla Vd. lo de la cena. Su triste y pobre amigo que le quiere, Pepe. >>

----.
(1) Las armas. Obra de Daniel Zuloaga

Documento nº. 225

54 Rue Caulaincourt (XVIII) [Timbrada en verde] [Escrita a lápiz]
Martes.
¿mayo?

Querido Daniel:

Qué ganas tengo de ir a ésa y pasar una temporadita pues te aseguro que París es capaz de matar a un toro.

El jueves 18 salgo para Varsovia y de allí 8 horas de diligencia a pintar un retrato; (1) y a fin de junio quisiera estar de vuelta para ir luego un par de meses a San Juan de Luz con los chicos para que se bañen y yo poder descansar y tomar fuerzas para la batalla segoviana. Veremos a ver lo que sale este verano.

Iré seguramente con el coche (si Dios quiere) pues quiero también disfrutar del país.

Es muy probable que vaya con un coche de 20 caballos que estoy ahora tratando de cambiarlo contra un cuadro mío.

Voy a escribir a Moreno el fotógrafo para que me envíe la fotografía del Goya (tan extraordinario). [2]

Desearía que miraras en una administración de loterías si el número 01043 del sorteo del 30 de abril último no le ha tocado nada.

Me he encontrado el décimo en una chaqueta olvidado.

Pronto te enviaré las placas.

Recuerdos.

Sabes te quiere tu sobrino,

Ignacio

---.

(1) ¿Podría tratarse de la condesa Puslowska de Pignatelli, reproducida en Frenzi, 72, Varsovia. ? El retrato de ésta lo da Enrique Lafuente Ferrari realizado en París, en 1908.**¡!**

(2) Se refiere a "Mariano Moreno. Fotógrafo. Especialista en la reproducción de cuadros antiguos y modernos. Vistas de monumentos.

Este año de 1910 tenía su estudio en la Carrera de San Jerónimo, 39. Con anterioridad en Echegaray, 13. Madrid.

En el Museo Zuloaga, **Zumaya, hay** una carta del 22 de octubre en la que le avisa el envío adjunto de "retrato del marqués de Caballeros"

Documento nº. 226

Grand Hotel de París. [Papel timbrado]
Madrid. Miércoles noche. [Supuestamente el 18 de mayo]

Querido Daniel:

El Duque de Veragua no ha podido darme más que una sesión y mañana me da otra, así es que tendré que hacer en un par de horas lo que buenamente pueda, pues por la noche tengo que salir pitando para París.

Je suis resté sans un sous, justo para el viaje.

Diles a las chicas que desde París les enviaré lo que les he prometido.

Ayer estuve para comprar el billete que Teodora me encargó pero no se habían aún recibido. Creo que mañana, antes de mi salida, podré enviárselo.

He visto a Alcántara. Ayer cené con él. Es un hombre enteramente simpático y muy, muy inteligente.

Te quiere mucho, y por lo que me dijo lo de tu colocación en ésta es cosa segura (2).

Me marcho avergonzado para casa pues salí de allí diciendo que estaría nueve días fuera y ya va un mes. (3)

A fin de julio, si Dios quiere, pienso ir a ésa a ver si trabajo seriamente.

Aquí están empeñados en que realice mi exposición veremos a ver, es cosa que hay que pensarla muy mucho. Alcántara lo ve todo del color de rosa, pero yo, como hombre que diquela, veo cosas que me habrían de proporcionar graves disgustos. (4)

Da muchos recuerdos a todos y sabes te quiere tu sobrino,

Ignacio.

Me encontré el lunes en los toros al Fabián y los ingleses. El Fabián había ya encajado otro hermanito a los ingleses.

- - -

(1) El duque de Veragua La realización de este retrato ayuda a situar la fecha de la carta. Según Enrique Lafuente Ferrari fue realizado en Madrid el año 1910; le asigna el Nº. 316 del inventario que él realiza. Es por ello que, Ignacio Zuloaga tras la segunda y última sesión, sale hacia París el 19; el 20 ya escribe a su tío desde París.

(2) Alcántara no ceja en su empeño de proporcionar una base económica estable a su amigo Daniel. Ya, por carta 14-2-1909 (Museo Zuloaga, Segovia) le comunicaba que lleva muy adelantada las gestiones para el nombramiento de catedrático numerario de Cerámica en la Escuela de Artes y Oficios de Madrid. El 1911 se hizo cargo de sus clases y en 1913 se le nombró catedrático efectivo, en propiedad.

(3) Otros compromisos debió de dejar sin cumplir Zuloaga. El 31 de mayo Eduardo Chicharro le escribe a París, quejándose de su ingratitud por haber estado en Madrid y no haberle ni visitado ni avisado. Chicharro acaba de promover y constituir la "Asociación de Pintores y Escultores" englobando caja de socorros, salón permanente de exposiciones, la propiedad artística y otros beneficios. Le anuncia el envío de los Estatutos que se están imprimiendo

para que los conozca él y los artistas residentes en París. En Madrid ya se inscribieron sesenta socios.
(4) Alcántara le escribirá el 24 de junio reincidiendo en la exposición, bien vista por el Sr. Burell, Ministro de Instrucción Pública. (Don Julio Burell, 1858-1919, periodista y político español, dirigió ese ministerio tres veces) A propósito de esta proposición, Maeztu escribió un artículo que pasó de inmediato a manos de don José Ortega y Gasset. Medió también Cuartero, redactor Jefe de *El Imparcial*

Maeztu, con anterioridad, a lo largo del mes de marzo, remitió a "El Heraldo de Madrid" 'Los asuntos de Zuloaga' (día 9), 'La cuestión Zuloaga' (día 22) y 'Europa y España. La cuestión Zuloaga' (día 25).

Ortega y Gasset, en "El Imparcial" el 4 de mayo-10, '¿Una exposición de Zuloaga?'

Azorín publicó en "A.B.C.", el 9 de **mayo su artículo** *'La España de un pintor'*.

Azorín. *El pintor de España* en "Con Cervantes" 3ª edición. Colección Austral, Espasa Calpe, S.A.

1968, pág. 103 a 108

Ortega y Gasset, en "El Imparcial", el 10 de mayo, *'Adán en el paraíso'*.

Ortega y Gasset. En ¿El Heraldo? 29-04-10 ¿Invita al ministro **de Bellas Artes para** que se celebre una exposición de I. Zuloaga.

Documento nº. 227

París 20 de mayo de 1910.
54 Rue Caulaincourt. [Timbrado en azul]

Querido Daniel:

En cuanto recibí tu carta fui a ver a Congosto y tras de larga discusión me aconsejó que te propusiera las combinaciones siguientes:

En lugar de hacerte una venta-compra ficticia de San Juan es preferible que te la compre en firme, y en las condiciones que a continuación te enumero:

1ª.- Que te compro San Juan en 5.000 pesetas, y naturalmente en ello entra la hipoteca que me dices has tomado de 2500 sobre dicha finca (1).
2º. - De lo que yo te he prestado te contaré únicamente 1.000 pesetas, así es que para completarte las 5.000 tendría que entregarte 1.500.
4º. (sic) En la escritura figuraría la cláusula de que tú podrías seguir disfrutando de San Juan como hasta ahora y mientras vivas, no teniéndome que pagar por ello nada, dejándome, naturalmente cuando yo vaya a ésa, mi estudio.
5º. - Además se haría también constar el que San Juan volviera a ser tuyo en cuanto me pagaras el precio que yo te he dado por él, y
6º. - Que podrías seguir diciendo que San Juan es tuyo (o de los dos) como tú quieras, pues yo no le doy a esto ninguna importancia.
Lo que quiero en esta ocasión es hacerte un favor y hacerlo de manera que yo tenga mi conciencia tranquila.
Creo que mi proposición prueba el cariño gran que te tengo, y además la nobleza con que lo hago. Consúltalo con el Sr. Arce y contéstame lo que habéis decidido.
Por supuesto que si esto se hace y no quieres que se sepa, nadie lo sabrá.
Da recuerdos a todos y sabes se te quiere. Tu sobrino

Ignacio Zuloaga. (2)

[Rubricado]

Vino el argentino y me entregó los 3 azulejos (3.
- - -
(1) El 30 de marzo cumplía el plazo de la hipoteca. Se debía devolver a Ezequiel Torres la cantidad prestada, 2.500 pesetas más 200 de los intereses al 8%.
(2) Mucho énfasis supone la firma con nombre, apellido y rúbrica, pues con solamente el nombre viene firmando y firmará sus cartas. Parece que quiere ser rotundo y lo corrobora tan explícitamente.

(2) El 13 de mayo Daniel le anuncia el envío de dos azulejos y una placa para la Pioch. **Por este motivo Madeleine Georges** Pioch firma una tarjeta postal que envía al **ceramista dándole las gracias** por estos obsequios.

Meses más tarde, cuando acompañe don Daniel a su hijo a París, el 15 de enero de 1911 tendrán un alegre encuentro con estos amigos y otros artistas, preparada, sin duda, por Ignacio para agasajar a su tío. A fin del mes, el 28, escribe a doña Emilia, su esposa, y le dice que están de banquete en banquete.

Documento nº. 228

París, 30 de mayo de 1910.
54 Rue Caulaincourt. [Timbrado en azul]

Querido Daniel:

Me has hecho pasar un rato terrible pues la primera carta que abrí fue la que traía la triste noticia; gracias que la segunda vino a tranquilizarme; ya estaba preparando para salir esta misma tarde por el sud-exprés; lo espantoso es el pensar que eso tiene que suceder el día menos pensado y que quizás no sepamos unas palabras.

Congosto está ocupándose de hacer el documento, o sea poder para la compra de San Juan.

Ahora lo que es menester es: que me digas a qué persona quieres que otorgue el dichos poder pues parece ser que jamás se hace a favor del hijo del vendedor.

¿ Te parece que lo haga a favor de Rodao, o Castellarnau, o Berzal, o Rexach, o Juanito Cattáneo, etc. (1) Dime tú mismo quien quieres; (lo mismo me da otra persona) y mándame sus nombres y apellidos, edad, etc. para que, enseguida, remita dicho poder.

Supongo que recibirías las 200 pesetas. (2)

Yo no he andado bien estos días por eso no te he escrito. Aquí no vende nadie una peseta.

Enseño, todo lo que puedo, tus azulejos (3) pero aún no he llegado a colocar ninguno.

El sistema de la tienda no es bueno. Es mejor una exposición.

Muchos recuerdos. Sabes te quiere de verdad,

Ignacio.

---

(1) Juan Catáneo y Burgos, nacido en Segovia en 1869, a partir de 1901 desempeñaba el cargo de Depositario de fondos del Ayuntamiento de Segovia.

Al final, don José Rodao Hernández fue aceptado como titular del poder. El 6 de junio manifiesta: <<...estimo su encargo como un testimonio de su buena amistad. >>

Una muestra más de las cualidades de este segoviano ilustre, amigo incondicional de tío y sobrino. Una bellísima persona. (Carta nº. 1 de Rodao a Zuloaga; Museo Zuloaga, Zumaya)

El citado poder le fue conferido el 8 de junio ante el vicecónsul de España en París don Mario de Piniés y Bayona. (Libro de Inscripciones del Registro de Segovia, tomo 1729, folio 124, cancelación 9ª de la finca Nº. 1179, realizada por don Ignacio Zuloaga Zamora –no Zabaleta- artista-pintor, con domicilio en París.)

(2) **Las 200 pesetas anunciadas el 20-03-1910.**

Documento nº. 229

54 Rue Caulaincourt. [Timbrado en azul]
París, Sábado 4 Junio

Querido Daniel:

Parece mentira que siempre tengas ese recelo contra mí. Todo lo ves desde un lado escamón. Que te juro que me duele muchísimo pues yo contigo obro como si fuera con mí mismo.

Te suplico que te quites de la cabeza todas las dudas que sobre mí puedas tener.

Me parece que en la compra de San Juan no puedo obrar con más cariño puesto que tú seguirás, por decirlo así, siendo dueño de ello y lo único que hago es evitarte un fastidio que pudiera sobrevenir el día de mañana con los herederos de Cámara (1).

Lo de pedirte un nombre y apellidos de otra persona aparte de Juan no es cosa mía sino del que está haciendo el poder. Si te lo pedí es porque me lo pidieron.

Yo tengo en ti depositada toda mi confianza; lo mismo debes tener tú en mí.

Bien sabes que, en pudiendo, siempre te ayudaré pero muchas veces uno quiere y no puede. El lunes o el martes mandaré el poder y remitiré el dinero para remitírtelo al mismo tiempo.

Los azulejos los remitiré el lunes mismo a las señas que me das, pero creo que me debes de mandar un par de panneaux pues creo poder vendértelos, y creo que a mejor precio que los almacenistas; solamente que para esto hay que esperar.

[2ª hoja] Yo no creo producente el colocar en París tus cosas en una tienda. Es preferible hacer una exposición cuando tengas un número regular de ellas, y entonces se invitan a 3.000 personas, periodistas, y se da el golpe. Esa es mi manera de pensar.

El señor Huntington (2) vendrá a vernos este verano a Segovia y creo que ése te hará un buen encargo.

Nosotros estamos apuradísimo pues el martes, a las 8 de la mañana, vienen los médicos para operar a mi hija Lucía en la garganta y en la nariz. La tienen que cloroformear conque ya ves en qué estado estaré yo. No tengo ganas para nada.

Da muchos recuerdos a todos.

No tengas más nunca, ningún mal pensamiento hacia mí, pues bien sabes que te quiere de verdad tu sobrino,

Ignacio

En cuanto recibas ésta, ponme un parte para decirme si su propiedad está inscrita en el Registro o no lo está. Me pones así: Zuloaga, 54 Rue Caulaincourt. Si o no. Como no sé a cuanto han de llegar los gastos de escritura, te mando 300 pesetas más. Dime también a nombre de quien está tomada la hipoteca de las 2500 pesetas, cuando vence, y cuanto se ha de pagar por intereses. Hoy mismo escribo para que remitan enseguida a Rodao el dinero, quien podrá adelantártelo si te ves apurado. (3)

------.

(1) La situación económica de don Daniel, como se ve, es muy crítica. La instalación en San Juan de los Caballeros ha sido costosísima y la adquisición de materias primas para atender los pedidos que van llegando, absorben todos los ingresos. Al abandonar la fábrica de Pasajes, deja tras de sí deudas importantes, en una cuantía que dobla la cantidad que necesita para salvar su iglesia hipotecada. Con las 2.700 pesetas que envía Ignacio se cancela la deuda con el ya citado Ezequiel Torres. Documento nº 230.

El 28 de abril le han escrito los herederos de Cámara comunicándole el fallecimiento de don Manuel el 18 de febrero, que están trabajando en el testamento y han comprobado en los libros de cuentas una deuda de 5.435'55 pesetas que esperan sea atendida de antemano. El 10 de mayo le vuelven a reclamar tal cantidad que, según manifiestan en el escrito figura <<en el extracto de cuenta que fue aceptado y reconocido conforme por usted>>.

De ahí que Ignacio piense que, poniendo a su nombre la propiedad, en algo salvaguarda a su tío.

Se ignora el porqué de la deuda contraída en Pasajes. En un principio, y según un escrito de Ignacio a su esposa, las condiciones económicas para don Daniel eran muy favorables. Quedaron estipuladas en 500 pesetas mensuales, más un tanto por ciento de las obras o encargos, términos únicamente positivos pues no arriesgaba patrimonio alguno.

(2) Archer Huntington perteneció al grupo de grandes capitalistas americanos que fueron clientes. A él le dedicó Zuloaga su autorretrato realizado en 1909, regalado a la Hispanic Society en 1912. Adquirió *Paisaje de Albarracín*, de 1925, hoy en la citada sociedad de la cual era presidente.

(3) Rodao escribe a Ignacio Zuloaga el 10 de junio y le comunica haber recibido 1600 pesetas de las que dará a Daniel 1300 y 300 se reserva para gastos de escrituras. (A. Z)

Documento nº. 230

[Fragmento de carta]
[Papel fino, bordes de luto] [Buscar lo anterior]
¿ antes del 22-06-10? ..... [.....]

Te remito, al mismo tiempo, 2700 pesetas para que pagues al Sr. Arce (1) enseguida la hipoteca que debo, que son 2500 pesetas más 200 de intereses.
Si hubiese que pagar algunas pesetas más, las pagas, luego yo te las abonaré.
Me remites el recibo de todo, y la hipoteca anulada.
Más vale concluir de una vez con esa deuda y que así la propiedad quede libre.
Sabes se te quiere,
Ignacio.
------.

(1) Ante el notario don Ángel Arce se firma la escritura.
Segovia 22 de junio

Importa 5.000 pesetas, distribuidas en la siguiente forma:
Prestada con anterioridad por Ignacio, 1.200 pesetas
Recibidas por mediación de José Rodao, 1.300 pesetas
A pagar I. Zuloaga a Ezequiel Torres, 2.500 pesetas. (Por la hipoteca 2.500 + 200 =2.700)

Documento nº. 231

54 Rue Caulaincourt. [Timbrado en azul]
Viernes [Supuestamente, 10 de junio 1910)

Querido Daniel:

Lucía ha llevado un tal golpe en un ojo que se ha reventado una vena y tiene una terrible inflamación que ha impedido la operación que debían haberla hecho.

Parece ser que dentro de unos 15 días estará bien.

Hace días giré el dinero a Madrid para que de allí se lo remitieran a Rodao quien supongo te lo habrá entregado. (1)

Congosto también me ha dicho que envió el poder hace dos o tres días. Yo le rogué que pusiera la condición de que siempre que tú me pagaras por San Juan la cantidad que yo te he dado por él, volvería a ser tuyo, y me dice que así lo ha puesto, pero parece ser que la ley no permite esto, un plazo mayor de 10 años. (2)

Pero yo quiero que sepas que esa condición existirá entre nosotros dos mientras vivamos y como testimonio de ello puedes conservar esta carta.

Es menester que sepas, para siempre, que esta cuestión la hago como únicamente un favor de sobrino a tío, sin ningún interés.

Ya he dado orden para que te manden la esencia y las placas de biscuit. Hoy salen también tus panneaux para Alemania.

Yo creí coger un buen encargo estos días pero se me ha escapado.

Todos los artistas andan aquí de cabeza.

Yo pienso ir el 8 ó 10 del que viene a los alrededores de Biarritz pues parece ser que los chicos han de tomar los baños calientes salinos, que viene allí desde Salinas de Bearn, conque ya ves qué diversión en perspectiva.

Allá tendremos que estar un mes, por lo menos, y luego iré yo a ésa a trabajar como otros años, si Dios quiere.

Lo que te agradecería es que pagaras al de los periódicos las 25 pesetas que parece que le debo, y que te dé el recibo.

Supongo que recibirías las 200 pesetas que te mandé hace, lo menos, veinte días.

Dile a Cándida que también me alegraría saber si recibió lo que le mandé y que el resto lo tendrá antes del fin de mes.

Recuerdos y sabes que te quiere tu sobrino

Ignacio.

---.

(1) Carta de Rodao a Zuloaga, 10/06/1910:

<<Mi distinguido y cariñosos amigo: En este momento el Crédit Lyonnais me envía el cheque de las mil seiscientas pesetas y, cumpliendo sus instrucciones, entrego al amigo Daniel las mil trescientas, reservando las otras trescientas para los gastos de escritura que se formalizará enseguida... >> En ella, el propio Daniel escribe: <<Querido Ignacio: En este momento recibo de Rodao 1.300 pesetas; esperamos el poder para formalizar la escritura

en la forma combenida (sic), esta tarde te escribo largo, sabes te quiere tu tío, Daniel Zuloaga>>

Documento nº. 232

París, 21 de junio de 1910 [Martes]
54 Rue Caulaincourt. [Timbrado en azul]

Querido Daniel:

Ayer operaron a Lucía en la garganta y en la nariz. Ya podrás suponerte el rato que pasaría. Gracias a Dios ya ahora va mejor y creo que pronto se restablecerá completamente.

Es menester que me mandes enseguida una buena prueba fotográfica del dibujo que te hice (1) y otras 2 ó 3 fotos de las 2 ó 3 obras tuyas que tú consideres como las mejores; las necesito para un libro que se está escribiendo.

Yo estoy haciendo un retrato que me trae a mal traer pero creo que podré llegar a dominarlo; si me sale bien me salvará este verano y podré gastar gasolina. (2)

No sé cuando me podré ir de aquí. Qué lastima que no me pueda ir para la feria. (3)

Dime qué tal vas de tus trabajos y dime si recibiste las placas y l'essence-grasse.

Da recuerdos a todos. Sabes te quiere de verdad tu sobrino,

Ignacio

---

(1) En 1905 realizó en Segovia el dibujo de su tío. Lo representa con paleta rectangular, pinceles y tiento en mano ante caballete, mirando fijamente a quien le retrata. El cuadro se conserva en el Museo Zuloaga de Segovia.

(2) Es muy posible que se trate del retrato de Carlos Reyles, escritor uruguayo, heredero de una gran fortuna.

(3) Las fiestas de San Juan y San Pedro, patronales de Segovia. Tenía mucha importancia la feria ganadera, llena de motivos pictóricos. El día de San Pedro había corrida de toros; actuaban Manolete (Manuel Rodríguez) y Bienvenida (Manuel Mejías Rapela), los toros pertenecían a la ganadería de Aleas, persona que también fue retratada por Zuloaga.

Documento nº. 233

54 Rue Caulaincourt. [Timbrado en azul]
Domingo. ¿1910? [Escrita a lápiz]

Querido Daniel:

Estoy definitivamente resuelto a no exponer, mientras viva, en España. Yo no quiero enseñar lo que hago en donde los grandes intelectuales como Salaverría y compañía dicen tanta barbaridad y en donde no saben ni una puñetera palabra de lo que es Arte (1). Cuando la gente llega a creer que la pintura ha de tener un fin social, político, religioso, alegre, triste, de hacer reír o llorar, se le cierra a uno la boca y no pronuncia jamás ni siquiera la pintura y mucho menos el Arte. Cuando un intelectual como Salaverría insulta a un Greco, a un Velázquez y a un Goya de esa manera, lo que debe hacer uno es tomar la resolución absoluta de jamás enseñar ni hablar siquiera, en cuanto pasa uno de Irún, de ninguna cuestión artística. Yo muy bien sé que en España hay gente que siente, ve y sabe; pues bien, a esos pocos invitaré yo todos los años en Segovia a que vengan a ver lo que he hecho, pero ... ¿Exponer en Madrid? ¡ Jamás, jamás, jamás!

Voy a escribir a Alcántara (2).

Adjunto las películas. En las mías, ¿fotografiaste "la barandilla del palco?" (3). En cuanto hayas sacado las pruebas, devuélveme las películas.

No me he ocupado de tus panneaux estos días por mil disgustillos que he tenido, pero lo haré (4)

Veo que Juan ha sabido poner alto nuestro pabellón.

A Tolola que le escribiré pronto, enviándole parte de lo prometido, yo le escribiré largo.
A Emilia dale mil recuerdos; sabes que te quiere tu sobrino
Ignacio.

---

(1) Si la carta corresponde al año 1910, José María Salaverría ha escrito "El arte inmortal" el 8 de mayo, y "La España pintoresca" el día 19 del mismo mes.
(2) Carta de Francisco Alcántara a Ignacio Zuloaga del 24 de junio de 1910. Le comunica que Julio Burell, ministro de Instrucción Pública, quiere que Zuloaga exponga en Madrid. Como antecedente véase el **documento nº. 226** en la que Ignacio Zuloaga comunica a su tío haber cenado con Alcántara quien "lo ve todo de color de rosa".
(3) *La barandilla del palco* obra realizada antes de 1910, según Enrique Lafuente Ferrari. también conocido por *En Écija*.
(4) Los "panneaux" pueden ser los referidos en las cartas del 4 de junio, y otras de ese mes sin fechar y una tercera escrita en París un jueves.....

Documento nº. 234

Miércoles. [Supuestamente después del 10 de julio de 1910]
París.

Querido Daniel:

Me has dado un alegrón con lo de tus encargos y una tristeza con ver que la pobre Emilia no va mejor.

Cuando vaya la voy a llevar un remedio nuevo que hace milagros. (Se lo voy a escribir.)

Está (demasiado bien) lo de Maeztu.

Eso va a servir para que se arme más envidia y enemistades; quizás para que digan que son cosas arregladas por mí.

De todas maneras estoy agradecidísimo a Alcántara (1) y a Maeztu. (2)

El artículo de "L'Art et Decoration" (3) sea, quizás, el que sobre mí se haya hecho hasta ahora.

Yo ando loco arreglando todos mis cuadros para Buenos Aires (4).

Ya te explicaré todo.

Sí expongo, y expongo mucho. Veremos a ver lo que sale.

Creo que mi pintura ha de asustar algo en aquel país, pero tengo esperanzas que concluyan por comprenderla.

Dios dirá.

El 12 pienso salir de ésta para ésa; (5) ya te tendré al corriente.

De los de Europa (6) no he recibido ningún telegrama ni carta pero si lo has dejado hacer o Alcántara lo ha consentido, bien consentido está.

Lo que me temo es que las reproducciones sean medianejas. En fin, en esos casos, la buena voluntad basta.

De todas maneras si no puedes venir a Sevilla conmigo, supongo que me acompañarás a Madrid para que pasemos juntos un "día".

Recuerdos y sabes que te quiere tu sobrino,

Ignacio.

---.

(1) Alcántara había publicado el 17 de abril en Buenos Aires en "El Diario Español" *Ignacio Zuloaga: Arte y nacionalidad*.

(2) Se celebra la Exposición de Londres, 21 de mayo a 31 de julio. Con ese motivo Ramiro de Maeztu, envía a "El Mundo" su artículo *Desde Londres. La visión de Zuloaga,* que va a ser la base de la presentación del catálogo de la exposición de Buenos Aires, solicitada por el pintor y que con agrado realiza.

Alcántara es constante defensor de su arte. En "El Imparcial" escribió el 19 de marzo un artículo sobre Zuloaga que fue calificado por Maeztu <<de lo mejor que nunca ha escrito>>. Por lo que éste manifiesta en carta al pintor, fechada el 23-03-10: <<tomado pie en lo que dice Alcántara, yo he mandado hoy mismo otro al Heraldo **que titulo La cuestión Zuloaga.>>**

(3) Jacques Copeau, en “Art et Decoration” marzo de 1910, publicó <<Ignacio Zuloaga>> Documento nº. 222.

(4) **En Segovia se sigue con mucho interés la vida artística de Zuloaga. Se da cuenta de ella en “El Adelantado de Segovia" el lunes 26 de septiembre de 1910**. El artículo lo titulan ‘Gran premio de Zuloaga’: *El jurado internacional de la Exposición de Arte celebrado en Buenos Aires, con motivo de la independencia de la Argentina, ha concedido gran premio al inspirado pintor Ignacio Zuloaga.*

Figuraba Zuloaga entre los expositores de la sección española, y la recompensa que se le otorga es la más alta de las concedidas, pues es número uno de los grandes premios. Felicitamos muy entusiásticamente al amigo Zuloaga por tan señalada distinción que hace justicia a los merecimientos del gran artista >>.

El catálogo lleva en primeras páginas una fotografía de la iglesia de San Juan de los Caballeros a cuyo pie se lee: Estudio de Ignacio Zuloaga en Segovia.

Presentó 36 cuadros. El mayor lote. Zuloaga está preocupado por su presentación. No viajó por miedo a la travesía del Atlántico.

Los presentados fueron: *Melquíades el filósofo, Castillo de Turégano Mlle. Picard, Paulette la cupletista, Las Brujas de San Millán, Mlle Rigalt, Castilla la Vieja, Verano, Orillas del mar, Carmen, El juez de Zamarramala, Mi prima Cándida , Antonetti, La vuelta de la vendimia, La Trini, En el balcón, Casa de Haro, El viejo verde, Sepúlveda , Candidita, En Saint-Cloud, El novillero, El Corcito, Lolita la gitana, El boticario de Cuéllar", El piropo, Españolas y una inglesa, Mi prima Esperanza, En Écija, Paulette en traje de calle, Cabeza de estudio, Teodora, Parisiense, El Sereno, Pepita la gitana, y Paisaje de Burgos.*

Vendidos en Buenos Aires: *"El piropo”* colección Artal; *Paulette la cupletista* y *Mi prima Cándida,* para Santamarina; *Carmen*, colección Semprún; *el cómico Antonietti* en la colección Leloir y finalmente, *"La vuelta de la vendimia" y "Las Brujas de San Millán"* al Museo Nacional de Buenos Aires.

(5) Llegó el 5 de septiembre a las fiestas de la Catorcena de San Juan de los Caballeros; volvió a París el sábado 17.

(6) Este año de 1910 presentó obra en Europa: París, Venecia y Londres. En América, Méjico, Argentina y Chile.

Documento nº. 235

Biarritz
30 de julio de 1910 [Sábado]

Querido Daniel:

Estos días no he estado bien. La muerte de mi pobre padre (1) ha sido un golpe fatal para mí. En fin, para un artista como él...
En fin, parece que los Zuloaga hemos todos de concluir particularmente.

Sobre lo que me dices de San Juan, yo te mandaré 50 duros para los primeros gastos. En cuanto a la torre hay que reflexionar mucho antes de tirarla pues esos quizás traiga muchos gastos los cuales he de pensar muy mucho antes de meterme en ellos, pues acaba de pasarme en Buenos Aires lo que únicamente a mí me podía pasar suceder.

Figúrate que algún corresponsal debió telegrafiar allí la muerte de papá y debió únicamente poner "El artista Sr. Zuloaga". Dicha noticia llegó a Buenos Aires justo el día de la apertura de mi exposición y se creyeron que quien había muerto era yo. Enseguida el presidente mandó un telegrama a Valentina de pésame y luego otro telegrama diciendo que se habían vendido por valor de 100.000 pesetas, y si se podían seguir las ventas.

Yo, al llegar aquí, me encontré con todo eso e inmediatamente telegrafié diciendo que había habido un error; que quien se había muerto era mi padre, y por consiguiente que se deshicieran todas las ventas que por motivo del error se hubiesen hecho.

Bueno ¿ pues sabes el resultado de mi telegrama cual ha sido? Que cuasi todo, o por decirlo así, todos han deshecho las ventas.

Conque ya ves mi suerte. Nada, que allí también querían especular sobre mi muerte. En fin, chico, esto es el colmo.

Pero, por otro lado, aunque no venda una peseta no me importa, pues quedo como debía quedar.

Siempre habrá habido allá también alguno de esos enemigos nuestros que habrán creído, en un principio, que eso había sido cosa mía. Conque ya he de mirar a lo **que me gastó**, que no son pocas mis obligaciones en la vida.

Manda hacer lo de los tejados, que es lo principal, y el hierro para sostener la pared que me dijiste. Cuando yo llegue a ésa, que espero será a finales del que viene (2) hablaremos de la torre y veremos a ver lo que hacemos.

Aquí seguimos bien, aunque comidos materialmente por las pulgas y los mosquitos. Yo no voy nunca a Biarritz. Hago alguna que otra excursión.

Estoy deseando trabajar para ver si me distraigo.

Muchos recuerdos y sabes que te quiere de verdad tu sobrino

Ignacio.

---

(1) El diario A.B.C. publicó el 11 de julio la esquela del fallecimiento en Madrid del Excmº. Sr. Don Plácido Zuloaga Zuloaga, el día 10, a la edad de 76 años. Caballero de la Legión de Honor de Francia; del León y la Espada de Suecia; de Santiago de Portugal; de Leopoldo de

Bélgica; Comendador de número de Isabel la Católica; Caballero de la Real Orden y D. O. de Carlos III; 36 medallas de oro; de muchísimas de plata y de bronce. Casado con la Excmª. Señora Francisca Gil; hijos Eusebio, Cándida, Teresa, Ignacio y Dolores (ausentes); madre política Isidora Lete. La conducción del cadáver se efectuó el citado 11, a las 5 de la tarde, desde su domicilio en la calle López de Aranda (Hotel Umbría) **Ciudad Lineal, has**ta el cementerio de Canillejas.
(2) Llegó el 5 de septiembre, como quedó dicho en carta anterior.

Documento nº. 236
[Tarjeta en octava, anchos bordes de luto]

Biarritz
Lunes. [¿15 de agosto?]

Querido Daniel:

Siento mucho lo que me dices de tu ántrax; eso **es olorosísimo y** harás bien de tomar algunos depurativos y purgarte muy a menudo.

Aquí seguimos lo mismo; yo deseando de emprender ya la ruta para ésa pues tengo ansias de pintar.

Eres un bárbaro. ¡ Mira que atizarse cerca de **2.000 azulejos!**

Yo pienso llegar a ésa el 2 ó 3 de septiembre.

Supongo que vendrás. Mándame las señas de la tía Teodora pues va a haber jaleo.

Sabes que te quiere,

Ignacio.

Documento nº. 237

[Tarjeta en octava, **gruesos bordes** luto.]

Biarritz
22 de agosto de 1910

Querido Daniel:

Gracias por vuestras felicitaciones pero tengo el sentimiento de decirte que la venta de Venecia se redujo de 25.000 liras a 8.000 (1) y que las ventas de Buenos Aires se deshicieron completamente pues no me he muerto (2).

El lunes salgo para ésa. Me detendré en Orduña donde quiero hacer un estudio de la plaza de toros: Luego iré a Burgos pues tengo que ver a Eusebín (3) para lo de nuestro jaleo (4). Espero que vendrás allí para que hagamos luego juntos el viaje.

Yo te telegrafiaré

Recuerdos. Sabes te quiere.

Ignacio

(1) Venecia, Novena Bienal. Museo Zuloaga, **Zumaya. En un** recorte de prensa <<...el Gobierno italiano ha adquirido *Irene* por 25.000 liras para la Galería Nacional de Roma, expuesta en Venecia...>>

(2) **Ver en el documento nº. 235 los comentarios de Zuloaga a su anunciada muerte.**

(3) Posiblemente Eusebio Zuloaga de la Prida, casado con una hermana de Ignacio Zuloaga, Dolores.

(4) **Supuestamente** cuestión de la herencia derivada de la muerte de su padre.

Documento nº. 238
[Papel bordes de luto]

Domingo. [Supuestamente, 28 de agosto]
Saint-Médard-en-Jalles.-

Querido Daniel:

Gracias, querido Daniel, por el agradable telegrama que me has enviado; naturalmente que he aceptado.

La venta del terreno de Zumaya será el sábado (1), y según las noticias parece ser que voy a tener 4 ó 5 contrincantes fuertes, los cuales es probable que lo hagan subir a un precio que no pueda sostener; en fin, veremos a ver.

El jueves iré a San Sebastián, Eibar y Azpeitia (para dicho asunto) y cuando se concluya, saldré pitando para ésa, cosa que estoy deseando.

Aquí tenemos una vida tranquila que me conviene, después de la borrasca que he traído con el caballo. (2)

Te supongo atacando lo de Palencia.

Muchos recuerdos a todos y sabes que te quiere tu sobrino

Ignacio...

---

(1) El sábado 3 de septiembre de este año de 1910 es anunciada la subasta de los terrenos en Zumaya, partido de Azpeitia, en el "Boletín Oficial de Bienes Nacionales de la provincia de Guipúzcoa", 41700 metros cuadrados en 4500 pesetas.

Hechos posteriores.- Etapas, obras, finca y caserío Santiago Echea en Zumaya.

1912. -Septiembre, empiezan las obras. **Pedro Guimón Eguiguren** , arquitecto; Alcorta, contratista.

1914. -14 de julio, Fiesta Nacional de Francia, conmemoración de la toma de la Bastilla, se bendice la casa - vivienda.
También en julio de ese año se compra el caserío Santiago a los hermanos Sansinenea.

1915.- Enero, se comienza la construcción del estudio.

1916.- Marzo.- Se comienza a construir el muelle del lado del mar. (300 metros ¿?)
Marzo 26. - Se compraron los montes frente a la finca.

1917.- Terminado el muelle.

1919.- Diciembre.- Se inicia la construcción del caserío "Santa Lucía", inaugurado el 31 de diciembre de 1920.

1921. -24 de diciembre. Con la misa del Gallo vuelve a tener culto la ermita de Santiago.

1928. - Se adquirió Larramendi, con todas las pertenencias.

(2) Se debe referir al caballo que figura en el cuadro "La víctima de la fiesta", realizado ese año en Segovia.

Documento nº. 239

Biarritz
Sábado [Supuestamente el 27 de agosto de 1910]

Querido Daniel:

No te escribí mi lacónica carta para que no me pidieras nada; siempre tu imaginación se forja cosas falsas por querer pasarse de listo. Parece mentira que aún emplees conmigo esa clase de política.

Yo salgo de aquí el martes. Tengo que ir a Eibar pero no iré a Orduña. Pienso llegar para dormir a Vitoria el mismo martes o en caso de que no pudiera, el miércoles por la mañana temprano.

Si puedes venir, pero no quisiera que por eso retrasarte en nada tu viaje a León ni ningún trabajo tuyo. Puedes tomar en ésa el rápido que pasa a las 11 y media de la mañana y estás en Vitoria a las 7'46 de la tarde. O sales de ésa el martes, en el rápido exprés que sale a las 8 de la noche y llegas a Vitoria a las 5'10 de la mañana.

Me encontrarás en casa de Uranga, Fueros, 9. Pienso hacer el viaje por Logroño, Soria, etc.

Es menester que ruegues al cura a ver si podría retrasar la Catorcena (1) un par de días.

El altar salió de Eibar hace días debe de estar para llegar a ésa, así como las dos grandes figuras (2).

Recuerdos. Sabes te quiere tu sobrino,

Ignacio.

---

(1) Fiesta religiosa, que en el orbe católico, únicamente se realiza en esta capital. Se conmemora con ello un supuesto hecho, leyenda difamatoria contra los judíos, otro de tantos que se propalaron durante el siglo XV con virulencia por el reino de Castilla.

Se divulgó que, en la Sinagoga Mayor, había sido profanada una Ostia consagrada, por lo que catorce parroquias organizarían por turnos anuales actos religiosos de reparación con asistencia de representantes de todas ellas en procesión solemne. Desde entonces se sigue la tradición en fecha fija del mes de septiembre, lo que debía ignorar Ignacio Zuloaga que solicita se retrase, petición improcedente de atender.

(2)"El Adelantado" de Segovia". 5 de septiembre de 1910. "La fiesta de la Catorcena"

" El domingo 4 al llegar la procesión a la artística iglesia de San Juan de los Caballeros donde tienen instalados sus talleres los reputados pintores señores Zuloaga (don Ignacio y don Daniel) se cantó un motete frente al primoroso altar formado por un retablo gótico con pinturas del siglo XIV y decorado con algunas esculturas de gran valor artístico.

Este improvisado altar de los señores Zuloaga... mereció grandes elogios de cuantos le contemplaron y constituyó una nota artística de buen gusto..."

Documento nº. 240

Sábado. [Supuestamente el 27 de agosto de 1910, por la Catorcena]
Biarritz

Querida Tolola:

Pasado mañana pienso salir para ésa. Me detendré algo en el camino pues quiero hacer unos apuntes para un cuadro, así es que creo que llegaré a ésa el viernes o el sábado.

Supongo que me esperarán para la Catorcena (1).

Le dices al cura que le daré 10 duros; que armaremos un altar extraordinario y que me espere (...)

También quisiera que dijeras a **Rodao, para** que lo publique en el periódico, que daremos dos premios: uno de 6 duros y otro de cuatro. El primero a la mujer que venga mejor vestida con traje característico del país y el segundo a la que venga con el mejor del mantón de Manila.

También creo que sería conveniente el que hiciera una notita rogando a los señores y señoritas que dejen por esos días los sombreros en casa y vengan con carácter a la fiesta, cosa por la cual se les quedará eternamente agradecidos.

Naturalmente que las primeras que tendréis que dar el ejemplo sois vosotras.

Aquí seguimos lo mismo. Yo aborreciendo terriblemente esta asquerosa crema, y deseando entrar por las llanuras de Castilla.

Recuerdos a todos y sabes os quiere vuestro primo

Ignacio.

El "Diario de Avisos" comunica que Zuloaga llegó el día 3, sábado, así que llegó a tiempo. Como quedó dicho en el documento anterior se celebra siempre el primer domingo de septiembre.

La programación fue la siguiente:

4 Domingo. Fiesta grande, primer día.

5 lunes. Misa solemne

6 martes. Misa de difuntos

Documento nº. 241

Saint-Médard-en-Jalles.
29 de noviembre

Querido Daniel:

No te he escrito antes porque en mi viaje he tenido varias idas y venidas con el asunto de Zumaya el cual hay todavía para rato.

En Madrid estuvimos muy bien en la casa de que te hablé en la plaza de Santa Ana, nº. 17, (que te recomiendo).

El auto llegó bien a Zumárraga, pero robaron en el camino, o donde sea, cuasi todas las herramientas y las correas.

El viaje de allí aquí lo hemos hecho sin novedad pero con una lluvia terrible; hace un mes que no ha cesado de llover en este lindo país, que se lo pueden meter por donde sabes.

Aquí me tienes en estado de ostra, sin poder salir, sin poder trabajar y lejos de todo aquello que a mí me gusta.

El 9 o el 10 del que viene iremos a París.

¿Sabes que lo de la exposición de Roma va a dar juego? (1)

Me escribe el Duque (2) que no comprende lo de mi sala fuera del pabellón de España; y que desde luego me brindan con una sala especial de las dimensiones que quiera. Yo no puedo aceptar porque mi sala está ya construida y tapizada, así es que otra vez van a creer que voy en contra de mi país. Así será toda la vida.

Dime si el cuadro está seco; cuando calcules que se puede enrollar, sin ningún riesgo, lo haces con mucho cuidado y lo mandas al señor Casamayor, Hendaya, gran velocidad, porte debido.

Muchos recuerdos y sabes que te quiere tu sobrino

Ignacio

---

(1) Organizada para el año siguiente. Se inaugurará el 1 de abril de 1911.

(2) El duque de San Pedro de Galatino por medio de Juan Comba se interesa el 24 de noviembre, por carta desde Madrid, si el pintor aún está en Segovia, pues según les ha comunicado Beruete, la ha dejado ya.

Efectivamente, el 21 salió con Valentina hacia Madrid.

El comité español excluye a Zuloaga del grupo que representará a España. A la vista de ello, el Gobierno italiano le cursa una invitación especial para que acuda, en sala que llevará su nombre. Así quedará redactada la tarjeta de invitación que se conserva en el Museo Zuloaga, Zumaya: Comitato esecutivo per le feste commorative del 1911 in Roma. La S.V. é pregata di voler intervenire alla inaugurazione della Sezione Italiana, della Svzia, della Norvegia, della Svizzera, dell'Olanda e della Sala Zuloaga, Venerdi 31 Marzo 1911 alle ore 15'30 alla presenza delle Loro Maestá. Il Presidente, E. di San Martino.

Documento nº. 242

[Papel bordes de luto]
Saint-Médard-en-Jalles.
Lunes (1) [Supuestamente el 4 de diciembre del 10]

Querido Daniel:

No puedes imaginarte el alegrón que me has dado por la buena noticia de tu próximo gran encargo, así como de la plaza de Cerámica (2) que por fuerza te la llevarás pues lo contrario sería ya para cagarse en la osa.

Lo que verdaderamente me ha dejado atónito es lo que me dices de la marcha que lleva el mosaico. Otro tendría con eso para 3 años.

Eres un monstruo.

La visita de Sorolla a ésa es cosa curiosa. O venía a husmear o ése anda buscando convenio de Vergara. Pero chico, hay que andar con ojo con la gente de Valencia.

No enrolles el cuadro hasta que no esté del todo seco. (3)

Yo pienso salir el sábado para París, donde ya sabes que os espero. (4)

Valentina está enferma en cama. No sabemos aún lo que tiene, pero no está bien.

Lloviendo sin para un minuto. Esto es una delicia.

Chico, qué lío se ha armado con mi sala de Roma. (5) Ahora están empeñados los españoles que he de exponer con ellos y que me harán también una sala. Yo he contestado que se arreglen con Roma. Qué lástima que Pradilla (6) no aceptara también una sala.

Lucienne (7) ha tenido un gran triunfo en París.

Da recuerdos a todos y sabes que te quiere tu sobrino

Ignacio.

---

(1) Posiblemente lunes 4 de diciembre. En carta del 19 de noviembre manifiesta su propósito de salir para París el 9 (viernes) ó 10, y en ésta señala el sábado como día de partida.
(2) Nombramiento de profesor de cerámica en Madrid, puesto creado por Alcántara.
(3) *La familia de mi tío Daniel,* según carta siguiente.
(4) Su tío y su primo irán a primeros del año entrante. "El Adelantado" Martes, 10-01-1911, anuncia la salida a París de Juan Zuloaga, acompañado de su padre. Va a comenzar estudios sobre cerámica. En el mismo artículo también se comunica el reciente nombramiento de don Daniel como profesor en la Escuela de Cerámica de Madrid.
(5) Su triunfo en la exposición.
(6) Pradilla era muy afecto a Daniel Zuloaga, de ahí este lamento por no haber seguido los pasos de él y de Anglada Camarasa.
(7) Lucienne Bréval.

Documento nº. 243

Gd. Hotel Continental [Timbrado en azul]
San Sebastián
Viernes **(8 ó 15 de diciembre.)**

Querido Daniel:

Recibí tu carta y el artículo el cual lo encuentro bien escrito. Alcántara es un hombre que sabe, pero que no se atreve.

En lo que se equivoca de medio a medio es en el fondo de vuestro retrato: ¡mira que decir que eso es de El Greco! (1).

De lo que me alegro es que te haga el caldo gordo, como tú dices, pues bien sabes que nadie se ha de alegrar de todo lo que a ti te pasa, nadie más que yo.

Aquí me tienes que he tenido que venir a firmar todos los papeles de Zumaya (2); mañana vuelvo a Saint-Médard-en-Jalles, y el lunes, a París.

Deseando estoy de saber cómo te ha salido el horno.

Hoy he vuelto a pasar otra vez delante de tu obra de las Escuelas de Artes y Oficios (3) y debo decirte que cada vez está más hermoso.

Es de una armonía extraordinaria, seguramente de lo mejor que has hecho.

También he visto en el nuevo hotel todos los huecos que te están destinando y creo que debes pensar:

1º Que está muy alto.

2º Que para armonizar con la piedra amarilla, pues todo el edificio es de un tono ocre, tendrás que hacer la cerámica blanco-caliente y azul fuerte. Creo que será lo que mejor armonice (4).

Hace un tiempo templado y hermoso.

El mar está soberbio.

No me mandes el retrato (5) hasta que no esté del todo seco pues prefiero esperar.

¿Podrás creer que esta es la hora en que no sé ni **una palabra, nada en concreto** de mi exposición en Buenos Aires y Méjico, y que los cuadros ya vienen camino de Europa? Veremos a ver lo que concluye (6).

Dile a Emilia que ya he escrito a Urcola (7) y que me parece que el cerdo ha de tardar en llegar.

Muchos recuerdos a todos y sabes te quiere tu sobrino,

Ignacio.

Avisa pronto el resultado del horno

---

(1) Debe referirse al cuadro "La familia de mi tío Daniel ". Más influencia de Velázquez hay en la composición que de ningún otro pintor.

(2) Los terrenos de Zumaya fueron comprados al Estado en octubre de 1910; se anunció la subasta el 3/9/10 ver documento nº. 238, llamada 1ª.

(3) Escuela de Artes y Oficios, encargo de Aguirrebengoa.

(4) Hotel María Cristina, de San Sebastián.
(5) Posiblemente el citado *La familia de mi tío Daniel.* En el documento anterior figura la misma advertencia, que espere a que esté seca la pintura para envolverlo y enviarlo.
(6) Exposición de Buenos Aires y Chile, así como en Méjico. Respecto a las dos primeras ya se han realizado comentarios en los documentos números 235 y 277 respectivamente. En cuanto a la última nación se debe hacer un resumen de cuanto publica "El Imparcial de Méjico" el 31-07-10. Según éste, Zuloaga anunció por **cablegrama el envío** de los cuadros *Toreros de pueblo, Mercedes y El Trianero.*
(7) Se supone que envían desde allí a Segovia un cerdo para la matanza casera.

Documento nº. 244

[Papel bordes de luto, escrita a lapicero]
París. Lunes [Después del 19 de diciembre de 1910]

Querido Daniel:

No te he escrito estos días por haber estado algo trastornado, efecto del terrible tiempo que hace y la vida que forzosamente uno tiene que llevar aquí. Gracias a una buena purga parece que todo se ha arreglado.

La llegada del cerdo debió ser monumental y, créeme, que de haberlo servido antes, cojo el tren y me voy a ésa. Espero que cuando vengas (1), te traerás unos cuantos chorizos para que pueda yo hacer una comparación, pues como, según Emilia, siempre que tú y yo hemos comprado algo de esos manjares, dice que nos han engañado. Es menester que lo pruebe. El barrio de San Juan de los Caballeros debió despertar de sus sueños y creerse en alguno de aquellos días en que Caballeros de noble linaje cruzaban sus espadas (2). Ese acontecimiento ha debido de servir para la completa curación de doña Emilia.

Doña Julia (3) habrá sido una gran directora de faena; en fin, chico, que me duele en el alma en no haber tomado parte en tan memorable suceso.

Por otro lado el éxito de tu obra y la perspectiva de otras me llenan de gozo. ¡Adelante, que ya es hora que la fortuna y la tranquilidad te sonrían!

Lo que es también cosa seria lo de El Greco de Palencia. Es menester que, sin pérdida de tiempo, me digas cuanto pide su dueño por él. 2º. Sus dimensiones y estado de conservación. Si está a un precio regular lo compraré yo para venderlo enseguida, y las ganancias, a medias. Conque date prisa que ahora es el momento. Ya tengo aviso de Casamayor del cuadro; estoy deseando de volverlo a ver (4).

Aquí nada de nuevo; siempre las mismas chifladuras en arte, y es una cuestión de modas.

Lucienne, tan famosa. Madeleine dice que ella s'énnmerde y que está deseando armar algunas cenas y bromas para alegrarse. Lucienne (Bréval) y ella están enfadadas, (para cambiar).

De Buenos Aires esta es la hora que aún **no sé nada en** concreto.

Paco (5) está deseando que vengas para que tratéis de la manera de cómo se esmaltará el monumento, cuando lo concluya, pues aún está como hace 3 años.

Recuerdos a todos y sabes que te quiere tu sobrino

Ignacio.

Enseñé las fotografías de lo de San Sebastián y les olió muy mal.
Dicen que para meterse en tratos es menester primero que les aseguren la autenticidad.
No dejes el "Greco" de la mano.

---

(1) Don Daniel no salió de Segovia para París hasta el 10 de enero de 1911. El 20 de enero de 1911, estando don Daniel en París con Ignacio, éste apostilla en la tarjeta que envía su tío a doña Emilia: <<¡Pero qué superiores están los chorizos!>>

Lo de cruzar las espadas son interesantes figuraciones de Ignacio Zuloaga que llevan a recordar la brava y descomunal batalla que don Quijote tuvo con los cueros de vino tinto. También podría rememorar los históricos combates que desempeñaron los Caballeros de los Nobles Linajes Segovianos con sede en la iglesia de San Juan de los Caballeros, Día Sanz y Fernán García, conquistadores de Madrid en el siglo XI tras el paso de Alfonso VI a Toledo, consolidando la Reconquista.
(3) Su patrona, mujer muy dispuesta y, sin duda, sabedora de los secretos de adobar los productos del cerdo.
(4) J. Casamayor, Agent en Douanes, Behobie comunica a Daniel Zuloaga haber reexpedido la caja (cuadro) el 19 a Ignacio Zuloaga 54 rue Caulaincourt, París. Se refiere al cuadro realizado en Segovia *La familia de mi tío Daniel* que presentaría en el Salón de la Sociedad Nacional de las Bellas Artes de París en 1912, en compañía de *La víctima de la fiesta* y *El Cristo de la Sangre*.)
(5) Paco Durrio. Debe referirse al encargo de Echevarrieta, para el cementerio de Guecho.
Documento nº. 245

Tarjeta.
54 Rue Caulaincourt. [Timbrado en azul]
23 de diciembre. [Supuestamente de 1910]

Querido Daniel:

Desearía que me mandaras las señas de donde se publica en Madrid "Los Toros" pues deseo suscribirme y que me manden todos los números que se han publicado ya.
Ayer cené con Juan y hablamos mucho de vosotros.
Esperamos un telegrama diciendo: "Nos tocó el gordo. Salimos para ésa"
Quiera Dios que les haya tocado algo.
Aquí seguimos lo mismo.
¿Y tu asunto de Madrid?
Recuerdos y sabes se te quiere,
Ignacio.

FIN DEL AÑO 1910

Año 1911

ESTANCIAS de Ignacio Zuloaga según correspondencia y datos

París.- 01-01; carta de Ignacio Zuloaga a José Rodao. (Estudios Segovianos, Nº. 4, pág. 51)
París.- 01-01-11; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 246
París.- 10-01; Juan, acompañado de su padre, va a procurar la entrada en Sévres.
París.- ¿? Enero; c/ Ignacio Zuloaga a Rodin. (Ghislaine Plessier, pág. 138)
Fontainebleau.- 16-01; tp/ Daniel Zuloaga a Emilia Estringana. Museo Zuloaga, Segovia. Doc. Nº. 247
París.- Viernes.- ¿10-02? c/Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 248
París.- 11-02; c/ Ignacio Zuloaga a Rodin. (Ghislaine Plessier, pág. 99)
París.- Domingo ¿12-02?; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga Doc. Nº. 249
París.- 15-02; prepara viaje para Francfort; irá con Valentina.
Francfort.- 17-02; t.p/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 250
París.- 19-02; regreso de Francfort. c/ Juan Zuloaga a Daniel Zuloaga
París.- Lunes. c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 251
París.- Jueves. ¿23-02? c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 252
París.- 25-02; Ignacio Zuloaga invita a su primo Juan a cenar en casa.
París.- Sábado; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga Doc. Nº. 253
París.- 27-02; c/ Valentina Dethomas a Daniel Zuloaga Doc. Nº. 254
París.- 28-02; c/ Ignacio Zuloaga a Larreta.
París.- 01-03-11; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga Doc. Nº. 255
París.- Martes; ¿07-03? c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga Doc. Nº. 256
París.- Martes. ¿14-03?; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 257
París.- Miércoles; 15-03; c/ Ignacio Zuloaga a Larreta.
París.- Miércoles; ¿15-03? c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 258
Niza.- Viernes ¿17-03? tp/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 259
Ventimiglia.- Sábado ¿18-03? tp/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 260
Roma.- Jueves. ¿23-03? Mtsda, 24-03; tp/ Daniel Zuloaga a Ignacio Zuloaga, Doc. Nº. 261
Roma.- 01-04; Presentó, en la exposición internacional de Roma, 25 cuadros. Obtuvo el Gran Premio.
Roma.- Lunes, ¿03-04?; tp/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga. Doc. Nº. 262
Roma.-¿04-04?; tp/ I. Zuloaga a Daniel Zuloaga.Otras tarjetas a cada una de las primas. Doc. Nº. 263
Roma.- Viernes, ¿07-04?; tp/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 264
Roma.- Hotel Hassler, Sábado, ¿08-04?; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga Doc. Nº. 265
Nápoles.- Lo dice Ignacio Zuloaga en cartas supuestas fechas 8 y 20 de abril.
Roma.- Después del 15-04; tp/ Ignacio Zuloaga a Bréval.(Mayi Milhou op. cit. Pág. 301)
Roma.- Hotel Hassler, Jueves. ¿20-04?; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 266
Fiesole.- 21-04; [Florencia] tp/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 267
París.- 25-04; martes, regresa procedente de Italia.
París.- Miércoles. ¿25-04? c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 268

París.- 31-04; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga Doc. Nº. 269
París.- Viernes. t/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga Doc. Nº. 270
París.- 22-05; c/ Ignacio Zuloaga a Rodin. (Mayi Milhou, pág. 318)
París. 23-05; t/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 271
París.- 29-05; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 272
París.- Viernes. ¿2-07?; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 273
NN. Sin fecha ni origen; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 274
París.- 11-06; tp/ Ignacio Zuloaga a Cándida, Museo Zuloaga, Segovia.
París.- 16-06. I. Zuloaga muestra a su primo Juan un Greco que ha adquirido. C/J. Zuloaga a Daniel Zuloaga
París.- Sábado. ¿17-06?; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga. Doc. Nº. 275
Eibar.- 24-06; descubrimiento placa recuerdo D. Plácido.
Eibar.- Fiestas patronales de Eibar. Ignacio Zuloaga con su hermano, tío Daniel y Juan.
Segovia. 27-06. Regresan de Eibar Daniel y Juan Zuloaga que estuvieron presentes en el homenaje a Plácido Zuloaga ("El Adelantado")
Segovia.- 05-07; miércoles salió hacia París Juan Zuloaga. ("Diario de Avisos")
París.- Viernes. ¿07-07? c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 276
París.- en julio. Estancia, según nota anterior.
París.- 12-07 salió de París con familia a Biarritz.- c/ Juan Zuloaga a sus padres. (Museo Zuloaga, Segovia.)
Segovia.-15-07; llegó Ignacio Zuloaga ("El Adelantado" del 17-7-1911)
Segovia.- Temporada de trabajo
Segovia.- 05-08; sábado. Mañana saldrá para Biarritz Ignacio Zuloaga ("Diario de Avisos")
Segovia.- 08-08; c/ Ignacio Zuloaga a Bréval. (Mayi Milhou, pág. 301)
Segovia.- 08-08: martes.- Ha salido para Biarritz Ignacio Zuloaga ("Diario de Avisos")
Biarritz.- estancia, por carta anterior.
San Sebastián.- 13-08; viaje desde Biarritz
Biarritz.- 14-08; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 277
Biarritz.- Domingo. ¿21-08? tp/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 278
Biarritz.- Viernes. ¿ 25-08? tp/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga Doc. Nº. 279
Biarritz.- Sábado. ¿26-08?; tp/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga Doc. Nº. 280
Segovia.- ¿31-08, jueves, proyectado viaje en automóvil; buscar la estancia y salida de Segovia hacia París.
Biarritz.- 04-09; estancia y visita de Durrio, según Juan Zuloaga carta a sus padres. (Museo Zuloaga SJC)
Peñaranda de Duero.- Paso de viaje. c/Ignacio Zuloaga a Larreta.
Segovia.- 02-10; lunes.- Ha regresado de París Ignacio Zuloaga ("Diario de Avisos")
Segovia.- 04-10; Llega Madrazo y un argentino. Comen en casa de Zuloaga; Bermúdez asiste. (Carta de Cándida a su padre, 5-10-11. SJC)
Segovia.- 16-10; c/ Ignacio Zuloaga a Larreta.
Saint-Médard-en-Jalles.- Jueves. ¿02-11?. c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga Doc. Nº. 281
Segovia.- Prepara salida a Coreses.
Coreses.- 10-11. ¿? Tienta en finca Villagodio con su tío Daniel .

Segovia.- Continúa campaña de trabajo.
Segovia.- 23-11; jueves.- Sale para Madrid Ignacio Zuloaga; estará unas horas ("Diario de Avisos")
San Sebastián.- 24-11. Llega procedente de Segovia ("El Adelantado" 27-11)
Eibar.- 24-11. ("El Adelantado" 27-11)
Burdeos.- ¿?
París.- 5-12: es esperado Ignacio Zuloaga y su familia. c/ Juan Zuloaga a Daniel Zuloaga
París.- 6-12; invitado Juan Zuloaga a comer. c/ Juan Zuloaga a Daniel Zuloaga
París.- 8-12. Va a escribir a Vizzabona para que haga fotos de 3 cuadros para una publicación.
París.- 8-12. c/ Ignacio Zuloaga a Larreta.
París.- 9-12; c/ Ignacio Zuloaga a Rodin. (Ghislaine Plessier, pág.100)
París.- 15-12; c/ Ignacio Zuloaga a la secretaria de Rodin. (Ghislaine Plessier, pág.102)
París.- viernes c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga
París.- 26-12. [martes] Juan Zuloaga comió en casa de su primo Ignacio. C/Juan Zuloaga a Daniel Zuloaga (Museo Zuloaga, Segovia)
París.- 30-12; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga Doc. Nº. 282.

Cuadros pintados en Segovia en este año: *Gitana (Agustina) con chal blanco, Gitana (Agustina) vestida de torero, Las hilanderas, Hilandera, Paisaje de chopos, colinas y nubes, Hilandera (la tía Casilda), El Cristo de la sangre.*

Documento nº. 246

París, 54 rue Caulaincourt. [Papel bordes de luto]
1 de Enero de 1911

Querido Daniel:

Quiera Dios que el año que acabamos de empezar sea para ti un año lleno de salud, de alegría y sobre todo de pesetas. Que se realicen todos tus proyectos y que toda esa dicha de tu sobrino te desea de corazón los pases en compañía de los tuyos.

El Greco (1) parece bonito pero deduzco que la cabeza es completamente nueva, debe de estar totalmente restaurada, creo que no me equivoco pues es tal la práctica que tengo en eso de los Grecos. Fíjate bien. Yo tengo aquí uno igual pero más grande. Si es que está intacto se podrían dar por él 4.000 pesetas, y ganaremos nosotros cada uno 2.000. Contéstame enseguida sobre este particular y pregúntale al médico si al comprar el cuadro podrá afirmar en el recibo que el cuadro no está repintado ni restaurado, pues cuadro restaurado no vale dos pesetas, así sea de Velázquez. ¡Qué demonios has ido a hacer a Dueñas!

Aquí te estamos esperando (2).

Madeleine deseando de armar zambra, así como su marido. (3)

Desgraciadamente Lucienne se va a Rusia el sábado que viene (4) para cantar *Carmen* y no volverá hasta dentro de dos meses.

Llegó el cuadro de vuestro retrato (5) y llegó sano porque Dios quiso. Se conoce que en la frontera lo trataron a baquetazos. Ya está en su bastidor, me ha hecho buen efecto...

[Hay dificultades para encontrar la continuación, se supone podría ser la que a continuación se transcribe]

No se lo he enseñado a nadie ni lo pienso enseñar.

Llevo una vida de anacoreta, no veo a nadie, ni salgo, ni tengo ganas pues la gente me revienta.

Creo que la verdadera dicha está en el aislamiento.

Estos días voy a hacer el retrato de una argentina y estoy temblando. (6)

Aún no sé nada de allí, ni de Méjico y ya esto pasa de la raya.

Esta familia argentina, cuya señora voy a pintar, me ha contado cosas terribles de lo que allá (mis compatriotas) han querido hacerme.

Tú no puedes imaginarte a qué punto llega la envidia.

Parece ser que el enemigo mayor, el peor, el más asqueroso ha sido el Sr. Valle-Inclán.

No solamente contra mí, sino contra todos los Zuloaga.

Chico, es que no nos pueden tragar.

¡Y vosotros queréis que yo exponga en Madrid!

Jamás, jamás y jamás.

Recuerdos a todos y sabes te quiere,

Ignacio.

---

(1) Fotografía de un Greco que a don Daniel le ofrecen en Palencia. Los documentos 248, 249, 253 y 255 permiten seguir el curso de las **negociaciones; en** el 256 se **notifica** la llegada a París.

(2) Don Daniel acompaña a su hijo a París. **Juan sale de Segovia el 10 de enero con el fin de completar sus estudios en el** arte de la cerámica. Había logrado una beca de la Junta para Ampliación de Estudios e Investigaciones Científicas, **sita en la Plaza Bilbao, 6**, de Madrid. **La Real Orden se publicó el 15 de diciembre de 1910. Se le pide contacte con Habilitación de la citada Junta, el 2 de enero de 1911.**

Notifica El Adelantado.- 10 de enero de 1911. - <<Ayer recibimos en esta redacción la visita de despedida del joven y notable artista Juanito Zuloaga que marcha á París, pensionado por el Gobierno, para completar sus estudios en el arte de la cerámica. Le acompaña su padre quien, á pesar de haber sido nombrado recientemente profesor de cerámica, no abandona la floreciente industria que aquí tiene establecida, y á la que seguirá dedicando toda su atención y entusiasmo. Reciba el joven Juanito Zuloaga nuestra más calurosa despedida y mucho celebramos que conquiste grandes triunfos en el arte á que se dedica>>..

La frase <<para completar sus estudios en el arte de la cerámica>>, no **implica para nada que fuera** becado específicamente para entrar en la Manufactura Nacional de Porcelana de Sèvres

Ignacio realizará gestiones que no darán el fruto deseado por todos, ya que la reglamentación de la Escuela es muy estricta para extranjeros.

Don Daniel permaneció en París hasta entrado febrero, en cuyo mes, el miércoles 8, el "Diario de Avisos" da la noticia de su regreso a Segovia.

(3) Madeleine y su esposo Georges Pioch, la Bréval, los Berthelot y otros artistas se reunieron con los Zuloaga el domingo 15 de enero de 1911.

(4) Bréval. Se refiere al sábado 7. No fue así, por cuanto **Ignacio y Daniel** se reunieron con ella y los Pioch en casa de unos amigos; **éste** informa de **la** reunión a su esposa Emilia en una tarjeta que le envía desde Fontainebleu el lunes 16 de enero.

(5) *La familia de mi tío Daniel* pintado en Segovia el otoño anterior.

(6) En la relación de Enrique Lafuente Ferrari, año 1911. Figura el cuadro 334 *Cabeza de una mujer joven con fondo paisaje*. Col. Part. Buenos Aires.

Documento nº. 247

tp/ Fontainebleau
16 de enero. [Por el contexto, 1911, lunes]

Doña Emilia Zuloaga
Segovia
España

Querida Emilia:

Qué domingo con Bréval y Pioch (1), marido y mujer. Nos llevaron a una reunión de artistas, son de la señora. ? es una Lucrecia ¿ Cimós ? Me dieron recuerdos monsieur y madame Berthelot (2).
Esto va bien.
Te quiere,
Daniel Zuloaga.
---

(1) George Pioch, crítico de arte que escribía en "Gil Blas" y en "Le **Figaro",** fiel partidario de Zuloaga. El 29 de noviembre de1911 publicó un artículo titulado "Le grand prix de l'Exposition de Rome" una sincera defensa de su arte. El año siguiente recibió **la especial** invitación de acompañarle a Eibar con motivo del homenaje que le dio su pueblo en el frontón Artalena el 6 de enero de 1912; se reunieron 800 comensales. Su crónica "L'artiste reçu par le peuple" publicada el 9 de enero, es interesante por la diversidad temas que halla en la población y en el propio homenaje.
(2) El matrimonio Berthelot formaba parte del grupo extranjero próximo a Zuloaga. Carrillo les cita en su crónica a propósito del festival de la sala "La Feria", dado en París el año 1912.
El trato.....quitado

Documento nº. 248

París
Viernes [¿10 de febrero de 1911?] (1)
54 Rue Caulaincourt. [Timbrado en negro] [Papel bordes de luto]

Querido Daniel:

Recibí tus cartas y tarjetas y telegrama.

Ayer mismo pedí el dinero y creo que obtenerlo el lunes o martes; en cuanto lo tenga, te enviaré las 6.000 pesetas. Si yo veo que podemos sacar más por el Greco, pierde cuidado que ya lo haré. (2)

La cosa principal era que no estuviese restaurado y ahora estoy más tranquilo pues te has cerciorado de ello.

Aquí seguimos la misma puñetera vida, que no nos gusta ni a ti ni a mí. El tiempo se mejoró y tenemos sol, pero nunca el sol de esa colosal Castilla.

Juan viene todos los días, pues como es natural, se encuentra al principio ahora algo despistado pero con el tiempo se acostumbrará. Esto le hará bien bajo todos los conceptos pues así aprenderá lo que es la vida. Ha hecho el dibujo del León de la sala Dieulafoy y ahora va a acuarelarlo en el Louvre. (3)

Para lo de Sévres (4) vamos a pedírselo directamente al ministro pues si no, no se hará nada.

Lucía y Antonio se acuerdan mucho de ti.

Estate tranquilo con respecto a Juan, pues aquí estoy yo que es como si estuvieras tú.

Da muchos recuerdos a Emilia y las chicas. Manda los chorizos y ya sabes se te quiere,

Ignacio.

---.

(1) En carta del 9-02-11 desde París dice Juan a sus padres que ya **casi tiene terminado** un dibujo que ha hecho del león.

(2) Según carta de Ignacio Zuloaga desde París, Domingo, s/f. el vendedor es, don Francisco Simón, médico de Palencia **a quien visitaría en el regreso de París a Segovia, de los que Daniel avisa a su esposa**. El documento siguiente aporta más datos sobre esta compra.

(3) En el Museo Zuloaga, Segovia. : <<Musée Du Louvre.- Jean Zuloaga, Paris, 54 rue Caulaincourt, autorisé le 7/2/1911 à fin d'août 1911 pour faire des aquarelles dans les salles Dieulafoy...>>

El 9 de febrero ya tenía realizado el dibujo. (Museo Zuloaga, Segovia.) El león corresponde al friso del edificio real de Darío en Susa, capital del antiguo Elam, cuyas ruinas estudió en 1885 el citado M. Dieulafoy, comisionado por Francia para realizar las precisas excavaciones.

(4) Se temen las dificultades para entrar como alumno en Sévres.

Documento nº. 249

[Papel bordes de luto]
París. Domingo. [Supuestamente en 12 de febrero de 1911]

Querido Daniel:

Adjunto te remito un cheque de 6.000 pesetas; creo que el señor Adrados (1) podrá pagártela en ésa.

Cuando el médico te entregue el cuadro, le pides un recibo en el cual haga constar que te vende por 6000 pesetas un cuadro de El Greco, asunto, dimensiones, etc. Dicho recibo me lo mandas a mí pues ha de exigirlo seguramente el Sr. Berheim.

Embalas muy bien el cuadro, precintas el cajón y lo llevas tú mismo hasta Venta de Baños o Valladolid y de uno de estos dos puntos lo remites al señor Lapeyre, Hendaya, escribiéndole que es para mí, y que me lo remita sin perder tiempo, por gran velocidad, asegurado en 6.000 francos, y gastos a pagar en ésta.

A Juan le vemos todos los días. Esto noche cena en casa. Está bien y más alegre.

Yo me voy el miércoles con Valentina a Francfort a ver si hago allí algo, pues allí antes vendía bastante. (2)

Anteayer cené en casa de Frédéric; (3) todavía estaban asustados del sermón que les echaste. A Echevarría (4) le supo a cuerno quemado. Veremos a ver si ahora se manda cortar sus melenitas y deja de pensar.

Me cago en todos los intelectuales que pasan su vida pensando. Lo que hace falta son hombres que produzcan y prueben lo que piensan con sus obras.

Recuerdos a todos y sabes se te quiere

Ignacio.

---

(1)Banquero en Segovia. Dinero para la compra de un Greco.

(2) Había expuesto en 1908, y su fama estaba consolidada por sus frecuentes presentaciones en Berlín, Colonia, Dusseldorf, Dresde, Munich o Bremen.

(3) Debe tratarse del propietario del famoso restorán de Montmartre **"Le Lapin Agile"** lugar de encuentro de artistas, escritores, así como los amantes de canciones autóctonas. Don Daniel debió disfrutar en ese ambiente que rememora su sobrino **y que se sabrá de él al leer correspondencia de Durrio, Cottet y miembros del grupo.**

(4) Posiblemente Juan Echevarría Zuricalday **que, procedente de Bilbao donde estudió bajo la dirección de Losada, se instaló en París en 1903, uniéndose a los artistas españoles**. **¡Suprimir!**

Documento nº. 250

tp/ Frankfurt a. M. Grobe Sifchergaffe. [Francfort]
Matasellos, 17 de febrero de 1911.

Daniel Zuloaga
Segovia.
Frankfurt, viernes:

Aquí me tienes, querido Daniel, en esta tierra de los buenos jamones y embutidos.
El domingo pienso estar de vuelta en París. (1)
Esto está invadido por la pintura de aquellas manzanas que tanto te gustaban y se pagan precios terribles.
Recuerdos y sabes te quiere tu sobrino,

Ignacio.

- - - --
- (1) Salió con su esposa el 15 y regresaron el 19 por la noche.

Documento nº. 251

[Papel bordes de luto]
París
Lunes. [Corresponde al 20 de febrero de 1911]
54 rue Caulaincourt

Querido Daniel:

Acabo de llegar de Alemania donde no he hecho nada.

Me encuentro con tus dos cartas, por lo que veo que el *Greco* ya está en camino. Estoy deseando de recibirlo y trataré de hacer enseguida el negocio, y te remitiré, a vuelta de correo, 1500 francos y los otros 1500 te los guardaré aquí a tu disposición para remitírtelos cuando verdaderamente tengas necesidad. Esto lo haré por tu bien, pues como te conozco, seguro estoy que el mismo tiempo te han de durar los 1500 que los 3.000. (1)

Juan está bien. No comprendo lo que me dices de Saglio ni del embajador. (2)

Antes de salir para Alemania escribí al ministro de Bellas Artes para ver si se podía obtener el que Juan entrara en Sèvres, (3) según tú me indicaste, y recibo contestación amabilísima diciendo que se hará cuanto se pueda y que seguramente se obtendrá.

Tiene gracia lo de G. Bilbao (4). Acabo de escribir a Anasagasti (5) para tener detalles.

Yo salgo para Roma dentro de 15 días y Valentina, con los chicos, dentro de 25. Veremos a ver lo que allí sale.

Llegaron los chorizos pero aún no he abierto la caja.

Da muchos recuerdos en casa. Ya sabes se te quiere de verdad,

Ignacio.

Dile a Emilia que pronto le escribiré mi parecer sobre la matanza, si salió bien o mal. De todas las maneras, un millón de gracias.

---

(1)Estas maneras de pensar de Ignacio exasperaban a don Daniel y con frecuencia degeneraban en agrias discusiones.

(2) André Saglio pertenecía al ministerio de Instrucción Pública y de Bellas Artes de Francia. Gestionó las peticiones de Ignacio Zuloaga para que Juan Zuloaga entrara en Sèvres.

Por esa época había sido nombrado Comisario general de Francia en la exposición de Roma de 1911, a la que había sido invitado Ignacio Zuloaga para participar independientemente, fuera del pabellón español. Otra cuestión más de las relaciones que entonces les unían.

En San Juan de los Caballeros se conserva una tarjeta de visita de George Desvallières dirigida a Daniel Zuloaga en la que, a como de saludo, se añaden, a tinta, los nombres de André Saglio y R. Prinet.

René Prinet vino a Segovia **y la pintó**, atraído por I. Zuloaga y su entusiasmo. Realizó valiosos paisajes.

(3) Las gestiones que llevó a efecto Ignacio Zuloaga para que su primo entrara en Sèvres fueron efectivas pues consiguió que se le permitiera, con muchas limitaciones por no ser francés, entrar en Sèvres únicamente a las clases de química durante tres meses, no en los

talleres, fijados a partir del 28 de abril. En los documentos **257** y 258 se aclaran y justifican estas limitaciones.

El 7 de agosto la Manufactura le comunica que debe dejar de asistir el 15 de ese mes. Firmó el escrito el señor Emile Bourgeois. (A. Museo Zuloaga, Segovia)

(4) Posiblemente Gonzalo Bilbao

(5) El arquitecto, Teodoro de Anasagasti y Algán, de la Academia de Bellas Artes Española en Roma, natural de Bermeo, tuvo mucha relación con los Zuloaga, tío y sobrino

Documento nº. 252

París
54, rue Caulaincourt
Jueves [Supuestamente el 23 de febrero de 1911]

Querido Daniel:

Estoy llevado de los demonios pues esta es la hora que aún no tengo noticias de Buenos Aires. (1)

Juan sigue bien. París le prueba. Está contento pues se ha comprado una bicicleta pagadera a plazos.

Ya está acuarelando el León de Darío. (2)

Espero carta del ministro de un día para otro para que pueda entrar en Sèvres. Solamente que me han prevenido que el permiso será únicamente para asistir a las clases y para esto me temo que aún no sepa bastante francés, pero en fin, ya creo que esto siempre ha de ser bueno para él, aunque tú, cuando estuviste aquí, me dijiste que "no le hacía falta Sèvres**". (2)**

Espero el *Greco* con impaciencia. Te telegrafiaré enseguida.

Dile a Emilia que los chorizos son de primera. Ya nos hemos comido dos. Pero según mi entender en la materia soy de opinión que no se han de conservar mucho tiempo. **(3)**

Estoy preparando mis cuadros para Roma. **(4)** Parece que ha de haber una lucha terrible.

Recibí el catálogo de la Niña de los Peines (**5**) y cuando vaya a Madrid, que espero será pronto, me compraré unos cuantos.

¡Lo que yo hubiera dado por comer con vosotros en Riofrío! (**6)**

Lucía y Antonio se acuerdan mucho de ti.

Mil abrazos, y sabes te quiere de verdad tu sobrino,

Ignacio.

---

(1) Exposición del centenario de la independencia de república Argentina.

(2) Los arranques propios de don Daniel.

(3) Me imagino que don Ignacio sabía, muy de sobra, que al embutido casero, de no estar metido en olla y cubierto de manteca, le van mejor las fuertes heladas de Segovia que no las nieblas del Sena, y de ahí su estrategia para inducir a la familia a hacer los honores debidos a las ristras de chorizo preparadas por doña Emilia**.,**

(4) El prestigio de Zuloaga en Italia es enorme. Para esta exposición se le reserva una sala, como ya se vio al comentar la carta del 29 de noviembre de 1910.

(5) La muy célebre cantante folclórica Pastora Pavón.

(6) Real Sitio de Riofrío, situado a unos 6 kilómetros de Segovia. Una tapia cierra un gran bosque por donde corre el arroyo Frío proveniente de la rayana sierra del Guadarrama, magnífico lugar de caza, donde, en la cima de una de las lomas de mayor altura, Isabel de Farnesio mandó construir un hermoso palacio que, a juicio de un historiador de arte, está considerado como el más romano de los palacios neoclásicos españoles. Los arquitectos

italianos Rabaglio, Fraschina y Sexmini construyeron para esa reina un gran edificio de planta cuadrada, tres alturas**,** así como graciosa balaustrada adornada de jarrones y escudos.

Documento nº. 253

París. Sábado. [Supuestamente el 25 de febrero 1911]
54, rue Caulaincourt [Timbrado en negro] [Papel bordes de luto]

Querido Daniel:

Llegó el cuadro de El Greco y resultó lo que me temía, es decir, que la mitad de la cabeza está restaurada, tanto que ayer, al quererle dar un poquito de barniz, se me quedó en el pincel toda la mala restauración de la dicha cabeza. Yo ya había visto esto por las fotografías pero al asegurarme tú lo contrario se me figuró que el defecto estaba en la dicha fotografía; la firma también la he tenido que borrar pues el Greco jamás firmó "El Grecus", sino Domenico Teotocópulis, y también en letras griegas.

El cuadro es bastante endeble y te aseguro que no sé cómo atacar a Bernheim. (1) Tengo 80 probabilidades sobre 100 de que no lo quiera, pues en 10.000 francos resulta carísimo y jamás podría él venderlo más caro y, como es natural, querría él ganar lo menos 2 ó 3.000 francos. Lo has pagado muy caro. Envíame el recibo para que se quede Bernheim con él y vea que efectivamente hemos pagado las 6.000 pesetas.

Voy a ver si encuentro aquí un marco antiguo, que el que tiene es moderno y horroroso.

El lunes probablemente iré con Juan en casa de M. Bourgeois (2) para tratar de lo de Sèvres.

Saglio se marchó a Roma.

Muchos recuerdos.

Sabes se te quiere de verdad,

Ignacio.

---.

(1) Los hermanos Gastón y Jorges Bernheim, de París, anticuarios y marchantes de cuadros que apostaron por el gran porvenir de los pintores innovadores salvándoles de la presión a que eran sometidos por los consagrados academicistas. No fueron los únicos que arriesgaron. Ambroise Vollard ya había comprado, en 1906, a Picasso por el precio de 2.000 francos casi la totalidad de los cuadros de su época rosa. A estos apellidos hay que añadir los de Durand-Ruel, Georges Petit, Eugéne Blot, Druet, Berthe Weil, y algún otro que habrían sus galerías que suplían a los Salones.

(2) Emile Bourgeois, administrador de la Manufactura Nacional de Porcelana de Sèvres.

Documento nº. 254

27 de febrero de 1911
París, 54 rue Caulaincourt.

Mi querido Daniel:

Juanito viene frecuentemente a vernos. Ha cenado con nosotros anteayer para que festejemos juntos su cumpleaños. (1)

Se muestra alegre; trabaja en el Louvre e Ignacio se ocupa de hacerle entrar en Sèvres.

Recordamos su ausencia. Los niños le recuerdan

Valentina

---

(1) Juan Zuloaga Estringana nació el domingo de carnaval de 1884, 25 de febrero. Celebraron, pues, sus 27 años.

Documento nº. 255

París.
54 rue Caulaincourt. [Timbrado en negro]
1 de marzo de 1911

Querido Daniel:

Si no fueras tío mío y no te tuviera el cariño que te tengo, ya te habría mandado a hacer mil pares de p...

Te he dicho y te vuelvo a repetir que, bajo el sol de Castilla, de la China y del Cielo mismo, la mitad de la cabeza del "Greco" está restaurada. A tal punto está restaurada que al darle una mano ligerísima de barniz se me quedó la restauración en el pincel, y tuve que pasarme toda la tarde para arreglarlo.

2º La firma de "El Grecus" es como si hubiesen puesto Pérez o Martínez.

3º Que dicha firma se fue inmediatamente, pues estaba cuasi fresca, pues seguramente no tenía ni seis meses.

4º. Que si dices a cualquiera que has visto un cuadro de El Greco firmado "Grecus" se te ríen a las barbas.

5º Que gracias que lo quité y lo pude arreglar.

6º Y que con veinte pases en redondo, cuatro naturales y obligando con muchísimo trabajo, pude recibir del individuo el cheque de 10.000 francos que se resistía a soltar.

Tú no sabes lo que yo he tenido que hablar para llegar a este resultado y ahora debe de decirte que me temo mucho lo guarde para *in secula seculorum*.

Adjunto te remito un cheque de 3.000 francos, según convenio ya entre nosotros. Prefiero mandártelo todo de una vez.

Bourgeois no ha contestado, mañana vuelvo a escribirle.

Juan está bien.

Yo preparándome para Roma en donde ha de haber seguramente jaleo.

Recuerdos. Sabes te quiere,

Ignacio.

Documento nº. 256

[Papel bordes de luto]
París. Martes. [Supuestamente, 7 de marzo de 1911]

Querido Daniel:

Lo que yo deseo en mi vida es probarte el cariño que te tengo y por eso mi mayor placer ha de ser siempre el de hacerte ganar todo lo que pueda, pero aparte de esto debo de decirte de una vez para siempre que la mitad de la cabeza era moderna, y 2º, que si dejamos la firma "Grecus", la cagamos y se nos ríe todo el mundo. 3º, que sé muy bien que mi Cristo está restaurado y que jamás lo he negado, pues esto no quita lo uno para lo otro. Creo que tiene "Greco" para rato; en fin, las cosas ya están hechas que es lo principal.

Pienso ir a ver al ministro personalmente esta semana pero según tuve ayer noticias parece ser que tendremos dificultados. Juan sigue bien y contento.

Yo pienso salir para Roma el miércoles 14. Parece ser que todo está muy atrasado pero tengo que ir, no sea que me vayan a reventar algún cuadro.

Yo no sé lo que saldrá. Habrá una lucha terrible y me harán todo el daño que puedan pero eso ya no tiene ninguna importancia para mí, pues me lo paso todo por los c...

He resuelto ya para siempre el problema, es decir de no hacerme más en mi vida ninguna mala sangre, así sea lo que sea.

Lo de la señora de mi padre lo sabía ya, pero hace tiempo que abandoné completamente ese triste asunto (1). Dile a Emilia que ayer le dimos un ataque terrible a los chorizos, los cuales están muy buenos, pero creo que no se conservarán mucho tiempo. Lástima el que yo no estuviera para dirigir la faena.

Recuerdos a las chicas. Sabes que te quiere tu sobrino,

Ignacio

[En cuartilla timbrada: Manufacture Nationales de Porcelaine de Sévres] Adjunto la carta del Sr. Bourgeois (2). No sé si la comprenderás bien.
En resumidas cuentas creo que ha de ser dificilísimo. Además el sous secretaire a quien él se refiere lo han cambiado ahora **pues cayó** el ministerio.
Ya te escribiré los pasos que doy.
------.
(1) Por la familia, no fue bien recibida la determinación don Plácido de casarse de nuevo, en un enlace muy desigual
(2) Traducida. “Manufactura Nacional de Porcelana de Sèvres”. Sèvres 11 de marzo de 1911
Sr. : En efecto, he recibido una carta del señor Saglio por medio de la cual me comunica los deseos de su sobrino de trabajar en las Manufacturas y tengo ganas de reunirme con él para hacerle saber que esta cuestión es bastante difícil de resolver, por lo que yo creo.

La admisión de alumnos extranjeros en nuestros talleres y su instrucción por parte de nuestros artistas tienen efectos muy delicados para organizar.

Todo nuestro personal artístico trabaja, no recibiendo retribuciones más que en medida de los trabajos ejecutados.

Desearía que para toda formación procuren ustedes realizar una entrevista con este objeto ante el señor subsecretario de Estado de Bellas Artes.

Acepte, señor, mis sentimientos más distinguidos,

El Administrador de las Manufacturas,

Emile Bourgeois.

Documento nº. 257

[Papel bordes finos de luto]
París. Martes [Supuestamente el 14 de marzo de 1911]

Querido Daniel:

Tú no sabes el jaleo que con lo de Sèvres he tenido que armar. He decidido quedarme hasta mañana por la noche para poder acompañar yo mismo a Juan y explicarle al señor Bourgeois lo que se desea. Ya te escribiré mañana el resultado. Será muy difícil, pues han echado este año ya más de 20 peticiones de extranjeros. De todas maneras creo que se conseguirá algo.

Juan sigue bien y contento. Me acaba de decir que te ha salido bien el horno, por lo que te felicito.

Hoy te mando el último número de "L'Art et les Artistes" donde verás las reproducciones de cerámicas de las que te hablé y que tanto se venden aquí. Están hechas en colores muy chillones y a cuerda seca.

Yo estoy haciendo la maleta. Veremos a ver lo que ha de salir en Roma. (1)

. Acabo de recibir una carta del señor Artal (2) anunciándome el dinero. Bendito sea, pues ya las cosas andaban bastante mal. En la carta me dice cosas de Bilbao (3), que te quedarás asustado. Se ha portado conmigo como un puerco. Es asqueroso. En fin, gracias que ya me estoy poniendo por encima de la envidia y que me cago en todo. Tú no puedes imaginarte las cosas que ese hombre ha hecho para tirarme al suelo, y en la misma forma ha obrado el señor Sotomayor (4), conque para fiarme de los que se dicen amigos.

Escríbeme a Roma, poste-restante, pues aún no sé en qué hotel pararé.

Cuando hayas recogido la hipoteca se la mandas a Valentina. Las pesetas que has pagado de más se las entrego yo aquí a Juan, así es que, en paz. (5)

Estoy deseando de saber cómo han llegado mis cuadros a Roma.

Recuerdos a todos, sabes te quiere tu sobrino,

Ignacio.

---

(1) Como quedó dicho **en el comentario 2º del documento nº. 241**, la exposición de Roma se inauguraría el viernes 31 de marzo. Ignacio Zuloaga fue excluido por el comité español, a causa de lo cual recibió invitación especial del Gobierno italiano. Presentó 25 cuadros. Obtuvo el Gran Premio por el conjunto de obras presentadas, lo que mitigó el disgusto, pero le sirvió para reafirmarse en su posición de desventaja ante los artistas españoles, respaldados por los organismos oficiales.

(2) Don José Artal Mayoral., promotor de la exposición de Buenos Aires del año 1910.

(3)Gonzalo Bilbao, comisario del grupo español en la exposición de Buenos Aires de 1910.

(4)Fernando Álvarez de Sotomayor estuvo presente en el homenaje le dieron en el restaurante Fornos, de Madrid el 13 de diciembre de 1904.

Fue de los artistas que se personaron en Las Vistillas al correr la noticia del fallecimiento de Zuloaga.

(5) Recibió Juan 64 francos. (c/ J. Z. a Daniel Zuloaga 15-03-1911)

Documento nº. 258

[Papel bordes finos de luto, escrita a lápiz]
París. Miércoles, 5 tarde. [Posiblemente el 15 de marzo de 1911]

Querido Daniel:

Acabamos de tener Juan y yo con el señor Bourgeois la tan deseada conferencia la cual, desgraciadamente, ha resultado infructuosa e inútil.

Nos ha dicho que en Sèvres jamás se ha aceptado ningún discípulo extranjero y que está prohibido por los reglamentos.

Dice que hay dos clases de discípulos: primero los teóricos, los cuales todos son pensionistas del Gobierno, y segundo los obreros o artistas quienes trabajan todos a destajo, por piezas, y por consiguiente aunque uno quisiera no podrán perder el tiempo en explicar las operaciones.

Al ver el rechazo rotundo le hemos pedido que le autorizara el visitar a menudo la Manufactura, sobre todo los talleres de decoración, a lo cual nos ha contestado que podría dejarle visitar una o dos veces pero sin detenerse en los detalles.

Le ha dicho a Juan que puesto que es amigo del señor Richard podrían pedirle a éste que los domingos en su casa le enseñara la manera de cómo pintar. Lo único que ha puesto a la disposición de Juan es el laboratorio para que allí vea los análisis de tierra composiciones de colores, etc. pero le ha aconsejado que para esto debe aprender primero algo de química y francés.

El laboratorio es lo único que el Gobierno francés abre las puertas a extranjeros. En fin, con muy buenas maneras y diciendo que no puede ser lo que deseábamos nos hemos marchado.

Te escribo a golpe pues dentro de una hora salgo para Roma.

Juan te dará detalles.

Recuerdos, sabes te quiere tu sobrino,

Ignacio.

Documento nº. 259

tp/ Niza. Terrasse au bord de la mer.
Niza, viernes. [Supuestamente el 17-03-11]

Daniel Zuloaga
Segovia.

Aquí me tienes camino de Roma. Mañana salgo para allá. Veremos a ver lo que sale. Te escribiré largo.

Aquí hace un tiempo magnífico.

Recuerdos y sabes te quiere tu sobrino,

Ignacio.

Documento nº. 260

tp/ Ventimiglia.- Porta della cittá antica.
[Matasellos, 18-03-11]

Sr. Zuloaga
Segovia.

Ventimiglia, sábado.
Querido Daniel:

Ya voy camino de Roma. Hay billetes cuasi de balde (1).
¿Por qué no te animas?
Sabéis se te quiere.
Ignacio.

---.

(1) Se extendía una epidemia de cólera por Roma y su comarca. Para paliar las consecuencias de falta de público se abarataron las entradas a la exposición así como los transportes públicos. Todavía en octubre la epidemia hacía estragos en Italia, Francia, Austria-Hungría, Turquía, etc.

Documento nº. 261

tp/ Roma.- S.S. Pío X a passegio
[Matasellos, 24-03-11; domingo]

Daniel Zuloaga
Segovia.

Roma, jueves.

Querido Daniel:

Recibí tu carta y veo que le das a lo de Sèvres más importancia que la que tiene.
Aquí veo a menudo a Anasagasti, Saglio y Laredo. Todos me dan recuerdos para ti.
La exposición tardará aun en abrirse. Yo pronto espero organizar mi sala.
Muchos recuerdos a todos.
Sabes te quiere tu sobrino,
Ignacio.

Estoy en el hotel Hassler, piazza Trinita dei Monti

Documento nº. 262

tp/ Roma.- Colosseo
Daniel Zuloaga
Segovia.

Roma. Lunes. [Supuestamente el 3 de abril]

Querido Daniel:

Se abrió la exposición y mi sala ha armado la de San Quintín. Es el triunfo más grande que hasta ahora he tenido.

¡Si vieras cómo hace vuestro retrato! (1)

Naturalmente que se han armado polémicas terribles y en mis salas hay continuamente jaleo. Mis cuadros han caído como una bomba.

Recibí tu carta. Me alegro mucho de las buenas noticias que me das.

Mucho te agradecería el que no expusieras el dibujo pues no me gusta y no conviene exponerlo. (2)

Dentro de breves días salimos para París. Es probable que el 16 o el 17 pase por ésa camino de Sevilla donde quisiera pasar los días de feria pues está allí Juan Azurmendi con toda su familia.

¿Hiciste lo de la hipoteca?

Recuerdos. Sabes de quiere,

Ignacio.

- - -

(1) *La familia de mi tío Daniel* , realizado en 1910 en Segovia, adquirido por el Museo of Fine Arts de Boston, en diciembre de 1916 cuando fue presentada la exposición itinerante de obras de Zuloaga.

(2) Un retrato de su tío, a carboncillo, hoy en el Museo Zuloaga, de Segovia.

Documento nº. 263

tp/ Roma. El Foro visto dal Palatino.
Roma. Centro 04-04-1911.

Sr. Profesor, Doctor y Comendatore don Daniel Zuloaga
Segovia.

Querido Daniel:
Aquí nos tienes a Brinton y a mí. Vuestro retrato le ha producido gran impresión. No puedes imaginarte el jaleo que se ha armado. Espero verte pronto. Mil abrazos.

Ignacio.

Cher monsieur: Votre neveu a un succés enorme á Rome. Tout le monde parle de lui et son exposition est le plus distingué içi. Amitiés.
C. Brinton. (1)

- - -

(1) Christian Brinton. Crítico de arte norteamericano, cuya amistad con Zuloaga se mantuvo durante muchos años.
Este mismo día envían tarjetas postales Ignacio y Brinton a Doña Emilia, Cándida, Esperanza y Teodora.

***tp/ Roma. Ponte dell`Ariceta. A Doña Emilia Estringana.- Segovia.-..
Aquí también hay acueductos y nos pasamos las horas mirándolos y recordando el sin igual de la sin igual Segovia. Sabe le quiere, Ignacio.- Chère Madame. Je suis à Rome avec Ignacio mais je n´oublie pas Segovia.- Christian Brinton.

***tp/ Roma. Panorama Dalla Cupola di S. Pietro.- Aquí tienes, querida Cándida, la vista de Roma en donde acabo de encontrarme al simpático C. Brinton. Vuestro retrato hace muy bien. Ya os daré detalles. Sabes te quiere, Ignacio.- Bien chère Mlle. Cándida: J'ai pas de place mais je vous envoie mes meilleures amities. C. Brinton.

***tp/ Retrato del papa Pío X. Querida Esperanza. C. Brinton, el Papa y yo te enviamos un cariñoso saludo. Espero ir a veros pronto. Sabes te quiere, Ignacio.- Chère Mlle. Esperanza: Nous sommes à Rome, mais je veux bien être à Segovie. Cristian Brinton.

***tp/ Roma. La Cupola di S. Pietro veduta del Giardino Vaticano. Querida Tolola. Por casualidad me encontré esta mañana con el amigo C. Brinton. Te enviamos un cariñoso saludo de esta hermosísima ciudad. Ignacio. Chère Mlle. Theodora. Salutations et milles ... mes amitiés. Christian Brinton.

Documento nº. 264

tp/ Roma. Pantheon.
[Matasellos 7-04-11]

Daniel Zuloaga
Segovia.

Roma. Viernes.

Chico, qué jaleo han armado mis cuadros. Estoy asustado. Jamás hubiera creído cosa igual. Que lástima que no veas esta exposición.

Es la más importante que se ha hecho en el mundo.

El pobre Laredo anda de cabeza para concluir pronto el pabellón español, pero creo que aun tiene para rato. (1)

Sabes se te quiere,

Ignacio.

---.

(1) Eladio Laredo. Arquitecto encargado de la construcción del pabellón de España en la exposición de Roma. Como dice Zuloaga, <<anda de cabeza o va a dejar la pelleja>> como escribirá en la carta siguiente. Todas las naciones andan muy atrasadas; los contratistas no pueden proveer los materiales suficientes y se entregan al mejor postor con quienes tampoco cumplen con la celeridad necesaria.

Documento nº. 265

Hôtel Hassler-Roma
Roma. Sábado. [Supuestamente el 8 de abril de 1911]

Chico, qué jaleo, mis cuadros han armado una verdadera revolución.

Ha habido ya disputas en las que ya han venido a las manos. Han tenido que poner dos guardias en la sala. Los artistas italianos me han obsequiado con una cojonuda comida en una taberna donde ha concluido la cosa con algunas tajadas super. A ti te puedo decir, pero esto para que lo guardes para ti: me he cargado la exposición entera, es decir toda Europa y todas las América.

El día que se inauguró la exposición, aquello fue el acabose.

Cada nación, al ser visitadas sus salas por los reyes, se hallaban en ellas los embajadores, cónsules y demás representantes respectivos así como todos los nacionales de cada uno de dichos piases.

En mi sala no había nadie, es decir, ningún español. Yo tampoco quise ir porque me revientan esas presentaciones a los reyes.

Hay más de 11.000 cuadros expuestos.

Anglada no ha arreglado aún su sala pero creo que dentro de cuatro o cinco días ya lo estará. Creo que trae cosas muy interesantes (1).

El pabellón español está aún atrasado. El pobre Laredo va a dejar aquí la pelleja.

Aquí está también, según parece, el Duque de San Pedro. Creo que quieren hacer gran atmósfera alrededor de lo que va a mandar Sorolla (2) y Mariano Benlliure (3) para ver si pueden quitarme algo del exitazo que me he cargado.

Sorolla manda 182 cuadros (4).

Aquí está el famoso Brinton (5), tan simpático. Piensa venir a Segovia. Está loco con mi sala.

Me marcho dentro de una hora para Nápoles desde donde te escribiré.

Da recuerdos a todos y ya sabes que te quiere tu sobrino

Ignacio.

- - -

(1) Hermenegildo Anglada Camarasa, en muestra individual, presentó quince obras de las cuales dos eran paisajes y el resto, retratos.

(2) Sorolla se encontraba en época de plenitud. Se había desplazado a Estados Unidos para presentar, en exposición personal, en Chicago y Saint-Louis. Tuvo en Roma sala de honor en el pabellón español; por consiguiente, fuera de concurso, como si se tratara de una exposición individual más. Se comentó que era el representante oficial de la pintura española y que Zuloaga, invitado por el gobierno italiano, exponía como artista independiente.

(3) Mariano Benlliure dirigía el Museo de Arte y la Real Academia de España en Roma. Posteriormente fue Director General de Bellas Artes.

(4) **Sorolla presentó, como arriba queda dicho, fuera de concurso, 85 obras. *Sorolla & Zuloaga*. BBK 1997, pág. 235.**

Documento nº. 266

Roma. 1911. Esposizione-Internazionale-1911-Roma. [Papel timbrado]
Hôtel Hassler. Roma,
Jueves. [Supuestamente el 20 de abril de 1911]

Pero Santo Dios, cómo está don Daniel de los nervios. Qué te pasa, hombre. Qué disgusto tienes para descargas así contra tu sobrino el cual no ha hecho más que preguntarte simplemente si hiciste lo de la hipoteca, pues esta es la hora que no me habéis dicho aún una sola palabra. No te pongas así pues verdaderamente no vale la pena. Parece mentira que con tus años seas tan chiquillo. Compadezco de veras a los tuyos cuando te da por los nervios. Ten entendido que me cago en las 5.000 y en San Juan, y si quieres, dispuesto estoy a renunciar de ello y que quede como tuyo, pues para mí esas cosas no tienen la importancia que tú les quieres dar (1). Al preguntarte lo de la hipoteca fue con la mayor buena fe, pues únicamente quería saber que estaba hecho para que el ferretero (2) no nos jodiera luego. Ahí tienes toda mi mala intención y escama. Mira, Daniel, yo quisiera que francamente me dijeras por qué tomas de esa manera mis cosas cuando no tienes motivo ninguno para ello.

Lo único que creo es que, cuando escribiste la carta atravesabas una de esas crisis nerviosas que te dan, o quizás que son efecto de algún disgustillo que tendrías en Madrid. No me trates de esa manera, pues me duele mucho, sobre todo al saber que estás a mil leguas de la verdad. Una sola disculpa hay y es la de que eso nos viene de familia pues así era el abuelo y así era mi padre.

Acabo de recibir telegrama de Congosto (3) diciéndome que se ha conseguido el que Juan entre tres meses en Sèvres, de lo que me alegro, pues aunque eso no le enseñará mucho, siempre será una buena nota para el porvenir. Le he escrito dos cartas postales y no he recibido contestación lo cual quiere decir que está bien.

Acabamos de llegar de Nápoles y martes o miércoles espero estar en París. Pensaba poder ir a Sevilla para ferias pero no puede ser (4).

Conque ya sabes, no me jodas y, toma tila.

Recuerdos a todos y sabes que te quiere tu sobrino,

Ignacio.

---

(1) Como ya viene repitiéndose, no acaban de serenarse las tensiones por la compra de San Juan de los Caballeros. Con el tiempo Ignacio terminará por no volver a trabajar en ese taller, y lo que fue peor, ni en Segovia. Las consecuencias es imposible valorarlas ahora.

(2) No se trata de un ferretero, - tendero de ferretería -. Ezequiel Torres Arranz era un buen profesional, herrero, artesano de calidad, cuya industria han mantenido sus hijos hasta casi mediado este siglo. El préstamo que concedió a don Daniel vencía el 30 de marzo de 1911 al interés del 8% como se dijo en comentarios a la carta del 20 de mayo de 1910.

(3) José Congosto, cónsul de España en París, tan amigo de los Zuloaga, prosiguió las gestiones con éxito.

, según se lee. rpuestas en marcha por Ignacio a favor de su primo y demoradas por tener que presentarse en Roma urgentemente, según documento 258.

(4) Congosto es quien firma el Certificado de Nacionalidad que utiliza (11-02-1911) En el álbum familiar de San Juan de los Caballeros existe documentación amplia sobre estas gestiones. Parece ser que el Sr. Bourgeois, bajo su protección, le autoriza a entrar en Sèvres por un período de tres meses. Esta decisión está fechada el 28 de abril.

(4) Atiende los compromisos surgidos de la exposición. Pasa unos días recorriendo la ciudad con su amigo Christian Brinton; hay constancia por la serie de tarjetas postales que van mandando a doña Emilia, Cándida, Esperanza y Teodora quienes suelen pedirlas para la colección que hacen y que, afortunadamente, conservadas en el archivo de San Juan de los Caballeros, hoy son inestimables para seguir el rastro de Ignacio Zuloaga por Europa.

Documento nº. 267

tp/ Fiesole
Panorama dal Poggio di S. Francesco.
[Matasellos, 21-04-1911]

Chico: Qué sitio delicioso.

Te escribo desde un convento del XIII donde te veo con tus barbas vestido de franciscano (1). Qué retrato.

Supongo que se te iría el mal humor.

El lunes pienso volver a París (2).

Recuerdos, sabes te quiere tu sobrino

Ignacio

---

(1) Sienten ambos cierta simpatía por esta Orden Franciscana. Las alusiones al fundador son corrientes.

Don Daniel se hace retratar, en ocasiones varias, vestido de franciscano. Fue amortajado y enterrado con este hábito. El obrero de su taller, Manuel Bernardo, hizo saber a quien esto escribe que él fue uno de los encargados de retirarlo del convento de PP. Franciscanos de esta ciudad.

Por su parte Ignacio Zuloaga realizó un único lienzo representando a un santo y fue, precisamente, el de San Francisco, en 1942, que se quedó para su propia colección. Al fallecer, tres años después, se reprodujo este cuadro en los recordatorios que editó la familia. También solicitó ser enterrado con hábito franciscano. El cuadro *San Francisco de Asís*, realizado a carboncillo y óleo, recuerda enormemente su *Monje en éxtasis*, lienzo de 1907, perteneciente al Musée d'Orsay, París.

(2) Calcula, pues, el 23 como día de partida hacia París. Apenas estuvo allí ese año. En Febrero permaneció larga temporada en Sevilla, luego en Eibar, Burdeos, viaje por Alemania y de nuevo Madrid.

Ese año de 1904 es el único que no residió en Segovia de manera permanente, de los dieciocho que él dice haber pasado trabajando en ella.

Documento nº. 268

París. Miércoles. [Supuestamente el 25 de abril de 1911]

Querido Daniel:

Ayer llegué de Italia donde he dejado el pabellón bien puesto y nuestro nombre a buena altura, lo cual es mi sueño.

Aquí me he encontrado con tus cartas y debo volverte a decir que jamás he sido escamón contigo y que me duele muchísimo el que me trates de esa manera, pues ningún motivo tienes para ello. Si yo te pregunté lo de la hipoteca fue sin ninguna intención pues, al contrario, lo único que quería saber de ti era que ya la cosa estaba hecha. Me parece que esto no es motivo para que me escribas la carta que me escribiste. Se conoce que atravesabas por una crisis de nervios que te dan. Bien sabes tú el cariño que te tengo.

A Juan no le he visto aún pero cuando estuvo ayer en casa había yo salido. Sé que está bien. Esta tarde lo veré y te escribiré.

En Roma vi bastante a menudo a Laredo que tiene mil disgustos con la construcción del pabellón español el cual no creo que pueda inaugurarse antes de fin de mayo, es decir, cuando ya toda la gente se haya marchado. El pabellón será muy bonito pues es una construcción de las de Sevilla y Alcalá de Henares. Además el Rey presta sus tapices y, Armería, sus principales armaduras.

Existen ya mil disgustos entre los artistas y bendigo la hora en que decidieron los señores de la Comisión española el que yo expusiera fuera del pabellón. Cuando nos veamos, que espero será pronto, te contaré mil detalles.

Recuerdos a todos y sabes te quiere tu sobrino,

Ignacio

Documento nº. 269

[Papel bordes de luto]

París
31 de abril de 1911

Querido Daniel:

Me alegro de lo que me dices de tu exposición pues seguramente ha de ser una cosa muy interesante y lucrativa para ti (1). Así podrán apreciar de una vez tu valor artístico y bajo todas las fases... [falta un trozo de papel en el ángulo izquierdo]... que me huelen mal pues me parece que con tu genio y con el de doña Emilia no podrás resistir mucho tiempo.

Ponme al corriente del "Greco" (2) pues ahora tengo un americano que desea comprar uno.

El de Bernheim (3) que todavía lo tiene, no le gusta por el asunto, pero no por eso hay que dejarlo de comprarlo, así sea otro fraile.

A Juan no lo veo todos los días. Anteayer cenó aquí y luego no le he visto más.

Pronto espero hacerte una visita, es probable que para la apertura de tu exposición.

De Roma no sé nada, a no ser que andan algunos muy atareados tratando de echar arena encima de mi exitazo, pero creo que van a perder el tiempo (4).

Mañana firmo ante notario un documento renunciando a la parte que podía tocarme en la triste herencia del pobre padre, únicamente con el fin de no tener ni siquiera que tratar con esa grandísima..... Así podré decir que yo no he recibido ni un céntimo partido por medio

Muchos recuerdos y sabes que te quiere tu sobrino, [La arriba señalada falta del papel impide conocer texto completo]

---.

(1) Madrid. Primera Exposición Nacional de Artes Decorativas, organizada por el Círculo de Bellas Artes en su palacio de exposiciones en el Retiro. <<Su Majestad el Rey se ha servido señalar el día 16 de junio, á las 3 de la tarde, para la inauguración de la Primera exposición... >> En el catálogo, en el Grupo 2º, "Cerámica, vidriería y mosaicos" se detallan las 32 piezas que presentó Daniel Zuloaga y las 4 de su hijo Juan.

Existe en Museo Zuloaga, Segovia otro catálogo, de la Primera Exposición Nacional de Arte Decorativo, organizada por el Círculo de Bellas Artes. En él, en la página donde se reseñan las obras expuestas en la Sala 1ª, figuran las 53 obras de Daniel Zuloaga y las 5 de su hijo Juan. En la Sala 2ª, sección de pintura, se mostraba el retrato de Daniel Zuloaga realizado a carboncillo de Ignacio Zuloaga.

(2) Un nuevo "Greco" debe estar en las miras o manos de Daniel Zuloaga.

(3) George Bernheim, coleccionista de Arte.

(4) Zuloaga, como Anglada Camarasa, no pasaron por la criba manejada por el Comité español que enfrentó de nuevo al eibarrés con Sorolla. Zuloaga montó su exposición en sala independiente, atendiendo la invitación directa realizada por los responsables italianos. La crítica de aquel país se decantó plenamente por Zuloaga, sin paliativos. Entre los muchos artículos, basta citar el firmado por Giulio de Frenzi en el "Giornali d'Italia": 'Il piú forte: Zuloaga' publicado a tres columnas.

Zuloaga no encuentra positiva la actitud de los periódicos madrileños**; a su parecer**, salvo alguna excepción, tratan de minar el gran prestigio internacional logrado. Éste publicó una carta abierta en El Imparcial el 25 de noviembre defendiendo su actitud en la exposición de Roma.

"El Adelantado" de Segovia" del 27 de noviembre publicó un comentario firmado con **pseudónimo "Pepe" (sin duda, Rodao)** en el que informa del premio de 10.000 liras obtenido por Zuloaga, uno de los diez con que se reconocían méritos de los concursantes.

Por su parte "El Diario de Avisos" en su número del 19 de julio informa que el gobierno italiano ha adquirido para su Museo de Arte Moderno en Roma el cuadro titulado *Viejo verde*, en 25.000 pesetas.

Documento nº. 270

París. Viernes.- [Tarjeta, supuestamente mayo de 1911]
54 Rue Caulaincourt [Timbrada en negro, cartulina en octava]

Querido Daniel: Te mandaré las placas que pides [En cabecera]

En cuanto vea a Juan le haré el borrador para la carta que tiene que escribir.

Muchas gracias con tus felicitaciones con respecto a lo de Roma. Ya te lo había escrito yo desde allí, que me los había cargado a todos.

Lo de Sorolla no me extraña pues la pintura de ese hombre es puramente superficial. He visto en el Blanco y Negro un *Cristóbal Colón* el cual es peor que un Martínez Abades (1).

Yo le he considerado siempre como el primer habilidoso, pero de artista no tiene ni un átomo.

Estoy haciendo un terrible esfuerzo para ver si voy a tu exposición.

Siento lo de Urcola. Creo que lo están engañando.

Sabes te quiere tu sobrino

Ignacio

---

(1) Nació Juan Martínez Abades en Gijón en 1862 y falleció en Madrid en 1920. Es autor de temas costumbristas e históricos, de notable ejecución.

Documento nº. 271

Tarjeta. [Márgenes, negro de luto]
París. 23 de mayo [Por el contexto, 1911]
54 Rue Caulaincourt.

Querido Daniel:

Puedes decir en ésa a todos los que, por culpa de intelectuales y envidiosos han creído que yo odiaba a Madrid, que se equivocan, que es falso, pues bien sabes tú que de Madrid me gusta lo mucho bueno que tiene.

También podrías decir a esa clase de intelectuales, si tropiezas con ellos, que también podrían publicar lo bueno que los artículos de fuera dicen y no escoger únicamente lo malo.

Desearía que a vuelta de correo mandaras pedir a Palencia la fotografía del "Ribera" que tiene el de "El Greco" (1), sus dimensiones y su último precio, a ver si te hago ganar unos 1.000 francos.

Ponme al corriente de tu exposición.

Sabes que te quiere,

Ignacio.

---

(1) El mismo proveedor que les proporcionó **el** discutido cuadro con firma "El Grecus".

Documento nº. 272

París
54 rue Caulaincourt. [Carta, bordeada en negro]
29 de mayo de 1911

Querido Daniel:

Recibí tu carta y me alegro de lo que me dices de tu exposición. A ver si esta vez te llevas la consagración de tu gran talento y tu gran labor. Es muy natural el que tengas un grandísimo éxito pues tu obra lo merece, ahora lo que te deseo es obtengas también el éxito lucrativo que siempre es agradable y necesario.

Yo, por desgracia, no podré ir pues no tengo un minuto libre y así tengo que estar hasta el 22 de junio, fecha en que iré a Eibar pues el 24 habrá una fiesta en honor de una placa conmemorativa en honor del pobre papá han de colocar en la Casa Grande (1).

Te voy a proponer una combinación. ¿ Por qué no vienes a Eibar para ese día? Yo te pago el viaje de ida y de vuelta. Madrid. - Eibar, Eibar-Madrid.

Vendrá también conmigo Cristian Brinton y Congosto.

Estaremos en Eibar el 24 y 25 y el 26 volvemos a París, lo cual podías hacerlo con nosotros. Yo estaré aquí hasta el 3 o el 4 de julio época en la que saldré para Segovia y esto lo podíamos también hacer juntos. ¿Qué te parece? (2)

Dile a Urcola que tengo muchas ganas de verlo.

Lo del "Greco" que me hablas lo veremos en Madrid. Hoy voy a ver si obtengo la fotografía del "Ribera" (3).

Juan está contento y bien.

Lo de tus dolores deben ser seguramente reuma y eso también yo lo tengo. Eso se combate con el régimen. Yo apenas como ya carne; me repugna, es antinatural.

Sabes que te quiere,

Ignacio.

---

(1) Ayuntamiento de Eibar. Libros de Actas. Sesión del 15 de mayo de 1911. - <<Construcción de la lápida de Zuloaga.- Que estando construida la lápida que ha de honrar la memoria del Sr. Zuloaga, falta aún hacer la inscripción y aproximándose las fiestas de San Juan convendría no demorar este asunto para incluir como un número más de fiestas>>. (Ramiro Larrañaga. 'Armeros, grabadores, damasquinadores'. Tercera parte del libro "Los Zuloaga, dinastía de artistas". San Sebastián. 1988. pág. 122)

El acto se celebró con gran brillantez. Estuvieron Eusebio e Ignacio Zuloaga Zamora, el primero asumió la representación de todos los hermanos. Llegó, desde Segovia, don Daniel a quien le esperaba en Eibar su hijo Juan.

(2) **Don Daniel asistió al homenaje de su hermanastro. "El Adelantado" del 27 de junio, en dos notas aparte, da cuenta del acto.**

(3) Esta posible transacción se demorará, ya que Paco Durrio también llegará a intervenir como intermediario de Daniel Zuloaga, según carta a éste desde París, 27-07-1911. (A. Museo Zuloaga, Segovia).

Documento nº. 273

París. Viernes. [Carta, Supuestamente en junio de 1911]
54 rue Caulaincourt [Bordes en negro y timbrado ese color]

Querido Daniel:

Dime de cuando en cuando qué va a durar tu exposición (1) y en qué local vas a hacerlo pues quiero ir a verla y pasar unos días con vosotros en Madrid para que así pueda yo un poco obsequiar a tus chicas llevándoles al teatro y otros sitios de diversión.

A Juan le veo cuasi todos los días. Está bien y muy contento con lo de Sèvres.

Yo estoy haciendo un retrato que no sé cómo saldrá. En cuanto lo acabe pienso irme para ésa (2); quizás salga el 19 ó 20.

Aquí abriéndose exposiciones todos los días y la gente harta de cuadros hasta la coronilla.

Yo voy retirándome cada vez más y aislándome todo lo que puedo empiezo a comprender que la verdadera filosofía de la vida está en la soledad.

Mándame las señas de Madrid (3).

Dale recuerdos a Alcántara y a las chicas, sin olvidar a Emilia, quien le supongo en un goce continuo de encontrar, por fin, en su tierra.

Sabes que te quiere tu sobrino

Ignacio.

PD.- En este momento recibo la carta que me ha mandado el embajador. Esas 8.611 pesetas son producto de un cuadro que el Gobierno italiano me compró hace 9 meses para el museo de Roma (4).

Chico, verdaderamente tú eras mi mascota, pues no podía venir la cosa más a punto.

Le he escrito también al señor embajador.

---

(1) En el Pabellón del Retiro se inauguró el 16 de junio la 1ª Exposición de Artes Decorativas e Industriales.

(2) Tardará en llegar. El 17 de julio "El Adelantado" " comunica que se encuentra ya en Segovia el gran pintor Ignacio Zuloaga.

(3) Dirección de su domicilio al trasladarse a Madrid para desempeñar el cargo de profesor en la clase de cerámica creada en la Escuela de Bellas Artes. Bailén, 51, en la plazoleta de San Francisco el Grande.

(4) Cuadro titulado *Le vieux marcheur*, realizado en París en 1906 y expuesto en la exposición de Roma de este año, 1911, que se comenta.

Documento nº. 274 [**Supuestamente** junio de 1911]

[Cuartilla bordeada en negro por la primera cara]

Querido Daniel:

Desearía que cuando puedas pasaras por la casa de comisión Fluiters y Moncaut? Alcalá 12 y vieras el cuadro que de la exposición de Chile me han devuelto (1). Mira si está en buen estado, y si no hay deterioro ninguno les he dado orden para que te lo envíen a Segovia en donde desearía dieras orden para que lo metan en San Juan.

A Juan lo acabo de ver. Sigue muy bien. Espero a J. Azurmendi quien nos traerá noticias tuyas.

Aquí sin novedad. Yo saldé el 22 por la noche para Eibar (2) a donde pienso llegar el 23 para comer a eso de las doce.

Allá te espero.

Sabes que te quiere tu sobrino,

Ignacio.

---.

(1) La Exposición Internacional de Bellas Artes se celebró en el mes de agosto en Santiago de Chile habiéndose editado un catálogo oficial en el que figura Zuloaga con una sola obra, la Nº 101, titulada *Un trovador moderno*. Este título no figura en la relación del Museo Zuloaga en Zumaya ni en los aportados por biógrafos contemporáneos. A la vista de los cuadros enviados a Buenos Aires ese año de 1910, sólo se puede tomar por ese título el número 219 de la relación Enrique Lafuente Ferrari, conocido por *Viejo actor, Antonetti o Zambili*, o/l. 80 x 60 cm., el cual, tras estar allí expuesto, pudiera haber sido reexpedido a Santiago de Chile. No son los únicos títulos que habían de darse a este cuadro. En la exposición en Eibar el año 1914 figura en el catálogo como *El cantor de Montmartre,* que bien puede avalar el nombre dado en la exposición de Chile.

(2) Ha de estar el 24, día de San Juan Bautista patrón de la localidad, al homenaje que el ayuntamiento organiza en honor de su padre cuyo acto principal sería **el descubrimiento** de una lápida en la casa de la familia.

Documento nº. 275

[Carta bordeada en negro]
Sábado. [Posiblemente, 17 de junio de 1911, desde París]

Querido Daniel:

Ayer contesté al telegrama del Círculo de Bellas Artes diciéndoles que si tú creías útil el presentar el dibujo, lo hicieras pero que yo no lo consideraba digno de presentarlo en ningún sitio (1).

Bien sabes tú las ganas que en Madrid tienen de reventarme en cualquier ocasión que se les presente y ésa es la causa por la que no quería yo que lo presentaras.

En fin, que ya empiezo a pasármelo todo por la violeta.

El 22 salgo de ésta así que te espero en Eibar. Es probable que Juan también vaya. Brinton y Paco irán probablemente también (2).

Tengo ganas de agarrar una jumera de olé y de sacudirme un poco del ambiente que aquí rodea y tanto me hace la santísima.

Yo no he nacido para esto.

Recuerdos para todos y sabes te quiere tu sobrino,

Ignacio.

---.

(1) A propósito de este cuadro, ya en un escrito desde Roma, jueves 3-04, manifestaba <<no me gusta y no conviene exponerlo>>.

(2) Su primo Juan Zuloaga, Christian Brinton y Paco Durrio.

Documento nº. 276

París Viernes. [Carta, supuestamente el 7 de julio de 1911]

Querido Daniel:

En este momento ha llegado Juan (1); y me ha dado noticias vuestras.
Veo que ya estáis instalados en esa (2), de lo cual me alegro, pues así podremos pasar algunos buenos ratos.
Yo salgo de aquí para Saint-Médard-en-Jalles el miércoles y el sábado tomare el rápido para ésa (3), en donde quisiera trabajar hasta mediados de Agosto (4), así es que te ruego mandes limpiar bien mi estudio para que pueda emprender enseguida la campaña.

Otro encargo hoy a hacerte. Va conmigo una americana (5) de Nueva York que ha venido únicamente pera pintar en Segovia, y con el fin de que yo la dé algunos consejos. Es una muchacha de 22 años, quizás la mujer mas gitana y hermosa que ha entrado en España. Riquísima. Va con una institutriz; así es que en recibiendo esta carta, vas al Hotel del Comercio, para que las guarden los dos mejores cuartos que tengan y, a poder ser, cerca de le sala de baño.

Ahora otra cosa: Es menester, también, que la busques una buena habitación, donde ella pueda pintar, a poder ser no muy lejos de San Juan, cueste lo que cueste. Y si no pudieras encontrar cerca de San Juan, quizás podría pintar en la Canongía, allí donde estaban los alemanes. (6)

Diles a las chicas que miren unas cuantas y, en llegando, se decidirá ella por la que más le guste.

Dile a la Jenara que me tenga buscadas 5 ó 6 viejas de refajos.

El automóvil no lo llevo ahora, temiendo el terrible calor por esas carreteras, pero lo llevaré en septiembre, pues creo que durante ese mes va a ser una peregrinación de visitas.

El don Vicente López lo he enseñado y ha gustado pero lo encuentran terriblemente caro.

Muchos recuerdos a todos y sabes te quiere tu sobrino,

Ignacio.

---.

(1) Procedente de Segovia.
(2) Los domicilios de Daniel Zuloaga en Madrid según esta correspondencia son: Bailén, 51, desde 1911 a 1915. Plaza de Oriente, 7, bajo, desde 1916 a 1920.
(3) Ignacio Zuloaga llegó a Segovia el lunes 17 de julio. ("El Adelantado")
(4) Dejó Segovia el 8 de agosto, dirigiéndose a Biarritz, por ferrocarril.
(5) El 17 de julio llegó Zuloaga a Segovia; trabajó hasta 5 de agosto, que se tomó un descanso para estar con su familia en Biarritz. La americana es Miss Dorothee Rice (1892-1960) de la que se dan noticias de su llegada a Segovia en el documento nº. 278, 2ª**. Estuvo casada con el pintor Waldo Peirce (1884-1970) (Buscar el retorno del matrimonio en la primavera de de 1913 y en abril de 1914, acompañados del pintor Leopoldo Seiffer.**

(6) Dos hermanos alemanes Auguste y Felix Klipstein (posiblemente de Laubach, Essen) se relacionaron **en Segovia con Daniel e Ignacio Zuloaga, Gumersindo Rexach y Zárraga**. En el Museo Zuloaga, Segovia. hay una carta de Feliz Klipstein por medio de la cual recuerdan a Daniel Zuloaga que por su intermediación conocieron al pintor Zárraga y solicitan les busque habitación y estudio donde trabajar. A juzgar por estos comentarios de Ignacio Zuloaga instalaron el taller en la casa de la calle de las Canongías, utilizada por varios artistas, el propio Ignacio entre ellos.

Documento nº. 277

Biarritz
14 de agosto 11
Villa Maríe-Antón
Avenida Ville D´Hiver.

Aquí me tienes hecho la santísima pues está visto que la pedantería y cursilería que reina en este pueblo no son hechos para mí. Deseando estoy de pasar estos quince días y salir pitando para ésa (1).

Ayer estuve en San Sebastián donde hizo un día horrible. No he visto a nadie lo único que sí sé es que la americana llega mañana y que pasado es probable que vaya a ésa para seguir sus faenas pictóricas.

Lucienne (2) y Madeleine (3) irán a ésa los primeros días de septiembre, así es que antes que te vayas a Madrid podremos pasar algunos buenos ratos.

Te suplico que el último cuadro que he hecho con la Agustina (4) lo coloques sobre el caballete atado con una cuerda por detrás y dejándolo en el mismo sitio donde lo he pintado y de manera que reciba la luz en la misma forma.

Ayer apercibí a Félix (5) de lejos, pero no lo saludé, estaba junto a Benlliure.

Da muchos recuerdos a todos y sabes te quiere tu sobrino,

Ignacio

---.

(1) Dejó el trabajo pendiente el 8 de agosto para marchar a Biarritz; regresó el 29 del mismo mes.

(2) Lucienne Bréval

(3) Madeleine Pioch

(4) Agustina Escudero Heredia, célebre gitana bailarina, modelo de Zuloaga en doce ocasiones desde 1911 hasta 1929. Fue madre de artistas, a destacar María, Pepe y Rafael García Escudero, ambos también retratados por Zuloaga, más conocidos por el sobrenombre Albaicín.

Se deduce que la modelo estuvo en Segovia según el texto: << dejándolo en el mismo sitio donde lo he pintado>>. Si se acepta el orden del catálogo de Lafuente Ferrari debe referirse al Nº 340 *Gitana vestida de torero* pues antes pintó *Gitana con chal blanco*, Nº 339, ambos los primeros de la serie de siete cuadros que realizó en la temporada verano-otoño en Segovia.

(5) Solamente **se mencionan** dos Félix en estas cartas: Félix Urcola y Felix Klipstein. Al primero se le cita únicamente por el apellido, jamás por el nombre, por lo que se supone que, el visto por Zuloaga en París y con Benlliure, posiblemente sea el artista alemán que trabaja en el mismo estudio que utiliza él en Segovia, en la Canongía Vieja.

Documento nº. 278

tp/ Biarritz. Les bains du Port-Vieux.
Matasellos, 21-08-1911
Daniel Zuloaga
Segovia.

Biarritz, domingo.

Querido Daniel:

Llevo 6 días enfermo, con fiebre gástrica. Hace 3 días cría que espichaba y te iba a telegrafiar. Gracias a Dios ya voy mejor y creo que ahora no será más que cosa de días.
Conque ya sabes el colerín que me ha dado en este simpático Biarritz.
Dentro de 10 días pienso volver a ésa en auto.
Hoy ha estado aquí Paco (1), que va con el monumento a Bilbao.
Muchos recuerdos a todos.
Te quiere tu sobrino,
Ignacio.

Ya tenéis en ésa a la americana. (2)
---
(1) Juan Zuloaga, en carta a sus padres, (4-09-11) les dice que Paco Durrio continúa en Bilbao y se pasó por Biarritz para estar con Ignacio (...); lleva del monumento todo el pedestal pues la figura, ni principiada.
(2) "Diario de Avisos", 23-08-1911. 'De viaje'. <<Ha regresado de Londres y Biarritz la multimillonaria yanqui Miss Dorothee Rice, la cual se propone permanecer una temporada en Segovia dedicada a pintar tipos y costumbres de esta tierra>>.

Documento nº. 279

tp/ Biarrtiz Pittoresque.
[Matasellos 25-08-11]

Daniel Zuloaga
Segovia.

Biarritz, viernes. Querido Daniel:

Ayer tuve otra recaída pero espero no será gran cosa.
Ya se pueden meter Biarrtiz por el ojo del traspuntín (como tú dices).
El jueves pienso salir en auto para ésa, escapando de este sitio infecto.
Muchos recuerdos a todos.
Sabes te quiere tu sobrino,
Ignacio.

Dile a Emilia que estoy como un fideo y que no me va a conocer cuando me vea. Que tenemos que hacer unas cuantas meriendas en la Boca del Asno (1) para reponerme.
---
(1) Boca del Asno. Rocosidades en una pequeña garganta del río Eresma, en el bosque de Valsaín, famoso por sus densos pinares. Lugar muy concurrido por ser paraje que frecuentaba la familia real **desplazándose** desde el cercano Real Sitio de San Ildefonso. La infanta Isabel ("la Chata") era la que organizaba **excursiones,** y también meriendas, en las sombrías praderas de los alrededores del cauce del río.

Documento nº. 280

tp/ Biarritz. Le Port Vieux.
[Matasellos, 26-08-1911]

Biarritz, sábado. Querido Daniel:

Entérate de cómo está la carretera de Boceguillas (1) a ésa y de Villacastín (2) a ésa.

Creo que tomaré la de Villacastín, hay que ir hasta San Rafael para coger allí la que va a ésa. Ya te avisaré por si quieres hacer un trozo de la carretera conmigo.

Recuerdos. Sabes te quiere tu sobrino,

Ignacio.

De la de Boceguillas te podrá dar razón el cochero que va a Riaza.

Documento nº. 281

Saint-Médard-en-Jalles.
Jueves. [Supuestamente el 2 de noviembre de 1911]

Querido Daniel:

Acabo de enterarme de tu gran y merecido triunfo en la exposición de Madrid por lo que te envío mi más entusiasta enhorabuena. (1)

Aquí estoy descansando unos días y el lunes, probablemente, saldré para Zamora.

Ya sabes que Villagodio insistió dos veces para que asistas a la tienta la cual tendrá lugar el 8 por la mañana. (2)

Sabes te quiere tu sobrino,

Ignacio.

-----.

(1) La Primera Exposición Nacional de Artes Decorativas e **Industrias Artísticas,** celebrada en el Palacio de Ultramar organizada por el Ministerio de Instrucción Pública se inauguró en Madrid el 23 de octubre**. El 3 de noviembre Juan Zuloaga recibe en París un telegrama de su padre por medio del cual le da la noticia de su triunfo en Madrid y la concesión de la 1ª Medalla.** El 28 de noviembre un grupo de amigos se reunió con él en el café Suizo en un banquete al que asistieron gran número de amigos y admiradores. [“Diario de Avisos” 30-11-11]

(2) Asistió Daniel con Ignacio a la finca de Villagodio en Coreses. De esta tienta da cuenta a su hijo por medio de carta que éste acusa recibo el 7 de noviembre.

La revista taurina *Los Toros* da información, incluida foto, en la que aparecen tío y sobrino entre los trece retratados, de la que se entresaca: << El 8 del actual comenzó en la dehesa de San Pelayo, en el término de Coreses (Zamora) propiedad del marqués de Villagodio, la tienta de vacas y becerros de dicho criador [...] A la fiesta asistieron, atentamente invitados, los dos grandes pintores D. Ignacio y D. Daniel Zuloaga, los marqueses de Huelves y Bérriz, don... En la mañana del 8 se tentaron escrupulosamente 31 vacas utreras, las cuales se arrancaron a los caballos... >>

Don Daniel, en el tentadero, se entusiasma gastando carretes en su Kodak, cuyas fotos son causa de buenos recuerdos o solicitadas por periodistas para ilustraciones de artículos.

Otras consecuencias muy positivas de estos desplazamientos a la provincia de Zamora son las visitas a lugares tan monumentales como Toro. Esta villa cuenta con una impresionante colegiata románica donde se contemplan magníficos cuadros flamencos y primitivos castellanos. El convento de Sancti-Spíritus, del siglo XIV, que rivaliza en obras de arte con cualquiera de los más espléndidos de Castilla. Iglesias y monasterios de interés completan el acervo. Ignacio Zuloaga se serviría del actual ayuntamiento -palacio neoclásico- para el fondo del retrato que realizó de la señora de Escardó.

Ambos **ya la habían visitado** con anterioridad.

Documento nº. 282

París, 30 de diciembre de 1911
54 rue Caulaincourt [Timbrado en azul]

Querido Daniel:

No te he escrito antes porque he estado atareadísimo, pero por Juanito, a quien veo a menudo, tengo noticias vuestras; éste sigue bien y contento.

La presente tiene por objeto felicitaros el año nuevo deseándote a ti y a todos los tuyos todo lo que un sobrino que quiere a sus tíos puede desear.

Ignacio

El 5 salgo para Eibar pues los obreros allí quieren hacerme el 6 una manifestación simpática fraternal con una comida y un álbum que quieren regalarme (1).

Esto me consume mucho pues veo que no todo es maldad y envidia.

Recuerdos y sabes se te quiere,

Ignacio.

---

(1) El Diario Vasco el día 7 de enero de 1912 da cuenta del multitudinario homenaje. Ya en San Sebastián, al llegar de Francia, fue calurosamente recibido y la parada del tren Eibar fue apoteósica.

En el Ayuntamiento se le entrega un álbum pleno de firmas de los amigos que se unen al homenaje.

El frontón Astelena queda pequeño para el casi millar de comensales; se dice que pasaron de ochocientos. Al lado del artista, además de las autoridades, se sienta su hermano Eusebio, el ya anciano Fausto Mendizábal que fue su profesor de dibujo, el inseparable Uranga, el redactor de <Le Figaro> George Pioch...

Se reciben telegramas de adhesión de infinidad de artistas y amigos.

FIN DEL AÑO 1911

Año 1912

ESTANCIAS de Ignacio Zuloaga según correspondencia y datos.

París.- Comienzo el año en familia.
Eibar. 0601. Banquete de sus paisanos.
París.- 08-01.- Juan Zuloaga comió en casa de sus primos. c/ Juan Zuloaga a Daniel Zuloaga
Milán. ¿? 09-01; de un redactor del Diario Vasco en homenaje en Eibar. Va con Rodin.
París.- 13-01.- Sale para Roma c/ Juan Zuloaga a Daniel Zuloaga
Roma.- 14-01.- <<Encajonando cuadros>> no vendidos de su exposición de 1911.
tp/ Anasagasti a Daniel Zuloaga 15-1-12.
Roma.- del 17 al 20 salió hacia París. tp/ Juan Zuloaga a su padre, del 20-1-12.
París.- 20-01 según testimonios anteriores.
París. 2301; c/ de Ignacio Zuloaga a Lafond (Mayi Milhou pág. 270)
París.- Sábado. ¿07-02? c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 283
París.- 1202-12 c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga Doc. Nº. 284
París.- 19-02-12 c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga Doc. Nº. 285
París. 2702-12 c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 286
París. 0703-12 c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga Doc. Nº. 287
París. 0703-12 c/ Ignacio Zuloaga a Rodin. (Ghislaine Plessier, pág. 108)
París. 1903-12 c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga Doc. Nº. 288
París. 0204; c/ de Ignacio Zuloaga a Rodin (Ghislaine Plessier, pág. 108)
París.-13-04. En "le vernissage" de la Nacional.
París.- 13-04; c/ Ignacio Zuloaga a Larreta
París. Domingo, ¿14-04? c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 289
París. Viernes. ¿19-04? t/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga Doc. Nº. 290
París.- 24-04-12. t/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga Doc. Nº. 291
París. 1005-12; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 292
París. 1405-12; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga Doc. Nº. 293
París.- ¿26-05? tp/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 294
París.- Jueves. ¿junio? t/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga Doc. Nº. 295
París.- Martes. ¿11-06? t/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 296
Segovia. 1506. Se encuentra en Segovia Ignacio Zuloaga... ("El Adelantado" Sábado.)
Madrid.- 18-06, por la noticia siguiente:
Segovia.- 19-06. - Miércoles.- Ha regresado de Madrid y saldrá para París I. Zuloaga ("Diario de Avisos")
Segovia. 2006. Anoche salió para San Sebastián ("El Adelantado" Jueves.)
París.- Viernes. ¿28-06? c/Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga Doc. Nº. 297
Trebeurden , 15-07; t.p, Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga Doc. Nº. 298
Por Bretaña, 17-07; tp/ Berrien, de Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga Doc. Nº. 299
Huelgoat. (Finisterre) Mtsda.17-07. tp/ Morlaix, de Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga Doc. Nº. 300
Pornic, 27-07; tp/ Noirmoutier, de Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga Doc. Nº. 301

Segovia ¿?. 25/6/7 ¿?
Soria ¿? ¿? **Guadalajara** ¿?
Segovia.- 16-08; viernes.- (D.A,)
Segovia. 1708; Desde ayer Ignacio Zuloaga está en Segovia Ignacio Zuloaga ("El Adelantado")
Segovia. 2308 c/ de Ignacio Zuloaga a Lafond. (Mayi Milhou pág. 270)
Sepúlveda. 0309 Sepúlveda. nota del corresponsal don J. Rodao ("El Adelantado")
Segovia. 1409 "Ignacio Zuloaga sale de Segovia a S. Sebastián". ("El Adelantado")
Segovia.- 16-09; lunes.- Han salido para el Norte Ignacio Zuloaga y Rodao. ("Diario de Avisos")
Segovia. 0410; Ignacio Zuloaga llega a Segovia.- ("El Adelantado" y "Diario de Avisos")
Segovia. 12 al 15 ¿?10; (E. Noel, "Diario íntimo" pág. 297)
Segovia. 2710; c/ Ignacio Zuloaga a Rodin (Ghislaine Plessier, pág. 109)
París.
Segovia.- 5-11; trabaja en San Juan de los Caballeros. (Eugenio Noel, pág. 287)
París.
Segovia. 1311. "Llegará de París Ignacio Zuloaga" ("El Adelantado")
Segovia. 2311; "Ha regresado de París Ignacio Zuloaga ". ("El Adelantado")
Madrid.- ¿24-11?
Segovia.- 25-11; lunes.- Ha regresado de ¿Madrid? Ignacio Zuloaga ("Diario de Avisos")
Segovia.- 26-11; martes. Hoy regresa a ¿París? Ignacio Zuloaga ("Diario de Avisos")
Madrid. 3011; c/ Ignacio Zuloaga a R. Gutiérrez Abascal ("Cuadernos I. Zuloaga. nº. 1", pág. 37)
París. Martes. t/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga Doc. Nº. 302
Francfort.- Miércoles. ¿04-12?; tp/ Frankfurt, Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 303
Dresde.- previsto; según documento número 302**.**
Munich.-¿8-12-12? organiza las salas de la exposición**;** según documento núm. 302
París.- Lunes. 6 ó 16 de diciembre; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 304
París. diciembre, finales. c/ de Ignacio Zuloaga a Rodin (Ghislaine Plessier, pág. 110)

Cuadros pintados en Segovia durante el año 1912: *El cardenal, Cándida con fondo rojo, Cabeza de picador, El Segovianito, Paisaje de La Granja, Paisaje pequeño de Sepúlveda, Gitana con blusa rosa, Agustina de busto, Agustina de busto, Busto de torero, Cándida con fondo de cielo azul y Cándida de busto.*

Documento nº. 283

Tarjeta azulada
54, Rue Caulaincourt [Timbrada en azul]

Sábado. [Supuestamente antes del 7 de febrero de 1912, por el contexto]

Querido Daniel:

Acabas de perderte, como quien dice, una fortuna.

Cuántas veces no te dije que le hablaras al marqués del Arco (el viejo de Segovia) (1) si quería vender sus Grecos. Bueno, pues los ha vendido por intermediación de R. Madrazo (2) a Durand-Ruel (3).

Los Grecos son: Un Nacimiento y el otro un retrato del cardenal Quiroga (4).

El del cardenal creo que se ha vendido ya a un americano en 60.000 duros, y por el Nacimiento pide 40.000 duros. ¡Qué lástima!

En fin, la cosa ya está hecha y no tiene remedio.

Recuerdos de Tórtola Valencia.

¿Te enfadarás si va a Segovia?

Sabes te quiere,

Ignacio.

- - -

(1) El marqués del Arco, don Joaquín de Isla Fernández, había fallecido en Madrid el día 7 de febrero de 1912.

Su palacio de Segovia, donde **supuestamente** estaban los cuadros, conserva el más bellos de los patios segovianos de estilo renacimiento. Según el cronista de la ciudad, el marqués de Lozoya don Juan de Contreras, quien lo hizo construir no contaba con hacienda suficiente y el edificio fue embargado por el fisco. El rey Felipe II se lo regaló a su secretario, el cardenal don Diego de Espinosa. Éste había nacido en un pueblo segoviano, Martín Muñoz de las Posadas, donde levantó palacio encargado a Juan Bautista de Toledo y costeó una gran reforma en la iglesia parroquial para su enterramiento, con túmulo de Pompeio Leoni. Hoy día se guarda en ella un cuadro de El Greco, *Cristo en la cruz* acompañado de su Madre, San Juan y un orante que se dice es hermano del cura párroco de Santo Tomé de Toledo, que figura retratado en el cuadro *El entierro del conde de Orgaz*. Se mantiene también que fue este párroco quien solicitó a El Greco la realización de la citada escena del Calvario para su hermano.

En la fecha actual (1996) no queda testimonio de qué cuadros se vendieron, ni su procedencia, solamente esta carta aporta datos desconocidos para el administrador del actual marqués don José Luis de Porras-Isla-Fernández y López de la Calle. .

(2) **Sin poder determinar. Raimundo o Ricardo Madrazo, ambos, muy relacionados con el marqués. Meses antes, el 4-10-11, llegó a Segovia y fue invitado a comer por Ignacio Zuloaga en su casa, acompañados por el pintor Bermúdez. Si Ignacio recrimina a su tío el no haberse interesado ante el marqués si vendía las piezas, lleva a pensar que Madrazo llegó a Segovia con esa misión**.

(3) Durand-Ruel, marchante y galerista de París.

(4) **Posiblemente Gaspar de Quiroga, arzobispo de Toledo, fallecido en 1594. Cuadro en paradero desconocido. Wethey *El Greco y su escuela* , pág. 222, 2º tomo. [**Fuera de texto, ver archivo "Notas"]

Documento nº. 284

París. 12 de febrero de 1912
54, Rue Caulaincourt. [Timbrado, en azul]

Querido Daniel:

Desde Roma te escribí a Madrid una carta muy larga en la cual, entre otras cosas te preguntaba por las vidrieras de San Juan, primero si estaban colocadas, y segundo a quien y cuanto había que pagar por ellas. (1)

También te pedía que a la primera ocasión que fueras a Segovia embalaras con Nicasio (2) o bajo tu dirección los dos cuadros que dejé en ésa y el de Bermúdez, (3) y los remitieras enrollados y por gran velocidad y portes debidos a Lapeyre, Hendaya.

Como no he recibido contestación ninguna, supuse que estarías enfadado por la influencia de los chismes y cuentos que es mejor no revolver, y por eso decidí escribí directamente a Nicasio para que hiciera mi encargo.

Hoy recibo carta de doña Julia diciéndome que habías dado orden de que nada se tocara ni saliera sin tu consentimiento. Esto me hace suponer que tu nerviosidad sigue, y verdaderamente me extraña tu proceder conmigo, pues jamás te he dado motivo para eso, sino todo lo contrario. ¡Cuánto me duelen estas niñadas y tonterías! Reflexiona un momento y piensa que ya no soy un chiquillo. (4)

Sabes te quiere tu sobrino,

Ignacio.

(1) Aparece subrayado para dar más énfasis al texto. La carta referida no se encuentra archivada.

(2) Posiblemente Nicasio Rebollo del que ya hay noticias en el año 1900 de que trabajó con él en el taller de los Vargas.

(3) Jorge Bermúdez, pintor argentino, nacido en Buenos Aires el 15 de septiembre de 1883. Fue becado en 1909 para estudiar pintura en Europa. Estuvo en Roma y en París. De su presencia en Segovia hay constancia en escritos de finales de 1911 y principios del siguiente pues se ha relacionado con Ignacio, Daniel y los hijos. En una carta de Cándida a su hermano: << ... en ese momento nos ibamos las tres á las cuevas del Parral con Bermúdez y bimos el Parral que estaba abierto>>. Hay más escritos que ayudan al seguimiento de este artista en Segovia y con esta familia. Quizás llegara en 1910 siguiendo a Ignacio Zuloaga quien ejerció sobre su obra una influencia muy acusada. Hay correspondencia por la que se conoce la presencia de Bermúdez en la casa del matrimonio Zuloaga-Dethomas en París, en el otoño de 1911, donde es invitado a la mesa con alguna frecuencia. Regresó a la Argentina en 1913, pero volvió a España, a Granada, en 1924, donde fue cónsul en el corto espacio de dos años, pues falleció en 1926. Entre sus exposiciones hay que citar la del Centenario de Buenos Aires en 1910; Salón del Retiro, 1914; Venecia de 1922; en fin, unas diez de marcada importancia.

Fue Primer Premio Medalla de Oro en la Exposición de San Francisco de California en 1915. Existe una amplia bibliografía.

Acabada su temporada de 1911 en Segovia, dejó en el estudio de la calle La Canongía Vieja unos cuadros que Nicasio retiró y llevó a San Juan de los Caballeros (Carta de éste a Daniel Zuloaga París, 13-12-1911. Escribe, los cuadros; Ignacio Zuloaga lo hace en singular.)

(4) La tensión es manifiesta. Se repiten estos términos en las cartas, hasta que en 1913 se rompe definitivamente la acostumbrada estancia de trabajo otoñal en San Juan de los Caballeros, y por consiguiente, en Segovia.

Si la disyuntiva que se le presenta a Ignacio en perder la amistad y trato con su tío o dejar Segovia, va a optar por ésta decisión. Funesta para Segovia.

A mi parecer, es Ignacio quien se esfuerza por mantener el afecto familiar, claramente dirigido a su tío . Nunca manifiesta expreso rencor alguno para el resto de la familia, a la vez que procura eliminar tensiones, pero parece que no todos obran así: <<supuse que estarías enfadado por la influencia de chismes y cuentos>>.

Recurre a un obrero, Nicasio, quien se ve impotente**, y** ha de ser doña Julia, su patrona, quien le ponga en antecedentes de lo que en San Juan de los Caballeros está ocurriendo. La antigua iglesia ya era suya de pleno derecho por compra**, y dentro, el taller creado por Daniel Zuloaga, seguía** funcionando mientras éste daba clases en Madrid.

Pocos meses restan para que Ignacio **deje definitivamente Segovia**. Fácil resulta comprender el por qué, tras la muerte de don Daniel en 1921, se produzca un casi total separación del resto de la familia, sólo mantenida por iniciativa de Ignacio en acontecimientos contados y de cierto compromiso.

Documento nº. 285

54, rue Caulaincourt [En azul]
19 de febrero de 1912

Tienes razón, querido Daniel, que es mejor no "meneallo", pues cuando nos veamos (1) yo también te contaré muchas cosas por palabra.

Ya sabes el cariño que siempre te he profesado y te profeso, pues obras son razones y me duele mucho que por una cuestión de faldas (2), que tanto a ti como a mí nos gustan , haya habido este enfriamiento en el que tú no tienes culpa ninguna pues vives muy, a menudo ignorante y es mejor, pero luego, de repente se te suben los nervios y entonces lo que dices y haces es inconsciente.

También soy el primero en ver la poca suerte que tienes, pues bien sabes la gran admiración que te tengo, lo mismo a tu talento que a tu laboriosidad y, si de mí dependiera, desearía que fueras el hombre de más suerte sobre la tierra, pues jamás he conocido aun lo que es la envidia.

De lo de las vidrieras no sabía nada; mándame la cuenta y la pagaré. (3)

Ahora, con respecto a San Juan, desde un principio te dije que lo mismo era que fuera mío o que no lo fuera, pues tú eras el que puede hacer y deshacer a tu gusto, pero también desearía que, cuando yo estoy en ésa, tenga libertad, como lo creo natural, y esto no lo digo por ti pues bien sabes tú que contigo me he de arreglar siempre bien (4).

Este año no creo que te estorbe, pues es probable que vaya a trabajar a Toledo, Ávila o Salamanca. (5)

Muchas gracias por el envío de los cuadros (6).

Ya me dirás lo que ha costado.

Sabes que te quiere tu sobrino

Ignacio.

(1) Ciertas incomodidades eran eludidas a ser manifestadas por escrito; se expresan mejor por palabra que, a la vez, da lugar a réplica y contrarréplica, muy difícil de valorar epistolarmente.

(2) Encubierta influencia de doña Emilia, desasosegada por su neurastenia y siempre preocupada por su esposo, trabajador infatigable quien no ve materializado el enorme esfuerzo de su trabajo.

(3) Arreglo de los ventanales en la torreestudio de San Juan, ya que, con anterioridad, estuvieron cegados los arcos románicos de medio punto y al ser permitida la obra de apertura de estos vanos por el arquitecto municipal Sr. Odriozola, hubo necesidad de acristalarlos.

(4) Nunca manifiesta en sus escritos queja directa contra tía y primos. <<Contigo me he de arreglar siempre bien>>, frase que nos lleva a considerar de qué miembros de la familia proceden las discordias.

El personal del taller es completamente ajeno a éstas. Apreciaban a Ignacio; éste correspondía. En la carta anterior vemos cómo Nicasio es solicitado para cumplir el encargo de embalar los lienzos.

(5) En junio estuvo en **Segovia,** pero hay que esperar al 16 de agosto en que comenzó su larga estancia de trabajo. Fue muy prolífica; realizó trece cuadros, a destacar entre ellos *El Segovianito, El cardenal, Paisaje de La Granja*, dos retratos de Agustina. **Ver llamada 4ª del documento 277.**

Marchó a París cuando la oscuridad y el frío no le permitieron trabajar cómodamente, era el 26 de noviembre.

(6) Servicio solicitado en carta del 12 pasado, el envío a París de dos cuadros presumiblemente de su paleta y otro de Bermúdez.

Documento nº. 286

París, 27 de febrero de 1912
54, Rue Caulaincourt [Timbrada en azul]

Querido Daniel:

Acabo de recibir el rollo de los cuadros en perfecto estado por lo que te doy un millón de gracias. (1)

Siento mucho lo que me dices de Emilia pero esto no debe apurarte pues en la neurastenia hay épocas fatales donde se cree que todo se ha acabado pero las fuerzas revienen y se pasa todo; es cuestión nerviosa lo cual depende a menudo del tiempo, etc. (2)

Adjunto te remito una hoja de la carta que Artal acaba de escribirme de Buenos Aires, y a quien te aconsejo mandes todo lo que puedas, pues seguramente que ha de venderte y a buenos precios, es decir, caros. (3)

Hoy voy a escribir al Crédito Lyonais de Madrid para que paguen las facturas de Lampérez.

Te he recomendado un arquitecto joven argentino y de muchísimo talento que vuelve a su tierra a trabajar y creo que se pondrá en contacto contigo para la parte de cerámica decorativa.

Recuerdos y sabes que te quiere tu sobrino,

Ignacio.

PD.

Me alegraría que si pudieras mandarme las señas de Azorín quien acaba de escribir un artículo tremendo en el que se declara absolutamente partidario y entusiasta mío. Qué cambio ¡! Quiero las señas para darle las gracias. (4)

.

(1) Los dos lienzos suyos y el de Bermúdez.

(2) Los desequilibrios nerviosos de doña Emilia debieron seguir preocupando intensamente a don Daniel.

(3) En Argentina José Artal -conde de Artal- atendía sugerencias de artistas españoles. Los Zuloaga gozaban de su propio **prestigio, re**conocido por este gran mecenas.

(4) *La pintura de Ignacio Zuloaga* en "El Pueblo Vasco", 21 de febrero de 1912.

Poco meses después, en junio, Azorín con Falla, Arbós, Ortega y otros visita a Zuloaga en la finca

de Santiago Echea.

Documento nº. 287

54, Rue Caulaincourt [Timbrada en azul]
7 de marzo de 1912

Querido Daniel:

He escrito, según me indicabas, al señor SaintAubin aunque era a él a escribirme. Le digo en mi carta que he mandado 21 cuadros a Viena hace cuatro días donde el Gobierno me ha invitado a hacer una exposición, para lo cual me han hecho una sala especial. (1)

También le digo que aquí me han cuasi comprometido en el Salón pues hace 4 años que no expongo (2), y todos me reclaman.

Para aquí he guardado *El Picador, El Cristo de la Sangre* y vuestro retrato (3) pero le digo que me avise enseguida; cual sería el último plazo para que yo pudiera mandar en caso de que no lo haga aquí.

En caso de mandar a ésa, cosa muy difícil, mandaría estos tres cuadros más dos grandes retratos, todo lo cual, naturalmente, habrían de ser colocados como yo quisiera.

Ahora te diré francamente para nosotros, que malditas las ganas que tengo de exponer en Madrid pues es cosa inútil y no serviría más que para levantar una terrible polvareda y polémicas desagradables.

Si lo hiciera sería únicamente por la cuestión patriótica, para que no crean que no soy buen español, pues español soy tanto como el que más.

No comprendo tu frase última, es decir, que no te trato bien. Qué equivocado has vivido, querido Daniel, toda tu vida. Quiera Dios que todos te quieran y te traten como yo lo he hecho y verás como te arreglaré todo mejor.

Tu sobrino que te quiere,

Ignacio.

(1) La exposición de Viena se llevó a efecto. Los periódicos vieneses lo comentan a partir del 12 de marzo, muy resaltadas. Además de periódicos de la capital austriaca se ocuparon corresponsales de Budapest, Roma y París.

(2) En el Salón de la Sociedad Nacional de Bellas Artes se había presentado en 1894, 1898, 1899, 1901, 1903, 1905 y 1908. Preparaba la de 1912 y en 1914 acudiría por última vez.

(3) *La Víctima de la fiesta, El Cristo de la Sangre* y *La familia de mi tío Daniel*

Documento nº. 288

54, Rue Caulaincourt [Timbrada en azul]
19 de marzo de 1912

Querido Daniel:

Creí que podría arreglarme para exponer en Madrid pero no puedo pues estaba yo muy comprometido en ésta.

Aquí expondré *El Picador* en medio*, El Cristo de la Sangre* a derechas y vuestro retrato a la izquierda. (1)

Si mando ese tríptico a Madrid hubiese tenido que poner guardia civil a los lados.

Creo es preferible que me abstenga pues no había de sacar más que disgustos.

La presente tiene por objeto decirte que el señor Berthelot, amigo mío, y a quien conoces (2), desea comprar, cueste lo que cueste, un espejo redondo como el que tienes en San Juan. Así es que si conoces alguno o deseas vender el tuyo me lo dices, así como su precio.

Es probable que a fines de éste vaya para dos o tres días a Segovia.

Mucho me alegraría verte para que charlemos un rato.

Hoy escribo al señor SaintAubin para decirle lo mucho que siento el no poder exponer este año en Madrid.

Sabes te quiere tu sobrino,

Ignacio.

PD. Supongo que Emilia seguirá mejor y que ya se le habrán pasado las crisis. (3)
Recuerdos a todos.

(1*) La víctima de la fiesta, El Cristo de la Sangre* y *La familia de mi tío Daniel.* Llamada 1ª del documento nº. 289.

(2) Berthelot y don Daniel se debieron conocer en 1906, ver documento nº. 87. Posteriormente, en 1911, cuando la estancia de éste en París, coincidió en una reunión de artista con los señores Berthelot. Don Daniel da cuenta a su esposa de esta fiesta y le envía recuerdos de éstos, lo que da lugar a pensar que también hubo trato anterior Doc. Nº. 247

(3) Esta situación de neurastenia persistente fue creando un desasosiego general entre la familia

Documento nº. 289

París.
Domingo [Supuestamente el 14 de abril, día siguiente a la inauguración del Salón de la Sociedad Nacional].

54, Rue Caulaincourt. [Timbrada en azul]

Querido Daniel:

Aquí andamos mal con los dos chicos enfermos del sarampión. En fin, deseemos que no sea grave y se acabe todo bien.

Esto me hace retroceder el viaje que pensaba hacer por ésa para poder respirar un poco de aire castellano.

No he mandado mis cuadros a ésa porque no hubiese sacado más que disgustos.

Ayer los llevé al Salón (1) de aquí, y parece que han vuelto a armar un jaleo terrible.

Veremos a ver.

Mi exposición en Viena ha sido también una cosa por el estilo de la de Roma.

Harás bien en prepararte para la exposición (2) de 1913, pues nadie más que tú tiene derecho a la medalla de honor.

Da recuerdos a todos y sabes que te quiere tu sobrino,

Ignacio.

---.

(1) El 13-04-12 se celebró "le vernissage". Hizo furor entre el público *La víctima de la fiesta,* dando ocasión a comentarios de toda índole, incluso caricaturas. *El Cristo de la sangre y La Familia de mi tío Daniel ,* merecieron elogios entre asistentes, público y crítica.

(2) Exposición Nacional de Artes Decorativas. No se presentó y cedió el puesto a su hijo Juan.

Documento nº. 290

[Por el contexto corresponde al año 1912 que acudió al Salón de la Sociedad Nacional [13-04-12]con el cuadro *La familia de mi tío Daniel*, al que se refiere con la frase <<vuestro retrato>>]
Tarjeta.
54, Rue Caulaincourt [Timbrado en azul]

Viernes. [¿12, 19?]

Querido Daniel:

Hoy te he remitido 3 fotografías de los 3 cuadros del Salón (1) y además un número de "Les Arts" donde están reproducidos.
He dado también orden para que te remitan 12 fotografías de vuestro retrato.
Yo pienso ir a Segovia dentro de 20 días (2), pero únicamente para 2 ó 3 días. Quiero traer el auto para aquí, a ver si me lo arreglan.
Iré un día o dos a Madrid para ver la exposición (3).
¡Qué lástima lo de los Grecos! El Sr. Madrazo, el de Madrid, es el que sirvió de intermediario (4).
Creo que Segovia va a ser invadido este año por artistas masculinos y femeninos, así como por varios visitantes.
Tórtola Valencia me encarga te dé recuerdos, y hoy me ha dicho:
<<Va un abrazo para el tío Daniel >>. Cuidado que es bonita, y qué artista (5).
Muchos recuerdos a todos, y sables que te quiere tu sobrino,

Ignacio.

(1) Tres cuadros mandó al Salón de la Sociedad Nacional de Bellas Artes de los años 1903, 1905, 1908 y 1912. En este último, 1912, presentó, como quedó dicho, *La Víctima de la Fiesta, El Cristo de la Sangre* y *La familia de mi tío Daniel.*
(2) Sin noticias de esta visita. Se ha encontrado una llegada el 15-06-12, según "El Adelantado"
(3) Exposición Nacional de Bellas Artes de Madrid, Palacio del Retiro, del 18 de mayo al 8 de julio.
(4) El Marqués del Arco vendió unos Grecos que tenía en su palacio de Segovia. En el documento nº. 283, **llamada 1ª, se da referencia a este hecho.**
(5) Tórtola Valencia. En el mes junio se presentó de nuevo en el teatro Romea de Madrid y posteriormente en el Teatro Real, en una función especial con Enrique Borrás, sesión patrocinada por la reina Victoria Eugenia.
La frase <<Va un abrazo para el tío Daniel >> se debe a la gran amistad y afecto que le profesó. <<Querido tío Daniel >> es fórmula muy repetida cuando escribe al ceramista.

Documento nº. 291

T. [Timbrada en azul]
54, Rue Caulaincourt
24 de abril de 1912

Querido Daniel:

Ayer recibí una carta con las señas siguientes: Sr. D. Daniel Zuloaga, 54, Rue Caulaincourt. Te la remito enseguida pues va dirigida a ti.

¿No te parece muy raro el que Goya que pintara un abanico? (1) En fin, tú verás.

Aquí seguimos ahora mejor, pero los dos chicos han estado bastante mal (2).

Dentro de poco irá a verte un arquitecto argentino que desea entrar en relaciones de negocios contigo. Es un muchacho riquísimo y entusiasta de la cerámica en la arquitectura.

Muchos recuerdos a todos y sabes que te quiere tu sobrino,

Ignacio.

(1) Ha habido pintores que han decorado el papel o tela del país de un abanico. Se ignora el antecedente de esta pregunta.
(2) En el documento nº. 289 manifiesta que los chicos tienen sarampión.

Documento nº. 292

París. 10 de mayo de 1912.
54, Rue Caulaincourt [Timbrada en azul]

Querido Daniel:

Tenme al corriente del concurso al que os habéis presentado, pues bien sabéis que me interesa y que mi mayor alegría será si os lo lleváis.

El arquitecto argentino de quien te hablé vino a verme y ha retrasado su viaje pero pronto espera visitarte. Creo que puede ser muy importante para ti.

El día pasado cené con Aubin y Vivó. Todos preguntaron por ti.

Yo pensaba haber ido a ésa estos días pero no puedo, pues quiero terminar un cuadro que tengo entre manos y creo que es lo mejor que hasta ahora he pintado.

De todas maneras pienso ir del 15 al 18 del que viene pues iré a pasar San Juan en Eibar y luego desearía volver a Segovia para ver la feria de San Pedro.

Da muchos recuerdos a todos y sabes que te quiere tu sobrino

Ignacio.

Documento nº. 293

París, 14 de mayo del 12
54, Rue Caulaincourt [Timbrada en azul]

Querido Daniel:

De lo de Amsterdam no sabía nada.

De lo del Café de la Feria de aquí hoy mismo remito un suelto al "Liberal" en contestación al de Carrillo para que se aclaren las cosas, pues, aunque no soy valiente ni matachín hay momentos en que uno puede llegar a serlo.

Nada, **absolutamente nada tengo** que ver con el Café de la Feria, ni he puesto un céntimo ni he dirigido obras ni decorados; ni pinto ni bailo lo más mínimo en el asunto.

Los dueños se han valido, sin consentimiento mío, probablemente para mezclar mi nombre y dar más realce al asunto. Así han sido siempre mis cosas. He sido atacado siempre sin motivo. Es verdad que me lo paso cuasi todo por los c..., pero hay cosas que ya no pasan, así es que te agradecería el que en tus tertulias, y a todo el mundo, dijeras que yo nada tengo que ver con el Café de la Feria. (1)

Vivo modestamente, gano lo bastante y más para vivir.

Si quisiera me haría muy pronto millonario, pero no soy ambicioso, pues la ambición rompe el saco.

Siempre seré el mismo **y nada me** hará cambiar. Pronto espero verte y charlaremos. (2) Mucho me alegraré de que salga bien lo del friso pues ya sabes que te quiero más de lo que te crees.

Da recuerdos a todos y sabes que te quiere tu sobrino,
Ignacio.

(1) Subrayado tres veces. Café donde se daban conciertos y bailes españoles, especialmente flamencos, perteneciente al segoviano Amalio Cuenca (*). **Estaba situado en la rue Fontaine, cerca de cálebre cabaret Le Molin Rouge.** Según Enrique Lafuente Ferrari el año 1912 se reunieron junto a Zuloaga, Diaghilef, Nijinsky, “La Macarrona", Gómez Carrillo, Quinito Valverde, Sert, Dethomas, Azurmendi, Bakst, los Berthelot, la Bréval y otros.

(*) Natural de Riaza (Segovia), instalado en París. Buen guitarrista con quien Zuloaga mantuvo estrechas relaciones y larga amistad; frecuentaron los mismos círculos artísticos. Este aconsejó a Falla que le incluyera como miembro del tribunal para el concurso de cante hondo de Granada en el año 1922.

(2) El encuentro se realizará el 15 de junio (“El Adelantado”), breve estancia pues el 20 por la noche regresa en automóvil con destino a San Sebastián y París.

Documento nº. 294

tp/ París. Le Moulin de la Galette.
[Respaldada en Segovia 28-05-¿1912?]

Daniel Zuloaga.
Segovia.

Querido Daniel:

¿Me podrías decir si en el monasterio de El Paular (1) existen unos frescos pintados por Carducho y que representan la vida de San Bruno?

Desearía saber esto porque he encontrado los bocetos.

Recibí tu tarjeta de Toledo; supongo que verías la Asunción de El Greco que está en San Vicente.

Recuerdos. Sabes te quiere tu sobrino,

Ignacio.

- - -

(1) Debo al Prior del Real Monasterio de Santa María del Paular, Rvd. P. Ildefonso Gómez, una amplia información. De ella entresaco que <<Vicente Carducho pintó (1626-1632) para el Claustro Grande de El Paular, 56 grandes lienzos -no frescos- por el encargo del P. Juan de Baeza, prior de El Paular. Dicha magnífica colección se trasladó íntegra en 1835 al Museo de la Trinidad de Madrid, y posteriormente al Museo de El Prado, que hoy sigue siendo su propietario. Esta pinacoteca ha dejado diversos lotes, en depósito, a distintos Museos de España... >>.

Documento nº. 295

[Tarjeta azulada]
54, Rue Caulaincourt [Timbrada en azul]

Jueves. [¿Junio?]

Querido Daniel:

Había pensado contestar al artículo de Carrillo (1) (el cual es mentira completa) pero varios amigos me han aconsejado que no lo hiciera pues darle importancia a gente que no la tiene, y quienes no desean otra cosa sino tener cuestiones con gente de quien se habla.

Creo que son una porción de ellos; todo españoles residentes aquí, que echan leche porque no me reúno con nadie y porque ando, desde hace un año, de triunfo en triunfo.

Yo no creí que la envidia podía existir como existe.

Da miedo el pensar de lo que uno vive rodeado.

Trataré de que este año no me sigan personas como la del verano pasado (aunque es difícil) ya sabes que por sangre de familia nos gustan las faldas. (2)

Tórtola Valencia está aquí conmigo... te envía recuerdos. (3)

Muchos recuerdos a todos de mi parte y sabes te quiere tu sobrino,

Ignacio.

---.

(1) Posiblemente el algo acerbo artículo <<La España de opereta en París: El café cantante La Feria>> por E. Gómez Carrillo, en "El Correo de España", Buenos Aires. 10 de junio, 1912. Gómez Carrillo acudió con algunos amigos españoles, pero no invitado expresamente por Zuloaga, quien ya había realizado la distribución de mesas para invitados de excepción., como se desprende de la lectura de cuanto comenta Carrillo.

(2) Lucienne Bréval y Madeleine ¿? figuran citadas por Zuloaga como anunciadas visitantes de Segovia el precedente año de 1911.

(3) No parece que pusiera mucho empeño en alejar de sí las compañías femeninas. En el Museo Zuloaga, Segovia. se lee en un periódico no identificado: *Tórtola Valencia y Zuloaga*, 1912.

<<En Segovia, año 1912, Ignacio Zuloaga, el maestro, toca la vihuela y Tórtola Valencia, la insigne artista de la danza, inicia unos compases de su arte espléndido. Una gitana auténtica contempla la escena españolísima>>

[Tórtola se presentó en El Romea de Madrid en el mes de junio Actuó también en el Teatro Real, bajo el patrocinio de la reina Victoria Eugenia.

En 1916 realizó Zuloaga el retrato de la célebre bailarina. (Enrique Lafuente Ferrari pág.167 y 168)

Documento nº. 296

[Tarjeta azulada]
54, Rue Caulaincourt [Timbrada en azul]
Martes. [Supuestamente 11 de junio de 1912]

Querido Daniel:

Dentro de unos días te mandaré de ésta un paquete con algunas piezas del automóvil las cuales te ruego las entregues a Ramiro (1) para que las coloque, pues del 12 al 15 (2) pienso llegar a ésa (si Dios quiere)

A ver si vamos juntos a Madrid para ver la exposición (3) y pasar un par de días buenos, pues buena falta me hace.

No sé aún lo que haré este verano, pero te advierto que es probable que haya varias visitas de buenas hembras (entre otras, Tórtola Valencia)

Sabes se te quiere,

Ignacio.

Recuerdos a todos.

- - - - .

(1) "El Adelantado" del 24/11/1913 publica la boda de Ramiro Martín Solana -"chauffeur" del gran artista Ignacio Zuloaga- con Áurea Casas. Fueron padrinos -por poderes, debido a ausencia- el matrimonio Ignacio y Valentina Zuloaga. Tenía entonces 25, natural de Segovia, vivía en la parroquia de El Salvador, en cuya colación residió años Ignacio Zuloaga.

Ramiro trabajaba como aprendiz de mecánico con Ángel Pulido Lebrand (Ver documento nº 122), por lo que no es aventurado deducir que, conociendo las mañas de este muchacho en la incipiente profesión, le tomara a su servisio con aterioridad a la fecha de esta carta. Me dice su hijo Alfonso Martín Casas que debió ser hacia 1909 ó 1911. Más tarde, 1914, marchó con su esposa definitivamente a Zumaya para residir en Santiago Echea él como mecánico y chofer, y con la esposa, guardeses de la finca.

En Segovia fue retratado por Zuloaga en los cuadros "El Segovianito" y "Busto de Torero", ambos citados en el resumen de las obras realizadas en 1912 que figuran al pie de la página dedicada a "Estancias de Ignacio Zuloaga durante el año 1912".

(2) El 16-06-12 Llegó Ignacio Zuloaga a Segovia. El 20 regresó en automóvil a San Sebastián y París. La Prensa local registra un desplazamiento a Madrid entre esos días.

(3) Exposición Nacional de Bellas Artes en la que presentó obras Daniel Zuloaga, del 18 de mayo al 8 de julio.

Documento nº. 297

54 Rue Caulaincourt [Timbrado en azul, papel fino azulado]
París Viernes. [Supuestamente 28 de junio, ya que el 29 toreó Gaona en Segovia]

Querido Daniel:

Ya Bermúdez te explicaría nuestro viaje el cual pasó sin novedad, sintiendo mucho que no estuviera con nosotros. (1)

En ésa, estaréis estos días en pleno jolgorio pero os compadezco si el Gaona (2) hace en esa plaza las faenas que hizo en la de Eibar.

Adjunto te remiro un talón de una cajita que mandaron a ésa de Madrid y la cual contiene una capa de cura y dos cuadritos.

Te agradecería que lo mandaras recoger y lo dejaras en mi estudio.

Muchos recuerdos y sabes te quiere tu sobrino,

Ignacio.

- - - -.
- (1) "El Adelantado", 20-06-12 "Anoche salió en automóvil para San Sebastián y París el insigne pintor Ignacio Zuloaga"
- (2) Rodolfo Gaona, matador de toros mejicano (1888-1975) Una de las máximas figuras del toreo de su patria. Formó cartel con Peribáñez en la corrida del día de San Pedro en Segovia. (29 de junio).

Documento nº. 298

tp/ Mont-Saint-Michel.
Trebeurden. [Matasellada, 15-07-12]

Daniel Zuloaga
Segovia.

Estoy en la quinta p..... La Bretaña me deja muy frío; es un país que no entra en mi temperamento. Que me den Castilla !!! Ese es el país más hermoso del mundo. (1)

Recuerdos y sabes te quiere tu sobrino,

Ignacio.

---.

(1) Juicio que mantendrá durante toda su vida. Fueron dieciocho años pintando en Segovia; la adquisición del castillo roquero de Pedraza, villa sumergida en la Edad Media, calles señoriales, vistas de horizontes largos plenos de azules y cárdenos hacia la sierra, amarillos y ocres en las tierras de pan llevar. Sostendrá estas manifestaciones incluso el mismo año de su muerte, en 1945: << ...yo añoro y persigo, lo mismo en el paisaje que en todo cuanto se ha de convertir en elemento artístico aprovechable, lo potente, lo recio, lo áspero y hasta lo agrio, manifestándose en contrastes que tanto más me cautivan cuanto más violentamente se me ofrecen. Por eso amo tanto a Castilla, por eso Castilla me ha dado la plenitud de sus deslumbramientos y penumbras, sus oposiciones vigorosas de azules, granas y amarillos, y esos grises incomparables de sus lejanías caliginosas, los elementos cardinales de los fondos culminantes y de los únicos paisajes integrales que ha perpetuado mi paleta.>>

Documento nº. 299

tp/ Berrien. Finisterre. Un noce au pais de Cournouailles.
[Matasellada], 17-07-1912.

Daniel Zuloaga
Segovia.

Querido Daniel:
Hay cosas interesantes en este país, pero siempre tienen algo de vaselina. Falta el lado macho de España. (1)
Muchos recuerdos y sabes te quiere tu sobrino
Ignacio

---.
(1) Posiblemente echa en falta *lo potente, lo recio, lo áspero y hasta lo agrio*, de sus preferencias manifestadas en el documento anterior.

Documento nº. 300

tp/ Morlaix. Porte de l'Escalier de la Grand-Rue.
[Matasellada] 17-07-12]

Daniel Zuloaga.
Segovia. (Espagne)

Acabo de ver esta escalera que es muy bonita.

[Sin firma]

Documento nº. 301

tp/ Noirmoutier. Un moulin á vent.
Pornic. [Matasellada] 27-07-12]

Viernes:

Aquí me tienes, querido Daniel, en una isla. Mañana pienso salir para Burdeos y de allí volveré a París para un par de días para coger mis colores y trastos.

Enseguida emprenderé el viaje a ésa a donde quisiera llegar el 8 ó 9 del que viene para trabajar. (1)

Muchos recuerdos a todos, y sabes te quiere tu sobrino,

Ignacio.

---.

(1) Llegó a Segovia el 16 de agosto en flamante vehículo. El "A.B.C." del 12-08-12 publica la foto del artista conduciéndolo; aclara una nota, <<París, San Sebastián, Segovia en automóvil>>. La revista "Nuevo Mundo" hace lo mismo el día 16.

Entre las excursiones realizadas ese verano, los periódicos locales recogen con amplios detalles la **del 1 de** septiembre a Sepúlveda, con visita al castillo de Pedraza, para presenciar la novillada y pasar un día con los amigos de esa Villa. Rodao, cómo no, escribió su artículo recogiendo el entusiasmo de Zuloaga ante la plaza mayor del transformado en ruedo, la novillada y el público enardecido <<Esto es imposible pintarlo>> así como su perplejidad al ver que, al pasar los novilleros con la capa extendida para recoger las propinas, Zuloaga largó un duro de plata. <<Por eso yo hago de "Don Tancredo" **las veces que haga** falta>>.

Con estos citados había viajado el pintor Jorge Bermúdez, siendo acompañados al regreso por el eminente filólogo don Julio Cejador que había pasado unos días **recogiendo giros** y vocablos para su trabajo. Este eminente investigador, en mayo de 1914 obtuvo la cátedra de Literatura y Lenguas Latinas de la Universidad Central de Madrid.

Documento nº. 302

París
Martes. [Posiblemente el 3 diciembre 1912, por la salida a Alemania]

Querido Daniel:

Me he ocupado de la mesa, de la cera y de los cuadros de Palencia.
1º Es menester que veas a ver si puedes sacar la mesa por 1.000 pesetas y poderla vender en 1500 pesetas para que tú te ganes 500 en ella, pues como se trata de un amigo mío yo no quiero cobrar absolutamente nada de comisión. No creo que dicho señor dé ni una peseta más que las 1.500.

Al mismo tiempo pregúntale el último precio de la cera para que tú te puedas ganar otras 500 pesetas.

Al señor de Palencia podías ofrecerle diez mil pesetas por los dos cuadros (1). No creo que se puedan sacar más.

Como te digo, se trata de un amigo mío a quien debo muchos favores y a quien quiero servir en esta ocasión.

Esta noche salgo para Dresde y Munich, pero espero estar de vuelta a fines de semana o principios de la que viene (2).

Recuerdos y sabes te quiere tu sobrino,

Ignacio.

.
.
(1) Un Ribera y un Greco. Asunto de Palencia. Ver documento nº. 271. A esta propuesta don Francisco Simón el 3 de enero de 1913 escribe desde Palencia carta a don Daniel Zuloaga y manifiesta: <<... hace falta que su sobrino eche mano de la faltriquera y movilice 20.000 pesetas, precio mínimo en que cederé los cuadros... >>. (A. Museo Zuloaga, Segovia.)
(2) Antes estuvo en Francfurt, según una **carta familiar, Museo Zumaya**: <<Con Flersheim en Francfort; me marcho dentro de un rato a Dresde, me quedaré mañana y pasado mañana, para llegar a Munich el domingo [¿8?] por la mañana. Sparkuhle me espera en Munich.>>

Documento nº. 303

tp/ Frankfurt a M. Victoriafchule. [Francfort]
[Matasellada] Frankfurt, 05-12-12.

Daniel Zuloaga
San Juan de los Caballeros.
Segovia.

Miércoles.

Aquí me tienes en el país de los chorizos como dice T. (1)
Esta tarde me voy a Dresde y de allí a Munich, desde donde te escribiré.
Da recuerdos a todos y sabes te quiere tu sobrino,
Ignacio.

---

(1) Teodora, posiblemente.

Documento nº. 304

París.
54, Rue Caulaincourt.
Lunes. [Supuestamente el 16 o el 23]

Querido Daniel:

Llegué de Alemania después de haber estado en Francfort, Dresde y Munich. (1)

En Dresde mi exposición tuvo gran éxito y hubo una nota simpática de que todos los artistas pintores, escultores, grabadores, arquitectos y músicos hicieron una petición en toda la Prensa para que el museo me comprara un cuadro, y con este fin se abrió una suscripción que ya ha subido a mucho. Querían vuestro retrato, pero yo no me quiero deshacer de él.

En Munich organicé yo mismo mis tres salas y la inauguración tendrá lugar el jueves. La infanta Paz (2) vino a ver mis cuadros con toda su familia y salió asustada. Pero no asustada de admiración, sino todo lo contrario. El cuadro que hace mejor de todos los que tengo es *El Cardenal*, (3) esta es, además, opinión también de muchos de los artistas de allí que lo han visto. Anduve de banquete en banquete y de cerveza hasta el cuello; es un país muy simpático.

Me has dado un alegrón con las buenas noticias que me das del friso, la nueva hornada y el cobro del friso.

En esto de la cobranza tienes potra pues tú no sabes lo que es, a veces, el estar dos años esperando a que te digan: <<Ahí va lo que le debo>>.

Espero noticias tuyas sobre lo de Palencia.

Dale muchos recuerdos a Noel (4) y a todos los de casa.

Sabes que te quiere tu sobrino,

Ignacio.

.

(1) Las exposiciones de Francfort, Dresde y Munich tuvieron lugar durante esos meses de otoño.

(2) María de la Paz Borbón, infanta de España, hija de Isabel II y, según investigadores de la vida privada de esta reina, no de su esposo el rey don Francisco de Asís, sino de don Miguel Tenorio Castilla, a quien recogió cuando éste llegó a la edad madura. Nacida en Madrid el 23 de junio de 1862. Sus hermanos mayores fueron Isabel, Alfonso (Alfonso XII) y Pilar, siguiéndola Eulalia.

Estudió dibujo y pintura con el profesor Carlos Múgica. Tuvo gran afición por la Literatura. Logró obras notables en ambos géneros por lo que en 1914 fue condecorada por el rey de España con la Gran Cruz de Alfonso XII, siendo la única señora que logró tan alta distinción.

El 2 de abril de 1883 se casó con su primo hermano Luis Fernando de Baviera y Borbón, hijo del príncipe Adalberto de Baviera y de la infanta de España doña Amalia de Borbón, hermana de don Francisco de Asís.

Viajó mucho a España. Sirva su ejemplo de caridad y amor por la cultura el hecho frecuente, se ocupó de llevar jóvenes de familias pobres a estudiar en Munich la carrera del magisterio, bajo su directo control.

La infanta doña Paz murió en el castillo de Nynphenburg, Baviera, el 6 de noviembre de 1946, en el mismo castillo que murió Miguel Tenorio en 1916 tras haber vivido allí veintiséis

años, <<quién legó todas sus pertenencias íntimas a la infanta Paz, que las aceptó,... testamento por el que constituye única y universal heredera, la hija que le acogió en su palacio durante los largos años de la vejez... >> **(*Francisco de Asís de Borbón y Borbón.* Ed. Planeta, por José-Antonio Vidal Sales, página 168.)**

(3) *El Cardenal* lo realizó en Segovia, el verano de 1912.

(4) Eugenio Noel trabajó en Segovia algunas semanas de los meses de septiembre y noviembre en su obra "Alta Comedia". Escribía en el taller de San Juan de los Caballeros, según relata en sus memorias, alternando los ratos de ocio charlando con las hijas de don Daniel y deambulando por Segovia, gustándole mucho los paseos nocturnos. Dio algunas charlas en el café Montañés, llevado por su particular campaña **anti taurina** que exponía por España y divulgaba en buen número de sus escritos.

FIN DEL AÑO 1912

Año 1913

ESTANCIAS de Ignacio Zuloaga según correspondencia y datos.

París. 0201. t/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga Doc. Nº. 305
París. Sábado ¿0801? c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga Doc. Nº. 306
París ¿? 2301. c/ Ignacio Zuloaga a Lafond. (Mayi Milhou, pág. 99)
París. -Jueves. ¿06-02?. c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga Doc. Nº. 307
París.- Sábado. t/Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 308
Segovia. 2702. Es esperado en Segovia Ignacio Zuloaga ("El Adelantado")
Segovia.- 03-03, lunes. Se espera esta noche a Ignacio Zuloaga para unos días. ("Diario de Avisos")
Segovia. 503. Noticia: viaje a Madrid Daniel Zuloaga e Ignacio Zuloaga ("El Adelantado")
Madrid. 5 de marzo. Ignacio Zuloaga en Madrid con Daniel Zuloaga ("El Adelantado")
Segovia. 0703; "Ha salido para París Ignacio Zuloaga" ("El Adelantado")
París.- Martes, ¿11-03? t/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 309
París ¿? 1103; c/ Ignacio Zuloaga a Unamuno ("Z. y U". M.Z. Zumaya 1987)
París.- Jueves. ¿20-03?. c/Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga Doc. Nº. 310
Sevilla ¿? ver c/ 0801
París.- 03-04; tp/ La Butte; de Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga Doc. Nº. 311
París.- Jueves. c/Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 312
Londres. 7/8 abril? ver carta 10-04-13
París. 1004-13; t/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 313
París. 2004-13; t/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 314
Zaragoza. 0305; "Hoy ha llegado a Zaragoza Ignacio Zuloaga" ("El Adelantado")
Puebla de Albortón.- Camino de Fuendetodos; le acompaña Uranga.
Fuendetodos. 0405; Homenaje a Goya ("El Adelantado") Se coloca placa en la casa de Goya.
Zaragoza. 0705. Miércoles. Estancia de Ignacio Zuloaga; visita museos. ("El Adelantado")
Segovia.-07-05. Miércoles. Se espera a I. Zuloaga procedentes de Fuendetodos." ("Diario de Avisos")
Segovia. 0805. Jueves. Llegó a Segovia, de Fuendetodos, Ignacio Zuloaga con Uranga. ("El Adelantado")
Segovia. 0905. De Arte. Iniciativa de Zuloaga. ("El Adelantado")
Segovia.- 09-05; Estuvo horas I. Zuloaga. Salió para Francia en el rápido ("Diario de Avisos")
San Sebastián. 1705. Pasa unos días con su familia; vigila obras de Zumaya
Madrid. mayo ¿9?¿10? ¿11? ; come con Noel y Daniel Zuloaga ("Memorias de Eugenio Noel")
París. 2006-13. t/ de Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 315
París.- Viernes.- c/ de Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 316
París.- Miércoles. c/de Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 317
París.- Sábado. t/de Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga Doc. Nº. 318
Bélgica. 2806; tp/ de Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga. Museo Zuloaga, Segovia.

París.- Martes.- t/ de Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 319
París.- Martes.- ¿8?-07-13. c/ de Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 320
París.- Lunes.- t/ de Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 321
Zumaya, S. Juan Luz; 12-08; tarjeta postal . Museo Zuloaga, Segovia.
Logroño.- 13-08; I. Zuloaga con Daniel y Juan Zuloaga; tp/ Museo Zuloaga, Segovia ("El Adelantado")
Soria.- De paso hacia Segovia.
Ayllón.- 14-08. Pernoctaron Ignacio Zuloaga Daniel y su hijo Juan ("Diario de Avisos" 18/8)
Riaza.- 15-08.- De paso hacia Segovia. ("Diario de Avisos"18/8)
Segovia. 1508; Llegó Ignacio Zuloaga ("El Adelantado")
Segovia.- 15-08; Llegaron Ignacio Zuloaga Rodao, Daniel y Juan Zuloaga ("Diario de Avisos" 16/8)
Segovia, Riaza, Sepúlveda . 26-08. - Viaje de Ignacio Zuloaga con amigos ("El Adelantado")
Segovia.- 02-09, martes. "Hoy sale para Francia Ignacio Zuloaga regresará pronto" ("Diario de Avisos")
Silos.- viaje con Daniel Zuloaga. tp/
Burgos.-04-09, procedente de Silos y con destino San Sebastián. tp/ Daniel Zuloaga
San Juan de Luz. Viernes ¿12-09? Hotel Beau Rivage. c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 322
Valle de Ansó y Roncal.- Mediados de septiembre. Con Maeztu y Ravel. "El Heraldo, 29-09-13"
San Juan de Luz.- Jueves. ¿18-09? Hotel Beau Rivage. c/Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 323
Puete la Reina, Nájera y Haro. Según carta Ignacio Zuloaga a Larreta, 22-09-1913
San Juan de Luz.- 22-09; Hotel Beau Rivage. c/ Ignacio Zuloaga a Larreta
San Juan de Luz.- Viernes. ¿26-09? Hotel Beau Rivage. c/Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga Doc. Nº. 324
Segovia. 0110. – Llegará Ignacio Zuloaga con Valentina e hijos. ("El Adelantado")
Segovia.- 03-10; viernes. Ha llegado a Segovia procedente de Francia Ignacio Zuloaga ("Diario de Avisos")
Segovia - 06-10; c/ Ignacio Zuloaga a Larreta
Segovia. 1410; tp/ Ignacio Zuloaga a Rodin; (Ghislaine Plessier, pág. 138)
Segovia. 2810; c/ Ignacio Zuloaga a Rodin. (Ghislaine Plessier, pág. 112)
Segovia.- 28-10; c/ Ignacio Zuloaga a Larreta.
Ávila. 0511; excursión a Ávila ("El Adelantado")
Coreses ¿?.- Tienta de ganado en la finca de Villagodio.
Segovia. 7/8 ¿? noviembre. Salió Ignacio Zuloaga a París (Ver "El Adelantado" , martes 1111)
Saint- Médard-en-Jalles.- Martes.- ¿18-11? c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga Doc. Nº. 325
San Sebastián.-Domingo. ¿30-11? c/ de Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 326
París. 0412; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga c/Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 327
París. Lunes.- 8 ó 15-13; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 328

París.- Viernes. ¿19-12? c/Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 329

Cuadros pintados en Segovia durante el año 1913: *Retrato de José Rodao, Cándida con pañuelo rojo, Cándida con blusa malva, Cándida sonriendo, Torerillos de pueblo* y *Cortesana española*.

Documento nº. 305

Tarjeta.
54, Rue Caulaincourt [Timbrado en azul]
2 de enero de 1913

Querido Daniel:

Desearía que cuando vayas a Madrid pasaras un día por la plaza de Santo Domingo, 14 y preguntes por el señor Manzano. Dicho señor tiene un retrato de don Vicente López (1) que pide por él, creo, 4.000 ó 4.500 pesetas. Mira a ver de qué calidad es y me lo escribes.

Recuerdos y sabes se te quiere tu sobrino

Ignacio

(1) Vicente López Portaña, discípulo de Goya, valenciano (17721863)

Documento nº. 306

54, Rue Caulaincourt. [Timbrado en azul]
Sábado. [17 de enero de 1914, por la **muerte de don** Valentín María de Zubiaurre] Ver (4)

Querido Daniel:

Que Dios te conserve a ti y a todos los tuyos durante 1913 [sic] con la salud y la alegría que reinan siempre en vosotros, y sobre todo en ti (1) pues esa es la verdadera fortuna en la vida. También te deseo muchos encargos y negocios que te hagan la vida más fácil que la que ahora tienes, pues verdaderamente mereces otra cosa. Ya sabes, y si no lo sabes es menester que lo sepas para siempre, que nada me produce más alegría que cuando te pasa algo bueno. Así es que quita de una vez esas dudas que a veces tienes y que tanto me suelen doler. Cree en tu sobrino.

Atácale al de Palencia y ofrécele 50.000 francos = 12.500 pesetas por los dos cuadros pues aunque yo no quiero ganar nada en este asunto, quiero que tú saques un buen poquito (2).

Recuerdos a todos y sabes que te quiere tu sobrino,

Ignacio.

T.V. (3) está en Niza, "Le Grand Hotel". El 7 va a Madrid.
Has debido de recibir dos pellejos que mandé desde Graus; te ruego que los mandes hinchar y que los guardes. También habrás recibido un marco antiguo de Zaragoza y otro de Vitoria. Quizás esté todo esto en la estación.
¡Pobre don Valentín! (4)
.
(1) Afecto a su tío Daniel. <<Sobre todo a ti>> ¿Empiezan a manifestarse las dolencias que tanto le mermarán las facultades en un futuro no muy lejano?
(2) Puede que sean unas propuestas por parte de don Francisco Simón y Nieto, médico en Palencia, con domicilio abierto en Madrid, Montesquinza 10, de vender un Ribera y un Greco por los que se interesa Daniel Zuloaga y ofrece, en febrero de 1911, al anticuario de París don Eduardo Lucas Moreno; éste lo considera caro por lo que el ceramista busca colocarlo en París por mediación de Paco Durrio que gestiona con un museo. (Ver cuatro cartas de Juan Zuloaga a su padre escritas durante el mes de julio en París, Museo Zuloaga, Segovia.). Las gestiones se **demoran, dando** lugar a que el señor Simón Nieto pregunte a Daniel Zuloaga "qué hay del Ribera", sin alusión ya al Greco.
(3) Tórtola Valencia. Nació en Sevilla, en el barrio de Triana. Actuó por toda Europa **y residió largas** temporadas en Francia. "Quinito" Valverde San Juan, hijo de Joaquín Valverde Durán, autor de la celebérrima "Gran Vía" y más de otras tantas zarzuelas estando en París, compuso algunas danzas orientales para ella. La entrevistó para la revista "Por esos mundos"; en el número de noviembre de **1912 manifestaba** que <<... un grupo de intelectuales gustaba mucho de su arte: Los del Café de Levante, (1) ValleInclán, Anselmo Miguel Nieto, Mario Antonio, los Zubiaurre, Chicharro, todos ellos fueron los que más hicieron por mi éxito en Madrid>>

<< ¿Qué pintor español le gusta más? Zuloaga. También me gusta mucho Anselmo Miguel Nieto. Si no me pidiese mucho le compraría mi retrato>>

En París frecuentaba el café de La Feria. En esas fechas tenía programado ir a Alemania hasta **enero,** desplazarse a Madrid al Teatro Romea **–"éxito colosal"** del que escribe Zuloaga-, pasar la Semana Santa en Sevilla y volver a Alemania. En agosto tenía contrato para bailar en Munich.
(4) Don Valentín María de Zubiaurre falleció el 13 de enero de 1914. Padre de los pintores Valentín y Ramón Zubiaurre Aguirrezábal, grandes amigos de los Zuloaga unidos por el arte y la convivencia en Segovia durante muchas temporadas. Fue director de la Capilla Real y miembro de la Academia de Bellas Artes de San Fernando durante cuarenta años. Para mayor abundamiento de esta noticia, tomada de "El Adelantado**", ver otra del mes** de mayo en la que se expresa haber sido recibida la viuda por la Reina doña Victoria Eugenia para testimoniarle el pésame.

(1) El café de Levante estaba situado en la calle del Arenal, en la acera de la iglesia de San Ginés.
Se sabe que Valle-Ionclán fue asiduo desde 1903 a 1916.

Documento nº. 307

54, Rue Caulaincourt [Timbrada en azul]
[Escrita a lápiz]
Jueves. [Supuestamente el 6 de febrero, por el contexto]

Querido Daniel:

Supongo que recibirías la cámara lúcida y las fotografías.
Aquí me tienes a mí, hecho un albañil, pues trabajo 8 horas al día, y muchas veces de noche hasta la una.
No salgo, así que ni me había enterado que estábamos en carnaval. (1)
Después de mil reflexiones, he decidido el no ir ahora a Madrid, por mil motivos que, cuando nos veamos, te explicaré, y que cuasi sin explicaciones, estoy seguro que comprenderás, y que, para tus adentros, dirás, **¡Qué pesquis tiene** mi sobrino, no chanela nada!
Tú bien sabes que yo he corrido mucho, y las veo bien venir.
Sé que T. (2) tiene un éxito colosal y que se divierte mucho. Es muy lista, sabe mucho y tiene gran corazón. Quiere mucho a tus chicas (así me lo dice en todas sus cartas). Es digna de que tenga suerte, y que gane mucho dinero, pues es artista hasta los huesos.
Ayer comí con el famoso Fabián, (aquel que vino con la inglesa y el inglés a Zahariche) y eché las tripas al contarme los 21 días que pasó preso en Toledo. Me dio muchos recuerdos para ti.
Dile a doña Emilia que la supongo satisfecha de estar en los madriles.
Da recuerdos a todos.
Y tú sabes te quiere tu sobrino,
Ignacio.
- - - -
(1) El 2 de febrero fue domingo de carnaval.

(2) Tórtola Valencia

Documento nº. 308

[Tarjeta azulada]
54, Rue Caulaincourt. [Timbrado en azul]
París. Sábado.

Querido Daniel:

Supongo que estarás en Segovia y en compañía de la simpática T. (1) Ya estoy viendo la que se va a armar en ésa el día del baile. ¡Qué jaleo!

Ya me darás detalles, pues será cosa de morirse de risa.

Aquí seguimos siempre lo mismo; una vida tranquila, solitaria y de trabajo. Esperando la época de irme a ésa para meterme, de verdad, en faena.

A ver lo que sale este año.

Abrazos a T. y tú sabes te quiere tu sobrino,

Ignacio.

---

(1) Tórtola Valencia.

Documento nº. 309

[Tarjeta, 54 Rue Caulaincourt, timbrada en azul]
París. Martes. [¿11 de marzo?]

Querido Daniel:

No sé si estarás en Madrid o en Segovia, pues ya andas como el judío errante.

Aquí me tienes de nuevo metido en faena.

La presente tiene por objeto rogarte que cuando puedas pases por casa del anticuario Manuel Ruiz Balaguer (que vive calle del Prado, 9) y le digas que me mande, sin pérdida de tiempo, los objetos que le compré (1).

Supongo que T. (2) estará ya en ésa. Dile cuánto sentí no verla. Ella te explicará cómo quiere dar una función en Segovia, lo cual va a revolucionar el pueblo entero. ¡Vaya un jaleo que se va a armar!

Recuerdos a todos, y sabes te quiere tu sobrino,

Ignacio.

-- -

(1) Presumiblemente lo compraría durante su estancia en Madrid, acompañado de Daniel, el 5 de marzo. El 7 volvió a París.

(2) Tórtola Valencia. No actuó.

Documento nº. 310

54, Rue Caulaincourt [Timbrada en azul]
Jueves. [Posiblemente Jueves Santo, 20 de marzo de 1913]

Querido Daniel:

No te he escrito porque ya sabes lo que pasa durante todos estos días de Semana Santa y Pascual. Además estoy trabajando fuerte pues no hay más remedio. Llevo una vida más retirada que la de Segovia; me voy aislando completamente pues la envidia va a pasos agigantados y es preferible batir en retirada y dejar a los pobres infelices que ladren.

Como tú dices, y muy bien dicho, hay que pasárselo todo por el traspuntín de la violeta

Estuve a ver la exposición de los Independientes la descojonación, que ya no saben qué hacer. Creo que la T. (1) ha hecho bien en no bailar en ésa pues podía haber habido algún disgustillo.

Parece que está satisfecha de su éxito en Valladolid. (2) Dile que no la he escrito porque no sé nunca a donde hacerlo. (3)

Te mando ésta a Madrid porque supongo que habrás vuelto.

Dile a Emilia que en mayo pienso ir por ésa y que se prepare algunas juerguecillas y también algunos embutidos de tripas de callos.

Muchos recuerdos y sabes te quiere tu sobrino

Ignacio

.

(1) Tórtola Valencia. Muchas presiones de las autoridades civiles y eclesiásticas habría de soportar el empresario que quisiera contratar a Tórtola **Valencia para que bailar en** Segovia. En fecha aún no determinada lo realizó en privado, en San Juan de los Caballeros, ante los Zuloaga y Eugenio Noel ya que éste en su obra "Escenas y andanzas de la campaña antiflamenca", el capítulo XXVI lo titula "La Tórtola Valencia danza en San Juan de los Caballeros**". (F. Sempere y** compañía, editores. Valencia).

(2) El Adelantado del 22.03.1913 da la noticia del paso en tren por la estación de Segovia de esta famosa bailarina que va a Valladolid.

"El Norte de Castilla" comenta su presentación el mismo día 22, Sábado de **Gloria, en** función de tarde y noche contratada por la empresa del teatro Lope de Vega. Por el éxito obtenido los tres días de su contrato, se le amplió dos más, concluyendo el 26 con igual fortuna.

(3) De donde se deduce que ambos, no sólo son admiradores de su arte, sino que mantienen amistad que será duradera. Ya se ha visto que la bailarina muestra su preferencia, entre los pintores, por Zuloaga. **Documento nº. 306, (3)**

Documento nº. 311

tp/ París, La Butte Montmartre. La Rue St-Vincent.
[Matasellos 03-04-1913.]

D. Zuloaga.
Olid, 6, 2º
Madrid

París 3 de abril.
Querido Daniel:

Dime si pagaste mis cotizaciones de socio de la Sociedad de Pintores y Escultores, pues ya me han reclamado este invierno dos veces, es que debo.

Aquí sin novedad.

El 22 hace Lucía su primera comunión y eso trae gran jaleo.

Cuando te escriba largo te contaré algo que te va a hacer reír.

Recuerdos,

Sabes te quiere tu sobrino,

Ignacio.

Documento nº. 312

París
Jueves. [Supuestamente el 3 de abril de 1913]

Querido Daniel:

Ni que hablar más de nuestra gran cuestión que ha estado a punto de convertirse en un conflicto total que hasta las naciones extranjeras se hubiesen tenido que mezclar; pero sí quiero advertirte, para siempre, que lo que más me duele en la vida es que no tengas la confianza que mi cariño hacia ti se merece.

Tu carta de hoy me ha alegrado mucho pues veo que empiezan a hacerte justicia.

Tú eres un grandísimo artista **(1)** que desgraciadamente no ha podido desarrollarse como tu gran temperamento lo exigía simplemente por tu mala suerte y sobre todo porque has tenido que atender ante todo al puchero.

Eres un gran pintor, pero estoy seguro que si hubieses hecho solamente eso toda tu vida y con holgura, hoy en día serías un coloso.

De todas maneras tu conciencia y amor propio deben de estar satisfechos pues no hay sobre el orbe entero hombre que haya producido lo que tú, y sobre todo, que teniendo que dar gusto generalmente a un público inculto y de mal gusto hayas podido hacer arte.

Ahora pasas una mala temporada; todos la pasamos poco más o menos y tarde o temprano pero no dudes que te vendrán pronto los buenos y alegres días sin preocupaciones que es lo que verdaderamente te desea de corazón tu sobrino con quien siempre podrás contar en la seguridad que, mi mayor placer, será el ayudarte en lo que pueda (1).

Ignacio

Los chicos aún no están **bien.**
El domingo voy a Londres para tres o cuatro días **(2).**
Ha habido un drama B **(3)** Pi **(4)** etc. que por poco se arma la de San Crispín. Te lo contaré, pues no puedo escribirte.
Prepárate para el 15 de abril que iremos a Sevilla **(5).**

(1) **Completo** juicio sobre las cualidades artísticas que emite Ignacio de su tío.
(2) Viaje a Londres. En carta de Tórtola Valencia a Daniel Zuloaga de este año, pero sin fecha, ésta manifiesta haber dejado Madrid y París para terminar en Londres <<donde trabajo el mes que viene en un drama oriental [...], Ignacio estuvo en Londres unos días>>.
(3) Lucienne Bréval.
(4) Madeleine Pioch.
(5) Sin comprobar este viaje a Sevilla.

Documento nº. 313

Tarjeta 54, Rue Caulaincourt. [Timbrado en azul]
París, 10 de abril de 1913 [Jueves]

Querido Daniel:

Acabo de llegar de Londres donde he estado dos días. Vaya una travesía. Eché hasta el hígado.

Allí he andado con Sargent (1) quien me dijo que me había recomendado una amiga que iba por España en auto. Esta señora le ha escrito encantada de la amabilidad con que Juan la recibió y le dice en la carta: "Dígale al señor Zuloaga que tiene un hijo amabilísimo". Conque ya ves, chico, que quien ha envejecido soy yo, y que tienes mucha razón en llamarme tío.

También te decía que había comprado una acuarela muy bonita.

No sé por qué no haces más acuarelas pues seguramente que las habías de vender muy deprisa (2).

Recuerdos, sabes que te quiere tu sobrino,

Ignacio.

(1) John Singer Sargent. **Su patria, los Estados Unidos de Norte América**. Nació en Florencia, 1856 y falleció en Londres en 1925. Sus primeros estudios los realizó en su ciudad natal, pasó después a París en plena efervescencia del impresionismo con cuyos iniciadores contactó. En 1884 se estableció en Londres. En Inglaterra obtuvo gran éxito como retratista con la alta burguesía y, con posterioridad, ante la aristocracia europea y norteamericana. Trabajó en España durante el último cuarto del siglo XIX. Mantuvo buena amistad con Zuloaga a lo largo de los años y tuvo ocasión de demostrarlo con motivo de las exposiciones **que éste** realizó por los **Estados Unidos de Norte América**.

(2) Ignacio elogia mucho las facultades que poseía su tío en esa técnica.

Documento nº. 314

Tarjeta. 54, Rue Caulaincourt. [Timbrado en azul]
París, 20 de abril de 1913

Querido Daniel:
Pasado mañana hace Lucía su primera comunión, así es que andamos ocupados.
Pienso estar en Zaragoza para ir a Fuendetodos a inaugurar la placa que vamos a colocar en la humilde casa donde nació el colosal don Francisco (1). De allí iré a ésa para un par de días, y a Segovia (2) para coger el auto e ir con él a Zumaya. Así es que espero que nos veremos y echaremos unas copitas juntos
Muchos recuerdos a todos y sabes que te quiere tu sobrino
Ignacio

.
(1) Viajó desde Zaragoza en ferrocarril a Puebla de Albortón acompañado de Pablo Uranga, camino de Fuendetodos. El domingo 4 de mayo se descubrió una placa, obra de Dionisio Lasuén, en la casa donde nació el genial pintor aragonés. Zuloaga fue nombrado hijo adoptivo del pueblo natal de Goya. Esta noticia también se divulgó por Segovia en los periódicos locales. No será la única iniciativa ni protagonismo de Zuloaga en honor del "colosal don Francisco". En 1913 compró la casa donde nació Goya. En 1915 donó parte de lo recaudado por la venta del cuadro *doña Rosita* al pueblo de Fuendetodos. En 1917 inauguró las escuelas para niños y el museo Goya, construidos a sus expensas, en la casa natal del Genio, que hoy sigue perteneciendo a sus descendientes. El 19 de octubre de 1920 se **anauguró el** monumento al colosal pintor, obra de Julio Antonio, y costeado, en parte, por Ignacio Zuloaga.
(2) "El Adelantado" Jueves 8 de mayo de 1913. De Sociedad. <<En el rápido de esta mañana llegó a esta capital el celebrado pintor Ignacio Zuloaga, á quien acompañaba su íntimo amigo, el también notable pintor vasco, señor Uranga. Zuloaga regresará muy en breve a París>>.

Documento nº. 315

54, Rue Caulaincourt [Timbrado en azul]
París, 20 de junio de 1913

Querido Daniel:

Mucho te agradecería que cuando vayas a Madrid que vieras dos retratos, "soit disant " de Goya, uno de militar y otro de mujer. Están en casa del señor don Marcano Hernando, Fuencarral, 51, 2º.

Luego que los hayas visto me das tu opinión sobre ellos.

A mediados del que viene pienso ir por ésa.

Muchos recuerdos a todos y sabes que te quiere tu sobrino,

Ignacio.

Documento nº. 316

54, Rue Caulaincourt.
Viernes

Querido Daniel:

Dile al señor de Palencia (1) que siento tener que renunciar a la compra de sus cuadros pues están muy por las nubes.

El anticuario de aquí, Lucas, (2) me dijo ayer que el señor Simón le había pedido a él 7.000 pesetas por el Ribera.

No dejes de la mano el de la plaza de Santo Domingo a ver si con eso te ganas un piquito.

Me alegro el que tengáis ya la habitación tomada en Madrid. A ver si voy a haceros pronto una visita.

Allí está ya T.V. (3) Deseando estoy de saber a ver si tiene gran éxito como ella se lo merece y como lo ha tenido en todas las partes.

Qué curioso lo del retrato del gran don Francisco (4)

Aquí siempre lo mismo y yo trabajando como un negro.

El tiempo espléndido.

Muchos recuerdos y sabes te quiere tu sobrino,

Ignacio.

Debieras invitar a comer un día a Tórtola Valencia, os lo agradecerá mucho. (5)

(1) Antecedente, el documentos nº. **306, Sr. Simón Nieto**. Una propuesta a don Daniel por **50.000 francos** y que Ignacio sugiere dos pagos de 12.500 **pesetas** por los dos cuadros.

(2) Eduardo Lucas Moreno. Artista-pintor. Calle Laffitte, 52. <<Cuadros antiguos de primer orden, antigüedades, curiosidades, objetos de arte antiguo. Venta, compra, cambio>>.

(3) En una carta dice Ignacio que Tórtola Valencia debutará en Madrid, esperando el éxito de otros lugares.

"Tórtola Valencia" bailó en El Ateneo, en cuya fiesta dio una charla Federico García Sanchiz. (24 de enero de 1913) Se quedó en Madrid para llevar a efecto una gran "torneé" **por España: Valladolid**, Oviedo ("El Pueblo de Asturias" afirmó que <<en sus actuaciones había más de lascivia que de arte>>)

(4) Muy posiblemente, don Francisco de Goya. Ya hay otras citas a Don Francisco, en documentos 99 y 316.

(5) La propuesta que sea invitada a comer en el domicilio dice mucho de la amistad entre la familia de don Daniel y la bailarina. En Doc. Nº. 293, Ignacio reproduce el mensaje de Tórtola <<Va un saludo para el tío Daniel>> , frase espontánea y afectiva. Ella misma se dirige al ceramista el 3 de enero de 1916 desde... con el saludo de <<Mi querido tío Daniel y alias amigo>>. Tío Daniel, quizás por reminiscencias de las múltiples conversaciones que tuvo con Ignacio, quien tanto repetiría ese tratamiento, y que ella asimiló.

Documento nº. 317

[Tarjeta azulada] 54, Rue Caulaincourt. [Timbrada en azul]
París. Miércoles.

Querido Daniel:

Por T. (1) tengo noticias vuestras. Está muy contenta de que la hayáis invitado a cenar. Es muy buena chica e inteligente.

Es probable que a principios del que viene vaya a ésa para unos días, pero créeme que temo, el que algunos. ... amiguitos de ésa comiencen a hacer chismes y cuentos, que podrían traer quizás alguna bronquita.

También es verdad que yo me lo paso todo por el traspuntín de la violeta (como tú dices) y que, por consiguiente, me veréis por ésa.

Estoy trabajando terriblemente.

Muchos recuerdos a todos y sabes te quiere tu sobrino,

Ignacio.

Pasa un día por casa de Moreno (anticuario) Santa Catalina, 6, y dile que, cuando yo vaya, le tomaré las esculturas.

---

(1) Tórtola Valencia.

Documento nº. 318

Tarjeta. 54, Rue Caulaincourt [Timbrada en azul]
Sábado.

Querido Daniel:

Te envié a Segovia la cámara lúcida y además una cámara con una especie de palo que se dobla y que sirve para colocar en ella el dibujo, fotografía, grabado, etc. que quieres reproducir.

Dentro de la cajita tienes que poner perdigones, para que el peso la sostenga.

Yo no creo que pueda ir, por ahora, a ésa pues ando de cabeza con un encargo. Díselo a T. (1), así es que creo será mejor que ella venga aquí y dejar los viajes por España para el verano.

Recuerdos y sabes te quiere tu sobrino,

Ignacio.

---.
(1) Tórtola Valencia.

Documento nº. 319

[Tarjeta, 54 Rue Caulaincourt, timbrada en azul]
Martes.

Querido Daniel:

No he andado bien estos días y aún la cosa no está del todo arreglada pero espero que, con unos días de descanso, desaparecerá.

Estoy trabajando terriblemente y creo haber pintado lo mejor que hasta ahora he hecho.

No te digo lo que es, pues prefiero que un día lo veas.

Espero ir a veros dentro de 6 ó 7 días pues verdaderamente tengo ya ansias de respirar un poco de aire castellano (1) y al mismo tiempo haremos lo de D. V. López. (2)

Ya veo que T. (3) tiene grandes triunfos en ésa y debe de estar satisfecha.

Es muy buena muchacha, y os quiere mucho.

¡Deben de hacerla la rosca por todos costados!

Muchos recuerdos, y sabes te quiere tu sobrino.

Ignacio.

---

(1) Según El Adelantado, el 2 de julio por la tarde, salió de Segovia con su esposa e hijos hacia Madrid y Zumaya.

(2) El pintor don Vicente López. ¿?

(3) Tórtola Valencia.

Documento nº. 320

54, Rue Caulaincourt. [Timbrado en azul]
[Escrita a lápiz]
Martes. [¿ 8 ? de julio de 1913, por el contexto]

Querido Daniel:

Recibí tu carta y veo que estáis con salud. Esa es la riqueza más grande del mundo. Tú eres dichoso como nadie, pues además de eso tienes el cuerpo lleno de alegría. ¿De qué sirve el dinero a los que no saben aprovecharse de él? ¿No les llega enseguida el cansancio y el hastío? No te quejes, y sigue así hasta el fin, que esa es la vida.

¡Pobre Jenara! (1) *

Yo tengo entre manos dos cuadros y en cuanto los haya terminado, que espero sea hacia el 20 de éste, saldré de aquí, y a finales de julio pienso ir a ésa.

Te invito a hacer el viaje conmigo, para lo cual tendrías que venir a San Sebastián, e iríamos por Estella, Logroño, Soria, Burgo de Osma y Riaza.

Entérate si han arreglado la carretera de la sierra, es decir, la de Torrecaballeros. Inútil decirte que de mi cuenta corren los gastos de tren, etc. (2)

¿En cuánto habrá vendido el Ribera el de **Palencia? (3)**

Da recuerdos a todos y sabes te quiere tu sobrino,

Ignacio.

Dile a Teodora que me diga a ver con cuanto ha sido premiado el décimo de Lucía.

Aquí está Tórtola, que debuta mañana.

Ya estoy harto de mujeres y las huyo pues son nocivas para el trabajo y la salud.

La Dorotea **(4)** se fue a Ávila y el día menos pensado se planta en ésa.

---.

(1) Falleció en su casa de la travesía de San Justo el sábado 28-06-1913. Contaba 61 años.

(2) Acudieron Daniel y su hijo Juan. Realizaron el itinerario previsto, llegando a Ayllón el 14 de agosto y a Segovia, el 15.

(3) Sr. Simón Nieto.

(4) Posiblemente se refiera a Doroty Rice, esposa de Waldo Peirce.

Documento nº. 321

[Tarjeta, tono azul. Escrita a lápiz]
54, Rue Caulaincourt [Timbrada en azul]
Lunes. [Antes del 15 de agosto]

Querido Daniel:

Entérate por el cochero que va a Riaza si la carretera está buena, pues creo que el año pasado la arreglaron.

Estoy concluyendo los dos retratos que tengo entre manos, y dentro de ocho o diez días pienso coger el auto y salir para ésa. Conque dime si cuento contigo. (1)

¡ Qué ganas tengo de verme en Castilla y beber buen Valdepeñas, con una de esas calladas que únicamente sabe hacer Emilia!

Ayer vino a verme un americano (escritor amigo de Brinton) con su señora; venían de ésa.

A Tórtola le di el artículo. Ya lo tenía. Dice que le mandes las fotografías. Sus señas son 3, rue Ponthieu, París.

Recuerdos.

Sabes te quiere tu sobrino

Ignacio.

Aquí estuvo el Sr. Ferrándiz.

- ------.
- (1) Según la prensa local Daniel Zuloaga realizó el viaje con su sobrino pasando por Logroño, Soria, Ayllón y Sepúlveda hasta **Segovia: llegó** el 18 de agosto.

En el Museo Zuloaga, Segovia. hay unas inestimables notas sueltas realizadas por don Daniel, sin fechas, pero que es fácil relacionarlas con este viaje. Lo más sorprendente aparece en una media cuartilla con dibujo de iglesia y caserío y el siguiente texto: <<Oncala, donde están los 8 tapices de Rubens, 12 ¿? más y el don V. López.>> (Archivada en la correspondencia a Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, año 1913)

Los corresponsales del “Diario de Avisos” y “El Adelantado” así como el siempre bien dispuesto Rodao dieron cumplida cuenta del viaje de los artistas. El 17 pernoctaron en Ayllón por lo que llegaron a Riaza a las nueve de la mañana. **Visitaron a don** Florencio Gaona propietario de un interesantísimo edificio con obras de arte de estimado valor. Rodao se había desplazado desde Segovia para asistir a la bienvenida que se había organizado tanto en Riaza como en Sepúlveda; a la villa serrana también había llegado **el Gobernador** Civil don Eduardo Serrano Navarro, los diputados provinciales por Sepúlveda don Dámaso Gil y don Luis Sánchez de Toledo quienes se unieron con los don Leopoldo Moreno, Antonio Pérez de los Cobos, el doctor don Antonio García Tapia, Provencio y Álvarez Rodríguez, allí residentes; también llegó don Francisco Zorrilla Arroyo quien tenía preparado un suculento almuerzo en su finca La Ocecilla, en las cercanías de Sepúlveda al que acudieron, entre otros, don Valentín Sánchez de Toledo, don Manuel Conde y el Sr. Gómez de Bonilla.

Tal es **el entusiasmo** que levantaban los Zuloaga en Segovia.

Documento nº. 322

Golf Hotel Beau Rivage.
St.-Jean-de-Luz (B.P.)
L. Fourneau
Viernes.

Querido Daniel:

Aquí me tienes como tú dices, entre **colcren (sic)** y vaselina. Hecho la Santísima, pero, en fin, no hay más remedio que hacerse muy a menudo de tripas corazón.

Qué salto de Silos (1) aquí, y el gran Corrales (2). Qué gracia tenía en el monasterio. Deseando estoy de **oírte la c**onclusión del viaje.

El martes voy a volver con Velentina y los chicos a Burgos para que conozcan un poco esas hermosas tierras. (Volveremos aquí el sábado)

Y yo, a fines de éste, pienso volver a ésa para seguir mis trabajos.

Da recuerdos a todos.

Y sabes te quiere tu sobrino,

Ignacio.

---.

(1) Visita al monasterio de Silos, en la provincia de Burgos, joya del románico castellano. De este estilo y mozárabe se sirvió muy frecuente don Daniel para ciertas composiciones, entre ellas la chimenea instalada en la casa de su sobrino en Zumaya.

(2) "Corrales", Bernabé Llorente Ayuso. Célebre personaje del mundillo popular segoviano. Chofer de vehículo automóvil de alquiler. Sagaz, dicharachero y discreto cuando el motivo lo exigía. Existe en Santiago Echea una foto que recuerda esta visita, realizada en el jardín del claustro; aparecen los Zuloaga, Corrales y un fraile agustino.

Documento nº. 323

Golf Hotel Beau Rivage
St-Jean-de-Luz (B.P.)
L. Fourneau
Adr.Télex. : Golfotel. Téléph.0.40
Jueves.

Querido Daniel:

Te supongo en pleno fuego y esmaltación del gran panneau. Deseando estoy de saber el resultado. Quiera Dios que te salga una maravilla pues el trabajo que en él has puesto se lo merece.

Yo salgo para ésa el martes. Iré por Burgos y Sepúlveda pues es más corto y deseo cuanto antes ponerme a trabajar. (1)

Espero que llegaré el jueves o el viernes. (2)

Dales muchos recuerdos a todos los de la casa y tú sabes te quiere tu sobrino,

Ignacio.

(1) Rodao, en carta del 26 de abril, comunicaba a Ignacio Zuloaga estaba en tratos con la dueña de la Casa de la Inquisición o Paneras del Cabildo, de la calle de las Canongías, para alquilarla por la temporada de verano para taller del pintor.

(2) Llegó el 1 de octubre con mujer e hijos. Éstos volvieron a París dos días después. Ignacio siguió trabajando hasta el 7 o el 8 que marchó a París, de donde volvería de inmediato para **continuar hasta** la primera semana del mes de noviembre, que dio fin a la campaña segoviana..

Documento nº. 324

Golf Hotel Beau Rivage
St.-Jean-de-Luz (B.P.)
L. Fourneau.
Viernes. [Posiblemente el 26-09-1913, ya que el 1 de octubre, miércoles, llegan a Segovia.]

Querido Daniel:

El domingo, o sea pasado mañana, pienso salir para ésa con Valentina, Lucía y Antonio pues deseo que conozcan Segovia. (1)

Estarán en ésa un par de días y volveremos luego a Burdeos por el tren.

He andado toda esta temporada atareadísimo con lo de Zumaya.

Qué de dificultades. Yo no sabía lo que era meterse en esos líos. En fin, chico, creo que la cosa no quedará mal y que, si Dios nos da salud, podremos hacer allí algunas buenas francachelas.

Allí tendrás tu cuarto, lo mismo que toda tu familia; allí podré recibiros a todos para que tomen los chicos unos baños pues tengo playa particular.

Vamos a ver si nos ocupamos de hacer en este mes de octubre las armas y demás cerámica que allí quisiera poner.

Dile a Esperanza que se prepare pues desearía pintarla en cuanto llegue a ésa, con un mantón extraordinario que he comprado.

Te ruego digas a Nicasio que mande poner mi estufa y limpien los tubos.

Supongo que no os marcharéis aún de ésa.

Recuerdos y sabes que te quiere tu sobrino,

Ignacio.

.

(1)Ver carta anterior.

Documento nº. 325

Saint-Médard-en-Jalles
Martes. [¿18 de noviembre?]

Querido Daniel:

No te he escrito antes porque he andado loco atrás y adelante entre San Sebastián, Zumaya y Bilbao.

Tú no sabes lo que es meterse en construcciones (1), estoy asustadísimo. En fin, ahora no hay más remedio que ir hasta lo último.

En este momento salgo para París y desde allí escribiré a la viuda de Regoyos y haré por ella tanto como pueda. (2)

Recuerdos y sabes que te quiere tu sobrino

Ignacio.

.

(1) Sin duda se referirse a las obras que está realizando en Zumaya.

(2) Darío de Regoyos Valdés falleció en Barcelona el 29 de octubre de 1913 en la casa nº 4 de la plaza de la Figuerola. Dejaba cinco hijos. Estaba casado con Enriette de Montguyon y Vingart, hija de los condes de Montguyon.

Sus amigos Octavie Maus, Théo van Rysselberghe y Emile Verhaeren (con quien había escrito "Viaje a la España Negra" en el año 1899) promueven una exposición con algunas de sus obras en el salón de La Libre Esthétique, que organizan el citado Théo van Rysselberghe, Maximilien Luce, Paco Durrio e Ignacio Zuloaga. La exposición “Homenaje a Darío de Regoyos” comprende las fechas del 7 de marzo al 13 de abril de 1914.

Concurrió un número elevado de pintores españoles, pero muchos más los expositores extranjeros.

Ignacio Zuloaga presentó una de sus mejores obras. "La familia de mi tío Daniel Zuloaga"

En el Museo Zuloaga, **Zumaya, se** encuentra una carta de la viuda de Regoyos, fechada en domingo, por medio de la cual agradece a Zuloaga las atenciones y se muestra feliz por los resultados obtenidos. Un mes después las obras se trasladan a París, a la Galería Choiseul.

En 1921, en Madrid, será Aureliano de Beruete y Moret (1876-1922) nacido del matrimonio formado por don Aureliano de Beruete y Moret y su prima doña María Teresa Moret y Remisa, -de gran prestigio en la pintura, pues llegó a ser Director del Museo del Prado-, quien monte una exposición monográfica en las salas del Museo de Arte Moderno, contando con la valiosa colaboración de la familia de Regoyos, de quien tomaba parte ya que estaba casado con Isabel Regoyos Montguyon, la primera hija del pintor.

Documento nº. 326

Continental Palace [Rotulado en azul]
San Sebastián
Domingo [Supuestamente 30-11-13]

Querido Daniel:

Aquí nos tienes cuasi convertidos en ranas. Esto es un diluvio, y el cura de Igueldo dale que dale que "hará mal tiempo". Ahora me doy cuenta de que ese hombre no tiene ningún mérito, pues si de 365 días avisa 360 que no va a llover, acertará.

Deseando estoy de saber si estás contento del resultado de la exposición de Madrid (1)

Supongo que el mosaico os saldría bien.

Cuando le veas a Noel, le puedes dar un buen dato que como ejemplo creo que lo podrá citar en sus famosas conferencias **anti taurinas** y es que el Ayuntamiento de Eibar, o sea el pueblo, va a comprar, o por decirlo así ha comprado la plaza de toros de allí para convertirla en una escuela de armería y taller.

Dentro de 3 ó 4 días estaré de vuelta en París.

Da recuerdos a todos y sabes se te quiere, tu sobrino

Ignacio

Dile también a Noel que Tórtola Valencia desearía obtener el libro que acaba de publicar y creo que se llama "Flamenquismo y La República". (2)

.

(1)Daniel Zuloaga fue nombrado, por el Sr. Guajardo como presidente de la Escuela de Artes y Oficios de **Segovia,** mediante oficio del 16 de abril de 1913, representante de esta escuela segoviana en la Exposición Nacional de Artes e Industrias que se iba a celebrar en Madrid a partir del día 1º de mayo. Juan Zuloaga Estringana fue por libre; obtuvo 3ª. medalla.

(2)En 1913 se publicó "República y Flamenquismo" editada por el barcelonés Antonio López.

Documento nº. 327

54, Rue Caulaincourt [Timbrado en azul]
París. 4 de diciembre de 1913

Querido Daniel:

Voy a darte un encargo muy urgente y te lo agradeceré mucho si me lo puedes hacer enseguida.

He aquí de qué se trata:

En la calle Mayor, en una tienda de objetos religiosos compré yo, la última vez que en Madrid estuve, una Virgencita Dolorosa vestida de negro, con bordados de oro, los 7 puñales y corona de metal blanco, especie de hojalata, y en sus manos lleva un pañito blanco con una corona de espinas. Me costó unas 30 ó 35 pesetas.

Dicha tienda está a mano izquierda, subiendo de la Puerta del Sol, antes de llegar a la de tu sobrino o sobrina, y la cual está a mano derecha. Bueno, pues vas allí y dices que te enseñen varias y escoges la que tenga la cara más expresiva y dices que la manden bien empaquetada, gran velocidad, porte debido, y en una caja de madera al señor Lapeyre, Hendaya, y que le escriban a dicho señor diciéndole que me lo mande a su vez a París por gran velocidad también. Es para una americana que se marcha dentro de ocho o diez días y quiere llevarse una. Con estas explicaciones comprenderás lo que quiero.

También quisiera que me mandaras cuando antes el cuadro de los toreros (1)

Aquí siempre lo mismo; los negocios, muy mal. Nadie piensa en el arte.

Da recuerdos a todos y sabes que te quiere tu sobrino,

Ignacio

En cuanto sepa lo que te ha costado la virgen te mandaré su importe.

- - -

(1) *"Ídolos futuros*", **composición cuyo fondo es la plaza Mayor de Turégano (Segovia) convertida en improvisado ruedo. Sobre el caserío destaca su medieval castillo**. Los modelos son jóvenes **segovianos:** Matías Costa a quien retrató en *El matador Pepillo* y *El Corcito*, situado de pie, a la derecha del cuadro, **de perfil. A su lado *El Churruca***, Bernardo Domingo Carrasco. Sentado, fumando, *El **Pelé***, **hijo** del señor Francisco que fue modelo en *El Cristo de la Sangre, Los Flagelantes y La víctima de la fiesta*. Por último, a la izquierda, *El Tartera*, Modesto López del Caz.

Documento nº. 328

54. Rue Caulaincourt. [Timbrado en azul]
Lunes. [Primero o segundo de diciembre]

Querido Daniel:

Estoy esperando con impaciencia mi cuadro. Espero que llegará hoy o mañana pues acabo de recibir el talón de Lapeyre. También me avisa que me manda la Virgencita.

Muchas gracias por todo. Y ya me dirás a ver que cuenta quieres que pague aquí.

Yo llevo una vida completamente retirada y pienso aislarme cada vez más, pues verdaderamente hay mala gente en el mundo.

Estoy trabajando fuerte, pintando desnudos para aprender y estilizarme un poco. Cree uno que sabe algo y no sabe uno nada. Todo es ilusión.

Si quieres que te mande pinceles, dímelo, pero no se los des a nadie pues es invención mía.

He recibido "El Duende" (1) Tengo ganas de conocer a ese señor Iglesias (2) pues verdaderamente se está portando extraordinariamente conmigo. Acaba de publicar un libro que se titula "Tragedias de mi raza" donde también se ocupa mucho de mí, y con gran elogio.

En Madrid creo que es preferible que no exponga nunca.

Tú, mejor que nadie, sabes lo que es aquello y comprenderás que tengo razón.

Da recuerdos a todos, y sabes te quiere tu sobrino,

Ignacio.

Ha vuelto por ahí la Dorotea. (2)

En este mismo momento que iba a cerrar la carta llegan el cuadro y la Virgen. !!

- - -

(1 y 2) Prudencio Iglesias Hermida publicó con Luis Bonafoux en "El Duende", 30-11-1913, el artículo *"Hombres y cosas de mi patria y de mi tiempo".*

(2) A considerar si puede ser Doroty Rice. Ver documentos 276, 278, 320 y 338.

Documento nº. 329

[Hoja papel trepado]
54, Rue Caulaincourt
Tél. Mercadet 09-58 [Ambos timbrados en azul]
Viernes. [Matasellado en París, 19-12-13]

Querido Daniel:

Llegaron el cuadro y la Virgencita en perfecto estado. Que Dios te lo pague. (1)

Mucho me alegro de saberte en plena producción y satisfecho pues bien te lo mereces.

Yo también sigo con la racha, pero creo que este año va a ser muy malo pues no hay quien se gaste un real.

Te agradecería que, cuando vayas a Madrid, te enteres de donde vive el marqués de Casa-Torres (pero no el que compra y vende cuadros, es decir, el que conocemos) sino el otro, quien creo es diputado.

Recuerdos.

Sabes te quiere tu sobrino,

Ignacio.

-------.

(1) Ver documentos 329 y 330.

FIN DEL AÑO 1913

Año 1914

ESTANCIAS de Ignacio Zuloaga según correspondencia y datos.

París.- Mtsda 05-01.- c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 331.1
París.- 08-01-13. c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 332
París.- Viernes. Mtsda 10-01; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 333
París.- Lunes. c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 334
¿Sevilla? .- ¿22-01?; tp/ Ignacio Zuloaga a Teodora Zuloaga. Museo Zuloaga, Segovia
París.- 27-01; c/ Ignacio Zuloaga a Larreta
París. 202; c/ Ignacio Zuloaga a Juan Z. Doc. Nº. 335
París. 1602-13; tp/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 336
San Sebastián. Jueves ¿19-02? c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga 337
Zumaya
Bilbao
Martes. Saint-Médard-en-Jalles
París. 2102; c/ Ignacio Zuloaga a Juan Zuloaga Doc. Nº. 338
París.- Jueves. ¿21-02? c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 339
Zumaya.- ¿26-02? tp/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 340
París.- 0803 ¿? Sábado. ; c/ Ignacio Zuloaga a Rodin (Ghislaine Plessier, pág. 117)
París. 1003; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 341
París. 1203; (Mayi Milhou, pág. 138)
París. Sábado. Matasellada1403; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 342
París.- 19-03-14; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 343
Sevilla. ¿? 2403;
San Sebastián. Domingo; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga
Zumaya
París.
San Sebastián. domingo; ¿1903? c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 343.1
Zumaya. 2603 ¿?
Vergara. ¿?
Vitoria. ¿?
Madrid. 03-04; según "El Adelantado" en notas ´De Sociedad`
Segovia. 0404; según El Adelantado" en notas ´De Sociedad`
Zumaya
París. Miércoles ¿15-04? C/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 344
París.- Domingo. t/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga ¿19 ó 26-04? Doc. Nº. 345
San Sebastián. 1904. Cartas en Santiago Echea de Ignacio Zuloaga
París. Domingo ¿26-4 ó 0305? c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 346.
París.- Sábado.- ¿mayo? t/Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 348
París.- Jueves. ¿mayo? t/Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 349
Londres.- ¿7 al 10?
La Macha y Castilla. c/ Ignacio Zuloaga a Larreta
Londres.- Unos días antes del 11-05, con su esposa en casa de Congosto.

París.- ¿Después del 11-05? c/Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 350
París. m/1405; sobre de Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 351
San Sebastián.- Viernes. ¿22 ó 29-05-14? c/Ignacio Zuloaga a Juan Zuloaga Doc. Nº. 352
San Sebastián.- 14-05; c/ Ignacio Zuloaga a Larreta
París.- ¿?.- c/Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga Doc. Nº. 353
París. 2905, viernes; c/ Ignacio Zuloaga a Rodin. (Ghislaine Plessier, pág. 118)
París. 1306; c/ Ignacio Zuloaga a Rodin. (Ghislaine Plessier, pág. 138)
París.- Lunes 15 ¿de junio?- t/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 354
París. 1506; c/ Ignacio Zuloaga a Rodin. (Ghislaine Plessier, pág. 120)
París.-Miércoles. ¿junio? c/Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 355
París.- Martes ¿16-06?. Cc/Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 356
Eibar.- 22-06; a colocar cuadros exposición.
Eibar.- 24-06; ¿? fiesta patronales, inauguración exposición.
París.- Sábado. ¿27-06? c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga Doc. Nº. 357
San Sebastián. ¿13-07? c/Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga Doc. Nº. 358
Zumaya. 1407; bendición chalet
Durango. 2607; Ghislaine Plessier, pág. 122. Telegrama Ignacio Zuloaga a Rodin
Zumaya. 31-07. Telegrama. Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 359.1
París.- Jueves. ¿03-08? t/Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga Doc. Nº. 359
Zumaya. 0408; t/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 360
Zumaya.- Lunes. ¿10 ó 17- 08? c/Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga Doc. Nº. 361
Zumaya. 1608; c/ Ignacio Zuloaga a Bréval (Mayi Milhou, pág. 22) pág. 22; c/ Ignacio Zuloaga a Bréval
Zumaya.- 28-08-14.- c/Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga Doc. Nº. 362
Zumaya.- Domingo ¿04-09? c/Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga Doc. Nº. 363
Zumaya.- Viernes. ¿septiembre? c/Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 365 (el 364, anulado)
Zumaya.- Sábado. ¿septiembre? c/Ignacio Zuloaga a C.Z. Doc. Nº. 366
Zumaya.- Sábado. ¿septiembre? c/Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº 367
Segovia.- 11-09; viernes. "Mañana se espera a Ignacio Zuloaga" ("Diario de Avisos")
Segovia.- Inicia temporada de trabajo
Segovia. 2209; "Hablando con Zuloaga" **entrevistado por Rodao ("El Adelantado)**
Segovia. lunes 2809**; En 'Notas de sociedad' ("El Adelantado)**
Segovia.- 29-09; martes. Ignacio Zuloaga sale hacia Zumaya y Francia. ("Diario de Avisos")
Zumaya.- un domingo (buscar) ¿04-09?
Zumaya.- 06-10; c/ Juan Zuloaga a Daniel Zuloaga. Museo Zuloaga, Segovia
Zumaya.- Miércoles.- ¿7-10? c/Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 368
Zumaya.- tp/ ¿8-10? Matasellada en Segovia el 9-10. Doc. Nº. 369
Zumaya. Martes.- ¿13-10? c/Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 370
Zumaya.- Miércoles. ¿14-10? c/Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 371
Zumaya..- Domingo. ¿18-10? c/Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 372
Zumaya.- 24-10. ¿Sábado? c/Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 373
Zumaya. 2410; c/ Ignacio Zuloaga a Rodin. (Ghislaine Plessier, pág. 123)
Zumaya. 2610 ¿? tp/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga Doc. Nº. 374

Zumaya. Rspda. En Segovia 28-10; tp/Ignacio Zuloaga a José Rodao. Doc. Nº. 375
Zumaya. 2810; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 376
Zumaya. Antes del 0111; c/ a Daniel Zuloaga.
Zumaya. 0111; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 377
Zumaya.- Martes. c/Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 377.1
Zumaya.- Jueves. ¿05-11? Cc/Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 378 (279, nulo)
Zumaya. Sábado Antes del 1212; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 380
Zumaya.- 12-12; c/ Ignacio Zuloaga a Larreta
Zumaya.- Jueves. c/Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 380.1
Zumaya.- Jueves. c/Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 381
Zumaya. 1912; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 382
Zumaya.- Miércoles. c/Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 383

Cuadros realizados en Segovia durante este año: *Mi prima cándida* y *Doña Rosita Gutiérrez*. (Doc. Nº. 373)

Documento nº. 330

54, Rue Caulaincourt. Tél. Mercadet 09-58
[Matasellada en París, 05-01-1914]
[Papel trepado]

Querido Daniel:

De todo corazón deseo que el año que acabamos de empezar sea para ti y para todos los tuyos un año de salud, de alegría, de dinero y que todos tus deseos y proyectos se realicen.

Ando todos estos días de cabeza; por eso no te he escrito antes; otro día lo haré largo.

Todos los días sueño con Castilla (Es el único país del mundo)

Recuerdos, y sabes te quiere tu sobrino,

Ignacio.

Documento nº. 331

54, Rue Caulaincourt.
París, 8 de enero de 1913 [¡! **Lapsus** de Zuloaga, corresponde año **1914 no 1913**]

Querido Daniel:

He recibido tu carta y por ella veo que estáis en estado de horchata o sorbete, es decir, lo mismo que hemos estado aquí, pues también ha apretado de gana. En fin, esa es la fruta del tiempo y no hay más remedio que pasar por él.

Te ruego des en mi nombre mis más expresivas gracias al Sr. Alcalde. Yo creo que, verdaderamente, no es necesario el que yo esté presente en esa honrosa ceremonia (1), pues bien sabes lo opuesto que soy a esa clase de cosas. Además, tú solo bastas para representar muy altamente a todos los Zuloaga habidos y por haber.

Acabo de recibir una carta muy cariñosa de Urcola quien me dice que si este año no vamos al tentadero. Somos unos ¿coyones? Así es que no habrá más remedio que ir, conque ya te puedes preparar para fines de marzo, si Dios nos da salud. A ver si pasamos 5 ó 6 días de juerga en Sevilla. Este año van los Gallos (2) etc. Conque anímate y arréglate para que puedas dejar tus clases esos días. Sigo trabajando en mis desnudos (3) Creo que te gustarán.

Da recuerdos a todos y sabes se te quiere tu sobrino

Ignacio.

.

(1) El poner como año 1913 en lugar del posible 1914 puede ser un lapsus, ya que **durante ése no** se conoce acto que relacione a los Zuloaga con el Ayuntamiento de Segovia. Sin embargo, a finales de 1913 y comienzos de 1914 tomó cuerpo la idea lanzada en medios culturales segovianos de poner el nombre de una calle a estos dos artistas, que fue aprobada en la sesión del 15 de enero de éste 1914 (**Ver nº 334)**. La calle llamada **Travesía 2ª de San Agustín, luego Cervantes**, quedó sustituida por Los Zuloaga; une la calle de San Agustín con **la plaza de Colmenares**, donde se halla la iglesia de San Juan de los Caballeros. Corrobora esto el hecho que, el 2 de febrero de 1914, escribe Ignacio desde París a su primo Juan y le comunica haber telegrafiado al Alcalde de Segovia.

(2) Notable familia de toreros vinculada por amistad con Zuloaga. En 1903, en Sevilla, realizó el cuadro "*Gallito y su familia*" (Fernado Gómez, *Gallito*) En esta carta Ignacio Zuloaga se debe referir a los dos hermanos, Rafael y José Gómez Ortega, *Joselito*.

Rafael Gómez Ortega, (Madrid, 1882 Sevilla, 1960).

José Gómez Ortega, (Gelves, 1895 Talavera de la Reina, 1920) Fue conocido por *Joselito*

(3) De 1913 son *La modelo de Maxime* y *Cortesana española.*

Documento nº. 332

54, Rue Caulaincourt. Tél. Marcadet 09-58
[Papel trepado. Carta matasellada en París el 10-01-1914]
Viernes.

Querido Daniel:

Mándame a vuelta de correo las señas de la viuda de Regoyos (1) pues ya tengo organizada aquí la exposición que se hará de sus cuadros, la cual irá luego a Bruselas y algunos principales sitios de Alemania.

Quiera Dios que el resultado material sea como deseamos, pero me temo que llevaremos un desengaño.

En esta organización me han ayudado Paco (2) y Van Rysselberghe (3).

Sabes te quiere tu sobrino,

Ignacio.

- - -

(1) Por carta del 12-01-1914, Enriette de Montguyon y Vingart - viuda de Regoyos- comunica a Daniel Zuloaga haber recibido carta de Ignacio por medio de la cual da noticias de la organización de la exposición.

(2) Paco Durrio

(3) Teodoro Rysselberghe, pintor belga, (1862-1926) quien conoció a Regoyos en 1881; perteneció al grupo del prestigioso Círculo de L'Essor donde se recibió a Regoyos por su mediación.

Documento nº. 333

[Papel trepado. 54, Rue Caulaincourt. Tél. Marcadet 09-58]
Lunes.

Querido Daniel:

Ya tengo las señas de la viuda de **Regoyos.** Ya, por fin, se ha organizado la exposición aquí, en Bruselas **(1) y en Alemania (2), pero** me temo que el resultado será nulo pues la cosa anda muy mal y no hay quien se gaste ni una peseta.

Me alegro lo de la casa que tenéis en Madrid pues así las pobres chicas disfrutarán un poco, que bien se lo merecen, de la vida y de los madriles.

Dile a Emilia que se prepare para una callada en cuanto yo llegue a ésa.

Aquí estamos en estado de horchata. Vaya un frío.

Otro día más largo.

Sabes te quiere tu sobrino,

Ignacio.

(1) XXI Salón de La Libre Estética, en Bruselas, (7 de marzo al 13 de abril de 1914) <<... fue organizada en Bélgica por Théo Van Rysselberghe y en España por Ignacio Zuloaga ayudado por Utrillo y Rusiñol en Barcelona.>> Del catálogo "Regoyos", Kutxa, Obra Social, San Sebastián, 1994, texto Juan San Nicolás Santamaría, pág. 262.

"El Adelantado" del 14 de marzo de 1914; informa de la participación de Ignacio Zuloaga en este homenaje póstumo <<con lienzos pintados en el estudio de San Juan de los Caballeros de Segovia>>.

En los archivos del **Museo Zuloaga, en Zumaya,** se conserva carta de la viuda de Regoyos de la que se extrae: <<Dimanche. Cher Ignacio: Comme je suis hereuse du resultat obtenu a Bruxelles et comme je m'y attendais peu, je vous en remercie sincerement.>>

(2) En Alemania no se llegó a celebrar.

Documento nº. 334

54, Rue Caulaincourt
París 2 de febrero de 1914

Querido Juan

Ni el presidente del consejo de ministros tiene vida tan agitada que yo tengo; esto no es vivir. No me dejan un minuto y tengo, por término medio, veinte cartas que contestar por día. Qué ganas tengo de mandar todo esto al carajo e irme a ese delicioso silencio donde reina la tranquilidad. (1)

Gracias por tu tarjeta. Telegrafié al alcalde. (2)

Pagué la cuenta de los colores. Yo ahora vivo con la esperanza que en marzo podré ir a Madrid a ver si comemos una callada, y a Sevilla al tentadero de Urcola.

Recuerdos a los chicos del taller.

Sabes te quiere tu primo,

Ignacio.

(1) Alusión alusiones a la tranquilidad que le depara Segovia y San Juan de los Caballeros para su concentración y trabajo.

(3) En el Libro de Actas del Ayuntamiento de Segovia, año 1914, folio 21, vuelta, se refleja la propuesta del Sr. Alcalde, Sr. Cáceres, que la travesía 2ª de la calle de San Agustín pase a llamarse de *Los Zuloaga* por la deuda que Segovia tiene con los insignes artistas Ignacio y Daniel Zuloaga. La propuesta fue aceptada por unanimidad. Este acuerdo**, homenaje,** fue recogido por "El Adelantado" " el 15 de enero de 1914. Véase documento nº. 331

Documento nº. 335

tp/ San Sebastián, tipos vascos.
[Matasellada en París, 16 de febrero de 1914 ¿lunes?] (1)

Querido Daniel:

Dime si en Madrid conoces a alguien que haga un par de verjas para Zumaya, sencillas, en el estilo de las que vimos en Ávila (2) con los remates aquellos el tamaño de las ventanas es 120 de alto por 100 de ancho

Tú seguramente tendrás fotografías de verjas como las que yo quiero.

Recuerdos y sabes te quiere tu sobrino,

Ignacio

(1) Aunque no se menciona en esta carta ni en las anteriores, el matrimonio Zuloaga debió dar la acostumbrada fiesta española de comienzos de año. Un escrito del segoviano Carlos Lecea Ceballos, archivado en Zumaya, lleva a asegurarlo, ya que ha recibido invitación y pregunta, el día 19 de febrero, si a ella puede ir acompañado de una señorita.

(2) La cercanía y el encanto de Ávila justifican los viajes que desde Segovia solían realizar. La ciudad y las murallas quedaron como fondos de muchos cuadros. Es paisaje idóneo para el retrato de don Enrique Rodríguez Larreta, contundente referencia a su novela *La gloria de don Ramiro*, ambientada en esa ciudad.

Documento nº. 336

Continental Palace. San Sebastián. [Timbrado en azul]
Jueves. [Supuestamente el 19 de febrero]

Querido Daniel:

Aquí me tienes desde hace unos días. He venido para resolver unas cosas de Zumaya.

La cosa va bastante adelante pero los gastos van también adelante, que estoy asustadísimo.

Me he metido en un lío terrible.

Esta noche salgo para París desde donde mandaré a Juan el dibujo de las armas y varios otros encarguillos, que desearía me los hiciera con toda urgencia pues ahora van a pintar la casa y conviene colocar estas cosas antes.

Dentro de un mes espero haceros una visita en ésa y espero que vendrás conmigo a Sevilla. (1)

Recuerdos a todos y sabes te quiere tu sobrino,

Ignacio.

(1) Otra invitación más de don Félix Urcola a tienta de reses bravas.

Documento nº. 337

París.
54, Rue, Caulaincourt [Timbrado en azul]
21 de febrero de 1914 [¿Sábado? Escrita a lápiz]

Querido Juan:

Voy a hacerte un encargo, pero un encargo que quiero pagártelo, como si no fuera de la familia pues la cosa es bastante importante:
1º Las armas (1) para mi casa de Zumaya las medidas que ha de tener son: 165 de alto por 112 ancho; fondo blanco, y las armas con oros, azul claro y oscuro; es decir, nada más que dos o tres tonos. Muy poco sombreado y muchas masas llenas. No te hago el dibujo tamaño natural porque ando de cabeza con mi trabajo.

Hazlo de manera que las armas no coman hasta el borde. Creo que convendría poner al rededor, como marco, un filetito en relieve y también hecho con azul y oro, que hará como si fuera un marco. Algo así. (realiza un dibujo)

Además de esto necesito, primero un panneau de 3 metros, 72 largo x 63 cm**. de ancho que** represente un friso de Santiago a caballo. Buscas en ésa un Santiago de carácter, pues aquí no se encuentra ningún grabado de ese santo, pues es puramente español. Aquí lo hay, pero sin caballo (2)

Fondo blanco, caballo azul oscuro y santo de oro. (realiza el dibujo). Estos paneaux, que van al exterior, tienen ya sus marcos de madera.

Dos panneaux más de 72 de alto por x 63 ancho, con el mismo dibujo de Santiago, los unos yendo hacia derechas y los otros hacia izquierdas, y dos panneaux más de 80 de alto por 63 de ancho; en cada uno de ellos un Santiago. He aquí la forma: Así es que, el mismo dibujo, en todos. Hazlo en la misma armonía de azules y blancos que hiciste el platito redondo que tanto me gustaba.

..... [buscar, falta la terminación,]

(1) Las armas del apellido Zuloaga fueron colocadas en la fachada principal, sobre el pórtico, entre los dos balcones centrales.
(2) Santiago, hermano de Juan, de los primeros apóstoles llamados por Jesús. Predicó en España y, fallecido en Jerusalén, fue traído a enterrar en Galicia. Según la leyenda, Carlomagno sintió la llamada del Santo y fue guiado por la Vía Láctea para dar con el cuerpo. Durante siglos, peregrinos de toda Europa entraron en España para seguir su ejemplo. De los cuatro caminos que atravesaban Francia, uno seguía la costa Cántabra. En Zumaya existió ermita y posada de peregrinos, precisamente en los terrenos que compró Zuloaga, de ahí el nombre en vasco que dio a la finca, Santiago-Echea..

Dice que en París, <<el grabado de ese santo no se encuentra, pues es puramente español>>. Efectivamente. Para esa iconografía hay que ir a otra leyenda surgida en España hacia el año 844 según la cual Santiago, caballero en blanco corcel, se apareció a Ramiro I

exhortándole a que luchara contra los musulmanes en el riojano pueblo de Clavijo, pues él acudiría en su ayuda, A partir de entonces así ha sido representado.

Documento nº. 338

54, Rue Caulaincourt. [Timbrado en azul]
Jueves. [Supuestamente después del 21-02-14]
[Escrita a lápiz]

Querido Daniel:

Acabo de recibir tu carta con la fotografía hecha por Juan la cual no está mal, pero creo que sea insuficiente para reproducirla en el libro de Rodao. (1)

Yo creo que lo que Rodao debiera hacer es, el irse un día a Madrid con el retrato debajo del brazo y llevárselo a Moreno para que le saque una buena prueba.

En cuanto mi cuadro (2) esté seco, te ruego me lo mandes, enrollándolo con muchísimo cuidado y mandándole hacer un buen cajón, y sobre todo teniendo cuidado al clavarlo pues el año pasado uno de los clavos entró para adentro y atravesó el lienzo de vuestro retrato. (3) pero gracias que fue en el cielo.

Lo mandas por gran velocidad, porte debido, a Lapeyre (Hendaya) diciéndole que me lo mande enseguida aquí.

¡Gracias por el Cristo!

Dentro de unos días le mandaré a Juan el dibujo de las armas.

Ando de cabeza con lo de Zumaya pues me va subiendo terriblemente y no sé cómo voy a concluir.

En fin luego, si Dios quiere, me servirá para descansar de la terrible lucha que sostengo desde hace unos cuantos años. Ahora se empeñan en que haga de nuevo otra gran exposición en Buenos Aires y en Nueva York. Así es que, si no recibo invitación de Madrid muy pronto, me veré obligado a decidir de exponer en España.

Y creo que será mejor, pues cuanto más pienso en este asunto, más veo que no habría de sacar más que disgustos.

Creo que la Dorotea anda con su marido haciendo un viaje en automóvil por toda España.

Recuerdos a todos.

Y sabes te quiere,

Ignacio.

- - -

(1) Busto del gran amigo y periodista, retrato realizado en Segovia el otoño de 1913 en el estudio de San Juan de los **Caballeros, donde** se conserva, ya que Adela Rodao lo regaló a este museo años después. Con él quería ilustrar su librito *Mis chiquillos y yo.* José Rodao, siempre **jocoso, inefable** en su bondad y sencillez, entusiasmado ante la obra, escribió unos versos bajo el título *Zuloaga y mi retrato* son son toda una manifestación de las cualidades que veía en el ilustre pintor.

(2) Dos cuadros de dimensiones grandes realizó en esa temporada, *Ídolos futuros* y *Cortesana española*. Uno de ellos será el solicitado. Hizo tres retratos de Cándida y el citado de Rodao; éstos de menor tamaño, que bien pudiera habérselos llevado en su equipaje.

(3) *La familia de mi tío Daniel.*

Documento nº. 339

tp/ Zumaya.- Vista general II. [Caserío e iglesia parroquial]
[Sobre la marisma Ignacio Zuloaga ha señalado con una cruz su caserío]

[Respaldada en Segovia el 27-02-1914]

Ya me tienes aquí de nuevo, querido Daniel, esta noche vuelvo a París. En qué lío me he metido. Ando como el judío errante.

Urcola me acaba de escribir. Nos espera a fines de marzo, conque prepárate. Apúrale a Juan para que me haga mis encargos (1) con prisa pues ahora es el momento culminante de ir colocando todo.

Recuerdos y sabes te quiere tu sobrino,

Ignacio

(1) Las armas y el friso con los santiaguitos. Documentos **337, 338 y 339.**

Documento nº. 340

54, Rue Caulaincourt. [Timbrado en azul]
París. 10 de marzo. [Supuestamente, martes, 1914]

Querido Daniel:

Acabo de recibir la terrible noticia de que a la pobre Dolores (1) se le ha muerto su hija menor, y ya van dos en seis meses.

Pobre Dolores. No tiene suerte. Esto me ha llegado al alma y me ha dejado muy abatido. Qué vida ésta.

Recibí tu carta y la fotografía. No creo que sea un Greco. Yo tengo uno igual, y también es falso. Lo verás cuando vengas este verano a Zumaya, pues ya sabes que quiero que asistas a la inauguración con una de tus hijas y con Juan (2). Luego vendrán las otras, pues he hecho cuartos para todos. Allí tendrás la casa abierta para cuando te dé la gana ir.

Sigo trabajando terriblemente (3), y dentro de 15 días pienso ir a ésa. Dile a Juan que apure mis encargos (4) Creo que Guimón (5) quería también encargarte algo para mi gran chimenea. (6)

Mira a ver si encuentras por Madrid un buen retrato de mujer, de Carreño (7) es un encargo que me ha hecho una americana.

Da recuerdos a todos y sabes te quiere tu sobrino,

Ignacio.

Pregúntale a Teodora si recibió los 100 francos y si pagó al sombrerero.

(1) Dolores, la hermana menor de Ignacio Zuloaga. La hija fallecida debió ser Josefa.

(2) Inauguración de la casa en Zumaya (14071914) de ahí el considerar esta carta escrita este año citado.

Como se ve, el talante de Ignacio es enormemente complaciente. En acto tan trascendente no quiere que falte su tío.

(3) De esos últimos meses son: *Marcelle Souty de torero, Teodora, Bailarina con chal amarillo, Paisaje, con la puerta de una iglesia, Mi prima Cándida* (en juicio de don Enrique Lafuente Ferrari el más bello retrato realizado por Zuloaga de su prima. Magnífico cuadro, añade); otra réplica del cuadro anterior, pero solamente busto; *Esperanza* y *Torero con capa verde*.

Como se ve son cinco retratos de sus primas, quizás iniciados en Segovia y concluidos durante ese invierno parisiense.

(4) Encargos que figuran en las cartas de los días 21 y 22 de febrero.

(5) Pedro Guimón, arquitecto bilbaíno, y José María Alcorta, contratista de obras, interpretan los deseos de Zuloaga para llevar a efecto lo que él desea.

(6) Primera vez que cita la chimenea, que instalaría en el gran salón de la casa de Santiago Echea. Obra singular de su tío Daniel, formado por un gran frontal con el Apostolado, estilo

románico, cobijado dentro de la gran campana. En documento nº. 361, del 4 de agosto, dirá Ignacio que ya están concluyendo la instalación.
(7) Juan Carreño de Miranda, pintor español, (16141685) Algún tiempo al servicio de Felipe IV. Fue pintor de cámara de Carlos II.

Documento nº. 341

54, Rue Caulaincourt [Timbrado en azul]

Sábado. [Supuestamente, el 14 de marzo de 1914]

Querido Daniel:

Dime, a vuelta de correo, si conoces a alguien en Madrid que me pueda hacer enseguida las dos verjas que necesito para Zumaya, pues sin ellas no puedo cerrar mi casa.

Creo que te mandé las medidas, pero si no las tienes, te las mandaré a vuelta de correo. Esto es muy urgente.

Dentro de unos 10 días pienso ir por ésa, así es que prepárate para Sevilla (1).

A Emilia, que voy con hambre de callos.

Recuerdos y sabes te quiere tu sobrino,

Ignacio

Documento nº. 342

54, Rue Caulaincourt. [Timbrado en azul]
París, 19 de marzo de 1914

Querido Daniel:

El jueves (1) que viene pienso salir para Zumaya; de allí iré a Vergara y de Vergara a Vitoria, Segovia y Madrid.

En ésa desearía que me buscaras una buena recomendación o carta de presentación para el Ministro de Hacienda, pues voy a necesitar resolver un asunto de Zumaya. (2)

Entérate si Boneta está aún por ese ministerio.

A ver si me puedes encontrar también unas fotografías de verjas sencillas y elegantes para las dos ventanas del portal de mi casa.

Aquí me tienes trabajando y no viendo a nadie pues cada vez me voy volviendo más salvaje.

Da muchos recuerdos a todos y sabes te quiere tu sobrino,

Ignacio.

(1) Cambió sus planes y no debió ir ni a Zumaya ni a Vergara, ya que, según parece, los días 26, 27 y 28 estuvo en Lora del Río, al tentadero de don Félix Urcola.

El jueves a que se refiere, correspondía al día 26 de marzo. No llegó a Segovia hasta el 4 de abril, procedente de Madrid, acompañado de su tío Daniel; uno de los periódicos locales, "El Adelantado", le da la bienvenida. Esta ausencia debió de ser muy sentida por ambos ya que don Enrique Rodríguez Larreta se desplazó a Segovia para estar con ellos, según la siguiente tarjeta archivada en Museo Zuloaga, Segovia.

tp/ Segovia.- Talleres de don Daniel y D. Ignacio Zuloaga.
Foto de la iglesia San Juan de los Caballeros.
[Pegada etiqueta del Gran hotel Comercio y Europeo. Segovia]
Matasellada el 5-04-1914.
Sr. D. Ignacio Zuloaga (¿Tiziano? de Segovia) Segovia.

Lástima grande no haber podido visitar a Segovia en compañía de Vd.
Hasta pronto.
Su amigo, Larreta.

(2) A Zuloaga no **se le ponía nada por** delante. Le pide a su tío recomendación directa para hablar con el mismísimo Ministro de Hacienda.

Documento nº. 343

Continental Palace
San Sebastián
Domingo. [Supuestamente el 22 de marzo]

Querido Daniel:

Mándame un telegrama a Vitoria, casa de Uranga, Fueros, 9, 3º, diciéndome si estás en Segovia o en Madrid pues el miércoles o el jueves pienso ir a Madrid, pero si estás en Segovia me detendré en Segovia.

No sé nada de Urcola**, así es que nada sé tampoco** del tentadero.

A ver si puedes buscarme en Madrid una recomendación para el Director General de Propiedades, Ministerio de Hacienda.

Ya están puestas las armas en Zumaya. Hacen muy, muy bien. **(1)** Los Santiagos **(2)** aún no los han colocado pero han de hacer también bien.

Recuerdos y sabes que te quiere tu sobrino

Ignacio.

Lo que hace estupendo es el Padre Eterno en el nicho. **(3)**

(Escrito a lápiz, letra de Daniel Zuloaga) Vitoria. Fueros, 9. Pablo Uranga. Diga Ignacio miércoles estaré Madrid. Juan en Segovia. D.

- - - .

(1) El 23 de marzo llegan noticiasrespecto a la llegada de Ignacio Zuloaga llegará a Segovia. Lo hizo el 4 de abril, acompañado de su tío; venían de Madrid. BORRAR

(1) En la fachada principal, centro del primer piso.

(2) Banda con una serie del simbólico Santiago, sobre caballo.

(3) Friso en la fachada norte, sobre la terraza, mirando al mar. Están dispuestos en dos grupos de cuatro, cabalgando hacia el centro, donde se hallan dos jinetes afrontados.

Documento nº. 344

54, rue Caulaincourt [Rotulado en azul]

París, Miércoles [15 de abril de 1914]

Querido Daniel:

No te he escrito porque ando loco con lo de Zumaya. Tú no en qué jaleo me he metido y si salgo bien será más que ganar una de aquellas batallas del gran Napoleón. Ahora me he metido con el caserío (1) que enjaulé con cuatro muros y sus terrenos, y tengo que comprarlo pues podría haber complicaciones el día de mañana, en fin, chico, que sea lo que Dios quiera, y que nos dé salud para terminarlo y poderlo gozar un poco de tiempo.

Ya sabes que allí tienes cuarto espléndido, buena bodega y no mala comida, por todo el tiempo que quieras (subrayado) y cuando quieras (subrayado). Y si algún día llegas a viejo, que no lo creo, y te encuentras cansado de tu fenomenal trabajo, allí tendrás un retiro agradable a donde puedes ir cuando quieras. Ya sabes que esto te lo digo de corazón.

Ayer llegué a ésta y no he ido aún al Salón. (2) He recibido 423 artículos buenos y malos. Hay una lucha espantosa pero terrible; parece ser que no se discute más que de eso en todo París.

La mujer desnuda (3) está muy mal colocada gracias a una terrible protesta que algunos artistas españoles hicieron en el Salón. Estos artistas iban capitaneados por el pintor andaluz que se llama Vázquez Díaz (4). Gracias que tengo algunos buenos amigos como *Bonafoux (5) para defenderme en mi tierra. Pero convéncete que la mayoría son enemigos mortales. Ya lo irás viendo poco a poco.

[Esta carta queda interrumpida; se supone continúa con lo que se transcribe]

Ya está en manos del Delegado de San Sebastián lo de los terrenos y ya te tendré al corriente.

Estuvimos Guimón y yo tomando medidas y demás de la chimenea, y vimos que el plano que te mandó es exacto.

Me dijo que cualquier cosa que quieras saber, se la preguntes a él y te dará todos los detalles. (Vive en Jardines, 10, Bilbao)

Es menester, chico, que salga algo archicojonante para que lo vea todo el mundo y pueda yo sacarte buen número de encargos.

Efectivamente creo que una exposición tuya haría efecto aquí, pero tenemos que hacerla con inteligencia para que el éxito sea digno de tu gran obra.

Ya te hablaré de esto. Creo que podré hacer bastante en este asunto.

Dale recuerdos al gran Noel y dile que me abone al "Flamenco" (6) y me mande la cuenta.

Ya lo creo que gustará tu exposición (7). ¿Quién es capaz hoy en día de hacer lo que tú haces? ¡Nadie!

A Juan le llevaré lo de la bicicleta.

Recuerdos y sabes te quiere tu sobrino,

Ignacio.

.

(1)Antes de entrar en Zumaya, provenientes de Zarauz, en tierra firme, cercana a la marisma adquirida por Ignacio Zuloaga, existía el llamado caserío Santiago, que podría ser considerado como un enclave dentro de la propiedad, y que estorbaría para los planes de construcción de casa, estudio, museo y reconstrucción de los restos de la vieja capilla del camino de Santiago. El caserío Santiago lo compró a los hermanos Sansinenea en 1914. Con ello logró la unidad territorial tal como hoy existe. Como consecuencia, inició la construcción del tallerestudio en el mes de enero de 1915. Los inquilinos fueron instalados en uno nuevo, cuya construcción se inició en diciembre de 1919 e inauguró el 31 de diciembre de 1920, con el nombre "Santa Lucía".

(2) El Salón de la Sociedad Nacional de las Bellas Artes de París. *Llevó Ídolos futuros, El cardenal, Retrato de Maurice Barrés* y *Cortesana española*. Resultó ser la última vez que acudió, donde tanto éxitos tuvo. **"Le vernissage" se celebró** el día de la Pascua. El 12 de abril fue Domingo de Resurrección.

(3)*La mujer desnuda* fue presentada con el nombre de *Cortesana española o La mujer del loro*, cuadro realizado en Segovia en el otoño anterior, al igual que los dos primeros antes citados. De la calle que sirve de fondo, por nombre La Plata, en la actualidad sólo se conserva la casa de la izquierda, la que tiene soportales.

(4)Daniel Vázquez Díaz, algo sujeto al cubismo. Destaca de su obra la decoración del Monasterio de la Rábida, murales en las que representa la historia del descubrimiento de América. Ha dejado una muy interesante muestra del arte moderno, de unos caracteres muy personales.

(5) Rodao en "El Adelantado", Página Literaria, del 21-04-1914, publica el artículo *Zuloaga pintado por Bonafoux* en el que transcribe un artículo que éste dio a conocer en El Heraldo de Madrid. Luis *Bonafoux llegó a París, como corresponsal, en marzo de 1903 y falleció en Londres en 1918.

(6) *El Flamenco* semanario antiflamenquista, dirigido por Eugenio Noel. Hay artículos sobre los Zuloaga.

(7) "Nuevo Mundo" en su número 1.000 del año XXI de sus publicaciones, facha 30-04-1914, publica unas fotografías de la exposición de cerámica que ha presentado en los salones de su casa en la plaza de Oriente.

Documento nº. 345

[Cartulina azulada]
54, Rue Caulaincourt [Timbrada en azul]
Domingo. [**Posible 19 ó 26 de abril de 1914]**

Querido Daniel:

Dime si tú has prestado la fotografía de la mujer desnuda (1) (tendida o sentada en un canapé) y con el loro detrás (que te llevé cuando estuve últimamente en Madrid y que acaban de reproducir en ésa, en un periódico que creo se llama "El Anti Flamenco".

Te ruego no dejes a nadie ninguna de esas fotografías pues tú no sabes el jaleo y los disgustos que todo eso me trae.

Vivimos en una época tan hipócrita y sucia.

Y si supieras, querido Daniel, las ganas que tengo que me dejen en paz y nadie se ocupe para nada de mí.

He resuelto no exponer ni enseñar durante 4 años nada, a nadie. Ya te explicaré mi proyecto.

Sabes te quiere de verdad tu sobrino,

Ignacio.

- - - -

(1) Realizado en Segovia el año 1913 *Cortesana española con mantilla o La del papagayo.*

Documento nº. 346

54, Rue Caulaincourt [Papel azul trepado]
París [¿ 26 de Abril? ¿el 3 de mayo de 1914?]

Domingo

Querido Daniel:

Hoy te mando una "Ilustración " de aquí en donde te veo hecho un Padre Santo, como decía aquella gitana, y las vistas de tu exposición (1).

Me han dicho que en ésa se ha abierto una suscripción nacional para ayudar a Pérez Galdós (2). ¿Crees tú que yo debo mandar algo?

Da muchos recuerdos y sabes se te quiere

Ignacio.

(1) "El Adelantado" 5 de mayo de 1914. – Comenta la Exposición de cerámica de Daniel Zuloaga.

(2) Don Benito Pérez Galdós nació en Las Palmas en 1843, por lo que contaba ya 71 años cuando Zuloaga amigos y admiradores se interesaban por la suscripción. El año anterior se había quedado completamente ciego por una desdichada mala operación de cataratas. La arteriosclerosis minaba su salud. Poco después los ataques de **uremia se enseñaron en su cuerpo, ya muy debilitado**; le trataba don Gregorio Marañón, que atendía del mismo mal a don Daniel Zuloaga, enfermedad que no se pudo resolver.

En el nº 1058 del año XXI, de la revista "Nuevo Mundo", fecha 16-04-1914, se publica a página entera una fotografía del ilustre novelista con el siguiente texto: <<Glorias nacionales. El insigne don Benito Pérez Galdós, en cuyo homenaje acaba de abrirse una suscripción nacional, encabezada con 10.000 pesetas por **SM. el Rey** don Alfonso XIII>>

Documento nº. 347

[Tarjeta azulada. Timbrada en azul 54, Rue Caulaincourt]
Sábado. [Posibles, 9, 16 ó 23 de mayo]

Querido Daniel:

El jueves o sábado pienso ir a Zumaya para ver cómo va mi obra.

Así es que nos veremos (si Dios quiere) en Segovia y trataremos de pasar algún buen ratillo.

A Madrid no sé si iré, pues quiero evitar chismes y cuentos.

Ya hablaremos.

No le digas a nadie que voy, pues ya sabes las malas l... que algunos tienen para tu sobrinito.

Recuerdos y sabes te quiere,

Ignacio.

Documento nº. 348

Tarjeta tono azulado.
54, Rue Caulaincourt. [Timbrado en azul, se supone primeros de mayo]
Jueves. [Posibles, 14, 21, ó 28 de mayo]

Querido Daniel:

Acabo de ver al Sr. Huntington. Se va a España muy pronto (No lo digas ni al Espíritu Santo). Quiere absolutamente que le acompañe pero no sé si podré.

Irá a Segovia, y pierde cuidado, que te tendré al corriente de todo.

Me ha prometido que su primera visita será a San Juan.

Recuerdos, y sabes te quiere,

Ignacio.

Documento nº. 349

54, Rue Caulaincourt. [Timbrado en azul, se supone de mayo, 11 ó 12]
Se adjunta carta de Ignacio Zuloaga para el Sr. Huntington. Doc. Nº. 349.1

Querido Daniel:

Tuve que ir precipitadamente a Londres (1) y Huntington se marchó durante esos días.
Te remito esta carta de presentación para él. (2)
Verás que simpático es.
Siento el que no pudiera acompañarle, y por otro lado, me alegro de no haberlo hecho, pues enseguida hubiesen empezado a decir que iba con él para sacarle o encajarle algo.
Te advierto que harán en ésa cuanto puedan para no dejarle ir a Segovia, y por consiguiente a San Juan, como hicieron la última vez (3).
Recuerdos y sabes te quiere tu sobrino,
Ignacio

Él me prometió que iría a verte.

- - -

(1) Estuvo, acompañado por Valentina, en Londres unos días, en casa del Sr. Congosto, antes del 11 de mayo, posiblemente los días 8, 9 y 10.
(2) La carta para el Sr. Huntington se encuentra en el Museo Zuloaga, Segovia, lo que da pie a considerar que Daniel Zuloaga no se la entregó. << 54. Rue Caulaincourt. Mi querido amigo: Sentí mucho el que se marchara sin que nos viéramos. Quería haberle dado algunos datos para su viaje por Castilla que creo le hubiesen interesado. La presente tiene por objeto presentarle y recomendarle mi tío Daniel Zuloaga (uno de nuestros grandes artistas) cuyos trabajos verá Vd. en ésa, y quien enseñará a Vd. la iglesia que juntos tenemos y que a los dos nos sirve para trabajar. Creo que sería muy interesante el que tuviera Vd. en su museo de Nueva York una o varias de sus buenas piezas. Póngame a los pies de su señora y Vd. reciba un fuerte apretón de manos de su buen amigo, Ignacio Zuloaga>>. [Al reverso, "para el Sr. Huntington"]
(3) Ignacio Zuloaga esperaba que en el verano de 1910 Huntington visitaría Segovia.

Documento nº. 350

Un sobre puesto al correo en París y matasellado 14 de mayo de 1914, dirigido a don Daniel Zuloaga.
(En el reverso: Dile a Juan que pronto le enviaré lo de la bicicleta)

Documento nº. 351

Continental Palace**. [Timbrado en azul]**
San Sebastián. Viernes. [15, 22 ó 29 de mayo, por lo de la bicicleta]

Querido Juan:
He tenido que venir aquí para 24 horas y he aprovechado el traerte lo que para la bicicleta me pediste.
Adjunto el talón.
Dile a tu padre, y a ti también te encargo, que deis prisa a lo de mi chimenea.
Pero que salga muy salvaje.
Salgo para París.
Sabes te quiere tu primo,
Ignacio.

Documento nº. 352

54, Rue Caulaincourt [Timbrado en azul]

Querido Daniel:

En estos momentos recibo tu carta y le escribo al maestro de obras que está haciendo mi casa y el cual se llama José María Alcorta (1).

Mucho te agradecería el que le mandes cuanto antes los otros Santiagos pues así podrán aprovechar el andamio.

No dudo que habrán quedado muy bien. Dile a Juan que yo me arreglaré con él para la cuestión de pago.

El jueves o el viernes pienso ir a Zumaya y el lunes o el martes creo iré a veros en Madrid, pero me pararé antes en Segovia un día.

¡Qué ganas tengo de comer unos callos y beber un buen Valdepeñas para quitar el gusto de ¿? que tiene la comida de aquí.

Recuerdos y sabes te quiere tu sobrino,

Ignacio.

Dime qué es del buen Noel a quien escribí hace tiempo y aún no me ha contestado.

- - -

(1) Fue retratado por Zuloaga en 1936.

Documento nº. 353

Tarjeta, tono azulado
54, Rue Caulaincourt. [Timbrada en azul]
Lunes, 15 [de Junio, por la exposición]

Querido Daniel:

El domingo que viene voy a Eibar para colocar allí los tres cuadros que mando (1) y pasaré dos o tres días.

Dime si tú has enviado algo, para que lo coloque bien.

Aquí andamos con un tiempo infernal y deseando estoy de ir a esa tierra.

Diles alas chicas que pronto las escribiré.

Recuerdos y sabes te quiere tu sobrino,

Ignacio.

- - -

(1) Exposición Regional de Artes e Industrias Guipuzcoanas inaugurada el 24 de junio y clausurada el 20 de septiembre de 1914. En la sección de pintura figura Ignacio Zuloaga con los cuadros nº 178, *El cantor de Montmartre*; el nº 179, *La víctima de la fiesta* y el 180, *Retrato*.

"Nuevo Mundo", en suplemento al número 1071, fecha 16 de julio de 1914, dio información gráfica con fotografía de SM. el Rey don Alfonso XIII visitando la exposición.

Documento nº. 354

54, Rue Caulaincourt. [Timbrado en azul]
París, Miércoles. **[Supuestamente, junio; 17 ó 24]**

Gracias por tu carta, querido Daniel.
Mucho me alegro de saberte contento y con trabajo por delante.
Eso es lo principal.

He leído el artículo del Sr. Francés (en El Mundo Gráfico). Está exageradamente bien y, desde luego, si me invitan y me dan una salita donde poner 15 ó 20 cuadros, expondré. Aunque seguro estoy que no me servirá más que para disgustos. (1)

Pero, en fin, gracias a tus lecciones empiezo yo también a pasármelo todo por el traspuntín de la violeta.

Tu, mejor que nadie, puedes aconsejarme de este caso (si es que me invitan) y decirme lo que debo de hacer. Bien sabes que español soy tanto como el que más, así es que estoy dispuesto a todo.

Ahora vamos a otra cosa: El pobre Uranga me escribe para rogarme que si conozco en Madrid alguien influyente en la Dirección General de Primera Enseñanza, le recomiende a su mujer doña Prudencia Lejarreta y Florencia, maestra superior, para que se le nombre, fuera de concurso, para la escuela de Lemona (Vizcaya) y desea le despachen a la mayor brevedad el expediente, informado favorablemente por el Rectorado.

Yo no conozco a nadie, pero si tú, por casualidad, tuvieras algún amigo, hazlo que Dios te lo pagará.

Recuerdos, y sabes te quiere tu sobrino,

Ignacio.

---.

(1) Puede ser "El Mundo Gráfico" del 6 de mayo de 1914, artículo, *Ignacio Zuloaga.*)
Don José Francés y SánchezHeredero, que durante largo tiempo empleó el seudónimo de *Silvio Lago*, fue hombre de letras, periodista, dramaturgo, ensayista, crítico de arte, Académico de la de Bellas Artes de San Fernando desde 1922, nombrado luego secretario perpetuo. Perteneció al Cuerpo Técnico de Correos donde, entre otros destinos, fue Bibliotecario de la Dirección General. Escribió en *Nuevo Mundo* y *La Esfera*; director de la revista *Por esos mundos* y *La novela semanal.* Nació en Madrid en 1883 y falleció el año 1964.

Documento nº. 355

54, Rue Caulaincourt [Timbrado en azul]
Martes. [Después del 14-06-1914, posiblemente el 16 de junio]

Querido Daniel:

El pobre Plácido, hijo mayor de Eusebio, se ha muerto en Eibar del tifus. (1)

Tenía 20 años y era chico buenísimo. Figúrate cómo estará el pobre Eusebio. Escríbele, pues en estos terribles trances de la vida, la amistad y el cariño de los demás es el único consuelo.

Trataré de averiguar lo del americano, y creo que me será fácil.

En cuanto a lo de mi exposición en Madrid, ya no podrá ser hasta dentro de unos cuantos años pues acabo de comprometerme con Nueva York y todos los Estados Unidos para lo menos un año, y espero -quiera Dios- que se queden allí varios de ellos. (2)

No quise comprometerme este invierno creyendo que la exposición sería en septiembre u octubre, (3) pero como se ha dejado para el año que viene, yo no he podido esperar y, por consiguiente, he hecho ya mi compromiso con Nueva York.

Estoy seguro de que ahora empezarán a decir que no quiero exponer en Madrid, etc. ... pero te juro que no es verdad, pues decidido estaba a ello (4) pero, no por esperar a lo de Madrid, voy a perder lo de América.

Recuerdos a todos y sabes te quiere tu sobrino,

Ignacio.

Aprieta, por Dios, lo de mi chimenea, para poder concluir lo de Zumaya.

- - -

(1) Eusebio Zuloaga Zamora (Zabaleta), hermano mayor del pintor. Su citado hijo, Plácido Zuloaga Arrate falleció el 7 de junio de 1914.

(2) No se llevó a efecto hasta finales del 1916 y algunos meses del 1917. Se presentó en Nueva York, Boston, Buffalo, Pittsburgo, Cleveland, San Luis y Minneapolis.

(3) Los partidarios de Zuloaga no cejan. Silvio Lago así se manifiesta en La Esfera, portada con su retrato: Año I núm. 31. 1 de agosto de 1914. *Ignacio Zuloaga. Ilustre pintor que acaba de triunfar una vez más en París, de quien por iniciativa de Mundo Gráfico van a solicitar los críticos de arte españoles que exponga sus obras en Madrid*.

(4) Anhela la reconciliación **artística. Tiene** deseos de exponer en Madrid y la esperanza de lograrlo. En abril ya lo manifestaba con euforia por medio de "Le Petit Parisien" del 10-05-1914: <<Soy feliz y estoy contento con mi suerte (...) mi país comienza a aceptarme. Veo venir con alegría el momento en que podré hacer una exposición en España.>>. Posteriormente, en septiembre, cuando siente terror por perder su colección de cuadros que quedaron en el estudio de Montmartre, ante el acercamiento de las tropas alemanas, piensa que, de salvarlos, los expondría en Madrid Cuando llegue a Segovia a trabajar, ya en septiembre, le hará participe de su decisión a su amigo y confidente Rodao quien en un artículo titulado "Hablando con Zuloaga", 22-09-1914 refiriéndose a aquéllos, manifiesta: <<... y si las circunstancias le permiten traerlos a España, en el próximo invierno se verán

logrados los deseos de tantos como han escrito de Zuloaga y de su labor grandiosa: habrá en Madrid una exposición Zuloaga. (...) La exposición Zuloaga, por todos pedida y por tantos deseada , será el acontecimiento artístico de este año>>

Por su permanencia en Zumaya, con viajes a París**, y dado que** su tío reside en Madrid, en su cargo de profesor en la Escuela de Cerámica, al no poder llevar personalmente las negociaciones, le nombra apoderado suyo**; éste** las echará al traste, según Lafuente Ferrari, <<Con símil taurino (...) don Daniel vino a decir que, después de que su sobrino había toreado en las mejores plaza de Europa, él, su apoderado, no podía consentir que se expusiera a una cogida en una feria de provincias.>> Tras ello, llega la final negativa del pintor ante el Presidente de la Asociación de Pintores y Escultores Sr. Poggio. Ver documento nº. 392

Documento nº. 356

54. Rue Caulaincourt. [Timbrado en azul]
Sábado. [Supuestamente el 27-06-14]

Querido Daniel:

Ya estoy de nuevo en París. Me parezco al judío errante.
Lo de Eibar resulta muy bien. (1)
He colocado vuestras cosas lo mejor que he podido y hacen un efecto extraordinario. Ya lo verás tú mismo.
Lo que ahora te voy a explicar es que mandes a Zumaya con toda urgencia los azulejos de la chimenea. Se los mandas a don José María Alcorta, Zumaya. Es el maestro de obras que está haciendo la casa, y ya nos falta más que eso para terminarla. Le haces un dibujo explicativo y le pones los números detrás para que sepa colocarlos.
Cuento absolutamente contigo y uno de tus hijos para la inauguración (que ya te avisaré de antemano cuando será.) Luego vendrán los otros. Creo que te gustará cómo ha quedado.
Da muchos recuerdos a todos y sabes se te quiere de verdad tu sobrino,
Ignacio.

En el comedor hay otra chimenea chiquita y desearía poner también (interiormente algunos azulejos de reflejo azul) Guimón te enviará el plano.
No les pongas ningún dibujo.

- - -
(1) La Exposición Regional de Artes e Industrias Vascas, 24 junio al 20 de septiembre. Presentaban obras tío y sobrino. Las de Daniel fueron premiadas con medalla de plata.
"El Adelantado" del miércoles 15 de julio de 1914, en una sección titulada "De arte", se comenta una entrevista que Charles Meltzer que tuvo con el pintor eibarrés a propósito de esa exposición de Eibar, <<en la que figuran celebrados cuadros del famoso pintor casi segoviano I. Zuloaga>> **Los títulos de esos cuadros figuran en la llamada 1ª del documento nº 353.**
El amigo de ambos, Paco Durrio, presentó una colección de tres jarrones.

Documento nº. 357

[Tarjeta en tono azul claro.]
París, Jueves. [Supuestamente junio o julio el 2, 9 ¿?]
54, Rue Caulaincourt

Querido Daniel:

Me alegro de las buenas noticias que con respecto a tus trabajos me das. Eso es cosa natural y según justicia debieras tener exceso de trabajo.

Verdaderamente es grave lo que me dices de la pérdida de cartas pues seguramente que se habrán extraviado algunas mías. Lo que sí puedo asegurarte es que, hasta ahora, no he sabido nada equivocadamente pues bien sabes lo hubiese remitido inmediatamente.

Yo estoy de nuevo trabajando pero, chico, los negocios andan aquí terriblemente mal, pues todos temen la guerra (1).

Pregunta al de Palencia cual sería el último precio por los dos cuadros.

Recuerdos a todos y sabes te quiere tu sobrino,

Ignacio.

(1) Da entender a que existe temor a que Francia entre en la contienda que sería luego llamada Primera Guerra Mundial. **Alemania tomó la iniciativa. Inicia la guerra con Francia el 3 de agosto**. El 28 de junio se había producido el crimen de Sarajevo. Justo un mes después, el 28 de julio, el emperador Francisco José respaldado por Alemania declaró la guerra a Serbia.

Rusia preparó sus fuerzas de defensa y ante la movilización, Alemania inicia las hostilidades el 31 de julio. Francia hizo lo que Rusia, de ahí que Alemania iniciara las hostilidades.

Documento nº. 358

[Fragmento de carta, buscar comienzo de este escrito.]
[Antes del 14 de julio, inauguración de la casa]

.... No tienes necesidad de hacerte ningún traje de soplapollas, querido Daniel, pues todo lo que a tus oídos ha llegado, es pura fantasmagoría.

Lo único que como inauguración haré, y Dios sabe cuándo será, es una comida sencilla, de familia, sin ninguna ostentación, pues quiero respetar el terrible dolor que a mi pobre hermano Eusebio agobia ahora. (1)

Lo que mi deseo es que no dejes la chimenea (2) de entre manos y sobre todo que te cuides, y el divieso ése, pues es menester curarlo a fondo.

Cuando vengas a ésta te explicaré otras cosas que desearía me hicieras. A ver si el caserío (3) queda bien.

Dile a Juan que los santiagos y las armas están de tres c...

Ayer me enseñaron el "Nuevo Mundo" (4) donde vi la estupenda hoja; las reproducciones son muy buenas y tú tienes un alma de esas que las cañís llaman padre santo.

Encuentro que todos están bien.

Estuvo a verme el señor Murga (5), muy simpático.

Recuerdos y sabes se te quiere tu sobrino,

Ignacio.

Iré en auto.

(1) La muerte de su hijo Plácido, ya mozo, acaecida el 7 de junio.
(2) Debieron decidirse a buscar esta ornamentación para el gran salón de Santiago Echea cuando estuvieron juntos en los meses de marzo o abril.
(3) Del caserío ver carta del 12 de abril de 1914 núm.
(4) "Nuevo Mundo" dedicó a don Daniel dos artículos ese año: *La exposición de cerámica de Daniel Zuloaga*, el 30 de abril, y E*l taller de Daniel Zuloag*a, el 16 de julio (Año XXI, nº 1071) con cinco fotografías, la iglesia desde el exterior y las otras del taller.
(5) Puede tratarse del don Segundo Murga.

Documento nº. 359

Continental Palace
San Sebastián. [Supuestamente, el lunes 13 de julio de 1914]

Querido Daniel:

Por Dios y por la Virgen del Carmen, date prisa con los azulejos pues los estamos esperando como al Mesías. Es cosa que urge muchísimo, pues es lo único que me falta para echar fuera los obreros, así es que te suplico lo hagas lo antes posible.

Mañana ya dormiremos allí, (1) aunque nada esté concluido. Creo que te gustará cómo está quedando. Ahí siempre tendrás un retiro para cuando seas viejo.

Acaba de escribirme Tórtola diciéndome que te escribió a la calle Olid y que la han devuelto la carta. Está bailando en Colonia, Alemania, hotel Excelsior. Escríbela dos letras que le darás un alegrón.

San Sebastián está tranquilo pero ya van llegado los sopla p... cursis.

Aquí hay mucho traspuntín de la violeta.

A principios de septiembre pienso ir a trabajar a ésa.

Recuerdos y sabes se te quiere

Ignacio.

A Tolola que espero su contestación.
Dime si llegó a ésa el trueno de la americanita.

(1) Se dice que fue el martes 14, fiesta nacional francesa.

Documento nº. 360

31 de julio de 1914.
Telegrama. De Zumaya a Segovia. Daniel Zuloaga.

Acabamos de desencajonar los siete mihuras colosales entusiasmado es lo mejor que habéis hecho.
Mil abrazos
Ignacio

Documento nº. 361

Tarjeta
Santiago-Echea. Zumaya. España [Timbrado en rojo]
4 de agosto de 1914 [Martes]

Querido Daniel:

Estamos concluyendo de colocar la chimenea.
Es una cosa bestial. Vas a quedar asustado. (1)
Creo que de aquí te van a salir chimeneas por docenas. Se van a reproducir hasta en China.
Esto es lo bastante para que "in secula seculorum" quedes como el gran cerámico del siglo XIX y XX (2).
Te espero uno de estos días.
Ayer estuve en San Sebastián. Todo el mundo está aterrorizado. Enseguida va a venir el hambre y el robo (3).
Estoy deseando de ir a ésa, pero no sé cuando podrá ser. (4)
Recuerdos y sabes se te quiere tu sobrino,
Ignacio.

(1) El 30 de julio una nota en el "El Adelantado" da a conocer que Daniel y Juan Zuloaga acaban de realizar, a modo de friso de unos metros de largo, una composición de cerámica en relieve que representa al Padre Eterno y los doce apóstoles, obra de decoración para la casa que construye Ignacio en Santiago-Echea. Se trata de la gran chimenea que debió querer ver colocar su autor ya que, el mismo periódicos anuncia el día 11 de agosto regresó a Segovia procedente de Zumaya.
(2) Entusiasmado está Ignacio Zuloaga del talento de su tío y entusiasmado por la obra tan original y magnífica que ha realizado.
(3) La invasión de Bélgica por los alemanes y su incontenible empuje hacia París, sembró el pánico por toda Francia.
(4) Desdichadamente se acabaron las largas estancias otoñales en Segovia. Llegó el 12 de septiembre y partió el 29. En estos días Rodao logró unas muy interesantes declaraciones del artista que fueron pasadas a "El Adelantado" en día 22 en la sección 'De Lunes a Lunes' con el título *Hablando con Zuloaga*.

Documento nº. 362

Lunes [¿10, 17, 24? de agosto 1914]
Santiago Echea [Timbrado en rojo]

Querido Daniel:

Es tal la situación que de repente se ha planteado que los resultados son y van a ser desastrosos para nosotros. Tú no puedes imaginarte los trances por los que estoy pasando. No te he escrito por esa causa.

He ido y he venido a la frontera varias veces pues tenía necesidad absoluta de ir a París (1), pero es imposible, no dan billetes y no reciben dinero como no lo lleves en oro o en plata. Esta guerra ha de ser horrible, creo que durará poco (2), pero será espantosa. Y esto sucede en los piases más adelantados. Y después de 20 siglos de civilización. Nosotros, nuestro país es el más filósofo de todos. Ojalá volviéramos al tiempo de los moros.

Ahora hablemos de tu chimenea (3). Es archicojonuda, es lo mejor que has hecho. Verás que efecto va a hacer. Estoy entusiasmadísimo, pero se conoce que os equivocasteis en las medidas pues me has mandado 2 metros 40 de más en el frontal, es decir que en la chimenea no entran más que 5 de los 7 mihuras que me has mandado. Gracias a un albañil muy listo, y que sabe cortar los azulejos cuasi también como Nicasio (3), que es cuanto se puede decir.

Hemos combinado la cosa de manera que entran los siete (4). Es el único obrero que ha quedado, pues todos los demás he tenido que parar hasta que la guerra se termine, así es que mi casa va a quedar cuasi a mitad de concluida, pues la situación es verdaderamente alarmante. Lo mismo da que tengas dinero como no lo tengas. No mandan ni un céntimo.

[2ª hoja, cara 5] Estamos haciendo provisiones tremendas de patatas, garbanzos, habichuelas, arroz, etc. pues dentro de muy pocos días verás a lo que va a subir todo lo que es comida.

Aquí tengo a la pobre Dolores y Pepita, y los 3 chicos de mi hermana, pues si no, creo que se hubieran muerto de hambre. El tal Eusebín es una perlita. Creo que debe parecerse a su mamá (5)

Ayer por la noche se me presentaron otras francesas viejas que venían escapadas y las hospitalicé aquí, en casa; ya somos 17; yo no sé qué va a ser esto.

Dime cuando vienes pues estoy deseando de verte. Tu cuarto está siempre preparado y los de las chicas también lo estarán en cuanto se claree algo esta situación.

Muchos recuerdos y sabes se te quiere

Ignacio.

---.

(1) **En el documento nº. 367 va a manifestar** la angustia que siente al pensar en todos los bienes que tiene en París, especialmente **los cuadros de distintas épocas que forman su colección y los 52 realizados por él.**

(2) Su amigo, el militar inglés French, le hará cambiar pronto de opinión. Documento nº. 363.

(3) Nicasio valía para todo. Contaba de él don Daniel: <<¿Que tenemos las suelas rotas?, Pues Nicasio a zapatero remendón. ¿ Qué la criada está enferma?, No nos apuramos, Nicasio pondrá el puchero . >>

(5) Se considera que mihura es un eufemismo. Lo colosal, llevado a una comparación taurina, es la máxima expresión de fuerza y belleza del ganado del hierro Mihura. Lo que llega de Segovia en cajones, son siete hermosas figuras del apostolado que acompañan a Cristo, realizadas por Daniel Zuloaga a imitación de bajo relieves románicos. Medidos en estas fechas (2001) arrojan todos una altura de 145 centímetros, variando la anchura entre 30 y 60, como debió cortar los azulejos el hábil albañil de Zumaya.

(6) Dolores de la Prida Coya. Don Eusebio Zuloaga González (1808-1898) –abuelo de Ignacio-, viudo por tercera vez, con 72 años se casó con ella. De este matrimonio nació Eusebio Zuloaga de la Prida, quien, como quedó dicho en el documento nº. 59, llamada 5ª, contrajo nupcias con la hermana de Ignacio, Dolores Zuloaga Zamora. En una carta de Darío Regoyos a Ignacio Zuloaga, escrita en Durango, Olmeda nº. l, se encuentra el siguiente párrafo que nos lleva a una descripción física de la hermana del pintor, así como un cierto distanciamiento de éste hacia su cuñado y, a la vez, tío: <<Acababa de estar en nuestra casa tu hermana Dolores cuando llegó tu carta. Da la coincidencia que vivimos en la misma casa de Eusebio debajo de ellos. Yo enseguida conocí que era tu hermana cuando la vi en el mercado por el parecido que tiene contigo, solamente que está gruesa y parece un Rubens. De modo que ya sabes la casualidad, pero ya sé que con él no haces muchas migas.>>

Documento nº. 363

Santiago-Echea. Zumaya. Espagne. [Timbrado en rojo]
28 de agosto de 1914

Querido Daniel:

No te he escrito porque verdaderamente no tengo humor para nada; estamos fastidiados.

No quiero explicarte cosas ni contarte letanías pues denadasirven. Cada cual tenemos nuestras espinas pero las mías son gordas pues debo más de 40.000 pesetas y creo que antes que se venda un cuadro pasarán años.

Tú te reías cuando estuviste aquí (1) de ver mi cara y mis preocupaciones pero era porque veía venir la catástrofe. Y esto no es nada para lo que nos espera. Sé positivamente, por gente muy gorda, entre otras por el generalísimo French, del ejército inglés (2) que esta guerra durará más de un año y que correrá en ella toda la sangre europea.

Los periódicos están ocultando todo, pero es horroroso los miles y miles de hombres que están muriendo y los que tienen que morir.

Por aquí la carretera está llena de emigrantes hambrientos que llegan de Francia.

La miseria en Eibar es espantosa; en Bilbao pararon ayer cuasi todas las fábricas y minas.

El pan, la carne y el carbón, subiendo; y lo que ha de venir.

En cuanto tenga dinero te mando lo de la chimenea, pues bien sé que también a ti te hace mucha falta.

Quizás vaya a ésa dentro de unos días para pasar 6 ó 7 días entre vosotros, a ver si olvida uno un poco este horizonte tan negro.

Dime si llegó a ésa mi baúl con los trajes de modelos.(3)

Aquí tuvo que parar toda la obra. Estoy arreglando como puedo lo de abajo pero faltan muebles.

Da recuerdos a todos y sabes que te quiere tu sobrino,

Ignacio.

(1) Don Daniel estuvo en Zumaya. Se confirman así las noticias del paso por **Bilbao, desde** donde marcharía a Zumaya para estar con su **sobrino, pues** en la página 42 del álbum Cerámica San Juan de los **Caballeros se** conserva un recorte de prensa del día 3 de agosto en la que eso se manifiesta.

(2) Juan Denton Pinkstone French. Luchó ya en la guerra contra los boers. Combatiendo en Francia fue nombrado lugarteniente general en 1916. Se le distinguió con el título de Conde de Ypres.

(3) Se servía de ellos colocados sobre **un maniquí, evitando incomodidades a quienes retrataba**.

Documento nº. 364

Domingo
Santiago Echea. Zumaya. Guipúzcoa. [Timbrado en azul]
[Escrita a lápiz]

Querido Daniel:

Salí precipitadamente de Segovia y no tuve siquiera tiempo de despedirme de Emilia y de las chicas.

Ya les dirás que me dispensen aunque supongo que entre nosotros esas tonterías no tienen importancia.

También tuve que venir aquí precipitadamente por mil cosas engorrosas que necesitaría 20 páginas para explicártelas. Entre otras, la dichosa liquidación me trae de cabeza, y sabe Dios cómo acabará todo esto.

Aquí están ya colocando los azulejos de la terraza y resulta ahora que aun faltan 75 azulejos cuadrados blancos irisados, igual a los otros. Si los pudieras mandas cuanto antes, me alegraría pues están a falta de eso para terminar.

Mañana me voy a París, pues no está el tiempo para dejar allí sola a la familia.

Aquí, para no cambiar, sigue lloviendo.

Chico, salí entusiasmado de cómo has arreglado tu estudio.

Ya te escribiré de París con respecto al marco que dejé encargado en ésa.

Recuerdos y sabes te quiere tu sobrino,

Ignacio.

---.

(1)Carta mal colocada. Los periódicos locales únicamente registran dos estancias de Zuloaga en Segovia, el 4 y 5 de abril y del 11 al 28 de septiembre. De septiembre no puede ser ya que manifiesta salir hacia París y , precisamente ya había quedado con sus primas de las esperaban en Zumaya a pasar unos días y éstas emprendieron el viaje el 1 de octubre. Más bien correspopnderá a la corta visita de abril.

Documento nº. 365

Santiago-Echea. Zumaya. [Tachado Espagne, timbrado en azul]
[Escrita a lápiz]
Viernes.

Querido Daniel:

Me ha sorprendido tu carta de esta mañana con el talón, pues no estaba enterado de lo de los azulejos de la terraza.

Es Valentina la que hizo lo de las medidas sin decirme nada, pues a mí no me hace mal lo de los azulejos descascarillados.

Al contrario, pues perece ya una cosa antigua.

No dudo que lo que habrás mandado estará muy bien, y que hará aún mejor que lo que ahora hay puesto. Ya te avisaré en cuanto lleguen.

Marañón volvió antes de ayer aquí con su suegro el Sr. Moya.

También vino un catalán con cara de pastel y mujer muy metida en carnes y guapa, para retratarme y tú bien sabes el horror que yo tengo a eso, pues soy algo como los gitanos.

Pero al enseñarme la maravilla que de ti ha hecho donde estás sentado dibujando, no tuve más remedio que dejarle hacer mi efigie.

Chico, ¡qué fotografía la tuya! ¡Para qué encargar a los pintores retratos!

No, está visto que el arte es otra cosa.

Yo voy ahora camino de tendencias terribles.

Estoy borrando todo lo que pinto.

Llevo un mes, borra que te borra. Ahora no quiero dejar más que lo que sea (a poder ser) canela fina, y todo lo demás destruirlo.

Anímate a venir a fines de este a pasar unos días aquí.

Ven con Emilia o ven con alguna de tus chicas, y así descansas un poco. Que bien te lo mereces !!!

Yo no me podré mover por los pijoteros retratos que tengo entre manos.

Recuerdos a todos, y sabes te quiere tu sobrino,

Ignacio

Documento nº. 366

Santiago-Echea. Zumaya. Espagne. [Timbrado en rojo]
Sábado. [Supuestamente, septiembre de 1914]

Querida Cándida:

Mucho siento el que no hayáis querido aceptar mi invitación pero espero que más tarde la aceptaréis.

Dentro de 5 ó 6 días pienso yo ir a ésa a ver si pinto algo, y sobre todo a ver si olvido un poco la terrible situación esta.

Yo no sé en qué va acabará todo esto, pero seguramente que será en algo muy malo. (1)

No llevaré el auto pues desde hace tiempo lo tengo quieto y quién sabe cuando podré usarlo.

Iré por el tren.

Dile a tu madre que encargue ya, por de pronto, una callada y nieve (2) para refrescar el vino, a ver si con los estimulantes esos se consigue un poco de alegría.

Hoy escribo a tu padre. (3)

Muchos recuerdos a todos y sabes lo mucho que te quiere tu primo,

Ignacio

- - -

(1) Posiblemente la Primera Guerra Mundial.

(2) En Segovia, inmediato a los jardines del Alcázar, por el lado norte, se encuentra la calle Pozo de la Nieve, donde se almacenaba la recogida en el invierno para consumir el en estío.

(3) Carta siguiente.

Documento nº. 367

Sábado [Por el contexto, septiembre de 1914]
Zumaya

Querido Daniel:

Siento muchísimo el que tus hijas no quieran venir ahora a ésta. En fin, espero que cuando yo vaya a ésa las animaré. Espero ir a pasar unos días entre vosotros, el jueves o el viernes, (1) a ver si da uno unas pinceladas y se olvida por un momento de estos desastres.

No quiero hablarte de nuestra situación (2) pues denadasirven las lamentaciones; lo que hay que hacer es resignarse y que sea lo que Dios quiera; siento también mucho lo que me dices de tus preocupaciones (3), pero chico, esto toca a todos y aún no es nada para lo que ha de venir; estoy al tanto de las cosas horribles.

Los alemanes están a las puertas de París, (4), quizás a estas horas estén bombardeando aquello y probablemente estén hechos cisco los 52 cuadros que en mi estudio dejé, trabajo de 6 años, así como mis Grecos, etc.

Se sabe que Montmartre será la primera cosa que caerá por estar justo frente por donde han de entrar.

Quise sacar de allí todo pero no pude porque ya era tarde.

Es la invasión de los bárbaros; va a ser el reino de la fuerza. Vendrá el embrutecimiento y la decadencia.

Quizás en nuestro país tengamos enseguida una guerra civil, pues los carcas y clericales se están portando demasiado cochinamente.

Es vergonzoso.

En fin, te aconsejo no te des malos ratos, pues no sirve de nada.
Tus ideas son cuasi las mías pero guárdatelas, y si llega el momento de sacarlas, entonces las sacamos. (5)

Verdaderamente es incomprensible lo que con los franceses e ingleses está pasando; los alemanes han marchado a 35 Km diarios desde que la guerra empezó. ¿Será un plan entendido de antemano para hacerlo luego polvo o será que les ha entrado el terror?

Yo no me lo explico.

Lo que sí sé es que al final la victoria será de los rusos, franceses e ingleses, pero antes veremos cosas horripilantes.

Aquí estuvo el día pasado el Sr. Goñi (6); me ha enviado el número del "Gran Mundo". (7) Vaya una información que te ha hecho.

Ya puedes estar satisfecho; hizo una fotografía de tu chimenea para reproducirla.

Vas a recibir uno de estos días un encargo de azulejos con reflejos como los que hiciste para Palacios (8), es para Ybarra, de Bilbao (9); cuando yo vaya a ésa te daré algo a cuenta de la chimenea que me has hecho.

Dile a Juan que, cuando yo vuelva de ésa aquí, podrá venir conmigo.

Recuerdos a todos y sabes te quiere tu sobrino

Ignacio.

(1) Los diarios de Segovia registran la llegada el 12 de septiembre; volvió a Zumaya el 29 de este mes.
(2) El abandono de su casa en París por causa de la guerra
(3) Quizás a causa del cierre de fronteras y supresión de importaciones desde Francia y Bélgica.
(4) Zuloaga va a ser testigo de la guerra de movimientos que desencadenan los germanos en la Primera Guerra Mundial. Efectivamente, Alemania arrasó la resistencia belga días 2 y 3 de agosto, entran en Francia, por lo que el 2 de septiembre el Gobierno francés huyó a Burdeos. Entre el 6 y el 13 **de este mes** se dio la batalla del **Marne que contuvo el arrollador avance de los alemanes y** torció el curso de la guerra en favor de los aliados. Fue el triunfo Joffre y la muerte de 200.000 hombres en ambos bandos.

La presencia de Zuloaga en Segovia debió ser inmediatamente posterior a estas fechas. Los comentarios con Rodao leen en el periódico local del 22 de septiembre:

<<...ni quiero oír hablar de triunfos ni de derrotas, porque cada derrota y cada triunfo suponen centenares de muertos y heridos. No quiero ver en esa espantosa lucha franceses, ni alemanes, ni rusos, ni serbios; no veo más que hombres, agitándose entre olas de sangre y fuego... >>
(5) Las ideas políticas de los Zuloaga y la muy comprensible tendencia de su simpatía por Francia les enfrentaban con los germanófilos hacia quienes tendía la gran mayoría de la clase conservadora española.
(6) [Carta de Goñi a Daniel Zuloaga, 24-08-1914. Museo Zuloaga, Segovia] Está invitado por Ignacio Zuloaga a almorzar en Santiago Echea; aún no ha ido, allí ha de realizar ciertas fotografías y, en especial, de la chimenea.
(7) En la revista "Gran Mundo", 15081914, Ceferino Avecilla publica el artículo titulado “El alquimista de San Juan de los Caballeros” con fotos de Goñi.
(8) El arquitecto Palacios ya le había confiado obras decorativas.
(9) Ybarra tenía hecho el encargo de la construcción de un chalet en Bilbao, con revestimientos ornamentales de Daniel Zuloaga. Ignacio Zuloaga siempre estaba pendiente de poder ayuda r a su tío y procuraba que no le faltaran encargos, intercediendo por él en cuantas ocasiones le eran propicias.

Documento nº. 368

Miércoles [Supuestamente el 7-10-1914]
[Escrita a lápiz]

Querido Daniel:

Aquí llevamos una vida tranquila y pasamos el tiempo como se puede pues desgraciadamente no abundan las distracciones.

Valentina tuvo que marcharse precipitadamente pues el pobre Paul (1) cayó gravemente herido. Parece ser que el obús que reventó frente a él le ha llevado y destrozado la mandíbula. ¡Qué carnicería, Santo Dios! ¡Y decir que aún hay en España quien apoya a esos apaches!

Ayer recibí un artículo de Londres, terrible, contra la prensa germanófila de aquí. Esa gente nos va a traer algún gran disgusto.

Yo estoy llevado de los demonios pues no de me arreglan las cosas como quisiera, y además he tenido un gravísimo disgusto con la Exposición de Arte Español en Londres. (2) Juan te lo explicará en ésa, pues es muy largo.

Hoy vamos a San Sebastián a comer allí. Ubaldo (3) está aquí, tan famoso. Ya os estoy viendo solitos en ésa, (4) seguro que no os halláis (buscar Museo Zuloaga, Segovia continuación)

.....

Recuerdos a Emilia y a tu sobrina, (5) y sabes te quiere tu sobrino,

Ignacio.

- - -.

(1) Paul Thomas, el hermano menor de Valentina. "El Adelantado" de Segovia, el día 8 de octubre, da la noticia de <<que un hermano político de Ignacio Zuloaga recibió hace unos días una herida en la cara, ocasionada por un casco de **granada >>. Falleció** posteriormente, en 1917, como consecuencia de esas heridas sufridas en Chemin des dames.

(2) Exposición de Arte Español en Londres.

(3) Puede referirse a Ubaldo Rexach Medina, gobernador militar de San Sebastián.

(4) El 4, domingo, llegaron procedentes de Segovia sus cuatro primos con Ubaldo para pasar unos días en Zumaya. De ahí la alusión a estar solitos sus tíos. Permanecieron hasta el 13.

(5) Concha, sobrina de doña Emilia.

Documento nº. 369

tp/ Zumaya. Llegada del pescado.
[Matasellos de oficina nº 22, que, postalmente corresponde a San Sebastián, fecha, 9-10-14; posiblemente, viernes]

Sr. don Daniel Zuloaga
Segovia.

Acaba de estar aquí el señor Ybarra con Guimón (1), y creo que se a ha (sic) decidir a encargarte algo bien. También ha estado el señor Santamarina (2) y ha salido entusiasmado.

Tus chicas están bien. Hace buen tiempo pero desgraciadamente esto no es muy divertido (3).

No sabemos nada del pobre Paul (4).

Cuanto me alegro que haya salido bien tu hornada.

Ya salieron para ésa tus cajones de Eibar. (5)

Recuerdos a tu mujer, tu sobrina y sin olvidar la perrita (6)

Sabes que te quiere tu sobrino,

Ignacio.

P.D. Guárdame en ésa los sombreros.

(1) Ibarra y Guimón, ambos pertenecientes, como Zuloaga, a la Asociación de Artistas Vascos. Gregorio de Ibarra como pintor y Pedro Guimón, arquitecto, autor, entre otros grandes edificios, del Banco de Bilbao, en la ciudad de este nombre.

Pedro Guimón y José María Alcorta como contratista son los que materializan los deseos de Ignacio Zuloaga en Santiago Echea.

(2) Santamarina. José, Antonio y sus respectivas esposas fueron retratados por Ignacio Zuloaga, cuadros que adquirieron así como otros varios. José fue quien formó mayor colección, quizás nueve cuadros; a él le dedicó el autorretrato de 1913. El pintor, siempre pendiente de su tío, indujo a que éste le encargara obra, una acuarela de gran tamaño, ver documento nº. 418.

(3) "El Adelantado" publica la noticia de la presencia de las chicas en Zumaya: Miércoles 14 de octubre de 1914. << De Sociedad. Viajes. Hoy han regresado de Zumaya, Guipúzcoa, donde han pasado unos días, al lado de su primo, el gran pintor Ignacio Zuloaga, las bellas y distinguidas señoritas Cándida, Teodora y Esperanza Zuloaga, hijas del afamado ceramista y querido amigo nuestro don Daniel, acompañadas de su hermano Juan >>

(4) Paul Dethomas, el hermanastro de Valentina herido en el campo de batalla. Documento 368.

(5) Contenían piezas de cerámica expuestas en Eibar. El 3 de agosto pasó Zumaya para ver la exposición, como quedó dicho en los comentarios a la carta del 28 de agosto. El 5 de octubre su hijo Juan retiró los "panneaux" y los remitió a Segovia. Ignacio, por su parte, recogió los

cuadros que había presentado. (Carta de Juan Zuloaga a sus padre, del 6-10-14. Museo Zuloaga, Segovia.)
(6) Indudablemente Poly, la retratada en el cuadro *Mi tío Daniel y su familia*

Documento nº. 370

Martes [Supuestamente el 13-10-14]
Santiago-Echea. Zumaya. Espagne. [Timbrado en rojo]

Querido Daniel:

Ya salieron los chicos para ésa. (1)* Esta mañana perdieron el tren y me temo que hayan pasado mucho frío yendo en el auto hasta Zumárraga (1).

Han tenido la suerte de tener buen tiempo pero desgraciadamente aquí las distracciones son pocas, muy pocas. Este es un sitio puramente de verano.

Es probable que nosotros tengamos que pasar el invierno entero pues la guerra va para largo y está tomando mal cariz. Creo que ha de ser un desastre. Mis asuntos no se me arreglan aún y estoy de un humor terrible.

Mi exposición de Nueva York ya no se hace. Ahí tenía yo todas mis esperanzas.

Valentina sigue en Burdeos al lado de su madre y es probablemente que quede aún unos cuantos días pues quizás vaya al hospital donde está Paul herido. (2)

Va muriendo la mar de gente conocida.

Entregué a Juan los 20 duros que me dijiste pero no quiero que me los devuelvas; se lo dejas a ellos lo que les sobre.

Qué cosa más emocionante cuando nos hablaste de Madrid.

Recuerdos y sabes que te quiere tu sobrino,

Ignacio.

(1) El "El Adelantado" del 14 de octubre en la sección 'De sociedad ' Viajes, informa del regreso de las señoritas Cándida, Esperanza y Teodora, que con su hermano Juan, han pasado unos días en la finca de su primo Ignacio Zuloaga. Habían salido el día 1.
(2) Su cuñado.

Documento nº. 371

Miércoles.- [¿14-10? Escrita a lápiz]

Querido Daniel:

Acabo de recibir esta carta la cual es para ti. Han puesto Ignacio en lugar de Daniel.

También he visto a Guimón quien quiere hacerte un encarguito (pero creo que es cosa barata) Yo le dije que el precio del metro cuadrado dependía del trabajo que se le hacía.

En Bilbao han organizado los artistas un local precioso que les cuesta 4.000 pesetas al año (es una tienda) donde van a hacerse exposiciones particulares continuas (pues se vende mucho).

Les he hablado de ti y desearían mucho hacer algo con lo tuyo. (1)

Creo que venderías bastante.

Aquí seguimos la misma vida.

Esperando los acontecimientos que no acaban y que tardarán en acabar.

Esto va a ser horroroso. El fin del mundo y la miseria que viene a pasos agigantados.

Me escribió Tórtola, tan famosa. Creo que se divierte de lo lindo.

Tiene razón pues es lo único que se saca de esta vida.

Espero poder ir pronto a ésa, a ver si echamos una cana al aire y nos reímos un poco.

Ya te veo abrazando a Tórtola en medio de los Monte Cristos y familia.

Da recuerdos a todos.

A Emilia que se prepare a una gran callada, pues estoy rabiando por comerme una de ésas que hay que quitarse luego la chaqueta.

Sabes te quiere tu sobrino,

Ignacio.

Documento nº. 372

Santigo-Echea. Zumaya. Espagne. [Timbrado en rojo]
Domingo [Supuestamente, 18 de octubre de 1914]

Querido Daniel:

Ayer por la noche quedaron colocados los 3 superiores paneles; hacen extraordinariamente bien y sobre todo completan la chimenea (1).

Mucho me alegro por las chicas el que os vayáis a Madrid, pues así lo pasarán más animadas (2).

Hoy les envío una tarjeta que Santamarina les ha escrito antes de embarcarse.

Es probable que vaya a ésa o quizás a Madrid para pintar uno o dos cuadros, pero no sé cuando. Lo que sí que sé es que estamos ya aquí para todo el invierno pues la guerra tardará en concluir un rato. Las noticias son mejores para nuestra causa; creo que va bien (3).

En España vivimos rodeados de germanófilos equivalentes de clericales (4). A lo último será lo bueno; pagaremos justos por pecadores.

Hoy escribo a Moreno, el fotógrafo, para que vaya a Segovia a hacer la fotografía del cuadro de Eibar (5) pero desearía que antes le dieras con mucho cuidado y muy por igual y bien extendido una mano de barniz a retoucher Vivero. Lo encontrarás en casa de Macarrón, y también compras un pincel para el caso. Que me apunte eso en mi cuenta.

Si por casualidad vieras a Perojo o Maeztu les dices a ver si quieren reproducir dicho cuadro en colores en "Nuevo Mundo" pues aún están a tiempo y esto sería una buena propaganda para el resultado de Eibar.

Mi cuñado me ha escrito hoy. Dice que va algo mejor, pero que en cuanto pueda vuelve al fuego. Dice que me contará (si es que nos vemos) cosas horripilantes. (6)

Dentro de unos 10 ó 12 días veréis a Tórtola por ahí. Me ha escrito preguntándome por todos vosotros.

Va preparada a que la den un hay terrible.

Muchos recuerdos a todos, y sabes te quiere tu sobrino,

Ignacio.

Lo de Nueva York fracasó, así es que expondré en Madrid.

---.

(1) En el gran salón, en un frontal que separa éste de la gran chimenea, a 2'15 metros del suelo y hasta el techo, están colocados los tres paneles de 70 x 100 cm., separados por columnas de madera tallada y estofada de estilo renacentista, con temas de la Anunciación, la Natividad y la Resurrección.

(2) Retorno tras las vacaciones a Madrid, Bailén 51. Don Daniel, a causa de su mucho trabajo, retrasó la incorporación a la Escuela. Su compañero Gamoneda le suple.

(3) Tras la batalla del Marne, Moltke, jefe del Estado Mayor alemán, fue relevado de su cargo. Falkenhayn, su sustituto, emprende la ofensiva hacia el Aisne, pero los franceses hacen fracasar la maniobra.

El 16 de octubre comienza la batalla del Yser, que durará un mes con gran desgaste para ambas partes.
(4) Pérez de Ayala deseó hacer ver que la inmensa mayoría de los intelectuales españoles no se inclinaban por Alemania y para ello animó a Cajal, Cossío, Falla, Medinabeitia, Ortega y Gasset, Palacio Valdés, Pérez Galdós, Rusiñol, Simarro, Turina, Unamuno, Valle-Inclán y Zuloaga, entre otros para que firmaran el Manifiesto del 7 de junio de 1915. Si la iniciativa la llevó Pérez de Ayala en Madrid, queda justificado Zuloaga ante las quejas dadas en París por Francisco Durrio de <<...que a pesar de tus afirmaciones, mi nombre no figura en él...>> c/ 2/7/1915.

(5) Carta de Rodao a Ignacio Zuloaga 30/10/1914: <<... ayer estuvo aquí el fotógrafo Moreno y quedó cumplido el encargo de Vd.>>
(6) Paul, hermanastro de Valentina.

Documento nº. 373

Zumaya 24 Octubre [Supuestamente, sábado, 1914]

Querido Daniel:

Recibí tu carta por lo que veo que estás en los madriles.
Lo del mal olor depende de la sensibilidad de los olfatos. Yo tengo, por desgracia, uno tremendo.
Y los perfumes esencia, p... de penco madrileño y además no entran en mi gusto.
En fin lo principal es que estéis contentos, con salud, mucho trabajo y que la guerra asquerosa se acabe pronto, ganando Francia como tienen que ganar.
Aquí estuvieron ayer Losada (1) y otros los cuales salieron locos de tu chimenea.
Voy a hacerla publicar en varias ilustraciones arquitectónicas (2). Ahora lo que quisiera que me hicieras es un azulejo molde para hacerme los que hagan falta para cubrir en la terraza de mi cuarto la pared pequeña que da debajo de la barandilla.
Creo que te acordarás de ello. (3)
Se trata de la terraza a la cual se sale desde mi cuarto y que da del lado del mar, una cosa sencillísima pero de gusto; te hago un croquis para que tengas medidas y demás; no te equivoques en las dimensiones (hay un dibujo de ello).
El panneau del medio tiene 5 metros 4 centímetros y medio de ancho, por 56 centímetros de alto.
Y los dos de los lados tienen 2 metros 68 centímetros de ancho por 56 centímetros de alto; éstas medidas son exactas, dejando un centímetro de menos en cada uno.
Así es que son tres paneaux.
Yo creo que para esto debías de coger alguno de esos dibujos extraordinarios de la obra de cerámica que te he prestado y hacerlo algo en esta forma muy sencilla. (dibujado)
Los dibujos azul, verde y blanco.
Todos los demás azulejos, blancos, sencillos con irisaciones plateadas .
Dime si has comprendido bien las dimensiones
He escrito a Moreno el fotógrafo para que vaya a Segovia y fotografíe el cuadro de los obreros de Eibar. (4)
Mucho te agradeceré que te pongas de acuerdo con él para que su viaje coincida con tu estancia allí; no dejes de barnizarlo como te dije con barniz á retoucher Vivert, así como el retrato de Rodao que también lo fotografiará; le indicas al fotógrafo con qué luz he pintado esos dos cuadros, es decir con la luz del lado izquierdo, para que así saque las fotografías.
Aquí andamos con un tiempo magnífico y hasta calor y esperando que se concluya favorablemente esta carnicería.
Recuerdos a todos y sabes te quiere tu sobrino

Ignacio

(En letra de Daniel Zuloaga: "Ultimo envío:
152 azulejos de 0'15 x 15 blancos irisados
69 id 0'15 x 10 1/2 blancos irisados
16 id 0'15 x 0'15 verdes.

(1) Losada, pintor bilbaíno, si es que se trata de Manuel.
(2) Interés constante hacia su tío para proporcionarle encargos.
(3) Daniel Zuloaga, después de haber estado en Zumaya, regresó a Segovia el 11 de agosto. "El Adelantado"
(4) En San Juan de los Caballeros, en la página 113 del álbum familiar hay una reproducción a color, aparecida en "La **Esfera", del** cuadro *Mi prima Cándida* con el siguiente pie: <<Ultimo cuadro del insigne pintor vasco destinado por su autor á ser rifado en Eibar, á beneficio de los obreros que han quedado sin trabajo por causa de la guerra europea>>

Rodao vio pintarlo en San Juan comentándolo en su artículo "Hablando con Zuloaga" publicado en El Adelantado, 22-09-1914. Posteriormente este cuadro fue sustituido por el *Retrato de madame Rosita Gutiérrez* que, cubierto el precio, pasó a engrosar los fondos el museo de Bellas Artes de Bilbao.

(5) QUITADO

Documento nº. 374

tp/ Zumaya, vista desde el monte Atalaya
[Matasellada, 26-10-1914]

Daniel Zuloaga
Bailén, 51
Madrid.

Querido Daniel:

Se me olvidó decirte en la carta de ayer, que mandes poner en una caja el rollo de lienzo que tengo en mi estudio, y me lo mandes aquí por pequeña velocidad, porte debido, pues ni en San Sebastián ni Bilbao se encuentra.

La pobre Teresa (1) tiene a su hijo menor muriéndose de meningitis y al segundo con el brazo roto.

Dolores (2) también en cama enferma.

En fin, chico, que estoy deseando pase este año 1914 pues parece que trae desastres tras desastres.

Recuerdos y sabes te quiere tu sobrino,

Ignacio

---.

(1) Las referencias de esta carta nos llevan a Teresa Zuloaga Zamora, casada con José Quintana como quedó dicho en el documento número 2.

(2) Dolores Zuloaga Zamora, su otra hermana.

Documento nº. 375

tp/ Zumaya. Vista general.
[Respaldada en Segovia el 28 de octubre de 1914]

Sr. don José Rodao.
Querido Rodao:

Muy pronto irá a ésa un fotógrafo de Madrid para hacer un cliché del cuadro que pinté para los obreros de mi pueblo (1) y desearía que, al mismo tiempo, sacara uno de su retrato. Para eso le dará antes una mano ligera de barniz. Esta operación la hará Daniel (2).

Sigue la carnicería humana en todo su esplendor. Quiera Dios que esta matanza sirva de ejemplo y purificación a las generaciones venideras y que la civilización que empleen sea otra para que a los 20 siglos no hagan lo mismo.

Muchos recuerdos a los suyos.

Y sabe le quiere su amigo,

Ignacio.

.

(1) **Se trata de *Mi prima Cándida.* Posteriormente se decidió por donar el cuadro *Doña Rosita Gutiérrez*.** Nº. 373 (4)

(2) Buena advertencia. Para Ignacio, Rodao maneja bien la pluma pero parece ser que no piensa lo mismo respecto a brochas o pinceles.

Documento nº. 376

Zumaya, 28 de octubre 14

Querido Daniel:

Pensaba haber ido a ésa unos días, pero Valentina está en cama desde hace 5 días con unas calenturas que no me gustan; quiera Dios que pronto se cure y entonces espero veros por Madrid.

¿Crees tú que podría encontrar allí algún estudio o sitio adecuado para pintar unos 15 días? Quizás Mackie (1) tenga algo; desearía pintar a la Agustina y a la otra gitana.

Ayer se presentó aquí la Tórtola en magnífico automóvil acompañada de un Sr. Loza; sentí mucho no poder atenderla como hubiera querido pero no tenía humor de nada, pues lo de Valentina me tiene fastidiado. Le di vuestras señas en Madrid, así es que irá muy pronto a veros (2); en Bilbao ha tenido muchísimo éxito.

Cuando esmaltes los azulejos dales un reflejo como el blanco que tienes en el muestrario del taller.

Ya estoy acostumbrando a la gente de aquí a servir de modelos, así es que puedo trabajar.

Mucho me alegro de las buenas noticias que me das respecto a tus ventas;(3) ya puedes decir que eres un privilegiado pues hoy en día es poner una pica en Flandes.

La guerra va muy bien (4) y ahora ya puedes gritar por todas partes que la victoria es segura; tenemos buenísimas noticias.

Da muchos recuerdos a todos y sabes te quiere tu sobrino

Ignacio

.

(1) Pintor francés, Mackie Rochette, asiduo a la casa de don Daniel.

(2) Como se ve, Tórtola Valencia llegó a confraternizar con la familia de don Daniel, "tío Daniel", le nombraba.

(3) Realizó muchos encargos de decoraciones de edificios en Andalucía, Galicia, las Vascongadas y Madrid. Resultó buen año económico.

(4) Del 6 al 13 los aliados luchan en la zona del Marne y obtienen una victoria que cambia por completo el curso de la Primera Guerra Mundial. Nuevas noticias han de llegar más adelante. Semanas después los alemanes se reagrupan y tratan de tomar **Calais. Durante un** mes la carrera al mar supone pérdidas enormes de hombres y material en ambos bandos. Los alemanes no han logrado resultados positivos después de luchar del 16 de octubre al 16 de noviembre en la batalla del Iser, atroz, pero un compás de respiro para la seguridad de Francia. La llamada guerra de trincheras comienza, se prolongará durante tres años. Llegarán luego las apocalípticas batallas de Verdún, el Somme, Ypres, y el Marne.

Documento nº. 377

Zumaya.
1 de noviembre de 1914

Aquí nos tienes, querido Daniel, con Valentina en cama desde hace 8 días. Tiene unas calenturas que no me gustan, y mucho aplanamiento. El médico viene todos los días, pero ya sabes tú lo que esa gente entiende de lo que debía de entender; desgraciado el que cae en manos de ellos. En fin, que sea lo que Dios quiera.

Esto me quita de haber aceptado una invitación única en el mundo que tenía para estos días. Figúrate que estaba invitado por un ministro a ir con él a ver todo el campo de batalla, hasta el fuego mismo, con exposición de nuestros pellejos. ¡ Qué lástima, pero no puedo dejar así a Valentina!

También he recibido carta de Villagodio y me dice que la tienta será a finales de semana o el día 11; como desea mucho de que fuera un buen fotógrafo, ¿crees tú que Goñi vendría? Yo ya le hablé cuando estuvo aquí y creo que si está libre ya vendría; vete a verlo o escríbele para saber definitivamente, pues en caso de que él no viniera, Villagodio quiere invitar a otro.

Telegrafíame sobre este particular o llámame por teléfono, pues yo te pagaré la conferencia; naturalmente que cuenta absolutamente con nosotros, así es que es menester que vengas.

Nos citaremos en Medina; yo espero que para ese día ya estará bien Valentina.

Ayer estuvieron aquí Larreta y otros argentinos que salieron locos de tu chimenea; creo que se sacará algo gordo para América; ya te lo estoy preparando bien.

El tiempo se arregló, y esto se ha convertido en un gran cazadero de aves de paso.

Muchos recuerdos. Ya sabes que te quiere tu sobrino,

Ignacio.

Naturalmente que lo de Goñi sería invitación, pues ya conoces a Villagodio, eso de pagar, no creo que lo haga.

Documento Nº. 378

Zumaya Martes.

Querido Daniel:

Supongo que vuestro viaje se efectuaría bien y que habrás hecho lo que querías.

Yo encontré a Valentina en cama y aún sigue en ella. Ya no tiene calentura pero está bastante abatida. Espero que dentro de 3 ó 4 días estará bien, pues a fines de semana tengo que ir a París.

Creo que podré ir a ver toda la línea de fuego. Ya te lo escribiré.

Adjunto una fotografía que te interesará. Vaya un retrato a pintar! Eso si es que es canela. A ver si te pinto algo por el estilo, el verano que viene.

Dile a Juan que algunas de las fotografías que hizo salieron bien.

Ayer tuvimos aquí el temporal más terrible que pueda darse. Hace 37 años que no se ha visto cosa igual; yo creí que íbamos todos al mar.

Da recuerdos a todos y sabes te quiere tu sobrino

Ignacio.

Documento nº. 379

Jueves [Supuestamente el 5 de noviembre de 1914]
Zumaya?

Querido Daniel:

Gracias a Dios Valentina va algo mejor, aunque aun persiste la fiebre. No hay más que una verdadera riqueza en el mundo y es la salud. Que Dios te la conserve muchos años.

Ya puedes decir que, hoy en día, eres el único artista que vende. Si tú leyeras las cartas que yo recibo de los pintores te aterrorizarías.

El frío y el hambre son las únicas perspectivas a la vista. Todo esto entristece mucho y estoy deseando echar una cana al aire para olvidar unos ratos estas pesadillas y respirar un poco; así es que si Valentina va bien, pienso salir de aquí el lunes por la noche para tomar el sudexprés en San Sebastián e ir a Medina en donde se llega a las 5' 26 de la mañana. A las 5'43 cogeré allí el correo de Zamora e iré a Toro; llegaré a las 8'45 mañana, estaré allí hasta las 4 de la tarde, hora a la cual hay un tren para Coreses, que llega en 27 minutos, así es que a las 4 y 1/2 está uno allí.

El miércoles es la tienta (1)

Ya sabes que Toro es extraordinario, anímate.

Tú puedes tomar, si estás en Madrid, el correo el lunes a las 8'10 de la mañana para llegar a Medina a las 5'20 de la mañana el martes y así iríamos juntos a Toro; pero si no puedes esto, entonces coges el martes el rápido, sea en Madrid a las 8'45 a la mañana, o sea en Segovia a las 11 para llegar a Medina a la 1, y en Medina tienes un tren que sale a la 1'34 y llega a Coreses a las 4'27 en donde estará el coche.

Recuerdos y sabes que te quiere tu sobrino

Ignacio.

(1) Miércoles, supuesto el 11 de noviembre, por el contexto de esta carta.

Coreses se encuentra a pocos kilómetros de Zamora. En Toro coincide el ferrocarril que procede de Medina del Campo y la carretera de Tordesillas.

Como se verá en documento que sigue, don Daniel no acudió.

Documento nº. 380

Zumaya
Sábado. [Supuestamente el 5 ó 12 de diciembre de 1914]

Querido Daniel:

Supongo que recibirás, de un día para otro, los colores (1).
Tienes mucha razón en lo que dices en tu carta. Te agradezco lo del cuadro.
Dile a Macarrón que en cuanto termine el de "La Esfera" me lo mande aquí (2); también me alegraría ver las fotografías que hizo Moreno (3).
Aquí vivimos como en un desierto, sin ver ni hablar con nadie, asustados de lo que dura la guerra y de lo que ha de durar. Creo que vamos a asistir al fin del mundo. Acuérdate de lo que te digo: el hambre, las miserias, las enfermedades terribles, acabarán con los pocos seres que quedaran.
Ya puedes decir que estás poniendo picas en Flandes pues creo que eres el único artista hoy en Europa que vende (4).
Adjunto remito para tus chicas otros seis billetes. Es cuasi imposible obtenerlos pero si puedo les mandaré más.
¿ Qué es de la Tórtola? ¿Sigue en ésa? (5)
Recuerdos a todos y sabes que te quiere tu sobrino,
Ignacio.

(1) En el mes de febrero avisa Ignacio haber pagado el importe de unos colores, encargo de don Daniel.
(2) Verdugo solicita de Daniel Zuloaga un cuadro que quedó en San Juan de los Caballeros para ser reproducido en "La Esfera".
(3) Moreno, el fotógrafo, estuvo en Segovia el 29, encargado por Zuloaga para fotografiar dos de sus cuadros, uno el de la rifa de Eibar y el otro, el retrato de Rodao.
(4) La Primera Guerra Mundial afectó a artistas de **naciones neutrales. Francia, Alemania** e Italia era el gran mercado. Muchos de los que habían tomado a París como lugar de trabajo, huyeron de él. Segovia, por influencia de Zuloaga, recibió a alguno.
(5) Tórtola Valencia.

Documento nº. 381

Zumaya
Jueves [Posiblemente 10 de diciembre]

Te agradecería que cuando vayas a Segovia sueltes el cuadro de los obreros de Eibar de su bastidor y lo enrolles para llevártelo a tu casa de Madrid.

Tomas las medidas exactas del cuadro y le encargas a Macarrón un buen bastidor de cuñas, y le dices que te lo monte en cualquier rincón de tu casa, para que el de "La Esfera" haga la copia, y enseguida lo vuelves mandar desmontar (cuadro y bastidor) y le encargas a Macarrón que me lo mande por gran velocidad aquí, y me cargue en cuenta los gastos de todo. Sobre todo no se lo enseñes a nadie. Valentina sigue bien, gracias a Dios. El tiempo es magnífico. Yo salgo mañana para París. Estaré pocos días (1). Adjunto seis billetes (2) para tus chicas. A ver si les toca.

Recuerdos, y sabes te quiere tu sobrino,

Ignacio.

---.

(1)El contexto ayuda a situar la carta en determinadas fechas. Como se verá en la carta siguiente, de este viaje a París ha sacado el provecho de recuperar su automóvil embargado a causa de la guerra.

(2)Lotería de Navidad.

Documento nº. 382

Zumaya
Jueves [Supuestamente el 17 de diciembre de 1914]

Querido Daniel:

Gracias al Ministro de la Guerra francés y al señor Quiñones, de León, he podido salvar mi automóvil. Ya lo tengo aquí.

Ayer estuve en Hendaya y vi a Lapeyre quien me dijo que hoy mismo te enviaba los colores, así es que supongo que a estas horas los tendrás.

Yo creo que tienes buen capote pero también tienes arte, pues sin arte no hay capote.

El día pasado hicimos otro cerca de aquí. Estuvo Villagodio y los bilbaínos y puedo asegurarte que estuve superior toreando de muleta a un novillotoro. (1)

También trabajo. Ya verás. He emprendido algo grande. Ahora lo mismo da que se pinte grande o pequeño pues no se venderá nada durante 10 años.

Ayer me escribió Tórtola preguntándome a ver si quería pintarla con su traje de tirana pues uno de los Zubiaurre desea hacerlo (2). Dice que se divierte mucho y que sus mejores amigos son los austriacos y la aristocracia.

Aquí seguimos nuestra vida sana y tranquila. Valentina está cuasi del todo bien y los chicos creciendo.

Muchas ganas tengo de echar unas copas contigo y reírnos un poco.

Da recuerdos a todos y sabes te quiere tu sobrino,

Ignacio

.

(1) **Nota a pie de foto que publica "Novedades", San Sebastián, 13-12-14, núm. 286**.<<El popular ganadero bilbaíno marqués de Villagodio y el gran pintor eibarrés Ignacio Zuloaga [...] durante la tienta de becerros de Lastur celebrada en Astigarríbia (Guipúzcoa)>>

(2) Valentín Zubiaurre realizó, efectivamente, su retrato. Fue publicado por "La Esfera" en portada, en el número 87, año II, del 28-08-1915. Además de Zuloaga y Zubiaurre, posó para Anglada-Camarasa, R. Urgel, Romero de Torres, Chicharro y los dibujantes Penagos y Zamora.

Documento nº. 383

Zumaya
19 de diciembre de 1914

Querido Daniel:

Me alegro de que llegaran bien tus colores. Me temía que se rompieran las botellas. Ya nos arreglaremos con lo del precio cuando yo te pague lo de la chimenea.

Te ruego digas a los de La Esfera que me manden cuanto antes el cuadro (1); avísale en ésa a Macarrón, que tenga la caja preparada; que lo mande enrollado y el bastidor desmontado.

También desearía que me dijeras a ver qué rollo de lienzo me queda en Segovia, la altura y anchura que tiene.

Yo no trabajo aquí todavía como debiera pues aún lo de la casa me trae de cabeza. No será este año un año aprovechado como otros, pero no hay más remedio que tener paciencia.

No te hablo de la guerra porque no hay nada nuevo; creo que hay para rato. El tiempo espléndido, ni en Andalucía. La vida, tranquila y solitaria.

Valentina bien y los chicos corriendo y creciendo

Da recuerdos a todos y sabes te quiere tu sobrino

Ignacio

- - -

(1) El Sr. Verdugo escribe carta, 2-11-14 (archivada en Museo Zuloaga, Segovia.) por medio de la cual presenta autorización de Ignacio ante don Daniel para que se le entregue un cuadro para ser reproducido en "La Esfera".

Del año 1914, que pudieran estar en el estudio de San Juan de los Caballeros, hay que pensar en un retrato de Teodora y cuatro de Cándida. El análisis nos lleva a aceptar lo ya dicho en el documento nº. 373. Esta revista publicó en portada el lienzo *Mi prima Cándida* uno de los mejores de los veinticuatro que realizó de su modelo por excelencia.

Documento nº. 384

Miércoles Zumaya. [Posiblemente el 23 de diciembre de 1914]

Que paséis felices Navidades, querido Daniel.

Bien lo tienes ganado pues eres un bárbaro trabajando y me das a mí cien veces cruz y raya.

¡Lástima que no pudiera pasarlo con vosotros para que hiciéramos una de esas cazueladas tremendas!

Aquí está la pobre Dolores con todos sus chicos para que pase con nosotros estos días tan de familia.

Gracias que el tiempo está portándose bien y que así no lo pasamos del todo mal.

Da recuerdos a todos y sabes te quiere tu sobrino,

Ignacio.

Dile a Macarrón que mi cuadro tiene que estar aquí antes del 29 de éste, pues el 1º tiene que exponerse en Bilbao (1) ; por consiguiente, que lo mande por gran velocidad enrollado, así como el bastidor, desmontado.

---.

(1) Museo Zuloaga, Zumaya..- Carta de Antonio Guezala a Ignacio Zuloaga Asociación de Artistas Vascos. Bilbao.- 30.dic. 1914. <<Amigo Zuloaga: He recibido las suyas de estos días a las que no he contestado esperando decirle con fijeza la fecha en que abriremos las salas de la Exposición. Como siempre sucede en estas cosas, aun cuando esperábamos hacerlo el día 1º, vemos que es imposible y seguramente será del 4 al 6 y con seguridad casi puedo decirle que el 4 estará ya la sala...>>

En otra del mismo**,** fechada el 2 de enero de 1914, pero que se supone equivocado el año, debiendo figurar 1915, **éste** manifiesta: << Hemos hablado de que sería conveniente (para Eibar) empezase la venta de papeles para el cuadro de su prima Cándida aquí...>>

Pasadas estas negociaciones a conocimiento de la prensa, estalla la controversia; sectores de la población no consideran vasco a Zuloaga y, por lo tanto, no se debe aportar ni una peseta. Véase la defensa en "El Norte" *La miopía vizcaitarra. Zuloaga no es vasco ni, por consiguiente, genial*. Documento nº. 388 (3)

FIN DEL AÑO 1914

Año 1915

ESTANCIAS de Ignacio Zuloaga según correspondencia y datos

Zumaya.- domingo c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 385
Zumaya.- 1401; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 386
Zumaya.- 1601; c/ Ignacio Zuloaga a Falla. ("Correspondencia entre Falla y Zuloaga" Granada , 1982)
Zumaya.- 1801; c/ Ignacio Zuloaga a Rodin. (Ghislaine Plessier, pág. 125)
Zumaya.- 1801; c/ de Ignacio Zuloaga a E. E. Doc. Nº. 387
Zumaya.- 1901; c/ Ignacio Zuloaga a Falla. ("Correspondencia entre Falla y Zuloaga" Granada , 1982.)
Zumaya.- 2701; Telegrama Ignacio Zuloaga a Rodin. (Ghislaine Plessier, pág. 126)
Zumaya.- 1302; Sale la familia Zuloaga de Zumaya a París. ("El Adelantado")
París.- Permanencia; a partir del 14 ó 15 según nota anterior.
Zumaya.- Domingo; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 388
Zumaya.- Jueves; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 389
Zumaya.- 2602 ¿? c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 390
Zumaya.- 0203; c/ de Ignacio Zuloaga a J. Z. Doc. Nº. 391
Zumaya.- 19-03; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 392
Zumaya.- 2403; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 393
Zumaya.- ¿24-03?; c/ Ignacio Zuloaga a Emilia Estringana Doc. Nº. 394
Zumaya.- Viernes. ¿26-03?; c/Ignacio Zuloaga a Juan Zuloaga Doc. Nº. 395
Zumaya.- 3103; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 396
París.- 3 ó 4, por carta anterior.
París.- Viernes. ¿9-04? c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 397
París. Viernes. ¿16-04? Mtsda 1804. c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 398
París.- 25-04; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 399.
París. 0805; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 400
Madrid.- 26-05.- Visita exp. BB.AA.
Madrid.- 27-05.- id id por nota que sigue.
Segovia.- 28-05.- De paso, ("El Adelantado") 29-05-15
Segovia.- 29-05.- De paso, ("El Adelantado") 29-05-15
París,. 30-05, por nota anterior.
París. 2106. – (R. Gutiérrez Abascal, "Cuadernos I. Zuloaga. nº. 1", pág. 38)
París.- 23-06; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 401
París. viernes. ¿0207? c/ a Rodin. (Ghislaine Plessier, pág. 127)
Zumaya.- 1307; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 402
Zumaya.- 15-07; c/ Ignacio Zuloaga a Larreta
Zumaya.- 1707; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 403
Zumaya.- 2507; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 404
Zumaya.- 30-07; c/ Ignacio Zuloaga a Madame Garret (Eugenia Querci, pág. 46.)
Zumaya.- 0108; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 405

Zumaya.- 1108; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 406
Zumaya.- 1408; telegrama. Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 407
Zumaya.- 1508; c/ Daniel Zuloaga a Ignacio Zuloaga Doc. Nº. 408
Zumaya.- 1608; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 409
Zumaya.- 1608; epistolario, c/ a Falla
Zumaya.- 21-09; c/ Ignacio Zuloaga a Larreta
Zumaya.- 2508; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 410
Zumaya.- 2808; c/ Daniel Zuloaga a Ignacio Zuloaga, Doc. Nº. 411
Zumaya.- 0109; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 412
Zumaya.- 0509; c/ Daniel Zuloaga a Ignacio Zuloaga
Zumaya.- 11-09; c/ Ignacio Zuloaga a Larreta
Zumaya.- 2609; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 413
Zumaya.- 2609; c/ Ignacio Zuloaga a Ortega. "¿Una exposición. En Madrid, para qué?
Zumaya.- viernes ¿? c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 414
Zumaya.- 7-10. - c/ Ignacio Zuloaga a Unamuno. (J.I. Tellechea: "Zuloaga y Unamuno", pág. 32)
Madrid. octubre
Zaragoza. octubre. Recibe homenaje de artistas e intelectuales
Fuendetodos.- dos días. Compra la casa de Goya.
Zaragoza. 18-11, jueves. c/ a R. Gutiérrez Abascal en "Cuadernos I. Zuloaga. nº. 1", pág. 39
Zaragoza. 1911, viernes, ("El Adelantado") Ignacio Zuloaga ha sido obsequiado en Zaragoza.
Madrid. ¿20?11; Eugenio Noel en sus "Memorias" dice haber comido en casa Botín con Ignacio Zuloaga
Madrid. 24-11, miércoles, 8 tarde. Marcha a Sevilla. Carta a R. Gutiérrez Abascal en "Cuadernos I. Zuloaga. nº. 1", pág. 40.
Sevilla.- días 25 al 28-11.
Sevilla.- Sábado, ¿27-11?; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 415
Madrid.- 29-11, lunes; c/ de Daniel Zuloaga a su esposa. Museo Zuloaga, Segovia.
Madrid.- Lunes [29-11] Está de paso. C/ a Falla. "F. y Z" Ayuntº. Granada, 1982.
Madrid. ¿28/29?; E. Noel en sus "Memorias" dice haber comido con Zuloaga en "casa de la Ignacia".
Segovia. 3011; Pasó el día en Segovia Ignacio Zuloaga ("El Adelantado" 0112)
Segovia.- 03-12, viernes; Daniel Zuloaga ha regresado de Córdoba y Sevilla.
Zumaya.- 1-12.- Breve estancia hasta salida a París. ("El Adelantado" 01-12-1915)
París. 812. –c/ Ignacio Zuloaga a Gutiérrez Abascal ("Cuadernos I. Zuloaga. nº. 1"; pág. 41)
París. 9 12. c/ Ignacio Zuloaga a Unamuno. ("Z. y U". Zumaya, 1987, pág. 42.)
París.- 2312. Carta de Eusebio a Ignacio Zuloaga sobre Fernando, que está en la Academia de Artillería.

- - - -

Documento nº. 385

Zumaya
Domingo [Supuestamente enero 1915]

Querido Daniel:

Pasaron las fiestas y también (1) para nosotros fueron modestas, pues no están los tiempos para floreos.

He recibido dos reproducciones del cuadro de Eibar (2); son terribles.

Aun no he visto "Nuevo Mundo" (3) en donde dices estoy con todos los fenómenos; en fin, qué se va a hacer. Supongo que a mí no me considerarán como fenómeno pues me reventaría; lo único que tengo fenomenal es mi calva.

Hoy he recibido el talón de la caja de Macarrón (4).

Muy pronto espero haceros una visita con el único fin de que hagamos una de esas calladas con vino, en que tengamos que quitar hasta el interior.

La guerra sigue lo mismo y creo que hay para rato. Cómo ha quedado el socialismo.

Me alegraría que si ves al señor Francés le preguntes si persisten siempre en la idea de que haga yo una exposición en ésa (5), y si tendrá lugar la proyectada de primavera. Este año no puedo hacer la de Nueva York, así es que estoy libre. Yo creo que lo único que sacaré, serán disgustillos, pero en fin, si crees tú que debo hacerla, la haré.

Da muchos recuerdos a todos y sabes te quiere tu sobrino,

Ignacio.

Olaso me trajo el día pasado una magnífica colección de fotografías, recuerdo de Coreses, y puestas en un marco y dedicadas a ti; te las llevaré cuando vaya.

(1) ¿Navidades y año nuevo?

(2) “El Adelantado” , 12021915, dio cuenta del propósito de donación del cuadro *Mi prima Cándida* con fines benéficos en pro de los obreros de Eibar, pero si la suscripción no alcanzara el valor mínimo establecido por el artista, sería cambiado por otro lienzo. Definitivamente optó por el de *Doña Rosita Gutiérrez* que se compró, por iniciativa de la Asociación de Artistas Vascos, para el museo de Bilbao.

(3) Nuevo Mundo, Enero de 1915, publica las fotografías de Sorolla, Benedito, Zuloaga, Miguel Nieto, Néstor y Salaverría, con un epígrade a cada uno de ellos. El de Zuloaga comienza: <<Hace de la naturaleza un corazón; un carácter de vigor y valentía, ... >>

(4) El miércoles 16 ó 23 de diciembre Ignacio Zuloaga solicitaba a su tío que requiriera a **Mazarrón** para que el cuadro *(Doña Rosita*) se lo enviara antes del 29 de diciembre, pues el 1º de enero debía ser presentado en Bilbao.

(5) Don José Francés en el número 31 correspondiente al 1 de agosto de 1914 escribió: << En “Mundo Gráfico” hemos tenido el honor de solicitar que Ignacio Zuloaga vuelva a España y exponga sus cuadros tan maravillosos. Si Zuloaga viene a España se verá entonces hasta que punto su arte es sincero y honrado, y cómo el hombre que pinta toreros, brujas, enanos,

campesinos de fauces brutalescas, socarronas, muchachas morenas, mendigos, frailes y Cristos medievales, ciudades viejas, cielos plúmbeos y lejanías áridas, ama a su patria por encima de todas las cosas y la muestra tal como es, para que sea lo que debe ser... >>,

Documento nº. 386

Zumaya
14 de enero de 1915

Querido Daniel:

¿Qué es de tu vida? Hace ya un siglo que no tengo noticias vuestras; supongo será el trabajo, el trabajo terrible que entre manos debes de tener, el que te impide enviarme dos letras.

Aquí seguimos la misma vida tranquila. Ahora tenemos a la madre de Valentina, y en cuanto se marche, pienso ir para unos días a Madrid con el único fin de comer juntos una callada. (1)

Yo trabajo bastante pero borro cuasi todo, pues sueño con cosas casi imposibles. En fin, veremos a ver si llego a realizar algo de lo que sueño. Me cuesta mucho acostumbrar a la gente a servir de modelo.

A fines de febrero pensamos ir a París pues creemos que hay guerra para rato.

Si para hacer retroceder a los alemanes de 100 metros se tardan 3 meses, para echarlos de Francia y Bélgica se tardarán 40 años. Y siguen cayendo hombres como moscas. Aun no se han cansado de matar. Qué mundo éste. ¡Viva la civilización! Y viva el socialismo y la fraternidad. Qué horror.

Da recuerdos a todos y sabes te quiere tu sobrino,

Ignacio.

- - -

(1) Tenía gran debilidad por el guisado de callos, como se ha podido comprobar en escritos anteriores.

Documento nº. 387

Santiago-Echea. Zumaya. Espagne. [Timbrado en rojo]
18 de enero de 1915

Querida doña Emilia:

Acabo de saber por carta de Daniel que ha estado Vd. enferma, pero gracias a Dios está Vd. bien.

No es extraño que con estos horribles tiempos se enferme hasta el más sano, pues parece que hay en la atmósfera algo anormal.

La guerra, la sangre que se está vertiendo, las enfermedades, los sufrimientos, la miseria, el hambre, el invierno, el frío, el mal tiempo; todo esto reunido influye horriblemente en todos.

Y lo pero es que el horizonte sigue negro, y Dios sabe cuando acabará.

En fin, dentro de 12 ó 15 días pienso ir a ésa (1) y entonces, con cuatro cines, cuatro zarzuelas y cuatro comidas por ahí, y sobre todo con una gran callada de esas que hay que quitarse hasta la camisa, se curará Vd. del todo.

Todos los que padecen de los nervios tienen sus caiditas en esta época, así es que no debe de asustarse.

Aquí seguimos siempre lo mismo.

Muchos recuerdos a Cándida, Esperanza y Tolola.

Y usted sabe le quiere su sobrino,

Ignacio.

- - -

(1) Madrid.

Documento nº. 388

Zumaya.
Domingo [Se supone febrero de 1915 (1)]
[Carta escrita a lápiz]

Me he pasado tres días enteros patinando tu chimenea y creo que cuando la veas te caerás de espalda. Yo mismo estoy asustado del resultado que he obtenido. Es una chimenea del siglo XI !!!

Ayer estuvieron aquí Larreta, Le Bargy (el famoso actor de París), Alvear, Guimón y otros y quedaron sin habla. Lo más seguro que Larreta te encargará una (más importante) para Buenos-Aires. (2)

A Guimón le ha pasado una cosa muy curiosa con los azulejos que le mandaste y es, que a la 4ª vez que en ella ha hecho fuego, han desaparecido todos los reflejos.

Es probable que la semana esta te visite, y que vaya con Larreta y otros argentinos de lo más gordo de allí. Ya te escribiré o telegrafiaré.

Aquí hemos tenido unos temporales nunca vistos, pero ahora hace un tiempo primaveral.

Vivo hecho un anacoreta acumulando trabajo para cuando podamos respirar con tranquilidad. Tengo ideas terribles para lo que deseo pintar, veremos a ver si sale algo.

No debes apurarte por lo de Emilia pues eso es puramente nervioso. Verás cómo se le quita todo en cuanto yo llegue y hagamos una callada, con sine y teatro luego.

¡Qué maldita guerra! ¡Nos ha matado a todo!

Da recuerdos y sabes te quiere tu sobrino

Ignacio

Creo que el cuadro de Eibar no se rifará. El pueblo de Bilbao quiere comprarlo por suscripción popular y regalarlo al museo de Bilbao. (3)

---.

(1) Ayuda a situar esta carta dos referencias que en ésta aparecen: Los temporales, a los que también se refiere Ignacio Zuloaga en su carta del 26 de febrero, y una nota de "El Adelantado" 12-02-15, siempre informado por Ignacio Zuloaga a través de Rodao, que hace saber que la Asociación de Artistas Vascos, domiciliada en Bilbao, ha iniciado la idea de promover una suscripción pública para la adquisición de un cuadro.

(2) En carta de un miércoles de octubre de 1916 manifiesta que Larreta <<ha recibido tu boceto ¿de la chimenea ? el cual le gustaba mucho ...>>

(3) <<... Los nacionalistas bizcaitarras se opusieron a colaborar en la adquisición y se negaron a dar ni una peseta, diciendo, entre otras cosas molestas para el pintor que ´solamente tiene de vasco el apellido´>>

"El Norte de Bilbao", en 4 de marzo de 1915 los contestó con crudeza e ingenio en un reivindicatorio artículo que llevaba por título <<La miopía vizcaitarra. Zuloaga no es vasco ni, por consiguiente, genial>> "La Juventud vasca ha comunicado a los organizadores de la organización para adquirir un cuadro de Zuloaga, que no destina para tal atención ni una sola pesetas, porque el ilustre pintor eibarrés solamente tiene de

vasco el apellido.[...] Nosotros dudamos de la exquisitez y sutileza de los espíritus de los vizcaitarras y hasta de que tengan sentido común...”

La suscripción se llevó a efecto. Véase carta del 16-08-15.

Documento nº. 389

Santiago-Echea. Zumaya. Guipúzcoa. [Timbrado en azul]
Jueves.

Querido Daniel:

Por poco cambio yo también la peseta pero ha sido de la risa que me entró al leer tu carta con la explicación de tu viaje a Madrid.

El miércoles por la mañana, a las 7, pienso llegar a ésa con una porción de argentinos, lo más gordo de allí: Larreta, Anchorena, etc.Quieren ir también a Segovia y veremos a ver si les hago que te compren o encarguen algo gordo. Les daremos una comida en el estudio. Así es que espero te veré el mismo miércoles o sea en el Hotel Palace o en tu casa, conque dile a Emilia que vaya echándole por allí el ojo a los buenos carniceros para la cuestión gravísima de las tripas callos.

¡Qué ganas tengo de ver el Greco! Sí, chico, es ese el pintor más grande que ha existido.

Todo fue arte en él. No hubo más que espíritu, estilización, emoción y alma. Se burló del natural y se fue más allá.

Comprendió muy bien que el querer copiar la naturaleza tal cual es no es sino labor de esclavo pobre de espíritu.

Prueba de ello es que con la ciencia han venido las máquinas fotográficas a hacerlo y hasta los colores.

¿ Acaso el sueño del artista tiene que ser el llegar a convertirse en un buen objetivo? No, y mil veces no, el arte es otra cosa.

Recuerdos a todos y sabes te quiere tu sobrino

Ignacio.

Documento nº. 390

Zumaya, 26 de febrero [Supuestamente, 1915]

Querido Daniel:

Si esta vez no hemos sido todos empujados por los terribles ciclones al mar, es que ya no iremos jamás. Tú no puedes imaginarte lo que esto ha sido. ¡Santo Dios!. Chimeneas, miradores, tejados, paredes, árboles, postes telegráficos, etc., todo por el suelo, pero nosotros no hemos tenido más que dos bombillas rotas; gracias a que la casa está construida como una ostra sobre una peña.

Me acordé de vosotros y me figuraba los apuros que pasaríais, sobre todo Emilia, a quien esto le habrá afectado enormemente sus nervios.

De esa fui a Bilbao donde vi a Guimón a quien expliqué todo lo referente al señor Larreta, y me dijo que con muchísimo gusto se acordaría en sus proyectos de ti lo más posible; ya sabes que, de mi parte, puedes siempre contar con mi apoyo, debido a la admiración y al cariño que te tengo. Lo que yo desearía es que te cayera una de esas obras que te pusieran a flote y con las espaldas resguardadas para mientras vivas, y no dejaré de la mano lo de Larreta (1).

Si por casualidad encuentras algún día al Sr. Graus que ha sucedido al señor que últimamente falleció en el Ministerio de Fomento, no dejes de recomendar le mi asunto, a ver si acabo de una vez con esto.

Dile a Emilia que tenga paciencia y que no deje de curarse, pues eso no se va en cuatro días, pero si dentro de 20 días no estuviese mejor, sería conveniente que se operara pues ya quedaría del todo bien y la operación no tiene ninguna importancia.

.....

te quiere, su sobrino,

Ignacio.

- - -.

(1) Enrique Rodríguez Larreta encargó a Daniel Zuloaga una chimenea semejante a la que realizó para Santiago-Echea, con el fin de instalarla en su casa de Argentina.

Documento nº. 391

Zumaya
2 de marzo de 1915

Querido Juan:

Te ruego vayas a ver al chalánanticuario que vive enfrente de los de Cheste (1) y mires a ver si tienen dos o tres verjas... [falta un trozo del papel] cuando estuve en ésa tenían por lo menos dos.

Dile que necesito dos iguales (pequeñitas) y una mayor. Si no las tuviera quizás pueda comprarlas en cualquier casa vieja de Segovia. Esto me corre prisa.

También desearía mandases embalar, con mucho cuidado, el altar antiguo pintado, que tengo en mi estudio, y me lo mandes por gran velocidad (o mejor, por doble pequeña.)

Le dices al carpintero que envuelva las tablas en tela de esa de sacos y luego haga con ellas una buena jaula. Pero de manera que no roce y se estropee. Tengo aquí un sitio estupendo para colocar esto.

Dale muchos recuerdos a tu padre, y sabes te quiere tu primo,

Ignacio.

Dile al carpintero que los gastos de esto se los pagaré cuando vaya a ésa.

Dile a tu padre que ya empiezan a atacarme con la cuestión de mi exposición en Madrid, así es que he decidido contestar a todos que se dirijan a mi apoderado, como los toreros, el cual es don Daniel Zuloaga. (2)

- - -

(1) El conde de Cheste –Juan Manuel de la Pezuela y Ceballos, capitán general, ministro de Marina, director de la Real Academia de la Lengua, **que en ciertos añ**os invitó a los Zubiaurre a residir en su palacio de Segovia, de ahí la **vinculación de estos pinores vascos con la ciudad- vivía en la plaza de San Román, que luego tomaría el nombre del ilustre prócer.** Efectivamente, enfrente, hubo un anticuario**.**

(2) La autorización la tomó a la letra don Daniel, que no surgió de su fantasía y la presentó con tal contundencia en las tertulias madrileñas y en la Prensa, que se fueron al traste los intentos iniciados por las revistas "La Esfera" y "Mundo Gráfico" para que Ignacio Zuloaga expusiera en Madrid.

Documento nº. 392

Zumaya. 19 de marzo de 1915

Querido Daniel:

No te he escrito antes porque he andado regularcillo estos días.

Llegaron las tablas en muy mal estado y espero que pronto llegará también tu cerámica.

He recibido un documento oficial firmado por el Sr. Poggio (no sé quien es) invitándome para la exposición en ésa. (1) He contestado muy amablemente agradeciéndolo en el fondo del alma por tan gran honor pero diciéndole que circunstancias ajenas a mi voluntad me ponen en la imposibilidad de exponer este año en Madrid.

También he recibido otras tres cartas respecto al mismo asunto y a todos he contestado que se dirijan para esos asuntos a mi apoderado que es don Daniel Zuloaga y vive en Bailén 51. Espero que no te darán lata. Yo ya me retiro definitivamente de las exposiciones. Estoy ya harto de ellas.

¿Has visto la de los cubistas?

A fines de la semana que viene nos vamos a París pues tengo asuntos muy engorrosos que aclarar.

Se ha complicado todo de manera terrible. Si esto sigue, no sé lo que será de nosotros.

Dime que tal está Emilia.

Da recuerdos a los chicos. Y tú sabes te quiere tu sobrino,

Ignacio.

---.

(1) El señor Poggio, Presidente de la Asociación de Pintores y Escultores con sede en Madrid.

Documento nº. 393

Santiago-Echea. Zumaya. Guipúzcoa. [Timbrado en azul]
24 de marzo de 1915 [Miércoles]

Querido Daniel:

Tu carta me ha producido tristeza pues veo que pasas por una serie de disgusto, pero, en fin, esas son cosas pasajeras y quiera Dios que pronto se arregle todo y vuelvas a recuperar tu buen humor y tu gran fuerza.

Creo que la operación de Emilia era inevitable. (1) Ahora quedará tranquila y verás como en Segovia, con una pequeña convalecencia recupera también su equilibrio nervioso. Tú también creo que debieras consultar con algún buen médico sobre esos diviesos pues yo creo que con algún régimen podrías evitarlos. Y hasta la pobre Teodora enferma ¡Pero hombre! (2). Escríbeme cómo vais.

Anteayer llegaron los azulejos, y desgraciadamente vienen muchos rotos (gracias a que los que tienen dibujo están sanos. Tampoco las medidas están, así es que te ruego me mandes, cuando puedas, 20 blancos, 10 verdes, 8 irisados. Y no se te olvide la mano del Padre Santo.

De las rejas no sé nada. Supongo que estarán adelantadas .

La semana que viene me voy a París a ver si nos toca alguna de esas almendras que tiran los zepelines.

Recuerdos a todos y sabes te quiere tu sobrino,

Ignacio

- - -

(1) "El Adelantado" de Segovia, el día 24 de marzo, miércoles, participa a sus lectores que en Madrid ha sido operada (no especifica de qué) la esposa de don Daniel Zuloaga.

(2) En la carta siguiente, que envía a doña Emilia, también se interesa por Teodora.

Documento nº. 394

Santiago-Echea. Zumaya. Guipúzcoa.
[Supuestamente del 24 de marzo de 1915]

Querida Emilia:

Mucho me alegro el que se haya decidido a operarse pues así se quita el mal de una vez y definitivamente.

Siento no haber estado en ésa para haberla animado un poco.

Ahora lo que le hace falta es: irse a Segovia, reponerse bien de sus fuerzas.

Verá Vd. como van a desaparecer todos los sufrimientos de los nervios, pues seguramente que ese mal que Vd. tenía debía ser el causante de su neuratenia.

Cuatro días de campo y cuatro jaleos de esos que Vd. sabe se trae su sobrino, y se acabaron los sufrimientos, es lo que le desea de corazón su sobrino, (1)

Ignacio.

¿Qué es lo que tiene Tolola?

- - -

(1) Siempre se muestra atento y conciliador Ignacio con su tía y primas. Las diferencias únicamente las comenta con su tío y siempre en espera de darlas por resueltas y olvidarlas. Parece ser que espera éxito en la intervención para eliminar la neurastenia, causa de del desequilibrio y sufrimientos **que repercute en** toda la familia.

Documento nº. 395

Santiago-Echea. Zumaya. Guipúzcoa
Viernes [Supuestamente el 26 de marzo de 1915]

Querido Juan:

Acabo de escribir a tu padre y a tu madre. Me alegro de que Emilia se haya decidido por la operación, pues así se quita el mal de una vez. También tu padre creo que debiera seguir un régimen para sus diviesos, pues son ya varios los que le salen y eso no es bueno.

Ya llegaron los azulejos (están muy bien) pero desgraciadamente hay muchos rotos. Ya le he escrito a Daniel para decirle que me haga 20 más de los blancos, 10 vedes y 8 irisados. No se os olvide la mano del Padre Santo, cuando mandéis esto.

Te ruego que pases, cuando puedas, por casa del prendero y veas a ver si tiene clavos buenos antiguos (de puerta) y cuantos de cada clase, así como sus precios. Mira también a ver cómo van las verjas.

Da recuerdos a Nicasio y demás, y sabes te quiere tu primo,

Ignacio.

Documento nº. 396

Santiago-Echea. Zumaya. Guipúzcoa.
31 marzo 1915. [Miércoles]

Mucho me alegro, querido Daniel, de vuestra mejoría. Es natural que doña Emilia no pueda curarse en cuatro días, son cosas largas y sobro todo cuando hay operaciones.

Yo creo que la vida de Segovia la ha de hacer mucho bien y a ti también, pues allí es donde siempre te encuentras siempre mejor. Yo también tengo ganas de volver y meterme de lleno en faena.

Esta maldita guerra me ha hecho, por decirlo así, perder el verano.

Como ya te decía, el sábado (1) nos vamos para París. Yo, por mi parte, me quedaba aquí, pero hay cosas que no hay más remedio que hacerlas. Así es la vida.

Lo que tú debieras hacer es venir aquí a pasar 5 ó 6 días conmigo en mayo. Estaré solo, y podríamos hacer unas cuantas excursiones de primera. Ya te avisaré la fecha. Con el rápido es cosa bien fácil pues sales de ésa a las 11 y llegas a Zumárraga a las 7, donde yo te espero con el automóvil y a las 8 estamos tranquilamente cenando aquí. (2) Yo creo que te haría mucho bien.

Da muchos recuerdos en casa y sabes te quiere tu sobrino,

Ignacio

Dime si hay modo de encontrar en ésa clavos antiguos de punta y a que precio, los quiero para dos puertas grandes aquí.

---.
(1) El sábado corresponde al 3 de abril de 1915
(2) No iría en esas fechas. Lo confirma el documento nº. 399.

Documento nº. 397

[Papel trepado]

54, Rue Caulaincourt. Tél. Marcadet 09-58.
París.Viernes. [Matasellada el 9 de abril de 1915]

Querido Daniel:

Este pueblo es verdaderamente admirable. Tiene un patriotismo sin igual. Ya no hay diferencia de clases. Todos son unos. Creo que después de la guerra vendrá un reino de democracia ideal (a no ser que Inglaterra y Rusia metan la pata). París está algo triste, sobre todo las noches, (todo oscuro a causa de los Zepelines) pero la vida es tranquila y hasta más barata.

El arte muerto para 10 años, únicamente vivirán los que pinten asuntos de la guerra y todo el mundo cree que esto tiene que acabar muy pronto, pues si no tiene que venir la revolución mundial.

Dime cómo estáis.

Recuerdos a todos y sabes te quiere tu sobrino,

Ignacio.

Documento nº. 398

[Papel trepado]
54 Rue Caulaincourt. Tél. Marcadet 09-58.
París. Viernes. ¿16 de abril? [Matasellada el 18]

Querido Daniel:

He recibido tu carta y la nota y explicaciones del señor Graus, así como el dibujo de los clavos; por todo ello te doy un millón de gracias. Hoy mismo escribo al dicho señor Graus y al ministro, a ver si puedo llegar a lo que deseo, pero veo ya que tropezaré con mil dificultades y que no habrá más remedio que doblar la cabeza.

En cuanto a lo que dice el Sr. Francés tiene gracia. Debes de decir a todo el mundo que sí que es verdad, que lo que tengo es canguelo superior y que por eso no he mandado (1). Y les dices que yo mismo te lo he escrito y que estoy dispuesto a aclarárselo ante todo el mundo; así el coñeo es superior. Hay que tomar la vida filosóficamente y ya que está probado que somos los animales más asquerosos del globo terrestre, es menester pasárselo todo por lo de la violeta.

Muchísimo me agradaría si pudiéramos encontrarnos en Zumaya; yo pienso ir del 15 al 20 de mayo; luego te acompaño a Madrid y vemos la exposición. (2)

Aquí, sin novedad, esperando la visita de los zepelines.

Dime cómo está Emilia.

Muchos recuerdos y sabes te quiere tu sobrino,

Ignacio.

Pregúntale al maestro armero a ver a cómo me haría los clavos que has dibujado. Necesito muchos.

- - -

(1) **En el documento nº. 385 manifiesta su determinación a** exponer en Madrid en la primavera de 1915 atendiendo sugerencias del Sr. Francés. **En el nº. 391,** a causa de incenvenientes que surgen, delega en "su apoderado" para que lleve las negociaciones. **En el nº. 392** reincide en que se dirijan a su ése, ya que ha recibido tres cartas solicitando su presencia en la exposición. Lástima que abandonara las gestiones al árbitro de su tío, que lo estropearía.

(2) Según "El Adelantado" llegó a Madrid para ver la exposición de Bellas Artes, permaneciendo dos días ¿26 y 27?, pasando luego a Segovia donde estuvo el 28 y el 29 de mayo antes de regresar, vía Villalba, a París.

Documento nº. 399

54 rue Caulaincourt.
París. 25 de abril de 1915

Querido Daniel:

!Y sigue la máquina infernal triturando carne humana¡ ¡Qué horror! Es indudable que el hombre desciende del animal, pero seguramente no del mono, como lo ha pretendido demostrar el sabio Darwing, sino de algún otro bicho criminal salvaje y sanguinario como el que más.

Qué pensarán de nosotros los leones, tigres, hienas, lobos y demás seres razonables y humanitarios (si se comparan con nosotros.) Los ideales del socialismo se fueron a la m... La fraternidad murió y las creencias quedan muy quebrantadas. No ha existido, existe y existirá más que una sola cosa: el Dios Dinero. Chico, qué reflexiones estas más aterradoras para los que nos ha gustado soñar. Es indudable que la culpa de todo lo tiene ese déspota rey del egoísmo llamado el Káiser. (1)

Estos (2) no tuvieron más remedio que defenderse, pues de lo contrario hubiesen sido comidos, desaparecían. Se levantaron como un solo hombre. Tienen c... y corazón. Estoy con ellos. Costará el que triunfen, pero triunfarán (si es que hay triunfo). El luto reina por todas partes.

Recibí tu carta de Burgos y me alegro que hayas quedado superior con los del casino. (3)

En mayo pienso ir a Zumaya (no sé aún la fecha) y allí espero que nos veremos. Luego iremos juntos a Madrid.

En este momento recibo carta de Rusiñol pidiéndome mi voto para su medalla de honor. (4)

También he recibido una comunicación de la Dirección de Propiedad es en el Ministerio de Hacienda, desechando lo que pedía.

He vuelto, por consiguiente, a escribir a tu amigo el Sr. Graus para que, ya que no he podido conseguir lo que tan justamente deseaba, haga lo posible para que dicha subasta se verifique lo antes posible.

Háblale tú también en este sentido.

Cuando vayas a Segovia trata de ver si no habría medio de comprar clavos antiguos, y si no pregúntale al maestro armero, a ver a cómo haría una cierta cantidad de ellos. (Para tres puertas grandes)

No dejes de mandar cuanto antes a Zumaya los ladrillos que faltaban y que ya te pedí antes, pues desearía que colocaran lo de la terraza mientras que estamos aquí.

Dime cómo anda Emilia.

Da recuerdos a las chicas, y sabes te quiere tu sobrino,

Ignacio.

Recuerdos a Juan.

- - -

(1) Guillermo II.

(2) Supuestamente, los franceses.
(3) Decoración de salas interiores e instalación de una chimenea.
(4) La carta, en el Museo Zuloaga, Zumaya, lleva los siguientes término:
<< Villahermosa, (Mallorca), 15 de abril. Queridísimo Bato*: Como te dije en Madrid, en la próxima exposición voy para medalla de honor. Se presentan, además Benedito y Domingo Marqués y como sé que, sobre todo Benedito, trabaja el asunto como si fueran unas elecciones, y como tú tienes votos, no solamente te pido el tuyo, sino que si con tu gran prestigio puedes conseguirme algún otro, lo hagas, cosa que no dudo. Entérate de cómo hay que mandarlo para que sea válido, lo que te será fácil viendo el reglamento. Si lo tuviera, te lo mandaría, pero en este rincón no hay reglamento ni nadie está reglamentado.nada más por hoy, querido Zuloaga, sólo un fuerte abrazo de tu amigo de siempre, Santiago Rusiñol>>. * Apodo familiar entre los amigos de la primera época parisiense.

Documento nº. 400

54 Rue Caulaincourt [Timbrado en verde]
París, 8 de mayo de 1915

Querido Daniel:

He recibido tu carta y mucho me alegra saber que tienes trabajo, pues en estos tiempos es un verdadero milagro.

Aquí nadie hace nada. Los artistas viven de miedo de no gastar ni en colores ni en modelos. En todos los barrios hay cantinas donde van todos a comer por un real, y allí te encuentras hasta con académicos. Y muchísimos "hors conciers", condecorados, etc.

Los modelos andan por ahí queriendo exponer hasta por 6 reales diarios. Muchas están de criadas en restaurantes; en fin chico, que si esto sigue así algún tiempo, yo no sé lo que vamos a ver. Las tiendas de cuadros están todas cerradas. Ya no hay colores buenos, pues cuasi todos venían de Bélgica. El lienzo va escaseando.

Yo soy, quizás, de los únicos que trabajan desde las 9 de la mañana hasta las 7 de la tarde. No salgo de casa; hago vida de ermitaño.

El 19 ó 20 pienso ir a Zumaya, donde estaré unos 6 ó 7 días, y luego iré a Madrid a ver la exposición. (1)

Conque si quieres que nos encontremos en Zumaya ya sabes que me darás un alegrón, así podremos hacer alguna que otra excursión.

Ayer vi a Larreta que me dijo que pensaba siempre encargarte algo gordo para el palacio que va a construir en Argentina.

Da recuerdos a todos y sabes que te quiere tu sobrino,

Ignacio

---.

(1) El 26 y 27 estuvo en Madrid, visitó la exposición Nacional de Bellas Artes; el 28 y 29 los pasó en Segovia. Este día, a las 7'30 de la tarde marchó en un tren rápido hacia Villalba donde cogió el tren para regresar a **París**. El interés que despetaba Zuloaga y su simpatía lo refleja la nota de "El Adelantado" al indicar que fue despedido en la estación del ferrocarril por el obispo don Remigio Gandásegui y el alcalde Sr. Cácares, **dándose** por hecho que no faltarían **ni el autor del comunicado Sr. Rodao ni** Daniel Zuloaga.

Documento nº. 401

54 Rue Caulaincourt [Timbrado en verde]
París. 23 de junio de 1915

Querido Daniel:

He estado dos días en Zumaya para arreglar un asunto de un trozo de terreno y sabes lo que la humanidad es, podría escribirte un libro pero es mejor que te explique cuando nos veamos, las mil peripecias sucias que me han pasado.

Recibí tu carta. Qué lástima que no fuera con vosotros por aquellas tierras; nos hubiéramos reído un poco.

Me alegro muchísimo del encargo de Urcola; a ver si le haces una cosa de olé. (1)

Lo que sí te suplico muy encarecidamente es que me mandes los azulejos que te pedí con toda urgencia pues no pueden concluir la terraza sin eso y está aquello en tal mal estado de porquería que ensucia toda la casa.

Y trata que vayan bien embalados, pues los demás llegaron más o menos rotos. Ya deben de estar en esa Mackie; él os dará noticias.

Da recuerdos a todos y sabes que te quiere tu sobrino,

Ignacio.

---- .

(1) Los periódicos locales dan cuenta el 8 de junio de haber salido de Segovia con destino a Córdoba y Sevilla de Daniel y Juan Zuloaga. Realizarán la decoración interior en el cortijo e instalación de una gran chimenea de este ganadero.

Documento nº. 402

Zumaya [Timbrado en azul]
13 de julio de 1915.

Querido Daniel:

Ya estamos aquí de nuevo y Dios sabe cuanto.

Adjunto te remito estas 1.000 pesetas para pagarte, aunque modestamente, los azulejos que me has hecho; ya sé que esto no es nada, pero dada la situación actual, y nuestro parentesco supongo que no te ofenderá.

Muchísimo más hubiera deseado mandarte, pero chico..., no puedo.

Ya está colocado el friso de la terraza y faltan los azulejos que te pedí, así es que te agradecería me los mandaras lo antes posible por gran velocidad, pues hacen mucha falta. No para de llover desde que hemos llegado.

A ver cuando te animas a venir por aquí. Supongo que Emilia estará bien.

Da recuerdos a las chicas, a Juan y a Mackie.

Sabes te quiere

Ignacio

Dile a Cándida me mande la receta de aquella famosa sopa de almejas.

Documento nº. 403

Santiago-Echea. Zumaya. Guipúzcoa [Timbrado en azul]
17 de julio de 1915

Querido Daniel:

Tu fotografía zurbaranesca (1) es de lo más colosal que he visto en mi vida, y rabiando estoy para pintarte, no sentado en un sillón, sino encima de un caballo blanco.

Al mismo tiempo he recibido la otra en donde me devuelves el cheque y comprendo muy bien lo que en ella me explicas; es cosa muy natural. (2)

Cuando tú me propusiste que te comprara San Juan lo hice con el único fin de sacarte del apuro en que te encontrabas (3) y darte una prueba de mi cariño hacia ti, y si de esto quieres cerciorarte, no tienes más que leer las cartas mías de aquella época, puesto que todas las conservas, y verás cómo te decía que San Juan seguirá siendo como si fuera tuyo y que en él pudieras hacer y deshacer como lo que mejor te pareciera.

Entonces hice mi estudio; luego arreglé el salón de encima y por fin se quitó el tejado de la torre, y esto lo hice con el único fin de trabajar a tu lado los dos o tres meses que en esa paso cada año, pero nunca con el fin de poder decir que San Juan fuese mío, pues siempre he dicho que era de los dos.

Mi único objeto, ya te digo, fue el de trabajar a tu lado y en ese hermoso ambiente, pero, desgraciadamente, en estos últimos años he notado, querido Daniel, que mi presencia en San Juan te molestaba, y créeme que esto es lo único que verdaderamente me ha llegado al alma.

Reflexiona un minuto y verás que tengo razón.

Conozco tu temperamento y sé que todo lo que puedas echar de tremendo por tu boca no tiene importancia ninguna, pues en el fondo tienes un corazón de niño y jamás me molestaré, pero dime cual es francamente la razón por la que mi presencia te molesta.

Hace dieciocho años que voy a Segovia; he pintado en esa mis principales cuadros y deseo seguir pintando mientras pueda, pues ya le he cobrado verdadero cariño a ese pueblo y, por consiguiente, voy a proponerte, por si buenamente quieres aceptar, una combinación y es la siguiente: Déjame para mí, de mi propiedad la parte de la torre, es decir, donde tengo mi estudio, y yo te cedo a ti todo lo demás, quedando de esa manera arregladas y liquida das todas nuestras cuentas.

En ese caso abriría yo una puerta independiente para que estuviésemos más libres y esto no quitaría en nada para que en el invierno trabajaseis en él como hasta ahora; esto es, naturalmente que si lo aceptas, desearía que fuera de todo corazón, pues si tienes el menor inconveniente, prefiero que francamente me lo digas, pues en ese caso me iré con los bártulos a otra parte y de ninguna manera enojado. En este caso tendría que buscar cualquier rincón donde construirme un taller sencillo con un par de cuartos y cocina. (4)

Urcola estuvo superior en Pamplona; ya te explicaré cuando te vea; a ver si te animas a venir por aqui unos días.

Da recuerdos a todos

Ignacio.

---.

(1) Fotografía de Daniel vestido con traje talar franciscano.
(2) Contrariedades. Don Daniel debió de devolver las 1.000 pesetas anunciadas en el documento anterior. Difícil sacar conclusiones ante tema tan espinoso. Falta la correspondencia de don Daniel para dirimir.
(3) En 1910 vencía la hipoteca que existía en favor de Ezequiel Torres quien tenía pleno derecho a vender la iglesia de San Juan de los Caballeros y resarcirse de las 2.500 pesetas prestadas más los intereses que pudieran corresponder. Como quedó dicho en el documento nº. 230, Ignacio compró la iglesia.
(4) Situación insostenible. Ignacio Zuloaga dejaría de volver a trabajar en Segovia en plazo muy corto. **Lo expuesto en la** carta es una manifiesta devoción hacia su tío. San Juan de los Caballeros y el taller se van a cerrrar par él. Sin embargo, quiere tener al amigo, al maestro a su lado. Con él seguirá charlando de Urcola, de los mihuras lidiados en Pamplona, de otros ganaderos, de otras corridas, de sus viajes, de sus correrías, de sus juerguecitas. Por su parte, Daniel debió escribir de inmediato a su sobrino rectificando o suavizando pues el 1 de agosto inmediato Ignacio Zuloaga por carta que se verá, agradece su "ofrecimiento y buena voluntad".
Ya en 1906 escribió: <<Parece mentira que se te peguen así los cuentos y tonterías de mujeres y cuasi mujeres, pues hay hombres que son peores. Déjate de niñadas y no me vengas a mí con líos, que bien me conoces y sabes que soy incapaz de esas tonterías>>.
Y en 1912: <<Ya sabes el cariño que siempre te he profesado y te profeso, pues obras son razones y me duele mucho que por una cuestión de faldas que tanto a ti como a mí nos gustan , haya habido este enfriamiento en el que tú no tienes culpa ninguna pues vives muy a menudo ignorante y es mejor, pero luego, de repente se te suben los nervios y entonces lo que dices y haces es inconsciente>>.
Unos hechos a tener en cuenta. Hasta esta fecha había realizado 21 retratos de Cándida, su modelo o musa por excelencia. Dos modelos de raza gitana tuvo en Madrid, **Agustina que empezó a ser retratada en 1911, con ella realizaría 12 obras y, posteriormente, Angustias con quien realizó 11, a partir de 1931.** Las otras hijas de don Daniel, Esperanza llegó a ser retratada 10 veces, y Teodora, la más joven, 5. **Añádanse las composiciones en que figuran las celebérrimas tres primas** ". A partir de este año que se **comenta, no** se conocen más retratos excepto dos de Esperanza que, posiblemente, **realizaría** de memoria. Es, pues, un rompimiento total en las relaciones artísticas si bien, en lo familiar, hubo una aceptación que, prácticamente, se rompió a la muerte de don Daniel en diciembre de 1921.

A esta carta contestó don Daniel:

Contestación a la carta de Ignacio 17 de julio de 1915. Doc. Nº. 403.

Querido Ignacio:
No te he contestado enseguida por el gran trabajo que pesa sobre mi cuerpecito en esta temporada y que llego al anochecido hecho pedazos.
De la cuestión de San Juan, entre tío y sobrino, la culpa la tiene el pícaro dinero y nada más, si no nada

hubiera habido (que tampoco lo sucedido tiene nada de particular); tú hubieras seguido en tu casa siendo mío como tuyo, que me parece así ha sido.

Ahora te repito y repetiré, y con tu inteligencia clara como tú la tienes, lo comprenderás.

Que yo tengo mi pequeña industria establecida en San Juan y lleva trazas de desarrollar más, gracias a las gracias y a mis -------- y por esta sola circunstancia es natural que quiera que sea sólo mía, agradeciéndote, como es natural de haberme sacado de aquel apuro y que como me decías San Juan seguirá siendo mío y que también te agradezco.

Siendo su único objeto trabajar a mi lado, lo cual es para tu tío y ha sido un orgullo y gran satisfacción como siempre te lo he demostrado, a pesar de lo que tú digas, de que estos últimos años notabas que tu presencia me molestaba, te contesto rotundamente que no te he dado motivos para que tú creas semejante suposición.

El corazón de niño lo sigo teniendo y sigo echando por esta boca sapos y culebras. Así que, dejémonos de tonterías, querido Ignacio; sigue pintando, no 18 años sino hasta 100 años con tu tío, pero déjame mi San Juan de mi propiedad; no dividamos San Juan con puertas para ti y otras para mí (como no sea que te moleste la vista de tu tío que acude presuroso cuando con voz robusta me llamas: ¡Daniel! Para enseñarme algún hermoso trozo de tu pintura tercien realizado.

Esta división es inadmisible, como la de irte con los bártulos a otra parte; no tienes motivos para eso, siguiendo como te digo con tu tío, disponiendo de tu taller y de toda la iglesia, y es más siendo mío, lo que firmaría es esto mismo que te ofrezco mientras viva.

----------.

Documento nº. 404

Santiago-Echea. Zumaya. Espagne. [Timbrado en azul]
25 de julio de 1915

Querido Daniel:

Comprendo y respeto muy bien tus sentimientos con respecto a San Juan, y quedamos convenidos en que se realizará el traspaso de propiedad cuando tú quieras. No por esto me he de incomodar lo más mínimo pues sería absurdo de mi parte. En cuanto a trabajar en San Juan, te voy a hablar respecto a este asunto con toda franqueza también.

Agradezco muchísimo tu ofrecimiento pero creo más conveniente para la buena armonía de los dos que tenga ambos completa libertad, pues en caso contrario está uno siempre algo cohibido. De esta manera entra uno y sale cuando quiera y tenemos plena libertad para todo. Esto no es obstáculo ninguno para que después del trabajo vaya yo a verte y vengas tú también a ver lo que yo he hecho; creo que será ésta la mejor combinación.

Por consiguiente, te ruego que me alquiles el cuarto estudio que hay en la casa del Inquisidor (1) allí donde estuvo la Cameron y Bermúdez, desde el 15 de septiembre.

Esto lo hago para que no me encuentre sin taller llegando a ésa.

Tu descripción del traje blanco montado en mula blanca es archí superior y ya estoy viendo el cuadro... falta firma

.....(buscar Museo Zuloaga, Segovia continuación, el final, papel fino azulado)

(1) Vulgarmente del Inquisidor o Paneras del obispo. Casa situada en la Canongía Vieja donde trabajó algunos años, especialmente 1906 y 1907.

Documento nº. 405

Santiago-Echea. Zumaya. Espagne.
1 de agosto de 1915

Querido Daniel:

Así como yo comprendo muy bien el que tú quieras de nuevo entrar en posesión de San Juan, cosa muy natural, así tú también puedes tú comprender el que yo desee trabajar en sitio que sea mío y pueda tener absoluta libertad, y vuelvo a repetirte que no creas que de ninguna manera que esto signifique enojo alguno de mi parte.

Como tú bien sabes, ya antes he trabajado en la Casa del Crimen, en la Canongía Vieja, en la casa que está por bajo de las escaleras del Salón (1), etc. y hemos seguido tan amigos.

Comprendo que el desarrollo de tu arte cerámico necesita San Juan entero, y comprendo también muy bien que lo que fue mi estudio adecuado para ello, pues es fresco en verano y templado en invierno. Conque déjate de tonterías y alquílame el estudio de la casa del inquisidor. Yo te agradezco mucho tu ofrecimiento y buena voluntad pues sé que es sincera, así es que estando cada uno por nuestro lado evitaremos la menor contrariedad.

Sabes que te quiere tu sobrino

Ignacio.

- - -

(1) En la Casa del Crimen, del barrio de San Millán, trabajó en su primera época, él solo o acompañado de Uranga. En la Canongía Vieja, muy citada, e incluso con el nombre de la Casa del Inquisidor, de donde salieron magníficas obras realizadas en 1906 y 1907.

La casa de la bajada del Salón, sin poder identificar aún. El Salón, o paseo de Isabel II, está situado entre las Puertas del Sol y la Puerta de la Luna. Es el paseo por excelencia de la parte **alta** de la ciudad. Por allí se dejó ver la Bréval, vestida de gitana, pues pretendía ambientarse en su papel estelar de la ópera *Carmen* de esa guisa, deambulando por Segovia durante el verano de 1909. Ni que decir tiene que dejaba asombrados a los paseantes y a quienes acudían frecuentemente al paseo. Esta singular carnavalada a destiempo dio lugar a un artículo de Bonafoux publicada en “El Adelantado” en fecha 6-01-1910.

Documento nº. 406

Santiago-Echea. Zumaya. Guipúzcoa. [Timbrado en azul]
11 de agosto de 1915

Querido Daniel:

Llegaron los azulejos todos rotos, excepto siete pero el colocador los ha puesto ya de manera que se disimula ya bastante. Yo creo que en los trenes deben de tirar los cajones de 4 ó 5 metros pues de otra manera no se explican estas roturas.

Tengo muchas ganas de que veas todo esto colocado y que veas también un estudio que me he hecho, bajo mis planos. En él vivo encerrado y con mil proyectos terribles que veremos a ver si los realizo poco a poco. Hay que ir cada vez más al arte salvaje, pero después de saber mucho. Hay que saber dibujar para desdibujar.

Supongo que recibirías un rollo que te mandé con dos dibujos de potes o tiestos que creo no serían feos.

A Urcola e Ibarra les espero uno de estos días a comer.

Da recuerdos a todos y sabes te quiere tu sobrino,

Ignacio.

Documento nº. 407

Telegrama
De Zumaya a Segovia. 14 de agosto de 1915

Triunfó el que tenía que triunfar. Mil enhorabuenas. (1)
Ignacio.

(1) Posiblemente por el premio, medalla de oro, que le fue concedido en la exposición de la Academia **Provincial de Bellas Artes de Cádiz.** (7 agosto a 5 de septiembre)

Documento nº. 408

Carta **de Daniel** a Ignacio.

Segovia, 15 de agosto de 1915

Querido Ignacio:

No te choque no te haya contestado. Una obra de esas basta que, de tiempo en tiempo me caen, un revestimiento de una torre de iglesia en Madrid gigantesca (1), es la causa de ello. Ya la tengo dominada; a ver si puedo descansar, pero creo que será difícil, pues ya sabes: es mi vida; termino una y empalmo con otra, pero como tú dices, es mi vida.

Recibí tu carta anterior y hoy llego de Madrid con un calor que creí liquidar en la estación del Norte. ¡Qué calor!

Recibí tus dibujos; no me gusta el tambor; me recuerda al antipático boche; es mejor el que estoy haciendo. (hay un dibujo)

Estoy haciendo muchos, y con mis reflejos son estupendos, pero caros; otros tengo del mismo tamaño.

Cuando don Félix (2) le veas, di que la chimenea creo ha de ser algo que él se merece, por caballero que es.

Principié por modelo una maqueta que copio del hogar; esmaltes, azul, verde, carmín intenso para que el reflejo de todas las piezas en relieve y con reflejo, destaque; creo que ha de ser una obra de cerámica.

Vaya un jollín el de Vitoria, y vaya otro jollín que has armado en Segovia con los mil duros (3) que das de limosna. Viene gente que es un gusto; ¡la que se va a armar cuando llegues!

Da muchos recuerdos a Valentina y a los niños y sabes te quiere tu tío

Daniel Zuloaga

(1) Iglesia de Nuestra Señora del Rosario de Filipinas, Conde de Peñalver, 40.
(2) Posiblemente Félix Urcola,
(3) Distribución de los recaudado por el cuadro *Doña Rosita Gutiérrez*; fueron 500 pesetas, según la carta que sigue.

Documento nº. 409

Santiago-Echea. Zumaya. Guipúzcoa. [Rotulado en azul]
16 de agosto de 1915

Querido Daniel:

Yo no sé de donde ha podido inventar la gente que yo iba a dar mil duros a los pobres de Segovia. (1) Lo voy a dar y lo que hoy mismo he mandado al alcalde de ésa son 500 pesetas para que las distribuya entre los más pobres de ésa y sin distinción alguna de color político y de manera de pensar.

La suscripción de Bilbao ha producido 18.885'10 pesetas. Ese dinero debía de haber ido íntegro a los obreros de Eibar por lo que les prometí cuando atravesaron aquella terrible crisis del año pasado pero como ahora tienen trabajo, la situación ha cambiado. Les he quitado un pedazo para poderlo distribuir entre los pobres de otras localidades y he aquí cómo he hecho la distribución de las 18.885 pesetas con 10 cts. : 15.000 a los obreros de Eibar; 1.885'10 a los artistas vascos de Bilbao para **ayudarles** en la empresa que han emprendido; 500 a los pobres de Segovia; 500 a los pobres de Bilbao; 500 a los pobres de Zumaya y 500 al pueblo de Fuendetodos; total 18885'10 pesetas, así es que te ruego que expliques esto al que te pregunte.

En cuanto vea a Urcola le enseñaré tu carta y diseño. Es verdaderamente un caballero entero; le he prometido pintarle un retrato tamaño natural en un lienzo de 3 metros. Cuando tú vayas a montarle la chimenea, a ver si pasamos unos días de juerga.

Ayer, no estando yo aquí, vino Otamendi con su señora y otras personas. Creo que salió loco de todo, pero sobre todo de tu chimenea.

A ver cuando te animas a venir, pues cuando la veas ahora, no la vas a conocer.

Aquí no ha hecho más que un día de calor, pero a mi no me importa, pues prefiero el calor al frío.

Da recuerdos a todos y sabes te quiere tu sobrino,

Ignacio.

---.

(1) En documento nº. 408 avisa don Daniel a su sobrino **[de]** que cuando aparezca por Segovia, los pobres irán a solicitar la infundada ayuda de mil duros, tan lejanos a las quinientas pesetas enviadas al alcalde para la distribución entre los menesterosos, como dejó escrito en la siguiente comunicación:

Santiago-Echea.
Zumaya. Guipúzcoa.
(Por el contexto, antes del 18 de agosto de 1915)

Excmº. Sr. Alcalde de Segovia.
Muy distinguido señor mío:

Como para mí Segovia es mi segundo pueblo, adjunto remito a Vd. quinientas pesetas que le ruego las reparta entre los más pobres de ésa (sin distinción ninguna de carácter político, ni de manera de pensar).

Son parte del dinero producido por una suscripción popular hecha en Bilbao para comprarme un cuadro el cual destiné a los obreros de Eibar para aliviar, en algo, los efectos de la crisis que han atravesado.

Dios guarde a usted muchos años, y mande siempre a su atento s.s.q.b.s.m.

Ignacio Zuloaga.

Recibidas en Segovia las instrucciones, el señor Alcalde ordena que se dé el cumplimiento debido. Libro de Actas de Sesiones del Excmº. Ayuntamiento de Segovia. Folio 47, vuelta. Sesión ordinaria del 20 de agosto de 1915. Anotación al margen: <<Limosna a los pobres>>

El Sr. Presidente manifiesta que recibió una carta del laureado e insigne pintor señor don Ignacio Zuloaga remitiéndole 500 pesetas para repartir entre los pobres de esta ciudad, de cuya carta da lectura, y dice que contestó al generoso donante agradeciendo su altruista proceder en nombre del Ayuntamiento al que se complace en dar cuenta de tan relevante rasgo de generosidad. **El Consistorio** acordó por unanimidad quedar enterado son satisfacción vivísima de lo expuesto por la Presidencia, que conste en acta su gratitud profunda hacia el señor Zuloaga, y que a éste se le comunique el acuerdo en atento oficio.

El oficio que se envía a Zuloaga se encuentra en el Museo Zuloaga, de Zumaya, dice así:

El Alcalde de Segovia. Agosto 18 de 1915.
Sr. don Ignacio Zuloaga.

Muy distinguido señor mío:

Recibo su muy grata así como las 500 pesetas que se ha servido destinar a los pobres de esta capital y de cuyo reparto me encarga, a cuyo fin he pensado valerme de una estadística recientemente formada por la Policía para la represión de la mendicidad y la cual comprende la totalidad de los que imploran la caridad pública.

Mucho me complace expresarle la profunda gratitud de los pobres de Segovia y del pueblo en general por esta prueba de cariño hacia ella, poniendo de manifiesto que, a sus envidiables dotes de preclaro artista cuya fama pregona el mundo entero, unen una gran generosidad en favor de los desheredados de la fortuna.

Tenga la seguridad de que en ésta como en todas las limosnas de cuya distribución se encarga esta Alcaldía, no se tienen paranadaen cuenta ni la política ni el modo de pensar de nadie.

Queda de Vd. con la mayor consideración affmº.s.s.q.e.s.m.

firmado:
Gabriel José de Cáceres Muñoz

Documento nº. 410

Santiago-Echea. Zumaya. Guipúzcoa. [Rotulado en azul]
25 de agosto de 1915

Querido Daniel:

Hoy recibo carta de "Blanco y Negro" donde me dicen que el señor Domenech está escribiendo un artículo sobre mí. Yo creí que era enemigo acérrimo de mi pintura y para esto me piden fotografías de mis cuadros y una de San Juan (en donde, hasta ahora, he pedido). (1) No me he atrevido a mandarla sin pedirte permiso antes, pues no quisiera que esto pudiera molestarte como te ha molestado en otras ocasiones. Así es que dímelo con la misma franqueza que te lo pregunto. No me he de ofender por lo que me digas. No, pues no le doy a esas cosas importancia alguna.

Lo que sí me extraña es que el Sr. Domenech haya aceptado ese encargo. Será probablemente para pegarme un palo.

Muchos recuerdos a todos.

Dile a Emilia que estoy deseando de comer una callada de esas que hay que quitarse hasta la camisa.

Sabes te quiere tu sobrino

Ignacio.

- - -

(1) La carta está relacionada con ésta para don Daniel y en ella se detallan los cuadros. "Empresa Periodística Prensa Española, S.A., Serrano, 55, Madrid. Blanco y Negro." Secretaría. Madrid 18 de Agosto de 1915. Sr. D. Daniel Zuloaga. Muy Sr. nuestro: Para un artículo relativo á su sobrino D. Ignacio, y á las obras de éste que hará para *Blanco y Negro* nuestro crítico D. Rafael Domenech agradeceríamos a Vd. mucho (...) enviarnos un retrato del artista y una fotografía de los cuadros siguientes: *Vendimiadores, El Buñolero, El requiebro, Mi tío Daniel y su familia, Luciana Bréval en el 2º acto de Carmen* y también una fotografía de la iglesia románica de San Juan de los Caballeros, si Vd. la tiene. Gracias con anticipación... Enrique Mariné.

Siempre cuestión espinosa; contrariedades.

Documento nº. 411

Segovia, 28 de agosto de 1915

Querido Ignacio:

Te escribí ayer y hoy te remito esta carta que recibo y también la tuya del 25.
Recibí carta de "Blanco y Negro" y contesté que se dirigieran a ti para lo que pedían. (1)
Aunque ninguna importancia tiene, (relativa) lo de San Juan, como hasta ahora es tuyo, puedes hacer lo que quieras, pero no estaría de más que dijeses, por lo menos, que yo trabajo en él desde que lo compré, y luego te lo vendí por las circunstancias. ¿Qué te puede a ti importar en la altura que estás? Yo sí que necesito propaganda, viejo, pobre..... (2)

No sé por donde se saldrá el bicho de Domenech, es valenciano- pero valiente cosa te puede importar. Si puedo, de mi vuelta de Madrid, iré el 5 a Sepúlveda y el 9 otra vez a Pedraza (3); voy a hacer dos grandes capeas nuevas.

Trabajo horrores, más que nunca; yo mismo no comprendo cómo no me agoto; no se fardará.

Da recuerdos y sabes te quiere tu tío

Daniel.

---.

(1) Ver carta de Enrique Mariné, en documento anterior.

(2) Contrariedades. Es comprensible el punto de vista de don Daniel. Su sobrino acapara la atención en periódicos y revistas. Está sobrado de propaganda. **Le duele que** se siga divulgando que San Juan de los Caballeros es donde tiene su estudio el pintor.

(3) Por orden del gobernador, siguiendo normal del Gobierno, quedaron prohibidas las capeas ese año, allí donde no hubiera plaza de toros. Surgieron protestas, sin efecto, en Pedraza y Sepúlveda y otras villas y lugares, ya que la Plaza Mayor se condicionaba para tal, con estructuras de madera, por carecer del edificio prescrito.

(4) De 1915 data *Corrida de toros en un pueblo.* El año siguiente realizó *En la corrida,* una fiel reproducción de la plaza mayor de Sepúlveda, a los pies del castillo, donde frecuentaban acudir en las fiestas patronales.

Documento nº. 412

Santiago-Echea. Zumaya. Guipúzcoa. [Timbrado en azul]

1 de septiembre de 1915

Querido Daniel:

Tu carta explicándome tu viaje con Juan por Pedraza y demás pueblos; me ha hecho cuasi llorar pues seguramente que, si me avisas de antemano, voy con vosotros pues bien sabes tú lo aficionado que a esa clase de excursiones soy. (1)

Castilla es lo más hermoso del mundo.

Con respecto al "Blanco y Negro" no les he mandado fotografías de San Juan porque no las tengo. Mucho me ha dolido el que me dijeras en la tuya que bien podía yo indicar siempre que tú trabajabas desde un principio en San Juan, y que tú lo compraste. Sobre este punto te diré únicamente que jamás podrás presentarme una persona a quien yo, al hablar de San Juan, no te haya nombrado a ti y haya dicho que era de los dos.

En qué mal concepto me tienes respecto a muchas cosas.

Pronto espero ir a ésa si concluyo por terminar esta maldita liquidación. Si supieras donde me he metido.

Dime que hay de ese tifus que dicen hace estragos en Segovia.

Muchos recuerdos y sabes te quiere tu sobrino,

Ignacio.

---.

(1) Por considerar esta carta de sumo interés, se transcribe.

Segovia, 5 de septiembre de 1915

(Carta de Daniel Zuloaga a Ignacio)

Querido Ignacio:

Ya me hubiera alegrado que hubieras venido a la sierra con nosotros.

En primer lugar, dimos con una abuelita limpia, con una casita deliciosa en Pedraza; de comida, huevos, codornices, perdices, cocido y, de campo de operaciones, una feria extraordinaria (1), de tipos de hombres y mujeres como no has visto.

Luego, en Matabuena (2), un entierro de un niñito de dos años; el atrio románico; las mujeres alrededor de la mesita, y el cura y el sacristán, rezando; y luego, la salida, la conducción, llevando el muertecito; una mujer como si fuera un cesto, todo pobre, pero de un color y un carácter nunca vistas.

Y encontrar cosas más de esta Castilla, las trillas, ¡¡ qué trillas !!

No te duela nada de lo que te diga porque no merece la pena. Sí que te da la lata la dichosa liquidación; que la concluyas bien para ti, lo deseo.

Del tifus, como todos los años, que ya tú conoces; casos no sé si de eso o de colerín, pero siempre en gente joven, de 20 a 30 años, y en los niños, que es donde más se ceba. Esto es causa de lo marrano del pueblo, de lo marranísimo de las autoridades, cada vez más ineptas.

Es una verdadera marranada cómo están las calles de Segovia. Ya hablé ayer al nuevo gobernador (3) que me ha pedido un favor, y le costaba trabajo creer que estábamos rodeados de conejos, cerdos, y un millar de cagadas diarias. ¡ Cochínos ! (4)

Sabes te quiere tu tío

Daniel.

-------.

(1) La carta fue escrita un miércoles; luego Daniel está aún bajo la impresión que le produjo el ambiente del mercado que todos los martes se celebra en la villa de Pedraza, cabecera de la Comunidad de Tierra de Pedraza. Su áspero acceso, la única puerta de entrada controlada por los funcionarios de arbitrios, calle Real y distintas plazas, especialmente la Mayor, por donde se desparraman gentes de lugares más o menos lejanos, vestidas a la vieja usanza, ellos con zahones y sombreros de pico, ellas con blusas y manteos, modestos agricultores a la vez que ganaderos que llevan animales o géneros de todas clases para su venta, aportan infinidad de sugerencias que precisa Daniel para ser plasmadas sobre cerámica donde hace correr sus pinceles logrando obras personalísimas de la vida cotidiana rural.

Para más interés, la villa cuenta con señorial castillo roquero, que su sobrino Ignacio compararía en 1925 y que hoy conservan los descendientes, donde, entre otras dependencias, se ha condicionado una torre de cuatro cuerpos para museo de pinturas **salidas de su paleta o adquiridas para su colección**.

(2) Pueblecito al pie de la sierra.

(3) Don Miguel Fernández Jiménez había sido nombrado gobernador recientemente.

(4) En la explanada ante la **iglesia** taller **quedaba** durante la mayor parte del día el ganado de arrastre de los carros, tartanas y demás vehículos de los visitantes a la ciudad de **Segovia; animales** que durante horas y horas llenaban de inmundicias los alrededores de San Juan de los Caballeros, cuando no algunos desaprensivos **carreteros, por lo** que se hizo célebre el fusil de don Daniel, según narra jocosamente Rodao que no sabe si es chispa o de pistón, pero quien también molesto cada vez que <<... ve a algún individuo, faja o cinturón en mano, dispuesto a ponerse en cuclillas, gritaría también desaforadamente: -¡Zuloaga, venga el fusil! >>

Documento nº. 413

Santiago-Echea. Zumaya. Guipúzcoa
26 de septiembre de 1915

Querido Daniel:

Tu chimenea está obteniendo el éxito más grande que yo, hasta ahora, he conocido, y si esto sigue así voy a tener que poner dos encargados y un tanto de entrada para enseñarlo.

Creo que en Madrid se hablará este invierno de tu obra en todas partes y tú no puedes imaginarte la alegría que esto me da.

Pero lo que yo desearía es que vieras cómo está ahora; después de patinarla he hecho fuego en ella 4 o 5 días, así es que a cualquiera que no sepa, le juego que adivine si es antigua o moderna.

Yo no sé aún qué día podré ir a ésa pues tengo encima mil disgustos que no sé cómo saldré de ellos.

A cualquier hora me cogen a mí otra vez en obras.

Trabajo cuanto puedo, que es lo único que me hace olvidar y me da vida, pero chico, qué ganas tengo de respirar aire castellano, ese aire tan castizo, tan lleno de arte.

Esta horrorosa guerra nos ha trastornado todo; sigue la máquina trituradora de carne humana funcionando. (1) Cuando por las mañanas voy a mi estudio, me sale al encuentro un perrito y me da verdaderamente vergüenza pues me doy cuenta de lo humanitario que son los que hasta ahora hemos llamado animales y de los animales que somos los que hasta ahora nos han llamado seres humanitarios.

Da recuerdos a todos y sabes se te quiere

Ignacio.

- - -

(1) “Histoire de la France”, Larousse, 1987, pág. 239, ‘La Grande Guerre, 1914-1918’: <<...Las operaciones de 1915 costaron a los franceses 349.000 muertos, o sea una media mensual de 29.000... >>

Documento nº. 414

Santiago-Echea. Zumaya. Guipúzcoa.
Viernes

Querido Daniel:

Eusebio me mandó la carta que le escribiste y con ella tuve un alegrón y una pena.

Alegrón por ver que Fernando (1) va a ser, probablemente, uno de los que dejarán bien puesta la bandera de los Zuloaga; es un chico en quien siempre he confiado, pues sabe lo que quiere; es inteligente y muy trabajador; bien merece todo esto el pobre Eusebio

Y la pena que he tenido es que no me avisaras para que yo también fuera a Cuéllar (2) con vosotros; creo que has debido de ver cosas muy hermosas.

En este momento recibo tu carta y quiero, lo primero, felicitar a Juan por su nombramiento (3), lo que seguramente va a ser para él un camino seguro para su porvenir, pues siempre es una ayuda y así tus padres estarán más tranquilos. Lo que no comprendo es que aún te quejes de tu suerte; compárate un poco con todos los demás. Ya ves lo de Cádiz (4), eso es un triunfo moral y material. ¿ Qué te importa lo de los periódicos? Todo el mundo reconoce tu grandísimo talento, así es que estás por encima de esas pequeñeces de la humanidad. ¿Tú sabes lo que es vender en estas ocasiones por valor de 5 duros? Pues es poner una pica en Flandes.

Yo, por mi parte, no me he estrenado desde el 22 de junio de 1914, es decir, 15 meses, conque echa caldo y échale también encima el lío (en segunda hoja, sin numerar) espantoso en que me he metido y podrás deducir todo lo que quieras.

Por de pronto, las pocas economías que tenía, van dando ya las últimas bocanadas, pues bien sabes tú que yo no soy de los que miran la peseta antes de soltarla.

Eso lo he heredado de mi casta pues tú también lo tienes y en grado superlativo.

Los artistas de París están muriéndose de hambre y lo mismo han de estar en Alemania, Rusia, Bélgica, Italia, etc. Hay mucho empleados como guardas, y en los metropolitanos. Y si esto sigue yo no sé lo que será de nosotros.

Muy pronto pienso ir por ésa pues estoy rabiando pero antes tengo que arreglar aquí varios asuntos engorrosos. La liquidación está como al principio y terminará por un pleito.

Creo que te gustarán las últimas cosas que he pintado.

Dale a Juan mi enhorabuena, y recuerdos a todos.

Sabes te quiere tu sobrino,

Ignacio.

---.

(1) Fernando Zuloaga Arrate (18981973) hijo de Eusebio Zuloaga Zamora, hermano mayor de Ignacio, y Margarita Arrate Pildain. Ejerció la carrera de medicina.

Con anterioridad a estos estudios se preparó para entrar en la Academia de Artillería de Segovia. En una carta del Museo Zuloaga, Segovia, que Eusebio envía a su hermano Daniel el día 22-06-16, manifiesta que **el profesor** de estudios para ingreso en la Academia, Sr. Méndez, considera que su alumno está muy bien preparado, y que se examinará en breve. Los

exámenes se celebraron durante el mes de julio. El jueves 3 de agosto se publicó la relación de los nuevos alumnos y en ella no aparece Fernando.
(2) Cuéllar, histórica villa de la provincia de Segovia. Su castillo fue reproducido por Ignacio Zuloaga como fondo del retrato a Mme. Gimbel (1925) . De él realizó un paisaje, como tema único, el año 1909.
(3) Juan es nombrado profesor auxiliar de la Escuela de Cerámica de Madrid el 11 de septiembre de 1915. La dirige Alcántara y trabajan con Zuloaga (Daniel), Guijo y Gamoneda.
(4) El Ayuntamiento organizó, en la Academia Provincial de Bellas Artes, una exposición artística del 7 de agosto al 5 de septiembre de 1915; quedaban autorizadas las ventas directas a público o entidades. Daniel fue premiado con medalla de oro.

Documento nº. 415

Hotel de Inglaterra. Plaza de San Fernando. Sevilla [Timbrado en azul fuerte]
Sábado. [Posiblemente el 27 de noviembre de 1915]

Querido Daniel:

No pude ir a Córdoba (1) porque el demonio del mozo del hotel en Madrid me tomó el billete y me facturó el equipaje aquí a Sevilla en lugar de a Córdoba, como yo le había dicho, así es que aquí me tienes desde hace tres días (2) .

Al no tener noticias tuyas, supuse que te habrías marchado ya, así que esta misma noche pensaba salir para Córdoba en donde quiero pasar un día y salir por la noche para Madrid. Pero como me dices que vendrás mañana, te esperaré aquí (3) para que almorcemos juntos y charlemos.

Pero por la noche saldré para Madrid, pues tengo varios asuntos allí que resolver. De Madrid iré a Segovia (4), y de allí a París (donde ya están Valentinsa y los chicos).

Dile al grán Félix lo muchísmo que agradezco su invitación y lo muchísimo que siento el no poder aceptarla.

Además el tiempo tampoco convida a nada.

Ponme a los pies de la señora de Félix (5), y da muchos recuerdos a la tan simpática gente de ese hermoso campo.

Sabes te quiere tu sobrino,

Ignacio.

Está aquí Uranga conmigo. Ayer vi la casa de Sánchez Dalgo ¿?Dalps¿? quien me dijo que deseaba encargarte algo.
Tiene una casa estupenda.

---.
(1) A Córdoba y Lora del Río se desplazó Daniel el día 13 de noviembre. En el cortijo "El Zahariche", de Urcola, junto a Lora del Río, iba a montar **una gran chimenea de campo y revestimiento para los colonos con ladrillo esmaltado, con reflejos metálicos e irisados.**
(2) Llegó Ignacio Zuloaga a Sevilla el jueves 25.
(3) Se desplazó hasta Sevilla Daniel para estar con su sobrino, el cual marchó a Madrid el 28 por la noche.
(4) El 31 de noviembre y el 1 de diciembre se encontraba en Segovia desde donde salió hacia París.
(5) Manuela y Félix Urcola firman una carta el 20 de diciembre dirigida a Daniel Zuloaga por la que le comunican la satisfacción de ver la chimenea instalada en el cortijo.

FIN DEL AÑO 1915

Año 1916

ESTANCIAS de Ignacio Zuloaga según correspondencia y datos.

París. primeros de enero. pág. 73, V. 2º del "Diario de Eugenio Noel"
París. 1-02. - C/ Ignacio Zuloaga a Unamuno (J.I. Tellechea "Zuloaga y Unamuno", pág. 43)
París. 1003. – c/ Ignacio Zuloaga a Gutiérrez Abascal. ("Cuadernos I. Zuloaga. nº. 1", pág. 43)
París.- 21-03; c/ Ignacio Zuloaga a Juan Zuloaga Doc. Nº. 416
Zaragoza.- 24-03
Madrid. Por cuanto manifiesta en carta del doc. núm. 417.
Zumaya.- Ver d/ 22-03, que le proponen colaborar en *Goyescas* . Doc. Nº. 417
Sevilla.. Estando allí contrajo <<mala gripe>> . Carta I.Zuloaga a R. Gutiérrez Abascal. pág. 42 ("Cuadernos I. Zuloaga nº.1")
Paris.- 04-04; c/ Ignacio Zuloaga a Larreta
París. 8/9/1004; ("Diario de Eugenio Noel" pág. 80) V. 2º,
París.- Mayo. ¿día? Recibe en su casa a Valle-Inclán, Hábeas Vargas y a la esposa del embajador de Estados Unidos en Francia.
Zaragoza.- 20 Mayo.- En su exposición; actos recuerdo coronación de la Virgen del Pilar.
París. 2805. c/ Ignacio Zuloaga a Gutiérrez Abascal. ("Cuadernos I. Zuloaga. nº. 1", pág. 44)
París. 3005; c/ Ignacio Zuloaga a Rodin. (Ghislaine Plessier, pág. 128)
Zaragoza.-22-06 pues los amigos organizan la excursión a Remolinos.
Remolinos. - 23-06. Autentifica 4 obras de Goya. (C. Barboza; "Heraldo de Aragón", 09-10-1986.)
París.- 20-07. c/ Ignacio Zuloaga a Larreta.
Zumaya.- 27-07; c/ Ignacio Zuloaga a Larreta.
Zumaya. 2908; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga . Doc. Nº. 418
Zumaya. jueves; septiembre; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga. Doc. Nº. 419
Zumaya. 1409; En cama; c/ Ignacio Zuloaga a Gutiérrez Abascal ("Cuadernos I. Zuloaga. nº. 1", pág. 45)
Zumaya. miércoles; ¿27-09? c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga. Doc. Nº. 420
París.- Dos días, según manifiesta en documento siguiente.
Zumaya.- jueves; ¿5-10? c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga. Doc. Nº. 421
Zumaya. 1310; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga. Doc. Nº. 422
Zumaya.- Miércoles, ¿18-10? c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga. Doc. Nº. 423
Zumaya.- Sábado; ¿28-10? c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga. Doc. Nº. 424
París. 1111; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga. Doc. Nº. 425
París. 2311; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga. Doc. Nº. 426
París. 2911; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga. Doc. Nº. 427
París. 1612; t/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga. Doc. Nº. 428
París. 3012; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga. Doc. Nº. 429

En el balcón o Toros en Sepúlveda.

Documento nº. 416

París, 21 marzo 16 [¿Martes?]
54 rue Caulaincourt. [Timbrado en azul]

Querido Juan:

Gracias por tu carta.

El catálogo me ha gustado mucho –está muy bien- y seguro estoy que vuestra exposición será un gran éxito bajo todos los puntos de vista (1).

Yo he estado cerca de dos meses enfermo y ahora está el pobre Antonio con una escarlatina fuerte y , en medio de estos trastornos, tengo que ir hoy mismo a Zumaya.

Da recuerdos a todos los de casa y sabes te quiere tu primo,

Ignacio.

---.

(1) Don Daniel Zuloaga cuida la publicidad. A lo largo del **año, expondrá con beneficios económicos y elogios de la crítica en cada una de sus presentaciones, en su domicilio de la Plaza de Oriente, 7; en Casa Barrié de la carrera de San Jerónimo de Madrid; en Bilbao y principalmente en la Sala Parés de Barcelona**

Documento nº. 417

Santiago-Echea. Zumaya. Guipúzcoa. [Timbrado en azul]
Jueves [Después del 22 de marzo de 1916] [Escrita a lápiz]

Querido Daniel:

No sé si en Madrid te dije que me han comprometido en París para que ayude a la "mis en scène" de la ópera del pobre Granados, (1) titulada *Goyescas.*

Esto se va a dar en la ópera y quiere el gobierno francés hacer algo digno de ese gran artista víctima de esa bárbara guerra; pues bien, para el 2º acto me hacen falta algunos datos de patios y cuadros.

La escena es un baile de candil en tiempos de Goya, así es que te ruego encargues a cualquier fotógrafo de Segovia que me haga el patio de la casa donde tú vives (2) y el de la casa donde viviste antes, hacia la Canongía (3) y las posadas que nos gustan tanto y que están en la calle que va del Azoguejo a la estación, pasando por la **Academia (4) y** algunos otros patios o cuadras que yo no recuerdo.

Que haga varias placas de cada sitio y tomándolas de varios puntos y en tamaño bastante grande; la cuenta se la pagaré en cuanto me la presente. ¿Te animas a venir por aquí? ¡Cuánto me alegraría!

Recuerdos y sabes que te quiere tu sobrino,

Ignacio

Encarga esto enseguida pues me meten prisa. Lo vamos a hacer entre Maxime **(5)** y yo.

(1) Enrique Granados y Campiña falleció, víctima de la Primera Guerra Mundial, el 24 de marzo de 1916, cuando el vapor <Sussex>, que navegaba por el Canal de la Mancha de regreso de Estados Unidos, fue torpedeado por un submarino alemán. Refugiado en una balsa intenta desesperadamente salvar a su esposa; no lo logra y ambos, abrazados, se hunden en el mar. Había sido invitado en Nueva York para presenciar el estreno de la ópera *Goyesca.* En su origen, dio el nombre de *Goyescas* a una “suite” compuesta de dos cuadernos con un total de seis piezas para **piano,** que ofreció el propio compositor por primera audición el 8 de octubre de 1911 en el Palacio de Música Catalana. Ante el enorme éxito con que fue recibida en París, en la sala Pleyel, en 1914, y las posibilidades que ofrecía, a instancias del director de la Opera, estructuró una ópera compuesta de tres cuadros, *El pelele, Baile del candil* y *En el jardín de Rosario*.

(2) El actual edificio de la calle San Agustín núm. 16 de Segovia. El patio ha sufrido una desafortunada restauración. En el Museo Zuloaga de Segovia, se conserva una acuarela de Daniel Zuloaga titulada *La casa de las monas*, pues así era conocido por el pueblo.

(3) Se trata de hermoso patio renacentista con galería alta a tres pandas, entramado de madera, de la calle Bajada de San Esteban.

(4) Se trata de la Posada de Vizcaínos que posteriormente utilizaría con mucho éxito para la decoración de la obra de Falla *El retablo de Maese Pedro*. Cuadro reproducido en *La vida y el arte de Ignacio Zuloaga* por Lafuente, 3ª edc. pág. 41. En el patio quedaban las tartanas, carros y carretas, pasando los animales a comer y descansar en las cuadras. Arrieros, trajinantes, gente de los pueblos que venían a Segovia al mercado del Azoguejo, creaban el ambiente en el que recreaban tío y sobrino.

(5) Es la última vez que se le nombra. Falleció antes del 10 de mayo de 1929, según carta de Zuloaga a Falla.

Documento nº. 418

Santiago-Echea. Zumaya. Guipúzcoa. [Timbrado en azul]
29 de agosto de 1916

Querido Daniel:

Anteayer vi a Santamarina con quien hablé de la chimenea de la cual te mandaré las medidas en cuanto yo vaya a París.

También le aconsejé que te encargara una acuarela grande, a lo cual accedió, así es que, desde luego, puedes hacérsela (1).

También Larreta ha de hacerte un encargo (2).

En San Sebastián no es extraño el que no hayas vendido estos días pues han sido días de jaleo, toros, etc.

Da recuerdos a todos y sabes te quiere tu sobrino,

Ignacio.

¿ Sabes que los amigos de Zaragoza quieren que vayas allí para las fiestas del Pilar? Es muy buena gente. Hay en ellos corazón y nobleza. (3)

En el momento este que iba a cerrar tu carta llaman a mi estudio y me encuentro, primero con el alfombrista de Madrid y segundo con el Duque de Alhucemas (4) y Rafael Gómez, el Gallo (5). Si vieras qué rato he pasado con ellos.

Iré, si Dios quiere, este invierno a la finca de El Gallo, cerca de Sevilla, donde haré el retrato de toda su familia, cosa que soñaba desde hace tanto tiempo. (6)

(1) Insiste sobre este encargo en otra carta escrita en Zumaya, sábado, supuestamente del 21 de octubre. Finalmente, se realizó la acuarela y preparada la entrega a inicios del siguiente año de 1917, más el cierre de la frontera francesa no pudo hacerse llegar a París. El propio Santamarina se desplazaría posteriormente a la frontera para hacerse cargo de él.

(2) El encargo de una **chimenea,** semejante a la realizada para Ignacio Zuloaga y colocada en Santiago-Echea.

(3) En los meses de mayo a junio de este año de 1916 **se organizó una exposición** bajo el título "Zuloaga y los artistas aragoneses". **El eibarrés presentó** 25 lienzos a la que acudió numerosísmo público, tanto o más que en la Exposición Hispano-Francesa del centenario de 1908; la visita obligaba a pago, destinado a la reconstrucción de la casa de Goya en Fuendetodos.

Según tarjeta postal enviada desde Zumaya el 24 de abril dice que envía a Zaragoza 23 cuadros, el último, que se le olvidó nombrar, *La hora de la cita.* (Buscar, comprobar).

El Ayuntamiento y tomó el acuerdo de concederle la medalla de oro de la ciudad. (Notas tomadas de *Zuloaga y sus paisajes de España*, por Manuel García Guatas, pág. 19 y ss. de *Zuloaga en Fuendetodos* , 1996. Ed. Diputación de Zaragoza y Consorcio Goya Fuendetodos)

(4) El **marqués -que no duque-** de Alhucemas, don Manuel García Prieto, nacido en Astorga el año 1859 y fallecido en San Sebastián el 1938, fue hombre de larga vida política, Ministro de Gobernación, de Gracia y Justicia, de Fomento y de Estado, así como presidente del Senado.

(5) Rafael Gómez Ortega, apodado *El Gallo*, hermano de *El Gallito* o *Joselito* a quien llevaba 13 años. Se le considera como un gran maestro en las distintas suertes de la lidia, excepto con el estoque. Tomó la alternativa en 1904. Ambos eran hijos de Fernando Gómez.

Ignacio Zuloaga realizó en Sevilla, el año 1903, el cuadro *Gallito y su familia*.

(6) No debió pintarlo.

Documento nº. 419

[Escrito a lápiz]

Santiago-Echea. Zumaya. Guipúzcoa. [Timbrado en azul]
Jueves [Supuestamente 14 ó 21 de septiembre de 1916] (1)

Querido Daniel:

Te escribo desde la cama donde estoy postrado y hecho la p... desde el domingo, día en que se me ocurrió torear un becerro que tuvo malas consecuencias para mí, pues aunque no me cogió, ni me tocó, pero sí me torcí una rodilla de tal manera que hasta ayer no puedo mover mi pierna sin sentir dolores atroces. Ahora va la cosa algo mejor. Esto me tiene dado a los demonios pues con lo de Nueva York (2) estoy apuradísimo y no sé cómo voy a llegar a tiempo, y te aseguro que en esta exposición estriban todas mis esperanzas.

Adjunto te remito carta recibida del Sr. González, de Zaragoza; los González son hoy uno de los primeros fabricantes de muebles de España, gente simpatiquísima y muy amante de todo lo que sea arte y artistas. Contéstale aceptando pues hemos de pasar, si Dios quiere, muy buenos ratos, y yo me pondré de acuerdo contigo para el viaje (3).

Da recuerdos a todos y sabes te quiere tu sobrino,

Ignacio

Me han dicho que "La Esfera" (4) trae cosas mías. ¿Las has visto?

.

(1) El 14 de septiembre comunica por carta Ignacio Zuloaga a R. Gutiérrez Abascal que se encuentra en cama <<... consecuencia de una mala torcedura **de la** rodilla izquierda... >> (Museo Zuloaga, Zumaya)

(2) **Cuarenta y tres** cuadros preparó para la exposición de Nueva York, cuyo proyecto fue sugerido y patrocinado por Mrs. Lydig, Rita d'Acosta-. La presentación del catálogo corrió a cargo de John S. Sargent. En él se enumeran las siguientes obras:

La víctima de la fiesta (1), Los flagelantes (2), Ídolos futuros (3), La familia de mi tío Daniel (4), El cardenal (5), Mauricio Barrés (6), El cantor Búfalo (7), Mi prima Cándida (8), La condesa de Noailles (9) Paisaje de Segovia, de 1910 (10), Marcelle Souty (11), Aldeano vasco (12) La Bréval, de gitana (13) Mujer desnuda con clavel (14) Larrapidi (15), La Rusa (16), Lolita Soriano, de negro (17), Lolita Soriano (18), Cándida (19), Mujer desnuda con papagayo (20), Mujeres de Sepúlveda (21), Celestina (22), El torero "Segovianito" (23), Merceditas (24) Lolita (25), Anita Ramírez, de negro (26), Anita Ramírez de amarillo (27), Anita Ramírez sobre canapé amarillo (28), Paisaje grande de Segovia (29), Alquézar (30), La hilandera en verde (31) Retrato de mi padre (32), Autorretrato (33), La Trini (34), Mujeres en el palco (35), Sepúlveda (36), Pepita la gitana (37), La Virgen de la Peña (38), El filósofo (39), Sorpresa (40), Joven con abanico (41), El castillo de Turégano (42) y Retrato de Mrs. Philip M. Lydig (43). Ignacio Zuloaga, por causa de la flebitis, no pudo viajar a Estados Unidos.

Se formaron dos lotes que fueron embarcados, en el vapor "España" 9 cuadros y en el "Isla de Panay", 25, el resto pertenecía a colecciones americanas.

Nueva York conoció la presentación de la muestra por medio de varias galerías. Luego los cuadros fueron enviados a Boston, Buffalo, Pittsburgh, Cleveland, Chicago, St. Louis, Minneapolis, Detroit y Toledo desde noviembre de 1916 hasta noviembre de 1917.

(3) Antonio González, c/ Jaime I, 46. Don Daniel no acudiría **a Zaragoza, como se verá en el documento nº. 423.**

(4) Posiblemente se refiera al número 141, año III, 9 de septiembre de 1916, en el que se hace una revisión de su etapa de aprendizaje, el paso por Madrid, Roma y París, la influencia de los simbolistas, de sus amigos Gauguin, Signac, Degas, etc. y la exitosa trayectoria hasta situarse en la cumbre de los pintores españoles del momento.

En portada aparece el retrato que realizó a señorita Lola Soriano y en el interior se reproduce un buen número de cuadros entre los que destacan por más conocidos, *Retrato del pintor, Mi prima Cándida* (con mantilla negra y traje oscuro) *Una rusa, El torerillo, Retrato de mi padre, La catedral de Segovia*, (con caballo blanco) *"En el balcón o Toros en Sepúlveda" ...*

Documento nº. 420

Santiago-Echea. Zumaya. Guipúzcoa. [Timbrado en azul]
Miércoles [¿27 de sep?]

Querido Daniel:

Te escribo desde el lecho del dolor el cual no he abandonado hace ya tantos y tantos días, 20 lo menos; estoy hecho la... y con una mala flebitis en la pierna izquierda, algo grave, según los médicos y que me ha de durar más de 20 días en la inmovilidad más completa, conque ya puedes figurarte en qué estado de nervios estaré.

Además esto cae justo en el momento en que iba a emprender mi viaje por Aragón, para caer en Zaragoza el 13, pero chico no hay más remedio que resignarse y abandonar ya para mí esa idea del viaje, pues según los médicos aún me ha de durar esto unos quince días, y eso no habiendo complicación alguna..

También ha venido esto justo en el embarque de mis cuadros (1), así es que estoy dado a los demonios.

Hace unos días vino a verme Larreta quien me dijo que había recibido tu boceto (2) el cual le gustaba mucho, y me dijo que te iba a escribir; te advierto que con esta gente hay que tener mucha paciencia.

Que te diviertas mucho por Zaragoza.

Muchos recuerdos a todos los de casa y sabes te quiere tu sobrino,

Ignacio

(1) Documento nº. 419
(2) Chimenea para su casa en Buenos Aires.

Documento nº. 421

[Supuestamente desde Zumaya]

Jueves. [Supuestamente el 5 de octubre de 1916]

Querido Daniel:

Acabo de llegar de París donde he estado 48 horas. Tú no puedes imaginarte las dificultades con que tropiezo para mi exposición en los Estados Unidos. (1) En fin, gracias que están ya cuasi todo arreglado.

Hoy me han puesto los amigos de Zaragoza un telegrama diciéndome que has aceptado la invitación. A ver si pasamos unos buenos días. Ya te tendré al corriente de mi itinerario.

Mucho me alegro del encargo que te ha hecho Larreta pues eso puede ser muy importante para ti.

Supongo que estarás trabajando como un bárbaro, pero para nuestra sangre el trabajo es la vida.

Sigo cojeando terriblemente y según los médicos me durará esto largo tiempo.

Adjunto las fotografías que son colosales.

Alice (2) loca de tu regalo y Valentina lo mismo. Te dan un millón de gracias.

Recuerdos a todos los de casa y sabes te quiere tu sobrino,

Ignacio

- - -

(1) Anunciada de noviembre de 1916 a noviembre de 1917.

(2) Alice Dethomas, hermana de Valentina

Documento nº. 422
[c/ escrita a lápiz]

Santiago-Echea. Zumaya. Guipúzcoa.
13 de octubre de 1916.

Querido Daniel:

Siento lo que me dices de tu indisposición la cual, supongo, habrá ya desaparecido con una buena purga y los buenos cuidados de Emilia y las chicas.

Yo, en cambio, sigo reventado, inmóvil como un difunto, y según el médico tengo aún para rato. Gracias que en medio de mi desgracia acabo de recibir la buena noticia de que el vapor "Espagne" ha llegado a Nueva York. En él iban 9 cuadros grandes míos, y figúrate que desde hace tres días corrían voces de que había sido hundido; qué rato he pasado; ahora estoy de nuevo ansioso hasta saber la suerte que va a correr el otro vapor, el "Isla de Panay" a donde he mandado 25 cuadro y el cual no puede llegar a Nueva York hasta el 20 o el 21 de éste. Estoy temblando.

Cuídate, y ando con ojo con tu estómago, que aunque lo tienes de hierro forjado puede, a veces, protestar y darte algún disgusto.

Recuerdos a todos y sabes que quiere tu sobrino

Ignacio.

Documento nº. 423

Santiago-Echea. Zumaya. Guipúzcoa. [Timbrada en azul]
Miércoles [Supuestamente el 18 de octubre de 1916]

Querido Daniel:

Y siempre en la cama, querido Daniel, y quien sabe hasta cuando. En fin, paciencia.
Te agradecería el que me mandaras las señas de Espinosa (1) en Madrid.
Recibí tu tan alegre y divertida tarjeta de El Escorial, gracias.
Mis amigos de Zaragoza están inconsolables por no haberte decidido a ir a Zaragoza donde seguramente lo hubieses pasado bien; en fin, para otro año será, si Dios quiere.

Recuerdos y sabes te quiere tu sobrino
Ignacio.

(1) Podría tratarse de Mariano Espinosa, también amigo de Paco Durrio. En ese caso, en años posteriores, quizás, fue redactor jefe de ABC y durante la guerra, realizó las funciones de director. (Ver carta de Paco Dorio del 17-11-1939)

Documento nº. 424

[c/ escrita a lápiz]

Santiago-Echea. Zumaya. Guipúzcoa. [Timbrada en azul]
Sábado [Supuestamente el 28 de octubre 1916, por la llegada cuadros a Nueva York]

Querido Daniel:

Me he levantado un poco y resulta que no puedo andar; vamos a ver si me toman ahora nodriza y me pongo a biberón. Mi pierna va muy poco a poco; creo que aún durará esto unos 20 ó 30 días antes que se restablezca del todo pero, en fin, no todo ha de ser negro en la vida, y acabo de recibir un telegrama anunciándome, por fin, ha llegado del "Isla de Panay" a Nueva York. Vaya unas fatigas que he pasado (1)

Lo tuyo llegará bien a Barcelona (2) pues el trayecto es corto y no hay mar ni trasbordo.

A ver si armas allí una marimorena de mil demonios y te llevas de calle a los catalanes y sus pesetas.

Y ojo con la calle del Asalto (3) y conque se te arranque alguna de ellas, que sabes dan resoplidos más fuertes que los de un berrendo mihureño.

Santamarina viene mañana a buscarme con su coche para llevarme con él a la estación de Hendaya en donde tomaremos todos el tren para París. Mejor me iría a Sepúlveda (4) pero es menester ir a causa de Antonio.

Pronto pienso volver a dar una gran vuelta por Castilla y Andalucía para ver si con los aires esos entra en razón esta pijotera pierna.

Le hablaré a Santamarina de tu acuarela y escribiré lo que me diga (5).

Recuerdos y sabes que te quiere tu sobrino,

Ignacio.

(1) Con los 25 cuadros para la exposición de Nueva York. En la carta del 13 de octubre manifiesta que se calcula la llegada del “Isla de Panay” para el 20 o el 21, así que, sabida ya la entrada en puerto, daría la noticia este sábado día 28 de octubre.
(2) Exposición en las Salas Parés. “El Adelantado” del día 25 de noviembre felicita a don Daniel, así como a Juan y Esperanza por el **éxito de las obras.**
(3) Advertencia a su tío. En aquella época la calle del Asalto, dentro del barrio chino, no gozaba de buena reputación.
(4) Sepúlveda (Segovia) que tanto le inspiró.
(5) Santamarina, coleccionista de Buenos Aires, ver documento nº. 418.

Documento nº. 425

54, Rue Caulaincourt [Timbrado en verde]
[En estas fechas guardaba cama en Zumaya; por el contexto, está en París]

11 noviembre 16

Querido Daniel:

Sigo en la cama y quizás en vísperas de una operación (1)

No tengo miedo pero sí me impresiona la cuestión del cloroformo, pero en fin, aún no es cosa decidida y espero que con mi nuevo tratamiento quizás pueda dar un par redondo a la jodía operación.

Te supongo a estas horas en plena exposición y pleno éxito, pues forzosamente tienes que tenerlo aunque no te hubieses encontrado a la gitana. (2)

Creo que tendrás en ésa un resultado mucho mayor del que tú te esperas, pues no hay quien haga lo que tú haces.

Además es seguro que todos los artistas te apoyarán y contribuirán mucho en tus ventas; sobre este particular creo que harías bien en poner precios más altos.

A ver si te compra el americano que vive en Sitges y el cual parece ser está secuestrado por Utrillo (3) y Casas (4); es hombre multimillonario y no hace más que lo que dicen Utrillo y Casas.

En cuanto pueda restablecerme de la pierna, pienso tomar el tren y dar una gran vuelta por España, sobre todo Andalucía pues estoy intoxicado.

Aquí sigue la vida lo mismo, la gente tranquila y confiada, pero ¿cuándo y cómo será el fin?

Recuerdos; sabes que te quiere tu sobrino,

Ignacio.

(1) Consecuencia de la flebitis

(2) Los anhelos de Ignacio se cumplen pues además de los éxitos deseados para su tío entre críticos y las ventas logradas, en ella se fraguó el contrato para decorar el tímpano de la fachada de la iglesia del Sagrado Corazón, en el Tibidabo con un presupuesto de 750.000 pesetas. Ver en el Museo **Zuloaga, Segovia, carta** de Miguel Iglesias por medio de la cual comunica que Sagnier le confía la obra.

(3) Miguel Utrillo perteneció al grupo catalán de amigos de Zuloaga en sus primeros años en París (Rusiñol, Casas...) amistad que se mantuvo durante toda la vida. Utrillo falleció en Sitges en 1934; había nacido en Barcelona el 1862.

Buen crítico de pintura fundó las revistas "Pel & Ploma" y "Forma", escogido como asesor artístico de la Enciclopedia Espasa, dirigió la instalación del Pueblo Español en Barcelona el año 1929...

Se relacionó mucho con Daniel Zuloaga Boneta.

(4) Ramón Casas y Carbó. Destacado pintor, gran retratista y pintor de muchedumbres. Nació y murió en Barcelona (18661932)

Documento nº. 426

54, Rue Caulaincourt. [Timbrado en verde]
23 de noviembre de 1916

Querido Daniel:

No puedes imaginarte el alegrón que me has dado con tu carta. Ya te lo predije yo, y es menester que creas siempre lo que te digo, pues no tengo mal ojo clínico. Venderás todo o cuasi todo y te llevarás la mar de encargos. Pero chico, esto y mucho más se merece tu gran talento y tu sin igual labor, y tienes además el orgullo de poder decir que lo que tú haces, no lo hace ningún otro.

Ojalá estuviese yo bueno, que salía enseguida para ésa con el fin de que juntos celebremos tu escrito, comiéndonos una callada de esas que hay que quitarse la chaqueta y hasta el chaleco; después beberemos unas buenas copas de buen Valdepeñas. Pero para lo de los callos es menester que estuviera Emilia de directora pues lo que ella hace es un puré chef d'oeuvre.

Yo estoy, quizás, en vísperas de una operación pero no me importa con tal de que luego pueda coger el tren para España y agarrar dos o tres buenas jumeras por Andalucía.

Con respecto al cuadro de Utrillo le dices que no tengo ahora cuasi nada, pues todo está en Estados Unidos; que sí el señor americano **[2ª hoja]** está en Nueva York; podrá allí ver mis cuadros muy pronto (1) y si está aquí le dices que como no me encargue algo en firme no puedo hacer nada, pues ya de antes, cuando la última exposición de Barcelona (2), tengo escarmiento. En cuanto a precio le dices, que si es una figura de tamaño natural no puedo hacerla por menos de 50.000 pesetas; naturalmente que si se encargara algo te reservaría yo a ti luego un buen regalo, para que echáramos juntos una gran cana al aire.

Sabes se te quiere,

Ignacio

---.
(1) La inauguración de las salas de la exposición de Nueva York será el 21 de marzo; cierre, el 11 de abril.
(2) Se refiere a la petición de compra del cuadro *La del abanico* por el museo de Barcelona en 1907, cuando ya lo tenía señalado en la lista previa para el catálogo, lienzo que no le pertenecía por haberlo vendido con anterioridad.

Documento nº. 427

54, Rue Caulaincourt.
29 noviembre 16

Querido Daniel:

Un tremendo alegrón me has dado con tu carta que acabo de recibir. (1) ¡Bravo, hombre! . Eso es un éxito verdad, y lo demás son éxitos "chantilly".

Ya te lo decía yo, tenía que ser así, pues no hay hoy en Europa quien haga lo que tú haces y tarde o temprano tiene que venir tu triunfo, bien lo mereces, chico, pues no conozco yo ni creo que en el mundo exista un hombre más trabajador que tú, y añádelo a esto tu gran temperamento artístico.

Yo, por mi parte, también hago lo que cuanto puedo, y así seguiremos, si Dios quiere, hasta morir. Es menester que honremos la sangre que nos han dado nuestros padres, abuelo, bisabuelos... (2), bueno, ahora dejemos de esto y vamos a otra cosa.

Es absolutamente necesario que guardes ese dinero y el que vayas ganando. Hazlo por tus hijos. Acuérdate del consejo que tu sobrino se atreve a darte.

Mira por tus chicas que son dignas de gran suerte y es menester que, cuando nos toque la hora de espichar, lo hagamos algo más tranquilos al ver que luego podrán, con los medios que une les deje, batirse contra las necesidades de la vida.

Dispensa que te diga estas cosas pero son hijas del cariño. (3)

[2ª hoja] Mi pierna parece que va mejorando algo. El sábado me verán los cirujanos y me dirán si hay que cortar o no hay que cortar; en cuanto me pueda tener en pie y andar un poco, cojo el tren para España pues tengo ansias de judías, tripa callos, tostones, besugo, Valdepeñas y compañía.

A ver si nos vamos juntos a Zahariche; te convido. Y tengo ganas de ver Córdoba y su sierra.

Sabes que te quiere tu sobrino.

Ignacio.

(1) **Daniel Zuloaga se halla exultante. Comparte con Ignacio sus éxitos**.
(2) Plácido Zuloaga Zuloaga, padre de Ignacio y hermano de Daniel.
Eusebio Zuloaga, abuelo de Ignacio y padre de Daniel.
Blas [Zuloaga Ubera] bisabuelo de Ignacio y abuelo de Daniel.
Para llegar a conocer los antecedentes familiares, remito a la genealogía de los Zuloaga publicada en la obra *Los Zuloaga, una dinastía de artistas vascos*, coordinada por Ramón Suárez Zuloaga, San Sebastián 1988
(3) Creo que estos párrafos resumen las cualidades **de don Daniel; son de lo más interesante** que se encuentra en el conjunto de la correspondencia publicada. Ignacio se muestra enormemente ponderado y estos consejos encierran una filosofía que practicó durante toda su vida. Los enfados que causaron la salida de Segovia, no afectaron a la convivencia entre ambos. Don Daniel, pues, no fue el causante, sino víctima también.

Documento nº. 428

Tarjeta.
54 Rue Caulaincourt [Timbrada en azul]

París. 16 diciembre 16

Querido Daniel:

Parece que, gracias a Dios, las probabilidades de una operación desaparecen y que, gracias a los masajes de un hábil doctor, mi pierna va entrando en razón y con fuerzas para poder realizar el viaje por España que tanto sueño.

A ver si te animas y vienes para que nos riamos un poco.

Parece ser que el museo de Boston tiene intenciones de comprar el retrato que hice tuyo con Emilia, las chicas y Juan; (1) veremos a ver si se realiza. (2)

Aquí todo el mundo, entre artistas, está enterado de tu gran éxito en Barcelona. Adelante, chico, que tú tienes más fibras que un muchacho de 20 años. Y que Dios te los conserve otros 20 años, y más.

Recuerdos. Sabes te quiere tu sobrino,

Ignacio

(1) *La familia de mi tío Daniel,* Segovia, 1910. Aparece también la perrita Poly. Es muy numerosa la serie de razas de perros que pintó Ignacio Zuloaga; desde los galgos de sus primeros cuadros en Andalucía hasta el hermosísimo perro pastor alemán que aparece en el *Retrato de la familia del pintor* se encuentra una variedad enorme de esos animales que, muchos, le sirvieron de compañía y a los que que dedicó frases plenas de cariño.

(2) La venta se llevó a efecto. John Singer Sargent aconsejó la adquisición. El cuadro se puede contemplar en el Museo de Bellas Artes de Boston.

Documento nº. 429

54, Rue Caulaincourt. [Timbrado en verde]

30 diciembre 16

Querido Daniel:

Que Dios te dé a ti y a todos los tuyos la salud que disfrutáis, la alegría que siempre tenéis y la realización de todos tus proyectos durante el año que pasado mañana va a empezar.

Yo sigo bastante mejor de mi pierna y dentro de 10 ó 12 días pienso ir a Zumaya, Zaragoza, Madrid, Segovia, Córdoba, Sevilla, etc., así es que pronto nos veremos.

¡Qué ganas tengo, chico, de comerme una callada firmada por Emilia! Dile que empiece a ponerlos en remojo.

De Nueva York te daré detalles en ésa. Sobre lo de aquella tierra te diré que más son el ruido que las nueces.

Me alegro de que trabajes como trabajas pues eso es lo que nos da vida.

¿Sabes que fui ayer padrino del nuevo casamiento de Pioch? (1) Pobre Madeleine (2) ¡Si levantara ojo! ¡Qué mundo este!

Da recuerdos a todos y sabes que te quiere tu sobrino,

Ignacio.

(1) George Pioch, crítico del Gil Blas. Acompañó a Ignacio Zuloaga en su viaje **a Eibar cuando el 6 de enero** de 1912 le dieron un homenaje y organizaron un banquete que resultó multitudinario.

(2) Madeleine debió fallecer. En museo Zumaya, en una carta, se expresa George Pioch: <<Je suis toujours en Bretagne oú je n'ai que Myriam, la mer et quelques pensées qui me chargent á ces temps monstrueuses. Mon vie ammi, nous vous embrassons ma femme et moi. Affections autour de vous. Georges Pioch>>. Por otra parte, en este mismo archivo se guarda un recorte de prensa, sin fecha ni nombre del editor, donde se comenta la celebración del enlace en el 9º distrito del citado con la señorita Myriam Coats. Zuloaga actuó como testigopor parte del novio en unión de Gabriel Fauré, director del conservatorio.

FIN DEL AÑO 1916

Año 1917

ESTANCIAS de Ignacio Zuloaga según correspondencia y datos.

París. 0901; carta de Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga. Doc. Nº. 430
París.- 15-01; tp/ Retrato por Villa y P.de Alfonso XIII; Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga. Doc. Nº. 431
París. 2101; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga. Doc. Nº. 432
París. 2201; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga. Doc. Nº. 433
París. 2505; c/ Ignacio Zuloaga a Teodora Zuloaga. Doc. Nº. 434
Madrid.- Sin determinar fechas, ver carta del 9 de enero
Zaragoza.- Sin determinar, ver carta del 9 de enero.
NN.- Antes del 14 y 18-02. c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga. Doc. Nº. 435
Segovia.- Viernes; ¿14-02? Paso de Madrid a Eibar. Doc. Nº. 436
Eibar. 1502 ¿?
París. 1902; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga. Doc. Nº. 437
París. 1003. c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga . Doc. Nº. 438
NN.- Sábado; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga. Doc. Nº. 439
NN.- Un miércoles después del 24-03; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga. Doc. Nº. 440
Barcelona.- Viernes. c/Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga. Doc. Nº. 441
Bilbao.- Marzo. En homenaje a Rusiñol, Ignacio Zuloaga es invitado a sentarse a la derecha del homenajeado.
Zumaya. 0504. c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga. Doc. Nº. 442
París.- 14-04.- "Le petit Parisien" <<Chez le peintre Zuloaga. Les ouvriers espagnols d'Eibar aux orphelines de la guerre>>
París.- 17-04; I. Zuloaga y el alcalde de Eibar son recibidos por Poincaré. A Zuloaga le concede la Legión de Honor.
París. Después del 1704 c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga. Doc. Nº. 443
Zumaya.- Lunes. antes del 28-05; c/ I. Zuloaga a Daniel Zuloaga. Doc. Nº. 444
París. 2905; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga. Doc. Nº. 445
París. 0506; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga. Doc. Nº. 446
Zumaya. en junio, visita de Azorín, Falla, Arbós, Ortega, ...
París.- 11-06; tp/ Foire de Lyon; de Ignacio Zuloaga a Cándida Zuloaga. Doc. Nº. 447
París. 21-06; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga; Doc. Nº. 448
París.- Matasellada el 26-06. tp/ Foie de Lyon; de Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga. Doc. Nº. 449
Zumaya.- Miércoles, entre el 21-06 y 11 de julio; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga. Doc. Nº. 450
Jaca.- 10-07.- de *Zuloaga en Fuendetodos*, pág. 28
Zumaya. 1107; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga. Doc. Nº. 451
Zumaya. 2707; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga. Doc. Nº. 452
Zumaya. 3007; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga. Doc. Nº. 453
Pancorbo.- ¿agosto? tp/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga.

Zumaya.- Martes.- c/Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga. Doc. Nº. 454
Saint-Médard-en-Jalles.- Un martes antes del 27 de agosto; Doc. Nº. 455
Zaragoza.- Octubre. Preparando la excursión a Fuendetodos.
Fuendetodos. 7-10. Duerme en la casa natal de Goya
Fuendetodos. 8 –10. En la casa de Goya, se crea el Museo. Inauguración de escuela para niños.
Zaragoza. 1010; "El Adelantado" da noticias de su estancia.
Zumaya. 2310; c/ de Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga. Doc. Nº. 458
París. 2211; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga; Doc. Nº. 459
París. 2311; c/ Ignacio Zuloaga a Léonce Bénédite
París. 1012; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga. Doc. Nº. 460
París. 2512; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga. Doc. Nº. 461

Casas de Segovia.

Documento nº. 430

54, Rue Caulaincourt. [Timbrada en verde]
9 Enero 17

Querido Daniel:

Pues más noticias tienes tú que yo con respecto a mi exposición en los EE.UU.

Figúrate tú que aún no he recibido ni siquiera el catálogo, y periódicos solamente uno, el que me remitió Rodao, con el que de nuevo insisten en lo que se refiere a mi biografía y a la leyenda de Ignacio Zuloaga torero, lo cual me tiene dado a los demonios pues van ya tres veces que escribo para aclarar esa fábula, y cómo si no.

Siempre he dicho que jamás me he puesto un traje de luces y que lo único que he sido y sigo siendo es un aficionado a quien le ha gustado echara un capotazo en becerradas, encerronas y tentaderos.

Ahora los amiguitos que en mi tierra tengo se agarran de nuevo a eso, no pudiendo ya agarrarse a la cuestión pintura.

Como ventas, únicamente sé que he vendido dos cuadros: uno para el museo de Boston, vuestro retrato (1), y otro para el museo de Brooklyn, de poca importancia (2). Eso de los millones no es para mí; yo no soy Sorolla. Créeme que si saco para los gastos y unos 30.000 duros, me doy por satisfechísimo. Todos nos hacemos ilusiones sobre aquella tierra. Cuando te vea, te contaré muchas cosas para que te sirvan de lección para cuando pienses hacer allí tu exposición. Parece ser que hay ahora **[2ª hoja]** en Nueva York solamente 385 exposiciones de arte abiertas; españolas hay lo menos 20. El hijo de Domingo también hace una, y por cierto que en su biografía que acabo de leer en un periódico de allí, también dicen que es torero. Cuando tu expongas dirán que has sido picador o cartujo, vete a saber.

Me alegro que trabajes mucho pues eso es lo único que a nosotros nos da salud.

Yo gracias a Dios ya estoy en plena faena. Me he atizado ya tres cuadros y en cuanto concluya el que tengo entre manos, que supongo que será para el martes o miércoles que viene, me iré a Zumaya y de allí a Zaragoza, Madrid, etc. así es que dile a Emilia que ponga los callos en remojo.

Mi pierna ha entrado en razón (3) y ya estoy de nuevo cuasi dispuesto a ir al primer tentadero que se me presente.

Da recuerdos a todos y sabes te quiere tu sobrino,

Daniel.

Muchos recuerdos de Alice.

(1) *"La familia de mi tío Daniel* ", Segovia 1910. Se encuentra en "Museum of Fine Arts", de Boston.

(2) El museo de Brooklyn adquirió *"Anita Ramírez de negro"* en cuyo fondo se reproduce el paisaje del cuadro titulado "La catedral de Segovia", realizada en esta ciudad el año 1909. El

cuerpo de la modelo tapa la torre partida de la catedral. El caserío es el mismo, incluso el que se deja ver tras la transparencia y la gasa con que cubre su vestido.
(3) Le obligó a guardar cama y cierta inmovilidad durante cuatro meses a causa de una flebitis, desde septiembre a diciembre de 1916.

Documento nº. 431

tp/ Retrato de SM el Rey, hecho en Miramar del 27-09-1916 por J. Vila y Prades.
Matasellada en París, 15-01-1917

Sr. D. Daniel Zuloaga
Segovia.

Aquí tienes, querido Daniel, cómo tratan algunos pintores a nuestro simpático Rey.
Ignacio.

Muy pronto espero veros.

Documento nº. 432

21 enero 17

Pasado mañana pienso salir para Zumaya, querido Daniel, así es que pronto espero verte por ésa.

Aún no he recibido el catálogo; lo único que sé de Nueva York que el éxito de la prensa es grande y que los artistas de allí me mandan telegramas entusiastas, pero de venta..."na".

Únicamente he vendido, hasta ahora, a los museos pero a los particulares, ni uno. Llevo ya con esta la tercera exposición (1) Mis cuadros no son hechos para el público. Pero en fin, no me importa pues estoy acostumbrado a todo en la vida. Ya te explicaré todo cuando nos veamos.

No sé si te dije en mi última que el pobre Cervigón ha muerto en el hospital de un cáncer.

Recuerdos a todos y sabes te quiere tu sobrino,

Ignacio.

(1) Las tres exposiciones a que se refiere son: **1ª, 1909**. - Del 21 de marzo al 11 de abril, en la The Hispanic Society of America.- **2ª, 1914**.- Del 15 de enero al 7 de febrero en la Kraushaar Galleries de Nueva York y **3ª, 1916.-** De noviembre del 1916 a noviembre del 1917, itinerante.

Documento nº. 433

París, 22 de enero de 1917

Querido Daniel:

He recibido tu carta en uno de esos momentos que todos los artistas tenemos. Momentos de melancolía debido al exceso de trabajo y el temperamento impresionable y nervioso tan característicos de los Zuloaga.

Tú, gracias a Dios, aun tienes en ti un motor fuerte y sano que tarde o temprano sabe sobreponerse y dominar todos los momentos críticos que puedas tener.

Vive tranquilo y no te apures pues detrás de ti dejas tu obra; obra de un hombre de fuerzas colosales. Dejas un ejemplo sin igual y tu nombre vivirá siempre. No habrás pasado por el mundo como la mayoría de los seres que viven, es decir, como baúles o cosas equivalentes. Tranquilízate y déjate vivir con la gran filosofía que tú tienes. Piensa que somos plantas que nacen y mueren como todo nace y muere en el mundo. Piensa que todos llevamos encima de nuestras cabezas una espada muy afilada y colgada de un pelo, el cual pelo se romperá y romperá nuestra vida cuando nuestra hora haya llegado. Y que todos tenemos en el gran libro de la vida nuestra hoja. Allí está escrita nuestra historia.

[2ª hoja] Por consiguiente, fuera penas y a vivir lo que tengamos que vivir.

Esta semana pienso ir a Zumaya y pienso también verte por ésa a ver si echamos una cana al aire, que creo que bien lo merecemos.

De Nueva York no sé absolutamente nada, lo cual me hace suponer que la exposición es un desastre; paciencia y adelante.

Ayer vi a Bréval muy vieja y hablamos de Venta de Baños, Valladolid y Cuéllar más de una hora (1).

Hablamos también de la pobre Madeleine y de Pioch, quien hoy es un gran señor, elegante y cuasi rico y pensamos en lo que la vida es. ¡Cuánta desilusión!

Hoy el termómetro marca 19º bajo cero, conque ya ves que en todas partes cuecen habas. Pobres soldados en aquellas trincheras llenas de agua y de fango. Qué humanidad, qué fraternidad, qué civilización. Qué vergüenza para los que pertenecemos al género humano. Cuánto más humanitarios son los animales, cuánto más animales somos nosotros; más que ellos.

En fin, concluyo mi sermón, querido Daniel, y hasta pronto si Dios quiere.

Recuerdos y sabes que te quiere tu sobrino

Ignacio

(1) Referencias a este viaje en Mayi Milhou, pág. 300.- Carta e Ignacio Zuloaga a Bréval. "<<Segovie, 10 Novembre. Chère amie: Votre lettre (...) Daniel a l'obssesion de Venta de Baños et le regret d'avoir été deux mufles (nous deux) **pendant tout** le voyage. Quel type! Quant à ma tante elle est tout à fait remise, et ne nous laise pas vivre, car elle prétend que je débauche son marie... >>

Documento nº. 434

54 rue Caulaincourt [Timbrado en verde]
25 Enero 17

Cuatro muy malos meses he pasado, querida Tolola, y aun no estoy del todo bien, pero gracias a Dios la cosa va arreglándose y muy pronto pienso haceros una visita. Ya va uno para viejo y no hay más remedio que resignarse a ello.

Dile a tu madre que empiece ya a echar el ojo por las carnicerías para ver donde podremos encontrar callos de esos que, arreglados por ella, quiten el sentido.

Yo mismo te llevaré las fotos que me pides y encargaré a Bilbao las de Zumaya.

Mucho siento lo que me dices del catarro de tu padre, =cuidarlo bien= Esto no tiene nada de extraño, dado el frío que hace. (1)

Aquí estamos a 10 º bajo cero y sin carbón, pues ya no se encuentra ni una libra. Así es que todos nosotros estamos más o menos acatarrados, y si el frío continúa, no sé lo que va a ser.

Te telegrafiaré de Zumaya cuando llegue para que vayas al Palace Hotel y des orden que me guarden un cuarto modesto. Esto te lo encargo porque me dicen que está cuasi lleno.

De mi exposición de Nueva York no sé ni palabra.

Recuerdos a todos, y sabes te quiere tu primo,

Ignacio

Mi fotógrafo de aquí te mandará unas cuantas; yo te llevaré otras pero hay muchas que no han sido hechas aún.

---.

(1) El catarro y la tos de que se hablan en estas cartas son preámbulo de la caída en que se va a encontrar a partir de marzo. Inquietante para **todos, como** se irá viendo y degradante de su salud.

Documento nº. 435

[Carta escrita a lápiz]
Jueves. [Antes del 18 de febrero de 1917]

Querido Daniel:

Cuanto me gustaría que vinieras a pasar Carnaval (1) con nosotros. Así descansarías un poco y haríamos unas excursiones en mi nuevo automóvil (el cual, por fin, he podido salvarlo).

Pero espero verte antes en Madrid pues me veré obligado a ir para arreglar unos asuntos.

Trabajo mucho pero borro todo.

Siento que no hayas visto un cuadro que he pintado últimamente y el cual lo he enviado a América.

Si tú, en conciencia, crees que debo exponer en Madrid, expondré. Y no te creas que lo haré con pretensiones, pues me doy muy bien cuanta de lo poco que uno vale al lado de los colosales antiguos. Estamos llenos de fatuosidad.

¡Qué papel más ridículo harían nuestros cuadros si se colocaran en cualquier rincón del Prado!

Sabes te quiere tu sobrino,

Ignacio

---.

(1) El primer día de Carnaval correspondió al domingo 18 de febrero de 1917.

Documento nº. 436

Segovia. Viernes. [Escrita a lápiz] [16-02-1917]

Querido Daniel:

Supongo (y quiera Dios) que sigas con tu mejoría viento en popa, para que muy pronto puedas reanudar tu vida normalmente.
Pero es menester - y no me cansaré nunca de decírtelo- que tengas continuamente régimen riguroso y excesiva prudencia, pues aunque tú te sientas bien, no por eso deberás hacer exceso ninguno.

Acuérdate que no se vive más que una vez y que cuanto más tiempo sea esta vez, mejor.

Aquí me tienes en este querido Segovia tan lleno de recuerdos.

Estoy maravillado de lo que has hecho en la entrada de San Juan. (1) Extraordinario, chico, y la fuente y el tímpano, colosales. El tímpano colocado será archimonumental pues los azules oros y blancos armonizan a mil maravillas con la piedra amarilla. El Padre Eterno que has puesto como columna es menester que le rompas el brazo, la mano, la nariz, algunos pliegues, etc. y que le eches barro encima para que se llenen algunos huecos y esté más en la armonía.

Tu cerámica es estupenda y tus acuarelas muy, muy hermosas. Estate y vive tranquilo pues todo marcha bien. Creo que tienes en el taller obreros de confianza en quien puedes fiar. (2) Tolola trabajando como una héroe.

Yo me marcho mañana para París pues no me gusta dejar solos a los chicos.

Recuerdos y sabes te quiere tu sobrino,

Ignacio.

.....

(1) Hay noticias en periódico local de su llegada el miércoles 14 de febrero, con idea de continuar a Eibar donde ha de preparar el día dedicado a los huérfanos franceses por causa de la Primera Guerra Mundial.

La obra consistió en tirar un tabique que cerraba la puerta de poniente que da a la calle, de arco románico apuntado, muy abocinado por medio de cuatro **archivoltas, y** dejar a la vista, desde el **exterior, la** segunda, propia de la iglesia al pie de la nave central, de medio punto, con tímpano, dejando así libre a la contemplación el magnífico pórtico, muy adornado con canecillos, metopas, capiteles y otros elementos decorativos.

(2) Fernando Arranz, Manuel Bernardo "Boticelli", Isidoro Esteban, Alejandro González, Víctor Rodríguez y Donato Lobo se formaron en el taller de San Juan y todos ellos destacaron en los ambientes artísticos segoviano, sobresaliendo sobre manera Fernando Arranz que fue requerido por el gobierno argentino para crear, en facultades de esa nación, escuelas de cerámica. Tal auge tomaron **éstas que**, necesitando profesores, logró que se requieran los servicios de Juan Zuloaga y su hijo Daniel.

Documento nº. 437

54 rue Caulaincourt [Timbrado en verde]
19 Febrero 17

Querido Daniel:

Llegué bien a ésta, pero sin tu acuarela pues hay prohibición absoluta en la frontera de no dejar pasar ni cuadros, ni acuarelas, ni dibujos, sean los que sean, ni de quien sean.

Así es que no tuve más remedio de mandártelo con un propio al dueño del hotel Continental, San Sebastián, para que lo guardaran con gran cuidado y hoy he escrito a Ramiro (1) para que vaya enseguida a San Sebastián y lo lleve a Zumaya.

Acabo de explicar esto a Santamarina (2) y me ha dicho que no importa, pues muy pronto piensa ir a Biarritz y entonces lo pasará en su automóvil. Le he explicado el asunto y está encantado.

Yo estoy de nuevo en el trabajo, que ese es nuestro sino hasta que espichemos. Pero chico, tú me ganas a mí, pues tú eres el fenómeno de los fenómenos. Hora es que descanses más de lo que descansas y que te dejes un poco vivir. Ahora que tienes al chico y a las chicas para ayudarte, debes dirigir sobre todo.

En Madrid me quedé un día de más en la cama con un mal resfriado, que me sigue, pero no quise molestaros.

Da recuerdos a todos, y sabes te quiere tu sobrino,

Ignacio.

(1) Ramiro Martín Solana, chofer.
(2) Buen cliente de Ignacio Zuloaga, coleccionista de obras de arte. Acuarela que Santamarina encargó a Daniel Zuloaga. Podía cruzar la frontera, sin someterse a inspección, debido a su condición de embajador de la Argentina en París.

Documento nº. 438

54 Rue Caulaincourt. [Timbrado en verde]
París, 10 Marzo 17

Querido Daniel:

Mucho siento lo de tu catarro y tos; ya puedes cuidarte pues la salud es la mayor riqueza del mundo.

A mí también me dura el constipado que agarré en ésa (1) pero no es de extrañar si te digo que vivimos sin fuego, sin carbón y con dos bajo cero.

En fin, todo se arreglará, si Dios quiere, y que podamos aun pasar buenos ratos riéndonos de gana, que verdaderamente es lo único que uno saca de este mundo.

Tu carta explicativa de la próxima exposición de ésa (2) me ha hecho pasar un buen rato, y qué no hubiese yo dado por estar en la reunión y haber escuchado todo lo que les dijiste. Lo que parece mentira es que aun haya artistas que se preocupen de esas gansadas. Es verdad que hay parné por medio y que eso vuelve tarumba a media humanidad, pero, en fin, yo creo que el verdadero artista está por encima de esos cuentos, chismes e intrigas.

De todas maneras, como tú eres mi apoderado (3) te suplico digas a esos señores que les ruego no me mezclen en ninguna salsa y me dejen vivir en paz y de lado como hasta ahora he vivido. Diles que agradezco en el alma cualquier deferencia que hacia mí tengan, pero no a aceptar ningún cargo por honorífico que sea, pues quiero morir virgo de todos esos jaleos (4), conque ya sabes que tienes poderes amplios. Déjales tú que se arreglen como quieran, y mira los toros desde la barrera (5).

El 24 iré a Zumaya con Valentina y los chicos para 15 días a ver si allí se fortifican y tonifican un poco, pues llevamos un invierno durísimo.

Dile a Esperanza que me conteste sobre lo de la sortija y dila que mañana le mandaré las fotografías para el señor Escudero.

A Emilia le dices que el tendero de la calle Cedaceros me tomó por un lila, pues me encajó un jamón donde no había más que tocino y le dices que juro ya para in secula seculorum que no volveré a meterme en compras de esas clases, y creo que tú debieras también seguir mi ejemplo pues está visto que nos engañan siempre. Y si no acuérdate de los chorizos de Cantimpalos (6).

Ayer comí con Berthelot, que es ahora ministro **(7)** y me dio muchos recuerdos para ti.

¿ Por qué no vienes a pasar unos días a Zumaya?

Recuerdos para todos y tú sabes que te quiere tu sobrino,

Ignacio

(1) Madrid.

(2) Exposición que se preparaba en Madrid a la cual se deseaba invitar a Ignacio Zuloaga La crítica ya está de su parte. Lo analiza Enrique Lafuente Ferrari en la pág. 114. Juan de la Encina y Julio Camba alientan la presencia del eibarrés en Madrid.

(3) Ver los documentos 355, 391 y 392.

(4) Diez días después se le comunica el nombramiento como vocal **para la junta** que se determina: << Dirección General de Bellas Artes. Madrid. Por Real orden de esta fecha ha sido V.S. nombrado vocal de la junta ejecutiva encargada de organizar la Exposición Nacional de Bellas Artes del corriente año. Lo que comunico a V.S. para su conocimiento y efectos. Dios guarde a VS. mºs a. Madrid, 20 de marzo de 1917. El Director General, [Firma ilegible].- Sr. D. Ignacio Zuloaga.>>. Más adelante, en 1931 acepta la presidencia del Patronato del Museo de Arte Moderno de Madrid.
(5) No se queda en la barrera; su genio le echa al ruedo y, de ahí, la negativa de que su sobrino exponga en Madrid.
(6) Pueblo de Segovia, célebre por la fabricación de embutido.
(7) Posiblemente de Negocios extranjeros. Se han logrado testimonios de que lo era en 1919.

Documento nº. 439

Sábado.

Querido Daniel:

Me has dado un disgusto con lo que me dices de tu salud. (1) No hagas niñadas pues aunque eres de piedra de granito, es menester siempre no atacar demasiado, pues aun la piedra se gasta.

Trabajas mil veces demasiado. Hora es que tomes tus buenos descansos y que trabajes también, pero con moderación. Tu obra asusta pues representa la de 50 hombres.

He recibido las fotografías que están de chipén. Dile a Goñi que me mande la cuenta.

¡Sí que tendrá que ver la marimorena de la exposición!

Es menester que los dos concluyamos virgos de esas niñadas. Déjate que llegue el verano y verás (si Dios quiere) lo que nos vamos a reír. Es menester que volvamos al Burgo de Osma (2) para que en la bodega aquella del siglo XI agarremos media trupila y hagamos nuestras correrías en automóvil. ¡Que eso da vida!

Esta semana te mandará Santamarina las pesetas.

Dime a quien le ha tocado la cabeza de Tórtola.

Cuídate, distráete, descansa y no te preocupes.

Recuerdos a todos y sabes te quiere tu sobrino,

Ignacio.

- - -.

(1) Se inicia la decadencia física de don Daniel. Pasará unos meses terribles que irán mermando su salud. La recuperación **aparente tendrá** tintes halagüeños, pero por desgracia ha comenzado el declive. Apenas puede dibujar, escribe con dificultad; sus ánimos decaen alarmantemente. La uremia que padecía le produjo muy graves problemas circulatorios, respiratorios y cerebrales. Fue atendido por los doctores Marañón y Azúa, muy unidos por lazos de amistad con los dos artistas. Con episodios de recuperación, fueron pasando años hasta el 1921 en que, por fin y desgraciadamente, venció la enfermedad

(2) Sin fecha que no se ha podido determinada, estuvieron tío y sobrino en el Burgo de Osma (Soria) con don Manuel Hilario **Ayuso, posiblemente**, anticuario.

Documento nº. 440

[Escrita a lápiz]
Miércoles ¿? [Después del 24 Marzo; ver carta 29/05/1917]

Llegué a ésta sin novedad, querido Daniel, después de tres días de lluvia en Zumaya; hoy he recibido tu tarjeta por lo que veo que vas viento en popa y que muy pronto podrás recobrar tu vida usual, pero con precauciones. Nos has dado un susto morrocotudo y es menester que ahora únicamente pienses en tu salud primero, luego en tu familia, es decir, los que te queremos y luego, por último en tu trabajo. Fuera vino, café, cosas picantes, etc. y fuera también los arrechuchos de mal humor que te dan. Deja de lado tu genio y tus nervios, y a vivir.

Casualmente esta mañana he visto a un señor que ha tenido tres ataques como el tuyo y sigue tan campante. Desde hace diez años no se le ha repetido ninguno gracias a su gran régimen.

Además voy a darte otro gran consejo, consejo de cariño y es que debes agradecer a Dios y a la Virgen tu salvación. Bien está el que tenga tu manera de pensar, como lo tenemos todos, y que seas anticlerical, pero la religión es cosa muy grande; Ahí está el fundamento de todo el socialismo y a él recurre todo el mundo. Comprendo la oposición a las confesiones, misas y demás cosas, pero el hombre ha de vivir como algo espiritual, más grande, y que todo lo de esta podrida tierra.

Mil abrazos de tu sobrino que de verdad te quiere,

Ignacio.

Documento nº. 441

Barcelona. ¿1917?
Viernes. Mañana [Carta escrita a lapicero]

Querido Daniel:

Acabo de enterarme por Clará (1) que te sigue tu arrechucho pero que, gracias a Dios, estás en camino de curación completa.

Esta misma noche salgo para ésa y mañana me tienes en ésa a eso de las 11, conque chico, fuera ya de las penas y a curarse con método y régimen para que este verano te vengas conmigo a Zumaya y de Alzola (2) y limpiarnos así nuestras vías urinarias y demás, etc. para que sigamos otros 15 ó 20 años de la vida que a ti y a mí nos gusta.

¿Quieres apostarte a que te curo yo en ésa antes de que todos los médicos? He visto casos como los tuyos y todos han salido triunfantes del demonio del arrechucho.

Es probable que recibas esta carta cuasi al mismo tiempo que mi llegada.

Recuerdos y sabes te quiere tu sobrino,

Ignacio.

Es menester que cuando estés bien vengas aquí para ver la exposición, pues te interesa de ver la parte retrospectiva de Manet, Courbet, etc. que tú viste en plena lucha (3).

(1) José Clará y Ayats, (1878-1958) eminente escultor nacido en Olot. Estudió en Madrid en la Academia de Bellas Artes de San Fernando. Trece cartas de Clará a Ignacio Zuloaga, del 1910 al 1934, en el Museo de Santiago-Echea avalan su sincera y larga amistad.
(2) Alzola, de la provincia de Guipúzcoa, con establecimientos de aguas medicinales.
(3) Dabiel Zuloaga, a los 15 años estudiaba en Sévres. Hay constancia de permanencias en París en posteriores ocasiones con períodos más o menos largos, lo que le permite estar al tanto de las corrientes artísticas, como viene a decir su sobrino; **recibe revistas especializadas de máxima actualidad**, de ahí la gran característica de este gran artista, inmerso en el vanguardismo expresado en su obra cerámica, adelantando, **con mucho,** a sus colegas españoles.

Documento nº. 442

Santiago-Echea. Zumaya. Guipúzcoa. [Timbrado en azul]
5 abril 17.

Querido Daniel:

Seguimos en la Siberia con tiempo y frío horrible; mejor hubiéramos hecho el quedarnos tranquilamente en París pues allí, al menos, hace sol.

Yo creo que el mundo se está volviendo al revés.

No puedes imaginarte el alegrón que me darás si vienes por aquí. Iremos a por tu balcón, y a donde tú quieras.

Hoy he recibido la carta adjunta, que me pone en un compromiso.

Hace ya tiempo que juré en no volver a dar nunca ningún cuadro mío para tómbolas ni ventas, pues tantas veces he dado, otras tantas que volver a comprar yo mismo mis cuadros, y decidí socorrer con el dinero que pueda a todos los que pueda, pero esta vez me veo obligado a dar algo pues ante todo quiero pasar por buen español y no mal corazón, así es que te envío un estudio que yo hice en una hora de Tórtola Valencia para que le mandes poner un buen cristal y se lo entregues a la señorita Zubiaurre (1) cuando vaya a por él; el cristal que se lo ponga cualquiera de esos que hacen marcos, pero con aislador para que no toque a la pintura; también me alegraría saber a quien le toca; milagro será que no tenga que volver a comprarlo yo mismo. (2)

Recibí carta de Inurria, (3), Ferrant (4) y otros, rogándome que me uniera a ellos para formar un salón independiente pero sin medallas ninada oficial, pero les contesté que sentí que no podía aceptar.

Deseo que a cuantos te hablen del asunto de exponer en Madrid y referente a mí, digas que estoy decidido a no hacerlo mientras viva pues deseo evitar disgustos y demás tonterías. Me corto ya, en absoluto, la coleta y deseo que me dejen en paz, no ocupándose de mí para nada. Quiero vivir, el tiempo que me quede vivir, lo más posible, pues cada día estoy más asustado de lo que la envidia puede producir. Es verdad que tenemos el traspuntín de la violeta que nos salva, cuando el caso es apurado, pero en fin, mejor es evitar que tener que usarlo.

Pregúntale a Esperanza si recibió las fotografías para el Sr. Castilnovo (5).

Dales a todos muchos recuerdos, y sabes te quiere tu sobrino,

Ignacio.

---.

(1) Pilar Zubiaurre.
(2) En la revista Historia y Vida, nº 333, en una biografía escrita por Care Santos, pág. 19, se lee que en el comedor de su casa en Barcelona tenía varios retratos, entre ellos uno realizado por Ignacio Zuloaga.
(3) Mateo Inurria Lainosa. Uno de los escultores más geniales de los años contemporáneos a Ignacio Zuloaga Nació en Córdoba, 1869, y falleció en Madrid, 1924.
(4) Alejandro Ferrant Fischermans.

(5) Se referirá a don Alejandro Escudero Galofre, propietario del castillo del Condado de Castilnovo.

Documento nº. 443

Martes [Supuestamente después del 17 de abril de 1917]
54 rue Caulaincourt [Timbrado en verde]

Querido Daniel:

Vaya un jaleo que ha armado en Francia la donación de los obreros de Eibar (1). Estoy asustado; es cosa increíble. Vino conmigo el alcalde de Eibar que es obrero también pero desgraciadamente no habla ni palabra de francés. Nos ha recibido el Gobierno oficialmente; el Presidente de la República (2); el Ayuntamiento de París; los obreros en masa, en fin, qué sé yo. El alcalde ha perdido hasta el habla, pues no sabe dónde meterse.

Los cinematógrafos me persiguen por todas partes y es tal el horror que los tengo a esos horribles aparatos que por poco ayer rompo uno y tengo disgustos graves.

Todo lo que he dicho lo he hecho por el pueblo de Eibar y no quisiera figurar en nada; lo he hecho también por el bien de nuestro país, pues según parecer mío se aproximan en el mundo acontecimientos tremendos y Rusia ha dado el primer paso. El socialismo colectivo viene a pasos agigantados, y bien venido sea. (3)

Creo que se llegará a limitar el capital, es decir que nadie podrá poseer más que una cantidad limitada de riqueza y todo lo que exceda de eso será repartido entre los necesitados, cosa absolutamente urgente en España en donde no hay más que archimillonarios o miseria, pues la clase media no existe.

Acuérdate de lo que dice tu sobrino; estoy en el ajo.

El arte también tiende hacia lo grande, lo clásico, lo fuerte, lo emocionante. Se barrerá todo lo que sea cuestión de moda, o famas hechas en cafés y tabernas. Vendrá el triunfo del artista trabajador apasionado y sincero de su arte.

El mundo va a cambiar!

He recibido tu carta y muy bien has hecho en contestar lo que has contestado respecto a lo de la exposición.

Que me dejen en paz!

Inquieto estoy de saber si llegó la cabeza de Tórtola, (4) pues te la mandé de Bilbao, asegurada, el 10 de éste.

Si le tocara en la tómbola a cualquiera de ésos que quisiera venderla, puedes ofrecer de mi parte hasta mil pesetas (pero no digas que es para mí)

Voy a ver si arreglo de manera que Santamarina te mande pronto el trigo. (Ahora está enfermo.)

Recuerdos a todos y sabes te quiere tu sobrino,

Ignacio.

---.

(1) 15021917.

(2) 17 de abril de 1917. Poincaré, Presidente de la República de Francia, recibe a Zuloaga, acompañado del alcalde de Eibar, quién le entrega 34.000 francos **recaudados por** los

obreros de Eibar que cedieron el importe de un día de trabajo **en beneficio de los huérfanos** franceses de la Primera Guerra Mundial. A Zuloaga se le distingue con la Legión de Honor.
(3) Ya anteriormente a estas fechas había expuesto sus ideas sobre este sistema. La carta siguiente, sin fecha, complementa su punto de vista.
(4) Tórtola Valencia (Estudio.) Realizado en París el año anterior.

Documento nº. 444

Zumaya Lunes [Supuestamente el 1917, mes de mayo]
[Escrita a lapicero]

Querido Daniel:

No te he escrito todas esta temporada porque verdaderamente mi vida ha sido una calamidad. Tú no puedes imaginarte lo que yo he pasado, cuatro meses en cama. En fin, gracias a Dios parece que la cosa va a arreglarse.

Ya estoy de nuevo metido en faena, y es lo que me da vida.

Tenía el billete ya encargado para ir a ésa mañana, pero acabo de recibir un telegrama de París diciendo que vaya enseguida; es para un asunto de un cuadro, así que yo no podré ir a veros hasta fines del que viene.

He venido a pasar unos días aquí para reponerme y arreglar mis cosas.

Te supongo en vísperas de iros a Segovia. (1)

¿Se abrió la exposición? ¿Hay algo trascendental? (2)

¿Qué tal el gran Marañón?

Recuerdos a todos y sabes te quiere tu sobrino,

Ignacio.

---.

(1) Por las vacaciones de fin de curso en la Escuela de Cerámica.

(2) Anunciada la Exposición Nacional de Bellas Artes, el jurado para la elección de obras se constituyó el 8 de mayo bajo la presidencia del Director General de Bellas Artes. Fue inaugurada por el rey don Alfonso XIII, la reina Victoria Eugenia, el ministro de Instrucción Pública y gran número de autoridades, en el Palacio de Exposiciones de El Retiro el día 28 de mayo.

Documento nº. 445

París. 29 Mayo 17 [Escrita a lápiz]

Querido Daniel:

En estos momentos recibo tarjeta de Cándida diciéndome que tu curación sigue su curso normal pero que te encuentras algo abatido. Esto no debe de extrañarte pues después de un arrechucho tan terrible los nervios quedan hechos polvo y aunque fueras un toro, que verdaderamente no estás lejos de serlo, tendrías el mismo abatimiento.

Eso es ahora cosa de tiempo y de paciencia; verás como poco a poco vuelven aquellos buenos días en que te has de reír con tu sobrino y en que hemos de hacer algunas estupendas excursiones sin vino ni cosas perjudiciales, para recordar y renovar nuestras antiguas emociones. Con el régimen te pondrás nuevo pues tú tienes dentro un filón inagotable.

Acuérdate de los cuatro meses que yo he pasado inmóvil en el lecho del dolor.

Tú tienes la ventaja de que puedes moverte y hasta levantarte, conque paciencia.

Ya te decía en mi anterior, que conocía a un individuo que ha tenido cuatro envestidas como la tuya y que ha salido tan flamante y que ahora está hecho un pepe.

Supongo que la famosa exposición (1) se habrá abierto; cuéntame algo y mándame el catálogo ilustrado para que me dé cuenta.

Yo sigo destruyendo todo lo que pinto pues ahora sueño con cosas nuevas, que no sé si llegaré a realizar.

Recuerdos y un abrazo de tu sobrino

Ignacio.

(1) Se inauguró el 28 de mayo, Ver “El Adelantado” 19041917. "En Madrid Exposición Zuloaga" en el taller de la Plaza de Oriente.

Documento nº. 446

París. 5 junio 17

Querido Daniel:

Pero, ¿qué diantre te pasa con tu pijotera uremia? ¿Has hecho alguna imprudencia?

Mira que eso es cosa larga y que debes de armarte de paciencia. Cuídate mucho para que luego, este verano, vengas a mi tranquila playa y puedas allí recobrar las fuerzas perdidas. Gracias a que estás en muy buenas manos y que esos simpáticos doctores (1) te sacarán poco a poco del apurillo. Mándame sus nombres para que yo les mande unas buenas ampliaciones de vuestro retrato de familia (2)

La exposición de ésa debe ser canela pura. Me figuro los chanchullos y líos que habrá armado con motivo del reparto de la mojama.

Yo quiero vivir y morir virgo de esos líos. Ya me corto definitivamente la coleta pues quiero que lo que de aquí en adelante haga, sea de olé o "na". Por eso estoy destruyendo cuanto pinto. Tengo una visión que persigo y quiero echar el resto hasta ver si lo consigo.

Mándame el catálogo ilustrado de la exposición.

Cuídate, cuídate y cuídate, y ármate de paciencia. Piensa en que, si Dios quiere, hemos de hacer todavía buenas correrías por sitios que a nosotros nos gustan.

Da recuerdos a todos y sabes te quiere, tu sobrino

Ignacio.

(1) Doctores Marañón y Azúa.
(2) *La familia de mi tío Daniel,* de 1910.

Documento nº. 447

tp/ Foire de Lyon. 1917
Pierre des Sacrifices.

París, 11 junio 1917

Querida Cándida:

Mándame más a menudo noticias de tu padre, pues bien sabéis el gran cariño que le profiero y, como es natural, deseo saber cómo su convalecencia.

Dile que ya se aproximan las tormentas. Mi sueño será si se presenta la ocasión el probar que soy tan español como el que más y que quiero a mi patria por encima de todo.

Recuerdos.

Tu primo,

Ignacio.

Documento nº. 448

París. 21 Junio 17

Querido Daniel:

¿ Pero qué diantre te pasa con tu calenturilla? ¿Es que tienes alguna fiebre gástrica? En ese caso la curación es más larga o es que aún te dura la infección producida por la uremia. Comprendo que debes de estar dado a los demonios pues dada tu actividad la quietud es un tormento, pero chico, se acostumbra uno a todo.

Los 20 primeros días que yo estuve en cama fue un tormento atroz y luego vino ya la costumbre que puede con todos. De todas maneras ármate de la terrible paciencia y ojo con las imprudencias. Púrgate sin miedo e irrigación de idem.

Hoy he recibido una especie de anónimo de ésa, donde me dicen que (creo algunos periódicos o revistas) me ponen de "chúpame dómine" y que es justicia el que me reviente. Olé por los buenos sentimientos y el querer hacia tu sobrino. Chico, que yo ya sabía que tenía simpatía en los madriles pero no sabía que eran tan profundos. Si me descuido en exponer en ésa me comen vivo pero, chico, creo que sería bocado algo gordo e indigesto, así es que prefiero evitar a esa gente; bicarbonato y tila. Pero tenemos el traspuntín de la violeta que es un monumento por donde pasa todo.

Cúrate pronto para que podamos reírnos como acostumbramos.

Recuerdos y sabes te quiere tu sobrino,

Ignacio.

Ando tras de tus colores líquidos pero creo va a ser imposible pues ya no hay anilinas.

Documento nº. 449

tp/ Foir de Lyon, 1917
Matasellada en París, 26-06-17

Querido Daniel:

Hay una señora, Mme. Guesnu ¿? que vive Huertas 11, quien desea hacer negocios de cerámica contigo. Vete o que vaya Juan, de mi parte.

Es persona de entera confianza y que creo puede ser muy útil para ti.

Cuídate y no hagas niñadas. Mira la cosa con respeto, y piensa que la convalecencia es siempre larguísima. Otro día más largo. Recueros. Sabes te quiere tu sobrino,

Ignacio.

Carta de Daniel a Ignacio.
Archivo Zumaya. Nº 948
Segovia, s/f.

Documento nº. 450

Santiago-Echea. Zumaya. Guipúzcoa

Miércoles. [Por el contexto, después de 21 de junio y antes del 11 de julio de 1917]

Querido Daniel:

Ya he encargado a París las fotografías para el doctor Marañón (1), el cual me dicen que está en Fuenterrabía; dime si es verdad.

De aquí te mando hoy dos para el doctor Azúa (2), y una de dos muchachas en un palco para ti. Es el último cuadro que he pintado, y son dos retratos. (3)

Yo lo considero quizás como una de mis mejores cosas, bajo el punto de vista de simplificación, carácter y emoción. Creo que es el principio de mi tercera etapa para la cual he estado trabajando durante 25 años; aun no me encuentro maduro bastante para conseguir lo que sueño, pero si Dios me da salud creo que dentro de unos 2 ó 3 años podrá salir algo.

Cuídate y no te apures de tus decaimientos, que esos irán desapareciendo a medida que vayas recobrando tus fuerzas; tú eres de piedra berroqueña, (4) y verás cómo dominas todos esos restos, que son la cola de la tempestad que ha habido dentro de tu organismo.

Da recuerdos a todos y sabes te quiere tu sobrino

Ignacio

Dime si en algo te puedo servir para lo de San Sebastián. (5)

(1) En el documento nº. 446 ya se interesa Ignacio Zuloaga por la enfermedad de su tío y sabe que el Dr. Marañón le atiende en la enfermedad.

(2) Don Juan Azúa Suárez, madrileño, primer catedrático de dermatología. (1859-1922)

(3) Puede tratarse del num 428 del catálogo de Enrique Lafuente Ferrari, *Dos mujeres al balcón* (el palco), realizado en París en 1917, "el último que he pintado", según esta carta.
El año anterior realizó el titulado *En la corrida,* posiblemente referencia a la presenciada en Sepúlveda (Segovia) por él, Bermúdez (el pintor argentino), Rodao y Juan. De esta excursión escribió Rodao un interesantísima relato en “El Adelantado” el día 4-09-1912 **y también daba** cumplida cuenta el corresponsal de la villa. En este cuadro también aparecen dos mujeres junto al balcón de una casa; al fondo, el castillo; se produce un momento del festejo, pues se ve la retirada de un picador sobre caballo blanco, figuras que recuerdan muy fácilmente al cuadro *La víctima de la fiesta*

(4) Con piedra berroqueña se construyó el Acueducto de Segovia; es, pues, un símil con el que trata de animar a su tío.

Carta de Daniel a Ignacio.
Archivo Zumaya nº 949.
Madrid, 6 de julio de 1917.

Documento nº. 451

Santiago-Echea. Zumaya
11 de julio de 1917 [Escrita a lápiz]

Querido Daniel:

Acabo de llegar a ésta y Valentina y los chicos también acaban de llegar.

Aquí me acabo de encontrar con tus cartas y no puedes imaginarte el alegrón que me has causado; vas viento en popa y ahora tu curación completa depende un poco de tiempo y paciencia solamente. (1)

Empieza tu trabajo muy poco a poco; no te extrañe lo de la debilidad de tu cabeza pues eso siempre sucede después de un arrechucho cómo el tuyo.

Yo pienso descansar unos días pues en París he trabajado día y noche (2) y luego me voy a Pancorbo (3) pues aquel pueblo me obsesiona.

Vamos a ver si cuando recobres tus fuerzas te animas a venir aquí, pues verás cómo el aire del mar te repone y te vivifica.

Desgraciadamente ya empiezan a venir por estar tierras esos "infla" señoritos que tanto te gustan a ti y a mí. Gracias a que se aproxima en España lo que va a barrer todo eso. (4)

Recuerdos, y sabes te quiere tu sobrino

Ignacio

Te mando las fotografías para los médicos (6)

(1) Daniel proyecta, estudia contratos, viaja mucho, y se consume trabajando para atender la demanda.

Inmediatamente después de la muerte de don Daniel, el doctor don Gregorio Marañón escribió a Ignacio Zuloaga en una tarjeta postal que representa los toros de Guisando, archivada en Zumaya: << ...yo también le profesaba mucho afecto y admiración y he tenido una pena profunda al ver la inutilidad de nuestros esfuerzos para prolongar su vida . Tenía 20 años menos en el alma por 20 años más en su organismo bajo su aparente salud. >> De otra carta en el mismo archivo <<...Hoy han estado en casa las chicas de don Daniel; da lástima verlas; ojalá se orienten bien; yo no puedo verlas sin acordarme del gran espíritu españolísimo de su padre, que no debía haberse muerto nunca porque tenía él solo más cantidad de raza[*] que todo el ejército de Marruecos.>> [*Posiblemente referencia –en eufemismo- al famoso telegrama que envió el rey Alfonso XIII al General Fernández Silvestre en el que señalaba el lugar anatómico dónde radicaba el empuje combativo de este estratega, puesto de manifiesto en acciones bélicas desarrolladas en la zona de Melilla, lógicamente antes de las alucinantes pérdidas de hombres en las batallas de Annual y Monte Arruit]

(2) Don Enrique Lafuente da como realizados, desde primeros de año en París hasta su marcha veraniega a Zumaya, ocho cuadros: Dos paisajes: De *Ávila* y *Tarazona*. Cinco retratos: a *la señora Santamarina*, *señorita Lacour*, dos a su modelo *Souty* y por último a la señora *Atucha.*. Una composición: "*El palco*" o "Dos mujeres al balcón". En el otoño de

1916, seis más. Total catorce. Evidentemente ha de aceptarse que trabajó día y noche, como él dice.
(3) El paso de Pancorbo lo frecuentó muchísimo y gustaba llevar a sus invitados que recorrían con él la región.
(4) Se ha derrumbado en junio el débil gobierno liberal de García Prieto y surge uno no menos débil del conservador Dato, orígenes de crisis sucesivas. Larga clausura del parlamento da ocasión a toma de posiciones de otros políticos entre los que se destaca por sus iniciativas don Francisco Cambó y Batlle, personaje muy unido por amistad y el arte con Ignacio Zuloaga.
(6) Marañón y Azúa. Documento nº. 450

Documento nº. 452

Zumaya , 27 de Julio del 17

Querido Daniel:

A todo el mundo le toca su San Martín; acabamos de pasar un buen apuro con una muchacha que se nos ha puesto enferma; al principio creí yo que se trataba de algo igual a lo que tú tuviste, y luego decidimos que lo que tiene son unas calenturas gástricas; estuve a punto de mandar yo fuera a Valentina y los chicos, pero creo que no habrá necesidad de ello pues ya la cosa va mejorando; esta es la causa por la que no te he escrito.

Dime qué día vienes para que se te haga el recibimiento que te mereces y dime también cual es tu régimen, pues es menester que no salgas un minuto de él; tu cuarto está preparado, así es que no tienes más que venir cuando quieras; ya sabes que se te recibirá con cariño de verdad.

Esto está ahora hermosísimo, verás cómo lo pasas superiormente bien sentado debajo del toldo a orillas del mar, con un fresco que es canela.

Pregúntale al médico si puedes hacer excursiones en auto pues algunas hemos de hacer, si Dios quiere.

Recuerdos y sabes te quiere tu sobrino,

Ignacio

Documento nº. 453

Santiago-Echea. Zumaya. Guipúzcoa. [Timbrado en azul]
30 Julio 17

Querido Daniel:

Alguien acaba de mandarme un artículo de El Heraldo de Madrid escrito por Parmeno (1) y que se titula "El calvario de los artistas". La locura de Marín Ramos (2) en la que este pobre demente por ser asqueroso dice tales enormidades que verdaderamente me han dejado atónito. No concibo tales monstruosidades más que en un loco que al pobre hay que encerrarlo, o en un ser realmente repugnante que no tiene otra respuesta más que el de escupirle a la cara; en casa nos hemos quedado fríos, pues como lo hemos recibido a menudo a comer y le he dado siempre el dinero que me ha pedido y además le he hecho vender muchas cosas, no concluyo en descubrir tan gran monstruosidad.

No he querido contestar porque es rebajarme pero sí he escrito al señor Parmeno la carta siguiente:

<< Sr. Parmeno. Muy señor mío: El calvario de los artistas consiste también en que los hombres como Vd. y periódicos como El Heraldo de Madrid puedan publicar locuras, ingratitudes, mentiras y malda des tales como las que el pobre Marín Ramos cuenta de este su atento seguro servidor, Ignacio Zuloaga.>>
.Me parece que con esto basta.
[2ª hoja]: Si te digo que es una delicia mi tierra y mis paisanitos! ¡Me quieren con delirio! Gracias que aun me queda un lugar en el famoso traspuntín de la violeta por el que ya han pasado tantas cosas, que algo atascado está, pero, en fin, hay sitio para hasta aunque sea la más tremenda de cuantas hasta ahora me han pasado.

Sigo trabajando que es el único recurso, pero vive Dios que antes de exponer yo un cuadro en España, me dejaría cortas los brazos.

Corre una lechecita por los individuos que, vaya canela. Jamás en ningún país del mundo entero (donde yo he estado y presentado mis cuadros me ha pasado nada que se parezca en lo más mínimo, a lo que pasa en mi Patria, y eso que no expongo en ella. !Conque qué sería en este caso¡ ¡Santo Dios!

Cuídate y cuida tú también tu traspuntín, que esa es nuestra salvación.

Da recuerdos a todos y sabes te quiere tu sobrino,

Ignacio.

.

(1) Parmeno, con este seudónimo firmaba sus crónicas José López Pinillos (Sevilla, 1875 Madrid, 1922) en el periódico "El Heraldo". Anteriormente trabajó en "El Globo", "España", "El Liberal" de Bilbao y en "El Liberal" de Madrid.

Publicó tres novelas y obras dramáticas, representadas con gran éxito, algunas por el gran Enrique Borrás.

“El Adelantado” da a conocer su artículo ‘España pintoresca. Zuloaga’ el día 471916, <<A nosotros jamás se nos ha ocurrido enfadarnos con el Sr. Zuloaga por esos cuadros que, según los castizos, calumnian a nuestro país. >>
(2) Eustaquio Marín Ramos, pintor, nacido en Sanlúcar la Mayor en 1873. Decoró el café de la Feria con escenas de la feria de Sevilla en los años que estuvo en París, 1911-1915.

Documento nº. 454

Zumaya, martes. [Escrita a lápiz]

Querido Daniel:

Antes de ayer estuvo aquí una señora, viuda de Gallo, de mucho postín y que me dijo vive en La Castellana. Venía con un jovencito que la tuteaba, el cual me dijo que te conocía del Círculo de Bellas Artes. Dime si les conoces. Ella me dijo que quería comprarme un cuadro. Es mujer guapa y simpática.

También vino a verme y fuimos luego a almorzar juntos en Alzola, el gran Marañón. Quedó loco de tu chimenea.

Yo sigo trabajando, pero de mal humor pues nunca estoy contento denadade lo que hago. Parece ser que San Sebastián está impresionante y provocativo de lujo y derroche.

Pronto acabará todo esto, pues el socialismo viene a grandes pasos.

Recuerdos.

Tu sobrino,

Ignacio.

Documento nº. 455

St. Saint-Médard-en-Jalles.-
Martes [Posiblemente antes del 27 de agosto de 1917]
[Escrita a lápiz]

Querido Daniel:

Te telegrafío en este momento para decirte que el domingo os espero a comer en Zumaya (1), y desde allí saldremos para vuestra expedición.

Yo saldré de aquí el sábado por la mañana y por la tarde iré a Zumaya a dormir; así es que, si por casualidad, os encontráis en San Sebastián en sábado, preguntar por mí en el hotel Continental y dejar dicho allí en donde estaréis por la noche, para que nos podamos ver; si no nos encontramos, pues os espero en Zumaya por la mañana para que comamos juntos y veis mi caserío (2) y luego salimos a esa hermosa Castilla. Estoy deseando de veros.

Recuerdos y sabes que os quiere vuestro sobrino y primo,

Ignacio.

(1) Estuvo unos días. De ese encuentro debió surgir el "Retrato de Daniel Zuloaga", de busto, sentado, en la mano una vasija de cerámica esmaltada, del que trasciende la admiración, respeto y cariño que tenía a su tío. Es uno de esos retratos ante los que se sentía a gusto, en el que se aprecian pinceladas vigorosas, definitivas, que corren firmes sobre el lienzo; inspiradas por esos rasgos tan contundentes del gran ceramista, visto por el sobrino con los ojos del corazón, que no serán otra cosa que eternos pregoneros de su arte maravilloso.

El retrato se lo envió a Segovia, una vez seco, y hoy sigue siendo una de las mejores piezas del museo de San Juan de los Caballeros.

(2) El primitivo caserío "Santiago" lo adquirió en 1914. El monte, el 26 de marzo de 1916. Posteriormente, en el mes de diciembre de 1919 comenzó la construcción del nuevo caserío que fue inaugurado el 31 de diciembre de 1920 con el nombre de “Santa Lucía”, donde instaló a los caseros que venían ocupándolo.

Documento nº. 456

tp/ Zumaya. Vista panorámica.
[Sin fecha, supuestamente después del 28 de agosto de 1917]
Zumaya.
Jueves.

Querido Daniel:

Llego de Pancorbo donde he estado trabajando (1) y pronto pienso volver. Aquello es colosal.

Me alegro sigas tan superior como cuando estabas aquí (2), pero te aconsejo que andes con pies de plomo y que, sobre todo, no comas tanto. Tu salud depende del régimen.

Recuerdos. Sabes te quiere,

Ignacio.

---------.

(1) Realizó un paisaje con vista parcial de la población, iglesia y el desfiladero. Cuadro nº 434, catálogo Enrique Lafuente Ferrari.

(2) **Anuncia la prensa local la llegada a Segovia don Daniel Zuloaga el 27 de agosto, después de haber pasado una corta temporada en Zumaya, en casa de su sobrino.**

Documento nº. 457

[Supuestamente en septiembre u octubre de 1917]

Querido Daniel:

Adjunto el diseño de la puerta de las escuelas que he hecho en Fuendetodos para los chicos, y en él verás el huequecito que queda arriba para que tú, en cerámica, hagas lo que te parezca.

Mi parecer es que hicieras esto. Pero todo en azul oscuro sobre fondo blanco. Hecho a rayas, como un dibujo.

Tiene que estar en Zaragoza antes del primero de octubre (1). Mándalo a nombre de los señores González, calle don Jaime I, nº 46. Hazlo más grande en los lados, para que el albañil colocador pueda, en el sitio mismo, cortar lo que sobre de los azulejos. No hagas caso de los 27 centímetros de profundidad, pues tu panneau irá a ras de la pared, pues si se colocara en el fondo, no se vería desde la calle.

Tu sobrino,

Ignacio.

- ----------.
-
- (1) Actos que prepara en Fuendetodos.

Documento nº. 458

Santiago-Echea. Zumaya. Guipúzcoa
23 Octubre 17

Querido Daniel:

Acabo de llegar de mi viaje (1) y precipitadamente tengo que salir para París donde me esperan con urgencia.

Mañana mando empaquetar tu retrato (2). No me atrevo a firmarlo y dedicártelo ahora porque tardaría en secarse las letras, pero en cuanto vaya a ésa, que será pronto, lo haré. Ponlo en el bastidor con cuidado, pues el lienzo está algo pasado.

Te dejo pues tengo mil cosas que arreglar aquí.

Muchos recuerdos a todos y sabes te quiere tu sobrino

Ignacio.

Avísame a París en cuanto recibas el retrato. Escríbeme dos letras.

.

(1) La noche del 7 al 8 de octubre duerme en la casa donde nació Goya. Había pagado las obras necesarias para levantar una escuela para niños para cuya puerta realizó un dibujo que pasó a su tío Daniel con el fin de que realizara una placa en cerámica, según carta anterior. El 8 de octubre de 1917 tuvo lugar la inauguración del Museo Goya y las escuelas. El día 10 comunica "El Adelantado" que don Daniel había salido de Segovia hacia Zaragoza para asistir a esos actos. Allí se une con Uranga, Falla [acompañó con el armonium de la iglesia parroquial los cánticos de Aha Lahowska] , Julio Antonio [*], Royo Villanova, Rocasolano, representantes de organismos y entidades de Zaragoza, periodistas, el pueblo entero encabezado por las autoridades y descendientes de Goya; en fin, una fiesta multitudinaria. [Una caravana de veinte automóviles y más de quinientos invitados]

[*] A Julio Antonio le encomendó erigiera un monumento en Fuendetodos en honor de Goya. El 19 de octubre de 1920 ya estaba concluido y en el lugar elegido. **Se levantó en un altozano, frente a la iglesia, sobre basamento de tres metros y medio de altura. No estimó conveniente darlo carácter oficial; únicamente asistieron amigos íntimos del pintor.**

Julio Antonio Rodríguez Hernández, nacido en Mora de Ebro (Tarragona) en 1889 había fallecido en Madrid el año 1919. En el estudio que ha realizado don J. Ignacio Tellechea de la correspondencia de Gutiérrez Abascal con Zuloaga en "Cuadernos Ignacio Zuloaga" nº 1, pág. 49, se lee esta contundente afirmación de pintor eibarrés: "Muere el escultor más grande que teníamos... el único"

Por su parte Ramón Pérez de Ayala, en "La Prensa" de Buenos Aires, 29-VI-1919 opina que <<Julio Antonio tiene por hermanos mayores a Garcilaso, Musset, **Byron**, Mozart y Rafael. "Elegidos de los dioses". >>

(2) El retrato de don Daniel Zuloaga. Documento nº. 455, (1).

Documento nº. 459

París. 22 Noviembre 17 [Papel bordeado de negro]

Querido Daniel:

Acabo de recibir tu carta y mucho me alegro de las buenas noticias que en ella me das respecto a tu salud, que es lo principal.

En cuanto al retrato (1) siento que pasara ese percance, que verdaderamente no pensé en él, pero cuando vaya ya te lo retocaré. Yo bien veía que no estaba seca la pintura pero como, por otro lado, deseaba a todo trance mandártelo antes de mi marcha a ésta, pues de lo contrario te hubiera supuesto mil cosas, por eso te lo mandé así, precipitadamente.

He estado 8 días hecho la puñeta por la pierna que se me volvió a medio dislocar, pero ahora gracias aun tabernero viejo y borracho de aquí, de Montmartre, parece que está ya medio arreglada. Es un curandero extraordinario. De esto es causa que se cague uno en la medicina y en cuantos tan mal la manejan.

Sigo siempre trabajando (que ésa es la única verdad que hay en el mundo). El Arte.

Pobre Rodin. Con él se muere uno de los escultores más grandes que el mundo ha tenido (2).

De la guerra no te hablo porque estarás tan enterado o mejor que yo.

Lo que de rechupete me vendría es que, si esta misma noche nos pudiésemos ir a comer unas judías, un besugo y un jamón serrano en casa de Botín (3), eso remataba la curación de mi j... pierna.

Recuerdos a todos y sabes te quiere tu sobrino,

Ignacio.

(1) En el documento anterior anunciaba el envío de un paquete con el retrato de Daniel Zuloaga, que debió llegar dañado.

(2) Augusto Rodin había fallecido el 17 de noviembre. Estaba considerado como el más genial de los escultores modernos. Fue enterrados en la finca "Los Brillantes”. Sobre la tumba se colocó su obra más famosa, "El pensador". Zuloaga no pudo estar presente a consecuencia de su pierna mala.

(3) La muy afamada taberna de Madrid, en la calle de Cuchilleros.

Documento nº. 460

París 10 Diciembre 17

Querido Daniel:

Mucho me alegran tus buenas noticias pues la salud es la mayor riqueza y la única verdadera riqueza de esta tierra.

Muchas ganas tengo de ir por ésa para reírnos un poco y echar unas habichuelas al sistema Emilia (1), pero las cosas se están poniendo cada día más feas y no sabemos cómo ha de acabar este drama (2). Además la frontera está casi siempre cerrada y mi pasaporte no sirve ya para nada.

En fin, gracias que uno tiene la paleta y los pinceles, que verdaderamente es la única verdad de este mundo: el trabajo. Sigo luchando, buscando siempre, y no dando con lo que uno sueña (3). Me levanto a las 7'30, o sea las 6 de ésa, y me acuesto a las 9, o sea las 8 en España. No salgo apenas. No veo a nadie. Prefiero la soledad .

En el mundo es raro encontrar corazón, nobleza y verdad, así es que me concentro cada vez más en mí mismo.

Dile al señor Dotor que no tengo cuadros para exponer; que todo está en América (4), y que si algún día hago una exposición en Madrid, cosa que dudo muchísimo , sería con algún fin benéfico y popular.

Paco te mandará el plano (5) pero creo que no ha de servir para hacerlo en grande.

Da recuerdos a Emilia, las chicas y Juan, y tú sabes te quiere tu sobrino,

Ignacio.

Antonio se acuerda mucho de ti.

(1) Buena mano para la cocina debía tener la esposa de don Daniel pues a todo lo largo de la correspondencia leída se encuentran elogios provenientes de su sobrino Ignacio.

(2) El 6 de abril Estados Unidos hubo de declarar la guerra a Alemania a causa del sistemático hundimiento de sus barcos por los submarinos alemanes. **Ya no es** Guerra Europea, si no Primera Guerra Mundial. Antes, el 15 de marzo, había estallado la "revolución rusa" y otras "nueva revolución" del 8 de noviembre derriba a Kerensky y se adueña del poder. Los italianos, en el desastre de Caporeto, han de retroceder más de 100 kilómetros. Mueren en el campo de batalla 37.000 hombres, 91.000 quedan heridos y 35.000 en poder del ejército austricoalemán.

(3) Ha abandonado ya las grandes composiciones. El inmenso caudal que le ha proporcionado Segovia es protagonista de las últimas realizadas: de 1913, *"Torerillos de pueblo"* o "*Ídolos futuros*", con la plaza y castillo de Turégano de fondo, de los más interesantes de este género que realizara, y de 1916 *"En la corrida",* balcón con dos mujeres presenciando la que se celebra en Sepúlveda. Es determinante su amor a esta tierra el que, en la única vez que retoma los pinceles para volver a este género de figuras con paisajes a gran formato, será unos meses antes de su muerte para realizar *"Las presidentas"* algo en la línea de los balcones

goyescos, y con fondo una de las villas segovianas de gran carácter, Ayllón, ya tomada para un retrato de Juan Belmonte.

Busca en los paisajes integrales. Este año de 1917 ha realizado los titulados *Paisaje de Tarazona, Ávila, Casas viejas de Segovia, Catedral de Burgo, Motrico* y *Pancorbo* que le llevarán a conseguir su perfección en décadas posteriores.

(4) Treinta y cuatro cuadros envió a Estados Unidos en 1916 que se expusieron en Nueva York, Boston. Buffalo, Pittsburgo, Cleveland, San Luis y Minneapolis.

(5) ¿Paco Durrio?

Documento nº. 461

París
25 Diciembre 17

Querido Daniel:

Que paséis felices fiestas, querido Daniel. Que 1918 sea para ti y los tuyos un año lleno de salud y de dinero.

Y que... la guerra se acabe pues, de los contrario, ella acabará con nosotros.

Si mal andáis en ésa, peor andamos aquí. No quejaros.

Haces bien en seguir tu régimen pues no se vive más que una vez, y sobre todo tú que ha visto muy de las orejas al lobo.

Estamos con 10 º bajo cero, y el carbón, carísimo; conque vaya cardo.

Antonio te escribirá mañana o pasado. Se está portando como un hombrecito. Se ha cargado a todos los de su clase y se ha puesto entre los 3 primeros, de 48 que son, y no hay quien le quite de ahí.

Hablamos mucho de ti, sin olvidar a la buena Candidita.

A Esperanza y a Tolola que me digan cómo van sus noviajes. Que si me preparo para ir a la boda con el regalo correspondiente, o aún hay tiempo, pues corren rumores de que la cosa va seria.

A Emilia la supongo más sosegada y a Juan, formal como siempre.

Saludos. Sabes que te quiere tu sobrino,

Ignacio

FIN DEL AÑO 1917

Año 1918

ESTANCIAS de Ignacio Zuloaga según correspondencia y datos.

París. 1501; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga. Doc. Nº. 462
París.- 15-01; c/ de Ignacio Zuloaga a Teodora Zuloaga. Doc. Nº. 463
París.- 15-01; c/ de Ignacio Zuloaga a Esperanza Zuloaga. Doc. Nº. 464
París.- 20-01-18; c/ de Ignacio Zuloaga a Juan Zuloaga. Doc. Nº. 465
París.- ¿febrero? tp/ vista de Montmartre. Matasellada ¿04-02-18? Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga. Doc. Nº. 466
Madrid. – Entre el 26 de febrero y 1 de marzo se ve frecuentemente con Noel. (Memorias Eugenio Noel)
Segovia.- El 4-03-18 dice El Adelantado que <<desde hace días se encuentra en Segovia I. Zuloaga... >>
Madrid. 1804; "El Sol". Por estar I.Z. en Madrid, Mariano de Cavia propone se le de un homenaje.
Madrid.- Sábado. ¿21-04? Carta a Mariano de Cavia, en "Cuadernos I. Zuloaga, nº. 1, pág. 47
Madrid.- Domingo ¿22-04? Desde su domicilio, BO, 41, Zuloaga escribe carta a Gutiérrez Abascal
Abascal. ("Cuadernos I. Zuloaga. nº. 1", pág. 47)
Madrid. 2204, se publica en "El Sol" un artículo que escribió Ignacio Zuloaga
Madrid.- 24-04; cita a Gutiérrez Abascal en su casa. (Carta anterior)
Madrid.- 10-5; según Clará.
Segovia.- 02-07; ha estado unos días con su esposa e hijos. Se van a París. ("El Adelantado")
Zumaya.- 1-08; carta de Valentina Dethomas a Daniel Zuloaga. Doc. Nº. 468
Zumaya. 2607; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga. Doc. Nº. 467
Zumaya. 0708; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga. Doc. Nº. 469
Zumaya. 1808; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga. Doc. Nº. 470
Zumaya.- ¿agosto-septiembre? c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga. Doc. Nº. 471
Zumaya.- ¿Septiembre?. tp/ Una cascada. De Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga. Doc. Nº. 472
Zumaya. 0110; c/ de Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga. Doc. Nº. 473
Zumaya. 1610; c/ Ignacio Zuloaga a E. Bernard, (Mayi Milhou pág. 280)
Madrid.¿?
Zumaya. 611. c/ Ignacio Zuloaga a Gutiérrez Abascal. ("Cuadernos I. Zuloaga. nº. 1", pág. 48)
Bilbao.- 12-11, por carta siguiente.
Zumaya.-13-11; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga. Doc. Nº. 474
Bilbao. Pinta retrato del Sr. La Sota.
Eibar.- ¿17-11? Preside una manifestación a favor de los aliados. Doc. Nº. 475
Zumaya.- 2111, ¿jueves? tp/ Manifestación en Eibar. De Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga. Doc. Nº. 476
Zumaya. 2511; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga. Doc. Nº. 477
Bilbao. 2911; banquete; declaraciones en contra separatismo.
Zumaya. ¿? 3011; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga. Doc. Nº. 478

Zumaya. ¿? 0112; c/ de Ignacio Zuloaga a Tolola. Doc. Nº. 479
Zumaya. ¿? 1612; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga. Doc. Nº. 480
Zumaya. Jueves ¿1912?; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga. Doc. Nº.
Madrid.- 16-12 (proyectado viaje a Madrid; ¿lo realizó?

Documento nº. 462

[Papel bordeado de negro. Carta escrita a lápiz]
París. 15 Enero 18

Querido Daniel:

Día de paga. La renta de la casa, querido Daniel, o sea = la douloureusé = como la llaman aquí a esa pijotera cuenta.

Y lo más triste del asombro es que hoy nos ha avisado el propietario diciéndonos que desde la semana que viene no podrá calentar la casa por falta de carbón; conque vaya canela en perspectiva. No te extrañe si algún día recibes un aviso diciéndote que nos han encontrado a todos de cuerpo presente y convertidos en estalactitas.

Vosotros, en cambio, veo que gozáis de todas las dulzuras de la vida, de lo cual me alegro mucho, y ya podéis aprovechar, pues Dios sólo sabe lo que aun se puede encontrar en el mundo asqueroso en que vivimos.

Te quejas de que no encuentras ciertas cosas que escasean para tu cerámica. ¿Y qué dirías si te dijera que ya no hay un color bueno con lo que pueda pintarse y que estamos en vísperas de tener que cerrar nuestras cajas y guardar los pinceles?

Los cuadros que se habrán pintado de 3 años a esta parte, serán buenos para quemarlos.

A principios de febrero pienso hacer una vuelta por ésa y trataremos de correrla, pero sin Valdepeñas (1).

El Duque de Alba me ha encargado su retrato, cosa que me interesa en extremo (2).

Voy a escribir a las chicas.

Sabes te quiere tu sobrino,

Ignacio

(1) Prevenciones respecto a la precaria salud de su tío; no ha logrado superar la crisis del pasado año que tanto le mermó en su condición física.

(2) Este encargo le va a potenciar más los retratos con la nobleza y personalidades destacadas.
La casa de Alba es una de las más prestigiosas de la nobleza española. Conde de Alba fue nombrado don Fernando Álvarez de Toledo en 1440 por don Juan II de Castilla. En 1472 por merced del mismo rey fue titulado primer Duque de Alba don García Álvarez de Toledo, quien hasta entonces ostentaba el título de segundo conde. Desde entonces la villa salmantina de Alba de Tormes ha estado vinculada a esta familia.

Documento nº. 463

[Carta bordeada en negro]
París 15 Enero 18

Querida Tolola.

Tienes razón; ríete de todos los hombres, pues tú estás por encima de todos ellos. No hay uno que tenga "quinqué" ni que "chanele" en cuestión de buen gusto. Diviértete y pasa la vida lo más alegre, pues somos plantas que tienen que desaparecer, así es que los buenos ratos que uno haya tenido eso se los lleva uno por delante. Lo principal es la salud pues todo lo demás es muy secundario. (1)

Pronto pienso haceros una visita en ésa; ya podéis prepararos con unas cuantas "soirés" en casa de Botín, en Los Gabrieles y otros lugares "chics" de ésa que a mí me gustan.

Dile a la de Espinosa que mucho me alegrará que también nos acompañe con su marido, de cuando en cuando, y les des muchos recuerdos.

Mackie se casó y se marchó a América hace cosa de un mes. El que suele venir a menudo a verme es Ubaldo (2), ya está en pleno divorcio. ¡Pobre chico! Es simpático.

Da recuerdos a Cándida y a tu madre. Dile a Juan que dentro de unos días le escribiré.

Sabes te quiere tu primo,

Ignacio.

.

(1) Parece ser que los rumores de boda que le llegaron a Ignacio y que manifiesta en su carta del 25 de diciembre quedó en eso, simple comentario.

(2) Referencia a Ubaldo Rexach Medina. A propósito de esta comunicación Luis Moreno Rexach asegura que Zuloaga ha cometido un lapsus, debiendo haber escrito Gumersindo (Raxach Canals) hijo del muy citado Ramón Rexach Medina.

Documento nº. 464

[Carta bordeada en negro]
París, 15 Enero 18.

Querida Esperanza:

Gracias por tu carta. Yo también te deseo toda clase de felicidades y que se realicen todos tus sueños. La verdad es que el casamiento es sumamente serio y arriesgado. Es una carta terrible que se juega en la vida y seguramente que por bien que te saliera nunca has de vivir mejor que al lado de tus padres y de tus hermanos.

En cuanto vea a Clará le daré tu encargo pero creo que por ahora no piensa ir a ésa pues tiene un trabajo muy importante empezado y el cual no puede abandonar.

Deseando estoy de ir por ésa para que la corramos un poco y hartarme de pan blanco y buen Valdepeñas.

Dile a tu madre que vaya preparando los utensilios de la cocina y que vaya indagando el sitio donde existen los mejores jamones para que no me peguen otra como la que me dieren la última vez.

Sabes te quiere tu primo,
Ignacio.

Dile a tu padre que dentro de unos días recibirá en ésa la visita de una pobre y buena mujer que se marcha a Madrid para no morirse de hambre y de frío aquí. A mí me sirvió algo de modelo; creo que es persona por la que puede uno interesarse, y si algo podrá hacer por ella será una gran obra de caridad.

Documento nº. 465

París. 20 Enero 18

Yo también te deseo, querido Juan, mucha salud, muchas pesetas y la realización de todos tus deseos durante el año que acabamos de empezar.

Que Dios conserve muchos años a tu padre con la salud y el humor que siempre tiene para que así podamos..... de cuando en cuando reírnos un poco ya que todo es tristeza y llanto en el mundo.

Es posible que pronto os haga una visita y entonces trataremos de echar alguna cana al aire.

Aquí corren malas noticias respecto a la situación de España, pero quiero creer que han de ser exageradas . (1) Vamos a ver si este verano puedo ir tranquilo a Segovia y poder así seguir mi labor castellana.

Recuerdos a todos y sabes te quiere tu primo

Ignacio.

(1) Antecedentes históricos:

Eduardo Dato Iradier, jurisconsulto y político español, volvió a ocupar la jefatura del gobierno en junio de 1917 sin el menor efecto de corregir anteriores errores. **Se suceden:** la aparición en el ejército de las llamadas Juntas de Defensa; reivindicación de los derechos políticos de Cataluña con la celebración de una Asamblea parlamentaria; huelga general desatada por toda España con los caracteres sangrientos en Barcelona (agosto de 1917)

Se va a entrar en el llamado *Trienio bolchevique*, 1918-1919-1920 con agitación en las zonas agrarias, con mayor virulencia en Andalucía, así como en las zonas **urbanas, por** las reivindicaciones encauzadas hacia la lucha de clases, tan marcadas y diferenciadas .

Documento nº. 466

tp/ Paris. Montmartre. La rue de l'Avreuvoir.
Matasellos ¿04-02-18?

Salimos con salud, querido Daniel, pero ¡qué noche! Santo Dios. Yo, en lugar de bajar a la bodega, me subí al estudio y desde allí presencié todo el ataque que los bárbaros han realizado. Los muertos y heridos son muchos. (1)

Dicen que han de volver y, a menudo. Conque vaya cardo.

Recuerdos,

Sabes se te quiere,

Ignacio.

---.

(1) Los **alemanes**, para aterrorizar a la población civil, desde sus frentes del Oeste bombardean París con cañones de gran alcance. Preparan la tercera etapa de la Primera Guerra Mundial, su gran ofensiva..

Documento nº. 467

Santiago-Echea. Zumaya. Guipúzcoa. [Timbrado en azul]
26 Julio 18

48 cumplo hoy. Faltan dos años para el medio siglo, querido Daniel , así es que ya uno va bajando la cuesta.

No hay más remedio que resignarse, pues al tiempo no puede agarrarse uno y pararlo. Hace un siglo que no tengo noticias tuyas.

Te supongo en plena faena, y muchos deseos tienen de saber si, como es de ley, te han encargado la obra del señor Allende (1). El día pasado les eché aquí a unos amigos de dicho señor un buen sermón para que se lo repitieran y creo que ha de influir.

El trabajo es la vida y para ti sería una gran cosa ese encargo.

Yo ya estoy también en faena. Veremos a ver lo que sale. No salgo de aquí; no he visto a nadie de importancia, únicamente el torpedeo del =Indian= frente a nuestra playa es lo que armó jaleo.

¿Leíste el artículo de Alcántara en El Sol? (2) Me han dicho que luego ha añadido otro en El Imparcial, de no sé quien. ¿Lo has leído? Yo no he podido dar con él.

Esto sigue siempre lo mismo.

La cuestión de la guerra marcha viento en popa y creo que el triunfo ya no es más que cuestión de meses. (3)

Muchos recuerdos. Sabes te quiere tu sobrino
Ignacio.

---.

(1) Se le confía a Daniel Zuloaga la cobertura de parte de la fachada de un edificio que don Tomás Allende levanta en la plaza de Canalejas. Sobre este encargo trata también I. Zuloaga en sus cartas del 7 y 18 de agosto, así como en la del 18 de noviembre.

(2) El Sol, 18 de julio de 1918. "La vida artística" por Francisco Alcántara.

(3) Foch, mariscal de Francia, generalísimo de las fuerzas aliadas ordena ofensiva el 18 de julio de 1918, que supuso una retirada alemana hacia el Marne y la línea Siegfried donde fueron copados semanas después. Ludendorff aconsejó al su gobierno solicitar la paz.

Documento nº. 468

Santiago-Echea. Zumaya. Guipúzcoa.
1er. Août 1918

Mon cher Daniel:

Voulez-vous dire à Teodora que j'ai bien reçu la lettre avec la note mais que le paquet dont elle me parle avec la dentella y las lágrimas ne m'est pas encore arrivé, j'espére qu'elle l'aura envoyé certificado et qu'il ne sera pas perdu ce que serait bien enuyeux puis je veux la prévenir de ce retard qui m'étone, peut être ne m'aura t-elle pas envoyé le paquet aussi suite que la lettre?

En fin, vous serez bien aimable de la prévenir de ce retard.

Voici les mesures que vues m'avez demamndées. (hay tres dibujos con cifras)

Nous allons tres bien et menons une vie trés calme. Ignacio travaille un peu et nous nous reposons beaucoup, je pense aller à Borbeaux Lundi pour l' anniversaire de notre pauvre Paul et être avec maman ce jour là. (1)

Mille bonnes amitiés a tous nous parlons bien souvent de vous.

Mme. Carrière m'a ecrit une longue lettre, elle me charge de vous dire que ses p.... Leutent toujours aussi bon.

A vous, bien affectueuseux

Valentine.

- - -

(1) Paul Dethomas murió antes del 8-08-1917, posiblemente el 5. En Segovia se divulgó el hecho de armas. “El Adelantado” del 08-10-1914 dio noticias de de haber sido herido en el campo de batalla. Años después, el redactor don José Rodao escribe a su amigo Ignacio el 8-9-1917 en los siguientes términos: << Me entero por Daniel de la muerte de su hermano político... siento que mi ausencia de Segovia me haya impedido antes hacerle estas manifestaciones sinceras...>>.

Documento nº. 469

Santiago-Echea. Zumaya. Guipúzcoa. [Timbrado en azul]
7 Agosto 18

Lloviendo terriblemente

Querido Daniel:

Recibí tu carta por la que veo que sigues bien; esto es lo principal.
Yo no creo que debes temer nada respecto al trabajo del señor Allende pues tienes todas las ventajas para ti.
1º Que nadie puede hacer la obra como tú.
2º Que eres amigo del dueño de la casa y de su arquitecto.
Las noticias de la guerra son buenísimas y yo creo que esto va a hora a pasos agigantados. Los americanos son los que terminarán esta catástrofe y los que después de la guerra serán dueños del mundo entero. (1)
Yo sigo trabajando, pues ese es nuestro lema y a primeros de octubre nos tienes en Madrid, si Dios quiere, a ver qué tal pasamos el invierno.
Dile a Tolola que ni las lágrimas ni el paquete que le anunciaba a Valentina han llegado y que lo reclame.
Yo no salgo de casa; una sola vez he estado en San Sebastián pero puedes estar seguro que he de hacerte toda la propaganda que pueda para ver si vendes lo que has mandado.
Creo que ahora hay abiertas siete exposiciones y que de aquí a finales de septiembre se harán treinta y seis más.
Recuerdos.
Sabes se te quiere, tu sobrino
Ignacio.
- - - -.
(1) Vaticinio acertado. Los Estados Unidos ocuparon una situación muy ventajosa tras el armisticio de la **Primera Guerra Mundial**

Documento nº. 470

Santiago-Echea. Zumaya. Guipúzcoa.
18 Agosto 18

Aquí me tienes, querido Daniel, hecho un anacoreta pues no salgo a ningún lado ni veo a nadie, ni siquiera he visto una **corrida ni pienso** verla, es más pues verdaderamente lo de los caballos me repugna

Estoy trabajando como siempre.

Valentina en Burdeos a donde fue para el aniversario del pobre Paul.

Lucía y Antonio, divirtiéndose todo lo que buenamente pueden.

Mucho me alegran las buenas noticias que me das de Buenos Aires que siempre he creído que aquello sería un buen mercado para ti y ahora hay que aprovecharse pues yo creo que después de la guerra han de venir tiempos terribles.

Ayer vi a que a un señor amigo del que está haciendo la casa en la carrera de San Jerónimo, señor Allende, y le eché un sermón de m.p.u. para que se lo repita pues verdaderamente sería una vergüenza el que no te diera a ti esa obra. (1)

Vamos a ver si para el día 20 del que viene puedo terminar aquí todos mis trabajos y me voy luego a ésa a pasar quince días.

Recuerdos a todos y sabes

Ignacio.

---.

(1) Zuloaga redunda en lo ya dicho**, ver documentos números 467 y 469**

Documento nº. 471

Santiago-Echea. Zumaya. [Espagne, tachado]
Sábado. [
[¿Agosto, septiembre 1918? Por obras a Tomás Allende en la Plaza de Canalejas, en Madrid]

Querido Daniel.

Estaba estos días fastidiado con una gripe pero llegó tu estupenda noticia y la gripe parece que huyó.

Ha sucedido lo que tenía que suceder, pues lo contrario hubiese sido vergonzoso, como yo le hice decir para el Sr. Allende.

Aquí estuvo ayer uno de sus parientes y le encargué que le dijera de mi parte que le felicitaba, pues el que en esta ocasión sale beneficiosos es él. Ahora es menester que estudies bien la manera de hacer ese obrón pues no sea que luego salgas con las manos en la cabeza. Y sobre todo te aconsejo que lo tomes con tranquilidad, pues tu salud está por encima de todo. ¿Ves como te decía yo que eso era pan comido? ¿Quién quieres que ahora te haga la contra? (1)

Lo que ahora estoy pensando seriamente es cómo vamos a celebrar tan fastuosos acontecimiento. Tendremos que hacer una de esas fiestas que dejan rastro.

En fin, eso lo pensaremos despacio este invierno.

Mucho me alegraría si al fin de éste de éste o principios del que viene, venís por aquí.

Valentina se marcha a principios de octubre para ver a su madre.

Estaremos solos, así es que, venid entonces.

Recuerdos, sabes que te quiere tu sobrino.

Ignacio.

- - - -.

(1) Emilio Muñoz, relata, en la revista *Béjar en Madrid*, correspondiente al 1/08/1921, pág. 101 del álbum familiar en San Juan de los Caballeros, una conversación mantenida con don Daniel de la que se entresaca el siguiente texto: *A mí me ha pagado Allende 60.000 pesetas por lo que otros se ofrecieron a hacer en 17.000, pero es que yo no soy un jornalero rutinario, yo soy un artista..*

Documento nº. 472

[tp/ con foto de una gran cascada]
Matasellos de Zumaya, ¿sept.?

Cuanto me alegro, querido Daniel, de que vengas por aquí. A poder ser ven hacia el 8 ó 10 de octubre pues ya estaré más libre y podremos hacer algunas excursiones.

¡Ojo con la peste! Aquí vamos librándonos gracias al aislamiento.

Sabes te quiere,

Ignacio.

Documento nº. 473

Santiago-Echea. Zumaya. Guipúzcoa.
1º Octubre 18

Querido Daniel:

¿Qué tal estáis todos? Esta es la primera pregunta que ahora hay que hacer, pues verdaderamente es aterrador lo que está haciendo esa maldita gripe.

Creo que en Irún y San Sebastián ha habido y hay una grandísima mortandad.

Aquí en Zumaya en cinco días han ciado más de doscientos pero gracias a Dios parece que es de carácter bastante benigno.

Aquí en casa ha caído la criada pero ya va mejor, y si nosotros nos libramos será milagro de Dios aunque mejor que este sitio para aislarse no creo que exista.

Supongo que esto no te hará desistir de vuestro viaje pues tengo gran alegría en pensar que pasarás aquí unos cuatros días así descansas bien y tomas fuerzas para el obrón que tienes entre manos

Yo estoy con el retrato de Sota, veremos a ver lo que sale. (1)

Creo que no iremos a Madrid hasta fin de mes.

Recuerdos a todos y sabes te quiere tu sobrino

Ignacio.

---.

(1) Don Ramón de la Sota fue retratado de pie, con sombrero y bastón en la mano derecha; el fondo, la ría de Bilbao.

Documento nº. 474

Santiago-Echea. Zumaya. Guipúzcoa.
13 Noviembre 18

Querido Daniel:

Llegó por fin lo que tenía que llegar y ello ha, naturalmente, regocijado nuestros corazones. (1) Ahora es menester que nuestro pobre país también le llegue lo suyo, que hora es. Pero, ¿qué hombres capaces tenemos? Ninguno.

También tenemos ahora que desear los que tenemos corazón, y somos humanitarios, que no se ceben demasiado los triunfadores sobre aquellos que por fuerza fueron llevados a la guerra y ahora son vencidos.

Destruyan el militarismo que es el causante de esta terrible catástrofe y abran las puertas a la libertad y a la igualdad posible del pueblo para que con el razonamiento, educación e instrucción podamos llegar a la mejor manera de vivir posible, cosa que va a ser cada vez más imposible.

Ayer estuve en Bilbao para hacer unos apuntes del fondo de Sota y me encontré con la triste noticia del fallecimiento de Rucabado (2) y enseguida pensé en ti, y supongo que tendrás tu contrato firmado o de manera que no podrás tener luego disgusto ninguno.

Valentina va a París para unos días y en cuanto vuelva nos iremos a esa y celebraremos juntos el triunfo de los aliados.

Recuerdos y sabes te quiere tu sobrino,

Ignacio.

(1) (1) Primera Guerra Mundial. Se firmó el armisticio el 11 de noviembre de 1918 en Rethondes, en el Bosque de Compiègne, en un vagón del tren destinado al general Foch.

(2) D. Leandro Rucabado es un arquitecto que trabajó mucho para don Tomás Allende **y quien encargó** a don Daniel importantes obras de revestimiento de edificios.

Documento nº. 475

tp/ Foto-Ojanguren. Eibar. 1918.
Plaza repleta de público.

Esto es el momento en que les dije dos palabras a los obreros desde el balcón del Ayuntamiento. (1)

---

(1) Relacionado con el acto descrito en la tarjeta precedente.

Documento nº. 476

tp/ Foto Ojanguren. Eibar
Zumaya. 21 de noviembre [de 1918]

Querido Daniel:

Aquí me tienes presidiendo la manifestación aliadófila en Eibar y seguido de 8.000 obreros (1). Notarás que Antonio también está (2). Fue cosa de una emoción tremenda. Eso no lo hace más que Eibar.

Valentina está en París, cuando vuelva iremos a ésa.

Dame noticias vuestras. Dónde estáis.

Mañana pienso terminar el retrato de Sota. (3) Creo que te gustará.

- - -

(1) Calle de Eibar. Multitud de personas marchan tras el portabandera que enarbola una enseña.

(2) Antonio marcha junto a su padre, a la derecha, un poquito adelantado. .

Documento nº. 477

Santiago-Echea. Zumaya. Guipúzcoa. [Timbrado en azul]
Lunes. [¿25 de noviembre de 1918?]

Querido Daniel:

Me han traído todos estos días de cabeza, presidiendo manifestaciones y banquetes, oyendo Marsellesas y vivas a la República por miles (1), y he visto con tristeza que nuestro pobre país no tiene remedio; esto es cosa perdida bajo el punto de vista social.

Seguiremos como estábamos antes.

Únicamente una cosa será la que en este atrofismo se salve: es el carácter de nuestra querida España.

La única que en adelante conservará el sabor antiguo.

El que me ha hecho mis muebles es Arín y Embil, Orio; tienen ahora demasiado trabajo.

Valentina sigue en París, en cuanto vuelva iremos a esa y entonces celebraremos juntos y solos, si Dios quiere, tu gran encargo, (2) el triunfo de los aliados y la conclusión de mi retrato de Sota. (3)

Recuerdos y sabes te quiere tu sobrino

Ignacio

Ten cuidado con el frío.

(1) El Gobierno Francés le concedió la Legión de Honor en recompensa de la vinculación y simpatía hacia Francia y en especial por su campaña realizada en Eibar en favor de los niños huérfanos por causa de la Primera Guerra Mundial.

(2) Se supone **el trabajo** encargado por el Sr. Allende.

(3) Ramón de la Sota. Financiero y naviero bilbaíno, mecenas de las Artes. **Adquirió la obra de HIgnacio Zuloaga, "*Retrato de la condesa de Noailles*" para regalarlo al museo de Bilbao.**

Cuenta este museo, además, con los retratos de madame *Rosita Gutiérrez* y de *doña Adela Quintana *, Paisaje* (Leza de Río Leza), *El marqués de Villamarciel* y *El cardenal.*

***Acta de recepción, 19-08-1915.**

Documento nº. 478

Santiago-Echea. Zumaya. Guipúzcoa. [Timbrado en azul]
30 Noviembre 18

Querido Daniel:

Valentina llegará en cuanto abran la frontera y nos iremos enseguida a Madrid.
Vamos a ver si pinto el retrato del Rey.
Creí un momento dado que se acercaba lo gordo pero he visto para siempre que esto no tiene remedio.
A los catalanes les daba yo enseguida la independencia y les ponía una frontera para que vieran luego lo que es bueno.
Chico, a mí me dan asco esas cosas del separatismo. (1)
Soy vascongado como cualquiera pero ante todo y por encima de todo soy español; respecto a esto hice ayer, en un banquete que me dieron en Bilbao, revelaciones netas que dejaron a algunos cabizbajos; ¡qué más quisieran las demás potencias del mundo si nos dividiéramos para así luego podernos mear encima, aun mejor que unidos.
Nos falta, primero hombres honrados y capaces, excepto nuestro rey, que al fin y al cabo es el que sobresale sobre todos los demás; lo terrible es lo que le rodea y lo que representa; lástima no poderle nombrar Presidente de la República. (2)
Te supongo en plena faena; tengo ganas de verte a ver si nos reímos un poco, que falta hace.
Da recuerdos a todos y sabes te quiere tu sobrino
Ignacio

(1) Ya en 1906 las aspiraciones autonómicas del país, respaldadas por el desarrollo industrial y **el considerable nivel económico** superior de la burguesía catalana sobre el central, quedaron manifestadas en el libro "La Nacionalidad Catalana", de Prat. En el año de esta carta, 1918, Cambó, del Partido Regionalista Catalán, es hombre destacado en la llamada Lliga que toma posición en gobiernos de concentración o del nacional.
(2) Trasciende cierto lamento de cambio de un sistema monárquico por otro republicano, quizás simbiótico por sus muchos años vividos en Francia y profundo conocimiento de la vida política y social.

Documento nº. 479

Santiago-Echea Zumaya Guipúzcoa.
1º Diciembre 18

Querida Tololita:

Valentina está aun en París y piensa volver en cuanto abran la frontera, así es que dentro de pocos días me tienes en ésa (si Dios quiere). Iré solo, para **poder arreglar** antes la cuestión de la calefacción en nuestro piso (1) y en mi estudio (2). No dudo de que me acompañarás a realizar todas estas faenas domésticas. Y yo, en cambio, os invitaré a lo que queráis (3).

Aquí corren voces deque eso está apestado de gripe, y que lo están tapando. ¿Sabes algo?

¿Y tu novio? ¿O tus novios? ¿Y el de Esperanza? Supongo que estará contento del resultado final de la guerra y que se casarán pronto.

Recuerdos a tu madre y a Cándida.

A Daniel le escribí ayer.

Sabes te quiere tu primo,

Ignacio.

---.

(1) Paseo Recoletos.

¿En las Vistillas? El estudio de Las Vistillas lo ocupó tras dejarlo el escultor Victorio Macho, en 1920. Ver Répide, Las Calles de Madrid.

---.

(2)

(3) Es interesante el giro a cuanto expresa. Se sirve de la conjugación en segunda persona para los asuntos a resolver, pero en cuanto a invitación u obsequio se expresa en plural, -presumiblemente para salvar suspicacias de las otras dos hermanas-. Teodora debía ser más servicial o atenta.

Documento nº. 480

Santiago-Echea. Zumaya. Guipúzcoa.
16 Diciembre 18

Querido Daniel:

¿Qué es de tu vida? Te supongo en plena faena. No trabajes demasiado. Tómalo con calma y ten cuidado con los fríos.

Valentina llegó ayer de París.

Yo pienso ir a Madrid al día siguiente de Navidad, así es que espero nos veremos pronto, si los señores catalanes nos dejan en paz y nuestros gobernantes se deciden, por fin, a tomar el camino que hace tiempo debían de haber tomado. (1) Estamos dejados de la mano de Dios.

Esto va a ser pronto una merienda de negros. Es probable también que concluyamos siendo merienda de los aliados. Yo veo el porvenir muy negro. No veo lo que va a poder ser la vida de aquí en adelante.

Ahí está Wilson. Vamos a ver ahora si las nobles teorías del desarme mundial y de la desmilitarización son verdad. Pero a mí no me quita que mientras haya dos hombres sobre esta pijotera tierra, habrá guerras. (2)

Muchos recuerdos y sabes te quiere tu sobrino,

Ignacio.

Llevamos una temporada de días de verano.

(1) Mucha razón tiene Zuloaga. La lucha de clases en Cataluña del 1917 mantiene una nefasta tensión en los momentos que va a concluir la Primera Guerra Mundial que va a ir acompañada de un desastre económico que afectará a beligerantes y no beligerantes, tras el enriquecimiento por el comercio que se mantuvo con los aliados. La organización de los *Sindicatos libres* por el general Martínez Anido para luchar contra los *Sindicatos únicos*, utilizando la táctica del pistoletazo exacerbaron los ánimos, dando ocasión a asesinatos de uno y otro bando**.** La mano dura militar es lo único que se supo poner en marcha, a falta de una idea clara que guiara por buenos senderos la política. Políticos y responsables de países europeos fueron más transigentes que el español en considerar las demandas del elemento obrero. Buena visión de Ignacio Zuloaga. El gobierno español, mientras España contemplaba el desastre y se beneficiaba económicamente, debía haber tomado medidas cautelares en espera del final de la conflagración.

(2) Días después, el 18 de enero de 1919, se inició en Versalles la "Conferencia de la Paz" con la asistencia de 70 delegados de 27 naciones que se vieron implicadas en la Primera Guerra Mundial. La decisión final correspondía al Consejo de los Cuatro (Clemenceau, Lloyd George, Orlando y Wilson). Fuerte presión habrían de ejercer los Estados Unidos pues ya, con anterioridad Wilson había presentado el Congreso de su país, Estados Unidos, el llamado "Mensaje de Paz" basado en catorce puntos.

Documento nº. 481
[Carta escrita a lápiz.]

Santiago-Echea. Zumaya. Guipúzcoa.
Jueves.

Querido Daniel:

Adjunto la fotografía del retrato de Sota. No quedó mal. En Bilbao armó un revuelo terrible.
Ya llegó Valentina así es que el 26 o el 27 me tienes en Madrid, si Dios quiere. Tengo ganas de tener algo de expansión y reírnos un poco. Es probable que tengamos que hacer juntos un trabajo bastante importante, no lucrativo, pero de grandísimo honor. No te quiero escribir ni hablar de ello hasta que no esté resuelto.
Recuerdos y sabes que te quiere tu sobrino
Ignacio.

FIN DEL AÑO 1918

Año 1919

ESTANCIAS de Ignacio Zuloaga según correspondencia y datos.

Sevilla? Con don Daniel ? ver tp/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga 1903
Madrid. febrero Antes del del 15; visita a Julio Antonio moribundo. ("Cuadernos Ignacio Zuloaga. Nº. 1", pág. 49)
Madrid. 1903; tp/ Puerta del Sol; de Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga. Doc. Nº. 482
Zumaya
Madrid. ¿? 2303 ¿? ver tp/ 19/03 Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga
Madrid. 1504. - c/ Ignacio Zuloaga a Falla. ("Correspondencia entre Falla y Zuloaga" Granada , 1982, pág. 5)
Sevilla.- 24-04; tp/ Drand Hôtel de Paris, Sèville, de Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga; Doc. Nº. 483
Sevilla. 15 días.- c/ Ignacio Zuloaga a Falla. ("Correspondencia entre Falla y Zuloaga" Granada , 1982, pág. 5)
Madrid. 0105; c/ Ignacio Zuloaga a Falla. ("Correspondencia entre Falla y Zuloaga" Granada , 1982, pág. 6)
Madrid. 0106; c/ Ignacio Zuloaga a Falla. ("Correspondencia entre Falla y Zuloaga" Granada , 1982, pág. 6)
Segovia. 2906. corridade San Pedro, organizada por Ignacio Zuloaga
Segovia.- 29-06.- Borrador de carta de Daniel Zuloaga a Ignacio Zuloaga; en álbum. Doc. Nº. 484
Candelario. ¿?
Gredos. Junio, excursión por Gredos con Marañón y Goyanes. Descrita por éste. (De periódico.Archivo Zumaya)
Zumaya. 0208; tp/ Vista de Zumaya; de Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga, Doc. Nº. 485
Zumaya. 1608; c/ Ignacio Zuloaga a Falla. ("Correspondencia entre Falla y Zuloaga" Granada , 1982)
Zumaya. 1808; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga. Doc. Nº. 486
Zumaya. 2309; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga. Doc. Nº. 487
Zumaya. 0110; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga. Doc. Nº. 488
NN.- 3-11; En casa de Beistegui; c/ de Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga. Doc. Nº. 489
París. 0611; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga. Doc. Nº. 490
París. 0911; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga. Doc. Nº. 491
¿París?.- Martes; ¿11-11-09? c/ de Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga. Doc. Nº. 492
Madrid. ¿29 noviembre a 3 diciembre?
¿París?.- Jueves; ¿4-12? c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga. Doc. Nº. 493
París. 0612; t/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga. Doc. Nº. 494
París.- 17-12. Presenció el estreno de "Goyescas"
París.- 2012. tp/ Capronne; de Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga. Doc. Nº. 495
París. 2612. ¿? según texto de la tp/ siguiente.
Zumaya. 2812; tp/ Zumaya. Panorámica; de Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga. Doc. Nº. 496

Documento nº. 482

tp/ Madrid. Puerta del Sol.
Matasellos, 19 de marzo de 1919.

Sr. don Daniel Zuloaga
Segovia.

Martes noche.
Querido Daniel:

En este momento salgo con Valentina para Zumaya y esperamos estar de vuelta el sábado por la mañana, así es que entonces recordaremos nuestra excursión a Sevilla, Carmona y valle de lágrimas. (1)

Acaban de salir de aquí Emilia y las chicas; todos bien pero preocupados porque has escrito 11 palabras menos que ayer.

Sabes te quiere tu sobrino.
Ignacio.
-------.
(1) Más adelante, estando en Madrid, el 15 de abril escribe a Falla comunicándole que "mañana salimos para Sevilla donde permaneceremos 15 días..."

Documento nº. 483

Tp/ Grand Hôtel de Paris. Séville.
Sevilla martes. [Supuestamente 22 de abril, Matasellada el 24-04-19]

Sr. D. Daniel Zuloaga
7 Plaza de Oriente.
Madrid.

Querido Daniel:

Aquí seguimos en medio de todo este jaleo. Procesiones, toros, manzanilla y flores, pero también hay mar de fondo, pues habrá hule.

¡Ya no es la vida de antes!

La Srª de Schiaffino (1) se acuerda mucho de ti. El 29 volvemos a ésa y charlaremos largo.

Muchos recuerdos a todos y sabes te quiere tu sobrino

Ignacio.

(1) Puede tratarse de la esposa del pintor argentino Eduardo Schiaffino que fue director del Museo Nacional de Bellas Artes de Buenos Aires. .

Documento nº. 484

Segovia, 29 de junio de 1919
[Carta de don Daniel Zuloaga a su sobrino, borrador a lápiz. Fondos del Museo Zuloaga, Segovia, álbum.]

Querido Ignacio:

Te iba a escribir hoy mismo y recibo el cheque con su... ? está bien lo que me dices y conforme, pero como yo ya te digo, San Juan quiero pagártelo, para lo cual están ya extendiendo la escritura para cuando tú vengas. (1)

No te debes molestar por ello. Tu pobre tío creo tiene derecho a tener un rincón donde morir entre sus cacharros... y en su única causa?, así que te devuelvo el cheque para que te sirva de resto a lo que te adeudo.

Mi situación viene por mi propio trabajo; estoy lleno de encargos; nada debo y tengo mucho que cobrar.

Te sigo diciendo lo que siempre te he dicho: San Juan seguirá siendo como si fuera tuyo y

- - - -

(1) Llama la atención la fecha, por cuanto ambos estuvieron juntos en Segovia el 29 de junio, día de San Pedro, fiestas patronales, en la corrida que organizaron en Madrid con un grupo de amigos, siendo los hermanos Juan y Manolo Belmonte los espadas.

Deseaba vivamente rescatar la propiedad de San Juan de los Caballeros, contra lo que jamás se opuso su sobrino. En el Libro de Inscripciones, tomo 1729, folio 125, del Registro de la Propiedad de Segovia, con el número 11 de inscripción se da constancia de que don Ignacio Zuloaga y Zamora ha retrovendido la finca 1179 nombrada de San Juan de los Caballeros a don Daniel Zuloaga y Boneta por el mismo precio que la adquirió, 5.000 pesetas. Lleva fecha de 18 de julio de 1919.

Documento nº. 485

tp/ Zumaya. Vista desde la carretera de Guetaria.
Daniel Zuloaga
Segovia.

Zumaya, 2 de agosto de 1919.

Gracias, querido Daniel. Estoy dado a los demonios con esto de mis cuadros de América.
No he podido aún ir a San Sebastián a cobrar lo de la corrida.
Estoy en plena faena.
Ya te veo también a ti en tu formidable labor.
Da recuerdos a todos, y sabes te quiere tu sobrino,
Ignacio.

Documento nº. 486

Santiago-Echea. Zumaya. Guipúzcoa. [Timbrado en azul]
18 Agosto 19

Querido Daniel:

Ando de cabeza con mi trabajo. Estoy en pleno furor. Mañana empiezo el retrato de Marañón. (1) Tengo otros dos entre manos (pero retratos para mí) así es que no he tenido aun tiempo de ir a San Sebastián a cobrar lo de la corrida. A ti también te supongo en plena lucha con tu obrón.

Esa es nuestra vida y así moriremos.

Pero tendremos el orgullo de morir vírgenes de soplapollería, (aunque tú ya empiezas a gastarme tus pliegues en los pantalones) (remangados por abajo), tus americanas **entalladas,** y tus camisas a iniciales. ¡ Ojo!. (2)

Recuerdos y sabes te quiere tu sobrino,

Ignacio

(1) Retrato de don Gregorio Marañón
(2) Bromas sobre atildamiento que enervaban a su tío.

Se mostraba, en cuanto a costumbres del vestir y atildamiento, propenso al pasado inmediato de su propia época, del rancio sabor de lo castizo del Madrid que vivió a finales del siglo. Eran puyas que le enviaba su sobrino: <<te estoy viendo en los bulevares entre la "cream">>, ya que le enervaban los jovencitos perfumados y engrasados con brillantina.

Documento nº. 487

Santiago-Echea. Zumaya. Guipúzcoa [Timbrado en azul]
23 Septiembre 19.

Querido Daniel:

No te he escrito antes porque he andado de cabeza toda esta temporada.

El retrato de Marañón me ha traído a maltraer pero gracias a Dios ya está todo dominado y cuasi concluido. Te gustará.

Yo te supongo colocando tu enorme obrón y cobrando las cincuenta y tantas mil del ala, que bien las habrás ganado pues eres un fenómeno. (1)

A mí me dejas chico y eso que yo también me las traigo en lo de trabajar. Pronto espero verte en ésa o en Madrid

Da recuerdos a todos y sabes te quiere tu sobrino

Ignacio.

- - -

(1) El año 1919 le deparó grandes triunfos artísticos y económicos.
En Bilbao, Gijón, Huelva, Toledo y Madrid dejó obras de revestimiento de edificios que le procuraron pingües beneficios.

En el mes de junio acudió a la Exposición Hispano Francesa de Zaragoza. Llevó obra, así como Ignacio Zuloaga que presentó 23 cuadros, y el amigo de ambos Cottet. Esta presencia y su charla sobre Goya -muy aireada por la prensa- calentaron el ambiente hacia su buen hacer, lo que le supuso la realización de importantes obras.

Culminación de un anhelo arrastrado durante años fue la posesión definitiva de San Juan de los Caballeros. Ignacio le devolvió la propiedad en los términos fijados. Ver carta de éste del 10-06-10 así como del 17-07-1915 y la de Daniel a Ignacio del 19 de junio de este año que se sigue.

Documento nº. 488

Zumaya
1 de octubre de 1919.

Querido Daniel:

Si, efectivamente lo de Sota ha sido una cosa estupenda y como es natural me produjo el correspondiente regocijo. Pero lo que tú no sabes es que aquella misma noche hubo tal tempestad en el mar que me tiró gran parte del muelle que construí enfrente la casa. Es una catástrofe. Catástrofe que para arreglarla habrá que gastarse "madame de Noailles" (1) íntegra, conque vayas lo uno por lo otro; así es la vida.

Ando de cabeza con la cabeza del Rey y no creo que pueda terminarla. (2)

La semana que viene pienso ir a Madrid y entonces te contaré mil cosas. Echaremos unas canas al aire, que buenas faltas nos hacen, pues llevamos vida de peones.

Recuerdos. Te quiere tu sobrino,

Ignacio.

---.

(1) La condesa de Noailles (1876-1933), hija del príncipe Bassaraba de Brancovan, poetisa, Gran Premio de Literatura de la Academia de Francia. Se casó con el conde Mathieu de Noailles. El retrato fue presentado en la exposición de Pintura y Escultura de Bilbao y allí lo adquirió don Ramón de la Sota y Llano en 1919 para donarlo al Museo de Bellas Artes de esta capital vizcaína. Cuenta este museo, además, con los retratos de madame *Rosita Gutiérrez* y de *doña Adela Quintana* , *Paisaje* (Leza de Río Leza), *El marqués de Villamarciel* y *El cardenal.*

(2) Efectivamente, el retrato del rey Alfonso XIII quedó sin concluir.

Documento nº. 489

3 de noviembre [¿lunes?]

Querido Daniel:

Me marché cuasi precipitadamente de Madrid por tener mil engorros que arreglar en Zumaya. Aquello va a ser mi ruina.

Ahora me tienes aquí, en casa de Beistegui y mañana voy a París para ver si ya por fin se da la ópera *Goyescas* (1). No sé los días que allí estaré pero no creo que sean muchos.

Ha hecho un tiempo horroroso, hasta hoy que se ve el sol. Y el sol es la vida.

Ya os supongo en vísperas de instalaros en Madrid y mucho me alegrará veros en ésa.

Tenemos que celebrar el final y éxito de la obra de Allende. Pero ha de ser un festín de N.P.U. o nada.

Escríbeme de vez en cuando a París, pues ya sabes que tus cartas me alegran, sobre todo cuando sacas a relucir el traspuntín de la violeta y demás vocabularios tuyos.

Da recuerdos a todos y sabes te quiere tu sobrino,

Ignacio.

---.

(1) Como quedó dicho en el documento nº. **417 (1)** la "suite" *Goyescas*, que con éxito fue recibida en 1911, posteriormente quedó transformada en ópera, agregándole una escenas alusivas a *El Pelele*, tema que dejó Goya en uno de sus cuadros. Al no haber sido posible estrenarla en París en 1916 por causa de la guerra, el 17 de diciembre de 1919 se efectuó la presentación ante el exigente público francés. El diseño de los figurines corrió a cargo del cuñado de Zuloaga, Máxime Dethomas; los decorados, al propio Zuloaga.

Documento nº. 490

París, 6 Noviembre 19 [Escrita a lápiz]

Querido Daniel:

¿Podrías ir un día que tengas tiempo a la calle aquella cerca del Rastro donde compré los pellejos de vino para la Opera de aquí? Creo que fue la calle de los Estudios y preguntar al botero como se despegan los pellejos cuando están completamente pegados para poderlos inflar, pues andamos todos locos soplando dentro sin llegar a ningún resultado.

El tiempo es aquí horroroso y todo muy cambiado. Adiós París de otros tiempos. El París delicioso que tú y yo conocíamos. Te asustarías de ver lo que esto es ahora.

En cuanto se represente Goyescas pienso volver a ésa para trabajar fuerte.

Supongo que estaréis ya en Madrid por eso te dirijo ésta a la Plaza de Oriente

Muchos recuerdos a todos y sabes te quiere tu sobrino

Ignacio.

Otros tres encargos que te agradeceré mucho me hagas, también para la Opera.

15 peinetas grandes de teja; (tiempos de Goya) Muy altas para poder colocar la mantilla. Esto lo encontrarás en la calle Carretas.

Y una docena de tenedores y cucharas de madera y además una docena de roscas de pan como las que hacen en Sevilla; también las hacen los panaderos de ésa. Son las mismas que se encuentran en los tapices de Goya. Todo esto por gran velocidad al señor Lapeyre, Hendaya. Mándame la cuenta.

Documento nº. 491

París, 9 Noviembre 19. [Domingo]

Querido Daniel:

Sí, aquí estoy hasta que se inaugure = Goyescas = en la Opera, que supongo será dentro de unos 20 ó 25 días y luego me iré enseguida a ésa pues tengo que hacer varias cosas.

Tu carta me ha dolido algo pues verdaderamente tienes la obsesión de ver maldad en las cosas que yo hago.

¡Parece mentira, hombre, después de tantos años! ¡ Y de las pruebas que te he dado!

Cuando en la taberna organizamos **la corrida de** Segovia (1), te acordarás que dije: Yo no quisiera perder, pero si gano, prometo de dar el dinero que sea a los pobres de Segovia.

¿Qué doble sentido puedes encontrar en esto? ¡No lo comprendo!

Quítate tú y los tuyos de la cabeza, y de una vez para siempre, esas intenciones erróneas hacia mí.

Doy mucho a los pobres, y doy por todas partes, pues esa es mi principal religión.

En cuanto vuelva a ésa, armaremos nuestras cenitas banquetes (sin vaselina)

Recuerdos y sabes te quiere tu sobrino,

Ignacio.

- - - .

(1) En Segovia nunca había toreado Juan Belmonte. Ignacio Zuloaga tenía la bastante influencia para forzar al ya gran matador a formar cartel con su hermano en Segovia en las fiestas patronales, el día de San Pedro. En tertulia madrileña con Sebastián Miranda, Miguel Nieto, Valle-Inclán, etc. quedó fijado el compromiso. Don Daniel realizó las gestiones oportunas con el Ayuntamiento, propietario de la plaza.

El 29 de junio aquí se presentó Ignacio con sus hijos, los amigos antes citados más Romero de Torres, Pérez de Ayala, Luis de Tapia, Julio Camba, Villa, Gorrochano..., en fin, larga lista.

Los gastos debieron ser muy elevados. El "empresario" hizo entrega al alcalde, Sr. González Salamanca, de una exigua cantidad, 425 pesetas, para Beneficencia. Pequeña, pero relativa, ya que el estado de fondos municipales de ese día ascendía a 4.120'12 pesetas. ¡Más del 10%!

Documento nº. 492

Martes. [¿ París, 11 de noviembre de 1919?]

Querido Daniel:

Gracias por tu telegrama. Acabo de ver al director de la Opera y le ha asustado el precio de las peinetas. (Por eso te he telegrafiado para que no las compres) (1) Además es probable que esta semana se declare toda la gran Opera en huelga y, en este caso, quién sabe cuánto durará. Ahora todas son huelgas aquí. Va a haber hule (pero gordo). En ésa se vive en tierra de jauja. Aquí los obreros ganan entre 50 y 150 francos diarios, conque échale un galgo. ¡Compara esto con los jornales de ésa¡ Concluirán los obreros por mearse sobre toda la sociedad.

Georges Pioch es uno de los jefes principales del partido revolucionario.

Ya empieza a faltar el carbón, y Dios sabe lo que será este invierno.

Ahora te voy a pedir otro favor y es: Que encargues a Juan cuando vaya a Segovia, que compre tres capas pardas de las largas (una que esté con muchos remiendos)

Esto lo mandas con los panes y los cubiertos de madera.

Muchos recuerdos, y sabes te quiere tu sobrino,

Ignacio.

---.

(1) Presentación en París de *Goyescas.*

Documento nº. 493 [Dos hojas de papel trepado]

Jueves [¿4?, pues debe ser antes del 6-12-19]

Gracias, querido Daniel, por tu carta.

Ya nos arreglamos aquí con una bomba de esa de inflar neumáticos. Manda los panes y los cubiertos, así como las 2 ó 3 capas pardas y dime qué te debo para pagártelo enseguida.

Tienes razón, me he metido en un jaleo tremendo. Veremos a ver cómo salgo. Quizás me echen a patatazos, si fueran patatas, menos mal, pues están carísimas.

Aquí va a haber hule gordo, pues se siente malestar.

¿Has visto cómo está el franco? Yo no sé a donde vamos. Es menester prepararse para una vida nueva.

Ayer corrieron las voces de que toda la Opera se iba a declarar en huelga. Si esto sucede, salgo yo pitando enseguida.

Desearía mucho ir a pasar una temporadita a Andalucía. ¿Por qué no te animas y pintamos allí, (en Sevilla, por ejemplo)?

Me ocuparé de tus tapices en cuanto lleguen las fotografías, pero la cuestión pesetas es grave ahora (pues resulta cuasi el doble).

Las antigüedades valen más que nunca. Pero sobre todo, lo muy bueno.

Da recuerdos a todos los de casa, y tú sabes te quiere tu sobrino,

Ignacio.

Documento nº. 494

Tarjeta. París, 6 Diciembre 19

Querido Daniel:

Aquí me tienes de nuevo en París. En Madrid se me olvidó pagarte las capas, cubiertos, panes etc. (que por cierto, han llegado ya).

Dentro de pocos días se estrena "Goyescas", veremos a ver lo que sale.

El 20 vamos todos a Zumaya hasta el 5 de enero, y luego iré yo a Madrid y entonces nos veremos a menudo.

Da recuerdos a todos y sabes te quiere tu sobrino,

Ignacio.

Documento nº. 495

tp/ Craponne. Le quartier du Vernet.

Daniel Zuloaga.
Plaza de Oriente, 7
Madrid.

París, 20 de diciembre de 1919. [¿Sábado?]

¡Uf! Ya, por fin, pasaron Goyescas, querido Daniel, y no pasaron mal. Estoy asustado del efecto que han producido mis decoraciones!

Desde hace tres días me llueven las proposiciones de los principales teatros de Francia, Inglaterra, Italia y hasta América, para rogarme que les haga algo, pero he rechazado todo pues se pierde mucho tiempo.

Veo que diquelas (1) de música pues la opinión general coincide con lo que tú me dijiste en ésa.

Hoy salimos para Zumaya, en donde pasaremos Navidad y Año Nuevo.

Pronto espero veros por ésa.

Recuerdos. Sabes te quiere tu sobrino,

Ignacio.

---.

(1) Del caló, comprender, entender. .

Documento nº. 496

tp/ Zumaya. Vista panorámica [Río Urola, puente y chalets]
28 Diciembre 19 [¿Domingo?]

Sr. D. Daniel Zuloaga.
7 Plaza de Oriente.
Madrid.

Querido Daniel:

Gracias por la carta.

Ayer llegamos de París. Quedé bien en "Goyescas". Asustado vengo pues nunca creí yo que mis dos decoraciones pudieran sacudir así a un pueblo tan exigente como el de París. Vengo escapado pues ya no me dejaban vivir los empresarios de teatros y las artistas. He rechazado todo pues esas cosas le hacen a uno perder mucho tiempo.

De 8 al 10 de enero pienso ir a ésa.

Que paséis felices pascua y que 1920 sea un año de gran felicidad para todos.

Recuerdos y sabes se te quiere, tu sobrino

Ignacio.

FIN DEL AÑO 1919

Año 1920

ESTANCIAS de Ignacio Zuloaga según correspondencia y datos

Toledo, finca del marqués de Amurrio. c/ a Lucía.
Madrid ¿? 8 ó 10 enero; ver c/ 28/12 de Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga
Zumaya. jueves. c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga. Doc. Nº. 497
Zumaya.- 16-01.- Estoy en cama desde hace 4 días. C/ a Larreta
Zumaya. 2701: c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga. Doc. Nº. 498
Zumaya. 0502; tp/ Ignacio Zuloaga a Tolola. Enfermo, en cama.
Zumaya. miércoles. c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga. Doc. Nº. 499
Zumaya.- lunes, 10-02; tp/ San Sebastián, de Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga. Doc. Nº. 500
Zumaya.- lunes, ¿17-02? ; c/ de Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga. Doc. Nº. 501
Zumaya. 2102; c/ a Falla. ("Correspondencia entre Falla y Zuloaga" Granada , 1982; pág. 6 y 7)
París. 1203; c/ Ignacio Zuloaga- a Daniel Zuloaga. Doc. Nº. 502
Bagnolesdel'Orne. Desde mediados de junio, toma aguas durante 26 días.
Bagnoles-de-lÓrne.- 12 junio. c/ a Larreta.
Bagnoles-de-l'Orne.- 16 junio. c/Ignacio Zuloaga a su hija Lucía. Museo Zuloaga, Zumaya
Bagnoles-de-l'Orne.- Domingo; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga. Doc. Nº. 503
Bagnoles-de-l'Orne.- 24 junio. c/ Ignacio Zuloaga a su hija Lucía. Museo Zuloaga, Zumaya.
París. 1207; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga. Doc. Nº. 504
Zumaya. 2307; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga. Doc. Nº. 505
Zumaya. 3007; c/ Ignacio Zuloaga a Falla. ("Correspondencia Falla y Zuloaga" Granada , 1982; pág. 9)
Zumaya. 0608; c/ Ignacio Zuloaga a Falla. ("Correspondencia Falla y Zuloaga" Granada , 1982; pág. 8 y 9)
Zumaya. 0708; c/ Ignacio Zuloaga a Falla. ("Correspondencia Falla y Zuloaga" Granada , 1982; pág. 7)
Zumaya.- 12-08; c/ Ignacio Zuloaga a Larreta.
Zumaya. 1808; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga. Doc. Nº. 506
Zumaya. 0409; c Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga . Doc. Nº. 507
Zumaya. Antes del 2709; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga. Doc. Nº. 508
Aragón.- Documentación Museo Zuloaga, Zumaya.
Rioja.- Documentación Museo Zuloaga, Zumaya.
Navarra..- Documentación Museo Zuloaga, Zumaya.
Zumaya.- 07-10.- c/ Ignacio Zuloaga a Larreta
Zumaya. 0810; c/ Ignacio Zuloaga a Falla. ("Correspondencia entre Falla y Zuloaga", Granada , 1982; pág. 9)
Zumaya. 1210; c/ Ignacio Zuloaga a Falla. ("Correspondencia entre Falla y Zuloaga", Granada , 1982; pág. 9)
Fuendetodos.- 19-10. Inaugura el monumento a Goya, obra del gran Julio Antonio.

Madrid. 2910; c/ Ignacio Zuloaga a Falla. ("Correspondencia entre Falla y Zuloaga", Granada , 1982; pág. 9)
París.- Lunes, después del 23 del 11. Doc. Nº. 509
París. diciembre; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga
Zumaya ¿? 2212; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga
Zumaya. 2912; c/ Ignacio Zuloaga a Falla. ("Correspondencia entre Falla y Zuloaga", Granada , 1982; pág. 10 y 11)
Zumaya. 3112; c/ Ignacio Zuloaga a Falla. ("Correspondencia entre Falla y Zuloaga", Granada , 1982; pág. 11)

Documento nº. 497

Zumaya. Jueves. [Escrita a lápiz]

Querido Daniel:

Gracias por tu carta.
A cualquier hora me meto yo en el lío ese de la exposición de Londres. (1)
¿Le has contestado al Sr. Granpera de Barcelona dándole mis señas aquí? Yo sigo aquí más o menos lo mismo pero espero levantarme pronto. Estoy que echo fuego con esto de tener que estar en la cama
Recuerdos y sabes que te quiere tu sobrino,

Ignacio.

(1) Acudió a la Exposición de Arte Español de Londres, de patronato oficial.

Documento nº. 498

Zumaya
27 Enero de 1920 (Escrita a lápiz)

Querido Daniel:

Sigo en cama, consecuencia de antiguas heridas recibidas en noble lid contra fieras bravas, pero creo que la hinchazón de mi pierna va amainando y que pronto podré volver a mis lides pero no con cornúpetas sino con lienzos y pinceles (1).

Según opinión del médico tendré que pasar por la tortura de una operación la cual, parece ser, me dejaría libre de estas molestias.

Gracias que el tiempo es bueno, sol espléndido, 20º fuera, milagro en esta tierra.

Cuídate y guarda fuerzas para cuando vayamos a tierra de lágrimas. Parece ser que Sevilla está infectada de gripe.

La Cameron está en cama desde hace seis semanas y lo mismo una porción de los que en el Hotel de Inglaterra viven.

Recuerdos y sabes te quiere tu sobrino

Ignacio.

(1) Uranga visitaba con mucha frecuencia a Zuloaga para acompañarle en esta época de inmovilidad. El buenazo compañero, el artista modesto, comparte el sufrimiento del amigo en su soledad. Desde la cama, éste realizó un retrato de su amigo con la siguiente dedicatoria: *Dibujado en el lecho del dolor en Zumaya. A mi querido amigo Pablo Uranga. Ignacio Zuloaga 1920.*

Zuloaga escribe a su familia, en París: <<Pablito está aquí teniéndome compañía. ¡Qué bueno es! Le he hecho un retrato suyo al lápiz (que ha salido extraordinario)!>>

Documento nº. 499
Santiago-Echea. Zumaya. Guipúzcoa [Timbrado en azul]

Miércoles. [Supuestamente febrero 1920]

Querido Daniel:

Recibo tu carta con la del señor de Barcelona.

Ayer quise levantarme un poco, pues hace un tiempo de verano, 30, pero fue un desastre pues creo que me ha empeorado mucho mi pobre pierna, sufrí terriblemente y sufro aún bastante; estoy resignado puesto que el sublevarme no sirve de nada; aún por momentos tengo buen humor.

Leo mucho y me estoy volviendo muy filósofo pero estas lecturas me hacen odiar cada día más la asquerosa Humanidad. Únicamente puede salvarse la mujer y eso cuando es guapa, y mejor aún si al mismo tiempo es flamencota y metida en carnes, de esas que te gustan a ti y a mí también.

Adjunto te mando una letra de 175 pesetas con las cuales te agradecería pagaras la renta del mes de febrero de mi casa de Rosales **(1),** que te den el recibo.

Hoy me ha dicho un señor que había leído en "Blanco y Negro" de la semana pasada no sé qué historia mía. ¿Me la puedes mandar?

Que Dios te conserve muchísimos años esa extraordinaria salud que tienes, pues ésa es la única riqueza de este mundo. Ahora lo veo yo esto bien palpable.

Recuerdos a todos y sabes que te quiere tu sobrino,

Ignacio.

(1) En una carta de mayo de 1922, sin indicación de día, que envía a don Manuel de Falla, indica que cierto señor *venga a verme a mi casa Rosales 70...*

Documento nº. 500

tp/ San Sebastián. Palacio de Miramar
Ambulante ascendente San Sebastián a Bilbao, 10-02-20.
Zumaya. Lunes.

Sr. don Daniel Zuloaga
Plaza de Oriente, 7
Madrid.

Querido Daniel:

Vaya una broma. Acabo de recibir la leche virginal y la no menos leche. Parlelui de moi. Me los voy a poner en el traspuntín para ver si me influyen en mi pobre pierna la cual me tiene postrado en el lecho, no sé hasta cuando.

Así es que tomaste en serio lo de los perfumes. ¿? Pero hombre, ¿no viste que era una broma?

Recuerdos, tu sobrino

Ignacio.

Documento nº. 501

[c/ escrita lápiz]
Santiago-Echea. Zumaya. Guipúzcoa.
Lunes [Supuestamente 17-02-20]

Querido Daniel:

Sí, chico, sigo en la cama pero gracias a Dios mejor, creo que mañana podré levantarme un poco, a nadie le deseo lo que he pasado, y solo...

Dile a las chicas que ya les pagaré lo de la broma de los perfumes.

¿Quieres hacer el favor de contestar a este señor diciéndole que hace más de un mes que estoy enfermo y que estás seguro que no escribiré nada respecto de lo de Fortuny, pues nunca en mi vida he querido emitir mi opinión respecto a ninguno que ejerciera mi misma profesión? Te lo agradeceré.

Te envidio de poder trabajar así. Esa es nuestra vida.

Hoy hace un año estábamos en el baile (1) del Real, de Madrid, hechos unos "inflas" y expuestos a morir todos allí a causa del estupendo disfraz de la sin igual Mis Lola.

Da recuerdos a todos y sabes te quiere tu sobrino

Ignacio

¿Se armará ya, ahora por fin, el tan deseado hule para ver si se extermina para siempre esa raza indecente de políticos que hasta estos días nos han desgobernado y robado? (2)

--.

(1) El Círculo de Bellas Artes organizó un baile de máscaras en el Teatro Real de Madrid.

(2) Entre el 10 y 17 de diciembre anterior tuvo lugar en Madrid el congreso de la CNT. Las reacciones conservadoras de los Gobiernos de Allendesalazar durante ese mes exasperaron ánimos ya muy lacerados por los acontecimientos de Marruecos. Militares proclives a la extrema dureza como Milán del Bosch y Martínez Anido forzaban la situación en Cataluña. La gestación de un Sindicato Libre se culmina en 1920 donde se agrupan obreros disidentes de los Sindicatos Únicos. El pistolerismo de este nuevo sindicato provoca, entre unos y otros, un desenfreno de crímenes y atentados en los que es imposible determinar qué factores estaban implicados, patronos, anarquistas, policía, sindicalistas netos, y pistoleros a sueldo.

Documento nº. 502

París
12 Marzo 20

Querido Daniel:

He visto 9 médicos desde que he venido a ésta (1). Unos a favor de la operación y otros en contra. Conque échales un galgo. Es para volverse loco.

A mí lo mismo me da que me corten aunque sea la maldita pierna, pero que me pongan de manera que pueda trabajar. Pues el trabajo es mi salud y mi vida. Pero si se decide la operación me iré a ésa para ponerme en manos de Goyanes (2) y de Marañón. (3)

Ahora empiezo a levantarme un poco.

Figúrate tú las ganas que yo tendré de echar una cana al aire, y de ir un poco hacia la tierra del sol y de la alegría.

De arte no quiero hablarte, pues ya hoy en día lo que aquí se hace es algo que te caerías repentinamente al suelo, y con ataque fulminante.

Rembrant, Greco, Tiziano, Velázquez, Goya, Manet, Degas, Claude Monet, Renoir, Cezanne, Gauguin, Van Gogh, Puvis de Chavannes, y hasta los mismos cubistas, Picasso y demás son todos unos mierdas. (4)

Hay que quemar todo el arte que hasta ahora se ha hecho. Ahora no hay más que dada. (5) Este es el nuevo arte.

No me preguntes los que es, porque no lo sé, ni los que lo hacen tampoco lo saben.

Y este dadaismo va entrando por el mundo entero.

Recuerdos, y sabes te quiere tu sobrino,

Ignacio.

(1) Su flebitis. Dice desde Zumaya el día 21 de febrero a Falla: << Yo estoy enfermo, llevo acostado en este maldito lecho del dolor ¡más de un mes!. Una pierna mala; pero, (gracias a Dios) parece que va cediendo el mal; así es que (aunque sea arrastrándome) pienso ir el domingo a París, para que me vean, y se decida lo que hay que hacer. >>

(2) Goyanes catedrático en la facultad de Madrid con quien le unía muy buena amistad. De este doctor me dio cuenta por escrito su hijo –el doctor don Francisco Goyanes Echegoye-, de una simpática anécdota cuyos protagonistas fueron Zuloaga y su padre. Transcribo: << Un día llegó don Ignacio Zuloaga a la reunión-tertulia que tenían intelectuales y gente importante de San Rafael.

-Por favor, Dr. Goyanes, un coche atropelló a mi perrita, que quiero mucho, y creo le ha fracturado una pata, ¿querría Vd. curármela?

Mi padre le entablilló la pata y la perrita sanó.

Al poco tiempo, estando en su tertulia, llegó mi padre y dirigiéndose a don Ignacio le dijo:

-Oiga, Zuloaga, me han llegado unas preciosas rejas de Segovia para mi casa. ¿Tendría Vd. inconveniente en pintármelas?

Don Ignacio, según mis noticias, pintó una, la más cercana a la puerta de entrada. Siempre decíamos: No la manches, es la reja que pintó Zuloaga. >>

(3) Marañón.

(4) La ironía, la socarronería es bien patente. Enumera Zuloaga sus grandes maestros de antaño así como los nuevos valores de su tiempo, incluyendo los contemporáneos con el límite, en el tiempo, de Picasso. Que, por cierto, provocará años más tarde una contradicción a sus afirmaciones de hoy. En carta de 1932 dirigida a Utrillo manifiesta: <<Picasso es hombre de gran talento, inquieto, febril, tras la rebusca de algo original. Tuvo aptitud extraordinaria para haber sido un grandísimo pintor hasta el momento en que se salió de la pintura y entró en lo que llamamos "cubismo". ¡Qué lástima! >>

(5) La Primera Guerra Mundial supuso, entre las naciones contendientes, estar inmerso en lo absurdo, en la incertidumbre, dejando atrás la vida tradicional. El arte absorbió esa desazón y se refugió en la intuición, en el azar, como si la vida salvada un día se reiniciara el siguiente, olvidando lo anterior. **Nace en 1915 en Nueva York**, luego se establece en Suiza, sin cordón umbilical que les derivara del arte plástico anterior y de siglos pretéritos. Como dice Zuloaga, <<el dadaismo va entrando por el mundo entero.>>

Documento Nº. 503

tp/ Bagnoles-de-L'Orne. L'estabilissement Termal.

Bagnoles de L'Orne.
Hotel des Thermes.
Domingo. [Posiblemente el 22 de junio de 1920]

Querido Daniel:

Aquí me tienes hecho la p... tomando estos baños y siguiendo un tratamiento que parece ser ha de resucitar mi pierna. Dios lo quiera.

Cuento los días que me faltan, como los chicos. (1)

A fin de mes pienso ir a Zumaya y enseguida a Madrid para arreglar mi estudio para este otoño.

Así es que espero que nos veremos.

Muchos recuerdos y sabes te quiere tu sobrino,

Ignacio.

- - -

(1) Debió llegar el 17 de junio, para una estancias de 26 **días, como** manifiesta en la carta siguiente que se transcribe a continuación.

Documento nº. 504

París. 12 Julio 20

Querido Daniel:

Te escribí desde Bagnoles de donde acabo de llegar. ¡Qué 26 días he pasado! He creído que estaba para siempre ya en estado de catalepsia y que ahora me despierto. Chico, qué aburrimiento, qué de baños, duchas, masajes y demás puñeterías. Y qué "pomada " en el antipático hotel. Yo pasaba por un salvaje, pues cada día lo tengo más horror a todo lo que es vestimenta. (1)

Mañana salimos para Zumaya en auto, (2) un coche que he cambiado por una cabeza de estudio.

Deseando estoy de llegar allí. Es probable que muy pronto me veas por ésa. Vamos a ver si por fin arreglo mi estudio de Madrid.

Te aterrorizarías si vieras por qué caminos va hoy el arte. Son cuadros que parecen pintado con el "trou du cul" y la gente se extasía. Pero todo eso empieza a pasar y reinará lo que tiene que reinar, es decir, arte serio.

Qué ganas tengo de echar una cana al aire, pero de ésas que hagan época para ver si así entierro los sufrimientos que me ha causado mi pierna y mi congestión pulmonar este invierno.

Muchos recuerdos a la gran Emilia y a las chicas, y a ti un abrazo de tu sobrino,

Ignacio.

- - - -

(1) Rodao advierte a los segovianos sobre la vestimenta a que hace referencia Zuloaga. Escribe así su “cronista oficial” en “El Adelantado” de Segovia: <<... Recordar que el hábito no hace al monje; que, en nuestra ciudad, entre ellos anda (...) un bien plantado tipo, de camisa abierta, mostrando un corpulento tórax, la cabeza cubierta con boina,... >>

(2) No se cumplieron los proyectos pues la primera carta escrita en Zumaya es del 23 y manifiesta que acaba de llegar de París.

Documento nº. 505

Santiago-Echea. Zumaya. Guipúzcoa [Timbrado en azul]
23 Julio 20

Querido Daniel:

Acabo de llegar de París y me encuentro con tu carta archicojonuda. ¡Olé con olé!
Ya lo creo que iré a inaugurar esa Ford (1) y la casa de San Juan. (2)
Ya te estoy viendo con tus nervios en el volante del coche, atropellando 150 ó 200 mujeres, hombres y niños. Metiéndote por algún portal o pórtico; destrozando rebaños enteros de corderos, cabras y cerdos, y por fin metiéndote con él en tu taller de San Juan y atropellando cuantos cacharros haya allí.
Vaya un cuadro para mí en perspectiva.
Pero, naturalmente, todas estas fechorías han de ser acompañadas de Emilia, vestida con traje "cache pousier", velo, gorro y lentes "ad hoc".
Asegúrate, chico, un valor al menos por 200.000 pesetas para los desperfectos que se te presenten en el horizonte.
Pero ahora, dejando la broma a un lado, te diré que la Ford es un coche admirable y que en las cuestas no hay quien la siga.
Vamos a ver, si Dios quiere, que este invierno pueda yo realizar mis proyectos, yendo a pintar en Madrid tres o cuatro meses.
Saluda a todos los amigos de ésa.
Recuerdos a Emilia y a las chicas y a ti un abrazo de tu sobrino,
Ignacio.

Parece que mi pierna va entrando en razón.

(1) Ocasión de Ignacio para resaltar el temperamento de su tío.
En Segovia, entre sus amistades y conocidos, la compra de un automóvil debió servir para otros tantos comentarios festivos. José Rodao escribió un chispeante comentario en "El Adelantado" el día 27 de julio de 19120 bajo el título *El auto de Daniel* por medio del cual salen a relucir los enfurruñamientos del genial ceramista. Afablemente, recordaba a su amigo el refrán de "donde las dan las toman", ya que, de su reiterada costumbre de renegar de los automovilistas que con ruidos y polvaredas molestaban a los paseantes, pasa a ser de los que incordian, inhiesto conductor sobre su Ford haciendo gala de gran pericia.
(2) Eladio Laredo proyectó en la iglesia de San Juan de los Caballeros lo necesario para acondicionar una amplia y cómoda vivienda sobre las tres naves. Ya realizó un concienzudo estudio de la antigua iglesia de San Juan de los Caballeros en la época que Don Daniel buscaba afanosamente quien la comprara, allá por los años 1904 y siguientes.

Documento nº. 506

Santiago-Echea. Zumaya. Guipúzcoa. [Timbrado en azul]
18 de agosto

Querido Daniel:

Aquí me tienes metido en faena, que ya tenía ganas, después de lo que me ha reventado mi pierna.

Estoy pintando el retrato del marqués de Amurrio (1) para quien tú has hecho unos "panneaux" que creo que están ya colocados en su finca de Toledo (2).

El Duque de Alba (3) también vino el día pasado a encargarme el de su futura esposa.

Y esto de los retratos me revienta soberanamente pero hay algunos que no puedo rechazar.

Vamos a ver si Dios quiere que este otoño nos veamos y echemos alguna cana al aire.

Aquí está haciendo un tiempo de invierno.

Muchas ganas tengo de veros.

Recuerdos a todos y sabes te quiere tu sobrino,

Ignacio.

(1) El marqués de Amurrio, cuyo título fue concedido por el rey Alfonso XIII el 22 de enero de 1919 a don Luis de Urquijo y Ussía. El cuadro se encuentra en poder de la familia.
(2) Trabajo realizado por don Daniel en el cigarral San Bernardo, de Toledo.
(3) En 1920 trazó un boceto, y como tal lo firmó en 1920. Posteriormente, en 1921, llevó a cabo el retrato, que se encuentra en la colección Duque de Alba, Madrid. Hay carta en Museo Zuloaga, **Zumaya, del pintor** a su hija<<Madrid, día de Santa Lucía [13-12-21] El retrato que he pintado de la duquesa de Alba ha armado una verdadera revolución. Toda la aristocracia viene a mi estudio [...] y parece ser que la reina ha manifestado que la pinte un retrato...>>

Documento nº. 507

Santiago-Echea. Zumaya. Guipúzcoa. [Timbrado en rojo]
4 Septiembre 20

Querido Daniel:

Supongo ya las caras que les habrás puesto a los apóstoles y la cara que le pondrás también al curita catalán cuando vayas a cobrar las pesetas. Esa es gente de cuidado. Bien lo sabes tú.

Muchas ganas tengo de verte y reírnos un poco pues la vida es un soplo llena de tristezas y preocupaciones.

Por consiguiente es menester, de cuando en cuando, "se foutre de tout".

Yo pienso ir a Madrid el mes que viene, si Dios quiere, pues quisiera trabajar un poco con aquella hermosísima luz.

Aquí me tienes metido en el estudio, 8 y 10 horas diarias, sin ni siquiera disfrutar de este hermoso sitio.

Da muchos recuerdos a todos y tú sabes te quiere tu sobrino,

Ignacio.

Ya me tienes a régimen como tú. Soy vegetariano. No como más carne y no bebo más que agua. (1)

[Al reverso, con letra de don Daniel " Muñoveros, entre Turégano y Veganzones, imagen románica"]

- - - --.

(1) De este drástico cambio alimenticio, qué pensaría doña Emilia, la tan alabada por su sobrino, especialista en callos acompañados con chorizo, morcilla, guindilla picante y demás especies que supondría, al comerlos, bien regados con Valdepeñas, quitarse la chaqueta y abrirse la camisa a causa de los sudores que tal manjar le provocaban.

Documento nº. 508

Santiago-Echea. Zumaya. Guipúzcoa. [Timbrado en rojo]
Miércoles. [Antes del 27 septiembre 1920]

Querido Daniel:

Verdaderamente yo creo que en Bilbao puedes tener un verdadero éxito y me parece que presentes donde presentes lo venderás todo.

Hay dinero en Bilbao y te quieren mucho. Yo no conozco el Majestic Hall de que me hablas (1), pues la única vez que desde hace dos años he ido a la capital vizcaína, fue la noche pasada, así es que no estoy enterado de nada.

Tú no necesitas ser patrocinado por nadie pues te impones solo, pero si de mí necesitaras, ya sabes que de corazón puedes contar con tu sobrino.

Valentina y los chicos salen para París el 27 pues Antonio empieza las clases el 1 de octubre.

Yo me iré por Aragón y La Rioja, y hacia mediados de octubre iré a Madrid, si Dios quiere, para arreglar mi estudio. (2)

Mucho me alegran las buenas noticias que me das de Cuba, Nueva York y Argentina, pues hora es que tengas la recompensa de tu tremenda labor.

Yo sigo sin cobrar un verdadero capital que me deben. Te asustarías si lo supieras, y empiezo a perder toda la esperanza.

En fin, con tal que Dios me dé salud y pueda continuar mi labor

Da recuerdos a todos y sabes te quiere tu sobrino

Ignacio.

.

(1) La exposición del Majestic Hall constituyó un rotundo éxito. Se inauguró el 23 de noviembre de 1920. Meses antes, el Sr. Ribera, propietario del hotel Majestic Hall de Bilbao, visitó el taller de San Juan de los Caballeros, y con don Daniel realizó excursiones por Segovia y el Real Sitio de San Ildefonso. Entonces debieron quedar fijados los términos de la exposición de obras de Daniel Zuloaga con la que aumentó su prestigio y finalizó con muy buen resultado económico. ("El Adelantado" 23111920)

(2) Se instaló en la zona madrileña de Las Vistillas, con vistas a la Casa de Campo y la lejana sierra del Guadarrama.

Documento nº. 509

París.
Lunes. [Supuestamente después del 23-11-1920]

Querido Daniel:

Ante todo te mando un fortísimo abrazo por tu colosal triunfo en Bilbao. (1)
¡Eres un barbi!
Es verdad que eso y mucho más que eso te mereces, pues tu labor es de las que dan ejemplo.
Que Dios te dé muchísima salud para que, con los años que te quedan de vida, hagas todo lo que sueñas. Ya sé que esta vez te has puesto las botas. Me alegro que los bilbaínos se hayan portado así.
¡Qué diferencia con los de San Sebastián!
Yo, chico, salí precipitadamente de Madrid pues tenía que resolver un asunto urgente e importante en Zumaya.
Ayer llegué aquí, y aquí me tienes hasta el 21, que iremos todos a pasar Navidad en Zumaya.
Hace frío negro, triste. Qué diferencia con la luz de Madrid.
Creo que pronto nos veremos en por ésa pues me voy encariñando con esa tierra.
Supongo que de esta hecha te llevarás el auto a Madrid.
Da recuerdos a todos, y sabes te quiere tu sobrino,

Ignacio.

---.
(1) En el Majestic Hall, ver carta anterior.

FIN DEL AÑO 1920

Año 1921

ESTANCIAS de Ignacio Zuloaga según correspondencia y datos.

Granada ? 2001, Se deduce, "Correspondecia entre Falla y Zuloaga" Granada, 1982, pág. 12
Sevilla.- 17-01; tarjeta postal . A Daniel Zuloaga firman además Hurtado de Mendoza y Rafaelita.
Madrid. id
Zumaya. ¿2101? c/ indicios según "Correspondencia entre Falla y Zuloaga" pág. 12
París. 2901. sale a París
París. 1202; "Correspondencia entre Falla y Zuloaga" pág. 12
París. 2402. c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga. Doc. Nº. 510
París. 2802. c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga. Doc. Nº. 511
París. 1503; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga. Doc. Nº. 512
Zumaya. 2903; "Correspondencia entre Falla y Zuloaga", pág. 13
Navarra. ¿30 y 31 de marzo?, en c/ a Falla 0104
Zumaya. 0104; "Correspondencia entre Falla y Zuloaga", pág. 13
Zumaya. abril/mayo, c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga . Doc. Nº. 513
Segovia. 20-04; conoció la casa de su tío Daniel en San Juan de los Caballeros. El Adelantado.
Segovia.- 20-04. Visitó la Exposición de Arte Contremporáeno
París. 2005; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga. Doc. Nº. 514
París.- 15-06. Sale hacia Bagnoles de L'Orne hasta el 2 ó 3 Julio. c/ Ignacio Zuloaga a Larreta
Bagnoles. Según c/ de Falla, 2207. "Correspondecia entre Falla y Zuloaga" pág. 14
Bagnoles. Julio, en el balneario, según documento núm 516
Zumaya.- Sábado, de regreso de Bagnoles; carta de Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga. Doc. Nº. 515
Zumaya. 2607; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga. Doc. Nº. 516
Sevilla. agosto. según c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga del 3008
Zumaya.- 23-08; c/ Ignacio Zuloaga a Larreta
Zumaya. 3008; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga. Doc. Nº. 517
Zumaya. 0509; "Correspondecia entre Falla y Zuloaga" pág. 15
Zumaya. 3009; "Correspondencia entre Falla y Zuloaga" pág. 16
Burgos. en c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga
Zumaya. Después de llegar de Burgos. Doc. Nº. 518
Zumaya. 0910; c/ Ignacio Zuloaga a Daniel Zuloaga. Doc. Nº. 519
Albarracín. en c/ Falla 26/10
Teruel y Cuenca. En c/ a Larreta
Zumaya.- 26-10; c/ Ignacio Zuloaga a Larreta
Zumaya. 2610; "Correspondencia entre Falla y Zuloaga" pág. 16 y 17
Madrid.
Toledo. Finca San Bernardo. 1-11. t/Ignacio Zuloaga a L.Z. Museo Zuloaga, Zumaya

Madrid.- A primeros de diciembre.
Segovia.- 4-12. De paso, para ver a su tío, ya muy grave.
Zumaya. 2412. Pasando las Navidades
Zumaya.- 31-12. El 27 murió Danie Zuloaga. Carta de pésame de I. Zuloaga a su tía Emilia Estringana.

Documento nº. 510

París.
24 febrero

Querido Daniel:

Chico, me quedé patitieso al leer tu carta moruna. Qué recuerdos para mí; pero qué maldita travesía la de Tánger a Cádiz (1). Allí eché hasta el hígado. Tienes razón, eso se parece a lo nuestro, cómo no se ha de parecer si España es aun árabe terriblemente.

Yo te creía en Italia, y esperaba que a la vuelta te veríamos por aquí. Estoy en plena faena; veremos a ver lo que sale.

Da recuerdos a todos y sabes te quiere tu sobrino.

Ignacio.

(1) Ignacio Zuloaga rememora el que realizó en mayo de 1907. Desde allí envió una tarjeta postal a su amigo Augusto Rodin; escribe reafirmando su amistad y para comunicarle el regreso a París donde le hablará del interés que hay en Barcelona para comprarle, por suscripción pública, la obra "Ages de Rains" .

Documento nº. 511

28 de febrero de 1921

Querida Cándida:

Te agradecería muy mucho el que cuando recibas ésta, cobraras estas 200 pesetas y pagaras con ella la renta de mi piso, o sean 175 pesetas; con las 25 restantes pagas el coche o el tranvía que tomes. Cuando estés en el Paseo de Rosales preguntas a la portera si alguien ha venido a preguntar por mí.

Ya sé que tu padre ha andado bien por África, yo que le creía en Italia.

El 20 vamos a Zumaya a pasar Pascuas y luego me iré a ésa para una temporadita.

Da recuerdos a todos y sabes te quiere tu primo

Ignacio

Te ruego me des las señas del repujador San José.

-------.

Documento nº. 512

París, 15 de marzo. [Supuestamente de 1921]

Querido Daniel:

Siento lo que me dices de Emilia. Como todo esto es puramente nervioso se le pasará enseguida, sobre todo siendo como es de granito.

Mucho me ha interesado todo lo que me cuentas de vuestro espléndido viaje. ¡ Cuánto me hubiera alegrado estar con vosotros!

Tetuán es maravilloso, pero yo creo que, sin ir tan lejos, en España aun tenemos todos los climas, costumbres, emociones y razas que puedas encontrar en el mundo entero.

El domingo vamos a Zumaya, y es probable que a principios de abril me veas llegar a ésa.

Dentro de unos días va a Segovia la señora Victoria Aguirre, una argentina muy simpática.

Da recuerdos a todos. Que se alivie Emilia, y sabes que te quiere tu sobrino

Ignacio.

Documento nº. 513

Santiago-Echea. Zumaya. Guipúzcoa. [Timbrado en rojo]
Domingo [Supuestamente el 18 de abril de 1921]

Querido Daniel:

Hace un siglo que no tengo noticias tuyas. No me has contestado a la que te escribí pidiéndote noticias del estado de salud de Emilia. Supongo que estará ya del todo curada.

Yo pienso ir pasado mañana a ésa. (1) Llegaré en el expreso de la tarde, y estaré todo el miércoles. Luego pienso ir a Madrid para ver si pinto algo.

Aquí hace un tiempo horroroso.

Supongo que en ésa encontraré el sol.

Muchos recuerdos, y sabes te quiere tu sobrino,

Ignacio.

No sé si estarás en ésa o en Madrid. (2) Mucho me alegraría que fuera en ésa pues así me podrías enseñar todo.

Estoy deseando de ver la casa que has hecho dentro de San Juan.

- - - -

(1) Efectivamente, con la meticulosidad que prepara sus viajes, el día 20 de abril, martes, pasó unas horas en Segovia para estar con la familia y conocer la vivienda construida por Eladio Laredo sobre la nave central de la iglesia.

Posteriormente, el 26 de julio, Ignacio **Zuloaga hace saber por carta que entiende el regocijo de su tío por entrar a** vivir en San Juan de los Caballeros. El 30 de agosto le pregunta cuando es la mojadura de la casa.

(2) No se olvide que es titular de la clase de Cerámica en la Escuela de Bellas Artes de Madrid. Atiende sus trabajos en Segovia por lo que aprovecha al máximo las estancias en su taller.

Documento nº. 514

París. 20 Mayo 21

Querido Daniel:

Aquí me tienes de nuevo metido en faena. Pronto me iré a tomar mis correspondientes baños para esa pijotera pierna (1) que de vez en cuando me da un susto.

Supongo que seguirás con la obra de tu casa la cual me dejó entusiasmado. ¡Aquella azotea! Deseando estoy de ver la escalera (2).

Supongo que Emilia seguirá mejorando y que muy pronto estará ya del todo bien.

Dile a Cándida que un día de estos le mandaré lo del traje de tu nietecita (3); qué lista es, dale un beso de mi parte.

Dime si Nicasio ha embalado ya las figuras y demás que tengo en ésa pues deseo colocar todo en el museito que estoy preparando para este verano. (4)

Aquí anda el arte de cabeza que es un gusto. Cómo está el mundo.

Debes de recibir la mar de visitas de americanas.

Recuerdos y sabes te quiere tu sobrino

Ignacio

.

(1) En Bañolas, en busca de alivio a su flebitis.

(2) Como quedó dicho, sobre las naves de la iglesia de San Juan de los Caballeros construyó vivienda y acomodó la torre para estudio; la escalera se apoya en el muro de la nave de la Espístola, a la altura del crucero. Ignacio llegó a Segovia el 20 de abril para conocer las obras en la vivienda que el arquitecto Eladio Laredo preparaba en San Juan.

(3) La nietecita de don Daniel se llamaba María Luisa, hija de Juan Zuloaga y Rosa Olaya.

(4) Museo en Santiago-Echea donde expuso al público su gran colección de obras de arte. Se escapa al cometido de comentar estas cartas realizar una clara y completa exposición de las obras de arte atesoradas por Zuloaga. Algo se citará a la ligera. Cuadros góticos del siglo XIV; retablo con nueve lienzos; tablas y cuadros del Renacimiento; del siglo XVI, Greco, Zurbarán; del XVIII, Goya, Vicente López; del XIX, Eugenio Lucas, Esquivel, Lizcano; del XX, Sorolla, Gutiérrez Solana, Utrillo, Rusiñol, Uranga...

Compleja es la colección de esculturas, románicas, góticas, renacentistas ... completándola un buen conjunto de obras de Rodin, Quintín de la Torre, Beobide, etc.

Lógicamente heredó de sus antecesores una magnífica colección de obras de los talleres de Eibar.

Documento nº. 515

[C/ escrita a lápiz]
Santiago-Echea. Zumaya. Guipúzcoa [Timbrado en rojo]

Sábado. [Supuestamente del verano 1921]

Querido Daniel:

Aquí me tienes de nuevo después de haber tomado unos baños en Bagnoles para mi pierna; ya estoy metido en faena, que este es nuestro sino.

Y no enseño a nadie lo que hago. Quisiera trabajar en la soledad unos cuantos años y enseñar luego todo de repente.

Hace un calor terrible y no llueve.

Falta agua.

Supongo que Emilia estará ya del todo bien así como todos vosotros, que es lo que deseo de todo corazón.

Hoy te he telegrafiado para pedirte otra vez las señas del repujador Juan José pues he vuelto a perderlas y tengo que mandarle dinero.

Me quedan unos cuantos kilómetros en el kilométrico que se concluye el 10 de septiembre, así es que será probable que os haga una visita.

Muchos recuerdos a todos y sabes te quiere tu sobrino,

Ignacio

Documento nº. 516

Zumaya. 26 Julio 21

Querido Daniel:

Comprendo tu regocijo al entrar ya definitivamente a vivir en San Juan. Así habrás realizado uno de tus sueños y te deseo que vivas en él con salud y felicidad muchos años (1).

Yo cumplo hoy 51; chico, ya pasé el medio siglo, ya va uno para viejo, en fin, trata uno de defenderse lo mejor posible y de saborear de vez en cuando algún "bocato di cardinale", de esos que tú conoces.

¡Cuánto me alegraría poder ir a mojar tu nuevo hogar!.

Siento lo de Emilia. Como es tan nerviosa...

Da recuerdos a todos y sabes te quiere tu sobrino

Ignacio

Me han dicho que tienes en San Sebastián una exposición preciosa.

---.

(1) Por desgracia, poco tiempo iba a disfrutar de su vivienda, pues falleció a los pocos meses, en diciembre, el día 26.

Documento nº. 517

Santiago-Echea. Zumaya. Guipúzcoa. [Timbrado en azul]

30 Agosto 21.

Querido Daniel:

¿Pero, qué es de tu vida? Hace tiempo que te escribí una tarjeta donde te preguntaba la fecha de mojadura de tu casa en San Juan y no me has contestado. Tenía intenciones de haber hecho una escapatoria pues me quedaban kilómetros en el kilométrico, pero se conoce que la fiesta ha sido puramente entre vosotros.

Lo siento, pues bien sabes la parte que yo tomo en tus alegrías.

Hace poco estuve 12 horas en Sevilla; fui allí llevado por una porción de telegramas y cartas del pobre Eusebio (1) y me encontré con que el pobre está con las facultades mentales perturbadas .

¡Qué viaje! Cuando te vea te lo contaré, pues es muy largo para escrito.

Da recuerdos a todos y sabes te quiere tu sobrino

Ignacio.

---.

(1) Eusebio, hijo de Gregoria, hermanastra de Daniel y tía de Ignacio. Respecto a su enfermedad, ya en una carta que Gregoria escribía a su hermanastro Daniel en 1917, le comunicaba que <<lleva once meses en casa, sin trabajo, por problemas de la tête>> (Museo Zuloaga, Segovia)

Documento nº. 518

Zumaya 21

Querido Daniel:

Acabo de llegar de Burgos. ¡Vaya una exposición! ¡Vaya telas! Qué cosas hay en España. Fui con Larreta y le hice comprar un estupendo Cristo. Está loco de contento, y qué frontal de Silos, qué emoción del gran arte (1).

A mediados del que viene pienso ir a Madrid y entonces nos veremos y mojaremos con todas las de la ley tu casa. Esas son cosas graves que hay que hacerlas con el ritmo que requieren.

Muchos recuerdos.

Ignacio.

(1) Se trataba de la exposición de Arte Antiguo Retrospectivo, montada en el Seminario de San José, del 20 de julio al 30 de septiembre, para conmemorar el VII centenario de la Catedral de Burgos, ya que las obras se iniciaron el día de Santa Margarita, 20 de julio de 1221.

Sin duda le interesó a don Daniel ya que "El Adelantado" , el 6 de septiembre, publica: << Ha salido para Burgos, con objeto de visitar aquella exposición de Arte retrospectivo, el afamado ceramista don Daniel Zuloaga, acompañado de su esposa e hijos>>.

Este Cristo aún está en la capilla de la finca Acelain, en la provincia de Buenos Aires.

(Dato proporcionado por María Teresa Dondo, de Buenos Aires)

Documento nº. 519

Santiago-Echea. Zumaya. Guipúzcoa. [Timbrado en azul]
9 Octubre 21

Querido Daniel:

Tienes razón con lo del Cristo. (1) Yo no lo compré porque también ando seco de fondos; éstas son cosas que pasan a todo el mundo.

¡Qué telas, Santo Dios!

En cuanto vea a Larreta le hablaré de tu balcón; dime lo que he de pedir y mándame la fotografía con las dimensiones.

Mira lo que son las cosas. Tú ya sin los anteojos y yo cuasi necesitando de ellos.

Aquí me tienes solo, como un ermitaño y qué bien se vive lejos de la humanidad, sobre todo cuando uno llega a saber lo que es la humanidad.

Muchos recuerdos y sabes te quiere tu sobrino

Ignacio.

---.

(1) Carta anterior.

Documento nº. 520

Zumaya. Santiago-Echea.
Sábado. [Posiblemente el 31 de diciembre; el 27, a las 8 de la mañana, falleció don Daniel]

Querida Emilia:

Comprendo muy bien el profundo dolor que le agobia, no es para menos.
Ha desaparecido el ser más querido, aquél que ya nunca podrá sustituirse.
Yo le lloro cada día más y más, que he perdido, no al tío, sino al hermano, al compañero. Aquél con quién tenía yo mis expansiones artísticas, con quien no conocí nunca la tristeza.
Pobre Daniel. Bien sabe Dios la pena que su muerte me ha producido.
Es un luto nacional, pues desaparece una gran artista, el cerámico más grande que España ha tenido y esa es una gloria que nos queda a todos. (1)
Ahora es menester que Vd. piense en sus hijos y que ponga todos los medios para que viviendo en buena armonía sigan el camino que el padre les ha dejado.
Traten ustedes de evitar todo disgusto, de olvidar lo que antes haya podido existir y de empezar ahora muy unidos una nueva vida.
Hoy he empezado a levantarme (2) pero sigo fastidiado.
Sabes les quiere de corazón

Ignacio.

---.

(1) Efectivamente fue un luto nacional. El Rey indicó al gobernador civil que le representara en todos los actos que se derivaran de la muerte del genial artista. El deán del cabido de Segovia, ostentaba la del obispo. Todas las autoridades del Ayuntamiento y de la Diputación estuvieron presentes. Fue multitudinario el entierro y las honras fúnebres.

El numerosísimo público que había subido al domicilio a decir el **último adiós** y el que se **agolpaba** en los exteriores marchó hacia la iglesia de San Martín tras la carroza fúnebre y el párroco con sus acólitos que portaban cruz alzada con manga. Llamaba la atención el pausado andar del anciano don Carlos de Lecea, seguido del jesuita padre Dávila, Eladio Laredo, José Rodao y Rafael Solis como amigos íntimos y de la casa; cerraba el cortejo Juan Zuloaga y su primo Enrique Estringana con las autoridades arriba citadas.

Manuel **Bernardos -apodado "Boticelli" en el taller- según** testimonio directo a quien esto escribe, había ido al convento de los padres franciscanos para solicitar un hábito con que amortajar al difunto. Ya quedó testimonio en las cartas comentadas del apego que tanto tío y sobrino sentían por la Orden. Daniel Zuloaga realizó un autorretrato vestido con ese traje talar, así como algunas fotografías que se conservan en sus archivos. Ignacio también requirió ser así amortajado.

Para el seguimiento de sus últimos días y detalles puede acudirse a El Adelantado de Segovia:

24 de Octubre.- <<Segovia en la exposición de artistas madrileños>> Da cuenta de la visita de los Reyes y la Infanta Isabel, tan admiradores de Daniel Zuloaga.

29 de noviembre.- Enfermo, con catarro reumático.

5 de diciembre.- Llegan procedentes de Madrid Ignacio Zuloaga y el doctor Azúa.
15 de diciembre.- Empeora.
19 de diciembre.- Se acentúa la gravedad.
22 de diciembre.- Se hace **eco de la prensa madrileña**.
27 de diciembre.- Se publica la esquela y una nota necrológica de la editorial.
28 de diciembre.- Comenta la misa funeral y conducción al cementerio de **El Ángel** de la Guardia.
30 de diciembre.- Notas sobre centenares de **telegramas y cartas de pésame recibidos.**
31 de diciembre.- Sobre las expresiones de sentimientos y notas que se publican en otros diarios.
(2) Por **enfermedad, no pudo** llegar a Segovia hasta el 4 de enero, acompañado por su hija Lucía.

.

FIN DEL AÑO 1921

CARTAS PENDIENDES DE FIJAR FECHA DE EXPEDICIÓN.

Documento nº. 600 [Escrita a lapicero]
54 rue Caulaincourt
Viernes

Querido Daniel:

Yo que te quiero más de lo que tú te figuras y que tengo menos nervios que a fuerza de rodar por la vida he aprendido bastante, voy a darte un consejo y es que te armes de indiferencia o lo que aquí dice "je m'en foutre foutismo?

La indiferencia es necesaria en un artista y tiene que ser mientras viva también puedo decirte que es la más terrible pues hiere más que un tiro o una puñalada.

¿ Qué te importan las injusticias que contigo cometan?

Allí está tu obra que vale más que la de los demás. La envidia es el corrosivo más espantoso pues también mata como puede matar un veneno desgraciados de los que son envidiosos; tenles lástima y sigue tú tu vida, tu carrera, que pocos hay en el mundo que puedan ponerse a tu lado.

Conserva tu salud y tu buen humor, que es quizás, y sin quizás la riqueza más grande que Dios nos ha dado, conque pásatelo todo por el traspuntín de la violeta, como tú dices.

El artículo de Noel es colosal, es un artista tremendo. Mándame sus señas pues deseo escribirle.

Da recuerdos a todos y sabes te quiere tu sobrino
Ignacio.

Documento nº. 601

Madrid. Domingo

Querido Daniel:

Te recomiendo Mme. Carrière que va de paso por ésa y quisiera visitar Segovia.

Es una de nuestras amigas, muy artista, y te agradeceré mucho le enseñes de Segovia todo lo que puedas

Las chicas cenan esta noche con nosotros; pronto nos veremos por ésa.

Recuerdos. Sabes te quiere tu sobrino

Ignacio.

Documento nº. 602

Sábado
Querido Daniel:

Adjunto la lista de lo que te he mandado.

Tienes que escribir enseguida al señor Iruretagoyena, comisionista, Irún, para que en cuanto lo reciba te lo mande. La casa La Croix tiene como comisionista a ese señor. Yo no sé si eso paga algo en la aduana; el importe ya lo he pagado y luego nos arreglaremos en ésa este verano.

Muy deprisa.

Sabes se te quiere, Ignacio.

Documento nº. 603

Zumaya
1º de febrero

Querido Daniel:

Te ruego preguntes a Gavilán (1), cuando le veas, a ver qué fosfatos baratos me recomienda para que abone la tierra que he puesto aquí, en donde únicamente he plantado hierba.
.... (papel cortado)
20 a París pero Valentina y los niños pararán en Saint-Médard-en Jalles varios días con madame Dethomas **(2)** y durante esos días iré yo a Madrid.
Ha hecho frío estos días pero ahora se ha arreglado el tiempo.
Da muchos recuerdos a todos y sabes te quiere tu sobrino,

Ignacio.

--- .

(1) Juán Gavilán, delegado para Segovia del Comité del Nitrato de Sosa de Chile. Catedrático del Instituto General y Técnico de Segovia, participó en asambleas internacionales de Agricultura. Se considera que esta petición irá encaminada a preparar los terrenos de Santiago Echea una vez que fuera consolidada la marisma de Zumaya.

Con vista a ello había adquirido un buen número de hectáreas de los montes fronteros, al otro lado de la carretera que va de Zumaya a Guetaria, de donde extrajo ingentes carretas de roca y tierra para elevar el nivel del terreno donde edificar y crear un bosque, salvándolo de los movimientos de las mareas e incluso de eventuales embates del Cantábrico. Así, paulatinamente, fue surgiendo una profunda lengua de tierra desde la carretera hacia la desembocadura del río Urquiola, con asombro de la gente del lugar que, en un principio, no comprendía la compra **de una tierra fangosa** que a diario era tragada por las aguas durante **el normal** ciclo del pleamar.

Una demostración más del sentido práctico y oportunista del artista eibarrés.-

(2) Zuloaga escribe desde París una carta a don Manuel de Falla fechada el 23 de julio de 1922; le comunica que el día anterior falleció su suegra.

Documento nº. 604

París Sábado.

Querido Daniel:

Dos letras para decirte que acabo de telegrafiarte diciéndote que me quedo con la casa del farmacéutico Llovet. Ya te escribiré detalladamente lo que hay que hacer en ella pues quisiera mandar pintar ciertas piezas en ciertos tonos que yo mismo te mandaré (1).

Llegamos bien a ésta

Recuerdos. Sabes se te quiere,

Ignacio.

---.

(1) Llovet, acaudalado hacendado de Segovia, propietario de casas, muchas de ellas intramuros de la ciudad; alguna de ellas le tentaría para estudio. Queda pendiente de investigación.

Documento nº. 605

París
Lunes

Querido Daniel:

Recibí tu carta y las revistas de Brinton (1)

Lo del cuadro de Madrid es el Goya que pertenece a la familia de Arrieta, en Irún, el médico de Goya y a quien lo había dedicado don Francisco. Nunca ha salido este cuadro de la familia. Dicha familia están todos tuberculosos y en la miseria. Me rogaron que me encargara de la venta. Así lo hice, con todo el corazón que tengo, y basta que me haya metido en hacer una obra de caridad, que enseguida las... ¿?. lo hayan clareado falso.

Esta decisión fatal quizás cueste la vida a dos o tres seres infelices. ¡Y luego quieres tú que yo haga exposiciones en Madrid!

He jurado por lo más sagrado en el mundo que mientras yo viva, no expondré más un cuadro mío en España.

Da muchos recuerdos y tú sabes te quiere de verdad tu sobrino

Ignacio.

---.

(1) Mr. Christian Brinton, como quedó dicho, crítico de arte en Nueva York, frecuente en el círculo de amistades parisienses de Zuloaga y compañero de viajes por España.

Documento nº. 606

Saint-Médard-en-Jalles.
Martes.

Querido Daniel:

El jueves pensaba llegar a ésa, pero desgraciadamente no puedo pues tengo que ir enseguida a Graus a estar unos días al lado de Cándida (1) pues es obligación de un hermano el ayudar y consolar a los que sufren.

Pepita (2) ha vuelto pues su marido resultó ser un energúmeno; ya os explicaré todo.

Si tuvieras algo que comunicarme lo haces a Graus, provincia de Huesca, por Barbastro.

Muchos recuerdos y sabes te quiere tu sobrino

Ignacio

(1) Cándida, la hermana mayor de Zuloaga, **(1889-1927) casada** con Vicente Castán Gil, natural **de Graus. Una hija**, Lucía, murió a los 19 años, de gripe. ¿Se ha de relacionar la defunción de ésta con el hecho de <<consolar a los que sufren>> según palabra de Ignacio?

(2) **Pepita se casó por poderes y marchó a vivir con su esposo a Méjico. De allí volvió.**

Debo todos los datos de estas dos aclaraciones, así como los relacionados con Vicente Castán y Cándida Zuloaga Zamora (documento número 2) a la nieta de ésta, Carmen Suárez-Llanos, que con largueza me ha atendido.

Documento nº. 607

Tarjeta tono azulado.
París, martes
54, Rue Caulaincourt

Querido Daniel.

Entendido para lo de Juan, y con muchísimo gusto.

Si yo no te lo propuse es porque se me figuró que desearías estuviese en ésa, durante tu ausencia.

Ando de cabeza con mi trabajo y no creo poder terminar antes del 3 ó 4, así es que el 6 ó 7 os esperaré en Zumaya o San Sebastián. Ya te telegrafiaré. (1)

Si quieres escribirme lo haces a Saint-Médard-en-Jalles (Gironde) donde descansaré dos días.

A Tolola, que Lucía está contentísima con el cuello y que ya les escribirá.

Recuerdos y sabes te quiere tu sobrino,

Ignacio

Documento nº. 608

[Tarjeta, azulada, escrita a lápiz.]
54 Rue Caulaincourt [Timbrada en azul]

Jueves. [Posiblemente del año 14 o en adelante]

Querido Daniel:

Mañana pienso salir de ésta para Zumaya donde estaré Domingo y Lunes. Es probable que el martes vaya a Segovia y de allí a Madrid.

Tengo encargo de comprar un par de vargueños (regularcillos) y algunas sillas fraileras.

Tengo ganas de echar una cana al aire con vosotros. Díselo a las chicas.

Si sigo trabajando como hasta ahora, me vuelvo tarumba.

Sabes te quiere tu sobrino,

Ignacio.

Documento nº. 609
Biarritz Domingo

Acabo de volver de los toros de Bayona donde he estado con F. Urcola. Tan simpático y famoso. Hemos hablado mucho de ti.

Yo pensaba haber ido a ésa mañana pues deseo emprender enseguida mi cuadro grande pero creo que iré antes a una tienta que me han invitado.

De todas maneras el sábado (si Dios quiere) pienso llegar por el rápido.

Eso de la invasión de los pintoreros va siendo una coña.

Aquí hemos tenido unos días horrorosos pero ya hoy hace bueno.

Lo del casino y del smoking es falso pues no he estado.

Recuerdos a todos, y sabes te quiere tu sobrino,

Ignacio

Documento nº. 610

Biarritz. Martes. (Papel azulado; escrita con tinta azul)

Querido Daniel:

Aquí me tienes en la tierra de los inflas (como tú los llamas). Esto huele a "colcrem" por todas partes.
Gracias que Juan (1) está aquí y podremos hacer algunas excursiones por sitios solitarios.
Te ruego entregues esta carta a Tomás.
Hay el refrán aquel de que: El que con chiquillos se acuesta, cagao sale. Y a mí me pasa algo de esto.
Aquí he encontrado bastante bien a Valentina, quien ha estado bastante mala.
Los chicos, **creciendo y divirtiéndose**.
Muchos recuerdos a todos, y sabes te quiere tu sobrino,
Ignacio.

No enseñes los cuadros a nadie.
----------.
(1) Posiblemente Juan Azurmendi, su primo

Documento nº. 611
[buscar una carta sin firma o sea la primera página de ésta: papel muy fino, transparente; tinta negra.]

(2ª hoja) [papel cebolla, 210 x 135 mm., escrito con tinta negra]
... hecho.
Me alegro mucho que trabajes fuerte pues eso es necesario para la vida, y además de dinero produce salud.
¿Qué harías tú si tuvieras que pasar tu vida de paseante?
Te aburrirías a los tres días soberanamente.
Ya puedes dar gracias a Dios del trabajo que tienes (es decir, de los encargos) pues creo que entre los artistas serás tú uno de los únicos casos.
Mándame las señas de Mackie. Quiero acusarle recibo de una ilustración que me ha mandado. En él hay una reproducción de un Goya de esos que quitan la respiración.
Muchos recuerdos a todos y sabes te quiere tu sobrino,
Ignacio

Documento nº. 612

Continental Palace
San Sebastián

Domingo (17 ya que Juan escribe, a la vuelta, lunes, 18)

Día espléndido. De verano, querido Daniel, y cosa también rara aquí.
Llegué de París hace dos días, mañana me voy a Zumaya y sábado o domingo, pienso llegar a ésa. A ver si echamos una cana al aire.
Recuerdos y sabes te quiere tu sobrino
Ignacio.

Documento nº. 613

Santiago-Echea. Zumaya. Espagne.
Martes.

Acabo de telegrafiarte para decirte que precipitadamente salgo mañana para París, pues tengo un asunto urgente que me lleva allí.

Mucho he sentido el que no vinieras por aquí, pero se conoce que tus trabajos no te lo han permitido.

Por otro lado, el tiempo es tan horrorosamente malo que, seguramente, te hubieras aburrido y te hubiese entrado aquella modorra triste que te daba en San Sebastián.

Pronto pienso volver, si Dios quiere, y espero que entonces sí que vendrás.

Da recuerdos a todos y sabes que te quiere tu sobrino,

Ignacio.

Documento nº. 614

tp/ Zumaya. Vista Panorámica.
Lunes.
[Después del 20 de diciembre; matasellos de oficina ambulante, ilegible, posiblemente el 22 que era lunes]

Sr. don Daniel Zuloaga
Plaza de Oriente, 7
Madrid.

Llegamos con salud, querido Daniel, y el viernes pensamos llegar a ésa. Pararemos en el hotel de Roma. Buscaremos habitación y enseguida empezaré yo con mis pinceles pues deseando estoy de hacer algo cañí.

Recuerdos. Sabes te quiere tu sobrino,
Ignacio.

*****

En el libro editado figuran índces de lugares, nombres, materias y obras.

Ha sido actualizado el 1 de junio de 2019.

Mariano Gómes de Caso Estrada.
gomezdecaso@telefonica.net